

3 1761 11638673 1

G  
D



# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 2, 1995

Ottawa, le 2 octobre 1995

## Subject

### Fibreglass Pipe Insulation

## Objet

### Isolant pour tuyaux en fibre de verre



This is to advise that on October 2, 1995, the Department initiated a reinvestigation pursuant to the *Special Import Measures Act*, in respect of the normal values and export prices of preformed fibreglass pipe insulation with a vapour barrier, originating in or exported from the United States of America.

This reinvestigation is part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal finding of November 19, 1993, and is required so that the normal values and export prices can be determined on the basis of current information.

Fibreglass insulation pipe coverings are properly classified under tariff item 7019.39.00.13.

The normal values and export prices determined as a result of this reinvestigation will be effective within 90 days of the date of this notice and will be applicable to those goods released from Revenue Canada's possession on or after the date the revised values are issued.

The new normal values, when in effect, may be higher than the current values, and higher assessments of anti-dumping duty may result.

Notice of the completion of this review will be published in a Customs Notice.

La présente a pour but de vous aviser que le 2 octobre 1995, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Ministère a ouvert une nouvelle enquête sur les valeurs normales et les prix à l'exportation à l'égard de l'isolant préformé en fibre de verre pour tuyaux, avec pare-vapeur, originaire ou exporté des États-Unis d'Amérique.

La nouvelle enquête fait partie de l'application par le Ministère d'une décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 19 novembre 1993 et est nécessaire afin de déterminer les valeurs normales et les prix à l'exportation des marchandises en se fondant sur des renseignements actuels.

Les isolants pour conduits en fibre de verre sont classifiés sous le numéro tarifaire 7019.39.00.13.

Les valeurs normales et les prix à l'exportation établis suite à cette nouvelle enquête seront en vigueur dans les 90 jours suivant la date du présent avis et s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées à partir de la date de diffusion des valeurs révisées.

Les nouvelles valeurs normales pourront être plus élevées que celles qui sont présentement en vigueur. Il est donc possible que les droits antidumping augmentent.

L'avis de clôture de cette nouvelle enquête sera publié dans un Avis des douanes.



Any questions concerning the above should be directed to:

Veillez adresser toute question concernant ce qui précède à :

Revenue Canada  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Ottawa ON K1A OL5

Revenu Canada  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
Ottawa ON K1A OL5

Officer: George Schoenhofer

Agent : Hélène Bernier

Telephone: (613) 954-7272

Téléphone : (613) 954-7272

Facsimile: (613) 954-2510

Télécopieur : (613) 954-2510







## CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 30, 1995

Ottawa, le 30 octobre 1995

## Subject

**Pre-Arrival Review System  
(PARS) for Motor Vehicle  
Importations**

This Customs Notice provides information in administering the amendments to the *Motor Vehicle Safety Act* for importers participating in the Pre-Arrival Review System (PARS).

On April 12, 1995, the Registrar of Imported Vehicles (RIV) program was implemented. PARS was only available for importers listed in Appendix F, List of Companies Authorized to Import New Vehicles Manufactured for the Canadian Market, of Memorandum D19-12-1, *Importation of Motor Vehicles*. These importers demonstrated to the Department of Transport that they import more than 2,500 units of new, fully complying vehicles per year. These vehicles are exempt from entry into the RIV program. The *Motor Vehicle Safety Regulations* exempts the importer from the requirement to complete a Form 13-0132, *Vehicle Import Form*; however, vehicle information must be submitted directly to the Department of Transport.

With the implementation of the RIV program, PARS was not available to importers of new, Canadian-specification vehicles of which less than 2,500 units per year were imported, since they were referred to the agent or sub-agent of the Registrar for completion of the Form 13-0132, and verification of compliance.

## Objet

**Système d'examen avant l'arrivée  
(SEA) pour le traitement des  
importations de véhicules  
automobiles**

Cet Avis des douanes renferme des renseignements sur la mise en application des modifications apportées à la *Loi sur la sécurité des véhicules automobiles* à l'intention des importateurs participants du Système d'examen avant l'arrivée (SEA).

Le 12 avril 1995, le programme du Registraire des véhicules importés (RVI) est entré en vigueur. Le SEA n'était offert qu'aux importateurs dont les noms figurent à la liste de l'annexe F, Liste des entreprises qui peuvent importer des véhicules neufs fabriqués pour le marché canadien, du Mémoire D19-12-1, *Importation de véhicules automobiles*. Ces importateurs ont prouvé au ministère des Transports qu'ils importent, en une année, 2 500 véhicules neufs ou plus, conformes en tout point. Ces véhicules sont exempts de l'enregistrement au programme du RVI. En vertu du *Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles*, l'importateur n'est pas tenu de présenter le formulaire 13-0132, *Formulaire d'importation de véhicule*; cependant, les renseignements concernant les véhicules doivent être soumis directement au ministère des Transports.

Avec l'implantation du programme du RVI, il n'était pas possible pour les importateurs de véhicules neufs conformes aux normes canadiennes d'utiliser le SEA lorsque moins de 2 500 unités étaient importées par année puisqu'ils étaient renvoyés à l'agent ou au sous-agent du Registraire pour qu'un formulaire 13-0132 soit rempli et pour qu'une vérification de l'observation soit effectuée.





On May 10, 1995, preclearance procedures were introduced for commercial importers of less than 2,500 new, Canadian-specification vehicles purchased directly from the manufacturer. These importers are pre-cleared by the Department of Transport and listed in Appendix G, Recognized Importers for Transport Canada Preclearance through Revenue Canada, of Memorandum D19-12-1. In addition, these importations are exempt from entry into the RIV program and are processed by Revenue Canada. A Form 13-0132 must be completed to obtain release.

At the onset of the preclearance procedures, the Department of Transport was updating Appendix G on a weekly basis. Currently, this list of importers is updated on a monthly basis. **Importers of new fully complying vehicles listed in Appendix G of Memorandum D19-12-1 are now eligible as PARS participants.**

Some offices have initiated the use of PARS for importers listed in Appendix G. This notice was issued to standardize the procedures.

Appendix G companies interested in participating under the PARS program must ensure that Form 13-0132 is submitted with the PARS release package to Revenue Canada. The customs inspector must verify that the importer is listed under Appendix G of Memorandum D19-12-1 or has attached a letter from the Department of Transport authorizing the privileges of Appendix G in order to make a release recommendation.

The PARS procedures are as follows:

- The broker presents a PARS package, including Form 13-0132, for companies listed in Appendix G.
- The customs inspector reviews the PARS package and verifies that the importer is listed in Appendix G to Memorandum D19-12-1. The customs inspector then renders a release recommendation, "to release" or "to refer",

Le 10 mai 1995, les procédures relatives au dédouanement direct ont été instaurées à l'intention des importateurs qui importent moins de 2 500 véhicules neufs, conformes aux normes canadiennes, achetés directement du fabricant. Ces importateurs obtiennent le dédouanement direct du ministère des Transports et sont inscrits à la liste de l'annexe G, Importateurs reconnus par Transports Canada pour dédouanement direct par Revenu Canada, du Mémoire D19-12-1. De plus, ces importations ne sont pas tenues d'être inscrites au programme du RVI et sont traitées par Revenu Canada. Le formulaire 13-0132 doit être rempli pour en obtenir la mainlevée.

Lorsque les procédures de dédouanement direct sont d'abord entrées en vigueur, le ministère des Transports effectuait la mise à jour de l'annexe G chaque semaine. Maintenant, la mise à jour n'est effectuée que chaque mois. **Les importateurs de véhicules neufs conformes en tout point, inscrits à la liste de l'annexe G du Mémoire D19-12-1, sont maintenant admissibles au SEA à titre de participants.**

Certains bureaux ont pris l'initiative d'utiliser le SEA pour les importateurs inscrits à la liste de l'annexe G. Le présent avis a été rédigé en vue de normaliser les procédures.

Les entreprises inscrites à l'annexe G, intéressées à participer au programme du SEA, doivent s'assurer que le formulaire 13-0132 est soumis à Revenu Canada accompagné des documents de mainlevée requis par le SEA. Avant de recommander la mainlevée, l'inspecteur des douanes doit vérifier si l'importateur est inscrit à la liste de l'annexe G du Mémoire D19-12-1, ou s'il a joint une lettre émise par le ministère des Transports attestant qu'il est autorisé à bénéficier des privilèges de l'annexe G.

Voici les procédures relatives au SEA :

- Le courtier présente les documents de mainlevée requis par le SEA ainsi que le formulaire 13-0132 au nom des entreprises inscrites à la liste de l'annexe G.
- L'inspecteur des douanes examine les documents de mainlevée requis par le SEA et s'assure que le nom de l'importateur figure sur la liste de l'annexe G du Mémoire D19-12-1. L'inspecteur des



which is entered into the Customs Commercial System (CCS) pending the arrival of the goods. The Form 13-0132 is completed by imposing the relevant disposal restriction where applicable, completing the transaction number, crossing out the declared value for duty field, date stamping both boxes, and checking off the first box pertaining to compliant Canadian-specification vehicles.

- When the drivers report to the customs office, they present the bar-coded document.
- The customs inspector reads the cargo control number with a wand, thereby entering the CCN into the CCS which indicates that the goods may be released, referred for secondary examination, or are not on file.
- If the goods are to be released, the customs inspector updates the CCS record to "released" and date stamps the copies of the invoices. The Revenue Canada copy is placed aside; the driver is given the stamped photocopy of the invoice as receipt of the release decision.
- Internally, the long room clerk scans the PARS entries for these vehicles periodically for released shipments.
- The released entries are moved to the sortation clerk for distribution back to the appropriate broker.
- At this point the importer and province copies are returned to the broker and the Registrar of Imported Vehicles copy is sent to the Department of Transport.

douanes fait ensuite une recommandation concernant la mainlevée, soit «accorder la mainlevée», soit «renvoyer», et introduit la recommandation au Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC) en prévision de l'arrivée des marchandises. Le formulaire 13-0132 est rempli en indiquant la restriction d'élimination s'il y a lieu, en inscrivant le numéro de transaction, en rayant la zone de la valeur imposable déclarée, en apposant le timbre dateur dans les deux cases et en cochant la première case réservée aux véhicules conformes en tout point aux normes canadiennes.

- Lorsque les chauffeurs se rapportent au bureau de douane, ils présentent les documents portant le code à barres.
- Au moyen d'un crayon-lecteur, l'inspecteur des douanes repère le numéro de contrôle du fret (NCF) dans le SDSC qui indique si les marchandises peuvent être dédouanées, renvoyées aux fins d'examen secondaire ou si elles ne sont pas inscrites au fichier.
- Si les marchandises peuvent être dédouanées, l'inspecteur des douanes met l'enregistrement du SDSC à jour en introduisant «mainlevée accordée» et estampille la date sur les exemplaires des factures. L'exemplaire de Revenu Canada est mis de côté; une photocopie estampillée de la facture est remise au chauffeur à titre de reçu de la décision de mainlevée.
- Au plan des procédures internes, le commis de la salle des comptoirs repère périodiquement les déclarations de mainlevée du SEA relatives à ces véhicules, dont les expéditions ont été dédouanées.
- Les déclarations pour lesquelles la mainlevée a été accordée sont transférées au préposé au tri en vue d'être renvoyées au courtier approprié.
- À cette étape, les exemplaires de l'importateur et de la province sont renvoyés au courtier tandis que l'exemplaire du Registraire des véhicules importés est acheminé au ministère des Transports.



- If the shipment does not arrive, then Form 13-0132 must be pulled and voided. Under no circumstances must a form be returned to the broker, for shipments which did not arrive, without being voided. Once the form is voided, it may be returned to the broker.

- Si l'expédition n'arrive pas, le formulaire 13-0132 doit être retiré et annulé. Le formulaire relatif aux expéditions qui n'arriveront pas ne sera jamais retourné au courtier sans être annulé. Dans ce cas, le formulaire ne peut être renvoyé au courtier que lorsqu'il a été annulé.

Any questions on this matter should be directed to:

Toute question sur ce qui précède doit être adressée à la :

Betty Lou Daye  
Release Policy  
Project Management Division  
17th floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-1074  
Fax: (613) 941-0869

Division de la gestion de projet  
Politique de la mainlevée  
Immeuble Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
17<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Betty Lou Daye

Téléphone : (613) 952-1074  
Télécopieur : (613) 941-0869







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 27, 1995

Ottawa, 27 octobre 1995

## Subject

### **Tariff Classification of Non Commercial Snowmobile, Utility, or Boat Trailers**

The following information (effective 90 days after the date of publication) will clarify the Department's policy on the tariff classification of non commercial snowmobile, utility, or boat trailers referred to in tariff item 8716.39.30.

#### **Legislation**

- 87.16 Trailers and semi-trailers, other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof.
- Other trailers and semi-trailers for the transport of goods:
- 8716.39 -- Other
- 8716.39.30 --- Non commercial snowmobile, utility, boat or horse trailers and trailers for use as permanent mountings for machinery or equipment

#### **Administrative Policy**

Non commercial snowmobile, utility, or boat trailers classified under tariff item 8716.39.30 are designed and marketed for personal, household, and/or recreational applications. They are designed to be towed by means of a bumper hitch attached to a passenger automobile or a light pickup truck. Most units have one or two axles.

## Objet

### **Classement tarifaire des remorques pour motoneiges, utilitaires ou pour bateaux, non commerciales**

Les renseignements suivants (qui entrent en vigueur 90 jours après la date de publication) apporteront des éclaircissements à la politique du Ministère sur le classement tarifaire des remorques pour motoneiges, utilitaires ou pour bateaux, non-commerciales qui sont mentionnées au numéro tarifaire 8716.39.30.

#### **Législation**

- 87.16 Remorques et semi-remorques pour tous véhicules; autres véhicules non automobiles; leurs parties.
- Autres remorques et semi-remorques pour le transport de marchandises :
- 8716.39 -- Autres
- 8716.39.30 --- Remorques pour motoneiges, utilitaires, pour bateaux ou chevaux, non commerciales, et remorques devant servir d'accessoires permanents pour machines, appareils ou dispositifs

#### **Politique administrative**

Les remorques pour motoneiges, utilitaires ou pour bateaux, non commerciales, qui sont classées en vertu du numéro tarifaire 8716.39.30, sont conçues et lancées sur le marché pour des applications particulières, ménagères ou récréatives. Elles sont conçues pour être tirées par des voitures de tourisme et des camionnettes au moyen d'attelages de pare-chocs. La plupart sont des unités à un ou deux essieux.



Generally, gooseneck models are not considered to be non commercial. However, depending on other design characteristics, some gooseneck models may qualify as non commercial trailers. Such units would have to be designed to be towed only by a pickup truck equipped with a fifth-wheel adapter system. The following references to maximum length and carrying capacity should not be interpreted as being absolute criteria. Depending on other design factors, units exceeding these specifications may, as in the following instances, still qualify as non commercial trailers.

### **Snowmobile Trailers**

Non commercial snowmobile trailers have a transport capacity of one to four snowmobiles. They can be either van or low-bed type. The average length of these trailers is between eight (8) and 20 feet. Snowmobile trailers whose capacity exceeds four snowmobiles are considered to be commercial, and are generally classified under tariff item 8716.39.40.

### **Utility Trailers**

Non commercial utility trailers are designed to transport a wide variety of personal and household goods. They are usually of the van or low-bed type, and do not exceed a length of 20 feet. Their average carrying capacity is between 2,000 and 8,000 pounds.

### **Boat Trailers**

Non commercial boat trailers are generally designed to transport one recreational vessel classified in heading 89.03. In the case of trailers designed to transport jet skis and similar small recreational vessels, consideration may be given to include trailers than can transport more than one unit. Usually, the vessel rests in a cradle consisting of two or more beams that run the length of the trailer. Such trailers are 15 to 30 feet long. Normally their maximum carrying capacity is between 7,000 and 10,000 pounds.

Généralement, les attelages à col de cygne ne sont pas considérés comme des modèles non-commerciaux. Toutefois, selon d'autres caractéristiques du modèle, certains attelages à col de cygne peuvent être admissibles en tant que remorques non-commerciales. De telles unités devraient être conçues pour être tirées seulement par une camionnette utilisant un système de sellette. Les renvois suivants à la longueur maximale et à la capacité de charge ne doivent pas être interprétés comme étant des critères absolus. Selon d'autres facteurs du modèle, tels que dans les cas suivants, des unités qui dépassent ces caractéristiques techniques peuvent toujours être admissibles en tant que remorques non-commerciales.

### **Remorques pour motoneiges**

Les remorques pour motoneiges, non commerciales, peuvent transporter une à quatre motoneiges. Elles peuvent être de type fourgon ou surbaissées. La longueur moyenne de ces remorques est de huit (8) à 20 pieds. Les remorques pour motoneiges ayant une capacité dépassant quatre motoneiges, sont considérées comme étant du genre commercial et sont classées généralement en vertu du numéro tarifaire 8716.39.40.

### **Remorques utilitaires**

Les remorques utilitaires, non commerciales, sont conçues pour le transport d'une grande variété de marchandises particulières et d'articles de ménage. Habituellement, elles sont de type fourgon ou surbaissées, et elles ne dépassent pas 20 pieds de long. La capacité moyenne de charge est de 2 000 à 8 000 livres.

### **Remorques pour bateaux**

Les remorques pour bateaux, non commerciales, sont conçues généralement pour le transport d'un bateau de plaisance qui est classé dans la position 89.03. Dans le cas des remorques conçues pour le transport de motos marines ou de petits bateaux de plaisance similaires, il est possible d'inclure des remorques dont la capacité de transport dépasse une unité. Généralement, le bateau est appuyé sur le ber qui consiste en au moins deux poutres de la longueur de la remorque. Ces remorques, dont la capacité maximale de charge est normalement entre 7 000 et 10 000 livres, sont de 15 à 30 pieds de long.



**Notes:** 1. This notice does not include horse trailers. Tariff classification policy as it relates to that type of trailer is covered in Customs Notice N-682, dated April 21, 1992.

2. It has been determined that the "non commercial" qualifier does not cover trailers intended as permanent mountings for machinery or equipment also named in tariff item 8716.39.30.

This administrative policy has been established in consultation with major Canadian manufacturers and importers.

Any questions concerning this matter should be directed to:

Ron Sorobey  
Tariff Administrator  
Tariff Programs  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6897  
Facsimile: (613) 954-9646

**Nota :** 1. Le présent avis n'inclut pas les remorques à chevaux. L'Avis des douanes N-682, du 21 avril 1992, contient la politique du classement tarifaire qui se rattache à ce type de remorque.

2. On a décidé que le critère d'admissibilité «non commercial» n'englobe pas les remorques devant servir d'accessoires permanents pour machines, appareils ou dispositifs qui sont aussi nommés dans le numéro tarifaire 8716.39.30.

La présente politique administrative a été établie en accord avec les principaux fabricants et importateurs canadiens.

Si vous avez des questions à poser à cet égard, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Programmes tarifaires  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Ron Sorobey, Administrateur du  
Tarif

Téléphone : (613) 954-6897  
Télécopieur : (613) 954-9646











# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 1, 1995

Ottawa, le 1<sup>er</sup> décembre 1995

## Subject

## Objet

### Threshold for Low Value Shipments

### Seuil des expéditions de faible valeur

Effective December 1, 1995, the Department will increase the threshold of low value shipment releases from CAN\$1,200 to CAN\$1,600.

Le 1<sup>er</sup> décembre 1995, le Ministère augmentera la valeur déterminée des expéditions de faible valeur; elle passera donc de 1 200 \$ CAN à 1 600 \$ CAN.

There are no changes to the requirements for the *North American Free Trade Agreement* (NAFTA) alternate Certificate of Origin provisions for low value shipments. The threshold remains at CAN\$1,600.

Aucune modification n'a été apportée aux dispositions de rechange du Certificat d'origine relativement aux exigences de l'*Accord de libre-échange nord-américain* (ALÉNA) à l'intention des expéditions de faible valeur. Le seuil reste à 1 600 \$ CAN.

Changes to the customs and excise directives will be completed after the effective date.

Les modifications des directives des douanes et de l'accise seront mises au point après la date d'entrée en vigueur.

### Headquarters LVS Contacts

### Personnes-ressources des EFV de l'Administration centrale

Dave House (613) 954-7150  
Rose Lyons (613) 954-6840  
Caley Sayers (613) 941-3122

Dave House (613) 954-7150  
Rose Lyons (613) 954-6840  
Caley Sayers (613) 941-3122

Facsimile: (613) 952-1698

Télécopieur: (613) 952-1698

### Headquarters Address

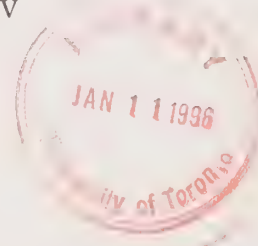
### Adresse de l'Administration centrale

Courier/LVS Section  
Postal, Courier and LVS Division  
Revenue Canada  
5th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Revenu Canada  
Division des opérations postales, des  
messageries et des EFV  
Section des messageries et des EFV  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
5<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5



Printed in Canada  
Imprimé au Canada







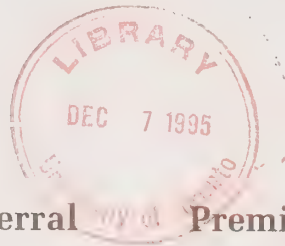




# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 30, 1995

Ottawa, le 30 octobre 1995



## Subject

## Objet

### Draft Regulations on Duty Deferral Première ébauche des règlements visant le report des droits

This notice provides information to importers, manufacturers, and exporters regarding the regulatory changes as a result of Bill C-102, which was tabled before the House of Commons on June 22, 1995. This bill will amend the *Customs Act*, the *Customs Tariff* and the *Access to Information Act*. Listed below are descriptions, by statute, of the effected regulations and the proposed changes. Also included in this notice are the draft regulations made pursuant to the *Customs Act*.

Cet avis contient des renseignements destinés aux importateurs, aux fabricants, et aux exportateurs concernant les modifications réglementaires qui résultent de la présentation à la Chambre des communes du Projet de loi C-102, le 22 juin 1995. Ce projet de loi modifie la *Loi sur les douanes*, le *Tarif des douanes* ainsi que la *Loi sur l'accès à l'information*. Les règlements en cause et les modifications proposées sont décrits ci-après. Les ébauches des règlements établis selon la *Loi sur les douanes* sont également inclus dans cet avis.

## Customs Act

## Loi sur les douanes

The following regulations are to be repealed: *Canadian Commercial Corporation Goods Exported Drawback Regulations*, the *Canadian Manufactured Goods Exported Drawback Regulations*, the *Canadian Manufactured Tires and Tubes (Exported Vehicles) Drawback Regulations*, the *Canadian Textile Goods Exported Drawback Regulations*, the *CIDA Goods Drawback Regulations*, the *Goods Imported and Exported Drawback Regulations*, the *Goods for Ships and Aircraft Drawback Regulations*, and the *Joint Canada-United States Projects Drawback Regulations*. These regulations will be replaced by the *Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations*, described in the following section that contains the initiatives under the *Customs Tariff*.

Le *Règlement sur le drawback relatif aux marchandises exportées par la Corporation commerciale canadienne*, le *Règlement sur le drawback relatif aux marchandises de fabrication canadienne exportées*, le *Règlement sur le drawback relatif aux pneus et chambres à air fabriqués ou produits au Canada (véhicules exportés)*, le *Règlement sur le drawback relatif aux marchandises de fabrication canadienne exportées (textiles)*, le *Règlement sur le drawback relatif aux marchandises de l'ACDI*, le *Règlement sur le drawback relatif aux marchandises importées et exportées*, le *Règlement sur le drawback relatif aux marchandises destinées aux navires et aux aéronefs*, et le *Règlement sur le drawback relatif aux entreprises en commun du Canada et des États-Unis* ont été abrogés et remplacés par le *Règlement sur le remboursement et le drawback relatif aux marchandises importées et exportées*, qui est décrit dans la section suivante visant les nouveaux règlements pris en vertu du *Tarif des douanes*.



## ***Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations***

The amendment to these regulations is a technical one, to remove the reference to section 92 of the *Customs Act*, because this section is repealed by Bill C-102.

There will be no change in the administration of these regulations.

## ***Customs Bonded Warehouses Regulations***

The *Customs Bonded Warehouses Regulations* under the *Customs Act* are being repealed and replaced by new regulations of the same title described in the following section that contains the initiatives under the *Customs Tariff*.

## ***Customs Sufferance Warehouses Regulations***

These regulations have been amended by:

- providing authority for the Minister to establish enhanced security requirements with respect to construction, locks, and operation of a warehouse;
- identifying tobacco products, distilled spirits, firearms, weapons, and ammunition as classes of goods that are forfeit if they are not removed from a sufferance warehouse within the prescribed time limits;
- removing the record-keeping provisions. (These are incorporated in the new *Imported Goods Records Regulations* described below.)

## ***Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits***

La modification à ce règlement est une modification de forme afin d'enlever le renvoi à l'article 92 de la *Loi sur les douanes*, car cet article est abrogé par le Projet de loi C-102.

Il n'y aura pas de changement quant à l'application de ce règlement.

## ***Règlement sur les entrepôts de stockage des douanes***

Le *Règlement sur les entrepôts de stockage des douanes*, pris en vertu de la *Loi sur les douanes*, est en voie d'être abrogé et remplacé par le nouveau règlement portant le même titre. Ce nouveau règlement est décrit dans la section suivante visant les nouveaux règlements pris en vertu du *Tarif des douanes*.

## ***Règlement sur les entrepôts d'attente des douanes***

Ce règlement a été modifié en vue de :

- permettre au Ministre d'établir des exigences de sécurité améliorées sur la construction, les verrous et l'exploitation d'un entrepôt;
- indiquer que les produits du tabac, les spiritueux, les armes à feu, les armes et les munitions sont des marchandises abandonnées lorsqu'elles ne sont pas retirées d'un entrepôt d'attente dans les délais prescrits;
- supprimer les dispositions relatives à la conservation et la tenue des documents. (Celles-ci sont incorporées au nouveau *Règlement sur les documents relatifs à l'importation de marchandises* décrit ci-dessous.)



### ***Diversion of Imported Goods Time Limits and Exemption Regulations***

The amendments to these regulations include a technical change to remove the reference to section 92 of the *Customs Act*, because this section is repealed by Bill C-102. In addition, sections 4 and 5 of the regulations have been amended to clarify their intent.

There will be no change in the administration of this program.

### ***Duty-Free Shops Regulations***

These regulations have been amended by:

- removing the record-keeping provisions (These are incorporated in the new *Imported Goods Records Regulations* described below.);
- adding the new section 16.1 to describe the information that licensees must provide to an officer.

### ***Imported Goods Records Regulations – Formerly the Importers' Records Regulations***

These regulations have been amended to include the record-keeping requirements of not only importers, but those of holders of sufferance and bonded warehouse licences, duty-free shop licences, and duties relief certificates. The consolidation of the record-keeping requirements for all these groups into one revised instrument will make it easier for those who have record-keeping obligations flowing from multiple roles (e.g., importers who are also bonded warehouse licence holders) to understand and comply with those obligations.

### ***Règlement sur les réaffectations de marchandises importées et les délais et exemptions y afférents***

Les modifications à ce règlement comprennent un changement de forme afin d'enlever le renvoi à l'article 92 de la *Loi sur les douanes*, car cet article est abrogé par le Projet de loi C-102. De plus, les articles 4 et 5 du règlement ont été modifiés afin de préciser leur portée.

Il n'y aura pas de changement quant à l'administration de ce programme.

### ***Règlement sur les boutiques hors taxes***

Ce règlement a été modifié en vue de :

- supprimer les dispositions visant la conservation et la tenue des documents. (Celles-ci sont incorporées au nouveau *Règlement sur les documents relatifs à l'importation de marchandises* décrit ci-dessous.);
- ajouter un nouvel article 16.1 visant les renseignements que les exploitants doivent présenter à un agent.

### ***Règlement sur les documents relatifs à l'importation de marchandises – Antérieurement le Règlement sur les documents de l'importateur***

Ce règlement a été modifié afin de tenir compte des exigences relatives à la tenue et la conservation des documents visant non seulement les importateurs, mais aussi les titulaires d'agrément pour l'exploitation des entrepôts d'attente, des entrepôts de stockage et des boutiques hors taxes, et les titulaires de certificats pour l'exonération des droits. Le regroupement des exigences relatives à la tenue et la conservation des documents de tous ces groupes dans un seul document modifié, permettra aux personnes qui ont des obligations relatives à la tenue et la conservation des documents découlant de rôles multiples (par exemple, les importateurs qui sont aussi des exploitants d'entrepôts de stockage), de mieux comprendre et respecter leurs obligations.



In addition, the authority to retain records on machine-readable format has been extended to all persons required to keep records under these regulations. This will reduce the cost of keeping records by allowing paper documents to be replaced by computer-stored information.

### ***Motor Vehicles Exported Drawback Regulations***

These regulations have been repealed and replaced by new regulations of the same title, described in the following section that contains the initiatives under the *Customs Tariff*.

### ***Ships' Stores Regulations***

The *Ships' Stores Regulations* under the *Customs Act* are being repealed and replaced by new regulations of the same title, described in the following section that contains the initiatives under the *Customs Tariff*.

## **Customs Tariff**

### ***Customs Bonded Warehouses Regulations***

These are new regulations that replace those of the same title under the *Customs Act*.

The changes from the previous regulations include:

- The Minister has the authority to amend an existing licence to restrict the extent and circumstances by which goods may be altered or combined with other goods in warehouse, and to cancel a licence if these restrictions are not respected.
- The Minister has the authority to establish physical warehouse security requirements with respect to construction, locks, and operation of

De plus, le pouvoir de conserver les documents sur des supports d'information assimilables par une machine a été étendu à toutes les personnes qui doivent conserver les documents en vertu de ce règlement. Cela réduira le coût de conservation des documents en permettant de remplacer les documents de papier par de l'information stockée en mémoire.

### ***Règlement sur le drawback relatif aux véhicules automobiles exportés***

Ce règlement a été abrogé et remplacé par le nouveau règlement portant le même titre, qui est aussi décrit dans la section suivante visant les nouveaux règlements pris en vertu du *Tarif des douanes*.

### ***Règlement sur les provisions de bord***

Le *Règlement sur les provisions de bord* pris en vertu de la *Loi sur les douanes*, est abrogé et remplacé par le nouveau règlement du même titre qui est aussi décrit dans la section suivante visant les nouveaux règlements pris en vertu du *Tarif des douanes*.

## **Tarif des douanes**

### ***Règlement sur les entrepôts de stockage des douanes***

Ce règlement remplace le règlement actuel portant le même titre, pris en vertu de la *Loi sur les douanes*.

Les modifications apportées au règlement antérieur renferment les dispositions suivantes :

- Le ministre peut modifier une licence déjà octroyée de manière à en restreindre la portée et les circonstances selon lesquelles les marchandises peuvent être modifiées ou combinées avec d'autres marchandises dans l'entrepôt, et annuler telle licence si les restrictions ne sont pas respectées.
- Le ministre peut établir des exigences en matière de mesures de sécurité matérielles d'entrepôt relativement à la construction, les



a warehouse, and to establish enhanced security measures for designated goods.

- Licensees are given greater flexibility in identifying the bonded areas and the goods for customs verification purposes.
- Record-keeping provisions are removed and incorporated in the new *Imported Goods Records Regulations*, described in the previous section that contains the initiatives under the *Customs Act*.
- The extent to which, and the circumstances in which, the goods may be manipulated, altered or combined with other goods while in a bonded warehouse have been enhanced and clarified.
- The time limits for goods to be stored in a bonded warehouse have been increased to standardize them for all deferral programs. New time limits have been created for goods placed in bonded warehouses for marking and display purposes.

### ***Duties Relief Regulations***

These new regulations replace the existing regulations of the same title.

They improve the existing duties relief program by:

- removing the home consumption drawback provisions so that these regulations now deal solely with transactions where imported goods are subsequently exported (The home consumption provisions are now included in separate regulations, described below.);
- eliminating the security requirements of the current regulations (These requirements are considered an obstacle to participation by some importers, and have been replaced by penalty

verrous, l'exploitation d'un entrepôt, ainsi que des mesures de sécurité améliorées à l'intention de marchandises désignées.

- Les titulaires de licences se voient accorder plus de souplesse pour déterminer les zones sous douane et les marchandises destinées à être examinées par les douanes.
- Les dispositions relatives à la conservation et la tenue des documents sont levées et incorporées au nouveau *Règlement sur les documents relatifs à l'importation de marchandises*, décrit dans l'article antérieur qui énonce les projets sous la *Loi sur les douanes*.
- La portée et les circonstances selon lesquelles les marchandises peuvent être manipulées, modifiées ou combinées à d'autres marchandises dans un entrepôt de stockage ont été élargies et clarifiées.
- Les délais relatifs à l'entreposage de marchandises dans un entrepôt de stockage ont été prolongés de manière à refléter ceux de tous les programmes de report des droits. Les nouveaux délais ont été créés à l'intention des marchandises placées dans des entrepôts de stockage en vue d'être marquées et exposées.

### ***Règlement sur l'exonération de droits***

Ce nouveau règlement remplace le règlement actuel portant le même titre.

Il améliore le programme d'exonération de droits actuel en :

- enlevant les dispositions relatives au drawback sur la consommation intérieure afin que le règlement ne vise que les transactions où les marchandises importées sont ultérieurement exportées (Les dispositions relatives au drawback sur la consommation intérieure sont maintenant incluses dans un règlement distinct décrit ci-dessous.);
- éliminant les exigences du règlement actuel relatives aux garanties (Ces exigences constituent un obstacle à la participation de certains importateurs, et elles ont été remplacées par des



provisions that will affect only those participants who do not comply with the new legislation.);

- giving up-front relief of duties in all cases where, currently, importers must pay duties on their imports and file a drawback claim upon export of the manufactured product. (This will have an immediate positive effect on the cash flow of Canadian manufacturers using imported inputs, and as well will reduce the administrative costs for both Canadian manufacturers and the Government.)

### ***Goods Imported and Exported Drawback and Refund Regulations***

These new regulations replace the eight *Customs Act* drawback regulations previously listed.

They improve the present duty drawback and refund program by:

- consolidating the drawback provisions of those eight regulations into one streamlined regulation with common rules for all industry sectors;
- allowing drawback claims to be presented by virtually any of the persons involved in the import and export transaction;
- adopting the NAFTA definition of "same condition" for all claims under these regulations.

### ***Home Consumption Drawback and Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations***

These are new regulations that replace the home consumption drawback and refund provisions of the current *Duties Relief Regulations*.

dispositions pénales qui ne s'appliqueront qu'aux participants qui ne respectent pas la nouvelle législation.);

- accordant l'exonération à l'importation dans tous les cas, où actuellement, les importateurs doivent payer les droits sur leurs importations puis présenter une demande de drawback suivant l'exportation du produit fabriqué. (Ceci aura un effet immédiat et positif sur le budget de trésorerie des fabricants canadiens qui utilisent des intrants importés, et réduira les coûts administratifs des fabricants et du gouvernement du Canada.)

### ***Règlement sur le remboursement et le drawback relatif aux marchandises importées et exportées***

Ce nouveau règlement remplace les huit règlements relatifs au drawback en vertu de la *Loi sur les douanes*, antérieurement mentionnés.

Il améliore le programme de drawback et de remboursement actuel en :

- regroupant les dispositions desdits huit règlements dans un règlement rationalisé comportant des règles communes pour tous les secteurs industriels;
- permettant à pratiquement toutes les personnes qui participent à la transaction d'importation et d'exportation de présenter des demandes de drawback;
- retenant la définition de l'ALÉNA de «condition semblable» pour toute demande faite en vertu de ce règlement.

### ***Règlement sur les drawbacks sur la consommation intérieure et les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires***

Ce nouveau règlement remplace les dispositions du *Règlement sur l'exonération de droits* visant les drawbacks sur la consommation intérieure et les remboursements.



By moving these provisions into their own regulations, importers in these unique circumstances will no longer be required to sift through the duties relief provisions of the import-export relief program to determine their obligations.

There will be no change in the administration of this program.

### ***Importation of Goods Once Exported from Canada Regulations***

The amendments to these regulations include a change to the reference in subsection 4(3) from the *Customs Act* to the *Customs Tariff*, and the removal of the reference to a drawback in Schedules I and II of these regulations.

These amendments have been made to reflect the transfer of the refund provisions to the *Customs Tariff*.

There will be no change in the administration of this program.

### ***Motor Vehicles Exported Drawback Regulations***

These new regulations replace the existing regulations of the same title under the *Customs Act*.

The current section 8 that deals with the reduction in the amount of a drawback in respect of a by-product or merchantable scrap or waste, was not included in these regulations because these provisions are included in the amendments to the *Customs Tariff*.

There will be no change in the administration of this program.

### ***Ships' Stores Regulations***

These new regulations replace the existing regulations of the same title under the *Customs Act*.

Grâce à l'établissement d'un règlement pour ces dispositions, des importateurs dans ces circonstances uniques n'auront pas à examiner toutes les dispositions du programme d'importation et d'exportation visant l'exonération de droits afin de déterminer leurs obligations.

Il n'y aura pas de changement quant à l'administration de ce programme.

### ***Règlement sur l'importation de marchandises qui ont déjà été exportées hors du Canada***

Les modifications à ce règlement comprennent un changement au renvoi au paragraphe 4(3) de la *Loi sur les douanes* au *Tarif des douanes*, ainsi que la suppression du renvoi à un drawback dans les annexes I et II.

Ces modifications ont été faites afin de tenir compte du transfert des dispositions relatives aux remboursements dans le *Tarif des douanes*.

Il n'y aura pas de changement quant à l'administration de ce programme.

### ***Règlement sur le drawback relatif aux véhicules automobiles exportés***

Ce nouveau règlement remplace le règlement actuel portant le même titre, et pris en vertu de la *Loi sur les douanes*.

L'article 8 actuel, qui vise la réduction du drawback pour les sous-produits ou pour les résidus ou déchets vendables, n'a pas été inclus dans ce règlement parce que ces dispositions font partie des modifications apportées au *Tarif des douanes*.

Il n'y aura pas de changement quant à l'administration de ce programme.

### ***Règlement sur les provisions de bord***

Ce nouveau règlement remplace le règlement actuel portant le même titre, pris en vertu de la *Loi sur les douanes*.

The changes from the previous regulations include:

- Goods designated as ships' stores, other than edible supplies, are to be secured or sealed while in Canada and when the goods are moved to and from the conveyance and warehouse. Seals may be broken on international aircraft in prescribed circumstances.
- The sale of tobacco products designated as ships' stores is prohibited while the conveyance is in a Canadian port.
- Fishing ships are prohibited from providing other fishing ships with alcohol and tobacco.
- The Department has the authority to refuse delivery of ships' stores to a conveyance if the Master has failed to comply with these regulations.

### ***Temporary Importation Regulations***

The amendments to these regulations reflect the amendments to the *Customs Tariff* concerning security requirements for goods temporarily imported into Canada.

The new legislation gives the Minister the flexibility to determine the amount of security, if any, required of importers who import goods into Canada for a specific period of time and for a specific purpose and then export them.

These amendments, and those to the *Customs Tariff*, support the objective of the new duty deferral program, and address observations made by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.

Contact for: *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations, Diversion of Imported Goods Time Limits and Exemption Regulations, Imported Goods Records Regulations, Duties Relief*

Les modifications apportées au règlement antérieur renferment les dispositions suivantes :

- Les marchandises désignées comme provisions de bord, autres que des approvisionnements consommables, doivent être arrimées et plombées durant leur séjour au Canada et lorsqu'elles sont transportées du moyen de transport à l'entrepôt, et vice-versa. Les plombs peuvent être levés dans un aéronef international conformément aux circonstances prescrites.
- La vente de produits du tabac désignés comme provisions de bord est interdite lorsque le moyen de transport se trouve à un port canadien.
- Il est interdit aux navires de pêche de fournir de l'alcool ou du tabac aux autres navires de pêche.
- Le Ministère se réserve le droit de refuser la livraison de provisions de bord à un moyen de transport lorsque le capitaine a omis de se conformer au Règlement.

### ***Règlement sur l'importation temporaire de marchandises***

Les modifications à ce règlement tiennent compte des modifications apportées au *Tarif des douanes* pour ce qui est des exigences relatives aux garanties s'appliquant aux marchandises importées temporairement au Canada.

En vertu de la nouvelle législation, le Ministre peut déterminer le montant d'une garantie, s'il en est, demandé aux importateurs qui importent au Canada des marchandises pour une période et un usage précis et après les exportent.

Ces modifications, et celles apportées au *Tarif des douanes*, appuient l'objectif du nouveau programme de report des droits, et donnent suite aux commentaires faits par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

Personne-ressource en ce qui concerne : le *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*, le *Règlement sur les réaffectations de marchandises importées et les délais*



*Regulations, Goods Imported and Exported Drawback and Refund Regulations, Home Consumption Drawback and Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations, Importation of Goods Once Exported from Canada Regulations, Motor Vehicles Exported Drawback Regulations and Temporary Importation Regulations:*

Jeff Mills  
Manager, Drawback Policy Unit  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6890  
Fax: (613) 952-3971

Contact for: *Customs Bonded Warehouses Regulations, Customs Sufferance Warehouses Regulations, Duty Free Shops Regulations and Ships' Stores Regulations:*

John Kiefl  
Chief, Warehouse Licensing  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7193  
Fax: (613) 957-9717

*et exemptions y afférents, le Règlement sur les documents relatifs à l'importation de marchandises, le Règlement sur l'exonération de droits, le Règlement sur le remboursement et le drawback relatif aux marchandises importées et exportées, le Règlement sur les drawbacks sur la consommation intérieure et les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires, le Règlement sur l'importation de marchandises qui ont déjà été exportées hors du Canada, le Règlement sur le drawback relatif aux véhicules automobiles exportés, et le Règlement sur l'importation temporaire de marchandises :*

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Jeff Mills  
Gestionnaire, Unité de la politique visant les  
drawbacks

Téléphone : (613) 954-6890  
Télécopieur : (613) 952-3971

Personne-ressource en ce qui concerne : *le Règlement sur les entrepôts de stockage des douanes, le Règlement sur les entrepôts d'attente des douanes, le Règlement sur les boutiques hors taxes et le Règlement sur les provisions de bord :*

Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers des  
douanes  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de John Kiefl  
Chef, Agrément des exploitants d'entrepôt

Téléphone : (613) 954-7193  
Télécopieur : (613) 957-9717





## APPENDIX

## APPENDIX

WHEREAS the amendments to *the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations* set out in the schedule hereto give effect to a public announcement made on October 31, 1995;

AND WHEREAS paragraph 164(4)(a.2)\* of the *Customs Act*\*\* provides that no proposed regulation need be published under subsection 164(3) of that Act that gives effect, in whole or in part, to a public announcement made on or before the proposed effective date of the proposed regulation;

THEREFORE, HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to paragraphs 32(1)(a) and 164(1)(i)\*\*\* of the *Customs Act*\*\*, is pleased hereby to amend the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*, made by Order in Council P.C. 1986-2482 of November 6, 1986\*\*\*\* in accordance with the schedule hereto, effective on the day on which section 24 of An Act to amend the *Customs Act* and the *Customs Tariff* and to make related and consequential amendments to other Acts, being chapter (chapter number still unknown) of the *Statutes of Canada*, 1995, comes into force.

---

\* S.C. 1992, c. 28, s. 30(3)

\*\* R.S., c. 1, (2nd Supp.)

\*\*\* S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

\*\*\*\* SOR/86-1062, 1986 Canada Gazette Part II, p. 4678



## APPENDIX — con.

## SCHEDULE

1. Section 17<sup>1</sup> of the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations* is replaced by the following:

17. Every person required by subsection 88(1) or 89(1) of the Act to account for goods shall do so in writing, in the prescribed form containing the prescribed information, at the customs office specified by the Deputy Minister and shall provide, at the time of accounting, information sufficient to enable an officer to determine the tariff classification and appraise the value for duty of the goods.

---

<sup>1</sup> SOR/88-515, 1988 *Canada Gazette* Part II, p. 4273

## APPENDIX — con.

WHEREAS the amendments to the *Duty-Free Shop Regulations* set out in the schedule hereto give effect to a public announcement made on October 31, 1995;

AND WHEREAS paragraph 164(4)(a.2)\* of the *Customs Act\*\** provides that no proposed regulation need be published under section 164(3) of that Act that gives effect, in whole or in part, to a public announcement made on or before the proposed effective date of the proposed regulation;

THEREFORE, HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to paragraph 30(m) of the *Customs Act\*\*\** and paragraph 164(1)(i) of the *Customs Act\*\**, is pleased hereby to amend the *Duty-Free Shop Regulations*, made by Order in Council P.C. 1986-2530 of November 6, 1986\*\*\*\*, effective on the day on which section 7 of An Act to amend the *Customs Act* and the *Customs Tariff* and to make related and consequential amendments, being chapter (*chapter number still unknown*) of the *Statutes of Canada*, 1995, comes into force.

---

\* S.C. 1992, c. 28, s. 30(3)

\*\* R.S., c. 1 (2nd Supp.)

\*\*\* S.C. 1995, c. xx, s. xx

\*\*\*\* SOR/86-1072, 1986 Canada Gazette Part II, p. 4758



## APPENDIX — con.

## SCHEDULE

1. The *Duty-Free Shop Regulations* are amended by adding the following after section 16:

*Provision of Information*

16.1 Every licensee shall provide to the chief officer of customs:

(a) a completed Canada Customs Duty-Free Shop Summary of Monthly Sales and Remittance of Revenue, not later than 15 days following the last day of the month in which the sales described on the form were made; and

(b) a completed Canada Customs Duty-Free Shop Annual Report, not later than 60 days following the end of the fiscal year of the duty free shop for which the report is made.

2. The heading before section 17 and section 17 of the *Regulations* are repealed.

## APPENDIX — con.

WHEREAS the amendments to the *Importers' Records Regulations* give effect, in whole or in part, to a public announcement made on October 31, 1995;

AND WHEREAS paragraph 164(4)(a.2)\* of the *Customs Act\*\** provides that no proposed regulation need be published under subsection 164(3) of that Act that gives effect, in whole or in part, to a public announcement made on or before the proposed effective date of the proposed regulation;

THEREFORE, HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsections 40(1)\*\*\* and (3)\*\*\*\* and paragraph 164(1)(i)\*\*\*\*\* of the *Customs Act\*\**, is pleased hereby to amend the *Importers' Records Regulations*, made by Order in Council P.C. 1986-2260 of October 2, 1986\*\*\*\*\*, in accordance with the schedule hereto, effective on the day on which section 15 of An Act to amend the *Customs Act* and the *Customs Tariff* and to make related and consequential amendments to other Acts, being chapter (chapter number is still unknown) of the *Statutes of Canada*, 1995, comes into force.

---

\* S.C. 1992, c. 28, s. 30(3)

\*\* R.S., c. 1 (2nd Supp.)

\*\*\* S.C. 1993, c. 44, s. 85

\*\*\*\* S.C. 1995, c. x, s. x

\*\*\*\*\* S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

\*\*\*\*\* SOR/86-1011, 1986 Canada Gazette Part II, p. 4307



## SCHEDULE

## APPENDIX — con.

1. The long title of the *Importers' Records Regulations* is replaced by the following:

REGULATIONS RESPECTING THE KEEPING OF RECORDS BY PERSONS WHO IMPORT COMMERCIAL GOODS OR CAUSE SUCH GOODS TO BE IMPORTED AND BY PERSONS WHO ARE ISSUED A LICENCE UNDER SECTION 24 OF THE CUSTOMS ACT OR SUBSECTION 81(1) OF THE CUSTOMS TARIFF OR A CERTIFICATE UNDER SUBSECTION 80.1(1) OF THE CUSTOMS TARIFF

2. Section 1 of the Regulations is replaced by the following:

1. These Regulations may be cited as the *Imported Goods Records Regulations*.

3. Sections 4 to 6<sup>1</sup> of the Regulations are replaced by the following:

3.1 Every person who is required by subsection 40(3) of the Act to keep records in respect of commercial goods shall

(a) where the person has been issued a licence under section 24 of the Act for the operation of a place as a sufferance warehouse, keep all records that contain information concerning the receipt of commercial goods into it, and the removal of those commercial goods from it, for the period of six years after the receipt of the commercial goods into it;

(b) where the person has been issued a licence under section 24 of the Act for the operation of a place as a duty free shop, keep all records that relate to commercial goods received into it, for the period of six years after the sale or disposal of those commercial goods, including all records that contain information concerning

(i) the accounting for the commercial goods,

(ii) the sale or disposal of the commercial goods from the duty free shop,

(iii) the actual selling price of the commercial goods in the duty free shop and the manufacturer's suggested retail price,

(iv) the amount that the person paid for the commercial goods,

---

<sup>1</sup> SOR/89-67, 1989 Canada Gazette Part II, p. 852;  
SOR/93-554, 1993 Canada Gazette Part II, p. 4358

## APPENDIX — con.

- (v) the control of inventory in the duty free shop,
- (vi) the composition of the inventory in the duty free shop,
- (vii) the remittance of fees to the Department of National Revenue, or
- (viii) the size of the display area allocated in the duty free shop to the commercial goods;

(c) where the person has been issued a licence under subsection 81(1) of the *Customs Tariff* for the operation of a bonded warehouse, keep all records that relate to commercial goods received into it and commercial goods removed from it, for the period of six years after their removal, including all records that contain information

- (i) describing the commercial goods when they are received into or exported from the bonded warehouse,
- (ii) accounting for the commercial goods when they are removed from the bonded warehouse,
- (iii) concerning inventory and the transactions that occur while the commercial goods are in the bonded warehouse,
- (iv) concerning the transfer of ownership in respect of the commercial goods,
- (v) concerning the transfer of the commercial goods to another bonded warehouse, to a sufferance warehouse, or to a duty free shop, or
- (vi) concerning the unpacking, packing, manipulation or alteration of the commercial goods, or any combining of those commercial goods with other goods; and

(d) where the person has been issued a certificate under subsection 80.1(1) of the *Customs Tariff*, keep all records that relate to commercial goods in respect of which relief from the payment of duties has been granted under section 80 of that Act, for the period of six years after the relief is granted, including all records that contain information concerning

- (i) the importation of the commercial goods,
- (ii) the processing in Canada of the commercial goods,
- (iii) the amount of relief granted on the commercial goods,
- (iv) the sale or transfer, between persons to whom



## APPENDIX — con.

certificates have been issued, of the commercial goods,

(v) the payment, under subsection 103(1) of the *Customs Tariff*, of an amount equal to the amount of the duties on any of the commercial goods that have been transferred, sold or disposed of, or

(vi) the inventory in Canada of the commercial goods.

4. The records referred to in sections 2 to 3.1 shall be kept in such a manner as to enable an officer to perform detailed audits of the records and to obtain or verify the information on which a determination of the amount of the duties paid, payable, deferred or relieved was made.

5. The records referred to in sections 2 to 3.1 may be copied by means of any photographic, microphotographic or image processing process that is in accordance with National Standard of Canada CAN/CGSB-72.11-93, *Microfilm and Electronic Imaging as Documentary Evidence*, published by the Canadian General Standards Board in November 1993, as amended from time to time, and kept in that format for the period prescribed in those sections.

6. The records referred to in sections 2 to 3.1 may be kept on machine-sensible data media if the media can be related back to the supporting source documents and are supported by a system capable of producing accessible and readable copy.

## APPENDIX — con.

WHEREAS the amendments to the *Customs Sufferance Warehouses Regulations* set out in the schedule hereto give effect to a public announcement made on October 31, 1995;

AND WHEREAS, paragraph 164(4)(a.2)\* of the *Customs Act\*\**, provides that no proposed regulation need be published under subsection 164(3) of that Act that gives effect, in whole or in part, to a public announcement made on or before the proposed effective date of the proposed regulation;

THEREFORE, HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to section 30\*\*\* and paragraphs 164(1)(i)\*\*\*\* and (j) of the *Customs Act\*\**, is pleased hereby to amend the *Customs Sufferance Warehouses Regulations*, made by Order in Council P.C. 1986-2485 of November 6, 1986\*\*\*\*\*, in accordance with the schedule hereto, effective on the day on which section 7 of An Act to amend the *Customs Act* and the *Customs Tariff* and to make related and consequential amendments to other Acts, being chapter (chapter number still unknown) of the *Statutes of Canada*, 1995, comes into force.

---

\* S.C. 1992, c. 28, s. 30(3)

\*\* R.S., c. 1 (2nd Suppl.)

\*\*\* S.C. 1995, c. xx, s. xx

\*\*\*\* S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

\*\*\*\*\* SOR/86-1065, 1986 Canada Gazette Part II, p. 4703



## APPENDIX — con.

## SCHEDULE

**1. Section 3 of the *Customs Sufferance Warehouses Regulations* is amended by adding the following after subsection (2):**

(2.1) The plan referred to in subsection (2) shall indicate

(a) whether the place proposed to be operated as a sufferance warehouse exists or is to be constructed;

(b) the type of construction; and

(c) the area within the place proposed to be operated as a sufferance warehouse that is to be used for the storage of goods.

**2. The portion of subsection 3(3) before paragraph (a) is replaced by the following:**

(3) The Minister shall not issue a licence to an applicant unless

**3. Subparagraph 4(3)(d)(i) is replaced by the following:**

(i) a company that is registered and holds a certificate of registry to carry on the fidelity or surety class of insurance business and that is recommended to the Treasury Board by the Office of the Superintendent of Financial Institutions as a company whose bonds may be accepted by the Government of Canada,

**4. The heading before section 11 of the Regulations is replaced by the following:**

*Facilities, Equipment and Personnel*

**5. Subsection 11(1) of the Regulations is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (c) and by replacing paragraph (d) with the following:**

(d) a detention compound or parking area for the storage of imported goods that are held in a conveyance, where so requested by the chief officer of customs; and

(e) facilities, equipment and personnel sufficient to control access to the sufferance warehouse and provide secure storage of the goods to be stored therein including,

(i) doors and other building components of sufficiently sturdy construction;

(ii) appropriate locks on doors and windows;

October 30, 1995

**APPENDIX — con.**

(iii) appropriate signage to indicate the security requirements applicable to the premises; and

(iv) where the sufferance warehouse will be used for the storage of designated goods, such additional facilities and equipment as may be required to ensure the appropriate safekeeping of such goods.

**6. Section 12 of the Regulations is replaced by the following:***Operation and Maintenance Standards*

12.(1) Every licensee shall ensure that the goods received in the sufferance warehouse are stored safely and securely in the area designated for that purpose in accordance with the plan referred to in subsection 3(2) and the requirements set out in paragraph 3(2.1)(c).

(2) No person, other than the licensee, an employee of the licensee or an employee of a carrier engaged in the delivery of goods to or the removal of goods from the sufferance warehouse is permitted to enter any place therein where goods are stored, without the written authorization or the attendance of an officer.

(3) Every operator of a sufferance warehouse shall have in place appropriate procedures to

(a) maintain the security of, and restrict access to, the premises; and

(b) ensure that personnel working in the sufferance warehouse are aware of and adhere to security procedures which apply on the premises.

**7. Subsection 15(4) of the Regulations is replaced by the following:**

(4) Tobacco products, distilled spirits, firearms, weapons or ammunition that have not been removed from the sufferance warehouse within 14 days after the day they were reported under section 12 of the Act are, at the end of that limitation period, forfeit.

**8. The heading before section 16 and section 16 of the Regulations are repealed.**

## APPENDICE



## APPENDICE

Attendu que le projet de modification du *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits* met en oeuvre une mesure annoncée publiquement le 31 octobre 1995;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 164(4)a.2)\* de la *Loi sur les douanes*\*\*, l'obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette loi ne s'applique pas aux projets de règlement mettant en oeuvre tout ou partie d'une mesure annoncée publiquement à la date projetée de leur entrée en vigueur, ou avant cette date,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu des alinéas 32(1)a) et 164(1)i)\*\*\* de la *Loi sur les douanes*\*\*, il plaît à son Excellence le Gouverneur général en conseil de modifier, conformément à l'annexe ci-après, le *Règlement sur la déclaration des marchandises importées et le paiement des droits*, pris par le décret C.P. 1986-2482 du 6 novembre 1986\*\*\*\*, laquelle modification entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 24 de la Loi modifiant la *Loi sur les douanes*, le *Tarif des douanes* et d'autres lois en conséquence, chapitre (le numéro du chapitre n'est toujours pas connu) des *Lois du Canada* (1995).

---

\* L.C. 1992, ch. 28, par. 30(3)

\*\* L.R., ch. 1 (2e suppl.)

\*\*\* L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

\*\*\*\* DORS/86-1062, Gazette du Canada Partie II, 1986, p. 4678

## APPENDICE — suite

## ANNEXE

1. L'article 17<sup>1</sup> du *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits* est remplacé par ce qui suit :

17. La personne tenue, en application des paragraphes 88(1) ou 89(1) de la Loi, de déclarer en détail des marchandises doit le faire par écrit en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre, au bureau de douane désigné par le sous-ministre, et fournir en même temps suffisamment de renseignements pour permettre à l'agent d'effectuer le classement tarifaire des marchandises et d'en apprécier la valeur en douane.

---

<sup>1</sup> DORS/88-515, Gazette du Canada Partie II, 1988, p. 4273

## APPENDICE — suite

Attendu que le projet de modification du *Règlement sur les boutiques hors taxes* met en oeuvre une mesure annoncée publiquement le 31 octobre 1995;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 164(4)a.2)\* de la *Loi sur les douanes\*\**, l'obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette loi ne s'applique pas aux projets de règlement mettant en oeuvre tout ou partie d'une mesure annoncée publiquement à la date projetée de leur entrée en vigueur, ou avant cette date,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu de l'alinéa 30m) de la *Loi sur les douanes\*\*\**, et de l'alinéa 164(1)i) de la *Loi sur les douanes\*\**, il plaît à Son Excellence le Gouverneur en conseil de modifier, conformément à l'annexe ci-après, le *Règlement sur les boutiques hors taxes*, pris par le décret C.P. 1986-2530 du 6 novembre 1986\*\*\*\*, laquelle modification entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 7 de la *Loi modifiant la Loi sur les douanes*, le *Tarif des douanes* et d'autres lois en conséquence, chapitre (le numéro du chapitre n'est toujours pas connu) des *Lois du Canada* (1995).

---

\* L.C. 1992. ch. 28, par. 30(3)

\*\* L.R., ch. 1 (2e suppl.)

\*\*\* L.C. 1995, ch. 23, par. xx

\*\*\*\* DORS/86-1072, *Gazette du Canada* Partie II, 1986, p. 4758



## APPENDICE — suite

## ANNEXE

1. Le *Règlement sur les boutiques hors taxes* est modifié par adjonction, après l'article 16, de ce qui suit :

*Communication de renseignements*

16.1 L'exploitant doit, relativement à la boutique hors taxes visée par l'agrément, transmettre à un agent du bureau de douane désigné par le sous-ministre :

- a) un sommaire mensuel des ventes et du versement des recettes de la boutique hors taxes dûment rempli, au plus tard 15 jours après le dernier jour du mois au cours duquel les ventes visées au sommaire ont été conclues; et
- b) un rapport annuel de la boutique hors taxes dûment rempli, au plus tard 60 jours après la fin de l'année financière de la boutique hors taxes pour laquelle le rapport est fait.

2. L'intertitre précédant l'article 17 et l'article 17 du même règlement sont abrogés.

## APPENDICE — suite

Attendu que la modification du *Règlement sur les documents de l'importateur* met en oeuvre tout ou partie d'une mesure annoncée publiquement le 31 octobre 1995;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 164(4)a.2)\* de la *Loi sur les douanes*\*\*, l'obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette loi ne s'applique pas aux projets de règlement mettant en oeuvre tout ou partie d'une mesure annoncée publiquement à la date projetée de leur entrée en vigueur, ou avant cette date,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu des paragraphes 40(1)\*\*\* et (3)\*\*\*\*, et de l'alinéa 164(1)i)\*\*\*\*\* de la *Loi sur les douanes*\*\*, il plaît à son Excellence le Gouverneur général en conseil de modifier, conformément à l'annexe ci-après, le *Règlement sur les documents de l'importateur*, pris par le décret C.P. 1986-2260 du 2 octobre 1986\*\*\*\*\*, lesquelles modifications entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 15 de la Loi modifiant la *Loi sur les douanes*, le *Tarif des douanes* et d'autres lois en conséquence, chapitre (le numéro du chapitre n'est toujours pas connu) des *Lois du Canada* (1995).

---

\* L.C. 1992, ch. 28, par. 30(3)

\*\* L.R., ch. 1 (2e suppl.)

\*\*\* L.C. 1993, ch. 44, art. 85

\*\*\*\* L.C. 1995, ch. x, art. x

\*\*\*\*\* L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

\*\*\*\*\* DORS/86-1011, *Gazette du Canada* Partie II, 1986, p. 4307

## APPENDICE — suite

## ANNEXE

1. Le titre intégral du *Règlement sur les documents de l'importateur* est remplacé par ce qui suit :

RÈGLEMENT CONCERNANT LA CONSERVATION DE DOCUMENTS PAR LES PERSONNES QUI IMPORTENT OU FONT IMPORTER DES MARCHANDISES COMMERCIALES, ET PAR LES TITULAIRES D'UN AGRÉMENT OCTROYÉ EN VERTU DE L'ARTICLE 24 DE LA LOI SUR LES DOUANES OU DU PARAGRAPHE 81(1) DU TARIF DES DOUANES ET LES TITULAIRES D'UN CERTIFICAT DÉLIVRÉ EN VERTU DU PARAGRAPHE 80.1(1) DU TARIF DES DOUANES

2. L'article 1 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

1. *Règlement sur les documents relatifs à l'importation de marchandises.*

3. Les articles 4 à 6<sup>1</sup> du *Règlement* sont remplacés par ce qui suit :

3.1 La personne à qui incombe l'obligation prévue au paragraphe 40(3) de la Loi quant à la conservation de documents visant des marchandises commerciales doit :

a) s'il s'agit d'une personne à qui a été octroyé, en vertu de l'article 24 de la Loi, un agrément l'autorisant à exploiter un entrepôt d'attente, conserver, pendant les six ans suivant la réception des marchandises à l'entrepôt, tous les documents renfermant des renseignements sur la réception des marchandises et leur enlèvement de celui-ci;

b) s'il s'agit d'une personne à qui a été octroyé, en vertu de l'article 24 de la Loi, un agrément l'autorisant à exploiter une boutique hors taxes, conserver, pendant les six ans suivant la vente ou la disposition des marchandises, tous les documents ayant trait aux marchandises reçues dans la boutique, notamment ceux renfermant des renseignements sur l'un ou l'autre des points suivants :

(i) la déclaration en détail des marchandises,

(ii) leur ou leur disposition depuis la boutique,

(iii) leur prix de vente réel dans la boutique et le prix de détail proposé par le fabricant,

---

<sup>1</sup> DORS/89-67, *Gazette du Canada* Partie II, 1989, p. 852;  
DORS/93-554, *Gazette du Canada* Partie II, 1993, p. 4558



## APPENDICE — suite

- (iv) le montant payé par elle pour les marchandises,
- (v) le contrôle des stocks dans la boutique,
- (vi) la composition du stock dans la boutique,
- (vii) le versement des frais au ministère du Revenu national,
- (viii) la dimension de la zone d'étalage réservée aux marchandises dans la boutique;

c) s'il s'agit d'une personne à qui est délivré, en vertu du paragraphe 81(1) du *Tarif des douanes*, un agrément l'autorisant à exploiter d'un entrepôt de stockage, conserver, pendant les six ans suivant l'enlèvement des marchandises de l'entrepôt, tous les documents concernant les marchandises reçues à l'entrepôt et celles enlevées de celui-ci, notamment les documents renfermant des renseignements sur l'un ou l'autre des points suivants :

- (i) la description des marchandises lors de leur réception à l'entrepôt ou lors de leur enlèvement de celui-ci pour exportation,
- (ii) la déclaration en détail de celles-ci lors de leur enlèvement,
- (iii) les stocks et les transactions ayant lieu pendant leur séjour dans l'entrepôt,
- (iv) la cession de la propriété des marchandises,
- (v) leur transfert à un autre entrepôt de stockage, à un entrepôt d'attente ou à une boutique hors taxes,
- (vi) leur déballage, emballage, manipulation ou modification ou leur combinaison avec d'autres marchandises commerciales;

d) s'il s'agit d'une personne à qui est délivré un certificat en vertu du paragraphe 80.1(1) du *Tarif des douanes*, conserver, pendant les six ans suivant la date d'octroi de l'exonération, tous les documents concernant les marchandises faisant l'objet d'une exonération en vertu de l'article 80 de cette loi, notamment renfermant des renseignements sur l'un ou l'autre des points suivants :

- (i) l'importation des marchandises,
- (ii) leur transformation au Canada,

## APPENDICE — suite

(iii) le montant de l'exonération,

(iv) la vente ou à la cession entre des titulaires de certificat,

(v) le paiement, en vertu du paragraphe 103(1) du *Tarif des douanes*, des droits sur les marchandises qui ont été cédées ou vendues ou dont il a été disposé,

(vi) les stocks au Canada de ces marchandises.

4. Les documents visés aux articles 2 à 3.1 doivent être conservés de façon à permettre à un agent d'en effectuer des vérifications détaillées et d'obtenir ou de vérifier les renseignements ayant servi au calcul du montant des droits payés, payables, reportés ou ayant fait l'objet d'une exonération.

5. Les documents visés aux articles 2 à 3.1 peuvent être reproduits au moyen de tout procédé photographique, microphotographique ou de traitement des images conforme à la norme nationale du Canada CAN/CGSB-72.11-93, intitulée *Microfilms et images électroniques - Preuve documentaire*, publiée en novembre 1993 par l'Office des normes générales du Canada, compte tenu de ses modifications successives, et conservés sous cette forme pendant la période prévue à ces articles.

6. Les documents visés aux articles 2 à 3.1 peuvent être conservés sur des supports d'information assimilables par une machine, à la condition que ceux-ci permettent de remonter aux documents de base à l'appui et soient étayés d'un système capable de produire des copies accessibles et lisibles.

## APPENDICE — suite

Attendu que la modification du *Règlement sur les entrepôts d'attente des douanes*, met en oeuvre tout ou partie d'une mesure annoncée publiquement le 31 octobre 1995;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 164(4)a.2)\* de la *Loi sur les douanes\*\**, l'obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette Loi ne s'applique pas aux projets de règlement mettant en oeuvre tout ou partie d'une mesure annoncée publiquement à la date projetée de leur entrée en vigueur, ou avant cette date,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu de l'article 30\*\*\*, et des alinéas 164(1)i)\*\*\*\* et j) de la *Loi sur les douanes\*\**, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de modifier, conformément à l'annexe ci-après, le *Règlement sur les entrepôts d'attente des douanes*, pris par le décret C.P. 1986-2485 du 6 novembre 1986\*\*\*\*\*, laquelle modification entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 7 de la Loi modifiant la *Loi sur les douanes*, le *Tarif des douanes* et d'autres lois en conséquence, chapitre (le numéro du chapitre n'est pas connu) des *Lois du Canada* (1995).

---

\* L.C. 1992, ch. 28, par. 30(3)

\*\* L.R., ch. 1 (2e suppl.)

\*\*\* L.C. 1995, ch. xx, art. xx

\*\*\*\* L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

\*\*\*\*\* DORS/86-1065, Gazette du Canada Partie II, 1986, p. 4703



## APPENDICE — suite

## ANNEXE

**1. L'article 3 du *Règlement sur les entrepôts d'attente des douanes* est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :**

(2.1) Le plan visé au paragraphe (2) doit préciser :

- a) si le local prévu pour l'exploitation de l'entrepôt de stockage existe déjà ou devra être construit;
- b) le genre de construction;
- c) l'espace, dans le local prévu pour l'exploitation de l'entrepôt de stockage, qui sera utilisé pour l'entreposage des marchandises.

**2. Le passage du paragraphe 3(3) précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

(3) Le ministre n'octroie un agrément que lorsque les conditions suivantes sont réunies :

**3. Le sous-alinéa 4(3)d)(i) est remplacé par ce qui suit :**

(i) par une compagnie enregistrée détenant un certificat d'enregistrement lui permettant de faire des opérations dans les catégories de l'assurance contre les abus de confiance ou de l'assurance caution et qui est recommandée au Conseil du Trésor par le Bureau du surintendant des institutions financières à titre de compagnie dont les cautions peuvent être acceptées par le gouvernement du Canada,

**4. L'intertitre précédant l'article 11 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

*Installations, équipement et personnel*

**5. Le paragraphe 11(1)d) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

d) un endroit de détention ou espace de stationnement pour l'entreposage des marchandises importées qui sont placées dans un moyen de transport, à l'endroit demandé par l'agent en chef des douanes;

e) des installations, de l'équipement et du personnel suffisants pour contrôler l'accès aux locaux de l'entrepôt de stockage et un entreposage sécuritaire des marchandises devant y être entreposées, y compris :

**APPENDICE — suite**

- (i) les portes, les fenêtres et autres composantes d'un immeuble dont la construction est suffisamment solide;
- (ii) les serrures appropriées sur les portes et les fenêtres;
- (iii) une signalisation appropriée indiquant les exigences applicables en matière de sécurité aux locaux de l'entrepôt;
- (iv) lorsque l'entrepôt de stockage est utilisé à des fins d'entreposage de marchandises désignées, les installations additionnelles ainsi que l'équipement utilisé au besoin visent à assurer un entreposage sécuritaire de telles marchandises.

**6. L'article 12 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

*Normes opérationnelles et d'entretien*

12.(1) L'exploitant doit s'assurer que les marchandises reçues à l'entrepôt d'attente sont entreposées en sécurité et en sûreté à l'endroit désigné à cette fin conformément au plan indiqué au paragraphe 3(2) et aux exigences définies à l'alinéa 3(2.1)c).

(2) Personne, sauf lui-même, ses employés et les employés des transporteurs chargés de conduire les marchandises à l'entrepôt d'attente ou de les enlever, n'est autorisé à entrer, sans la permission écrite ou la présence d'un agent, dans les parties de l'entrepôt où sont entreposées les marchandises.

(3) L'exploitant d'un entrepôt de stockage doit mettre en place des procédures appropriées visant à

- a) maintenir la sécurité des locaux de l'entrepôt et de restreindre l'accès à ceux-ci;
- b) assurer que les employés qui travaillent dans un entrepôt de stockage soient au courant et se conforment aux règles de sécurité rattachées aux locaux de l'entrepôt.

**7. Paragraphe 15(4) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(4) À l'expiration du délai de 14 jours suivant la date de leur déclaration aux termes de l'article 12 de la Loi, les produits du tabac, spiritueux distillés, armes à feu, armes ou munitions restant dans un entrepôt d'attente sont confisqués.

**8. L'intertitre précédant l'article 16 et l'article 16 du Règlement sur les entrepôts d'attente des douanes sont abrogés.**











# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 30, 1995

Ottawa, le 30 octobre 1995

## Subject

### Frozen Pot Pies and Frozen Prepared Dinners

## Objet

### Pâtés congelés et dîners préparés congelés



This is to advise that the Department has initiated a review of the undertaking accepted from ConAgra Consumer Frozen Foods Company of the United States of America with respect to certain frozen pot pies and frozen prepared dinners originating in or exported from the United States of America.

The undertaking in question was accepted on July 15, 1985, and then renewed on July 15, 1988, January 15, 1990, and January 14, 1993. In accordance with the undertaking provisions of the *Special Import Measures Act*, the Deputy Minister of National Revenue is required to review the undertaking before the expiration of three years from the date it was last renewed, that is, by January 14, 1996.

The purpose of this review is to determine whether the undertaking continues to serve the purpose for which it was intended. Notice of the completion of this review will be published in a Customs Notice and the Canada Gazette.

Any questions concerning the above should be directed to:

Hélène Bernier  
Revenue Canada  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7259  
Facsimile: (613) 954-2510

Vous êtes par la présente avisé que le Ministère a entrepris un réexamen de l'engagement accepté de la société ConAgra Consumer Frozen Foods Company des États-Unis d'Amérique concernant certains pâtés congelés et dîners préparés congelés, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique.

L'engagement en question a été accepté le 15 juillet 1985 et a été renouvelé le 15 juillet 1988, le 15 janvier 1990 et le 14 janvier 1993. Conformément aux dispositions relatives aux engagements de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le sous-ministre du Revenu national est tenu de réexaminer cet engagement avant l'expiration des trois années suivant la date du dernier renouvellement, c'est-à-dire avant le 14 janvier 1996.

Ce réexamen vise à déterminer si l'engagement a toujours sa raison d'être. Un avis de l'achèvement de ce réexamen sera publié dans un Avis des douanes et dans la Gazette du Canada.

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Hélène Bernier  
Téléphone : (613) 954-7259  
Télécopieur : (613) 941-2510



Printed in Canada  
Imprimé au Canada







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 14, 1995

Ottawa, le 14 novembre 1995

## Subject

### Proposals for Non-preferential Rules of Origin

## Objet

### Propositions concernant les règles d'origine pour fins non préférentielles

#### Initiation of Domestic Consultations

This notice informs interested parties that the Government is seeking views on proposals related to the *Uruguay Round Agreement on Rules of Origin*. The objective of the *Agreement on Rules of Origin* is to establish one set of rules which may be applied across all non-preferential commercial policy instruments. The agreement also establishes a three-year work program to develop the harmonized non-preferential rules of origin. The work program will not cover rules of origin used to determine preferential tariff treatments.

The non-preferential rules of origin which will be developed in this work program may eventually be used to determine the country of origin of goods for purposes of MFN tariff treatment, country of origin marking, quotas, government procurement, trade statistics, safeguard actions, anti-dumping and countervailing duties, and other commercial policy instruments.

Recommendations on harmonized rules of origin will be developed in the first instance by a Technical Committee on Rules of Origin established under the auspices of the World Customs Organization (WCO), formerly the Customs Co-operation Council. These recommendations will be presented to the World Trade Organization Committee on Rules of Origin for consideration.

#### Début des consultations au Canada

Le présent avis informe les parties intéressées que le gouvernement désire obtenir leur opinion concernant les propositions liées à l'*Accord du cycle d'Uruguay sur les règles d'origine*. L'objectif de l'*Accord sur les règles d'origine* est d'établir un ensemble de règles qui pourraient s'appliquer à tous les instruments non préférentiels de politique commerciale. L'Accord établit également un programme de travail de trois ans en vue de l'élaboration de règles d'origine harmonisées aux fins non préférentielles. Ce programme de travail ne portera pas sur les règles d'origine servant à déterminer les traitements tarifaires préférentiels.

Les règles d'origine aux fins non préférentielles qui seront élaborées dans le cadre de ce programme de travail pourront éventuellement être utilisées pour définir le pays d'origine des marchandises aux fins du traitement tarifaire NPF, le marquage du pays d'origine, les contingents, les marchés publics, les statistiques commerciales, les mesures de sauvegarde, les droits antidumping et compensateurs et les autres instruments de politique commerciale.

Dans un premier temps, des recommandations sur les règles d'origine harmonisées seront élaborées par un Comité technique sur les règles d'origine créé sous l'égide de l'Organisation mondiale des douanes (OMD), qui a remplacé le Conseil de coopération douanière. Ces recommandations seront présentées, pour examen, au Comité de l'Organisation mondiale des douanes sur les règles d'origine.

During the course of the three-year work program, the Government will be developing proposals for public comment. The first set of proposals for the following chapters of the *Customs Tariff* is attached to this notice: 1-24, 25-27, 41-49, 64-71, 72-81 and 91-97. You will note that these proposals have been structured along the lines of the Canadian NAFTA Marking Rules. It is the Government's intention to submit these proposals to the WCO's Technical Committee on Rules of Origin as part of Canada's contribution to the work program.

## Submissions from Interested Parties

In developing comments, interested parties should focus on the impact that the proposed rules might have on products of interest to them. In this regard, parties might wish to consider, and comment on, in addition to other considerations, those cases where the proposed rules do not appear to represent a substantive transformation or, alternatively, appear to require too onerous a transformation. Submissions should provide:

- a full description of the finished products, as well as all inputs used. The tariff classification number of each product/input should be noted;
- a description of the process or processes used to produce the finished products.

### Address and Deadline for Submissions

Submissions must be received, in four copies, at the following address no later than December 4, 1995:

Wesley Peters  
Industrial Trade Policy  
Industry Canada  
5 East, 235 Queen Street  
Ottawa ON K1A 0H5

Au cours de ce programme de travail de trois ans, le gouvernement présentera au public des propositions, pour fins de commentaires. Le premier ensemble de propositions, pour les chapitres suivants du *Tarif des douanes*, est joint au présent avis : 1-24, 25-27, 41-49, 64-71, 72-81 et 91-97. Vous remarquerez que ces propositions suivent le modèle des règles de marquage canadiennes aux fins de l'ALÉNA. Le gouvernement a l'intention de présenter ces propositions au Comité technique de l'OMD sur les règles d'origine, à titre de contribution du Canada au programme de travail.

## Présentations provenant des parties intéressées

Durant l'élaboration de leurs commentaires, les parties intéressées devraient se concentrer sur les répercussions que pourraient avoir les règles proposées sur les produits qu'elles utilisent. À cet égard, il pourrait s'avérer souhaitable que les parties tiennent aussi compte, en plus d'autres considérations, des cas où les règles proposées ne semblent pas représenter une transformation ou une valeur ajoutée importante ou semblent exiger une transformation trop coûteuse. Les présentations doivent contenir :

- une description complète des produits finis, ainsi que de tous les intrants utilisés. Le numéro de classement tarifaire de chaque produit fini ou de chaque intrant devrait être indiqué;
- une description du processus ou des processus utilisés pour la production des produits finis.

### Adresse et délai pour l'envoi des présentations

Les présentations doivent parvenir, en quatre copies, à l'adresse suivante, au plus tard le 4 décembre 1995 :

Industrie Canada  
Politique du commerce industriel  
235, rue Queen, 5 Est  
Ottawa ON K1A 0H5

À l'attention de Wesley Peters



Customs Notice 007

## **APPENDIX**





# HARMONIZATION OF RULES OF ORIGIN

## CANADIAN PROPOSALS

### HS CHAPTERS 1-24

(DRAFT)

#### **Section I      Live Animals; Animal Products (Chapters 1-5)**

##### **Chapter 1      Live Animals**

01.01-01.06      A change to heading 01.01 through 01.06 from any other chapter.

##### **Chapter 2      Meat and Edible Meat Offal**

02.01-02.09      A change to heading 02.01 through 02.09 from any other chapter.

02.10      A change to heading 02.10 from any other heading.

##### **Chapter 3      Fish and Crustaceans, Molluscs and Other Aquatic Invertebrates**

03.01-03.03      A change to heading 03.01 through 03.03 from any other chapter.

03.04      A change to heading 03.04 from any other chapter; or  
A change to a fillet of heading 03.04 from any other heading.

0305.10      A change to subheading 0305.10 from any other subheading.

0305.20      A change to subheading 0305.20 from any other chapter.

0305.30      A change to subheading 0305.30 from any other subheading.

0305.41-0305.69      A change to subheading 0305.41 through 0305.69 from any other chapter; or  
A change to a fillet or dried split fish of subheading 0305.41 through 0305.69 from any other heading.

03.06      A change to heading 03.06 from any other chapter.

03.07      A change to heading 03.07 from any other chapter; or  
A change to an edible meal or flour of heading 03.07 from any other good of Chapter 3, except from another edible meal or flour of Chapter 3, whether or not there is also a change from any other chapter.

##### **Chapter 4      Dairy Produce; Birds' Eggs; Natural Honey; Edible Products of Animal Origin, Not Elsewhere Specified or Included**

04.01-04.02      A change to heading 04.01 through 04.02 from any other chapter.

04.03-04.06 A change to heading 04.03 through 04.06 from any other heading, including another heading within that group.

04.07-04.10 A change to heading 04.07 through 04.10 from any other chapter.

**Chapter 5 Products of Animal Origin, Not Elsewhere Specified or Included**

05.01-05.11 A change to heading 05.01 through 05.11 from any other chapter.

**Section II Vegetable Products (Chapters 6-14)**

**Note:** Notwithstanding the tariff shift rules of this section, an agricultural or horticultural good grown in the territory of a country shall be treated as a good of that country even if grown from a seed, bulb, root stock, cutting, slip or other live part of a plant, imported from another country.

**Chapter 6 Live Trees and Other Plants; Bulbs, Roots and the Like; Cut Flowers and Ornamental Foliage**

06.01-06.02 A change to heading 06.01 through 06.02 from any other heading, including another heading within that group.

06.03-06.04 A change to heading 06.03 through 06.04 from any other heading, including another heading within that group, except from heading 06.02.

**Chapter 7 Edible Vegetables and Certain Roots and Tubers**

07.01-07.14 A change to heading 07.01 through 07.14 from any other chapter.

**Chapter 8 Edible Fruit and Nuts; Peel of Citrus Fruit or Melons**

08.01-08.14 A change to heading 08.01 through 08.14 from any other chapter.

**Chapter 9 Coffee, Tea, Maté and Spices**

0901.11-0901.12 A change to subheading 0901.11 through 0901.12 from any other chapter.

0901.21-0901.22 A change to subheading 0901.21 through 0901.22 from any subheading outside that group.

0901.30 A change to subheading 0901.30 from any other chapter.

0901.40 A change to subheading 0901.40 from any other subheading.

0902.10 A change to subheading 0902.10 from subheading 0902.20.

0902.20 A change to subheading 0902.20 from any other chapter.

0902.30 A change to subheading 0902.30 from subheading 0902.40.

0902.40 A change to subheading 0902.40 from any other chapter.



09.03	A change to heading 09.03 from any other chapter.
0904.11-0910.99	A change to subheading 0904.11 through 0910.99 from any other subheading, including another subheading within that group; or  A change to goods, crushed or ground, of subheading 0904.11 through 0910.99 from goods, neither crushed nor ground, of those subheadings, when packaged for retail sale.
<b>Chapter 10</b>	<b>Cereals</b>
10.01-10.08	A change to heading 10.01 through 10.08 from any other chapter.
<b>Chapter 11</b>	<b>Products of the Milling Industry; Malt; Starches; Inulin; Wheat Gluten</b>
11.01-11.07	A change to heading 11.01 through 11.07 from any other chapter.
11.08-11.09	A change to heading 11.08 through 11.09 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 12</b>	<b>Oil Seeds and Oleaginous Fruits; Miscellaneous Grains, Seeds and Fruit; Industrial or Medicinal Plants; Straw and Fodder</b>
12.01-12.07	A change to heading 12.01 through 12.07 from any other chapter.
12.08	A change to heading 12.08 from any other heading.
12.09-12.14	A change to heading 12.09 through 12.14 from any other chapter.
<b>Chapter 13</b>	<b>Lac; Gums, Resins and Other Vegetable Saps and Extracts</b>
13.01-13.02	A change to heading 13.01 through 13.02 from any other chapter.
<b>Chapter 14</b>	<b>Vegetable Plaiting Materials; Vegetable Products Not Elsewhere Specified or Included</b>
14.01-14.04	A change to heading 14.01 through 14.04 from any other chapter.
<b>Section III</b>	<b>Animal or Vegetable Fats and Oils and Their Cleavage Products; Prepared Edible Fats; Animal or Vegetable Waxes (Chapter 15)</b>
<b>Chapter 15</b>	<b>Animal or Vegetable Fats and Oils and Their Cleavage Products; Prepared Edible Fats; Animal or Vegetable Waxes</b>
15.01-15.16	A change to heading 15.01 through 15.16 from any other chapter.
1517.10-1517.90	A change to subheading 1517.10 through 1517.90 from any other chapter.
15.18	A change to heading 15.18 from any other heading.

1519.11-1519.13	A change to subheading 1519.11 through 1519.13 from any other heading, except from heading 15.20.
1519.19	A change to subheading 1519.19 from any other subheading.
1519.20	A change to subheading 1519.20 from any other heading, except from heading 15.20.
1520.10	A change to subheading 1520.10 from any other heading, except from heading 15.19.
1520.90	A change to subheading 1520.90 from any other subheading.
15.21-15.22	A change to heading 15.21 through 15.22 from any other chapter.

#### **Section IV      Prepared Foodstuffs; Beverages, Spirits and Vinegar; Tobacco and Manufactured Tobacco Substitutes (Chapters 16-24)**

##### **Chapter 16      Preparations of Meat, of Fish or of Crustaceans, Molluscs or Other Aquatic Invertebrates**

16.01-16.05	A change to heading 16.01 through 16.05 from any other chapter.
-------------	---

##### **Chapter 17      Sugars and Sugar Confectionery**

1701.11-1702.90	A change to subheading 1701.11 through 1702.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
17.03-17.04	A change to heading 17.03 through 17.04 from any other heading.

##### **Chapter 18      Cocoa and Cocoa Preparations**

18.01-18.05	A change to heading 18.01 through 18.05 from any other heading, including another heading within that group.
1806.10	A change to subheading 1806.10 from any other heading, except from heading 18.05.
1806.20-1806.90	A change to subheading 1806.20 through 1806.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

##### **Chapter 19      Preparations of Cereals, Flour, Starch or Milk; Pastrycooks' Products**

1901.10-1901.20	A change to subheading 1901.10 through 1901.20 from any other subheading, including another subheading within that group.
1901.90	A change to subheading 1901.90 from any other heading.
1902.11-1902.40	A change to subheading 1902.11 through 1902.40 from any other chapter.
19.03-19.05	A change to heading 19.03 through 19.05 from any other heading, including another heading within that group.

## **Chapter 20      Preparations of Vegetables, Fruit, Nuts or Other Parts of Plants**

**Note:** Notwithstanding the tariff shift rules of Chapter 20, fruit, nut and vegetable preparations of Chapter 20 that have been prepared or preserved merely by freezing, by packing (including canning) in water, brine or natural juices, or by roasting, either dry or in oil (including processing incidental to freezing, packing, or roasting), shall be treated as a good of the country in which the fresh good was produced.

- 20.01-20.08      A change to heading 20.01 through 20.08 from any other chapter.
- 2009.11-2009.80      A change to subheading 2009.11 through 2009.80 from any other chapter.
- 2009.90      A change to subheading 2009.90 from any other chapter; or
- A change to subheading 2009.90 from any other subheading within Chapter 20, whether or not there is also a change from any other chapter, provided that a single foreign juice ingredient, or juice ingredients from a single foreign country, constitute in single strength form no more than 60 per cent by volume of the good.

## **Chapter 21      Miscellaneous Edible Preparations**

- 2101.10-2105.00      A change to subheading 2101.10 through 2105.00 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2106.10      A change to subheading 2106.10 from any other subheading.
- 2106.90      A change to subheading 2106.90 from any other subheading, except from Chapter 4 or subheading 1901.90; or
- A change to subheading 2106.90 from Chapter 4 or subheading 1901.90, whether or not there is also a change from any other subheading, provided that milk solids constitute no more than 50 per cent by weight of the good.

## **Chapter 22      Beverages, Spirits and Vinegar**

- 22.01      A change to heading 22.01 from any other chapter.
- 2202.10      A change to subheading 2202.10 from any other chapter.
- 2202.90      A change to subheading 2202.90 from any other subheading, except from Chapter 4 or heading 19.01; or
- A change to subheading 2202.90 from Chapter 4 or heading 19.01, whether or not there is also a change from any other subheading, provided that milk solids constitute no more than 50 per cent by weight of the good.
- 22.03      A change to heading 22.03 from any other heading.
- 2204.10-2204.29      A change to subheading 2204.10 through 2204.29 from any subheading outside that group.
- 2204.30      A change to subheading 2204.30 from any other heading.
- 22.05-22.09      A change to heading 22.05 through 22.09 from any other heading, including another heading within that group.



<b>Chapter 23</b>	<b>Residues and Waste From the Food Industries; Prepared Animal Fodder</b>
23.01-23.08	A change to heading 23.01 through 23.08 from any other chapter.
2309.10	A change to subheading 2309.10 from any other heading.
2309.90	A change to subheading 2309.90 from any other heading, except from Chapter 4 or heading 19.01; or  A change to subheading 2309.90 from Chapter 4 or heading 19.01, whether or not there is also a change from any other heading, provided that milk solids constitute no more than 50 per cent by weight of the good.
<b>Chapter 24</b>	<b>Tobacco and Manufactured Tobacco Substitutes</b>
24.01	A change to heading 24.01 from any other chapter.
24.02-24.03	A change to heading 24.02 through 24.03 from any other heading, including another heading within that group.

## HARMONIZATION OF RULES OF ORIGIN

## CANADIAN PROPOSALS

## HS CHAPTERS 25-27

(DRAFT)

**Section V Mineral Products (Chapters 25-27)****Chapter 25 Salt; Sulphur; Earths and Stone; Plastering Materials, Lime and Cement**

25.01-25.30 A change to heading 25.01 through 25.30 from any other heading, including another heading within that group.

**Chapter 26 Ores, Slag and Ash**

26.01-26.21 A change to heading 26.01 through 26.21 from any other heading, including another heading within that group.

**Chapter 27 Mineral Fuels, Mineral Oils and Products of Their Distillation; Bituminous Substances; Mineral Waxes**

**Note:** For purposes of this chapter, a "chemical reaction" means a process in which chemical bonds in molecules are broken and new chemical bonds are formed between the fragmented molecules or added elements so that one or more of the original bonds no longer link the same chemical elements or functional groups.

27.01-27.06 A change to heading 27.01 through 27.06 from any other heading, including another heading within that group.

2707.10-2707.99 A change to subheading 2707.10 through 2707.99 from any other heading; or

A change to subheading 2707.10 through 2707.99 from any other subheading, including another subheading within that group, provided that the good of the other subheading undergoes a chemical reaction.

27.08-27.09 A change to heading 27.08 through 27.09 from any other heading, including another heading within that group.

27.10 A change to heading 27.10 from any other heading; or

A change to a good of heading 27.10 from any other good of that heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the other good of heading 27.10 undergoes a chemical reaction.

2711.11-2711.19 A change to subheading 2711.11 through 2711.19 from any other subheading, including another subheading within that group, except from subheading 2711.21 or 2711.29.

2711.21-2711.29 A change to subheading 2711.21 through 2711.29 from any other subheading, including another subheading within that group, except from subheading 2711.11 through 2711.19.

- 27.12-27.14 A change to heading 27.12 through 27.14 from any other heading, including another heading within that group.
- 27.15 A change to heading 27.15 from any other heading, except from subheading 2713.20 or heading 27.14.
- 27.16 A change to heading 27.16 from any other heading.



## HARMONIZATION OF RULES OF ORIGIN

## CANADIAN PROPOSALS

## HS CHAPTERS 41-49

(DRAFT)

**Section VIII    Raw Hides and Skins, Leather, Furskins and Articles Thereof; Saddlery and Harness; Travel Goods, Handbags and Similar Containers; Articles of Animal Gut (Other than Silk-Worm Gut) (Chapters 41-43)**

**Chapter 41        Raw Hides and Skins (Other Than Furskins) and Leather**

- 41.01-41.03        A change to heading 41.01 through 41.03 from any other chapter.
- 4104.10            A change to subheading 4104.10 from any other subheading.
- 4104.21-4104.29   A change to subheading 4104.21 through 4104.29 from any subheading outside that group.
- 4104.31-4104.39   A change to subheading 4104.31 through 4104.39 from any subheading outside that group.
- 4105.11-4105.19   A change to subheading 4105.11 through 4105.19 from any subheading outside that group.
- 4105.20            A change to subheading 4105.20 from any other subheading.
- 4106.11-4106.19   A change to subheading 4106.11 through 4106.19 from any subheading outside that group.
- 4106.20            A change to subheading 4106.20 from any other subheading.
- ex1-4107.10<sup>1</sup>     A change to subheading ex1-4107.10 from any other heading.
- ex2-4107.10<sup>2</sup>     A change to subheading ex2-4107.10 from any other heading; or
- A change to subheading ex2-4107.10 from subheading ex1-4107.10.
- 4107.21            A change to subheading 4107.21 from any other heading.
- ex1-4107.29<sup>3</sup>     A change to subheading ex1-4107.29 from any other heading.
- ex2-4107.29<sup>4</sup>     A change to subheading ex2-4107.29 from any other heading; or
- A change to subheading ex2-4107.29 from subheading ex1-4107.29.

---

<sup>1</sup> ex1-4107.10        Of swine, excluding parchment-dressed or prepared after tanning.

<sup>2</sup> ex2-4107.10        Of swine, parchment-dressed or prepared after tanning

<sup>3</sup> ex1-4107.29        Of reptiles, Other, excluding parchment-dressed or prepared after tanning

<sup>4</sup> ex2-4107.29        Of reptiles, Other, parchment-dressed or prepared after tanning.

<u>ex1</u> -4107.90 <sup>5</sup>	A change to subheading <u>ex1</u> -4107.90 from any other heading.
<u>ex2</u> -4107.90 <sup>6</sup>	A change to subheading <u>ex2</u> -4107.90 from any other heading; or  A change to subheading <u>ex2</u> -4107.90 from subheading <u>ex1</u> -4107.90.
41.08-41.11	A change to heading 41.08 through 41.11 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 42</b>	<b>Articles of Leather; Saddlery and Harness; Travel Goods; Handbags and Similar Containers; Articles of Animal Gut (Other than Silk-Worm Gut)</b>
42.01-42.06	A change to heading 42.01 through 42.06 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 43</b>	<b>Furskins and Artificial Fur; Manufactures Thereof</b>
<b>Note:</b>	<i>Where goods and their parts are classified in the same subheading or the same heading, where that heading is not further subdivided into subheadings, an alternative rule will be developed to permit a change to the goods from their parts, provided that one or more supplementary requirement(s), as the case may be, is/are met.</i>
43.01	A change to heading 43.01 from any other chapter.
43.02-43.04	A change to heading 43.02 through 43.04 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Section IX</b>	<b>Wood and Articles of Wood; Wood Charcoal; Cork and Articles of Cork; Manufactures of Straw, of Esparto or of other Plaiting Materials; Basketware and Wickerwork (Chapters 44-46)</b>
<b>Chapter 44</b>	<b>Wood and Articles of Wood; Wood Charcoal</b>
44.01-44.21	A change to heading 44.01 through 44.21 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 45</b>	<b>Cork and Articles of Cork</b>
45.01-45.02	A change to heading 45.01 through 45.02 from any other chapter.
45.03-45.04	A change to heading 45.03 through 45.04 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 46</b>	<b>Manufactures of Straw, of Esparto or of Other Plaiting Materials; Basketware and Wickerwork</b>

---

<sup>5</sup> ex1-4107.90                      Of other animals, excluding parchmanet-dressed or prepared after tanning.

<sup>6</sup> ex2-4107.90                      Of other animals, parchment-dressed or prepared after tanning.

4601.10-4601.99 A change to subheading 4601.10 through 4601.99 from any other subheading, including another subheading within that group.

46.02 A change to heading 46.02 from any other heading.

**Section X      Pulp of Wood or of Other Fibrous Cellulosic Material; Waste and Scrap of Paper or Paperboard; Paper and Paperboard and Articles Thereof (Chapters 47-49)**

**Chapter 47      Pulp of Wood or of Other Fibrous Cellulosic Material; Waste and Scrap of Paper or Paperboard**

47.01-47.02 A change to heading 47.01 through 47.02 from any other heading, including another heading within that group.

4703.11-4704.29 A change to subheading 4703.11 through 4704.29 from any other subheading, including another subheading within that group.

47.05-47.07 A change to heading 47.05 through 47.07 from any other heading, including another heading within that group.

**Chapter 48      Paper and Paperboard; Articles of Paper Pulp, of Paper or of Paperboard**

48.01-48.15 A change to heading 48.01 through 48.15 from any other heading, including another heading within that group.

48.16 A change to heading 48.16 from any other heading, except from heading No. 48.09.

48.17-48.23 A change to heading 48.17 through 48.23 from any other heading, including another heading within that group.

**Chapter 49      Printed Books, Newspapers, Pictures and Other Products of the Printing Industry; Manuscripts, Typescripts and Plans**

49.01-49.11 A change to heading 49.01 through 49.11 from any other chapter.

## HARMONIZATION OF RULES OF ORIGIN

## CANADIAN PROPOSALS

## HS CHAPTERS 64-71

(DRAFT)

<b>Section XII</b>	<b>Footwear, Headgear, Umbrellas, Sun Umbrellas, Walking-Sticks, Seat-Sticks, Whips, Riding-Crops and Parts Thereof; Prepared Feathers and Articles Made Therewith; Artificial Flowers; Articles of Human Hair (Chapters 61-67)</b>
<b>Chapter 64</b>	<b>Footwear, Gaiters and the Like; Parts of Such Articles</b>
<b>Note:</b>	For purposes of this Chapter, the term "formed uppers", means uppers, with closed bottoms, that are shaped by lasting, moulding or otherwise, but not by simply closing at the bottom.
64.01-64.05	A change to heading 64.01 through 64.05 from any heading outside that group, except from subheading 6406.10.
64.06	A change to heading 64.06 from any other chapter.
<b>Chapter 65</b>	<b>Headgear and Parts Thereof</b>
65.01-65.02	A change to heading 65.01 through 65.02 from any other chapter.
65.03-65.07	A change to heading 65.03 through 65.07 from any heading outside that group.
<b>Chapter 66</b>	<b>Umbrellas, Sun Umbrellas, Walking-Sticks, Seat-Sticks, Whips, Riding-Crops and Parts Thereof</b>
66.01-66.03	A change to heading 66.01 through 66.03 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 67</b>	<b>Prepared Feathers and Down and Articles Made of Feathers or of Down; Artificial Flowers; Articles of Human Hair</b>
67.01	A change to heading 67.01 from any other heading; or  A change to a feather or down good of heading 67.01 from feather or down of that heading, whether or not there is also a change from any other heading.
67.02-67.04	A change to heading 67.02 through 67.04 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Section XIII</b>	<b>Articles of Stone, Plaster, Cement, Asbestos, Mica or Similar Materials; Ceramic Products; Glass and Glassware (Chapters 68-70)</b>



<b>Chapter 68</b>	<b>Articles of Stone, Plaster, Cement, Asbestos, Mica or Similar Materials</b>
68.01-68.09	A change to heading 68.01 through 68.09 from any other heading, including another heading within that group.
6810.11-6811.90	A change to subheading 6810.11 through 6811.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
6812.10	A change to subheading 6812.10 from any other heading.
6812.20	A change to subheading 6812.20 from any other subheading.
6812.30	A change to subheading 6812.30 from any other subheading, except from subheading 6812.20.
6812.40-6812.90	A change to subheading 6812.40 through 6812.90 from any other subheading including another subheading within that group.
68.13-68.15	A change to heading 68.13 through 68.15 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 69</b>	<b>Ceramic Products</b>
69.01-69.14	A change to heading 69.01 through 69.14 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 70</b>	<b>Glass and Glassware</b>
70.01-70.02	A change to heading 70.01 through 70.02 from any other heading, including another heading within that group.
70.03-70.09	A change to heading 70.03 through 70.09 from any heading outside that group.
70.10-70.18	A change to heading 70.10 through 70.18 from any heading outside that group.
7019.10-7019.90	A change to subheading 7019.10 through 7019.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
70.20	A change to heading 70.20 from any other heading.
<b>Section XIV</b>	<b>Natural or Cultured Pearls, Precious or Semi-Precious Stones, Precious Metals, Metals Clad with Precious Metal and Articles Thereof; Imitation Jewellery; Coin (Chapter 71)</b>
<b>Chapter 71</b>	<b>Natural or Cultured Pearls, Precious or Semi-Precious Stones, Precious Metals, Metals Clad with Precious Metal, and Articles Thereof; Imitation Jewellery; Coin</b>
71.01-71.12	A change to heading 71.01 through 71.12 from any other heading, including another heading within that group.
7113.11-7115.90	A change to subheading 7113.11 through 7115.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

- 71.16 A change to heading 71.16 from any other heading, except from heading 71.01; or
- A change to heading 71.16 from heading 71.01, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the production constitutes more than temporarily or permanently stringing the pearls.
- 71.17-71.18 A change to heading 71.17 through 71.18 from any other heading, including another heading within that group.

## HARMONIZATION OF RULES OF ORIGIN

## CANADIAN PROPOSALS

## HS CHAPTERS 72-81

(DRAFT)

**Section XV      Base Metals and Articles of Base Metal (Chapters 72-83)****Chapter 72      Iron and Steel**

- 72.01-72.06      A change to heading 72.01 through 72.06 from any other heading, including another heading within that group.
- 72.07      A change to heading 72.07 from any other heading, except from heading 72.06.
- 72.08      A change to heading 72.08 from any other heading.
- 72.09      A change to heading 72.09 from any other heading, except from heading 72.08 or 72.11.
- 72.10      A change to heading 72.10 from any other heading, except from heading 72.08 through 72.12.
- 72.11      A change to heading 72.11 from any other heading, except from heading 72.08 through 72.09.
- 72.12      A change to heading 72.12 from any other heading, except from heading 72.08 through 72.11.
- 72.13      A change to heading 72.13 from any other heading.
- 72.14      A change to heading 72.14 from any other heading, except from heading 72.13.
- 72.15      A change to heading 72.15 from any other heading, except from heading 72.13 through 72.14.
- 72.16      A change to heading 72.16 from any other heading, except from heading 72.08 through 72.15.
- 72.17      A change to heading 72.17 from any other heading, except from heading 72.13 through 72.15;  
or  
A change to heading 72.17 from heading 72.13 through 72.15, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.
- 72.18      A change to heading 72.18 from any other heading.
- 72.19-72.20      A change to heading 72.19 through 72.20 from any heading outside that group.
- 72.21-72.22      A change to heading 72.21 through 72.22 from any heading outside that group.
- 72.23      A change to heading 72.23 from any other heading, except from heading 72.21 through 72.22;  
or  
A change to heading 72.23 from heading 72.21 through 72.22, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.

- 72.24 A change to heading 72.24 from any other heading.
- 72.25-72.26 A change to heading 72.25 through 72.26 from any heading outside that group.
- 72.27-72.28 A change to heading 72.27 through 72.28 from any heading outside that group.
- 72.29 A change to heading 72.29 from any other heading, except from heading 72.27 through 72.28; or
- A change to heading 72.29 from heading 72.27 through 72.28, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.

### **Chapter 73 Articles of Iron or Steel**

- 73.01-73.03 A change to heading 73.01 through 73.03 from any other heading, including another heading within that group.
- 7304.10-7304.90 A change to subheading 7304.10 through 7304.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 73.05-73.07 A change to heading 73.05 through 73.07 from any other heading, including another heading within that group.
- 73.08 A change to heading 73.08 from any other heading, except from heading 72.16; or
- A change to heading 73.08 from angles, shapes or sections of heading 72.16, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the production includes more than one of the following:
- (a) drilling, punching, notching, cutting, cambering or sweeping, whether performed individually or in combination;
  - (b) adding attachments or weldments for composite construction;
  - (c) adding attachments for handling purposes;
  - (d) adding weldments, connectors or attachments to H-sections or I-sections, provided that the maximum dimension of the weldments, connectors or attachments is not greater than the dimension between the inner surfaces of the flanges of the H-sections or I-sections;
  - (e) painting, galvanizing or otherwise coating; or
  - (f) adding a simple base plate without stiffening elements, individually or in combination with drilling, punching, notching or cutting to create an article suitable as a column.
- 73.09-73.14 A change to heading 73.09 through 73.14 from any other heading, including another heading within that group.
- 7315.11-7315.90 A change to subheading 7315.11 through 7315.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 73.16 A change to heading 73.16 from any other heading, except from heading 73.12 or 73.15.
- 73.17-73.20 A change to heading 73.17 through 73.20 from any other heading, including another heading



within that group.

7321.11-7321.83 A change to subheading 7321.11 through 7321.83 from any other subheading, including another subheading within that group.

7321.90 A change to subheading 7321.90 from any other heading.

73.22-73.23 A change to heading 73.22 through 73.23 from any other heading, including another heading within that group.

7324.10-7324.90 A change to subheading 7324.10 through 7324.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

73.25-73.26 A change to heading 73.25 through 73.26 from any other heading, including another heading within that group.

#### **Chapter 74      Copper and Articles Thereof**

74.01-74.07 A change to heading 74.01 through 74.07 from any other heading, including another heading within that group.

74.08 A change to heading 74.08 from any other heading, except from heading 74.07; or  
A change to heading 74.08 from heading 74.07, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.

74.09 A change to heading 74.09 from any other heading.

74.10 A change to heading 74.10 from any other heading, except from plates, sheets or strips of heading 74.09 of a thickness of less than 5 mm.

74.11-74.12 A change to heading 74.11 through 74.12 from any other heading, including another heading within that group.

74.13 A change to heading 74.13 from any other heading, except from heading 74.08.

74.14-74.18 A change to heading 74.14 through 74.18 from any other heading, including another heading within that group.

7419.10-7419.99 A change to subheading 7419.10 through 7419.99 from any other subheading, including another subheading within that group.

#### **Chapter 75      Nickel and Articles Thereof**

75.01-75.04 A change to heading 75.01 through 75.04 from any other heading, including another heading within that group.

7505.11-7505.12 A change to subheading 7505.11 through 7505.12 from any other subheading, including another subheading within that group.

7505.21-7505.22 A change to subheading 7505.21 through 7505.22 from any other subheading, including another subheading within that group, except from subheading 7505.11 through 7505.12; or

A change to subheading 7505.21 through 7505.22 from subheading 7505.11 through 7505.12, whether or not there is also a change from any other subheading, provided that the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.

- 75.06 A change to heading 75.06 from any other heading; or
- A change to foil of heading 75.06 of a thickness of 0.15 mm or less from any other good of heading 75.06, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the thickness of the good is reduced by at least 50 per cent.
- 7507.11-7508.00 A change to subheading 7507.11 through 7508.00 from any other subheading, including another subheading within that group.

## **Chapter 76 Aluminum and Articles Thereof**

- 76.01-76.04 A change to heading 76.01 through 76.04 from any other heading, including another heading within that group.
- 76.05 A change to heading 76.05 from any other heading, except from heading 76.04; or
- A change to heading 76.05 from heading 76.04, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.
- 76.06-76.13 A change to heading 76.06 through 76.13 from any other heading, including another heading within that group.
- 76.14 A change to heading 76.14 from any other heading, except from heading 76.05.
- 7615.10-7616.90 A change to subheading 7615.10 through 7616.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

## **Chapter 78 Lead and Articles Thereof**

- 78.01-78.03 A change to heading 78.01 through 78.03 from any other heading, including another heading within that group; or
- A change to wire of heading 78.03 from rod of that heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.
- 7804.11-7804.20 A change to subheading 7804.11 through 7804.20 from any other subheading, including another subheading within that group; or
- A change to any of the following goods of subheading 7804.11 through 7804.20 from any other good of those subheadings, whether or not there is also a change from any other subheading: powder, except from flakes; flake, except from powders; plate, except from sheets or strips; sheet, except from plates or strips; strip, except from sheets or plates; foil.
- 78.05-78.06 A change to heading 78.05 through 78.06 from any other heading, including another heading within that group; or
- A change to any of the following goods of heading 78.05 through 78.06 from any other good of those headings, whether or not there is also a change from any other heading: tube, except

from pipes; pipe, except from tubes; cable, stranded wire or plaited band.

## **Chapter 79      Zinc and Articles Thereof**

79.01-79.06      A change to heading 79.01 through 79.06 from any other heading, including another heading within that group; or

A change to any of the following goods of heading 79.01 through 79.06 from any other good of those headings, whether or not there is also a change from any other heading: unwrought matte; powder, except from flakes; flake, except from powders; bar, except from rods or profiles; rod, except from bars or profiles; profile, except from rods or bars; plate, except from sheets or strips; sheet, except from plates or strips; strip, except from sheets or plates; foil; tube, except from pipes; pipe, except from tubes; cable, stranded wire or plaited band; or

A change to wire of heading 79.01 through 79.06 from rod of those headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.

7907.10-7907.90      A change to subheading 7907.10 through 7907.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

## **Chapter 80      Tin and Articles Thereof**

80.01      A change to heading 80.01 from any other heading.

80.02-80.04      A change to heading 80.02 through 80.04 from any other heading, including another heading within that group; or

A change to any of the following goods of heading 80.02 through 80.04 from any other good of those headings, whether or not there is also a change from any other heading: bar, except from rods or profiles; rod, except from bars or profiles; profile, except from rods or bars; plate, except from sheets or strips; sheet, except from plates or strips; strip, except from sheets or plates; or

A change to wire of heading 80.02 through 80.04 from rod of those headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.

8005.10-8005.20      A change to subheading 8005.10 through 8005.20 from any other subheading, including another subheading within that group.

80.06-80.07      A change to heading 80.06 through 80.07 from any other heading, including another heading within that group; or

A change to any of the following goods of heading 80.06 through 80.07 from any other good of those headings, whether or not there is also a change from any other heading: tube, except from pipes; pipe, except from tubes; cable, stranded wire or plaited band.

## **Chapter 81      Other Base Metals; Cermets; Articles Thereof**

8101.10-8101.92      A change to subheading 8101.10 through 8101.92 from any other subheading, including another subheading within that group; or

A change to any of the following goods of subheading 8101.10 through 8101.92 from any other good of those subheadings, whether or not there is also a change from any other subheading: unwrought matte; bar, except from rods or profiles; rod, except from bars or profiles; profile, except from rods or bars; plate, except from sheets or strip; sheet, except from plates or strip; strip, except from sheets or plates; foil.

8101.93 A change to subheading 8101.93 from any other subheading, except from subheading 8101.92; or

A change to subheading 8101.93 from subheading 8101.92, whether or not there is also a change from any other subheading, provided that the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.

8101.99 A change to subheading 8101.99 from any other subheading; or

A change to any of the following goods of subheading 8101.99 from any other good of that subheading, whether or not there is also a change from any other subheading: tube, except from pipes; pipe, except from tubes; cable, stranded wire or plaited band.

8102.10-8102.92 A change to subheading 8102.10 through 8102.92 from any other subheading, including another subheading within that group; or

A change to any of the following goods of subheading 8102.10 through 8102.92 from any other good of those subheadings, whether or not there is also a change from any other subheading: unwrought matte; bar, except from rods or profiles; rod, except from bars or profiles; profiles, except from rods or bars; plate, except from sheets or strips; sheet, except from plates or strips; strip, except from sheets or plates; foil.

8102.93 A change to subheading 8102.93 from any other subheading, except from subheading 8102.92; or

A change to subheading 8102.93 from subheading 8102.92, whether or not there is also a change from any other subheading, provided that the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.

8102.99 A change to subheading 8102.99 from any other subheading.

8103.10-8113.00 A change to subheading 8103.10 through 8113.00 from any other subheading, including another subheading within that group; or

A change to any of the following goods of subheading 8103.10 through 8113.00 from any other good of those subheadings, whether or not there is also a change from any other subheading: unwrought matte; powder, except from flakes; flake, except from powders; bar, except from rods or profiles; rod, except from bars or profiles; profiles, except from rods or bars; plates, except from sheets or strips; sheets, except from plates or strips; strip, except from sheets or plates; foil; tube, except from pipes; pipe, except from tubes; cable, stranded wire or plaited band; or

A change to wire of subheading 8103.10 through 8113.00 from rod of those subheadings, whether or not there is also a change from any other subheading, provided that the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.



## HARMONIZATION OF RULES OF ORIGIN

## CANADIAN PROPOSALS

## HS CHAPTERS 91-97

(DRAFT)

**Chapter 91      Clocks and Watches and Parts Thereof**

91.01-91.07      A change to heading 91.01 through 91.07 from any heading outside that group, except from heading 91.08 through 91.09, subheading 9110.12 or assembled incomplete movements of subheading 9110.90.

91.08-91.09      A change to heading 91.08 through 91.09 from any heading outside that group, except from subheading 9110.12 or assembled incomplete movements of subheading 9110.90.

91.10              A change to heading 91.10 from any other heading.

9111.10-9114.90      A change to subheading 9111.10 through 9114.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

**Chapter 92      Musical Instruments; Parts and Accessories of Such Articles**

92.01-92.08      A change to heading 92.01 through 92.08 from any other heading, including another heading within that group, except from heading 92.09; or

*An alternative rule to permit a change to heading 92.01 through 92.08 from heading 92.09, provided that one or more supplementary requirement(s), as the case may be, is/are met.*

92.09              A change to heading 92.09 from any other heading.

**Section XIX      Arms and Ammunition; Parts and Accessories Thereof (Chapter 93)****Chapter 93      Arms and Ammunition; Parts and Accessories Thereof**

93.01-93.04      A change to heading 93.01 through 93.04 from any other heading, including another heading within that group, except from heading 93.05; or

*An alternative rule to permit a change to heading 93.01 through 93.04 from heading 93.05, provided that one or more supplementary requirement(s), as the case may be, is/are met.*

93.05-93.07      A change to heading 93.05 through 93.07 from any other heading, including another heading within that group.

**Section XX      Miscellaneous Manufactured Articles (Chapters 94-96)**

**Chapter 94      Furniture; Bedding, Mattresses, Mattress Supports, Cushions and Similar Stuffed Furnishings; Lamps and Lighting Fittings, Not Elsewhere Specified or Included; Illuminated Signs, Illuminated Name-Plates and the Like; Prefabricated Buildings**

9401.10-9401.80 A change to subheading 9401.10 through 9401.80 from any other heading; or

*An alternative rule to permit a change to subheading 9401.10 through 9401.80 from subheading 9401.90, provided that one or more supplementary requirement(s), as the case may be, is/are met.*

9401.90 A change to subheading 9401.90 from any other heading.

94.02 A change to heading 94.02 from any other heading; or

*Where goods and their parts are classified in the same subheading or the same heading, where that heading is not further subdivided into subheadings, an alternative rule to permit a change to the goods from their parts, provided that one or more supplementary requirement(s), as the case may be, is/are met.*

9403.10-9403.80 A change to subheading 9403.10 through 9403.80 from any other heading; or

*An alternative rule to permit a change to subheading 9403.10 through 9403.80 from subheading 9403.90, provided that one or more supplementary requirement(s), as the case may be, is/are met.*

9403.90 A change to subheading 9403.90 from any other heading.

94.04 A change to heading 94.04 from any other heading.

9405.10-9405.60 A change to subheading 9405.10 through 9405.60 from any other heading; or

*An alternative rule to permit a change to subheading 9405.10 through 9405.60 from subheading 9405.91 through 9405.99, provided that one or more supplementary requirement(s), as the case may be, is/are met.*

9405.91-9405.99 A change to subheading 9405.91 through 9405.99 from any other heading.

94.06 A change to heading 94.06 from any other heading.

## **Chapter 95 Toys, Games and Sports Requisites; Parts and Accessories Thereof**

**Note:** *Where goods and their parts are classified in the same subheading or the same heading, where that heading is not further subdivided into subheadings, an alternative rule will be developed to permit a change to the goods from their parts, provided that one or more supplementary requirement(s), as the case may be, is/are met.*

95.01 A change to heading 95.01 from any other chapter.

9502.10-9505.90 A change to subheading 9502.10 through 9505.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

9506.11-9506.29 A change to subheading 9506.11 through 9506.29 from any other subheading, including another subheading within that group.

9506.31 A change to subheading 9506.31 from any other subheading, except from subheading 9506.39; or

*An alternative rule to permit a change to subheading 9506.31 from subheading 9506.39, provided that one or more supplementary requirement(s), as the case may be, is/are met.*

9506.39-9506.99 A change to subheading 9506.39 through 9506.99 from any other subheading, including another subheading within that group.

95.07-95.08 A change to heading 95.07 through 95.08 from any other chapter.

**Chapter 96      Miscellaneous Manufactured Articles**

96.01-96.06 A change to heading 96.01 through 96.06 from any other heading, including another heading within that group.

9607.11-9607.19 A change to subheading 9607.11 through 9607.19 from any other heading; or

*An alternative rule to permit a change to subheading 9507.11 through 9607.19 from subheading 9507.20, provided that one or more supplementary requirement(s), as the case may be, is/are met.*

9607.20 A change to subheading 9607.20 from any other heading.

9608.10-9608.40 A change to subheading 9608.10 through 9608.40 from any other subheading, including another subheading within that group.

9608.50 A change to subheading 9608.50 from any other heading.

9608.60-9608.99 A change to subheading 9608.60 through 9608.99 from any other subheading, including another subheading within that group.

9609.10 A change to subheading 9609.10 from any other subheading.

9609.20-9609.90 A change to subheading 9609.20 through 9609.90 from any other chapter.

96.10-96.12 A change to heading 96.10 through 96.12 from any other heading, including another heading within that group.

9613.10-9613.20 A change to subheading 9613.10 through 9613.20 from any subheading outside that group.

9613.30-9613.80 A change to subheading 9613.30 through 9613.80 from any other subheading, including another subheading within that group.

9613.90 A change to subheading 9613.90 from any other heading.

9614.10 A change to subheading 9614.10 from any other heading.

9614.20 A change to subheading 9614.20 from any other heading, except from subheading 9614.90; or

*An alternative rule to permit a change to subheading 9614.20 from subheading 9614.90, provided that one or more supplementary requirement(s), as the case may be, is/are met.*

9614.90 A change to subheading 9614.90 from any other heading.

9615.11-9615.19 A change to subheading 9615.11 through 9615.19 from any other heading; or

*An alternative rule to permit a change to subheading 9615.11 through 9615.19 from subheading 9615.90, provided that one or more supplementary requirement(s), as the case may be, is/are met.*

9615.90 A change to subheading 9615.90 from any other heading.

96.16-96.18 A change to heading 96.16 through 96.18 from any other chapter.

**Section XXI Works of Art, Collectors' Pieces and Antiques (Chapter 97)**

**Chapter 97 Works of Art, Collectors' Pieces and Antiques**

97.01-97.06 A change to heading 97.01 through 97.06 from any other chapter.



## APPENDICE



## HARMONISATION DES RÈGLES D'ORIGINE

### PROPOSITIONS CANADIENNES

#### CHAPITRES 1-24 DU SH

(ÉBAUCHE)

#### **Section I      Animaux vivants et produits du règne animal (chapitres 1-5)**

##### **Chapitre 1      Animaux vivants**

01.01-01.06      Un changement aux positions 01.01 à 01.06 de tout autre chapitre.

##### **Chapitre 2      Viandes et abats comestibles**

02.01-02.09      Un changement aux positions 02.01 à 02.09 de tout autre chapitre.

02.10      Un changement à la position 02.10 de toute autre position.

##### **Chapitre 3      Poissons et crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques**

03.01-03.03      Un changement aux positions 03.01 à 03.03 de tout autre chapitre.

03.04      Un changement à la position 03.04 de tout autre chapitre; ou

Un changement à un filet de la position 03.04 de toute autre position.

0305.10      Un changement à la sous-position 0305.10 de toute autre sous-position.

0305.20      Un changement à la sous-position 0305.20 de tout autre chapitre.

0305.30      Un changement à la sous-position 0305.30 de toute autre sous-position.

0305.41-0305.69      Un changement aux sous-positions 0305.41 à 0305.69 de tout autre chapitre.

03.06      Un changement à la position 03.06 de tout autre chapitre.

03.07      Un changement à la position 03.07 de tout autre chapitre; ou

Un changement à une farine ou poudre comestible de la position 03.07 de toute autre marchandise du chapitre 3, sauf des autres farines ou poudres comestibles, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre.

##### **Chapitre 4      Lait et produits de laiterie; oeufs d'oiseaux; miel naturel; produits comestibles d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs**

04.01-04.02      Un changement aux sous-positions 04.01 à 04.02 de tout autre chapitre.

04.03-04.06      Un changement aux positions 04.03 à 04.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

04.07-04.10 Un changement aux positions 04.07 à 04.10 de tout autre chapitre.

**Chapitre 5 Autres produits d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs**

05.01-05.11 Un changement aux positions 05.01 à 05.11 de tout autre chapitre.

**Section II Produits du règne végétal (chapitres 6-14)**

*Note : Malgré les règles concernant le changement tarifaire de la présente section, toute marchandise agricole ou horticole cultivée sur le territoire d'un pays est traitée comme une marchandise de ce pays même si elle est cultivée à partir de semences, de bulbes, de racines, de boutures, de greffons ou d'une autre partie de plante vivante importés d'un autre pays.*

**Chapitre 6 Plantes vivantes et produits de la floriculture**

06.01-06.02 Un changement aux positions 06.01 à 06.02 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

06.03-06.04 Un changement aux positions 06.03 à 06.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la position 06.02.

**Chapitre 7 Légumes, plantes, racines et tubercules alimentaires**

07.01-07.14 Un changement aux positions 07.01 à 07.14 de tout autre chapitre.

**Chapitre 8 Fruits comestibles; écorces d'agrumes ou de melons**

08.01-08.14 Un changement aux positions 08.01 à 08.14 de tout autre chapitre.

**Chapitre 9 Café, thé, maté et épices**

0901.11-0901.12 Un changement aux sous-positions 0901.11 à 0901.12 de tout autre chapitre.

0901.21-0901.22 Un changement aux sous-positions 0901.21 à 0901.22 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe.

0901.30 Un changement à la sous-position 0901.30 de tout autre chapitre.

0901.40 Un changement à la sous-position 0901.40 de toute autre sous-position.

0902.10 Un changement à la sous-position 0902.10 de la sous-position 0902.20.

0902.20 Un changement à la sous-position 0902.20 de tout autre chapitre.

0902.30 Un changement à la sous-position 0902.30 de la sous-position 0902.40.

0902.40 Un changement à la sous-position 0902.40 de tout autre chapitre.

09.03 Un changement la position 09.03 de tout autre chapitre.



0904.11-0904.99 Un changement aux sous-positions 0904.11 à 0904.99 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe; ou

Un changement aux marchandises, broyées ou pulvérisées, des sous-positions 0904.11 à 0904.99 des marchandises non broyées ni pulvérisées de ces sous-positions, lorsqu'emballées pour la vente au détail.

**Chapitre 10 Céréales**

10.01-10.08 Un changement aux positions 10.01 à 10.08 de tout autre chapitre.

**Chapitre 11 Produits de la minoterie; malt; amidons et féculés; inuline; gluten de froment**

11.01-11.07 Un changement aux positions 11.01 à 11.07 de tout autre chapitre.

11.08-11.09 Un changement aux positions 11.08 à 11.09 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

**Chapitre 12 Graines et fruits oléagineux; graines, semences et fruits divers; plantes industrielles ou médicinales; pailles et fourrages**

12.01-12.07 Un changement aux positions 12.01 à 12.07 de tout autre chapitre.

12.08 Un changement à la position 12.08 de toute autre position.

12.09-12.14 Un changement aux positions 12.09 à 12.14 de tout autre chapitre.

**Chapitre 13 Gommés, résines et autres sucs et extraits végétaux**

13.01-13.02 Un changement aux positions 13.01 à 13.02 de tout autre chapitre.

**Chapitre 14 Matières à tresser et autres produits d'origine végétale, non dénommés ni compris ailleurs**

14.01-14.04 Un changement aux positions 14.01 à 14.04 de tout autre chapitre.

**Section III Graisses et huiles animales ou végétales; produits de leur dissociation; graisses alimentaires élaborées; cires d'origine animale ou végétale (chapitre 15)**

**Chapitre 15 Graisses et huiles animales ou végétales; produits de leur dissociation; graisses alimentaires élaborées; cires d'origine animale ou végétale**

15.01-15.16 Un changement aux positions 15.01 à 15.16 de tout autre chapitre.

1517.10-1517.90 Un changement aux sous-positions 1517.10 à 1517.90 de tout autre chapitre.

15.18 Un changement à la position 15.18 de toute autre position.

1519.11-1519.13 Un changement aux sous-positions 1519.11 à 1519.13 de toute autre position, sauf de la position 15.20.

1519.19	Un changement à la sous-position 1519.19 de toute autre sous-position.
1519.20	Un changement à la sous-position 1519.20 de toute autre position, sauf de la position 15.20.
1520.10	Un changement à la sous-position 1520.10 de toute autre position, sauf de la position 15.19.
1520.90	Un changement à la sous-position 1520.90 de toute autre sous-position.
15.21-15.22	Un changement aux positions 15.21 à 15.22 de tout autre chapitre.

## **Section IV      Produits des industries alimentaires; boissons, liquides alcooliques et vinaigres; tabacs et succédanés de tabacs fabriqués (chapitres 16-24)**

### **Chapitre 16      Préparations de viandes, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques**

16.01-16.05	Un changement aux positions 16.01 à 16.05 de tout autre chapitre.
-------------	---

### **Chapitre 17      Sucres et sucreries**

1701.11-1702.90	Un changement aux sous-positions 1701.11 à 1702.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
-----------------	--

17.03-17.04	Un changement aux positions 17.03 à 17.04 de toute autre position.
-------------	--

### **Chapitre 18      Cacao et ses préparations**

18.01-18.05	Un changement aux positions 18.01 à 18.05 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
-------------	---

1806.10	Un changement à la sous-position 1806.10 de toute autre position, sauf de la position 18.05.
---------	--

1806.20-1806.90	Un changement aux sous-positions 1806.20 à 1806.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
-----------------	--

### **Chapitre 19      Préparations à base de céréales, de farines, d'amidons, de féculs ou de lait; pâtisseries**

1901.10-1901.20	Un changement aux sous-positions 1901.10 à 1901.20 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
-----------------	--

1901.90	Un changement à la sous-position 1901.90 de toute autre position.
---------	---

1902.11-1902.40	Un changement aux sous-positions 1902.11 à 1902.40 de toute autre chapitre.
-----------------	---

19.03-19.05	Un changement aux positions 19.03 à 19.05 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
-------------	---

## **Chapitre 20      Préparations de légumes, de fruits ou d'autres parties de plantes**

**Note :** *Malgré les règles concernant le changement tarifaire du chapitre 20, les préparations de fruits et de légumes de ce chapitre qui ont été préparées ou conservées uniquement par congélation, par conditionnement (y compris la mise en conserve) dans de l'eau, de la saumure ou des jus naturels, ou par grillage, à sec ou dans l'huile (y compris le traitement afférent à la congélation, au conditionnement ou au grillage), seront traitées comme des marchandises du pays d'où provient le produit frais.*

20.01-20.08      Un changement aux positions 20.01 à 20.08 de tout autre chapitre.

2009.11-2009.80      Un changement aux sous-positions 2009.11 à 2009.80 de tout autre chapitre.

2009.90      Un changement à la sous-position 2009.90 de tout autre chapitre; ou

Un changement à la sous-position 2009.90 de toute autre sous-position à l'intérieur du chapitre 20, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition qu'un ingrédient constitué d'un seul jus d'origine étrangère ou des ingrédients constitués de jus en provenance d'un seul pays étranger représentent, en volume, au plus 60 p. 100 la marchandise à l'état non concentré.

## **Chapitre 21      Préparations alimentaires diverses**

2101.10-2105.00      Un changement aux sous-positions 2101.10 à 2105.00 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2106.10      Un changement à la sous-position 2106.10 de toute autre sous-position.

2106.90      Un changement à la sous-position 2106.90 de toute autre sous-position, sauf du chapitre 4 ou de la sous-position 1901.90; ou

Un changement à la sous-position 2106.90 du chapitre 4 ou de la sous-position 1901.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que les solides de lait représentent, en poids, au plus 50 p. 100 de la marchandise; ou

## **Chapitre 22      Boissons, liquides alcooliques et vinaigres**

22.01      Un changement à la position 22.01 de tout autre chapitre.

2202.10      Un changement à la sous-position 2202.10 de tout autre chapitre.

2202.90      Un changement à la sous-position 2202.90 de toute autre sous-position, sauf du chapitre 4 ou de la position 19.01; ou

Un changement à la sous-position 2202.90 du chapitre 4 ou de la position 19.01, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que les solides de lait représentent, en poids, au plus 50 p. 100 de la marchandise; ou

22.03      Un changement à la position 22.03 de toute autre position.

2204.10-2204.29      Un changement aux sous-positions 2204.10 à 2204.29 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe.

2204.30	Un changement à la sous-position 2204.30 de toute autre position.
22.05-22.09	Un changement aux positions 22.05 à 22.09 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 23</b>	<b>Résidus et déchets des industries alimentaires; aliments préparés pour animaux</b>
23.01-23.08	Un changement aux positions 23.01 à 23.08 de tout autre chapitre.
2309.10	Un changement à la sous-position 2309.10 de toute autre position.
2309.90	Un changement à la sous-position 2309.90 de toute autre position, sauf du chapitre 4 ou de la position 19.01; ou  Un changement à la sous-position 2309.90 du chapitre 4 ou de la position 19.01, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que les solides de lait représentent, en poids, au plus 50 p. 100 de la marchandise.
<b>Chapitre 24</b>	<b>Tabacs et succédanés de tabac fabriqués</b>
24.01	Un changement à la position 24.01 de tout autre chapitre.
24.02-24.03	Un changement aux positions 24.02 à 24.03 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.



## HARMONISATION DES RÈGLES D'ORIGINE

## PROPOSITIONS CANADIENNES

## CHAPITRES 25-27 DU SH

(ÉBAUCHE)

**Section V Produits minéraux (chapitres 25-27)****Chapitre 25 Sel; soufre; terres et pierres; plâtres, chaux et ciments**

25.01-25.30 Un changement aux positions 25.01 à 25.30 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

**Chapitre 26 Minerais, scories et cendres**

26.01-26.21 Un changement aux positions 26.01 à 26.21 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

**Chapitre 27 Combustibles minéraux, huiles minérales et produits de leur distillation; matières bitumineuses; cires minérales**

**Note :** *Pour l'application du présent chapitre, une « réaction chimique » s'entend d'un processus où les liaisons chimiques dans les molécules sont brisées et de nouvelles liaisons chimiques sont formées entre les molécules fragmentées ou des éléments ajoutés, de sorte qu'au moins une des liaisons initiales ne relie plus les mêmes éléments chimiques ou les mêmes groupements fonctionnels.*

27.01-27.06 Un changement aux positions 27.01 à 27.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

2707.10-2707.99 Un changement aux sous-positions 2707.10 à 2707.99 de toute autre position; ou  
Un changement aux sous-positions 2707.10 à 2707.99 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la marchandise de l'autre sous-position subisse une réaction chimique.

27.08-27.09 Un changement aux positions 27.08 à 27.09 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

27.10 Un changement à la position 27.10 de toute autre position; ou  
Un changement à une marchandise de la position 27.10 de toute autre marchandise de cette position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que l'autre marchandise de la position 27.10 subisse une réaction chimique.

2711.11-2711.19 Un changement aux sous-positions 2711.11 à 2711.19 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf des sous-positions 2711.21 ou 2711.29.

2711.21-2711.29 Un changement aux sous-positions 2711.21 à 2711.29 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf des sous-positions 2711.11 à 2711.19.

- 27.12-27.14 Un changement aux positions 27.12 à 27.14 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 27.15 Un changement à la position 27.15 de toute autre position, sauf de la sous-position 2713.20 ou de la position 27.14.
- 27.16 Un changement à la position 27.16 de toute autre position.

## HARMONISATION DES RÈGLES D'ORIGINE

## PROPOSITIONS CANADIENNES

## CHAPITRES 41-49 DU SH

(ÉBAUCHE)

**Section VIII Peaux, cuirs, pelleteries et ouvrages en ces matières; articles de bourrellerie ou de sellerie; articles de voyage, sacs à main et contenants similaires; ouvrages en boyaux (chapitres 41-43)**

**Chapitre 41 Peaux (autres que les pelleteries) et cuirs**

- 41.01-41.03 Un changement aux positions 41.01 à 41.03 de tout autre chapitre.
- 4104.10 Un changement à la sous-position 4104.10 de toute autre sous-position.
- 4104.21-4104.29 Un changement aux sous-positions 4104.21-4104.29 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe.
- 4104.31-4104.39 Un changement aux sous-positions 4104.31-4104.39 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe.
- 4105.11-4105.19 Un changement aux sous-positions 4105.11-4105.19 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe.
- 4105.20 Un changement à la sous-position 4105.20 de toute autre sous-position.
- 4106.11-4106.19 Un changement aux sous-positions 4106.11 à 4106.19 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe.
- 4106.20 Un changement à la sous-position 4106.20 de toute autre sous-position.
- ex1-4107.10<sup>1</sup> Un changement à la sous-position ex1-4107.10 de toute autre position.
- ex2-4107.10<sup>2</sup> Un changement à la sous-position ex2-4107.10 de toute autre position; ou  
Un changement à la sous-position ex2-4107.10 de la sous-position ex1-4107.10.
- 4107.21 Un changement à la sous-position 4107.21 de toute autre position.
- ex1-4107.29<sup>3</sup> Un changement à la sous-position ex1-4107.29 de toute autre position.

---

<sup>1</sup>ex1-4107.10 De porcins, excluant parcheminées ou préparées après tannage.

<sup>2</sup>ex2-4107.10 De porcins, parcheminées ou préparées après tannage.

<sup>3</sup>ex1-4107.29 De reptiles, Autres, excluant parcheminées ou préparées après tannage.

<u>ex2</u> -4107.29 <sup>4</sup>	Un changement à la sous-position <u>ex2</u> -4107.29 de toute autre position; ou Un changement à la sous-position <u>ex2</u> -4107.29 de la sous-position <u>ex1</u> -4107.29.
<u>ex1</u> -4107.90 <sup>5</sup>	Un changement à la sous-position <u>ex1</u> -4107.90 de toute autre position.
<u>ex2</u> -4107.90 <sup>6</sup>	Un changement à la sous-position <u>ex2</u> -4107.90 de toute autre position; ou Un changement à la sous-position <u>ex2</u> -4107.90 de la sous-position <u>ex1</u> -4107.90.
41.08-41.11	Un changement aux-positions 41.08 à 41.11 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 42</b>	<b>Ouvrages en cuir; articles de bourrellerie ou de sellerie; articles de voyage, sacs à main et contenants similaires; ouvrages en boyaux</b>
42.01-42.06	Un changement aux-positions 42.01 à 42.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 43</b>	<b>Pelletteries et fourrures; pelletteries factices</b>
<b>Note:</b>	<i>Dans les cas où les marchandises et leurs parties sont classées sous la même sous-position ou la même position, lorsque cette position n'est pas divisée en sous-positions, une règle parallèle sera créée pour permettre un changement aux marchandises de leurs parties, à la condition de satisfaire, selon le cas, une ou plusieurs exigence(s) additionnelle(s).</i>
43.01	Un changement à la position 43.01 de tout autre chapitre.
43.02-43.04	Un changement aux positions 43.02 à 43.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Section IX</b>	<b>Bois, charbon de bois et ouvrages en bois; lièges et ouvrages en liège; ouvrages de sparterie ou de vannerie (chapitres 44-46)</b>
<b>Chapitre 44</b>	<b>Bois, charbon de bois et ouvrages en bois</b>
44.01-44.21	Un changement aux positions 44.01 à 44.21 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 45</b>	<b>Liège et ouvrages en liège</b>
45.01-45.02	Un changement aux positions 45.01 à 45.02 de tout autre chapitre.

---

<sup>4</sup>ex2-4107.29 De reptiles, Autres, parcheminées ou préparées après tannage.

<sup>5</sup>ex1-4107.90 D'autres animaux, excluant parcheminées ou préparées après tannage.

<sup>6</sup>ex2-4107.90 D'autres animaux, parcheminées ou préparées après tannage.



45.03-45.04 Un changement aux positions 45.03 à 45.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

**Chapitre 46      Ouvrages de sparterie ou de vannerie**

4601.10-4601.99 Un changement aux sous-positions 4601.10 à 4601.99 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

46.02 Un changement à la position 46.02 de toute autre position.

**Section X      Pâte de bois ou d'autres matières fibreuses cellulosiques; déchets et rebuts de papier ou de carton; papier et ses applications (chapitres 47-49)**

**Chapitre 47      Pâtes de bois ou d'autres matières fibreuses cellulosiques; déchets et rebuts de papier ou de carton**

47.01-47.02 Un changement aux positions 47.01 à 47.02 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

4703.11-4704.29 Un changement aux sous-positions 4703.11 à 4704.29 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

47.05-47.07 Un changement aux positions 47.05 à 47.07 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

**Chapitre 48      Papiers et cartons; ouvrages en pâte de cellulose, en papier ou en carton**

48.01-48.15 Un changement aux positions 48.01 à 48.15 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

48.16 Un changement à la position 48.16 de toute autre position, sauf de la position 48.09.

48.17-48.23 Un changement aux positions 48.17 à 48.23 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

**Chapitre 49      Produits de l'édition, de la presse ou des autres industries graphiques; textes manuscrits ou dactylographiés et plans**

49.01-49.11 Un changement aux positions 49.01 à 49.11 de tout autre chapitre.

## HARMONISATION DES RÈGLES D'ORIGINE

## PROPOSITIONS CANADIENNES

## CHAPITRES 64-71 DU SH

## (ÉBAUCHE)

<b>Section XII</b>	<b>Chaussures, coiffures, parapluies, parasols, cannes, fouets, cravaches et leurs parties; plumes apprêtées et articles en plumes; fleurs artificielles; ouvrages en cheveux (chapitres 64-67)</b>
<b>Chapitre 64</b>	<b>Chaussures, guêtres et articles analogues; parties de ces objets</b>
<b>Note :</b>	<i>Dans le présent chapitre, « dessus façonnés » s'entend des dessus, à dessous fermés, qui ont été formés par modelage, moulage ou autrement, et non simplement par fermeture à leur base.</i>
64.01-64.05	Un changement aux positions 64.01 à 64.05 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 6406.10.
64.06	Un changement à la position 64.06 de tout autre chapitre.
<b>Chapitre 65</b>	<b>Coiffures et parties de coiffures</b>
65.01-65.02	Un changement aux positions 65.01 à 65.02 de tout autre chapitre.
65.03-65.07	Un changement aux positions 65.03 à 65.07 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 66</b>	<b>Parapluies, ombrelles, parasols, cannes, cannes-sièges, fouets, cravaches et leurs parties</b>
66.01-66.03	Un changement aux positions 66.01 à 66.03 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 67</b>	<b>Plumes et duvet apprêtés et articles en plumes ou en duvet; fleurs artificielles; ouvrages en cheveux</b>
67.01	Un changement à la position 67.01 de toute autre position; ou  Un changement à une marchandise en plumes ou en duvet de la position 67.01 de plumes ou de duvet de cette position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position.
67.02-67.04	Un changement aux positions 67.02 à 67.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Section XIII</b>	<b>Ouvrages en pierres, plâtre, ciment, amiante, mica ou matières analogues; produits céramiques; verre et ouvrages en verre (chapitres 68-70)</b>
<b>Chapitre 68</b>	<b>Ouvrages en pierres, plâtre, ciment, amiante, mica ou matières analogues</b>
68.01-68.09	Un changement aux positions 68.01 à 68.09 de toute autre position, y compris une autre

position à l'intérieur de ce groupe.

- 6810.11-6811.90 Un changement aux sous-positions 6810.11 à 6811.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 6812.10 Un changement à la sous-position 6812.10 de toute autre position.
- 6812.20 Un changement à la sous-position 6812.20 de toute autre sous-position.
- 6812.30 Un changement à la sous-position 6812.30 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 6812.20.
- 6812.40-6812.90 Un changement aux sous-positions 6812.40 à 6812.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 68.13-68.15 Un changement aux positions 68.13 à 68.15 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

#### **Chapitre 69 Produits céramiques**

- 69.01-69.14 Un changement aux positions 69.01 à 69.14 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

#### **Chapitre 70 Verre et ouvrages en verre**

- 70.01-70.02 Un changement aux positions 70.01 à 70.02 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 70.03-70.09 Un changement aux positions 70.03 à 70.09 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
- 70.10-70.18 Un changement aux positions 70.10 à 70.18 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
- 7019.10-7019.90 Un changement aux sous-positions 7019.10 à 7019.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 70.20 Un changement à la position 70.20 de toute autre position.

### **Section XIV Perles fines ou de culture, pierres gemmes ou similaires, métaux précieux, plaqués ou doublés de métaux précieux et ouvrages en ces matières; bijouterie de fantaisie; monnaies (chapitre 71)**

#### **Chapitre 71 Perles fines ou de culture, pierres gemmes ou similaires, métaux précieux, plaqués ou doublés de métaux précieux et ouvrages en ces matières; bijouterie de fantaisie; monnaies**

- 71.01-71.12 Un changement aux positions 71.01 à 71.12 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 7113.11-7115.90 Un changement aux sous-positions 7113.11 à 7115.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 71.16 Un changement à la position 71.16 de toute autre position, sauf de la position 71.01; ou

Un changement à la position 71.16 de la position 71.01, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la production ne se limite pas à l'enfilage temporaire ou permanent des perles.

71.17-71.18

Un changement aux positions 71.17 à 71.18 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.



## HARMONISATION DES RÈGLES D'ORIGINE

## PROPOSITIONS CANADIENNES

## CHAPITRES 72-81 DU SH

## (ÉBAUCHE)

**Section XV Métaux communs et ouvrages en ces métaux (chapitres 72-83)****Chapitre 72 Fonte, fer et acier**

- 72.01-72.06 Un changement aux positions 72.01 à 72.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 72.07 Un changement à la position 72.07 de toute autre position, sauf de la position 72.06.
- 72.08 Un changement à la position 72.08 de toute autre position.
- 72.09 Un changement à la position 72.09 de toute autre position, sauf des positions 72.08 ou 72.11.
- 72.10 Un changement à la position 72.10 de toute autre position, sauf des positions 72.08 à 72.12.
- 72.11 Un changement à la position 72.11 de toute autre position, sauf des positions 72.08 à 72.09.
- 72.12 Un changement à la position 72.12 de toute autre position, sauf des positions 72.08 à 72.11.
- 72.13 Un changement à la position 72.13 de toute autre position.
- 72.14 Un changement à la position 72.14 de toute autre position, sauf de la position 72.13.
- 72.15 Un changement à la position 72.15 de toute autre position, sauf des positions 72.13 à 72.14.
- 72.16 Un changement à la position 72.16 de toute autre position, sauf des positions 72.08 à 72.15.
- 72.17 Un changement à la position 72.17 de toute autre position, sauf des positions 72.13 à 72.15; ou  
Un changement à la position 72.17 des positions 72.13 à 72.15, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la surface de section transversale de la tige soit réduite d'au moins 50 p. 100.
- 72.18 Un changement à la position 72.18 de toute autre position.
- 72.19-72.20 Un changement aux positions 72.19 à 72.20 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
- 72.21-72.22 Un changement aux positions 72.21 à 72.22 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.
- 72.23 Un changement à la position 72.23 de toute autre position, sauf des positions 72.21 à 72.22; ou  
Un changement à la position 72.23 des positions 72.21 à 72.22, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la surface de section transversale de la tige soit réduite d'au moins 50 p. 100.
- 72.24 Un changement à la position 72.24 de toute autre position.

- 72.25-72.26 Un changement aux positions 72.25 à 72.26 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
- 72.27-72.28 Un changement aux positions 72.27 à 72.28 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
- 72.29 Un changement à la position 72.29 de toute autre position, sauf des positions 72.27 à 72.28; ou
- Un changement à la position 72.29 des positions 72.27 à 72.28, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la surface de section transversale de la tige soit réduite d'au moins 50 p. 100.

### **Chapitre 73      Ouvrages en fonte, fer ou acier**

- 73.01-73.03 Un changement aux positions 73.01 à 73.03 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 7304.10-7304.90 Un changements aux sous-positions 7304.10 à 7304.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 73.05-73.07 Un changement aux positions 73.05 à 73.07 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 73.08 Un changement à la position 73.08 de toute autre position, sauf de la position 72.16; ou
- Un changement à la position 73.08 de profilés de la position 72.16, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la production ne se limite pas à l'un des procédés suivants :
- a) perçage, poinçonnage, entaillage, coupage, ceintrage ou moulage, effectués individuellement ou en combinaison;
  - b) adjonction d'accessoires fixés ou soudés pour la construction mixte;
  - c) adjonction d'accessoires destinés à faciliter la manutention;
  - d) adjonction d'accessoires soudés ou fixés, ou de connecteurs, à des profilés en H ou en I, à la condition que la dimension maximum des accessoires soudés ou fixés, ou des connecteurs, ne soit pas plus grande que la distance entre les surfaces intérieures des ailes des profilés;
  - e) peinture, galvanisation ou tout autre revêtement; ou
  - f) adjonction d'une simple plaque de base sans élément de renforcement, effectuée individuellement ou en combinaison avec le perçage, le poinçonnage, l'entaillage ou le coupage pour créer un article pouvant servir de colonne.
- 73.09-73.14 Un changement aux positions 73.09 à 73.14 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 7315.11-7315.90 Un changement aux sous-positions 7315.11 à 7315.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 73.16 Un changement à la position 73.16 de toute autre position, sauf des positions 73.12 ou 73.15.
- 73.17-73.20 Un changement aux positions 73.17 à 73.20 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

- 7321.11-7321.83 Un changement aux sous-positions 7321.11 à 7321.83 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 7321.90 Un changement à la sous-position 7321.90 de toute autre position.
- 73.22-73.23 Un changement aux positions 73.22 à 73.23 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 7324.10-7324.90 Un changement aux sous-positions 7324.10 à 7324.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 73.25-73.26 Un changement aux positions 73.25 à 73.26 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

#### **Chapitre 74 Cuivre et ouvrages en cuivre**

- 74.01-74.07 Un changement aux positions 74.01 à 74.07 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 74.08 Un changement à la position 74.08 de toute autre position, sauf de la position 74.07; ou  
Un changement à la position 74.08 de la position 74.07, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la surface de section transversale de la tige soit réduite d'au moins 50 p. 100.
- 74.09 Un changement à la position 74.09 de toute autre position.
- 74.10 Un changement à la position 74.10 de toute autre position, sauf des tables, tôles ou bandes de la position 74.09 d'une épaisseur de moins de 5 mm.
- 74.11-74.12 Un changement aux positions 74.11 à 74.12 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 74.13 Un changement à la position 74.13 de toute autre position, sauf de la position 74.08.
- 74.14-74.18 Un changement aux positions 74.14 à 74.18 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 7419.10-7419.99 Un changement aux sous-positions 7419.10 à 7419.99 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

#### **Chapitre 75 Nickel et ouvrages en nickel**

- 75.01-75.04 Un changement aux positions 75.01 à 75.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 7505.11-7505.12 Un changement aux sous-positions 7505.11 à 7505.12 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 7505.21-7505.22 Un changement aux sous-positions 7505.21 à 7505.22 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf des sous-positions 7505.11 à 7505.12; ou  
Un changement aux sous-positions 7505.21 à 7505.22 des sous-positions 7505.11 à 7505.22,

qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la surface de section transversale de la tige soit réduite d'au moins 50 p. 100.

- 75.06 Un changement à la position 75.06 de toute autre position; ou
- Un changement à une feuille de la position 75.06 d'une épaisseur d'au plus 0,15 mm de toute autre marchandise de la position 75.06, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que l'épaisseur de la marchandise soit réduite d'au moins 50 p. 100.
- 7507.11-7508.00 Un changement aux sous-positions 7507.11 à 7508.00 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

## **Chapitre 76 Aluminium et ouvrages en aluminium**

- 76.01-76.04 Un changement aux positions 76.01 à 76.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 76.05 Un changement à la position 76.05 de toute autre position, sauf de la position 76.04; ou
- Un changement à la position 76.05 de la position 76.04, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la surface de section transversale de la tige soit réduite d'au moins 50 p. 100.
- 76.06-76.13 Un changement aux positions 76.06 à 76.13 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 76.14 Un changement à la position 76.14 de toute autre position, sauf de la position 76.05.
- 7615.10-7616.90 Un changement aux sous-positions 7615.10 à 7616.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

## **Chapitre 78 Plomb et ouvrages en plomb**

- 78.01-78.03 Un changement aux positions 78.01 à 78.03 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe; ou
- Un changement à un fil de la position 78.03 d'une barre de cette position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la surface de section transversale de la barre soit réduite d'au moins 50 p. 100.
- 7804.11-7804.20 Un changement aux sous-positions 7804.11 à 7804.20 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe; ou
- Un changement à l'une des marchandises suivantes de des sous-position 7804.11 à 7804.20 de toute autre marchandise de ces sous-positions, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position : poudre, sauf de paillettes; paillette, sauf de poudres; table, sauf de tôles ou bandes; tôle, sauf de tables ou bandes; bande, sauf de tôles ou tables; feuille.
- 78.05-78.06 Un changement aux positions 78.05 à 78.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe; ou
- Un changement à l'une des marchandises suivantes des positions 78.05 à 78.06 de toute autre marchandise de ces positions, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre



position : tube, sauf de tuyaux; tuyau, sauf de tubes; câble, fil toronné ou bande torsadée.

## **Chapitre 79 Zinc et ouvrages en zinc**

79.01-79.06 Un changement aux positions 79.01 à 79.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe; ou

Un changement à l'une des marchandises suivantes des positions 79.01 à 79.06 de toute autre marchandise de ces positions, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position : matte sous forme brute; poudre, sauf de paillettes; paillette, sauf de poudres; barre, sauf de tiges ou profilés; tige, sauf de barres ou profilés; profilé, sauf de tiges ou barres; table, sauf de tôles ou bandes; tôle, sauf de tables ou bandes; bande, sauf de tôles ou tables; feuille; tube, sauf de tuyaux; tuyau, sauf de tubes; câble, fil toronné ou bande torsadée; ou

Un changement à un fil des positions 79.01 à 79.06 d'une tige de ces positions, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la surface de section transversale de la tige soit réduite d'au moins 50 p. 100.

7907.10-7907.90 Un changement aux sous-positions 7907.10 à 7907.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

## **Chapitre 80 Étain et ouvrages en étain**

80.01 Un changement à la position 80.01 de toute autre position.

80.02-80.04 Un changement aux positions 80.02 à 80.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe; ou

Un changement à l'une des marchandises suivantes des positions 80.02 à 80.04 de toute autre marchandise de ces positions, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position : barre, sauf de tiges ou profilés; tige, sauf de barres ou profilés; profilé, sauf de tiges ou barres; table, sauf de tôles ou bandes; tôle, sauf de tables ou bandes; bande, sauf de tôles ou tables; ou

Un changement à un fil des positions 80.02 à 80.04 d'une tige de ces positions, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la surface de section transversale de la tige soit réduite d'au moins 50 p. 100.

8005.10-8005.20 Un changement aux sous-positions 8005.10 à 8005.20 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

80.06-80.07 Un changement aux positions 80.06 à 80.07 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe; ou

Un changement à l'une des marchandises suivantes des positions 80.06 à 80.07 de toute autre marchandise de ces positions, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position : tube, sauf de tuyaux; tuyau, sauf de tubes; câble, fil toronné ou bande torsadée.

## **Chapitre 81 Autres métaux communs; cermets; ouvrages en ces matières**

8101.10-8101.92 Un changement aux sous-positions 8101.10 à 8101.92 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe; ou

- Un changement à l'une des marchandises suivantes des sous-positions 8101.10 à 8101.92 de toute autre marchandise de ces sous-positions, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position : matte sous forme brute; barre, sauf de tiges ou profilés; tige, sauf de barres ou profilés; profilé, sauf de tiges ou barres; table, sauf de tôles ou bandes; tôle, sauf de tables ou bandes; bande, sauf de tôles ou tables; feuille.
- 8101.93 Un changement à la sous-position 8101.93 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 8101.92; ou
- Un changement à la sous-position 8101.93 de la sous-position 8101.92, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la surface de section transversale de la tige soit réduite d'au moins 50 p. 100.
- 8101.99 Un changement à la sous-position 8101.99 de toute autre sous-position; ou
- Un changement à l'une des marchandises suivantes de la sous-position 8101.99 de toute autre marchandise de cette sous-position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position : tube, sauf de tuyaux; tuyau, sauf de tubes; câble, fil toronné ou bande torsadée.
- 8102.10-8102.92 Un changement aux sous-positions 8102.10 à 8102.92 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe; ou
- Un changement à l'une des marchandises suivantes des sous-positions 8102.10 à 8102.92 de toute autre marchandise de ces sous-positions, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position : matte sous forme brute; barre, sauf de tiges ou profilés; tige, sauf de barres ou profilés; profilé, sauf de tiges ou barres; table, sauf de tôles ou bandes; tôle, sauf de tables ou bandes; bande, sauf de tôles ou tables; feuille.
- 8102.93 Un changement à la sous-position 8102.93 de toute autre sous-position, sauf la sous-position 8102.92; ou
- Un changement à la sous-position 8102.93 de la sous-position 8102.92, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la surface de section transversale de la tige soit réduite d'au moins 50 p. 100.
- 8102.99 Un changement à la sous-position 8102.99 de toute autre sous-position.
- 8103.10-8113.00 Un changement aux sous-positions 8103.10 à 8113.00 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe; ou
- Un changement à l'une des marchandises suivantes des sous-positions 8103.10 à 8113.00 de toute autre marchandise de ces sous-positions, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position : matte sous forme brute; poudre, sauf de paillettes; paillette, sauf de poudres; barre, sauf de tiges ou profilés; tige, sauf de barres ou profilés; profilé, sauf de tiges ou barres; table, sauf de tôles ou bandes; tôle, sauf de tables ou bandes; bande, sauf de tôles ou tables; feuille; tube, sauf de tuyaux; tuyau, sauf de tubes; câble, fil toronné ou bande torsadée; ou
- Un changement à un fil des sous-positions 8103.10 à 8113.00 d'une tige de ces sous-positions, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la surface de section transversale de la tige soit réduite d'au moins 50 p. 100.

## HARMONISATION DES RÈGLES D'ORIGINE

## PROPOSITIONS CANADIENNES

## CHAPITRES 91-97 DU SH

(ÉBAUCHE)

**Chapitre 91 Horlogerie**

- 91.01-91.07 Un changement aux positions 91.01 à 91.07 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf des positions 91.08 à 91.09, de la sous-position 9110.12 ou des mouvements incomplets assemblés de la sous-position 9110.90.
- 91.08-91.09 Un changement aux positions 91.08 à 91.09 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 9110.12 ou des mouvements incomplets assemblés de la sous-position 9110.90.
- 91.10 Un changement à la position 91.10 de toute autre position.
- 9111.10-9114.90 Un changement aux sous-positions 9111.10 à 9114.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

**Chapitre 92 Instruments de musique; parties et accessoires de ces instruments**

- 92.01-92.08 Un changement aux positions 92.01 à 92.08 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la position 92.09; ou
- Une règle parallèle pour permettre un changement aux positions 92.01 à 92.08 de la position 92.09, à la condition de satisfaire, selon le cas, une ou plusieurs exigence(s) additionnelle(s).*
- 92.09 Un changement à la position 92.09 de toute autre position.

**Section XIX Armes, munitions et leurs parties et accessoires (chapitre 93)****Chapitre 93 Armes, munitions et leurs parties et accessoires**

- 93.01-93.04 Un changement aux positions 93.01 à 93.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la position 93.05; ou
- Une règle parallèle pour permettre un changement aux positions 93.01 à 93.04 de la position 93.05, à la condition de satisfaire, selon le cas, une ou plusieurs exigence(s) additionnelle(s).*
- 93.05-93.07 Un changement aux positions 93.05 à 93.07 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

## Section XX      Marchandises et produits divers (chapitres 94-96)

**Chapitre 94**      Meubles; mobilier médico-chirurgical; articles de literie et similaires; appareils d'éclairage non dénommés ni compris ailleurs; lampes-réclames, enseignes lumineuses, plaques indicatrices lumineuses et articles similaires; constructions préfabriquées

9401.10-9401.80      Un changement aux sous-positions 9401.10 à 9401.80 de toute autre position; ou

*Une règle parallèle pour permettre un changement aux sous-positions 9401.10 à 9401.80 de la sous-position 9401.90, à la condition de satisfaire, selon le cas, une ou plusieurs exigence(s) additionnelle(s).*

9401.90      Un changement à la sous-position 9401.90 de toute autre position.

94.02      Un changement à la position 94.02 de toute autre position; ou

*Dans les cas où les marchandises et leurs parties sont classées sous la même sous-position ou la même position, lorsque cette position n'est pas divisée en sous-positions, une règle parallèle pour permettre un changement aux marchandises de leurs parties, à la condition de satisfaire, selon le cas, une ou plusieurs exigence(s) additionnelle(s).*

9403.10-9403.80      Un changement aux sous-positions 9403.10 à 9403.80 de toute autre position; ou

*Une règle parallèle pour permettre un changement aux sous-positions 9403.10 à 9403.80 de la sous-position 9403.90, à la condition de satisfaire, selon le cas, une ou plusieurs exigence(s) additionnelle(s).*

9403.90      Un changement à la sous-position 9403.90 de toute autre position.

94.04      Un changement à la position 94.04 de toute autre position.

9405.10-9405.60      Un changement aux sous-positions 9405.10 à 9405.60 de toute autre position; ou

*Une règle parallèle pour permettre un changement aux sous-positions 9405.10 à 9405.60 des sous-positions 9405.91 à 9405.99, à la condition de satisfaire, selon le cas, une ou plusieurs exigence(s) additionnelle(s).*

9405.91-9405.99      Un changement aux sous-positions 9405.91 à 9405.99 de toute autre position.

94.06      Un changement à la position 94.06 de toute autre position.

**Chapitre 95**      Jouets, jeux, articles pour divertissements ou pour sports; leurs parties et accessoires

**Note:**      *Dans les cas où les marchandises et leurs parties sont classées sous la même sous-position ou la même position, lorsque cette position n'est pas divisée en sous-positions, une règle parallèle sera créée pour permettre un changement aux marchandises de leurs parties, à la condition de satisfaire, selon le cas, une ou plusieurs exigence(s) additionnelle(s).*

95.01      Un changement à la position 95.01 de tout autre chapitre.

9502.10-9505.90      Un changement à la sous-position 9502.10 à 9505.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

9506.11-9506.29      Un changement aux sous-positions 9506.11 à 9506.29 de toute autre sous-position, y compris



une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

9506.31 Un changement à la sous-position 9506.31 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 9506.39; ou

*Une règle parallèle pour permettre un changement à la sous-position 9506.31 de la sous-positions 9506.39, à la condition de satisfaire, selon le cas, une ou plusieurs exigence(s) additionnelle(s).*

9506.39-9506.99 Un changement aux sous-positions 9506.39 à 9506.99 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

95.07-95.08 Un changement aux positions 95.07 à 95.08 de tout autre chapitre.

## **Chapitre 96      Ouvrages divers**

96.01-96.06 Un changement aux positions 96.01 à 96.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

9607.11-9607.19 Un changement aux sous-positions 9607.11 à 9607.19 de toute autre position; ou

*Une règle parallèle pour permettre un changement aux sous-positions 9607.11 à 9607.19 de la sous-positions 9607.20, à la condition de satisfaire, selon le cas, une ou plusieurs exigence(s) additionnelle(s).*

9607.20 Un changement à la sous-position 9607.20 de toute autre position.

9608.10-9608.40 Un changement aux sous-positions 9608.10 à 9608.40 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

9608.50 Un changement à la sous-position 9608.50 de toute autre position.

9608.60-9608.99 Un changement aux sous-positions 9608.60 à 9608.99 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

9609.10 Un changement à la sous-position 9609.10 de toute autre sous-position.

9609.20-9609.90 Un changement aux sous-positions 9609.20 à 9609.90 de tout autre chapitre.

96.10-96.12 Un changement aux positions 96.10 à 96.12 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

9613.10-9613.20 Un changement aux sous-positions 9613.10 à 9613.20 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe.

9613.30-9613.80 Un changement aux sous-positions 9613.30 à 9613.80 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

9613.90 Un changement à la sous-position 9613.90 de toute autre position.

9614.10 Un changement à la sous-position 9614.10 de toute autre position.

9614.20 Un changement à la sous-position 9614.20 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 9614.90; ou

*Une règle parallèle pour permettre un changement à la sous-position 9614.20 de la sous-positions 9614.90, à la condition de satisfaire, selon le cas, une ou plusieurs exigence(s) additionnelle(s).*

9614.90 Un changement à la sous-position 9614.90 de toute autre position.

9615.11-9615.19 Un changement aux sous-positions 9615.11 à 9615.19 de toute autre position; ou

*Une règle parallèle pour permettre un changement aux sous-positions 9615.11 à 9615.19 de la sous-positions 9615.90, à la condition de satisfaire, selon le cas, une ou plusieurs exigence(s) additionnelle(s).*

9615.90 Un changement à la sous-position 9615.90 de toute autre position.

96.16-96.18 Un changement aux positions 96.16 à 96.18 de tout autre chapitre.

## **Section XXI Objets d'art, de collection ou d'antiquité (chapitre 97)**

### **Chapitre 97 Objets d'art, de collection ou d'antiquité**

97.01-97.06 Un changement aux positions 97.01 à 97.06 de tout autre chapitre.









# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 15, 1995

Ottawa, le 15 décembre 1995

## Subject

### **Tariff Classification and Accounting for Special Purpose Vehicles Imported Under the MVTO, 1988 and Special Orders**

The purpose of this notice is to clarify the Department's position on the tariff classification and importation of special purpose vehicles under the administration of the *Motor Vehicle Tariff Order, 1988* (OIC 1987-2733 and amendment OIC 1988-2872) and similar Special Orders providing for Auto Pact status. This notice also serves to advise eligible importers of special purpose vehicles of the appropriate way to complete a Form B 3, *Canada Customs Coding Form*.

Special purpose vehicles are vehicles that are made up of normal truck chassis with some form of machinery mounted thereon, other than machinery for the loading or unloading of the vehicle. Two examples of special purpose vehicles are concrete mixers and road pavers. Under the provisions of the Harmonized System based tariff, special purpose vehicles must be classified as an entirety under heading 87.05. Split accounting documentation at Customs, i.e. the chassis portion accounted for by a vehicle manufacturer and the machinery portion accounted for by the end purchaser is not longer acceptable.

The chassis portion of special purpose vehicles may in most cases be imported free by certain vehicle manufacturers in Canada entitled to the provisions of the *Motor Vehicle Tariff Order, 1988* (MVTO – tariff code 9410), or similar Special Orders providing for Auto Pact status. In some instances, the machinery portion may be subject to the provisions of the Machinery Program. **It is important to note that to obtain free**

## Objet

### **Classement tarifaire et déclaration en détail concernant les véhicules à usages spéciaux importés en vertu du DTVA, 1988 et de décrets spéciaux**

Le présent avis a pour but de clarifier la position du Ministère en ce qui concerne le classement tarifaire et l'importation de véhicules à usages spéciaux conformément au *Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles* (DTVA, 1988) (C.P. 1987-2733 et décret modifié C.P. 1988-2872) et tout décret spécial similaire donnant droit au statut découlant du Pacte de l'automobile. Le présent avis vise également à informer les importateurs admissibles de véhicules à usages spéciaux de la manière de remplir le formulaire B 3, *Douanes Canada – Formule de codage*.

Les véhicules à usages spéciaux comprennent les véhicules constitués de châssis normaux de camions sur lesquels est monté un type quelconque de machine, autre que celui servant au chargement ou au déchargement du véhicule, par exemple les bétonnières et les finisseurs. En vertu des dispositions tarifaires basées sur le Système harmonisé, les véhicules à usages spéciaux doivent être classés comme un tout sous la position n° 87.05. La déclaration en détail faite en deux parties aux douanes, c'est-à-dire la partie châssis déclarée par un fabricant de véhicules et la partie machine déclarée par l'acheteur ultime n'est plus acceptable.

La partie châssis des véhicules à usages spéciaux peut, dans la plupart des cas, être importée en franchise par certains fabricants de véhicules au Canada visés par les dispositions du *Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles* (DTVA – code tarifaire 9410) ou des décrets spéciaux similaires donnant droit au statut découlant du Pacte de l'automobile. Dans certains cas, la partie machine peut être assujettie aux dispositions

**chassis portion the importer of record for the entire vehicle must be the company that is entitled to the provisions of the MVTO or a Special Order-in-Council.** If the importer of record is not entitled to the MVTO or a Special Order, the complete vehicle is subject to the rates of duty applicable under the tariff items subject to heading 87.05.

Importations made under the MVTO, 1988, must meet the conditions outlined in Memorandum D10-16-3, *Motor Vehicles Tariff Order, 1988*. Importations made under Special Orders are subject to Memorandum D10-16-2, *Remission of Customs Duties on Certain Motor Vehicles, Parts and Accessories and Parts Thereof*. It should be noted that effective January 1, 1994 tariff code 9410, includes specified commercial vehicles of headings 87.01, 87.03, 87.04, and 87.05, as well as sub-heading 8706.00.

With respect to the ratio requirement under the MVTO and the Special Orders, only the value of the chassis portion of the vehicles classified under heading No. 87.05 is counted in the ratio value. To facilitate duty-free entry of the chassis portion of the vehicle, the vehicle chassis and the machinery portion are to be reported (on Customs entry documentation) individually on separate lines using Heading 87.05 for both. Please see the examples to the appendix.

In example 1, for vehicle manufacturers operating under Special Orders, manufacturers should quote their Order-in-Council number in the form indicated, in the Special Authority field (26) of Form B 3. In example 2, for manufacturers operating under the MVTO, manufacturers should quote OIC 87-2733 in the Special Authority field (26) and tariff code 9410 in field 28.

However, in the case of dump trucks and garbage packers classified under heading No. 87.04 (as the machinery portion is present for the purpose of loading or unloading the vehicle) the complete value of the chassis and the equipment mounted thereon must be counted in the ratio value (i.e. single line accounting).

du Programme sur la machinerie. **Il est important de noter que pour pouvoir importer en franchise la partie châssis, l'importateur officiel de tout le véhicule doit être la société qui est visée par les disposition du DTVA ou d'un décret spécial.** Si l'importateur officiel n'est pas visé par le DTVA ou un décret spécial, le véhicule complet est assujéti aux taux de droits applicables en vertu des numéros tarifaires figurant sous la position n° 87.05.

Les importations faites en vertu du DTVA, 1988, doivent satisfaire aux conditions énoncées dans le *Mémoire D10-16-3, Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles*. Celles qui sont faites en vertu de décrets spéciaux sont assujétiées au *Mémoire D10-16-2, Remise des droits de douane à l'égard de certains véhicules automobiles, de pièces et d'accessoires ainsi que des pièces de ceux-ci*. Il y a lieu de noter que, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1994, le code tarifaire 9410 inclut les véhicules commerciaux spécifiés, classés sous les positions n° 87.01, 87.03, 87.04, 87.05 et la sous-position n° 8706.00.

En ce qui concerne l'exigence relative à la valeur proportionnelle aux termes du DTVA et de décrets spéciaux, seule la valeur de la partie châssis des véhicules classés sous la position n° 87.05 est comprise dans la valeur proportionnelle. Pour faciliter l'importation en franchise de la partie châssis du véhicule, celle-ci doit être déclarée sur sa propre ligne et la partie machine doit également être déclarée sur sa propre ligne sous la même position tarifaire n° 87.05. Voir les exemples à l'annexe.

Dans le premier exemple, les fabricants de véhicules visés par des décrets spéciaux doivent inscrire le numéro du décret en question, de la manière indiquée, dans la zone «Autorisation spéciale» du formulaire B 3 (zone 26). Dans le deuxième exemple, les fabricants visés par le DTVA doivent inscrire le C.P. 87-2733 dans la zone «Autorisation spéciale» et le code tarifaire 9410 dans la zone 28.

Toutefois, dans le cas des camions à benne basculante et des camions à ordures classés sous la position n° 87.04 (étant donné que la partie machine est présente aux fins de chargement ou de déchargement du véhicule), la valeur complète du châssis et de l'équipement qui y est monté doit être comprise dans la valeur proportionnelle (c.-à-d., déclarée sur une seule ligne).



Memorandum D17-1-0, *Accounting for Imported Goods and Payments of Duties Regulations*, will be updated in the future to include the attached examples.

Le Mémoire D17-1-0, *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*, sera mis à jour afin que les exemples ci-joints y figurent.

Any questions regarding the accounting of Special Purpose Vehicle should be directed to:

Toute question concernant la déclaration des véhicules à usages spéciaux doit être adressée comme suit :

Entry, Postal and Appraisal Division  
Customs Operations Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Revenu Canada  
Direction des opérations douanières  
Division des déclarations, des opérations postales  
et de l'appréciation  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7138  
Facsimile: (613) 954-4864

Téléphone : (613) 954-7138  
Télécopieur : (613) 954-4864

Any questions relating to the tariff classification of special purpose vehicles or the MVTO and Special Orders-in-Council providing Auto Pact status should be directed to:

Toute autre question ayant trait au classement tarifaire de véhicules à usages spéciaux ou au DTVA et aux décrets spéciaux donnant droit au statut découlant du Pacte de l'automobile doit être adressée comme suit :

Joy Weir  
Tariff Programs  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Programmes tarifaires  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6896  
Facsimile: (613) 954-9646

À l'attention de Joy Weir

Téléphone : (613) 954-6896  
Télécopieur : (613) 954-9646







**APPENDIX**

**ANNEXE**

1 IMPORTER NAME AND ADDRESS NOM ET ADRESSE DE L'IMPORTATEUR		NO N° <b>ABC123456</b>		2 TRANSACTION NO N° DE TRANSACTION  <b>00000123123123</b>		<b>EXAMPLE 1</b>	
ANY COMPANY 85 Ottawa Street Ottawa, Ontario K1K 1K1							
		3 TYPE <b>AB</b>		4 OFFICE NO N° DE BUREAU <b>0453</b>		5 GST REGISTRATION NO N° DE TPS <b>987654321</b>	
						6 PAYMENT CODE CODE DE PAIEMENT <b>2</b>	
						7 MODE OF TRANS PORT DE DEBARC <b>2</b>	
						8 PORT OF UNLOADING PORT DE DEBARC <b>88,512.00</b>	
						9 TOTAL VFD TOTAL DE LA VD <b>88,512.00</b>	
10 SUB-PART NO. N° DE SOUS-PIÈCE		11 VENDOR NAME NOM DU VENDEUR  <b>X BRAND LTD.</b> <b>24 Ohio Road</b> <b>Chicago, IL</b> <b>10210</b>		12 COUNTRY OF ORIGIN PAYS D'ORIGINE  <b>UIL</b>		13 PLACE OF EXPORT LIEU D'EXPORTATION  <b>UIL</b>	
				14 TARIFF TREATMENT TRAITEMENT TARIFAIRE  <b>10</b>		15 U.S. PORT OF EXIT BUREAU DE SORTIE DES E.U.  <b>3801</b>	
				16 DIRECT SHIPMENT DATE DATE D'EXPEDITION DIRECTE  <b>01</b>		17 FREIGHT FEE FRAIS DE MANUTENTION  <b>25</b>	
				18 CRO CODE CODE DEVISE  <b>USD</b>		19 FREIGHT FEE FRAIS DE MANUTENTION  <b>350.00</b>	
				20 RELEASE DATE DATE DE LIBÉRATION  <b>01</b>		21 RELEASE TIME HEURE DE LIBÉRATION  <b>01</b>	

1	Chassis special purpose vehicle 14301	80-1234
8705.40.00.00	1.000	NMB 014 5.5 7 29,948.97
34,890.55		34,890.55 2,442.34

2	Concrete mixer					
8705.40.00.00	1.000	NMB 014	5.5	7	46,027.08	
53,621.55	2,949.19				56,570.74	3,959.95

43. BROKER <b>J. Broker</b> 44. CUSTOMS BROKER <b>XYZ Customs Brokers</b> 45. IMPORTER AGENT / IMPORTATEUR AGENT		43. DEPOSIT DEPOSIT <b>NIL</b>	47. DUTY DROITS DE DUTY <b>2,949.19</b>
46. DECLARATION OF THE PARTICULARS OF THIS DOCUMENT TO BE TRUE, ACCURATE AND COMPLETE DECLARE QUE LES RENSEIGNEMENTS CI-DESSUS SONT VRAIS ET COMPLETS		44. WAREHOUSE NO. N° D'ENTREPOT	48. DUTY ON CONSUMPTION DROITS DE CONSOMMATION <b>0.00</b>
49. CARGO CONTROL NO. N° DE CONTROLE DU FRET <b>21TN 00000002</b>		49. TAPED ACCUSE	<b>0.00</b>
50. CARRIER CODE AT IMPORTATION CODE DE TRANSPORTEUR A L'IMPORTATION <b>21TN</b>		50. GST TPS	<b>6,402.29</b>
51. DATE <b>06/05/92</b>		51. SIGNATURE	<b>9,351.48</b>

1 IMPORTER NAME AND ADDRESS NOM ET ADRESSE DE L'IMPORTATEUR		NO / N° <b>ABC123456</b>		2 TRANSACTION NO N° DE TRANSACTION <b>00000123123123</b>		<b>EXAMPLE 2</b>	
ANY COMPANY 85 Ottawa Street Ottawa, Ontario K1K 1K1							
		3 TYPE <b>AB</b>		4 OFFICE NO N° DE BUREAU <b>0453</b>		5 GST REGISTRATION NO N° DE TPS <b>987654321</b>	
						6 PAYMENT CODE DE PAIEMENT <b>2</b>	
						7 MODE OF DE TRANS <b>2</b>	
						8 PORT OF UNLOADING PORT DE DEBARQ <b>88512</b>	
						9 TOTAL VFD TOTAL DE LA VD <b>88512</b>	
10 SUB TOP N° DE N° DE SOLIS EN VTE		11 VENDOR NAME / NOM DU VENDEUR <b>X BRAND LTD/ 24 Ohio Road Chicago, IL 10210</b>		12 COUNTRY OF ORIGIN PAYS D'ORIGINE <b>UIL</b>		13 PLACE OF EXPORT LIEU D'EXPORTATION <b>UIL</b>	
				14 "ABFT" TREATMENT TRAITEMENT TARIFAIRE <b>10</b>		15 U.S. PORT OF EX BUREAU DE SORTIE DES E.U. <b>3801</b>	
				16 DIRECT SHIPMENT DATE DATE D'EXPEDITION DIRECTE <b>01</b>		17 CRYN CODE DEVISE <b>25</b>	
				18 TIME LIMIT DELA <b>USD</b>		19 FREIGHT FRET <b>350</b>	
						20 RELEASE DATE DATE DE LA MANIFESTATION	

1	Chassis special purpose vehicle14301					88-2733
8705.40.00.00	9410	1.000	NMB 014	5.5	7	29948.97
34890.55					34,890.55	2442.34

2 Garbage Compactor				
8705.40.00.00	1.000	NMB 014	5.5	7 46027.08
53621.55	2949.19		56.570.74	3959.95

[illegible]

06 MAY 78 10 09 AM

J. Broker

XYZ Customs Brokers

06/05/92

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

00

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

00

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

00

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

00

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

00

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

00

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

25	2010 ADDITIONAL DEBIT	2,949.19
49	2010 TAXES	0.00
50	2010 TAXES	6,402.29
51	2010 TAXES	9,351.48







N-009

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 6, 1995

Ottawa, le 6 décembre 1995

## Subject

### Changes in the Machinery Program

## Objet

### Modifications apportées au Programme de la machinerie



This notice will assist Machinery Program clients with questions concerning the effects of changes resulting from the passage of Bill C-102, and will provide information on other changes in the administration of the Program which are being implemented.

Le présent avis sera utile aux clients du programme de la machinerie qui se posent des questions sur les conséquences des modifications qui découlent de l'adoption du projet de loi C-102. De plus, cet avis donnera des renseignements sur d'autres modifications à l'application du Programme, qui sont en train d'être mises en application.

## Bill C-102

The following changes will become effective with the implementation of the Bill:

(a) Elimination of the requirement to pay customs duties on the first \$500.00 in value of machinery or equipment imported under the authority of a remission made pursuant to section 76 of the *Customs Tariff*.

This provision actually came into force on June 13, 1995, the day on which the Notice of Ways and Means Motion was tabled in the House of Commons. The effect of this is that for all Machinery Remission applications approved by the Minister on or after June 13, 1995, no customs duties are payable. Where an application was approved by the Minister before June 13, 1995, but no goods were imported until after that date, customs duties on the first \$500.00 value of the machinery would still be payable;

(b) Harmonize the refund time limits for the Machinery Program with other time limits within the duties relief part of the *Customs Tariff*; and,

## Projet de loi C-102

Les modifications qui suivent entreront en vigueur au moment de la mise en application du projet de loi :

a) L'élimination de l'exigence de payer des droits de douane sur les premiers 500 \$ en valeur de machines et d'appareils importés en vertu d'une remise effectuée conformément à l'article 76 du *Tarif des douanes*.

En fait, cette disposition entre en vigueur le 13 juin 1995, soit le jour où l'avis de motion des voies et moyens a été déposé à la Chambre des communes. Cette disposition aura pour conséquence qu'en ce qui concerne toutes les demandes de remise sur les machines qui ont été approuvées par le Ministre le, ou après le, 13 juin 1995, il n'y aura pas de droits de douane payables. Lorsqu'une demande a été approuvée par le Ministre avant le 13 juin 1995, mais que les marchandises ne sont importées qu'après cette date, des droits de douane sur les premiers 500 \$ de la valeur des machines seront toujours payables;

b) L'harmonisation des délais de remboursement pour le programme de la machinerie avec d'autres délais dans la partie d'exonération de

harmonize at four years with other pieces of revenue legislation.

This will effect refund claims made under section 77 of the Act for goods imported and duty paid which qualify for remission under the Machinery Program, and claims made under section 100 of the Act for goods imported and duty paid for which an 8000 tariff code is subsequently determined to be applicable. These sections currently provide for the acceptance of refund claims up to five years from the date of accounting. It should be noted that the date used to calculate the four-year time limit for the purposes of section 100 will be the date of release of the goods rather than the date of accounting. The latter will still be used for section 77.

A transition policy has been established to allow the refund of goods. These must be listed, as per section 77 of the *Customs Tariff*, on approved Machinery Remission applications within five years of the date of accounting. The policy stipulates two conditions: the application is to be received prior to the enactment of Bill C-102; and, a refund claim must be submitted within 120 days of the Order's signing date.

## Administrative Policy Changes

Remissions under the Machinery Program are valid only for goods imported during the effective period indicated on the approved application. On occasion, after receiving their approved applications, importers may discover that they have imported goods which cannot benefit from a remission authority because the goods in question were imported outside the effective dates of the authority. In such cases, consideration will be given to extending the effective dates if and when a written request is sent to the Manager, Machinery Program Unit (see address on page 3). The Machinery and Equipment Advisory Sub-Committee will review any extension requests and then make its recommendation to the Minister.

droits du *Tarif des douanes*, ainsi qu'avec d'autres éléments de dispositions législatives en matière de recettes, et ce, à quatre ans.

Cette façon de faire aura une conséquence sur les demandes de remboursement effectuées en vertu de l'article 77 de la Loi en ce qui concerne les marchandises qui ont été importées et sur lesquelles les droits ont été acquittés, et qui sont admissibles à une remise en vertu du programme de la machinerie. Cela aura également une conséquence sur les demandes effectuées en vertu de l'article 100 de la Loi pour ce qui est des marchandises qui ont été importées et sur lesquelles les droits ont été acquittés, et pour lesquelles ont établi par la suite que le code tarifaire 8000 peut s'appliquer. Ces articles prévoient en ce moment l'acceptation des demandes de remboursement jusqu'à cinq ans après la date de la déclaration en détail. Il convient de noter que la date utilisée pour calculer le délai de quatre ans aux fins de l'article 100 sera la date du dédouanement des marchandises plutôt que la date de la déclaration en détail, dont on se servira toujours pour ce qui est de l'article 77.

On a établi une politique qui permettra des remboursements pour les marchandises figurant aux demandes de remise sur les machines approuvées en vertu de l'article 77 du *Tarif des douanes* et ce, dans un délai de cinq ans de la date de la déclaration en détail. La demande doit être reçue avant l'entrée en vigueur du projet de loi C-102, et une demande de remboursement doit être présentée dans un délai de 120 jours suivant la date de la signature du Décret.

## Modifications apportées à la politique administrative

Les remises en vertu du programme de la machinerie ne sont valides que pour les marchandises importées au cours de la période d'application de la demande approuvée. À l'occasion, lors de la réception d'une demande approuvée, des importateurs découvrent qu'ils ont importé des marchandises et qu'ils ne peuvent pas tirer avantage de l'autorisation de remise, étant donné que ces marchandises ont été importées après les dates d'entrée en vigueur de cette autorisation. Dans ces cas, il est possible de faire prolonger les dates d'entrée en vigueur de l'autorisation. Pour profiter de cette option, on doit faire une demande par écrit au gestionnaire de l'Unité du programme de la machinerie (voir l'adresse à la page 3). Le Sous-comité consultatif

This process is similar to that required for the original application, except that the extension should be received much more quickly.

The transferability policy set out in paragraph 36 of Memorandum D8-5-1, *Machinery Program*, will be modified to allow the assignment of approved applications only from the applicant to a party contracted to import machinery or equipment on the applicant's behalf. This change will become effective February 1, 1996. Importers having an approved application assigned to them by the original applicant will be permitted to use this authority until June 30, 1996.

## Comments and Enquiries

To obtain more information on any of these changes or to provide your comments, contact:

David Kent  
Machinery Program Unit  
Duties Relief Programs Directorate  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa, ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7103

en machinerie et équipement examinera toutes les demandes de ce genre et en fera ses recommandations au Ministre. Il s'agit du même processus utilisé pour la demande originale. Toutefois, le délai d'exécution pour une telle demande de prolongation est considérablement plus court que celui de la demande originale.

La politique sur la cessibilité qui est décrite au paragraphe 36 du Mémoire D8-5-1, *Programme de la machinerie*, sera modifiée comme suit : la cession des demandes approuvées sera permise que d'un demandeur à un tiers ayant un contrat pour importer des machines ou des appareils au nom du demandeur. Cette modification entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> février 1996. Les importateurs ayant une demande approuvée qui leur a été cédée par le demandeur original seront autorisés à s'en servir jusqu'au 30 juin 1996.

## Commentaires et demandes de renseignements

S'il vous faut plus de renseignements ou si vous avez des commentaires à faire à cet égard, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Direction des programmes d'exonération de  
droits  
Unité du programme de la machinerie  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de M. David Kent

Téléphone: (613) 954-7103











# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 5, 1995

Ottawa, le 5 décembre 1995

## Subject

### **Interpretation of Tariff Code 2101 as it Relates to an Electrical Network**

The purpose of this Customs Notice is to explain the Department's policy on the eligibility of certain components of an electrical network (e.g. current transformers, voltage transformers, protection relays, and circuit breakers) for the benefits of tariff code 2101 of the *Customs Tariff*.

## Legislation

Tariff code 2101 reads as follows:

“**Articles** (other than goods of the tariff item Nos. enumerated below) for use in:

2101 The goods of tariff item No:  
... 9032.89.20”

Tariff item 9032.89.20 provides for process control apparatus, excluding sensors, which convert analog signals from or to digital signals.

## Administrative Policy

Within an electrical network there are control centres. These are classified under tariff item 9032.89.20. Components which are integral to the basic function of the control centres are eligible for the benefits of code 2101.

## Objet

### **Interprétation du code tarifaire 2101 en ce qui concerne un réseau électrique**

Le présent avis des douanes a pour but d'expliquer la politique du Ministère relative à l'admissibilité de certains éléments de réseau électrique (p.ex. transformateurs de courant, transformateurs de tension, relais de protection et disjoncteurs) aux avantages du code tarifaire 2101 du *Tarif des douanes*.

## Législation

Le code 2101 se lit comme suit :

«**Articles** (autres que les marchandises des n<sup>os</sup> tarifaires énumérées ci-dessous) devant servir aux marchandises des n<sup>os</sup> tarifaires :

2101 Les marchandises des n<sup>os</sup> tarifaires :  
... 9032.89.20»

Le numéro tarifaire 9032.89.20 prévoit les appareils de processus industriel à l'exclusion des détecteurs, qui convertissent les signaux analogiques en signaux numériques ou vice-versa.

## Politique administrative

Dans un réseau électrique, il y a des centres de commande. Ces derniers sont classés en vertu du numéro tarifaire 9032.89.20. Les éléments qui sont considérés comme essentiels à la fonction de base d'un centre de commande sont admissibles aux avantages du code 2101.

## Inclusions

Eligible components are current transformers, voltage transformers, protection relays, and circuit breakers.

## Exclusions

Other components that provide a complementary, supplementary, or adaptive function, e.g. disconnect switches, capacitors, or lightning arresters, are considered **not** to be integral to the basic function of the control centres, and are therefore not eligible for the benefits of code 2101.

## General Administrative Guidelines

Current and voltage transformers, circuit breakers, and protection relays located in a station equipped with a control centre are eligible for the benefits of code 2101. If the station is not equipped with a control centre, the above devices are **not** eligible for the benefits of code 2101. Therefore, in determining whether the goods are eligible for code 2101, one need simply determine that the station into which the goods are incorporated is equipped with a control centre.

Generating stations are normally equipped with a control centre. Transmission and sub-transmission substations usually rated at above 44 kV are, for the most part, equipped with a control centre, and distribution substations usually rated at below 44 kV are, for the most part, not equipped with a control centre.

Switchgear, when imported as a single functional unit in accordance with Legal Note 4 to Section XVI, is classified under sub-heading 8537.20. When switchgear is used in a substation incorporating a control centre, it is considered to be integral to the function of the control centre and eligible for code 2101. However, subsequent importations of components and parts for the switchgear are classified in accordance with Legal Note 2(a) to Section XVI, under their own appropriate headings and do not necessarily follow the classification of the host unit. Accordingly, components or parts of the switchgear (e.g. lightning arrestors, disconnect switches)

## Inclusion

Les éléments admissibles sont les transformateurs de courant, les transformateurs de tension, les relais de protection et les disjoncteurs.

## Exclusions

D'autres éléments qui remplissent une fonction complémentaire, accessoire ou d'adaptation, par ex. les sectionneurs, les condensateurs et les éclateurs, sont considérés comme **n'étant pas** essentiels à la fonction de base des centres de commande et ne sont donc pas admissibles aux avantages du code 2101.

## Lignes directrices administratives générales

Les transformateurs de courant et de tension, les disjoncteurs et les relais de protection situés dans une centrale équipée d'un centre de commande sont admissibles aux avantages du code 2101. Si la centrale n'est pas équipée d'un centre de commande, les dispositifs susmentionnés **ne sont pas** admissibles aux avantages du code 2101. Par conséquent, pour déterminer si les marchandises sont admissibles au code 2101, il faut déterminer tout simplement si la centrale dont elles font partie est équipée d'un centre de commande.

Les centrales sont généralement équipées d'un centre de commande. La plupart des postes de transport et de transport secondaire ayant habituellement une tension nominale supérieure à 44 kV sont équipés d'un centre de commande, et la plupart des postes de distribution ayant habituellement une tension nominale inférieure à 44 kV ne sont pas équipés d'un centre de commande.

Lorsque l'appareillage de commutation est importé comme un seul ensemble fonctionnel conformément à la Note légale 4 de la Section XVI, il est classé en vertu de la sous-position 8537.20. Lorsque l'appareillage de commutation est utilisé dans un poste électrique équipé d'un centre de commande, il est considéré comme essentiel à la fonction du centre de commande et il est admissible au code 2101. Toutefois, des importations subséquentes d'éléments et de pièces d'appareillage de commutation sont classées conformément à la note légale 2a) de la Section XVI, dans leurs propres positions, ce qui ne correspond pas forcément au classement de l'ensemble principal. Par



imported separately, and not integral to the function of the control centre, are not eligible for the benefits of code 2101.

### Parts

Parts used as components in the manufacture or repair of devices (current transformer, voltage transformer, circuit breaker, and protection relay) considered to be integral to the function of a control centre, are also eligible for the benefits of code 2101.

### End Use

In accordance with the departmental policy on the administration of end-use provisions of the *Customs Tariff*, importers who do not hold a valid stocking authorization or percentage agreement, or who are not recognized as being qualified end-users, must submit satisfactory evidence to substantiate the end use of the goods.

### General Technical Information

An electrical network, also referred to as an electrical grid, is made up of various facilities and equipment used in the production, transmission, switching, and distribution of electricity (i.e. from the generating plant to the end-user). The production of electricity requires a source (generating station), a line (conductors), and a load (demand for power), and is unique in that electricity cannot be stored. It is produced and consumed almost instantaneously. An electrical network is normally subdivided into three sub-systems: generation, transmission, and distribution. A brief overview of these sub-systems is outlined below.

#### Generation

Electricity is produced from the movement of a generator driven by a turbine. The turbine is a rotating device with blades or runners which are driven by a force such as water or steam pressure. The generating station is the place where the transformation from primary to secondary energy, or electricity, takes place. The power output of the generator (electricity)

conséquent, les éléments ou les pièces de l'appareillage de commutation (par ex. les éclateurs, les sectionneurs) importés séparément et non essentiels à la fonction du centre de contrôle ne sont pas admissibles aux avantages du code 2101.

### Pièces

Les pièces utilisées dans la fabrication ou la réparation de dispositifs (transformateur de courant, transformateur de tension, disjoncteur et relais de protection) considérées comme essentielles à la fonction du centre de commande, sont également admissibles aux avantages du code 2101.

### Utilisation ultime

Conformément à la politique ministérielle sur l'application des dispositions du *Tarif des douanes* relatives à l'utilisation ultime, les importateurs qui ne détiennent pas d'autorisation valide de garder en stock ni d'accord valide sur le pourcentage, ou qui ne sont pas reconnus comme des utilisateurs ultimes admissibles, doivent présenter des preuves suffisantes pour justifier l'utilisation ultime des marchandises.

### Renseignements généraux d'ordre technique

Un réseau électrique, également appelé secteur, se compose de diverses installations et de divers appareils servant à produire, à transporter, à commuter et à distribuer l'énergie électrique (de la centrale au consommateur). La production de l'énergie électrique exige une source (centrale), une ligne (conducteurs) et une charge (puissance). L'énergie électrique a une caractéristique unique : elle ne peut être emmagasinée; elle est produite et consommée presque sans délai. Un réseau électrique se divise normalement en trois parties : la production, le transport et la distribution. Une courte description de chacune de ces parties est donnée ci-dessous.

#### Production

L'énergie électrique est produite par la rotation d'une génératrice entraînée par une force telle que la pression d'eau ou de vapeur. C'est à la centrale électrique qu'a lieu la transformation de l'énergie primaire en énergie secondaire, soit en énergie électrique. La puissance de sortie (énergie électrique) de la génératrice est ensuite appliquée à une barre omnibus reliée

is then fed into a bus bar which connects to a power transformer in a substation adjacent to the generating station. Generating stations may be hydroelectric, thermal, gas-turbine, diesel-powered, or nuclear.

### Transmission

The transmission system carries large quantities of electricity over long distances. The transmission system is composed of substations, beginning with the substation adjacent to the generating station, and high-voltage transmission lines. The lines branch out into a "sub-transmission system" and the electricity is dispatched within regions. The sub-transmission system is the intermediate stage between transmission and distribution. Transmission lines and substations are normally rated above 200 kV and sub-transmission lines and substations are normally rated at 44 kV to 200 kV.

### Distribution

The distribution system brings the electricity to the end-user. It consists of medium-voltage and low-voltage lines. The distribution system includes substations and all the equipment located between the distribution lines and the customer's facilities. Distribution lines and substations are normally rated under 44 kV.

### Control Centres

Within the electrical network, there is also a distributed control system, a hierarchy of various automatic regulating and controlling instruments and apparatus. All information related to the quality of the power, condition of the equipment, operation of the various apparatus, etc., is in one way or another relayed to the control system. The distributed control system consists of a series of control centres located centrally, regionally, and locally in the electrical network. All of these control centres communicate with one another through micro-wave, radio, or telephone networks to send and receive information. They gather data, analyze it, and, if necessary, act directly on various apparatus in order to maintain the stability of the network and to maintain the best possible balance between the sources

à un transformateur de puissance dans un poste électrique voisin de la centrale. Les centrales peuvent être hydroélectriques, thermiques, nucléaires, à turbine(s) à gaz ou à moteur(s) diesel.

### Transport

Le système de transport achemine de grandes quantités d'énergie électrique sur de longues distances. Le système de transport comprend des postes électriques, à commencer par le poste voisin de la centrale, et des lignes de transport à haute tension. Ces lignes se divisent en un «système de transport secondaire» qui répartit l'énergie électrique dans les régions. Le système de transport secondaire est l'étape intermédiaire entre le transport et la distribution. Les lignes et postes de transport ont normalement une tension nominale supérieure à 200 kV, et les lignes et postes de transport secondaire ont normalement une tension nominale comprise entre 44 et 200 kV.

### Distribution

Le système de distribution achemine l'énergie électrique vers le consommateur. Il se compose des lignes à tension intermédiaire et à basse tension. Le système de distribution comprend les postes électriques et tout l'équipement situés entre les lignes de distribution et les installations du consommateur. Les lignes et postes de distribution ont normalement une tension nominale inférieure à 44 kV.

### Centres de commande

À l'intérieur du réseau électrique, il y a également un système de commande réparti et une hiérarchie de divers appareils de régulation et de commande automatiques. Tous les renseignements ayant rapport à la qualité de l'alimentation, à la condition de l'équipement, au fonctionnement des divers appareils, etc., sont transmis de quelque façon au système de commande. Le système de commande réparti consiste en une série de centres de commande répartis aux niveaux central, régional et local dans un réseau électrique. Tous ces centres de commande communiquent entre eux à travers des réseaux hertziens, radioélectriques ou téléphoniques pour communiquer des renseignements et en recevoir. Ils collectent des données et les analysent, et au besoin, agissent directement sur divers appareils afin de maintenir la stabilité du réseau et pour assurer



and the loads. These control centres are classified under tariff item 9032.89.20.

The generation, transformation, and switching of power is accomplished through automated functions. It is the function of a control centre to provide for the implementation, operation, and control of these automated functions. These automated functions include the constant measurement of voltage and current, as well as data processing, display and transmission of the data, adjustment, and apparatus control. This gathering of data, analysis, and, if necessary, the direct action on apparatus can be achieved only through the interconnection of the control centre and specific generating station and substation devices, namely current transformers, voltage transformers, circuit breakers, and protection relays.

These devices are interconnected through various wires and cables to the control centre, and are considered to be integral to its function. The current and voltage transformers transmit information regarding the network conditions to the protection relays within a given station. The relays analyze this information and, if the measured values are beyond pre-determined limits, transmit opening or closing signals to the circuit breaker. The control centre gathers all of this information, analyses it, and, if necessary, initiates corrective action.

### Switchgear

The equipment located within a substation is referred to as switchgear. The term "switchgear" is generic and is used to describe and identify any switching apparatus (gear). For example, a single circuit breaker or a single relay can be referred to as switchgear, as can an assembly of apparatus. Goods described as metal enclosed, metal clad, or gas insulated switchgear are normally purchased and sold as a unit. These goods are disassembled for transportation purposes and are usually imported under several accounting packages (B3).

le meilleur équilibre possible entre les sources et les charges. Ces centres de commande sont classés en vertu du numéro tarifaire 9032.89.20.

La production, la transformation et la commutation de la puissance sont réalisées par des fonctions automatisées. C'est le centre de commande qui assure la mise en oeuvre, l'utilisation et la commande de ces fonctions automatisées. Celles-ci comprennent la mesure constante de la tension et du courant, le traitement des données, l'affichage et la transmission des données, le réglage et la commande des appareils. La collecte et l'analyse des données et, s'il y a lieu, la commande directe des appareils ne peuvent être réalisées que grâce à la connexion du centre de commande et des dispositifs particuliers de la centrale et du poste électrique, c'est-à-dire les transformateurs de tension, les disjoncteurs et les relais de protection.

Ces dispositifs sont connectés au centre de commande au moyen de divers fils et câbles, et ils sont considérés comme essentiels à son exploitation. Les transformateurs de courant et de tension transmettent des renseignements sur les conditions du réseau aux relais de protection à l'intérieur d'une centrale donnée. Les relais analysent ces renseignements et, si les valeurs mesurées sont en dehors des limites prédéfinies, les relais transmettent au disjoncteur des signaux d'ouverture ou de fermeture. Le centre de commande collecte tous ces renseignements, les analyse et, s'il y a lieu, déclenche une mesure corrective.

### Appareillage de commutation

L'équipement situé dans un poste électrique est appelé appareillage de commutation. Le terme «appareillage de commutation» est générique et il désigne tout appareil (dispositif) de commutation. Ainsi, appareillage de commutation peut désigner un simple disjoncteur ou un simple relais, de même qu'un ensemble d'appareils. Les marchandises décrites en tant qu'appareillage de commutation blindé, cuirassé ou à isolation gazeuse, sont achetées et vendues normalement en tant qu'unité. Ces marchandises sont démontées aux fins du transport et elles sont importées habituellement en vertu de plusieurs paquets de déclarations en détail (B3).

Any questions concerning the above should be directed to:

Si vous avez des questions concernant ce qui précède, veuillez communiquer avec :

Susan Ryan  
 Tariff Administrator  
 Electrical Products and Scientific Instruments  
 Tariff Programs  
 Trade Administration Services  
 Revenue Canada  
 6th Floor  
 Connaught Building  
 555 MacKenzie Avenue  
 Ottawa ON K1A 0L5

Revenu Canada  
 Services de l'administration des politiques  
 commerciales  
 Programmes tarifaires  
 Produits électriques et instruments scientifiques  
 6<sup>e</sup> étage  
 Édifice Connaught  
 555, avenue MacKenzie  
 Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Susan Ryan  
 Administratrice du Tarif

Telephone: (613) 954-7002  
 Fax: (613) 954-9646

Téléphone : (613) 954-7002  
 Télécopieur : (613) 954-9646





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 12, 1995

Ottawa, le 12 décembre 1995

## Subject

**Administration of tariff  
codes 2555, 2556 and 2557**

## Objet

**Application des codes  
tarifaires 2555, 2556 et 2557**

The purpose of this Customs Notice is to provide advice regarding the administration of tariff codes 2555, 2556 and 2557 of Schedule II to the *Customs Tariff*.

Le présent Avis des douanes a pour but de servir de guide dans l'application des codes tarifaires 2555, 2556 et 2557 de l'annexe II du *Tarif des douanes*.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

The text of tariff codes 2555, 2556 and 2557 reads as follows:

- 2555    **Drugs** for emergency treatment referred to in section C.08.010, Division 8 of the Food and Drug Regulations.
- 2556    **Drugs**, including radio-pharmaceuticals, for investigation purposes, referred to in section C.08.005, Division 8 of the Food and Drug Regulations.
- 2557    **Placebos** imported with the drugs of Code 2556 for use in studies involving those drugs.

#### *Food and Drug Regulations*

With respect to these above-mentioned tariff codes, the following interpretations apply:

“emergency drugs” means new drugs for emergency treatment referred to in Section C.08.010, Division 8 of the Food and Drug Regulations; (*drogue pour traitement d'urgence*)

### Législation

#### *Tarif des douanes*

Le texte des codes tarifaires 2555, 2556 et 2557 se lit comme suit :

- 2555    **Drogues** pour traitement d'urgence visées à l'article C.08.010 du titre 8 du Règlement sur les aliments et drogues.
- 2556    **Drogues**, y compris les produits radiopharmaceutiques, pour fins expérimentales, visées à l'article C.08.005 du titre 8 du Règlement sur les aliments et drogues.
- 2557    **Placebos** importés avec les drogues visées au code 2556 pour servir aux recherches concernant ces drogues.

#### *Règlement sur les aliments et drogues*

En ce qui concerne les codes tarifaires ci-haut mentionnés :

«drogue pour traitement d'urgence». Drogue nouvelle servant à tout traitement d'urgence visé à l'article C.08.010 du titre 8 du Règlement sur les aliments et drogues. (*emergency drugs*)



“investigation drugs” means new drugs referred to in Section C.08.005, Division 8 of the Food and Drug Regulations; and includes radio-pharmaceuticals; (*drogue expérimentale*)

“placebos” means placebos imported with investigation drugs for use in studies involving the investigation drugs. (*placebo*)

## Background

Before the coming into force of these tariff codes, the importation of placebos, investigation drugs and emergency drugs was governed by Order in Council P.C. 1985-2279, dated August 7, 1985, entitled *Investigation Drugs, Placebos and Emergency Drugs Remission Order* as outlined in Memorandum D8-2-19. The Order became obsolete with the introduction of the tariff codes.

## ADMINISTRATIVE POLICY

### New Drugs for Emergency Treatment

Health Canada may issue a letter of authorization allowing the sale of a quantity of a new drug for human or veterinary use to a practitioner named in the letter of authorization, for use in the treatment of a patient under the care of that practitioner. Such a letter of authorization shall state:

(a) the name of the practitioner to whom the new drug may be sold; and

(b) the quantity of the new drug that may be sold to the practitioner for that emergency.

A letter of authorization with the patient's name and the medical emergency deleted is acceptable.

Exporters who ship emergency drugs to physicians in private practice or hospitals in Canada, have been requested by the Health Protection Branch, Health Canada, to affix on all such shipments a label stating “Urgent – Emergency Drug.”

«drogue expérimentale». Toute drogue nouvelle visée à l'article C.08.005 du titre 8 du Règlement sur les aliments et drogues. La présente définition comprend les produits radiopharmaceutiques. (*investigation drugs*)

«placebo». Placebo importé avec une drogue expérimentale pour servir aux recherches concernant cette drogue. (*placebos*)

## Historique

Avant l'entrée en vigueur des codes tarifaires susmentionnés, l'importation de placebos, de drogues expérimentales et de drogues pour traitement d'urgence, était régie par le décret du Conseil C.P. 1985-2279, daté du 7 août 1985. Celui-ci est décrit dans le Mémoire D8-2-19, *Décret de remise sur les placebos et les drogues expérimentales ou pour traitement d'urgence*. Le décret est devenu désuet lors de la mise en application des codes tarifaires.

## POLITIQUE ADMINISTRATIVE

### Drogues nouvelles pour traitement d'urgence

Santé Canada peut fournir une lettre d'autorisation permettant la vente d'une certaine quantité d'une drogue nouvelle d'usage humain ou vétérinaire à un praticien nommé dans la lettre d'autorisation, pour le traitement d'un malade traité par ledit praticien. La lettre d'autorisation doit indiquer les éléments suivants :

a) le nom du praticien à qui la drogue nouvelle peut être vendue;

b) la quantité de la drogue nouvelle qui peut être vendue au praticien pour ledit cas urgent.

Une lettre d'autorisation, omettant le nom du patient et l'état pathologique urgent, est approuvée.

La Direction générale de la protection de la santé de Santé Canada a demandé aux exportateurs qui expédient des drogues pour traitement d'urgence à des médecins en pratique privée ou hospitalière au Canada, d'apposer sur ces expéditions une étiquette portant la mention «Urgent – Droque pour traitement d'urgence».



## Investigation Drugs and Placebos

Health Canada shall issue a letter of acknowledgment of a preclinical new drug submission known as an investigational new drug (IND) submission to the manufacturer of a new drug. A manufacturer may sell a new drug to investigators qualified to use that drug, for the sole purpose of clinical testing to obtain evidence with respect to the safety, dosage and effectiveness of the new drug.

All inner and outer labels used in conjunction with the new drug sold are to carry the statement "Investigation Drug" and "To be Used by Qualified Investigators Only."

## Customs Procedures

The imported goods are to be entered on Form B 3, *Canada Customs Coding Form*.

Investigation drugs and placebos imported under the *Food and Drug Regulations* must be accompanied by a letter of acknowledgment of a preclinical new drug submission issued by Health Canada.

Where the goods are imported under these regulations and are not accompanied by a letter of acknowledgment for investigation drugs and placebos issued by Health Canada, or a letter of authorization for emergency drugs, issued by the Health Protection Branch, Health Canada, the importer must, within 90 days of the date of importation, present such documentation to Revenue Canada for inspection.

In cases where the drug named in the letter of acknowledgment or the covering letter is not identical to the drug named on the Canada customs invoice, a notarized statement from the importer is acceptable for Revenue Canada purposes. Such a statement must state that both drug names do in fact represent the same drug.

A letter of acknowledgment with the drug's chemical structure deleted is acceptable for Revenue Canada purposes.

## Drogues expérimentales et placebos

Santé Canada doit émettre un accusé de réception, pour la présentation préclinique de drogues nouvelles que l'on nomme couramment présentation de drogues nouvelles de recherche (PDNR), au fabricant d'une drogue nouvelle. Un fabricant peut vendre une drogue nouvelle à des chercheurs qualifiés dans l'usage de cette drogue, uniquement afin d'effectuer des épreuves relativement à l'innocuité, à la posologie et à l'efficacité de la drogue nouvelle.

Toutes les étiquettes intérieures et extérieures utilisées relativement à la drogue nouvelle ainsi vendue, doivent porter les mentions «Droque de recherche» et «Réservée uniquement à l'usage de chercheurs qualifiés».

## Procédures douanières

Les marchandises importées doivent être inscrites sur le formulaire B 3, *Douanes Canada – Formule de codage*.

Les drogues expérimentales et les placebos qui sont importés conformément au *Règlement sur les aliments et drogues* doivent être accompagnées d'un accusé de réception pour la présentation préclinique de drogues nouvelles délivré par Santé Canada.

Lorsque les marchandises importées en vertu du règlement en question ne sont pas accompagnées de l'accusé de réception délivré par Santé Canada prévu pour les drogues expérimentales et les placebos ou de la lettre d'autorisation prévue pour les drogues pour traitement d'urgence, délivrée par la Direction générale de la protection de la santé de Santé Canada, l'importateur doit, dans les 90 jours suivant la date d'importation, remettre ces documents à Revenu Canada aux fins d'inspection.

Lorsque la drogue, qui est désignée dans l'accusé de réception ou la lettre d'envoi, n'est pas identique à la drogue désignée sur la facture des douanes canadiennes, une déclaration constatée par acte notarié de l'importateur convient aux fins douanières. Une déclaration de ce genre doit attester que les deux drogues mentionnées correspondent de fait à la même drogue.

Un accusé de réception, omettant la composition chimique de la drogue, est acceptable aux fins douanières.

Placebos imported subsequent to the importation of their corresponding investigation drug must be accompanied by the letter of acknowledgment for the investigation drug.

A single letter of authorization per accounting document is sufficient. Therefore, the quantity indicated in the letter of authorization need not equal the quantity imported.

If such documentation (i.e. letter of acknowledgment or letter of authorization) is not presented to Revenue Canada within the 90-day time limit, Revenue Canada will request an amendment of the accounting document by the use of Form B 2-1, *Canada Customs – Detailed Adjustment Statement*, to account for the full duties and taxes on the goods.

For information relative to the importation of narcotics, and controlled and restricted drugs, refer to Memorandum D19-9-2, *Regulations of Narcotics and Controlled and Restricted Drugs*.

For procedures concerning illicit importations of narcotics, and controlled and restricted drugs, customs officers should refer to the *Customs Enforcement Manual*.

Any questions concerning the above should be directed to:

Madone Sabourin-Larente  
Tariff Administrator  
Tariff Programs  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa, ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6922  
Facsimile: (613) 952-4074

Les placebos, importés après l'importation de leur drogue expérimentale conforme, doivent être accompagnés de l'accusé de réception pour la drogue expérimentale.

Une seule lettre d'autorisation par document de déclaration est suffisante. En conséquence, la quantité indiquée dans la lettre d'autorisation peut ne pas évaluer dans certains cas la quantité importée.

Si ces documents (c'est-à-dire l'accusé de réception ou la lettre d'autorisation) ne sont pas remis à Revenu Canada dans un délai de 90 jours, Revenu Canada demandera que le document de déclaration soit modifié au moyen du formulaire B 2-1, *Douanes Canada – Relevé détaillé de rajustement*, pour qu'il soit rendu compte de tous les droits et de toutes les taxes s'appliquant aux marchandises.

Pour de plus amples renseignements concernant l'importation de stupéfiants, de drogues contrôlées et de drogues d'usage restreint, reportez-vous au Mémoire D19-9-2, *Règlement sur les stupéfiants, les drogues contrôlées et les drogues d'usage restreint*.

Pour obtenir plus de précisions sur les procédures concernant les importations illicites de stupéfiants, de drogues contrôlées et de drogues d'usage restreint, les agents des douanes doivent se reporter au *Manuel de l'exécution des douanes*.

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration  
des politiques commerciales  
Programmes tarifaires  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Madone Sabourin-Larente,  
Administratrice du Tarif

Téléphone: (613) 954-6922  
Télécopieur: (613) 952-4074





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 8, 1995

Ottawa, le 8 décembre 1995

## Subject

### Whole Potatoes and Yellow Onions

This is to advise that on November 27, 1995, the Department initiated a re-investigation pursuant to the *Special Import Measures Act*, in respect of the normal values of whole potatoes and yellow onions, originating in or exported from the United States of America, for use or consumption in the Province of British Columbia.

This re-investigation is part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal findings of June 4, 1984 and April 18, 1986, respecting whole potatoes, and the Canadian International Trade Tribunal finding of April 30, 1987, respecting yellow onions. This re-investigation is required so that the normal values can be determined on the basis of current information.

Fresh whole potatoes are normally imported into Canada under the Harmonized System classification number 0701.90.00.00 and fresh whole yellow onions under 0703.10.91.00.

In accordance with Memorandum D14-1-8, *Re-investigation Policy under the Special Import Measures Act (SIMA)*, the new normal values will be issued within 90 days from the beginning of the re-investigation and applicable to goods released from customs on and after the date they are issued.

The new normal values, when in effect, may be higher than the current values, and higher assessments of anti-dumping duty may result.



## Objet

### Pommes de terre entières et oignons jaunes

Le présent avis a pour but de vous informer que le 27 novembre 1995, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Ministère a entrepris un réexamen des valeurs normales à l'égard des pommes de terre entières et des oignons jaunes, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique, destinés à être utilisés ou consommés dans la province de la Colombie-Britannique.

Le réexamen des valeurs normales fait partie de l'application par le Ministère des décisions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 4 juin 1984 et le 18 avril 1986 à l'égard des pommes de terre, et le 30 avril 1987 à l'égard des oignons jaunes. Ce réexamen permet de déterminer les valeurs normales des marchandises en se fondant sur des renseignements actuels.

Les pommes de terre fraîches et entières sont habituellement importées au Canada en vertu du numéro tarifaire du Système harmonisé 0701.90.00.00 et les oignons jaunes en vertu du numéro 0703.10.91.00.

Conformément au Mémoire D14-1-8, *Politique sur les nouvelles enquêtes en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, les valeurs normales établies suite à ce réexamen seront diffusées dans les 90 jours suivant la date de début du réexamen et s'appliqueront aux marchandises dédouanées à partir de leur date de diffusion.

Les nouvelles valeurs normales pourront être plus élevées que celles qui sont présentement en vigueur. Il est donc possible que les droits antidumping augmentent.



Notice of the completion of the review will be published in a Customs Notice.

L'avis de clôture de ce réexamen sera publié dans un Avis des Douanes.

Any questions concerning the above should be directed to:

Veillez adresser toute question concernant ce qui précède à :

Elizabeth White  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Revenue Canada  
Ottawa On K1A 0L5

Revenu Canada  
Direction des droits antidumping et  
compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7180  
Facsimile: (613) 954-2510

À l'attention de Elizabeth White

Téléphone : (613) 954-7180  
Télécopieur : (613) 954-2510







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 6, 1995

Ottawa, le 6 décembre 1995

Subject

Objet

## Hanging file folders

## Dossiers suspendus

This is to advise that the Department concluded a review of the undertakings respecting hanging file folders in sizes commonly known as letter size and legal size but not including box bottom hanging folders, originating in or exported from the United States of America.

The subject goods covered by the undertakings are normally imported under the Harmonized system classification number 4820.30.00.90, covering "Other" items in "Binders (other than book covers), folders and file covers".

The undertakings in question were accepted on November 30, 1992, from companies subsequently acquired by Ampad Corporation, Dallas, Texas, either in their entirety or in part, namely, SCM Office Supplies Inc., Marion, Indiana; American Trading and Production Corporation (Atapco), Saint Louis, Missouri, United States of America; and Atapco's subsidiary, Atapco Canada Limited, Stratford, Ontario.

The Deputy Minister of National Revenue has determined that the undertakings no longer serve the purpose for which they were intended. Accordingly, as of November 30, 1995, these undertakings were allowed to expire in accordance with subsection 53(2) of the *Special Import Measures Act*, and all proceedings respecting the dumping of the subject goods were terminated.

Par la présente, le Ministère fait savoir qu'il a terminé l'examen des engagements relatifs aux dossiers suspendus, de formats communément appelés format commercial et format ministre mais n'incluant pas les dossiers suspendus à fond rectangulaire, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique.

Les marchandises susmentionnées visées par les engagements sont habituellement importées en vertu du numéro tarifaire du Système harmonisé 4820.30.00.90, qui comprend les articles «Autres» dans des «Classeurs, reliures (autres que les couvertures pour livres), chemises et couvertures à dossiers».

Les engagements en question ont été acceptés le 30 novembre 1992 de sociétés ultérieurement acquises par Ampad Corporation, Dallas (Texas), en tout ou en partie, notamment, SCM Office Supplies Inc., Marion (Indiana) et American Trading and Production Corporation (Atapco), Saint Louis (Missouri), des États Unis d'Amérique, et Atapco Canada Limited, Stratford (Ontario), filiale canadienne de Atapco.

Le sous-ministre du Revenu national a déterminé que ces engagements n'avaient plus leur raison d'être. C'est pourquoi, à compter du 30 novembre 1995, l'expiration de ces engagements est autorisée en vertu du paragraphe 53(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* et toutes les procédures concernant le dumping des marchandises en cause prennent fin.

Any questions concerning the above should be directed to:

Steven Fedor  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-0040  
Facsimile: (613) 954-2510

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction des droits antidumping et  
compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Steven Fedor

Téléphone : (613) 954-0040  
Télécopieur : (613) 954-2510





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 8, 1995

Ottawa, le 8 décembre 1995

## SUBJECT

### CERTAIN RESIDENTIAL STEEL STORAGE BUILDINGS

This is to advise that the Department has concluded its review of undertaking prices for certain residential steel storage buildings under 200 square feet in area, assembled or unassembled, originating in or exported from the United States of America and manufactured by or on behalf of Arrow Group Industries, Inc., its successors and assigns.

This action stems from an anti-dumping investigation initiated on September 9, 1994, pursuant to a complaint filed by Spacemaker Ltd. of Mississauga, Ontario, relating to certain residential steel storage buildings under 200 square feet in area. These goods are properly classified under the following Harmonized System tariff numbers:

9406.00.99.20

9406.00.99.90

On December 7, 1994, the investigation was suspended following the acceptance of a price undertaking agreement whereby the exporter agreed to sell in Canada at undumped prices.

## OBJET

### CERTAINS BÂTIMENTS D'ENTREPOSAGE DOMICILIAIRES EN ACIER

La présente a pour objet de vous informer que le Ministère a terminé l'examen des prix spécifiés dans l'engagement relatif aux bâtiments d'entreposage domiciliaires en acier, montés ou non, d'une superficie inférieure à 200 pieds carrés, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique, fabriqués par ou pour le compte d'Arrow Group Industries, Inc., de Pompton Plains, New Jersey, ses successeurs et ayant droits.

Cette mesure découle d'une enquête sur le dumping ouverte le 9 septembre 1994 à la suite d'une plainte déposée par la Spacemaker Ltd. de Mississauga (Ontario) à l'égard de certains bâtiments d'entreposage domiciliaires en acier d'une superficie inférieure à 200 pieds carrés. Ces marchandises sont classées correctement sous les numéros tarifaires du Système harmonisé suivants :

9406.00.99.20

9406.00.99.90

Le 7 décembre 1994, l'enquête était suspendue à la suite de l'acceptation d'un engagement de prix selon lequel l'exportateur acceptait de ne pas vendre les marchandises en cause au Canada à des prix sous-évalués.



The purpose of this review was to update the undertaking prices to reflect current market conditions. These revised prices will be applicable to those goods released from Revenue Canada's possession on or after January 1, 1996.

Any questions concerning the above should be directed to:

Revenue Canada  
Customs, Excise and Taxation  
Ottawa, Ontario  
K1A 0L5

Attention: Anti-dumping & Countervailing  
Directorate

Officer's Name: Bob Becker

Telephone : (613) 954-7246  
Telefax : (613) 941-2612

La révision a pour but de mettre les prix de l'engagement à jour selon les conditions actuelles du marché. Ces prix révisés seront applicables aux marchandises en cause dédouanées à compter du 1er janvier 1996.

Veuillez adresser toute question concernant ce qui précède à :

Revenu Canada  
Accise, Douanes et Impôt  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0L5

À l'attention de la Direction des droits  
antidumping et compensateurs

Nom de l'agent : Bob Becker

Téléphone : (613) 954-7246  
Télécopieur : (613) 941-2612







Revenue  
Canada

Revenu  
Canada

N-017

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 14, 1995

Ottawa, le 14 décembre 1995

## Subject

**Synthetic Baler Twine  
from the  
United States of America**

## Objet

**La ficelle synthétique pour  
ramasseuse-presse provenant des  
États-Unis d'Amérique**

This is to advise that the re-investigation initiated on September 8, 1995, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA), has been concluded.

The re-investigation of normal values and export prices was part of Revenue Canada's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's finding of April 22, 1994, respecting synthetic baler twine with knot strength of 200 pounds or less, originating in or exported from the United States of America. The subject goods are normally imported into Canada under the following ten digit Harmonized System tariff classification number:

5607.41.00.00

Normal values have been issued to all known exporters. For new exporters or for new models not covered by this review, normal values will be established pursuant to a ministerial specification, and will be based on the export price advanced by 32.8%. These values will be applicable to those goods released from Revenue Canada's possession on or after December 6, 1995.

In order to determine their liability for anti-dumping duty, importers of subject goods should contact their suppliers to determine whether specific normal values or advances over export prices will be applied to importations of subject goods. Importers can obtain normal values from the exporter or from Revenue Canada according to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established under the Special Import Measures Act to Importers*. Importers are cautioned that new normal values may

Le présent avis vous informe que la nouvelle enquête, ouverte le 8 septembre 1995, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI) est maintenant close.

Le réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation découle de la mise en vigueur, par Revenu Canada, de la décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 22 avril 1994, sur la ficelle synthétique pour ramasseuse-presse avec une résistance à la tension de 200 livres ou moins, originaire ou exportée des États-Unis d'Amérique. Ces marchandises sont habituellement importées au Canada sous le numéro tarifaire à dix chiffres du Système harmonisé suivant :

5607.41.00.00

Les valeurs normales ont été émises à tous les exportateurs connus. En ce qui concerne les nouveaux exportateurs et les nouveaux modèles non visés par cet examen, les valeurs normales seront établies selon une prescription ministérielle. Cette prescription ministérielle prévoit que les prix à l'exportation majorés de 32,8 % constitueront les valeurs normales. Ces valeurs entreront en vigueur, pour les marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada, à partir du 6 décembre 1995.

Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping, les importateurs des marchandises en cause doivent communiquer avec leurs fournisseurs pour déterminer si des valeurs normales spécifiques ou des majorations des prix à l'exportation s'appliqueront aux importations de ces marchandises. Les importateurs peuvent obtenir ces valeurs normales de l'exportateur ou de Revenu Canada, conformément au Mémoire D14-1-2, *Divulcation aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation*.

Canada

be higher than those currently in effect which may result in additional assessments of anti-dumping duty.

Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments.

Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for redetermination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Redetermination of Goods under the Special Import Measures Act*.

In addition, in cases where changes occur to domestic prices, market conditions and/or costs associated with production and sales, the concerned parties are responsible for informing the Department of such changes in writing and in a timely manner. In the event that the concerned parties do not properly notify the Department of substantial changes or if they do not provide the information required to make any necessary adjustments to values, retroactive assessments will be applied if the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, is of the opinion that such action is warranted.

Any questions concerning the above should be directed to:

Robert Veilleux  
Senior Program Officer  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Revenue Canada  
19th floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7253  
Facsimile: (613) 954-2510

*établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.* Les importateurs sont priés de noter qu'il se peut que les nouvelles valeurs normales soient plus élevées que celles qui sont présentement en vigueur, ce qui pourrait résulter à des cotisations de droits antidumping supplémentaires.

Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping auxquels ils sont assujettis. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane, ce dernier doit être avisé que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et les renseignements nécessaires au dédouanement desdites marchandises doivent lui être fournis.

Si les importateurs ne sont pas d'accord avec les décisions de Revenu Canada, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision, et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire soulignées dans le Mémoire D14-1-3, *Révision des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

De plus, lorsque les prix nationaux, les conditions de marché et les coûts associés à la production et aux ventes sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en aviser le Ministère par écrit et en temps opportun. Si des changements importants se produisent et que le Ministère n'en est pas avisé par écrit et en temps opportun, ou si les renseignements requis pour apporter les rajustements nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives peuvent être effectuées si le directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs estime qu'une telle mesure est justifiée.

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction des droits antidumping et  
compensateurs  
Édifice Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
19<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Robert Veilleux,  
Agent principal de programme

Téléphone : (613) 954-7253  
Télécopieur : (613) 954-2510







Revenu  
Canada

Revenu  
Canada

N-018

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 28, 1995

Ottawa, le 28 décembre 1995

## Subject

### **Certain Solder Joint Pipe Fittings Originating in or Exported from the United States of America**

This is to advise that the re-investigation initiated on September 12, 1995, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA), has been concluded.

The re-investigation is part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's injury finding of October 18, 1993, respecting certain solder joint pressure pipe fittings and solder joint drainage, waste and vent pipe fittings, made of cast copper alloy, wrought copper alloy or wrought copper, in diameters up to 6 inches and the metric equivalent, for use in heating and plumbing applications, originating in or exported from the United States of America and produced by or on behalf of Elkhart Products Corporation, Elkhart, Indiana, Nibco Inc., Elkhart, Indiana and Mueller Industries, Inc., Wichita, Kansas, their successors and assigns. The finding provided for a number of exclusions, a complete list of which can be obtained by contacting one of the officers listed below.

The subject goods are normally imported into Canada under one of the following 10 digit Harmonized System classification numbers:

7412.10.00.11	7412.20.00.12
7412.10.00.19	7412.20.00.19
7412.10.00.20	7412.20.00.20
7412.10.00.90	7412.20.00.90
7412.20.00.11	

The revised normal values will be effective for the subject goods released from Revenue Canada on or after September 1, 1995. The exporters of the subject goods have been notified of the new values.

## Objet

### **Certains raccords de tuyauterie à souder originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique**

La présente a pour but de vous informer que la nouvelle enquête, ouverte le 12 septembre 1995, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI) est terminée.

La nouvelle enquête découle de l'exécution par le Revenu Canada de la décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur, le 18 octobre 1993, au sujet de certains raccords de tuyauterie à souder, de types à pression et à drainage, renvoi et évent, faits en alliages de cuivre coulé, en alliages de cuivre ouvré ou en cuivre ouvré, d'un diamètre maximal de 6 pouces et l'équivalent métrique, utilisés dans le chauffage et la plomberie, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique et produits par les sociétés *Elkhart Products Corporation, Elkhart (Indiana), Nibco Inc., Elkhart (Indiana) et Mueller Industries Inc., Wichita (Kansas)*, leurs successeurs et ayants droit, ou en leur nom. La décision comporte certaines exclusions dont une liste complète est disponible auprès des agents identifiés ci-après.

Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous l'un des numéros de classement à 10 chiffres du Système harmonisé suivants :

7412.10.00.11	7412.20.00.12
7412.10.00.19	7412.20.00.19
7412.10.00.20	7412.20.00.20
7412.10.00.90	7412.20.00.90
7412.20.00.11	

Les valeurs normales révisés s'appliqueront à toutes les marchandises en cause dédouanées à compter du 1<sup>er</sup> septembre 1995. Les exportateurs des marchandises en cause ont été avisés des nouvelles valeurs.

The normal values for subject solder joint pipe fittings, for which sufficient information to establish specific normal values was not provided by the exporter, will be determined by ministerial specification on the basis of the export price advanced by 133 per cent.

In instances where the normal value of the imported goods exceeds the export price, anti-dumping duties are payable by the importer. If importers do not agree with the Department's determinations, requests for re-determinations may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa, Ontario, K1A 0L5. These requests must be filed in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Redetermination of Goods under Special Import Measures Act*, and received within 90 days from the date of the determination.

In addition, where there are changes to domestic prices, market conditions and/or costs associated with production or sales of the subject goods, the onus is on the concerned parties to advise the Department. When substantial changes occur and the Department has not been advised in writing and in a timely manner, or the required information to make any necessary adjustments to values has not been provided, retroactive assessments will be applied where in the opinion of the Director General such action is warranted. In such circumstances, the only limitation to such retroactivity will be the statutory limitations within SIMA.

Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
19th floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Attention:

L. Nadon (613) 954-7383  
M. Hollins (613) 954-7374  
Facsimile (613) 954-2510

Lorsque des renseignements suffisants permettant de déterminer des valeurs normales spécifiques n'ont pas été fournis par l'exportateur, les valeurs normales des raccords de tuyauterie à souder en cause seront établies selon une prescription ministérielle en fonction du prix à l'exportation majoré de 133 p.100.

Lorsque la valeur normale des marchandises importées dépasse le prix à l'exportation, des droits antidumping sont alors redevables de l'importateur. Si l'importateur n'est pas d'accord avec la décision du Ministère, il peut présenter une demande de rajustement au Directeur général, Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa ON K1A 0L5. Ces demandes doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire stipulées dans le memorandum D14-1-3, *Révision des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, et doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision.

En outre, lorsque les prix nationaux, les conditions du marché ou les coûts associés à la production ou aux ventes sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en aviser le Ministère. Si des changements importants se produisent et que le Ministère n'en est pas avisé par écrit en temps opportun, ou si les renseignements requis pour apporter les rectifications nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives peuvent être établies si le Directeur général estime qu'une telle mesure est justifiée. Dans ces circonstances, le seul obstacle à l'application rétroactive des droits sera les limitations prévues par la LMSI.

Adressez toute question concernant ce qui précède aux personnes ci-dessous :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Direction des droits antidumping et  
compensateurs  
Édifice Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
19<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de :

L. Nadon (613) 954-7383  
M. Hollins (613) 954-7374  
Télécopieur (613) 954-2510







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 28, 1995

Ottawa, le 28 décembre 1995

## Subject

**Technical Rectifications and 1996 Amendments to Annex 401, Table 308.1.1 of Annex 308.1 and Annex 403.1 of the *North American Free Trade Agreement* (NAFTA)**

The purpose of this notice is to set out for interested parties the technical rectifications and amendments to Annex 401, Table 308.1.1 of Annex 308.1 and Annex 403.1 of the *North American Free Trade Agreement* (NAFTA), that have been agreed to by the three NAFTA Parties: Canada, the United States and Mexico. These changes will be effective January 1, 1996.

The technical rectifications include those which:

(a) correct omissions and printing and typographical errors in Annex 401 and Annex 403.1;

(b) change the references to Canadian and United States tariff items for certain goods in Annex 401 for the purpose of establishing consistency between the tariff items shown in that Annex and the tariff item numbers amended in the 1995 tariff schedules of Canada and the United States in order to implement obligations under the *Agreement Establishing the World Trade Organization*; and

## Objet

**Rectifications techniques et modifications à apporter pour 1996 à l'annexe 401, au tableau 308.1.1 de l'annexe 308.1 et à l'annexe 403.1 de l'*Accord de libre-échange nord-américain* (ALÉNA)**

L'objet du présent avis est d'expliquer aux parties intéressées les rectifications techniques et les modifications à l'annexe 401, au tableau 308.1.1 de l'annexe 308.1 et à l'annexe 403.1 de l'*Accord de libre-échange nord-américain* (ALÉNA) qui ont été approuvées par les trois Parties à l'ALÉNA : le Canada, les États-Unis et le Mexique. Ces changements entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1996.

Les rectifications techniques ont notamment pour objet de :

a) corriger les omissions et les erreurs typographiques ainsi que celles d'impression relevées dans les annexes 401 et 403.1;

b) modifier la désignation de certains numéros tarifaires du Canada et des États-Unis dans l'annexe 401 en vue de faire correspondre ces numéros aux numéros tarifaires figurant dans les listes tarifaires de 1995 du Canada et des États-Unis. Ces numéros ont été modifiés pour donner suite aux obligations souscrites dans le cadre de l'*Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce*;



(c) amend the references to the heading, subheading and tariff item numbers for various goods in Table 308.1.1 of Annex 308.1, Annex 401 and Annex 403.1, for the purpose of establishing consistency between these Annexes and the 1996 Tariff Schedules of Canada, Mexico and the United States, which incorporate the Amendments to the Nomenclature of the Harmonized Commodity Description and Coding System (Harmonized System) which will become effective January 1, 1996.

The above-noted technical rectifications do not, and are not intended to, change substantively the purpose or intent of the rules of origin set out in Chapter Four of the NAFTA.

The amendments to the rules of origin in Annex 401 for various chemical and allied industry products classified under Chapters 28 to 38 of the Harmonized System have been developed in close consultation with the chemical industries in the three NAFTA Parties. The principal objective of these amendments is to reduce the administrative burden imposed on producers, exporters, importers and customs administrations by eliminating or minimizing the use of the regional value-content requirement in the rules of origin and structuring the rules of origin for these goods on the basis of changes in tariff classification.

A departmental consolidation of Schedule I to the *NAFTA Rules of Origin Regulations*, incorporating the above-noted technical rectifications and amendments to the specific rules of origin in Annex 401, as well as amendments made by Order in Council P.C. 1993-2153, 20 December, 1994, to implement obligations under the *Agreement Establishing the World Trade Organization*, will shortly be published in Memorandum D11-5-2.

c) modifier plusieurs positions, sous-positions et numéros tarifaires dans le tableau 308.1.1 de l'annexe 308.1, l'annexe 401 et l'annexe 403.1, en vue de faire correspondre ces annexes aux listes tarifaires de 1996 du Canada, du Mexique et des États-Unis, qui tiennent compte des modifications apportées à la nomenclature du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (Système harmonisé). Ces modifications entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1996.

Les rectifications techniques susmentionnées ne visent pas à modifier de façon importante l'objet ou l'intention des règles d'origine établies au chapitre quatre de l'ALÉNA.

Les modifications apportées aux règles d'origine de l'annexe 401 relatives à divers produits des industries chimiques et des industries connexes classés aux chapitres 28 à 38 du Système harmonisé ont été élaborées en étroite collaboration avec les industries chimiques des trois Parties à l'ALÉNA. Ces modifications visent principalement à alléger le fardeau administratif des producteurs, des exportateurs et des importateurs. De même, les administrations douanières élimineront ou réduiront, au plus simple, l'obligation de calculer la teneur en valeur régionale aux fins des règles d'origine, et structureront ces règles, à l'égard des produits en question, d'après les changements de classement tarifaire.

Le Mémoire D11-5-2, dont la publication est prévue prochainement, contiendra la mise à jour de l'annexe I du *Règlement sur les règles d'origine (ALÉNA)* qui tiendra compte des rectifications techniques et des modifications apportées aux règles d'origine spécifiques de l'annexe 401 ainsi que des modifications apportées par décret (1993-2153) le 20 décembre 1994 en vue de donner suite aux obligations souscrites dans le cadre de l'*Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce*.

Any questions respecting the above-noted technical rectifications and amendments should be directed to:

Pour toute question portant sur les rectifications techniques et les modifications susmentionnées, s'adresser à :

Sandy Moroz  
Tariffs and Market Access Division  
Foreign Affairs and International Trade  
Ottawa ON K1A 0G2

Affaires étrangères et commerce international  
Direction des droits de douane et de l'accès aux  
marchés  
Ottawa ON K1A 0G2

Telephone: (613) 992-7770  
Facsimile: (613) 992-6002

À l'attention Sandy Moroz

Téléphone : (613) 992-7770  
Télécopieur : (613) 992-6002

or:

ou à :

Colleen Brock  
Origin Determination Directorate  
Revenue Canada  
1st floor, Room 102  
Connaught Building  
555 Mackenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Revenu Canada  
Service de la détermination de l'origine  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
1<sup>er</sup> étage, pièce 102  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6862  
Facsimile: (613) 941-8138

À l'attention de Colleen Brock

Téléphone : (613) 954-6862  
Télécopieur : (613) 941-8138







**Appendix**



**TECHNICAL RECTIFICATIONS AND 1996 AMENDMENTS TO ANNEX 401,  
TABLE 308.1.1 OF ANNEX 308.1 AND ANNEX 403.1**

**Section I: Annex 401 and Table of New Tariff Items**

1. Page 401-5, **15.01-15.18**: add “, except from heading 38.23” immediately after the word “chapter” in the rule;
2. Page 401-5, **1519.11-1519.13, 1519.19 and 1519.20**: delete these rules;
3. Page 401-5, **1520.10 and 1520.90**: delete these rules and insert the following rule:  

“15.20                                      A change to heading 15.20 from any other heading, except from heading 38.23.”;
4. Page 401-7, **19.02-19.05**: delete this rule and insert the following rules:  

“19.02-19.03                              A change to heading 19.02 through 19.03 from any other chapter.

1904.10                                      A change to subheading 1904.10 from any other chapter.

1904.20                                      A change to subheading 1904.20 from any other subheading, except from Chapter 20.

1904.90                                      A change to subheading 1904.90 from any other chapter.

19.05                                      A change to heading 19.05 from any other chapter.”;
5. Page 401-8, **2101.10.aa**: renumber “2101.10.aa” with “2101.11.aa” wherever it occurs in the rule and replace “2101.10.aa” with “2101.11.aa” in the table to Annex 401, as follows:

Replaced tariff item:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
2101.11.aa	2101.11.10	2101.11.21	2101.11.01	Instant coffee, not flavored

6. Page 401-9, **21.06**: create in the table to Annex 401 new tariff item 2106.90.ee and insert the following new rule between rule 2106.90.dd and rule 21.06:  

“2106.90.ee                                      A change to Canadian tariff item 2106.90.96, U.S. tariff item 2106.90.12, 2106.90.15 or 2106.90.18 or Mexican tariff item 2106.90.10 or 2106.90.11 from any other tariff item, except from heading 22.03 through 22.09.”;

New tariff item:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
2106.90.ee	2106.90.96	2106.90.12 2106.90.15 2106.90.18	2106.90.10 2106.90.11	Compound preparations, with an alcoholic strength exceeding 0.5 percent by volume, of a kind used in the manufacture of beverages

7. Page 401-10, **22.03-22.09**: insert “, except from Canadian tariff item 2106.90.96, U.S. tariff item 2106.90.12, 2106.90.15 or 2106.90.18 or Mexican tariff item 2106.90.10 or 2106.90.11” immediately after the word “group” at the end of the rule;
8. Page 401-10, **24.01-24.03**: create new tariff item 2401.20.aa for wrapper tobacco, partly or wholly stemmed/stripped, add the corresponding Canadian, Mexican and U.S. tariff item numbers for this new tariff item to both the rule for 24.01-24.03 and the table at the end of Annex 401, and delete “any other Chapter or from” after “from” in the first line and add “or any other chapter” after “2403.91.01” in the last as follows:

“A change to heading 24.01 through 24.03 from Canadian tariff item 2401.10.10, 2401.20.11 or 2403.91.10, U.S. tariff item 2401.10.20A, 2401.20.21 or 2403.91.20 or Mexican tariff item 2401.10.01, 2401.20.02 or 2403.91.01 or any other chapter.”

“2401.20.aa wrapper tobacco”;

Canada: 2401.20.11  
Mexico: 2401.20.02  
U.S.: 2401.20.21;

9. Page 401-11, **28.01-28.24** through **28.42-28.51**: delete rules “28.01-28.24” through “28.42-28.51” and replace with the following rules:

“2801.10-2801.30 A change to subheading 2801.10 through 2801.30 from any other subheading, including another subheading within that group.

28.02-28.03 A change to heading 28.02 through 28.03 from any other heading, including another heading within that group.

2804.10-2804.50 A change to subheading 2804.10 through 2804.50 from any other subheading, including another subheading within that group.

2804.61-2804.69 A change to subheading 2804.61 through 2804.69 from any subheading outside that group; or

A change to subheading 2804.61 through 2804.69 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any subheading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2804.70-2804.90 A change to subheading 2804.70 through 2804.90 from any other subheading,



including another subheading within that group.

2805.11-2805.40      A change to subheading 2805.11 through 2805.40 from any other subheading, including another subheading within that group.

2806.10      A change to subheading 2806.10 from any other subheading, except from subheading 2801.10; or

A change to subheading 2806.10 from subheading 2801.10, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a)      60 percent where the transaction value method is used, or
- (b)      50 percent where the net cost method is used.

2806.20      A change to subheading 2806.20 from any other subheading.

28.07-28.08      A change to heading 28.07 through 28.08 from any other heading, including another heading within that group.

2809.10-2814.20      A change to subheading 2809.10 through 2814.20 from any other subheading, including another subheading within that group.

2815.11-2815.12      A change to subheading 2815.11 through 2815.12 from any other heading; or

A change to subheading 2815.11 through 2815.12 from any other subheading within heading 28.15, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a)      60 percent where the transaction value method is used, or
- (b)      50 percent where the net cost method is used.

2815.20      A change to subheading 2815.20 from any other subheading.

2815.30      A change to subheading 2815.30 from any other subheading, except from subheading 2815.11 through 2815.20; or

A change to subheading 2815.30 from subheading 2815.11 through 2815.20, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a)      60 percent where the transaction value method is used, or
- (b)      50 percent where the net cost method is used.

2816.10-2818.30      A change to subheading 2816.10 through 2818.30 from any other subheading, including another subheading within that group.

2819.10      A change to subheading 2819.10 from any other heading; or

A change to subheading 2819.10 from subheading 2819.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2819.90 A change to subheading 2819.90 from any other subheading.

2820.10 A change to subheading 2820.10 from any other heading; or

A change to subheading 2820.10 from subheading 2820.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2820.90 A change to subheading 2820.90 from any other subheading.

2821.10-2821.20 A change to subheading 2821.10 through 2821.20 from any other heading; or

A change to subheading 2821.10 through 2821.20 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

28.22-28.23 A change to heading 28.22 through 28.23 from any other heading, including another heading within that group.

2824.10-2824.90 A change to subheading 2824.10 through 2824.90 from any other heading; or

A change to subheading 2824.10 through 2824.90 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2825.10-2828.90 A change to subheading 2825.10 through 2828.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

2829.11 A change to subheading 2829.11 from any other subheading.

2829.19-2829.90 A change to subheading 2829.19 through 2829.90 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to subheading 2829.19 through 2829.90 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that

group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2830.10-2835.39 A change to subheading 2830.10 through 2835.39 from any other subheading, including another subheading within that group.

2836.10 A change to subheading 2836.10 from any other subheading.

2836.20-2836.30 A change to subheading 2836.20 through 2836.30 from any subheading outside that group; or

A change to subheading 2836.20 through 2836.30 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any subheading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2836.40-2836.99 A change to subheading 2836.40 through 2836.99 from any other subheading, including another subheading within that group.

2837.11-2850.00 A change to subheading 2837.11 through 2850.00 from any other subheading, including another subheading within that group.

28.51 A change to heading 28.51 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to heading 28.51 from any other subheading within Chapter 28 through 38, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.";

10. Page 401-14, **29.01-29.42**: delete rules "29.01-29.42" and replace with the new rules "2901.10-2901.29" through "29.42" and create in the table to Annex 401 new tariff items "2905.49.aa" and "2905.50.aa" as follows:

"2901.10-2901.29 A change to subheading 2901.10 through 2901.29 from any other subheading, including another subheading within that group.

2902.11-2902.44 A change to subheading 2902.11 through 2902.44 from any other subheading, including another subheading within that group.

2902.50 A change to subheading 2902.50 from any other subheading, except from subheading 2902.60; or

A change to subheading 2902.50 from subheading 2902.60, whether or not

there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2902.60-2902.90 A change to subheading 2902.60 through 2902.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

2903.11-2903.30 A change to subheading 2903.11 through 2903.30 from any other subheading, including another subheading within that group, except from heading 29.01 or 29.02; or

A change to subheading 2903.11 through 2903.30 from heading 29.01 or 29.02, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within subheading 2903.11 through 2903.30, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2903.41-2903.69 A change to subheading 2903.41 through 2903.69 from any other subheading, including another subheading within that group, except from heading 29.01 or 29.02; or

A change to subheading 2903.41 through 2903.69 from heading 29.01 or 29.02, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within subheading 2903.41 through 2903.69, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2904.10-2904.90 A change to subheading 2904.10 through 2904.90 from any other subheading, including another subheading within that group, except from heading 29.01 through 29.03; or

A change to subheading 2904.10 through 2904.90 from heading 29.01 through 29.03, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within subheading 2904.10 through 2904.90, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2905.11-2905.45 A change to subheading 2905.11 through 2905.45 from any other subheading, including another subheading within that group.

2905.49

2905.49.aa A change to U.S. tariff item 2905.49.20 or Mexican tariff item 2905.49.02



from any other tariff item, except from heading 29.01 through 29.03 or Canadian tariff item 2905.50.10; or

A change to U.S. tariff item 2905.49.20 or Mexican tariff item 2905.49.02 from heading 29.01 through 29.03, whether or not there is also a change from any other tariff item, except from Canadian tariff item 2905.50.10, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2905.49 A change to subheading 2905.49 from any other subheading.

2905.50

2905.50.aa A change to Canadian tariff item 2905.50.10 from any other tariff item, except from heading 29.01 through 29.03 or U.S. tariff item 2905.49.20 or Mexican tariff item 2905.49.02; or

A change to Canadian tariff item 2905.50.10 from heading 29.01 through 29.03, whether or not there is also a change from any other tariff item, except from U.S. tariff item 2905.49.20 or Mexican tariff item 2905.49.02, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2905.50 A change to subheading 2905.50 from any other subheading.

2906.11-2907.30 A change to subheading 2906.11 through 2907.30 from any other subheading, including another subheading within that group.

2908.10-2908.90 A change to subheading 2908.10 through 2908.90 from any other heading, except from heading 29.07; or

A change to subheading 2908.10 through 2908.90 from any other subheading within that group or heading 29.07, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2909.11-2909.20 A change to subheading 2909.11 through 2909.20 from any other heading; or

A change to subheading 2909.11 through 2909.20 from any other subheading within heading 29.09, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or

- (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 2909.30 A change to subheading 2909.30 from any other subheading.
- 2909.41-2909.60 A change to subheading 2909.41 through 2909.60 from any other heading; or
- A change to subheading 2909.41 through 2909.60 from any other subheading within heading 29.09, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 2910.10-2911.00 A change to subheading 2910.10 through 2911.00 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2912.11 A change to subheading 2912.11 from any other subheading.
- 2912.12 A change to subheading 2912.12 from any other subheading, except from subheading 2901.21; or
- A change to subheading 2912.12 from subheading 2901.21, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 2912.13-2912.50 A change to subheading 2912.13 through 2912.50 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2912.60 A change to subheading 2912.60 from any other subheading, except from subheading 2912.11; or
- A change to subheading 2912.60 from subheading 2912.11, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 29.13 A change to heading 29.13 from any other heading, except from heading 29.12; or
- A change to heading 29.13 from heading 29.12, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

- 2914.11-2914.70 A change to subheading 2914.11 through 2914.70 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2915.11 A change to subheading 2915.11 from any other subheading.
- 2915.12 A change to subheading 2915.12 from any other subheading, except from subheading 2915.11; or
- A change to subheading 2915.12 from subheading 2915.11, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
  - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 2915.13 A change to subheading 2915.13 from any other subheading.
- 2915.21 A change to subheading 2915.21 from any other subheading, except from subheading 2912.12; or
- A change to subheading 2915.21 from subheading 2912.12, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
  - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 2915.22-2915.31 A change to subheading 2915.22 through 2915.31 from any other subheading, including another subheading within that group, except from subheading 2915.21; or
- A change to subheading 2915.22 through 2915.31 from subheading 2915.21, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within that group, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
  - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 2915.32 A change to subheading 2915.32 from any other subheading.
- 2915.33-2915.34 A change to subheading 2915.33 through 2915.34 from any other subheading, including another subheading within that group, except from subheading 2915.21; or
- A change to subheading 2915.33 through 2915.34 from subheading 2915.21, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within that group, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or

	(b) 50 percent where the net cost method is used.
2915.35	A change to subheading 2915.35 from any other subheading.
2915.39-2915.40	<p>A change to subheading 2915.39 through 2915.40 from any other subheading, including another subheading within that group, except from subheading 2915.21; or</p> <p>A change to subheading 2915.39 through 2915.40 from subheading 2915.21, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within that group, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
2915.50-2915.70	A change to subheading 2915.50 through 2915.70 from any other subheading, including another subheading within that group.
2915.90	<p>A change to subheading 2915.90 from any other subheading; or</p> <p>A change to valproic salts of subheading 2915.90 from valproic acids of subheading 2915.90.</p>
2916.11-2917.39	A change to subheading 2916.11 through 2917.39 from any other subheading, including another subheading within that group.
2918.11-2918.21	A change to subheading 2918.11 through 2918.21 from any other subheading, including another subheading within that group.
2918.22-2918.23	<p>A change to subheading 2918.22 through 2918.23 from any other subheading, including another subheading within that group, except from subheading 2918.21; or</p> <p>A change to subheading 2918.22 through 2918.23 from subheading 2918.21, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within that group, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
2918.29-2918.30	<p>A change to subheading 2918.29 through 2918.30 from any other subheading, including another subheading within that group; or</p> <p>A change to parabens of subheading 2918.29 from p-hydroxybenzoic acid of subheading 2918.29.</p>
2918.90	A change to subheading 2918.90 from any other subheading, except from subheading 2908.10 or 2915.40; or



A change to subheading 2918.90 from subheading 2908.10 or 2915.40, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

29.19 A change to heading 29.19 from any other heading.

2920.10-2920.90 A change to subheading 2920.10 through 2920.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

2921.11-2921.12 A change to subheading 2921.11 through 2921.12 from any other heading, except from heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26; or

A change to subheading 2921.11 through 2921.12 from any other subheading within heading 29.21, including another subheading within that group, or heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2921.19 A change to subheading 2921.19 from any other subheading.

2921.21-2921.29 A change to subheading 2921.21 through 2921.29 from any other heading, except from heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26; or

A change to subheading 2921.21 through 2921.29 from any other subheading within heading 29.21, including another subheading within that group, or heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2921.30 A change to subheading 2921.30 from any other subheading.

2921.41-2921.59 A change to subheading 2921.41 through 2921.59 from any other heading, except from heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26; or

A change to subheading 2921.41 through 2921.59 from any other subheading within heading 29.21, including another subheading within that group, or heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

- 2922.11-2922.50      A change to subheading 2922.11 through 2922.50 from any other heading, except from heading 29.05 through 29.21; or
- A change to subheading 2922.11 through 2922.50 from any other subheading within that group or heading 29.05 through 29.21, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)      60 percent where the transaction value method is used, or
  - (b)      50 percent where the net cost method is used.
- 2923.10-2923.90      A change to subheading 2923.10 through 2923.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2924.10                A change to subheading 2924.10 from any other subheading.
- 2924.21                A change to subheading 2924.21 from any other subheading, except from subheading 2917.20; or
- A change to subheading 2924.21 from subheading 2917.20, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)      60 percent where the transaction value method is used, or
  - (b)      50 percent where the net cost method is used.
- 2924.22-2924.29      A change to subheading 2924.22 through 2924.29 from any subheading outside that group, except from subheading 2917.20; or
- A change to subheading 2924.22 through 2924.29 from any other subheading within that group or subheading 2917.20, whether or not there is also a change from any subheading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)      60 percent where the transaction value method is used, or
  - (b)      50 percent where the net cost method is used.
- 2925.11-2928.00      A change to subheading 2925.11 through 2928.00 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2929.10-2929.90      A change to subheading 2929.10 through 2929.90 from any other subheading, including another subheading within that group, except from heading 29.21; or
- A change to subheading 2929.10 through 2929.90 from heading 29.21, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within that group, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)      60 percent where the transaction value method is used, or
  - (b)      50 percent where the net cost method is used.

- 2930.10-2930.90 A change to subheading 2930.10 through 2930.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 29.31 A change to heading 29.31 from any other heading.
- 2932.11-2932.99 A change to subheading 2932.11 through 2932.99 from any other heading; or
- A change to subheading 2932.11 through 2932.99 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
  - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 2933.11-2933.69 A change to subheading 2933.11 through 2933.69 from any other heading; or
- A change to subheading 2933.11 through 2933.69 from any other subheading within heading 29.33, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
  - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 2933.71 A change to subheading 2933.71 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or
- A change to subheading 2933.71 from any other subheading within Chapter 28 through 38, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
  - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 2933.79-2933.90 A change to subheading 2933.79 through 2933.90 from any other heading; or
- A change to subheading 2933.79 through 2933.90 from any other subheading within heading 29.33, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
  - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 2934.10-2934.90 A change to subheading 2934.10 through 2934.90 from any other subheading, including another subheading within that group; or
- A change to nucleic acids of subheading 2934.90 from other heterocyclic compounds of subheading 2934.90.
- 29.35 A change to heading 29.35 from any other heading.

2936.10-2936.90	<p>A change to subheading 2936.10 through 2936.90 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 2936.10 through 2936.90 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</li><li>(b) 50 percent where the net cost method is used.</li></ul>
2937.10-2937.99	<p>A change to subheading 2937.10 through 2937.99 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or</p> <p>A change to subheading 2937.10 through 2937.99 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</li><li>(b) 50 percent where the net cost method is used.</li></ul>
2938.10-2938.90	<p>A change to subheading 2938.10 through 2938.90 from any other heading, except from heading 29.40; or</p> <p>A change to subheading 2938.10 through 2938.90 from any other subheading within that group or heading 29.40, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</li><li>(b) 50 percent where the net cost method is used.</li></ul>
2939.10-2939.90	<p>A change to subheading 2939.10 through 2939.90 from any other subheading, including another subheading within that group.</p>
29.40	<p>A change to heading 29.40 from any other heading, except from heading 29.38; or</p> <p>A change to heading 29.40 from heading 29.38, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</li><li>(b) 50 percent where the net cost method is used.</li></ul>
2941.10-2941.90	<p>A change to subheading 2941.10 through 2941.90 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or</p> <p>A change to subheading 2941.10 through 2941.90 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:</p>



- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

29.42

A change to heading 29.42 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to heading 29.42 from any other heading within Chapter 28 through 38, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.";

New tariff items:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
2905.49.aa	See 2905.50.aa	2905.49.20	2905.49.02	Esters of glycerol formed with acids of heading 29.04
2905.50.aa	2905.50.10	See 2905.49.aa	See 2905.49.aa	Esters of glycerol formed with acids of heading 29.04

11. Page 401-14, **30.01** through **30.02**: delete rules "30.01" through "30.02" and replace with the following rules:

"3001.10-3001.20 A change to subheading 3001.10 through 3001.20 from any other heading; or

A change to subheading 3001.10 through 3001.20 from any other subheading within heading 30.01, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3001.90 A change to subheading 3001.90 from any other subheading.

3002.10-3002.90 A change to subheading 3002.10 through 3002.90 from any other subheading, including another subheading within that group.";

12. Page 401-15, **30.04**: delete rules "30.04" and replace with the following rules:

"3004.10-3004.32 A change to subheading 3004.10 through 3004.32 from any other heading, except from heading 30.03; or

A change to subheading 3004.10 through 3004.32 from heading 30.03 or any other subheading within heading 30.04, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3004.39 A change to subheading 3004.39 from any other subheading.

3004.40-3004.50 A change to subheading 3004.40 through 3004.50 from any other heading, except from heading 30.03; or

A change to subheading 3004.40 through 3004.50 from heading 30.03 or any other subheading within heading 30.04, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3004.90 A change to subheading 3004.90 from any other subheading.";

13. Page 401-15, **30.06**: delete rules "30.06" and replace with the following rules:

"3006.10 A change to subheading 3006.10 from any other heading; or

A change to subheading 3006.10 from any other subheading within heading 30.06, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3006.20 A change to subheading 3006.20 from any other subheading.

3006.30-3006.60 A change to subheading 3006.30 through 3006.60 from any other heading; or

A change to subheading 3006.30 through 3006.60 from any other subheading within heading 30.06, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.";

14. Page 401-15, **31.01-31.05**: delete rules "31.01-31.05" and replace with the following rules:

"31.01 A change to heading 31.01 from any other heading.

3102.10-3105.90 A change to subheading 3102.10 through 3105.90 from any other subheading, including another subheading within that group.";

15. Page 401-16, **32.01-32.03** through **3204.11-3204.16**: delete rules "32.01-32.03" through 3204.11-3204.16" and replace with the following rules:

- "3201.10-3202.90      A change to subheading 3201.10 through 3202.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 32.03      A change to heading 32.03 from any other heading.
- 3204.11-3204.16      A change to subheading 3204.11 through 3204.16 from any other subheading, including another subheading within that group.";
16.      Page 401-16, **3204.17**, first rule, line 3: change the period after "subheading" to a colon;
17.      Page 401-17, **3204.19-3204.90**: delete rules "3204.11-3204.90" and replace with the following rules:
- "3204.19      A change to subheading 3204.19 from any other heading; or
- A change to subheading 3204.19 from any other subheading within heading 32.04, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)      60 percent where the transaction value method is used, or
- (b)      50 percent where the net cost method is used.
- 3204.20-3204.90      A change to subheading 3204.20 through 3204.90 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or
- A change to subheading 3204.20 through 3204.90 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)      60 percent where the transaction value method is used, or
- (b)      50 percent where the net cost method is used.";
18.      Page 401-17, **32.06-32.07**: delete rules "32.06-32.07" and replace with the following rules:
- "3206.11-3206.50      A change to subheading 3206.11 through 3206.50 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or
- A change to subheading 3206.11 through 3206.50 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)      60 percent where the transaction value method is used, or
- (b)      50 percent where the net cost method is used.
- 3207.10-3207.40      A change to subheading 3207.10 through 3207.40 from any other subheading, including another subheading within that group.";
19.      Page 401-17, **32.11-32.12** through **32.13-32.15**: delete rules "32.11-32.12" through "32.13-32.15" and replace with the following rules:

- "32.11                      A change to heading 32.11 from any other heading.
- 3212.10-3212.90        A change to subheading 3212.10 through 3212.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 32.13                      A change to heading 32.13 from any other heading.
- 3214.10-3214.90        A change to subheading 3214.10 through 3214.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 32.15                      A change to heading 32.15 from any other heading.";
20.    Page 401-17, **33.01**: delete rules "33.01" and replace with the following rules:
- "3301.11                  A change to subheading 3301.11 from any other subheading.
- 3301.12-3301.13        A change to subheading 3301.12 through 3301.13 from any other chapter; or
- A change to subheading 3301.12 through 3301.13 from any other subheading within Chapter 33, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)        60 percent where the transaction value method is used, or
- (b)        50 percent where the net cost method is used.
- 3301.14                      A change to subheading 3301.14 from any other subheading.
- 3301.19                      A change to subheading 3301.19 from any other chapter; or
- A change to subheading 3301.19 from any other subheading within Chapter 33, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)        60 percent where the transaction value method is used, or
- (b)        50 percent where the net cost method is used.
- 3301.21-3301.26        A change to subheading 3301.21 through 3301.26 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 3301.29-3301.90        A change to subheading 3301.29 through 3301.90 from any other chapter; or
- A change to subheading 3301.29 through 3301.90 from any other subheading within Chapter 33, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)        60 percent where the transaction value method is used, or
- (b)        50 percent where the net cost method is used.";
21.    Page 401-18, **33.04-33.07**: delete rules "33.04-33.07" and replace with the following rules:



- "3304.10-3305.90      A change to subheading 3304.10 through 3305.90 from any heading outside that group, except from heading 33.06 through 33.07; or
- A change to subheading 3304.10 through 3305.90 from any other subheading within that group or heading 33.06 through 33.07, whether or not there is also a change from any heading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)      60 percent where the transaction value method is used, or
  - (b)      50 percent where the net cost method is used.
- 3306.10      A change to subheading 3306.10 from any other heading, except from heading 33.04 through 33.05 or 33.07; or
- A change to subheading 3306.10 from heading 33.04 through 33.05 or 33.07, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)      60 percent where the transaction value method is used, or
  - (b)      50 percent where the net cost method is used.
- 3306.20      A change to subheading 3306.20 from any other subheading, except from heading 52.01 through 52.03, Chapter 54 or heading 55.01 through 55.07.
- 3306.90      A change to subheading 3306.90 from any other heading, except from heading 33.04 through 33.05 or 33.07; or
- A change to subheading 3306.90 from heading 33.04 through 33.05 or 33.07, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)      60 percent where the transaction value method is used, or
  - (b)      50 percent where the net cost method is used.
- 3307.10-3307.90      A change to subheading 3307.10 through 3307.90 from any other heading, except from heading 33.04 through 33.06; or
- A change to subheading 3307.10 through 3307.90 from heading 33.04 through 33.06, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)      60 percent where the transaction value method is used, or
  - (b)      50 percent where the net cost method is used.";

22.      Page 401-18, **3402.11-3402.19**: delete rules "3402.11-3402.19" and replace with the following rules:

- "3402.11-3402.12      A change to subheading 3402.11 through 3402.12 from any other heading, except to linear alkylbenzene sulfonic acid or linear alkylbenzene sulfonates of subheading 3402.11 from linear alkylbenzene of subheading 3817.10; or
- A change to subheading 3402.11 through 3402.12 from any other subheading,

including another subheading within heading 34.02, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 65 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3402.13 A change to subheading 3402.13 from any other subheading.

3402.19 A change to subheading 3402.19 from any other heading; or  
  
A change to subheading 3402.19 from any other subheading within heading 34.02, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 65 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.";

23. Page 401-19, **34.03** through **34.05**: delete rules "34.03" through "34.05" and replace with the following rules:

"3403.11-3403.99 A change to subheading 3403.11 through 3403.99 from any other subheading, including another subheading within that group.

3404.10-3404.90 A change to subheading 3404.10 through 3404.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

3405.10-3405.40 A change to subheading 3405.10 through 3405.40 from any other subheading, including another subheading within that group.

3405.90 A change to subheading 3405.90 from any other heading; or  
  
A change to subheading 3405.90 from any other subheading within heading 34.05, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 65 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.";

24. Page 401-20, **35.01** through **35.02**: delete rules "35.01" through "35.02" and replace with the following rules:

"3501.10-3501.90 A change to subheading 3501.10 through 3501.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

3502.11-3502.19 A change to subheading 3502.11 through 3502.19 from any subheading outside that group.

3502.20-3502.90 A change to subheading 3502.20 through 3502.90 from any other subheading, including another subheading within that group.";

25. Page 401-21, **35.07**: delete rules "35.07" and replace with the following rule:
- "3507.10-3507.90            A change to subheading 3507.10 through 3507.90 from any other subheading, including another subheading within that group.";
26. Page 401-21, **36.06**: delete rules "36.06" and replace with the following rules:
- "3606.10                    A change to subheading 3606.10 from any other subheading.
- 3606.90                    A change to subheading 3606.90 from any other heading; or
- A change to subheading 3606.90 from any other subheading within heading 36.06, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)        65 percent where the transaction value method is used, or
- (b)        50 percent where the net cost method is used.";
27. Page 401-22, **38.01-38.07**: delete rules "38.01-38.07" and replace with the following rules:
- "3801.10-3801.90           A change to subheading 3801.10 through 3801.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 3802.10-3802.90           A change to subheading 3802.10 through 3802.90 from any other heading; or
- A change to subheading 3802.10 through 3802.90 from any other subheading within heading 38.02, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a)        60 percent where the transaction value method is used, or
- (b)        50 percent where the net cost method is used.
- 38.03-38.04               A change to heading 38.03 through 38.04 from any other heading, including another heading within that group.
- 3805.10-3805.90           A change to subheading 3805.10 through 3805.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 3806.10-3806.90           A change to subheading 3806.10 through 3806.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 38.07                       A change to heading 38.07 from any other heading.";
28. Page 401-22, **38.08**:
- realign "Note" and chapeau so that margin for text of chapeau is the same as for the rule,
- at the end of paragraph (a) of the rule, replace the semi-colon after "ingredient" with a comma;
29. Page 401-23, **38.09-38.23**: delete rules "38.09-38.23" and replace with the following rules:

"3809.10	<p>A change to subheading 3809.10 from any other subheading, except from subheading 3505.10; or</p> <p>A change to subheading 3809.10 from subheading 3505.10, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</li><li>(b) 50 percent where the net cost method is used.</li></ul>
3809.91-3809.92	<p>A change to subheading 3809.91 through 3809.92 from any other subheading, including another subheading within that group.</p>
3809.93	<p>A change to subheading 3809.93 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 3809.93 from any other subheading within heading 38.09, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</li><li>(b) 50 percent where the net cost method is used.</li></ul>
3810.10-3810.90	<p>A change to subheading 3810.10 through 3810.90 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or</p> <p>A change to subheading 3810.10 through 3810.90 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</li><li>(b) 50 percent where the net cost method is used.</li></ul>
3811.11-3811.19	<p>A change to subheading 3811.11 through 3811.19 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or</p> <p>A change to subheading 3811.11 through 3811.19 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</li><li>(b) 50 percent where the net cost method is used.</li></ul>
3811.21-3811.29	<p>A change to subheading 3811.21 through 3811.29 from any other subheading, including another subheading within that group.</p>
3811.90	<p>A change to subheading 3811.90 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or</p> <p>A change to subheading 3811.90 from any other subheading within Chapter</p>



28 through 38, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3812.10-3812.30

A change to subheading 3812.10 through 3812.30 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to subheading 3812.10 through 3812.30 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

38.13-38.14

A change to heading 38.13 through 38.14 from any other heading, including another heading within that group.

3815.11-3815.90

A change to subheading 3815.11 through 3815.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

38.16

A change to heading 38.16 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to heading 38.16 from any other subheading within Chapter 28 through 38, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3817.10-3817.20

A change to subheading 3817.10 through 3817.20 from any other subheading, including another subheading within that group.

38.18-38.19

A change to heading 38.18 through 38.19 from any other heading, including another heading within that group.

38.20

A change to heading 38.20 from any other heading, except from subheading 2905.31 or 2905.49; or

A change to heading 38.20 from subheading 2905.31 or 2905.49, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

38.21

A change to heading 38.21 from any other heading, except from heading 35.03; or

A change to heading 38.21 from heading 35.03, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

38.22 A change to heading 38.22 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to heading 38.22 from any other subheading within Chapter 28 through 38, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3823.11-3823.13 A change to subheading 3823.11 through 3823.13 from any other heading, except from heading 15.20.

3823.19 A change to subheading 3823.19 from any other subheading.

3823.70 A change to subheading 3823.70 from any other heading, except from heading 15.20.

3824.10-3824.20 A change to subheading 3824.10 through 3824.20 from any other subheading, including another subheading within that group.

3824.30 A change to subheading 3824.30 from any other subheading, except from heading 28.49; or

A change to subheading 3824.30 from heading 28.49, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3824.40-3824.60 A change to subheading 3824.40 through 3824.60 from any other subheading, including another subheading within that group.

3824.71-3824.90 A change to subheading 3824.71 through 3824.90 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to subheading 3824.71 through 3824.90 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.";

30. Page 401-24, **3921.90**, line 3: delete "percentage";

31. Page 401-24, **3923.29**, line 3: delete "percentage";

31. Page 401-31, **5407.60.aa**:

line 4: replace the comma with "or" after "5402.52.00A",

replace "5407.60.aa" with "5407.61.aa" wherever it occurs in the rule and replace "5407.60.aa" with "5407.61.aa" in the table to Annex 401, as follows:

Replaced tariff item:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
5407.61.aa	5407.61.10	5407.61.11 5407.61.21 5407.61.91	5407.61.01	Wholly of polyester, of single yarns measuring not less than 75 decitex but not more than 80 decitex, having 24 filaments per yarn and with a twist of 900 or more turns per meter

33. Page 401-33, **Note 1**:

line 10: replace the comma with "or" after "5408.24.00A" inside the parenthesis,

last line: delete "other";

34. Pages 401-39 and 401-40, **6107.21**, **6108.21**, **6108.31**: in each rule, delete "(a)" in front of the first rule, replace "(b)" in front of the second rule with "A change to subheading 6107.21/6108.21/6108.31 from", and replace the comma at the end of the first rule with a semi-colon, as follows:

"6107.21                    A change to subheading 6107.21 from Canadian tariff item 6002.92.10, U.S. tariff item 6002.92.00A or Mexican tariff item 6002.92.01, provided that the good, exclusive of collar, cuffs, waistband or elastic, is wholly of such fabric and the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties; or

A change to subheading 6107.21 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties."

"6108.21                    A change to subheading 6108.21 from Canadian tariff item 6002.92.10, U.S. tariff item 6002.92.00A or Mexican tariff item 6002.92.01, provided that the good, exclusive of waistband, elastic or lace, is wholly of such fabric and the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties; or

A change to subheading 6108.21 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or heading 55.08 through 55.16 or 60.01

through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties."

"6108.31

A change to subheading 6108.31 from Canadian tariff item 6002.92.10, U.S. tariff item 6002.92.00A or Mexican tariff item 6002.92.01, provided that the good, exclusive of collar, cuffs, waistband, elastic or lace, is wholly of such fabric and the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties; or

A change to subheading 6108.31 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54, or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.";

35. Pages 401-41 and 401-42, **Note 1**, last line: delete "other";
36. page 401-46, **6204.11-6204.13**: insert space between paragraphs (a) and (b);
37. Page 401-53, **6812.30-6812.40**, line 1: replace "other" with "any";
38. Page 401-54, **Note to 71.13-71.18**: delete "Note" to rule 71.13-71.18 and replace with new "Note", as follows:
- "Note:** *Pearls, permanently strung but without the addition of clasps or other ornamental features of precious metals or stones, shall be treated as an originating good only if the pearls were obtained in the territory of one or more of the Parties."*;
39. Page 401-54, **71.13-71.18**: delete rule "71.13-71.18" and replace with new rule "71.13-71.18," and create in the table to Annex 401 new tariff items "7101.10.aa" and "7101.22.aa" as follows:

"71.13 - 71.18 A change to heading 71.13 through 71.18 from any heading outside that group, except from Canadian tariff item 7101.10.10 or 7101.22.10, U.S. tariff item 7101.10.30 or 7101.22.30 or Mexican tariff item 7101.10.01 or 7101.22.01.";

New tariff items:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
7101.10.aa	7101.10.10	7101.10.30	7101.10.01	Graded and temporarily strung for convenience of transport
7101.22.aa	7101.22.10	7101.22.30	7101.22.01	Graded and temporarily strung for convenience of transport

40. Page 401-56, **73.08**, paragraph (d):
- line 2: change semi-colon after "sections" to a comma,
- line 5: add a semi-colon after "I-sections";



41. Page 401-58, **73.25-73.26**, line 1: delete "other";
42. Page 401-62, **8111.00.aa**, line 1: change the comma after "8111.00.22" to "or";
43. Page 401-63, **8301.10-8301.50**:

create the following new footnote 16:

"16 If a good provided for in subheading 8301.20 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.",

first rule, line 1: add "other" after "any";

44. Page 401-64, **Chapter 84**: insert new Note 2, redesignate current "Note 2" as "Note 3" and replace "8471.92" with "8471.60" in redesignated Note 3, as follows:

**"Note 2:** *For purposes of subheading 8471.49, the origin of each unit presented within a system shall be determined in accordance with the rule that would be applicable to such unit if it were presented separately and the rate of duty applicable to each unit presented within a system shall be:*

- (a) *in the case of Mexico, the rate that would be applicable to such unit if it were presented separately; and*
- (b) *in the case of Canada and the United States, the rate that is applicable to such unit under the appropriate tariff item within subheading 8471.49.*

*For purposes of this Note, the term "unit presented within a system" shall mean:*

- (a) *a separate unit as described in Note 5(B) to Chapter 84 of the Harmonized System; or*
- (b) *any other separate machine that is presented and classified with a system under subheading 8471.49.*

**Note 3:** *Canadian tariff item 8473.30.10, U.S. tariff item 8473.30.30 or 8473.30.60 or Mexican tariff item 8473.30.02 covers the following parts for printers of subheading 8471.60: [no change in remaining text]";*

45. Page 401-66, **8406.11-8406.19**: replace "8406.19" with "8406.82" wherever it occurs in the rule;
46. Page 401-68, **footnote 20 for 8413.11-8413.82**, line 1: add "provided for in subheading 8413.30" after "the good";
47. Page 401-69, **footnote 21 for 8414.40-8414.80**, line 1: add "or 8414.80" after "8414.59";
48. Page 401-69, **8415.81-8415.83**:

replace "8415.81" with "8415.20" wherever it occurs in the rules,

second rule, line 6: delete "other";

49. Page 401-78, **8433.90 and 8434.10-8434.20**: move "8434.10-8434.20" from the end of the rule for 8433.90 to left-hand margin opposite rule for 8434.10-8434.20;
50. Page 401-80, **8443.11-8443-50**: replace "8443.50" with "8443.59" wherever it occurs in the rule;
51. Page 401-83, **8456.20-8456.90**: replace "8456.90" with "8456.99" wherever it occurs in the rule;
52. Page 401-86, **8459.59**, line 4: move "8459.61" from the end of the rule for 8459.59 to the left margin opposite the rule for 8459.61;
53. Page 401-91, **8462.10 and 8462.21**, line 4: move "8462.21" from the end of the rule for 8462.10 to the left margin opposite the rule for 8462.21;
54. Page 401-93, **8462.91.aa**, line 2: replace the comma with "or" after "8462.91.00A";
55. Page 401-95, **8469.10.aa**: replace "tariff item 8469.10.aa" with "subheading 8469.11" wherever it occurs in the rule, and delete the reference to "8469.10.aa" from the table to Annex 401;
56. Page 401-95, **84.69**: delete the rule "84.69" and replace with the following:
- |                  |   |
|------------------|---|
| "8469.12-8469.30 | A change to subheading 8469.12 through 8469.30 from any other heading, except from heading 84.73; or  |
|                  | A change to subheading 8469.12 through 8469.30 from heading 84.73, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: |
|                  | (a) 60 percent where the transaction value method is used, or   |
|                  | (b) 50 percent where the net cost method is used."  |
57. Page 401-95, **8471.20-8471.91** through **8471.99**: delete rules "8471.20-8471.91" through "8471.99", create note "8471.49: Note" and replace the deleted rules with the new rules "8471.30-8471.41" through "8471.90", delete from the table to Annex 401 tariff item "8471.99.bb", create in that table new tariff items "8471.49.aa" through "8471.49.qq" and redesignate in that table tariff items "8471.92.aa" through "8471.92.ll", "8471.99.aa" and "8471.99.cc" as "8471.60.aa" through "8471.60.ll", "8471.80.aa" and "8471.80.cc", respectively, as follows:
- |                  |   |
|------------------|---|
| "8471.30-8471.41 | A change to subheading 8471.30 through 8471.41 from any subheading outside that group, except from subheading 8471.49 or 8471.50.   |
| 8471.49          | <b>Note:</b> <i>The origin of each unit presented within a system shall be determined as though each unit were presented separately and were classified under the appropriate tariff provision for that unit.</i> |
| 8471.50          | A change to subheading 8471.50 from any other subheading, except from subheading 8471.30 through 8471.49.   |

8471.60

8471.60.aa A change to Canadian tariff item 8471.60.31, U.S. tariff item 8471.60.35 or Mexican tariff item 8471.60.02 from any other subheading, except from subheading 8471.49 or 8540.40 or Canadian tariff item 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.91.03.

8471.60.bb A change to Canadian tariff item 8471.60.21, U.S. tariff item 8471.60.51 or 8471.60.61 or Mexican tariff item 8471.60.03 from any other tariff item, except from subheading 8471.49 or Canadian tariff item 8473.30.10, 8473.30.21 or 8473.30.22, U.S. tariff item 8473.30.10, 8473.30.30 or 8473.30.60 or Mexican tariff item 8473.30.02 or 8473.30.03.

8471.60.cc A change to Canadian tariff item 8471.60.22, U.S. tariff item 8471.60.52 or 8471.60.62 or Mexican tariff item 8471.60.08 from any other tariff item, except from subheading 8471.49 or Canadian tariff item 8473.30.21 or 8473.30.22, U.S. tariff item 8473.30.10 or Mexican tariff item 8473.30.03.

8471.60.dd A change to Canadian tariff item 8471.60.23, U.S. tariff item 8471.60.53 or 8471.60.63 or Mexican tariff item 8471.60.04 from any other tariff item, except from subheading 8471.49 or Canadian tariff item 8473.30.10, 8473.30.21 or 8473.30.22, U.S. tariff item 8473.30.10, 8473.30.30 or 8473.30.60 or Mexican tariff item 8473.30.02 or 8473.30.03.

8471.60.ee A change to Canadian tariff item 8471.60.24, U.S. tariff item 8471.60.54 or 8471.60.64 or Mexican tariff item 8471.60.05 from any other tariff item, except from subheading 8471.49 or Canadian tariff item 8473.30.10, U.S. tariff item 8473.30.30 or 8473.30.60 or Mexican tariff item 8473.30.02.

8471.60.ff A change to Canadian tariff item 8471.60.25, U.S. tariff item 8471.60.55 or 8471.60.65 or Mexican tariff item 8471.60.06 from any other tariff item, except from subheading 8471.49 or Canadian tariff item 8473.30.10, U.S. tariff item 8473.30.30 or 8473.30.60 or Mexican tariff item 8473.30.02.

8471.60.gg A change to Canadian tariff item 8471.60.26, U.S. tariff item 8471.60.56 or 8471.60.66 or Mexican tariff item 8471.60.07 from any other tariff item, except from subheading 8471.49 or Canadian tariff item 8473.30.10, U.S. tariff item 8473.30.30 or 8473.30.60 or Mexican tariff item 8473.30.02.

8471.60 A change to subheading 8471.60 from any other subheading, except from subheading 8471.49.

8471.70

A change to subheading 8471.70 from any other subheading, except from subheading 8471.49.

8471.80

8471.80.aa A change to Canadian tariff item 8471.80.10, U.S. tariff item 8471.80.10 or Mexican tariff item 8471.80.03 from any other tariff item, except from subheading 8471.49.

8471.80.cc	A change to Canadian tariff item 8471.80.91, U.S. tariff item 8471.80.40 or Mexican tariff item 8471.80.01 from any other tariff item, except from subheading 8471.49.
8471.80	A change to any other tariff item within subheading 8471.80 from Canadian tariff item 8471.80.10 or 8471.80.91, U.S. tariff item 8471.80.10 or 8471.80.40 or Mexican tariff item 8471.80.01 or 8471.80.03 or any other subheading, except from subheading 8471.49.
8471.90	A change to subheading 8471.90 from any other subheading.”;



New tariff items:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8471.49.aa	8471.49.10	8471.49.10	See Note 2 to Chapter 84 and Note to 8471.49	Digital processing units other than those of subheadings 8471.41 and 8471.50, whether or not containing in the same housing one or two of the following types of unit: storage units, input units, output units
8471.49.bb	8471.49.41	8471.49.26		Color cathode-ray tube monitors
8471.49.cc	8471.49.31	8471.49.31		Laser printers, capable of producing more than 20 pages per minute
8471.49.dd	8471.49.32	8471.49.32		Other laser printers
8471.49.ee	8471.49.33	8471.49.33		Light bar type electronic
8471.49.ff	8471.49.34	8471.49.34		Ink jet
8471.49.gg	8471.49.35	8471.49.35		Thermal transfer
8471.49.hh	8471.49.36	8471.49.36		Ionographic
8471.49.ii	8471.49.20	8471.49.15		Combined input/output units
8471.49.jj	8471.49.49	8471.49.29		Display units with monochrome cathode-ray tubes; display units with flat panels exceeding 30.5 cm; other display units excluding display units with color cathode-ray tubes
8471.49.kk	8471.49.42	8471.49.24		Display units without a cathode-ray tube having a display diagonal not exceeding 30.5 cm
8471.49.ll	8471.49.51	8471.49.42		Optical scanners and magnetic ink recognition devices
8471.49.mm	8471.49.52 8471.49.59	8471.49.48		Other input or output units
8471.49.nn	8471.49.61 8471.49.69	8471.49.50		Storage units
8471.49.oo	8471.49.71	8471.49.60		Other control or adapter units
8471.49.pp	8471.49.72	8471.49.85		Other units suitable for physical incorporation into automatic data processing machines or units thereof
8471.49.qq	8471.49.79	8471.49.70		Separately housed power supplies

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8471.60.aa	8471.60.31	8471.60.35	8471.60.02	Color cathode-ray tube monitors
8471.60.bb	8471.60.21	8471.60.51 8471.60.61	8471.60.03	Printer units: Laser: Capable of producing more than 20 pages per minute
8471.60.cc	8471.60.22	8471.60.52 8471.60.62	8471.60.08	Other
8471.60.dd	8471.60.23	8471.60.53 8471.60.63	8471.60.04	Light bar type electronic
8471.60.ee	8471.60.24	8471.60.54 8471.60.64	8471.60.05	Ink jet
8471.60.ff	8471.60.25	8471.60.55 8471.60.65	8471.60.06	Thermal transfer
8471.60.gg	8471.60.26	8471.60.56 8471.60.66	8471.60.07	Ionographic
8471.60.hh	8471.60.10	8471.60.10	8471.60.09	Combined input/output units
8471.60.ii	8471.60.39	8471.60.45	8471.60.10	Display units with monochrome cathode-ray tubes; display units with flat panels exceeding 30.5 cm; other display units excluding display units with color cathode-ray tubes
8471.60.jj	8471.60.32	8471.60.30	8471.60.11	Display units without a cathode-ray tube having a visual display diagonal not exceeding 30.5 cm
8471.60.kk	8471.60.40	8471.60.80	8471.60.12	Optical scanners and magnetic ink recognition devices
8471.60.ll	8471.60.50 8471.60.90	8471.60.70 8471.60.90	8471.60.99	Other input or output units
8471.80.aa	8471.80.10	8471.80.10	8471.80.03	Control or adapter units
8471.80.cc	8471.80.91	8471.80.40	8471.80.01	Other units suitable for physical incorporation into automatic data processing machines or units thereof

58. Page 401-97, **8473.10**: create the following generic rule to cover accessories classified under tariff items other than 8473.10.aa and 8473.10.bb under this subheading:

"8473.10 A change to subheading 8473.10 from any other heading.";

59. Page 401-98, **new rules 8473.50.aa** through **8473.50**: create new rules "8473.50.aa" through "8473.50" and create in the table to Annex 401 new tariff items "8473.50.aa" and "8473.50.bb" as follows:

"8473.50

8473.50.aa A change to Canadian tariff item 8473.50.10, U.S. tariff item 8473.50.30 or Mexican tariff item 8473.50.01 from any other tariff item.

8473.50.bb A change to Canadian tariff item 8473.50.20, U.S. tariff item 8473.50.60 or Mexican tariff item 8473.50.02 from any other tariff item.

**Note:** *The alternative rule which contains a regional value content requirement does not apply to a part or accessory provided for in subheading 8473.50 if that part or accessory is used in the production of a good provided for in subheading 8469.11 or heading 84.71.*

8473.50 A change to subheading 8473.50 from any other heading; or

No required change in tariff classification to subheading 8473.50, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.”;

New tariff items:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8473.50.aa	8473.50.10	8473.50.30	8473.50.01	Printed circuit assemblies
8473.50.bb	8473.50.20	8473.50.60	8473.50.02	Parts and accessories, including face plates and lock latches, of printed circuit assemblies

60. Page 401-99, **8475.10-8475.20**: replace “8475.20” with “8475.29” wherever it occurs in the rule;
61. Page 401-99, **8476.11-8476.19**: replace “8476.11” with “8476.21” and replace “8476.19” with “8476.89” wherever they occur in the rule;
62. Page 401-105, **Note 5 to Chapter 85**, paragraph (a), line 1: add "(including video monitor or video projector cathode-ray tube)" after "television picture tube";
63. Page 401-106, **Note 5 to Chapter 85**, paragraph (b), line 1: add "television" after "cathode-ray" and add "(including video monitor or video projector cathode-ray tube)" after "picture tube";
64. Page 401-107, **8504.40.aa**: add the U.S. tariff items “8504.40.60” and “8504.40.70” to tariff item “8504.40.aa” in the column “USA” in the table to Annex 401, delete tariff items “8473.30.dd” and “8473.30.ee” from that table and add U.S. tariff items “8504.90.60” and “8504.90.70” to the column “USA” for tariff items 8504.90.aa and 8504.90.bb in that table, respectively, and delete rules “8473.30.ee”, “8504.40.aa” and “8504.90.bb” and replace with new rules “8504.40.aa” and “8504.90.bb”, as follows:

“8504.40.aa A change to Canadian tariff item 8504.40.40, U.S. tariff item 8504.40.60 or 8504.40.70 or Mexican tariff item 8504.40.12 from any other tariff item, except from subheading 8471.49.

8504.90.bb A change to Canadian tariff item 8504.90.80, U.S. tariff item 8504.90.70 or Mexican tariff item 8504.90.08 from any other tariff item.”;

Add tariff items:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8504.90.aa	8504.90.12 8504.90.13 8504.90.14 8504.90.15 8504.90.16 8504.90.17	8504.90.60	8504.90.07 8504.90.09	Printed circuit assemblies for the goods of subheadings 8504.40 and 8504.90.
8504.90.bb	8504.90.80	8504.90.70	8504.90.08	Other parts of power supplies for automatic data processing machines of heading 84.71

65. Page 401-108, **8506.11-8506.20** through **8507.90**: delete rules “8506.11-8506.20” through “8507.90” and replace with new rules “8506.10-8506.80” through “8507.90”, and create new tariff item “8548.10.aa” in the table to Annex 401, as follows:

“8506.10-8506.80 A change to subheading 8506.10 through 8506.80 from any other heading, except from Canadian tariff item 8548.10.10, U.S. tariff item 8548.10.05 or 8548.10.15 or Mexican tariff item 8548.10.01; or

A change to subheading 8506.10 through 8506.80 from subheading 8506.90, whether or not there is also a change from any other heading, except from Canadian tariff item 8548.10.10, U.S. tariff item 8548.10.05 or 8548.10.15 or Mexican tariff item 8548.10.01, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8506.90 A change to subheading 8506.90 from any other heading, except from Canadian tariff item 8548.10.10, U.S. tariff item 8548.10.05 or 8548.10.15 or Mexican tariff item 8548.10.01.

8507.10-8507.80 A change to subheading 8507.10 through 8507.80 from any other heading, except from Canadian tariff item 8548.10.10, U.S. tariff item 8548.10.05 or 8548.10.15 or Mexican tariff item 8548.10.01; or

A change to subheading 8507.10 through 8507.80 from subheading 8507.90, whether or not there is also a change from any other heading, except from Canadian tariff item 8548.10.10, U.S. tariff item 8548.10.05 or 8548.10.15 or Mexican tariff item 8548.10.01, provided there is a regional value content



of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8507.90

A change to subheading 8507.90 from any other heading, except from Canadian tariff item 8548.10.10, U.S. tariff item 8548.10.05 or 8548.10.15 or Mexican tariff item 8548.10.01.”;

New tariff item:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8548.10.aa	8548.10.10	8548.10.05 8548.10.15	8548.10.01	Spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators

66. Page 401-108, **8508.10-8508.80**:

first rule, line 1: delete "other",

second rule, line 4: delete "other" after "from any", and add "outside that group" after "subheading";

67. Page 401-108, **8509.10-8509.40**:

first rule, line 1: delete "other",

second rule, line 5: delete "other" after "from any", and add "outside that group" after "subheading";

68. Page 401-109, **8510.10-8510.20**: replace “8510.20” with “8510.30” wherever it occurs in the rule;

69. Page 401-113, **8517.10**: delete rule “8517.10” and replace with rule “8517.11”, create new rules “8517.19.aa” and “8517.19”, create in the table to Annex 401 new tariff item “8517.19.aa” and modify in that table the description for tariff item “8517.90.bb”, as follows:

“8517.11                    A change to subheading 8517.11 from any other subheading, except from Canadian tariff item 8517.90.11, 8517.90.12, 8517.90.13, 8517.90.14 or 8517.90.41, U.S. tariff item 8517.90.12, 8517.90.36, 8517.90.38 or 8517.90.44 or Mexican tariff item 8517.90.12 or 8517.90.15.

8517.19

8517.19.aa            A change to Canadian tariff item 8517.19.10, U.S. tariff item 8517.19.40 or Mexican tariff item 8517.19.03 or 8517.19.04 from any other subheading, provided that, with respect to printed circuit assemblies (PCAs) of Canadian tariff item 8473.30.21, 8473.30.22, 8517.90.11, 8517.90.12, 8517.90.13, 8517.90.14, 8517.90.41, 8517.90.43 or 8517.90.44, U.S. tariff item 8473.30.10, 8517.90.12, 8517.90.16, 8517.90.24, 8517.90.26, 8517.90.32, 8517.90.36, 8517.90.38 or 8517.90.44 or Mexican tariff item 8473.30.03, 8517.90.12, 8517.90.13 or 8517.90.15:

- (a) except as provided in subparagraph (b), for each multiple of nine PCAs, or any portion thereof, that is contained in the good, only one PCA may be a non-originating PCA, and
- (b) if the good contains less than three PCAs, all of the PCAs must be originating PCAs.

8517.19 A change to subheading 8517.19 from any other subheading, except from Canadian tariff item 8517.90.11, 8517.90.12, 8517.90.13, 8517.90.14 or 8517.90.41, U.S. tariff item 8517.90.12, 8517.90.36, 8517.90.38 or 8517.90.44 or Mexican tariff item 8517.90.12 or 8517.90.15.”;

New tariff item and new description:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8517.19.aa	8517.19.10	8517.19.40	8517.19.03 8517.19.04	Videophones
8517.90.bb	8517.90.43 8517.90.44	8517.90.16 8517.90.24 8517.90.26 8517.90.32	8517.90.13	Parts for goods of subheadings 8517.22 and 8517.30 and Canadian tariff item 8517.50.21, 8517.50.31 and 8517.80.10, U.S. tariff item 8517.50.50 and 8517.80.10 or Mexican tariff item 8517.50.04 and 8517.80.99

70. Page 401-113, **8517.20-8517.30**: delete “8517.20” and replace with “8517.22” wherever it occurs in the rule, and insert immediately before renumbered rule “8517.22-8517.30” a new rule “8517.21”, as follows:

“8517.21 A change to subheading 8517.21 from any other subheading, except from Canadian tariff item 8517.90.31, U.S. tariff item 8517.90.04 or Mexican tariff item 8517.90.10.”;

71. Page 401-114, **8517.40.bb** through **8517.82**: delete rules “8517.40.bb” through “8517.82”, insert new rules “8517.50.aa” through “8517.80” and in the table to Annex 401 replace tariff item “8517.40.aa” with “8517.50.aa”, create new tariff items “8517.50.bb” and “8517.80.aa” and delete tariff items “8517.40.bb”, “8517.40.cc”, “8517.81.aa” and “8517.82.aa”, as follows:

“8517.50

8517.50.aa A change to Canadian tariff item 8517.50.10, U.S. tariff item 8517.50.10 or Mexican tariff item 8517.50.02 from any other subheading.

8517.50.bb A change to Canadian tariff item 8517.50.21 or 8517.50.31, U.S. tariff item 8517.50.50 or Mexican tariff item 8517.50.04 from any other subheading, provided that, with respect to printed circuit assemblies (PCAs) of Canadian tariff item 8473.30.21, 8473.30.22, 8517.90.11, 8517.90.12, 8517.90.13, 8517.90.14, 8517.90.43 or 8517.90.44, U.S. tariff item 8473.30.10, 8517.90.16, 8517.90.24, 8517.90.26, 8517.90.32, 8517.90.36, 8517.90.38 or 8517.90.44 or Mexican tariff item 8473.30.03, 8517.90.13 or 8517.90.15:

- (a) except as provided in subparagraph (b), for each multiple of nine

- PCAs, or any portion thereof, that is contained in the good, only one PCA may be a non-originating PCA, and
- (b) if the good contains less than three PCAs, all of the PCAs must be originating PCAs.

8517.50 A change to subheading 8517.50 from any other subheading.

8517.80

8517.80.aa A change to Canadian tariff item 8517.80.10, U.S. tariff item 8517.80.10 or Mexican tariff item 8517.80.99 from any other subheading, provided that, with respect to printed circuit assemblies (PCAs) of Canadian tariff item 8473.30.21, 8473.30.22, 8517.90.11, 8517.90.12, 8517.90.13, 8517.90.14, 8517.90.43 or 8517.90.44, U.S. tariff item 8473.30.10, 8517.90.16, 8517.90.24, 8517.90.26, 8517.90.32, 8517.90.36, 8517.90.38 or 8517.90.44 or Mexican tariff item 8473.30.03, 8517.90.13 or 8517.90.15:

- (a) except as provided in subparagraph (b), for each multiple of nine PCAs, or any portion thereof, that is contained in the good, only one PCA may be a non-originating PCA, and
- (b) if the good contains less than three PCAs, all of the PCAs must be originating PCAs.

8517.80 A change to subheading 8517.80 from any other subheading.”;

New tariff items:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8517.50.aa	8517.50.10	8517.50.10	8517.50.02	Modems, of a kind used with data processing machines of heading 84.71
8517.50.bb	8517.50.21 8517.50.31	8517.50.50	8517.50.04	Telephonic
8517.80.aa	8517.80.10	8517.80.10	8517.80.99	Telephonic

72. Page 401-118, **8525.30**: insert new rule “8525.40” for still image video cameras and other video camera recorders immediately after the subheading rule “8525.30”, as follows:

“8525.40 A change to subheading 8525.40 from any other subheading, except from Canadian tariff item 8529.90.11, 8529.90.12, 8529.90.13 or 8529.90.14, U.S. tariff item 8529.90.01, 8529.90.03, 8529.90.06, 8529.90.09, 8529.90.13, 8529.90.16, 8529.90.19 or 8529.90.23 or Mexican tariff item 8529.90.16.”;

73. Page 401-119, **8527.11-8527.39**: delete “8527.11” and replace with “8527.12” wherever it occurs in the rule;

74. Page 401-119, **8528.10.aa** through **8528.20**: delete rules “8528.10.aa” through “8528.20” and replace with rules “8528.12.aa” through “8528.30”, delete from the table to Annex 401 tariff items “8528.10.aa” through “8528.10.gg” and create in that table new tariff items “8528.12.aa” through “8528.12.gg”, “8528.21.aa” through “8528.21.gg”, “8528.30.cc”, 8528.30.ee”, 8528.30.fff” and “8528.30.gg”, as follows:

“8528.12

8528.12.aa A change to Canadian tariff item 8528.12.91, U.S. tariff item 8528.12.12, 8528.12.16, 8528.12.20 or 8528.12.24 or Mexican tariff item 8528.12.01 from any other heading, except from Canadian tariff item 8529.90.11, 8529.90.12, 8529.90.13, 8529.90.14, 8529.90.31, 8529.90.32, 8529.90.38 or 8529.90.39, U.S. tariff item 8529.90.01, 8529.90.03, 8529.90.06, 8529.90.09, 8529.90.13, 8529.90.16, 8529.90.19, 8529.90.23, 8529.90.29, 8529.90.33, 8529.90.36, 8529.90.39, 8529.90.43, 8529.90.46 or 8529.90.49 or Mexican tariff item 8529.90.08, 8529.90.09 or 8529.90.16.

8528.12.bb A change to Canadian tariff item 8528.12.92 or 8528.12.93, U.S. tariff item 8528.12.28 or 8528.12.32 or Mexican tariff item 8528.12.02 from Canadian tariff item 8528.12.10, U.S. tariff item 8528.12.04 or 8528.12.08 or Mexican tariff item 8528.12.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.11.22, U.S. tariff item 8540.11.10 or Mexican tariff item 8540.11.01 or more than one of the following:

- Canadian tariff item 7011.20.10, U.S. tariff item 7011.20.10 or Mexican tariff item 7011.20.02 or 7011.20.03,
- Canadian tariff item 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.91.03.

**Note:** *Commencing on January 1, 1999, the above rule of origin for tariff item 8528.12.bb shall be replaced by the following:*

8528.12.bb A change to Canadian tariff item 8528.12.92 or 8528.12.93, U.S. tariff item 8528.12.28 or 8528.12.32 or Mexican tariff item 8528.12.02 from any other heading, except from Canadian tariff item 8529.90.31, 8529.90.32 or 8540.11.22, U.S. tariff item 8529.90.43, 8529.90.46, 8529.90.49 or 8540.11.10 or Mexican tariff item 8529.90.09 or 8540.11.01 or more than one of the following:

- Canadian tariff item 7011.20.10, U.S. tariff item 7011.20.10 or Mexican tariff item 7011.20.02 or 7011.20.03,
- Canadian tariff item 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.91.03.

**Note:** *The following rule applies to a good of tariff item 8528.12.cc incorporating a picture tube of tariff item 8540.12.aa that incorporates a glass panel referred to in subparagraph (b) of Note 5 of Chapter 85 and a glass cone provided for in Canadian tariff item 7011.20.10, U.S. tariff item 7011.20.10 or Mexican tariff item 7011.20.02 or 7011.20.03:*

8528.12.cc A change to Canadian tariff item 8528.12.95, U.S. tariff item 8528.12.36 or



8528.12.40 or Mexican tariff item 8528.12.03 from Canadian tariff item 8528.12.10, U.S. tariff item 8528.12.04 or 8528.12.08 or Mexican tariff item 8528.12.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.12.90, U.S. tariff item 8540.12.10 or 8540.12.50 or Mexican tariff item 8540.12.99 or more than one of the following:

- Canadian tariff item 7011.20.10, U.S. tariff item 7011.20.10 or Mexican tariff item 7011.20.02 or 7011.20.03,
- Canadian tariff item 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.91.03.

**Note:** *The following rule applies to a good of tariff item 8528.12.cc incorporating a picture tube of tariff item 8540.12.aa that incorporates a glass envelope referred to in subparagraph (b) of Note 5 of Chapter 85:*

8528.12.cc A change to Canadian tariff item 8528.12.95, U.S. tariff item 8528.12.36 or 8528.12.40 or Mexican tariff item 8528.12.03 from Canadian tariff item 8528.12.10, U.S. tariff item 8528.12.04 or 8528.12.08 or Mexican tariff item 8528.12.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.12.90 or 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.12.10, 8540.12.50 or 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.12.99 or 8540.91.03.

8528.12.dd A change to Canadian tariff item 8528.12.94, U.S. tariff item 8528.12.44 or 8528.12.48 or Mexican tariff item 8528.12.04 from Canadian tariff item 8528.12.10, U.S. tariff item 8528.12.04 or 8528.12.08 or Mexican tariff item 8528.12.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.11.11, 8540.11.12 or 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.11.30, 8540.11.44, 8540.11.48 or 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.11.03, 8540.11.04 or 8540.91.03. In addition, no more than half the number of semiconductors of Canadian tariff item 8542.13.10, 8542.14.10 or 8542.19.10, U.S. tariff item 8542.13.40, 8542.14.40 or 8542.19.40 or Mexican tariff item 8542.13.01, 8542.14.01 or 8542.19.01, used in the television receiver component, may be non-originating; or

A change to Canadian tariff item 8528.12.94, U.S. tariff item 8528.12.44 or 8528.12.48 or Mexican tariff item 8528.12.04 from Canadian tariff item 8528.12.10, U.S. tariff item 8528.12.04 or 8528.12.08 or Mexican tariff item 8528.12.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.11.11, 8540.11.12 or 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.11.30, 8540.11.44, 8540.11.48 or 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.11.03, 8540.11.04 or 8540.91.03. In addition, the regional value content must be not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8528.12.ee A change to Canadian tariff item 8528.12.96, U.S. tariff item 8528.12.52 or 8528.12.56 or Mexican tariff item 8528.12.05 from Canadian tariff item 8528.12.10, U.S. tariff item 8528.12.04 or 8528.12.08 or Mexican tariff item 8528.12.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.12.10 or 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.12.20, 8540.12.70 or

8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.12.01 or 8540.91.03. In addition, no more than half the number of semiconductors of Canadian tariff item 8542.13.10, 8542.14.10 or 8542.19.10, U.S. tariff item 8542.13.40, 8542.14.40 or 8542.19.40 or Mexican tariff item 8542.13.01, 8542.14.01 or 8542.19.01, used in the television receiver component, may be non-originating; or

A change to Canadian tariff item 8528.12.96, U.S. tariff item 8528.12.52 or 8528.12.56 or Mexican tariff item 8528.12.05 from Canadian tariff item 8528.12.10, U.S. tariff item 8528.12.04 or 8528.12.08 or Mexican tariff item 8528.12.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.12.10 or 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.12.20, 8540.12.70 or 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.12.01 or 8540.91.03. In addition, the regional value content must be not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8528.12.ff A change to Canadian tariff item 8528.12.97, U.S. tariff item 8528.12.60, 8528.12.64, 8528.12.68 or 8528.12.72 or Mexican tariff item 8528.12.06 from Canadian tariff item 8528.12.10, U.S. tariff item 8528.12.04 or 8528.12.08 or Mexican tariff item 8528.12.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8529.90.40, U.S. tariff item 8529.90.53 or Mexican tariff item 8529.90.20.

8528.12.gg A change to Canadian tariff item 8528.12.10, U.S. tariff item 8528.12.04 or 8528.12.08 or Mexican tariff item 8528.12.07 from any other heading, except from Canadian tariff item 8529.90.31 or 8529.90.32, U.S. tariff item 8529.90.43, 8529.90.46 or 8529.90.49 or Mexican tariff item 8529.90.09.

8528.12 A change to subheading 8528.12 from Canadian tariff item 8528.12.10, U.S. tariff item 8528.12.04 or 8528.12.08 or Mexican tariff item 8528.12.07 or any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8528.13 A change to subheading 8528.13 from any other heading, provided that, with respect to printed circuit assemblies (PCAs) of Canadian tariff item 8529.90.11, 8529.90.12, 8529.90.13, 8529.90.14, 8529.90.38 or 8529.90.39, U.S. tariff item 8529.90.01, 8529.90.03, 8529.90.06, 8529.90.09, 8529.90.13, 8529.90.16, 8529.90.19, 8529.90.23, 8529.90.29, 8529.90.33, 8529.90.36 or 8529.90.39 or Mexican tariff item 8529.90.08 or 8529.90.16:

- (a) except as provided in subparagraph (b), for each multiple of nine PCAs, or any portion thereof, that is contained in the good, only one PCA may be a non-originating PCA, and
- (b) if the good contains less than three PCAs, all of the PCAs must be originating PCAs.

8528.21

8528.21.aa A change to Canadian tariff item 8528.21.91, U.S. tariff item 8528.21.16, 8528.21.19, 8528.21.24 or 8528.21.29 or Mexican tariff item 8528.21.01 from any other heading, except from Canadian tariff item 8529.90.11, 8529.90.12, 8529.90.13, 8529.90.14, 8529.90.31, 8529.90.32, 8529.90.38 or 8529.90.39, U.S. tariff item 8529.90.01, 8529.90.03, 8529.90.06, 8529.90.09, 8529.90.13, 8529.90.16, 8529.90.19, 8529.90.23, 8529.90.29, 8529.90.33, 8529.90.36, 8529.90.39, 8529.90.43, 8529.90.46 or 8529.90.49 or Mexican tariff item 8529.90.08, 8529.90.09 or 8529.90.16.

8528.21.bb A change to Canadian tariff item 8528.21.92, U.S. tariff item 8528.21.34 or 8528.21.39 or Mexican tariff item 8528.21.02 from Canadian tariff item 8528.21.10, U.S. tariff item 8528.21.05 or 8528.21.10 or Mexican tariff item 8528.21.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.11.22, U.S. tariff item 8540.11.10 or Mexican tariff item 8540.11.01 or more than one of the following:

- Canadian tariff item 7011.20.10, U.S. tariff item 7011.20.10 or Mexican tariff item 7011.20.02 or 7011.20.03,
- Canadian tariff item 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.91.03.

**Note:** *Commencing on January 1, 1999, the above rule of origin for tariff item 8528.21.bb shall be replaced by the following:*

8528.21.bb A change to Canadian tariff item 8528.21.92, U.S. tariff item 8528.21.34 or 8528.21.39 or Mexican tariff item 8528.21.02 from any other heading, except from Canadian tariff item 8529.90.31, 8529.90.32 or 8540.11.22, U.S. tariff item 8529.90.43, 8529.90.46, 8529.90.49 or 8540.11.10 or Mexican tariff item 8529.90.09 or 8540.11.01 or more than one of the following:

- Canadian tariff item 7011.20.10, U.S. tariff item 7011.20.10 or Mexican tariff item 7011.20.02 or 7011.20.03,
- Canadian tariff item 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.91.03.

**Note:** *The following rule applies to a good of tariff item 8528.21.cc incorporating a picture tube of tariff item 8540.12.aa that incorporates a glass panel referred to in subparagraph (b) of Note 5 of Chapter 85 and a glass cone provided for in Canadian tariff item 7011.20.10, U.S. tariff item 7011.20.10 or Mexican tariff item 7011.20.02 or 7011.20.03:*

8528.21.cc A change to Canadian tariff item 8528.21.94, U.S. tariff item 8528.21.41 or 8528.21.42 or Mexican tariff item 8528.21.03 from Canadian tariff item 8528.21.10, U.S. tariff item 8528.21.05 or 8528.21.10 or Mexican tariff item 8528.21.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.12.90, U.S. tariff item 8540.12.10 or 8540.12.50 or Mexican tariff item 8540.12.99 or more than one of the following:

- Canadian tariff item 7011.20.10, U.S. tariff item 7011.20.10 or Mexican tariff item 7011.20.02 or 7011.20.03,
- Canadian tariff item 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.91.03.

**Note:** *The following rule applies to a good of tariff item 8528.21.cc incorporating a picture tube of tariff item 8540.12.aa that incorporates a glass envelope referred to in subparagraph (b) of Note 5 of Chapter 85:*

8528.21.cc A change to Canadian tariff item 8528.21.94, U.S. tariff item 8528.21.41 or 8528.21.42 or Mexican tariff item 8528.21.03 from Canadian tariff item 8528.21.10, U.S. tariff item 8528.21.05 or 8528.21.10 or Mexican tariff item 8528.21.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.12.90 or 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.12.10, 8540.12.50 or 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.12.99 or 8540.91.03.

8528.21.dd A change to Canadian tariff item 8528.21.93, U.S. tariff item 8528.21.44 or 8528.21.49 or Mexican tariff item 8528.21.04 from Canadian tariff item 8528.21.10, U.S. tariff item 8528.21.05 or 8528.21.10 or Mexican tariff item 8528.21.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.11.11, 8540.11.12 or 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.11.30, 8540.11.44, 8540.11.48 or 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.11.03, 8540.11.04 or 8540.91.03. In addition, no more than half the number of semiconductors of Canadian tariff item 8542.13.10, 8542.14.10 or 8542.19.10, U.S. tariff item 8542.13.40, 8542.14.40 or 8542.19.40 or Mexican tariff item 8542.13.01, 8542.14.01 or 8542.19.01, used in the video monitor component, may be non-originating; or

A change to Canadian tariff item 8528.21.93, U.S. tariff item 8528.21.44 or 8528.21.49 or Mexican tariff item 8528.21.04 from Canadian tariff item 8528.21.10, U.S. tariff item 8528.21.05 or 8528.21.10 or Mexican tariff item 8528.21.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.11.11, 8540.11.12 or 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.11.30, 8540.11.44, 8540.11.48 or 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.11.03, 8540.11.04 or 8540.91.03. In addition, the regional value content must be not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8528.21.ee A change to Canadian tariff item 8528.21.95, U.S. tariff item 8528.21.51 or 8528.21.52 or Mexican tariff item 8528.21.05 from Canadian tariff item 8528.21.10, U.S. tariff item 8528.21.05 or 8528.21.10 or Mexican tariff item 8528.21.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.12.10 or 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.12.20, 8540.12.70 or 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.12.01 or 8540.91.03. In addition, no more than half the number of semiconductors of Canadian tariff item 8542.13.10, 8542.14.10 or 8542.19.10, U.S. tariff item 8542.13.40, 8542.14.40 or 8542.19.40 or Mexican tariff item 8542.13.01, 8542.14.01 or 8542.19.01, used in the video monitor component, may be non-originating; or



A change to Canadian tariff item 8528.21.95, U.S. tariff item 8528.21.51 or 8528.21.52 or Mexican tariff item 8528.21.05 from Canadian tariff item 8528.21.10, U.S. tariff item 8528.21.05 or 8528.21.10 or Mexican tariff item 8528.21.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.12.10 or 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.12.20, 8540.12.70 or 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.12.01 or 8540.91.03. In addition, the regional value content must be not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8528.21.ff A change to Canadian tariff item 8528.21.96, U.S. tariff item 8528.21.55, 8528.21.60, 8528.21.65 or 8528.21.70 or Mexican tariff item 8528.21.06 from Canadian tariff item 8528.21.10, U.S. tariff item 8528.21.05 or 8528.21.10 or Mexican tariff item 8528.21.07 or any other heading, except from Canadian tariff item 8529.90.40, U.S. tariff item 8529.90.53 or Mexican tariff item 8529.90.20.

8528.21.gg A change to Canadian tariff item 8528.21.10, U.S. tariff item 8528.21.05 or 8528.21.10 or Mexican tariff item 8528.21.07 from any other heading, except from Canadian tariff item 8529.90.31 or 8529.90.32, U.S. tariff item 8529.90.43, 8529.90.46 or 8529.90.49 or Mexican tariff item 8529.90.09.

8528.21 A change to subheading 8528.21 from Canadian tariff item 8528.21.10, U.S. tariff item 8528.21.05 or 8528.21.10 or Mexican tariff item 8528.21.07 or any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8528.22 A change to subheading 8528.22 from any other heading, provided that, with respect to printed circuit assemblies (PCAs) of Canadian tariff item 8529.90.11, 8529.90.12, 8529.90.13, 8529.90.14, 8529.90.38 or 8529.90.39, U.S. tariff item 8529.90.01, 8529.90.03, 8529.90.06, 8529.90.09, 8529.90.13, 8529.90.16, 8529.90.19, 8529.90.23, 8529.90.29, 8529.90.33, 8529.90.36 or 8529.90.39 or Mexican tariff item 8529.90.08 or 8529.90.16:

- (a) except as provided in subparagraph (b), for each multiple of nine PCAs, or any portion thereof, that is contained in the good, only one PCA may be a non-originating PCA, and
- (b) if the good contains less than three PCAs, all of the PCAs must be originating PCAs.

8528.30

**Note:** *The following rule applies to a good of tariff item 8528.30.cc incorporating a picture tube of tariff item 8540.12.aa that incorporates a glass panel referred to in subparagraph (b) of Note 5 of Chapter 85 and a glass cone provided for in Canadian tariff item 7011.20.10, U.S. tariff item 7011.20.10 or Mexican tariff item 7011.20.02 or 7011.20.03:*

8528.30.cc A change to change to Canadian tariff item 8528.30.21, U.S. tariff item 8528.30.30 or 8528.30.40 or Mexican tariff item 8528.30.03 from Canadian tariff item 8528.30.10, U.S. tariff item 8528.30.10 or 8528.30.20 or Mexican tariff item 8528.30.02 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.12.90, U.S. tariff item 8540.12.10 or 8540.12.50 or Mexican tariff item 8540.12.99 or more than one of the following:

- Canadian tariff item 7011.20.10, U.S. tariff item 7011.20.10 or Mexican tariff item 7011.20.02 or 7011.20.03,
- Canadian tariff item 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.91.03.

**Note:** *The following rule applies to a good of tariff item 8528.30.cc incorporating a picture tube of tariff item 8540.12.aa that incorporates a glass envelope referred to in subparagraph (b) of Note 5 of Chapter 85:*

8528.30.cc A change to Canadian tariff item 8528.30.21, U.S. tariff item 8528.30.30 or 8528.30.40 or Mexican tariff item 8528.30.03 from Canadian tariff item 8528.30.10, U.S. tariff item 8528.30.10 or 8528.30.20 or Mexican tariff item 8528.30.02 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.12.90 or 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.12.10, 8540.12.50 or 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.12.99 or 8540.91.03.

8528.30.ee A change to Canadian tariff item 8528.30.22, U.S. tariff item 8528.30.50 or 8528.30.60 or Mexican tariff item 8528.30.04 from Canadian tariff item 8528.30.10, U.S. tariff item 8528.30.10 or 8528.30.20 or Mexican tariff item 8528.30.02 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.12.10 or 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.12.20, 8540.12.70 or 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.12.01 or 8540.91.03. In addition, no more than half the number of semiconductors of Canadian tariff item 8542.13.10, 8542.14.10 or 8542.19.10, U.S. tariff item 8542.13.40, 8542.14.40 or 8542.19.40 or Mexican tariff item 8542.13.01, 8542.14.01 or 8542.19.01, used in the video projector component, may be non-originating; or

A change to Canadian tariff item 8528.30.22, U.S. tariff item 8528.30.50 or 8528.30.60 or Mexican tariff item 8528.30.04 from Canadian tariff item 8528.30.10, U.S. tariff item 8528.30.10 or 8528.30.20 or Mexican tariff item 8528.30.02 or any other heading, except from Canadian tariff item 8540.12.10 or 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.12.20, 8540.12.70 or 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.12.01 or 8540.91.03. In addition, the regional value content must be not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8528.30.ff A change to Canadian tariff item 8528.30.23, U.S. tariff item 8528.30.62, 8528.30.64, 8528.30.66 or 8528.30.68 or Mexican tariff item 8528.30.01 from Canadian tariff item 8528.30.10, U.S. tariff item 8528.30.10 or 8528.30.20 or Mexican tariff item 8528.30.02 or any other heading, except from Canadian tariff item 8529.90.40, U.S. tariff item 8529.90.53 or

Mexican tariff item 8529.90.20.

8528.30.gg A change to Canadian tariff item 8528.30.10, U.S. tariff item 8528.30.10 or 8528.30.20 or Mexican tariff item 8528.30.02 from any other heading, except from Canadian tariff item 8529.90.31 or 8529.90.32, U.S. tariff item 8529.90.43, 8529.90.46 or 8529.90.49 or Mexican tariff item 8529.90.09.

8528.30 A change to subheading 8528.30 from Canadian tariff item 8528.30.10, U.S. tariff item 8528.30.10 or 8528.30.20 or Mexican tariff item 8528.30.02 or any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.”;

New tariff items:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8528.12.aa	8528.12.91	8528.12.12 8528.12.16 8528.12.20 8528.12.24	8528.12.01	Non-high definition, having a single picture tube intended for direct viewing (non-projection type), with a video display diagonal not exceeding 14 inches (35.56 cm)
8528.12.bb	8528.12.92 8528.12.93	8528.12.28 8528.12.32	8528.12.02	Non-high definition, having a single picture tube intended for direct viewing (non-projection type), with a video display diagonal exceeding 14 inches (35.56 cm)
8528.12.cc	8528.12.95	8528.12.36 8528.12.40	8528.12.03	Non-high definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.12.dd	8528.12.94	8528.12.44 8528.12.48	8528.12.04	High definition, non-projection type, with cathode-ray tube
8528.12.ee	8528.12.96	8528.12.52 8528.12.56	8528.12.05	High definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.12.ff	8528.12.97	8528.12.60 8528.12.64 8528.12.68 8528.12.72	8528.12.06	With flat panel screen
8528.12.gg	8528.12.10	8528.12.04 8528.12.08	8528.12.07	Incomplete or unfinished (including assemblies for television receivers consisting of all the parts specified in Note 4 to Chapter 85 plus a power supply), not incorporating a cathode-ray tube, flat panel screen or similar display

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8528.21.aa	8528.21.91	8528.21.16 8528.21.19 8528.21.24 8528.21.29	8528.21.01	Non-high definition, having a single picture tube intended for direct viewing (non-projection type), with a video display diagonal not exceeding 14 inches (35.56 cm)
8528.21.bb	8528.21.92	8528.21.34 8528.21.39	8528.21.02	Non-high definition, having a single picture tube intended for direct viewing (non-projection type), with a video display diagonal exceeding 14 inches (35.56 cm)
8528.21.cc	8528.21.94	8528.21.41 8528.21.42	8528.21.03	Non-high definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.21.dd	8528.21.93	8528.21.44 8528.21.49	8528.21.04	High definition, non-projection type, with cathode-ray tube
8528.21.ee	8528.21.95	8528.21.51 8528.21.52	8528.21.05	High definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.21.ff	8528.21.96	8528.21.55 8528.21.60 8528.21.65 8528.21.70	8528.21.06	With flat panel screen
8528.21.gg	8528.21.10	8528.21.05 8528.21.10	8528.21.07	Incomplete or unfinished (including assemblies for video monitors consisting of the parts specified in subparagraphs (a), (b), (c) and (e) in Note 4 to Chapter 85 plus a power supply), not incorporating a cathode-ray tube, flat panel screen or similar display
8528.30.cc	8528.30.21	8528.30.30 8528.30.40	8528.30.03	Non-high definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.30.ee	8528.30.22	8528.30.50 8528.30.60	8528.30.04	High definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.30.ff	8528.30.23	8528.30.62 8528.30.64 8528.30.66 8528.30.68	8528.30.01	With flat panel screen
8528.30.gg	8528.30.10	8528.30.10 8528.30.20	8528.30.02	Incomplete or unfinished (including assemblies for video projectors consisting of the parts specified in subparagraphs (a), (b), (c) and (e) in Note 4 to Chapter 85 plus a power supply), not incorporating a cathode-ray tube, flat panel screen or similar display



75. Page 401-127, **8539.10-8539.40**: delete "8539.40" and replace with "8539.49" wherever it occurs in the rule;

76. Page 401-128, **8540.12.aa**:

first "Note", line 1: replace "For" with "The following rule applies to", and add "tariff item" before "8540.12.aa",

first "Note", line 2: correct the spelling of "subparagraph",

second "Note", line 1: replace "For" with "The following rule applies to", and add "tariff item" before "8540.12.aa";

77. Page 401-129, **8540.30** and **8540.41-8540.49**: delete rules "8540.30" and "8540.41-8540.49" and replace with new rules "8540.40-8540.60" and "8540.71-8540.79", as follows:

"8540.40 - 8540.60      A change to subheading 8540.40 through 8540.60 from any subheading outside that group, except from Canadian tariff item 8540.91.10, U.S. tariff item 8540.91.15 or Mexican tariff item 8540.91.03.

8540.71 - 8540.79      A change to subheading 8540.71 through 8540.79 from any subheading outside that group, except from Canadian tariff item 8540.99.10, U.S. tariff item 8540.99.40 or Mexican tariff item 8540.99.05.";

78. Page 401-129, **Note to 85.41-85.42**: delete "8542.11 through 8542.80" and replace with "8542.12 through 8542.50" where it occurs in the "Note", and delete tariff item "8542.11.aa" and insert in the table to this Annex new tariff items "8542.13.aa", "8542.14.aa" and "8542.19.aa", as follows:

New tariff items:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8542.13.aa	8542.13.10	8542.13.40	8542.13.01	Monolithic integrated circuits for high definition television, having greater than 100,000 gates
8542.14.aa	8542.14.10	8542.14.40	8542.14.01	Monolithic integrated circuits for high definition television, having greater than 100,000 gates
8542.19.aa	8542.19.10	8542.19.40	8542.19.01	Monolithic integrated circuits for high definition television, having greater than 100,000 gates

79. Page 401-129, **8543.10-8543.30** through **8543.80**: delete tariff provisions "8543.10", "8543.30", "8543.80.aa" and "8543.80" and replace with tariff provisions "8543.11", "8543.81", "8543.89.aa" and "8543.89", respectively, wherever they occur in the rules, and delete from the table to Annex 401 tariff item "8543.80.aa" and replace it in that table with "8543.89.aa", as follows:

New tariff item:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8543.89.aa	8543.89.60	8543.89.80	8543.89.20	Microwave amplifiers

80. Page 401-131, **8544.11-8544.60**, second rule:

line 1: add "any other subheading within that group or" after "from",

line 3: delete "including another subheading within subheading 8544.11 through 8544.60," after "subheading,"

line 4: delete "also" after "there is";

81. Page 401-131, **85.45-85.48**: delete "85.48" and replace with "85.47" where it occurs in the rule, and create new subheading rules "8548.10" and "8548.90" immediately following renumbered rule "85.45-85.47", as follows:

"8548.10                      A change to subheading 8548.10 from any other chapter.

8548.90                      A change to subheading 8548.90 from any other heading.";

82. Page 401-131, **86.01-86.06**, second rule, line 2: add "including another heading within that group," after "heading,";

83. Page 401-134, **8706.00.bb**, line 3: add "8706.00.01 or" after "Mexican tariff item";

84. Page 401-143, **9007.19**: realign "9007.19" in the left-hand margin for the set of rules under "9007.19.aa";

85. Page 401-143, **9007.21-9007.29**: delete rule "9007.21-9007.29" and replace with new rule "9007.20", as follows:

"9007.20                      A change to subheading 9007.20 from any other heading; or

A change to subheading 9007.20 from subheading 9007.92, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost is used.";

86. Page 401-144, **9010.10-9010.30**: delete "9010.30" and replace with "9010.60" wherever it occurs in the rule;

87. Page 401-146, **new rule 9018.12-9018.14**: create new rule "9018.12-9018.14" and insert immediately before rule "9018.19.aa", as follows:

"9018.12 - 9018.14              A change to subheading 9018.12 through 9018.14 from any other heading.";

88. Page 401-147, **9022.11**: delete rule "9022.11" and replace with rule "9022.12-9022.14", as follows:

"9022.12 - 9022.14      A change to subheading 9022.12 through 9022.14 from any subheading outside that group, except from Canadian tariff item 9022.90.10, U.S. tariff item 9022.90.05 or Mexican tariff item 9022.90.04.";

89. Page 401-150, **9031.40.aa**, **9031.40**, and **new rule 9031.41**: delete tariff provisions "9031.40.aa" and "9031.40" and replace with tariff provisions "9031.49.aa" and "9031.49" wherever they occur in the rules, respectively, create new rule "9031.41" and insert immediately before rule "9031.49.aa", and delete from the table to Annex 401 tariff item 9031.40.aa" and replace it in that table with "9031.49.aa", as follows:

"9031.41      A change to subheading 9031.41 from any other heading; or

A change to subheading 9031.41 from subheading 9031.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost is used.";

New tariff item:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
9031.49.aa	9031.49.10	9031.49.40	9031.49.01	Coordinate-measuring machines

90. Page 401-152, **9111.10-9111.80**, paragraph (b): replace "; or" after "net cost method is used" with a period;

91. Page 401-157, **9614.10** and **9614.20**: delete rules "9614.10" and "9614.20" and replace with new rules "9614.20.aa" and "9614.20", and create in the table to Annex 401 new tariff item "9614.20.aa", as follows:

"9614.20.aa      A change to Canadian tariff item 9614.20.20, U.S. tariff item 9614.20.10 or Mexican tariff item 9614.20.01 from any other chapter.

9614.20      A change to subheading 9614.20 from Canadian tariff item 9614.20.20, U.S. tariff item 9614.20.10 or Mexican tariff item 9614.20.01 or any other subheading, except from subheading 9614.90.";

New tariff item:

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
9614.20.aa	9614.20.20	9614.20.10	9614.20.01	Roughly shaped blocks of wood or root, for the manufacture of pipes

92. Delete the following commas in the following rules:

Page 401-8, **2106.90.bb**, line 3: after "heading 20.09",

Page 401-8, **2106.90.cc**, first rule, line 3: after "heading 20.09",

Page 401-9, **2202.90.bb**, first rule, line 3: after "heading 20.09",

Page 401-27, **4202.12**, line 2: after "55.16",

**4202.22**, line 2: after "55.16",

Page 401-28, **4202.32**, line 2: after "55.16",

**4202.92**, line 2: after "55.16",

Page 401-32, **56.01-56.09**, line 3: after "53.11",

**58.01-58.11**, line 3: after "53.11",

**59.02**, line 2: after "53.11",

**59.10**, line 3: after "53.11",

Page 401-33, **60.01-60.02**, line 3: after "53.11",

Page 401-59, **74.11**, line 5: after "7407.29.03",

Page 401-82, **8451.21-8451.29**, line 5: after "8451.90.02",

Page 401-84, **8458.19**, line 4: after "8466.93.04",

**8458.99**, line 4: after "8466.93.04",

Page 401-85, **8459.10**, line 4: after "8466.93.04",

**8459.29**, line 4: after "8466.93.04",

Page 401-86, **8459.39**, line 4: after "8466.93.04",

**8459.59**, line 4: after "8466.93.04",

Page 401-87, **8459.69**, line 4: after "8466.93.04",

Page 401-88, **8459.70**, line 4: after "8466.93.04",

**8460.19**, line 4: after "8466.93.04",

**8460.29**, line 4: after "8466.93.04",



Page 401-89, **8460.39**, line 4: after "8466.93.04",

**8460.40**, line 4: after "8466.93.04",

**8460.90**, line 4: after "8466.93.04";

Page 401-93, **84.63**, line 4: after "8483.50.05",

Page 401-103, **8483.20**, first rule, line 4: after "8482.99.03",

**8483.40-8483.60**, first rule, line 5: after "8482.99.03",

Page 401-112, **8516.72**, first rule, line 3: after "8516.90.03";

93. Pages 401-67 through 401-155, **footnotes 16 through 68**: renumber footnotes 16 through 68 to 17 through 69 respectively;
94. Page 401-164, **Description for tariff item 8466.93.aa**, line 2: delete "saddle," after "wheelhead,";
95. Page 401-173, **Mexico column for tariff item 8706.00.bb**: add "8706.00.01" above "8706.00.99"; and
96. Page 401-158, **Tariff Items for NAFTA**: insert new tariff items in the table to Annex 401, as follows:

**TARIFF ITEMS FOR NAFTA**

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
1806.10.aa	1806.10.10	1806.10.43 1806.10.45 1806.10.55 1806.10.65 1806.10.75	1806.10.01	Containing 90 percent or more by weight of sugar
1901.10.aa	1901.10.31	1901.10.05 1901.10.15 1901.10.30 1901.10.35 1901.10.40 1901.10.45	1901.10.01	Containing over 10 percent by weight of milk solids
1901.20.aa	1901.20.11 1901.20.12 1901.20.21 1901.20.22	1901.20.02 1901.20.05 1901.20.15 1901.20.20 1901.20.25 1901.20.30 1901.20.35 1901.20.40	1901.20.02	Containing over 25 percent by weight of butterfat, not put up for retail sale
1901.90.aa	1901.90.31 1901.90.32 1901.90.33 1901.90.34 1901.90.39	1901.90.32 1901.90.33 1901.90.34 1901.90.36 1901.90.38 1901.90.42 1901.90.43	1901.90.03	Dairy preparations containing over 10 percent by weight of milk solids
2008.11.aa	2008.11.20	2008.11.22 2008.11.25 2008.11.35	2008.11.01	Peanuts, blanched
2101.11.aa	2101.11.10	2101.11.21	2101.11.01	Instant coffee, not flavored
2103.20.aa	2103.20.10	2103.20.20	2103.20.01	Ketchup

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
2106.90.bb	2106.90.91	2106.90.48 2106.90.52	2106.90.06	Concentrated fruit or vegetable juices, fortified with minerals or vitamins: Of any single fruit or vegetable
2106.90.cc	2106.90.92	2106.90.54	2106.90.07	Of mixtures of fruit or vegetable juices
2106.90.dd	2106.90.31 2106.90.32 2106.90.33 2106.90.34 2106.90.35 2106.90.93 2106.90.94 2106.90.95	2106.90.03 2106.90.06 2106.90.09 2106.90.22 2106.90.24 2106.90.26 2106.90.28 2106.90.62 2106.90.64 2106.90.66 2106.90.68 2106.90.72 2106.90.74 2106.90.76 2106.90.78 2106.90.80 2106.90.82	2106.90.08	Containing over 10 percent by weight of milk solids
2106.90.ee	2106.90.96	2106.90.12 2106.90.15 2106.90.18	2106.90.10 2106.90.11	Compound preparations, with an alcoholic strength exceeding 0.5 percent by volume, of a kind used in the manufacture of beverages
2202.90.aa	2202.90.31	2202.90.30 2202.90.35 2202.90.36	2202.90.02	Fruit or vegetable juices, fortified with minerals or vitamins: Of any single fruit or vegetable
2202.90.bb	2202.90.32	2202.90.37	2202.90.03	Of mixtures of fruit or vegetable juices
2202.90.cc	2202.90.41 2202.90.42 2202.90.43 2202.90.49	2202.90.10 2202.90.22 2202.90.24 2202.90.28	2202.90.04	Beverages containing milk
2309.90.aa	2309.90.31 2309.90.32 2309.90.33 2309.90.35 2309.90.36	2309.90.22 2309.90.24 2309.90.28	2309.90.10 2309.90.11	Containing over 10 percent by weight of milk solids
2401.10.aa	2401.10.10	2401.10.21	2401.10.01	Wrapper tobacco
2401.20.aa	2401.20.11	2401.20.21	2401.20.02	Wrapper tobacco, partly or wholly stemmed/stripped
2403.91.aa	2403.91.10	2403.91.20	2403.91.01	Of a kind used as wrapper tobacco
2905.49.aa	See 2905.50.aa	2905.49.20	2905.49.02	Esters of glycerol formed with acids of heading 29.04
2905.50.aa	2905.50.10	See 2905.49.aa	See 2905.49.aa	Esters of glycerol formed with acids of heading 29.04

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
4008.19.aa	4008.19.10	4008.19.20 4008.19.60	4008.19.01	Profile shapes
4008.29.aa	4008.29.10	4008.29.20	4008.29.01	Profile shapes
4012.20.aa	4012.20.20	4012.20.15 4012.20.60	4012.20.01	Of a kind used on vehicles, including tractors, for the on-highway transport of passengers or goods, or on vehicles of heading 87.05
4016.93.aa	4016.93.10	4016.93.10	4016.93.04	Of a kind for use in automotive goods of Chapter 87
4016.99.aa	4016.99.30	4016.99.30 4016.99.55	4016.99.10	Vibration control goods of a kind used in the vehicles of heading 87.01 through 87.05
4105.19.aa	4105.19.10	4105.19.10	4105.19.01	Wet blue
4106.19.aa	4106.19.10	4106.19.20	4106.19.01	Wet blue
4107.10.aa	4107.10.10	4107.10.20	4107.10.02	Wet blue
5402.43.aa	5402.43.10	5402.43.10	5402.43.01	Wholly of polyester, measuring not less than 75 decitex but not more than 80 decitex, and having 24 filaments per yarn
5402.52.aa	5402.52.10	5402.52.10	5402.52.02	Wholly of polyester, measuring not less than 75 decitex but not more than 80 decitex, and having 24 filaments per yarn
5407.61.aa	5407.61.10	5407.61.11 5407.61.21 5407.61.91	5407.61.01	Wholly of polyester, of single yarns measuring not less than 75 decitex but not more than 80 decitex, having 24 filaments per yarn and with a twist of 900 or more turns per meter
5408.22.aa	5408.22.10	5408.22.10	5408.22.04	Of cuprammonium rayon
5408.23.aa	5408.23.10	5408.23.11 5408.23.21	5408.23.05	Of cuprammonium rayon
5408.24.aa	5408.24.10	5408.24.10	5408.24.01	Of cuprammonium rayon
5903.10.aa	5903.10.20	5903.10.15 5903.10.18 5903.10.20 5903.10.25	5903.10.01	Of man-made fibers
5903.20.aa	5903.20.20	5903.20.15 5903.20.18 5903.20.20 5903.20.25	5903.20.01	Of man-made fibers
5903.90.aa	5903.90.20	5903.90.15 5903.90.18 5903.90.20 5903.90.25	5903.90.02	Of man-made fibers
5906.99.aa	5906.99.20	5906.99.20 5906.99.25	5906.99.03	Of man-made fibers
5907.00.aa	5907.00.13	5907.00.05 5907.00.15 5907.00.60	5907.00.06	Of man-made fibers
6002.92.aa	6002.92.10	6002.92.10	6002.92.01	Circular knit, wholly of cotton yarns exceeding 100 metric number per single yarn



TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
6103.19.aa	6103.19.90	6103.19.60 6103.19.90	6103.19.02 6103.19.99	Of textile materials other than artificial fibers or cotton
6103.39.aa	6103.39.90	6103.39.40 6103.39.80	6103.39.02 6103.39.99	Of other than artificial fibers
6104.19.aa	6104.19.90	6104.19.40 6104.19.80	6104.19.02 6104.19.99	Of other than artificial fibers
6104.39.aa	6104.39.90	6104.39.20	6104.39.02 6104.39.99	Of other than artificial fibers
6104.59.aa	6104.59.90	6104.59.40 6104.59.80	6104.59.02 6104.59.99	Of other than artificial fibers
6203.19.aa	6203.19.90	6203.19.50 6203.19.90	6203.19.02 6203.19.99	Of other than cotton or artificial fibers
6203.39.aa	6203.39.90	6203.39.50 6203.39.90	6203.39.02 6203.39.99	Of other than artificial fibers
6204.19.aa	6204.19.90	6204.19.40 6204.19.80	6204.19.02 6204.19.99	Of other than artificial fibers
6204.39.aa	6204.39.90	6204.39.60 6204.39.80	6204.39.02 6204.39.99	Of other than artificial fibers
6204.59.aa	6204.59.90	6204.59.40	6204.59.02 6204.59.04 6204.59.99	Of other than artificial fibers
6303.92.aa	6303.92.10	6303.92.10	6303.92.01	Made up from fabrics described in Canadian tariff item 5407.61.10, U.S. tariff item 5407.61.11, 5407.61.21 or 5407.61.91 or Mexican tariff item 5407.61.01
6701.00.aa	6701.00.10	6701.00.30	6701.00.01 6701.00.02	Articles of feathers or down
7011.20.aa	7011.20.10	7011.20.10	7011.20.02 7011.20.03	Cones
7101.10.aa	7101.10.10	7101.10.30	7101.10.01	Graded and temporarily strung for convenience of transport
7101.22.aa	7101.22.10	7101.22.30	7101.22.01	Graded and temporarily strung for convenience of transport
7304.41.aa	7304.41.10	7304.41.30	7304.41.02	Of an external diameter of less than 19 mm
7321.11.aa	7321.11.19	7321.11.30	7321.11.02	Stoves or ranges (other than portable)
7321.90.aa	7321.90.51	7321.90.10	7321.90.05	Parts: Of stoves or ranges (other than portable): Cooking chambers, whether or not assembled
7321.90.bb	7321.90.52	7321.90.20	7321.90.06	Top surface panels with or without burners or control
7321.90.cc	7321.90.53	7321.90.40	7321.90.07	Door assemblies, incorporating more than one of the following: inner panel, outer panel, window, insulation

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
7404.00.aa	7404.00.11 7404.00.21 7404.00.91	7404.00.30	7404.00.03	Spent anodes; waste and scrap with a copper content of less than 94 percent by weight
7407.10.aa	7407.10.13 7407.10.22	7407.10.15	7407.10.03	Hollow profiles
7407.21.aa	7407.21.13 7407.21.22	7407.21.15	7407.21.03	Hollow profiles
7407.22.aa	7407.22.14 7407.22.22	7407.22.15	7407.22.03	Hollow profiles
7407.29.aa	7407.29.13 7407.29.22	7407.29.15	7407.29.03	Hollow profiles
7408.11.aa	7408.11.11 7408.11.12	7408.11.60	7408.11.01	With a maximum cross-sectional dimension not exceeding 9.5 mm
7506.10.aa	7506.10.22	7506.10.45	7506.10.01	Foil, not exceeding 0.15 mm in thickness
7506.20.aa	7506.20.92	7506.20.45	7506.20.01	Foil, not exceeding 0.15 mm in thickness
8102.92.aa	8102.92.10	8102.92.30	8102.92.01	Bars and rods
8111.00.aa	8111.00.21 8111.00.22 8111.00.40	8111.00.60	8111.00.01	Manganese powders and articles of manganese
8406.90.aa	8406.90.22 8406.90.32	8406.90.20 8406.90.50	8406.90.01	Rotors, finished for final assembly
8406.90.bb	8406.90.24 8406.90.34	8406.90.40 8406.90.70	8406.90.02	Blades, rotating or stationary
8406.90.cc	8406.90.21 8406.90.31	8406.90.30 8406.90.60	8406.90.03	Rotors, not further advanced than cleaned or machined for removal of fins, gates, sprues, and risers, or to permit location in finishing machinery
8407.34.aa	8407.34.10	8407.34.05 8407.34.15 8407.34.25	8407.34.02	Engines of a cylinder capacity exceeding 1000 cc but not exceeding 2000 cc
8407.34.bb	8407.34.20	8407.34.35 8407.34.45 8407.34.55	8407.34.99	Engines of a cylinder capacity exceeding 2000 cc
8414.59.aa	see 8414.80.aa	8414.59.30	see 8414.80.aa	Turbochargers and superchargers for motor vehicles, where not provided for under subheading 8414.80
8414.80.aa	8414.80.10	8414.80.05	8414.80.14	Turbochargers and superchargers for motor vehicles, where not provided for under subheading 8414.59
8414.90.aa	8414.90.21 8414.90.51	8414.90.30	8414.90.14	Stators and rotors of goods of subheading 8414.30
8415.90.aa	8415.90.11 8415.90.21 8415.90.31 8415.90.41	8415.90.40	8415.90.01	Chassis, chassis bases and outer cabinets

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8418.99.aa	8418.99.11 8418.99.21 8418.99.31 8418.99.41 8418.99.51	8418.99.40	8418.99.12	Door assemblies incorporating more than one of the following: inner panel; outer panel; insulation; hinges; handles
8421.39.aa	8421.39.20	8421.39.40	8421.39.09	Catalytic converters
8421.91.aa	8421.91.11	8421.91.20	8421.91.02	Drying chambers for the goods of subheading 8421.12 and other parts of clothes-dryers incorporating drying chambers
8421.91.bb	8421.91.12	8421.91.40	8421.91.03	Furniture designed to receive the goods of subheading 8421.12
8422.90.aa	8422.90.11 8422.90.22	8422.90.02	8422.90.05	Water containment chambers for the goods of subheading 8422.11 and other parts of dishwashing machines of the household type incorporating water containment chambers
8422.90.bb	8422.90.12 8422.90.23	8422.90.04	8422.90.06	Door assemblies for the goods of subheading 8422.11
8427.10.aa	8427.10.10	8427.10.40	8427.10.03 8427.10.04	Rider-type, counterbalanced fork-lift trucks
8427.20.aa	8427.20.10	8427.20.40	8427.20.04 8427.20.05	Rider-type, counterbalanced fork-lift trucks
8450.90.aa	8450.90.11 8450.90.21 8450.90.31 8450.90.41	8450.90.20	8450.90.01	Tubs and tub assemblies
8450.90.bb	8450.90.12 8450.90.22 8450.90.32 8450.90.42	8450.90.40	8450.90.02	Furniture designed to receive the goods of subheading 8450.11 through 8450.20
8451.90.aa	8451.90.11 8451.90.21 8451.90.31	8451.90.30	8451.90.01	Drying chambers for the goods of subheading 8451.21 or 8451.29 and other parts of drying machines incorporating drying chambers
8451.90.bb	8451.90.12 8451.90.22 8451.90.32	8451.90.60	8451.90.02	Furniture designed to receive the goods of subheading 8451.21 or 8451.29
8455.90.aa	8455.90.10	8455.90.40	8455.90.01	Castings or weldments, individually weighing less than 90 tons, for the machines of heading 84.55
8459.70.aa	8459.70.10	8459.70.40	8459.70.03	Numerically controlled
8460.40.aa	8460.40.10	8460.40.40	8460.40.02	Numerically controlled
8460.90.aa	8460.90.11 8460.90.91	8460.90.40	8460.90.03	Numerically controlled
8461.10.aa	8461.10.10	8461.10.40	8461.10.03	Numerically controlled
8461.20.aa	8461.20.11 8461.20.21	8461.20.40	8461.20.01	Numerically controlled
8461.30.aa	8461.30.10	8461.30.40	8461.30.01	Numerically controlled

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8461.50.aa	8461.50.10	8461.50.40	8461.50.03	Numerically controlled
8461.90.aa	8461.90.11 8461.90.91	8461.90.40	8461.90.02	Numerically controlled
8462.91.aa	8462.91.10	8462.91.40	8462.91.05	Numerically controlled
8462.99.aa	8462.99.10	8462.99.40	8462.99.05	Numerically controlled
8466.93.aa	8466.93.11 8466.93.91	8466.93.15 8466.93.30 8466.93.45	8466.93.04	Bed, base, table, head, tail, saddle, cradle, cross slide, column, arm, saw arm, wheelhead, tailstock, headstock, ram, frame, work-arbor support, and C-frame castings, weldments or fabrications
8466.94.aa	8466.94.11 8466.94.91	8466.94.20 8466.94.60	8466.94.02	Bed, base, table, column, cradle, frame, bolster, crown, slide, rod, tailstock and headstock castings, weldments or fabrications



TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8471.49.aa	8471.49.10	8471.49.10	See Note 2 to Chapter 84 and Note to 8471.49	Digital processing units other than those of subheadings 8471.41 and 8471.50, whether or not containing in the same housing one or two of the following types of unit: storage units, input units, output units
8471.49.bb	8471.49.41	8471.49.26		Color cathode-ray tube monitors
8471.49.cc	8471.49.31	8471.49.31		Laser printers, capable of producing more than 20 pages per minute
8471.49.dd	8471.49.32	8471.49.32		Other laser printers
8471.49.ee	8471.49.33	8471.49.33		Light bar type electronic
8471.49.ff	8471.49.34	8471.49.34		Ink jet
8471.49.gg	8471.49.35	8471.49.35		Thermal transfer
8471.49.hh	8471.49.36	8471.49.36		Ionographic
8471.49.ii	8471.49.20	8471.49.15		Combined input/output units
8471.49.jj	8471.49.49	8471.49.29		Display units with monochrome cathode-ray tubes; display units with flat panels exceeding 30.5 cm; other display units excluding display units with color cathode-ray tubes
8471.49.kk	8471.49.42	8471.49.24		Display units without a cathode-ray tube having a display diagonal not exceeding 30.5 cm
8471.49.ll	8471.49.51	8471.49.42		Optical scanners and magnetic ink recognition devices
8471.49.mm	8471.49.52 8471.49.59	8471.49.48		Other input or output units
8471.49.nn	8471.49.61 8471.49.69	8471.49.50		Storage units
8471.49.oo	8471.49.71	8471.49.60		Other control or adapter units
8471.49.pp	8471.49.72	8471.49.85		Other units suitable for physical incorporation into automatic data processing machines or units thereof
8471.49.qq	8471.49.79	8471.49.70		Separately housed power supplies

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8471.60.aa	8471.60.31	8471.60.35	8471.60.02	Color cathode-ray tube monitors
8471.60.bb	8471.60.21	8471.60.51 8471.60.61	8471.60.03	Printer units: Laser: Capable of producing more than 20 pages per minute
8471.60.cc	8471.60.22	8471.60.52 8471.60.62	8471.60.08	Other
8471.60.dd	8471.60.23	8471.60.53 8471.60.63	8471.60.04	Light bar type electronic
8471.60.ee	8471.60.24	8471.60.54 8471.60.64	8471.60.05	Ink jet
8471.60.ff	8471.60.25	8471.60.55 8471.60.65	8471.60.06	Thermal transfer
8471.60.gg	8471.60.26	8471.60.56 8471.60.66	8471.60.07	Ionographic
8471.60.hh	8471.60.10	8471.60.10	8471.60.09	Combined input/output units
8471.60.ii	8471.60.39	8471.60.45	8471.60.10	Display units with monochrome cathode-ray tubes; display units with flat panels exceeding 30.5 cm; other display units excluding display units with color cathode-ray tubes
8471.60.jj	8471.60.32	8471.60.30	8471.60.11	Display units without a cathode-ray tube having a visual display diagonal not exceeding 30.5 cm
8471.60.kk	8471.60.40	8471.60.80	8471.60.12	Optical scanners and magnetic ink recognition devices
8471.60.ll	8471.60.50 8471.60.90	8471.60.70 8471.60.90	8471.60.99	Other input or output units
8471.80.aa	8471.80.10	8471.80.10	8471.80.03	Control or adapter units
8471.80.cc	8471.80.91	8471.80.40	8471.80.01	Other units suitable for physical incorporation into automatic data processing machines or units thereof
8473.10.aa	8473.10.91	8473.10.30	8473.10.01	Parts for word processing machines of heading 84.69
8473.10.bb	8473.10.92 8473.10.93	8473.10.60	8473.10.02	Parts of other machines of heading 84.69
8473.30.aa	8473.30.21 8473.30.22	8473.30.10	8473.30.03	Printed circuit assemblies
8473.30.bb	8473.30.23	8473.30.20	8473.30.04	Parts and accessories, including face plates and lock latches, of printed circuit assemblies
8473.30.cc	8473.30.10	8473.30.30 8473.30.60	8473.30.02	Other parts for printers of subheading 8471.60, specified in Note 3 of Chapter 84
8473.50.aa	8473.50.10	8473.50.30	8473.50.01	Printed circuit assemblies
8473.50.bb	8473.50.20	8473.50.60	8473.50.02	Parts and accessories, including face plates and lock latches, of printed circuit assemblies

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8477.90.aa	8477.90.11 8477.90.21	8477.90.20	8477.90.01	Base, bed, platen, clamp cylinder, ram and injection castings, weldments, and fabrications
8477.90.bb	8477.90.12 8477.90.22	8477.90.40	8477.90.02	Barrel screws
8477.90.cc	8477.90.13 8477.90.23	8477.90.60	8477.90.03	Hydraulic assemblies incorporating more than one of the following: manifold, valves, pump, oil cooler
8479.82.aa	see 8479.89.aa	see 8479.89.aa	8479.82.03	Trash compactors
8479.89.aa	8479.89.91	8479.89.55	see 8479.82.aa	Trash compactors
8479.90.aa	8479.90.61	8479.90.45	8479.90.17	Frame assemblies incorporating more than one of the following: baseplate, side frames, power screws, front plates
8479.90.bb	8479.90.62	8479.90.55	8479.90.18	Ram assemblies incorporating a ram wrapper and/or ram cover
8479.90.cc	8479.90.63	8479.90.65	8479.90.19	Container assemblies incorporating more than one of the following: container bottom, container wrapper, slide track, container front
8479.90.dd	8479.90.64	8479.90.75	8479.90.20	Cabinet or cases
8482.99.aa	8482.99.11 8482.99.91	8482.99.05 8482.99.15 8482.99.25	8482.99.01 8482.99.03	Inner or outer rings or races
8483.50.aa	8483.50.20	8483.50.60	8483.50.05	Fly wheels
8501.32.aa	8501.32.12	8501.32.45	8501.32.06	Electric motors that provide primary source for electric powered vehicles of subheading 8703.90
8503.00.aa	8503.00.11 8503.00.12 8503.00.13 8503.00.14 8503.00.15 8503.00.16 8503.00.17 8503.00.18 8503.00.19	8503.00.35 8503.00.45 8503.00.65	8503.00.01 8503.00.05	Stators and rotors for the goods of heading 85.01
8504.40.aa	8504.40.40	8504.40.60 8504.40.70	8504.40.12	Power supplies for the automatic data processing machines of heading 84.71
8504.40.bb	8504.40.50	8504.40.40	8504.40.13	Speed drive controllers for electric motors

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8504.90.aa	8504.90.12 8504.90.13 8504.90.14 8504.90.15 8504.90.16 8504.90.17	8504.90.60	8504.90.07 8504.90.09	Printed circuit assemblies for the goods of subheadings 8504.40 and 8504.90.
8504.90.bb	8504.90.80	8504.90.70	8504.90.08	Other parts of power supplies for automatic data processing machines of heading 84.71
8507.20.aa	8507.20.10	8507.20.40	8507.20.05	Batteries that provide primary source for electric cars
8507.30.aa	8507.30.10	8507.30.40	8507.30.04	Batteries that provide primary source for electric cars
8507.40.aa	8507.40.10	8507.40.40	8507.40.04	Batteries that provide primary source for electric cars
8507.80.aa	8507.80.10	8507.80.40	8507.80.04	Batteries that provide primary source for electric cars
8508.90.aa	8508.90.10	8508.90.40	8508.90.01	Housings
8509.90.aa	8509.90.11 8509.90.21 8509.90.31 8509.90.41	8509.90.05 8509.90.25 8509.90.45	8509.90.02	Housings
8516.60.aa	8516.60.20	8516.60.40	8516.60.02	Ovens, cooking stoves and ranges
8516.90.aa	8516.90.21	8516.90.15	8516.90.07	Housings for the goods of subheading 8516.33
8516.90.bb	8516.90.71	8516.90.25	8516.90.08	Housings and steel bases for the goods of subheading 8516.40
8516.90.cc	8516.90.42	8516.90.35	8516.90.09	Assemblies for the goods of subheading 8516.50, incorporating more than one of the following: cooking chamber; structural supporting chassis; door; outer case
8516.90.dd	8516.90.41	8516.90.45	8516.90.10	Printed circuit assemblies for the goods of subheading 8516.50
8516.90.ee	8516.90.51	8516.90.55	8516.90.11	For the goods of Canadian tariff item 8516.60.20, U.S. tariff item 8516.60.40 or Mexican tariff item 8516.60.02: Cooking chambers whether or not assembled
8516.90.ff	8516.90.52	8516.90.65	8516.90.12	Top surface panels with or without heating elements or controls
8516.90.gg	8516.90.53	8516.90.75	8516.90.13	Door assemblies incorporating more than one of the following: inner panel; outer panel; window; insulation
8516.90.hh	8516.90.61	8516.90.85	8516.90.03	Housings for toasters
8517.19.aa	8517.19.10	8517.19.40	8517.19.03 8517.19.04	Videophones
8517.50.aa	8517.50.10	8517.50.10	8517.50.02	Modems, of a kind used with data processing machines of heading 84.71
8517.50.bb	8517.50.21 8517.50.31	8517.50.50	8517.50.04	Telephonic



TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8517.80.aa	8517.80.10	8517.80.10	8517.80.99	Telephonic
8517.90.cc	8517.90.31	8517.90.04	8517.90.10	Parts of facsimile machines: Parts of facsimile machines specified in Note 2 to Chapter 85
8517.90.hh	8517.90.39	8517.90.08	8517.90.11	Other
8517.90.aa	8517.90.41	8517.90.12	8517.90.12	Other parts incorporating printed circuit assemblies: Parts for telephone sets
8517.90.bb	8517.90.43 8517.90.44	8517.90.16 8517.90.24 8517.90.26 8517.90.32	8517.90.13	Parts for goods of subheadings 8517.22 and 8517.30 and Canadian tariff item 8517.50.21, 8517.50.31, and 8517.80.10, U.S. tariff item 8517.50.50 and 8517.80.10 or Mexican tariff item 8517.50.04 and 8517.80.99
8517.90.dd	8517.90.42 8517.90.45 8517.90.46	8517.90.34	8517.90.14	Other
8517.90.ee	8517.90.11 8517.90.12 8517.90.13 8517.90.14	8517.90.36 8517.90.38 8517.90.44	8517.90.15	Other parts: Printed circuit assemblies
8517.90.ff	8517.90.21 8517.90.22 8517.90.23 8517.90.24	8517.90.48 8517.90.52 8517.90.56	8517.90.16	Parts, including face plates and lock latches, for printed circuit assemblies
8517.90.gg	8517.90.91 8517.90.92 8517.90.93	8517.90.58 8517.90.64 8517.90.66	8517.90.99	Other
8518.30.aa	8518.30.10	8518.30.10	8518.30.03	Telephone handsets
8522.90.aa	8522.90.31 8522.90.32 8522.90.33 8522.90.34 8522.90.35 8522.90.39	8522.90.25 8522.90.45 8522.90.65	8522.90.14	Printed circuit assemblies for the apparatus provided for in headings 85.19, 85.20 and 85.21
8525.30.aa	8525.30.11 8525.30.21	8525.30.30	8525.30.03	Gyrostabilized television cameras
8525.30.bb	8525.30.12 8525.30.22	8525.30.60	8525.30.04	Studio television cameras, excluding shoulder-carried and other portable cameras
8527.90.aa	8527.90.91	see 8531.80.aa	8527.90.13	Paging alert devices

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8528.12.aa	8528.12.91	8528.12.12 8528.12.16 8528.12.20 8528.12.24	8528.12.01	Non-high definition, having a single picture tube intended for direct viewing (non-projection type), with a video display diagonal not exceeding 14 inches (35.56 cm)
8528.12.bb	8528.12.92 8528.12.93	8528.12.28 8528.12.32	8528.12.02	Non-high definition, having a single picture tube intended for direct viewing (non-projection type), with a video display diagonal exceeding 14 inches (35.56 cm)
8528.12.cc	8528.12.95	8528.12.36 8528.12.40	8528.12.03	Non-high definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.12.dd	8528.12.94	8528.12.44 8528.12.48	8528.12.04	High definition, non-projection type, with cathode-ray tube
8528.12.ee	8528.12.96	8528.12.52 8528.12.56	8528.12.05	High definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.12.ff	8528.12.97	8528.12.60 8528.12.64 8528.12.68 8528.12.72	8528.12.06	With flat panel screen
8528.12.gg	8528.12.10	8528.12.04 8528.12.08	8528.12.07	Incomplete or unfinished (including assemblies for television receivers consisting of all the parts specified in Note 4 to Chapter 85 plus a power supply), not incorporating a cathode-ray tube, flat panel screen or similar display
8528.21.aa	8528.21.91	8528.21.16 8528.21.19 8528.21.24 8528.21.29	8528.21.01	Non-high definition, having a single picture tube intended for direct viewing (non-projection type), with a video display diagonal not exceeding 14 inches (35.56 cm)
8528.21.bb	8528.21.92	8528.21.34 8528.21.39	8528.21.02	Non-high definition, having a single picture tube intended for direct viewing (non-projection type), with a video display diagonal exceeding 14 inches (35.56 cm)
8528.21.cc	8528.21.94	8528.21.41 8528.21.42	8528.21.03	Non-high definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.21.dd	8528.21.93	8528.21.44 8528.21.49	8528.21.04	High definition, non-projection type, with cathode-ray tube
8528.21.ee	8528.21.95	8528.21.51 8528.21.52	8528.21.05	High definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.21.ff	8528.21.96	8528.21.55 8528.21.60 8528.21.65 8528.21.70	8528.21.06	With flat panel screen
8528.21.gg	8528.21.10	8528.21.05 8528.21.10	8528.21.07	Incomplete or unfinished (including assemblies for video monitors consisting of the parts specified in subparagraphs (a), (b), (c) and (e) in Note 4 to Chapter 85 plus a power supply), not incorporating a cathode-ray tube, flat panel screen or similar display

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8528.30.cc	8528.30.21	8528.30.30 8528.30.40	8528.30.03	Non-high definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.30.ee	8528.30.22	8528.30.50 8528.30.60	8528.30.04	High definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.30.ff	8528.30.23	8528.30.62 8528.30.64 8528.30.66 8528.30.68	8528.30.01	With flat panel screen
8528.30.gg	8528.30.10	8528.30.10 8528.30.20	8528.30.02	Incomplete or unfinished (including assemblies for video projectors consisting of the parts specified in subparagraphs (a), (b), (c) and (e) in Note 4 to Chapter 85 plus a power supply), not incorporating a cathode-ray tube, flat panel screen or similar display
8529.90.aa	8529.90.11 8529.90.12 8529.90.13 8529.90.14	8529.90.01 8529.90.03 8529.90.06 8529.90.09 8529.90.13 8529.90.16 8529.90.19 8529.90.23	8529.90.16	Printed circuit assemblies for goods classified under heading 85.25 through 85.28
8529.90.bb	8529.90.20	8529.90.26	8529.90.17	Transceiver assemblies for the apparatus of subheading 8526.10, not elsewhere specified
8529.90.cc	8529.90.38 8529.90.39	8529.90.29 8529.90.33 8529.90.36 8529.90.39	8529.90.08	Parts specified in Note 4 to Chapter 85, other than printed circuit assemblies classified under Canadian tariff item 8529.90.11, 8529.90.12, 8529.90.13 or 8529.90.14, U.S. tariff item 8529.90.01, 8529.90.03, 8529.90.06, 8529.90.09, 8529.90.13, 8529.90.16, 8529.90.19 or 8529.90.23 or Mexican tariff item 8529.90.16
8529.90.dd	8529.90.31 8529.90.32	8529.90.43 8529.90.46 8529.90.49	8529.90.09	Combinations of parts specified in Note 4 to Chapter 85
8529.90.ee	8529.90.40	8529.90.53	8529.90.20	Flat panel screen assemblies for the goods of Canadian tariff item 8528.12.97, 8528.21.96 or 8528.30.23, U.S. tariff item 8528.12.62, 8528.12.64, 8528.12.68, 8528.12.72, 8528.21.55, 8528.21.60, 8528.21.65, 8528.21.70, 8528.30.62, 8528.30.64, 8528.30.66 or 8528.30.68 or Mexican tariff item 8528.12.06, 8528.21.06 or 8528.30.01
8529.90.ff	8529.90.51 8529.90.52 8529.90.53 8529.90.54	8529.90.63 8529.90.69 8529.90.73 8529.90.76	8529.90.21	Parts, including face plates and lock latches, of printed circuit assemblies
8529.90.gg	8529.90.60	8529.90.78 8529.90.81 8529.90.83 8529.90.85	8529.90.22	Other parts of goods of headings 85.25 and 85.27 (except parts of cellular telephones)
8531.80.aa	see 8527.90.aa	8531.80.40	see 8527.90.aa	Paging alert devices

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8531.90.aa	8531.90.11 8531.90.21	8531.90.40	8531.90.03	Printed circuit assemblies
8533.40.aa	8533.40.10	8533.40.40	8533.40.07	Metal oxide varistors
8533.90.aa	8533.90.11	8533.90.40	8533.90.02	For the goods of subheading 8533.40, of ceramic or metallic materials, electrically or mechanically reactive to changes in temperature
8535.90.aa	8535.90.30	8535.90.40	8535.90.08 8535.90.20 8535.90.24	Motor starters and motor overload protectors
8536.30.aa	8536.30.12	8536.30.40	8536.30.05	Motor overload protectors
8536.50.aa	8536.50.21 8536.50.29	8536.50.40	see 8536.90.aa	Motor starters
8536.90.aa	see 8536.50.aa	see 8536.50.aa	8536.90.07 8536.90.27	Motor starters
8537.10.aa	8537.10.11 8537.10.19 8537.10.41 8537.10.49	8537.10.30	8537.10.05	Assembled with outer housing or supports, for the goods of heading 84.21, 84.22, 84.50 or 85.16
8537.10.bb	8537.10.31 8537.10.39	8537.10.60	8537.10.06	Motor control centers
8538.90.aa	8538.90.20	8538.90.40	8538.90.12	For the goods of Canadian tariff item 8535.90.30, 8536.30.12, 8536.50.21 or 8536.50.29, U.S. tariff item 8535.90.40, 8536.30.40 or 8536.50.40 or Mexican tariff item 8535.90.08, 8535.90.20, 8535.90.24, 8536.30.05, 8536.90.07 or 8536.90.27, of ceramic or metallic materials, electrically or mechanically reactive to changes in temperature
8538.90.bb	8538.90.30	8538.90.20	8538.90.13	Printed circuit assemblies
8538.90.cc	8538.90.60	8538.90.60	8538.90.14	Moulded parts
8540.11.aa	8540.11.22	8540.11.10	8540.11.01	Non-high definition, non-projection, having a video display diagonal exceeding 14 inches (35.56 cm)
8540.11.bb	8540.11.21	8540.11.24 8540.11.28	8540.11.02	Non-high definition, non-projection, having a video display diagonal not exceeding 14 inches (35.56 cm)
8540.11.cc	8540.11.12	8540.11.30	8540.11.03	High definition, having a video display diagonal exceeding 14 inches (35.56 cm)
8540.11.dd	8540.11.11	8540.11.44 8540.11.48	8540.11.04	High definition, having a video display diagonal not exceeding 14 inches (35.56 cm)
8540.12.aa	8540.12.90	8540.12.10 8540.12.50	8540.12.99	Non-high definition
8540.12.bb	8540.12.10	8540.12.20 8540.12.70	8540.12.01	High definition
8540.91.aa	8540.91.10	8540.91.15	8540.91.03	Front panel assemblies



TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8540.99.aa	8540.99.10	8540.99.40	8540.99.05	Electron guns; radio frequency (RF) interaction structures for microwave tubes of subheading 8540.41 through 8540.49
8542.13.aa	8542.13.10	8542.13.40	8542.13.01	Monolithic integrated circuits for high definition television, having greater than 100,000 gates
8542.14.aa	8542.14.10	8542.14.40	8542.14.01	Monolithic integrated circuits for high definition television, having greater than 100,000 gates
8542.19.aa	8542.19.10	8542.19.40	8542.19.01	Monolithic integrated circuits for high definition television, having greater than 100,000 gates
8543.89.aa	8543.89.60	8543.89.80	8543.89.20	Microwave amplifiers
8543.90.aa	8543.90.11 8543.90.12 8543.90.13 8543.90.14	8543.90.15 8543.90.55	8543.90.01	Printed circuit assemblies
8548.10.aa	8548.10.10	8548.10.05 8548.10.15	8548.10.01	Spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators
8607.19.aa	8607.19.11	8607.19.03	8607.19.02 8607.19.06	Axles
8607.19.bb	8607.19.13	8607.19.06	8607.19.07	Parts of axles
8607.19.cc	8607.19.12	8607.19.12	8607.19.03	Wheels, whether or not fitted with axles
8607.19.dd	8607.19.13	8607.19.15	8607.19.07	Parts of wheels
8702.10.aa	8702.10.10	8702.10.30	8702.10.03	Designed for the transport of 16 or more persons, including the driver
8702.10.bb	8702.10.90	8702.10.60	8702.10.01 8702.10.02	Other
8702.90.aa	8702.90.10	8702.90.30	8702.90.04	Designed for the transport of 16 or more persons, including the driver
8702.90.bb	8702.90.90	8702.90.60	8702.90.01 8702.90.02 8702.90.03	Other
8706.00.aa	8706.00.20	8706.00.03 8706.00.15	8706.00.02	Chassis of vehicles of heading 87.03 and subheadings 8704.21 and 8704.31
8706.00.bb	8706.00.10 8706.00.90	8706.00.05 8706.00.25 8706.00.30 8706.00.50	8706.00.01 8706.00.99	Chassis for other vehicles
8708.10.aa	8708.10.10	8708.10.30	8708.10.01	Bumpers, but not parts thereof

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8708.29.aa	8708.29.11 8708.29.96	8708.29.20	8708.29.23	Body stampings
8708.29.bb	8708.29.97	8708.29.10	8708.29.21	Inflators and modules for airbags
8708.29.cc	8708.29.12 8708.29.20	8708.29.15	8708.29.22	Door assemblies
8708.29.dd	8708.29.98	see 8708.99.cc	see 8708.99.cc	Airbags for use in motor vehicles, where not provided for under subheading 8708.99
8708.50.aa	8708.50.20	8708.50.50	8708.50.06 8708.50.07	For vehicles of heading 87.03
8708.60.aa	8708.60.20	8708.60.50	8708.60.07	For vehicles of heading 87.03
8708.70.aa	8708.70.11 8708.70.91	8708.70.05 8708.70.25 8708.70.45	8708.70.01 8708.70.02 8708.70.03 8708.70.04 8708.70.05 8708.70.99	Road wheels, but not parts or accessories thereof
8708.80.aa	8708.80.10	8708.80.15 8708.80.30	8708.80.04	McPherson Struts
8708.93.aa	8708.93.11 8708.93.91	8708.93.15 8708.93.60	8708.93.01 8708.93.02 8708.93.03 8708.93.04	Clutches, but not parts thereof

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8708.99.aa	8708.99.15 8708.99.25 8708.99.96	8708.99.03 8708.99.27 8708.99.55	8708.99.42	Vibration control goods containing rubber
8708.99.bb	8708.99.16 8708.99.26 8708.99.97	8708.99.06 8708.99.31 8708.99.58	8708.99.43	Doubled flanged wheel hub units incorporating ball bearings
8708.99.cc	see 8708.29.dd	8708.99.09 8708.99.34 8708.99.61	8708.99.48	Airbags for use in motor vehicles, where not provided for under subheading 8708.29
8708.99.dd	8708.99.11 8708.99.21 8708.99.92	8708.99.12 8708.99.37 8708.99.64	8708.99.44	Half-shafts and drive shafts
8708.99.ee	8708.99.12 8708.99.22 8708.99.93	8708.99.15 8708.99.40 8708.99.67	8708.99.45	Other parts for powertrains
8708.99.ff	8708.99.13 8708.99.23 8708.99.94	8708.99.18 8708.99.43 8708.99.70	8708.99.46	Parts for suspension systems
8708.99.gg	8708.99.14 8708.99.24 8708.99.95	8708.99.21 8708.99.46 8708.99.73	8708.99.47	Parts for steering systems
8708.99.hh	8708.99.19 8708.99.29 8708.99.99	8708.99.24 8708.99.49 8708.99.80	8708.99.99	Other parts and accessories not elsewhere classified under subheading 8708.99
9005.90.aa	9005.90.11 9005.90.91	9005.90.40	9005.90.03	Incorporating goods of heading 90.01 or 90.02
9007.19.aa	9007.19.10	9007.19.40	9007.19.01	Gyrostabilized
9009.90.aa	9009.90.10	9009.90.10 9009.90.30	9009.90.02	Parts of photocopying apparatus of subheading 9009.12 specified in Note 3 to Chapter 90
9009.90.bb	9009.90.90	9009.90.80	9009.90.99	Other
9018.11.aa	9018.11.10	9018.11.30	9018.11.01	Electrocardiographs
9018.11.bb	9018.11.91	9018.11.60	9018.11.02	Printed circuit assemblies
9018.19.aa	9018.19.10	9018.19.55	9018.19.16	Patient monitoring systems
9018.19.bb	9018.19.91	9018.19.75	9018.19.17	Printed circuit assemblies for parameter acquisition modules
9018.90.aa	9018.90.10	9018.90.64	9018.90.25	Defibrillators
9018.90.bb	9018.90.91	9018.90.68	9018.90.26	Printed circuit assemblies for the goods of Canadian tariff item 9018.90.10, U.S. tariff item 9018.90.64 or Mexican tariff item 9018.90.25
9022.90.aa	9022.90.10	9022.90.05	9022.90.04	Radiation generator units
9022.90.bb	9022.90.20	9022.90.15	9022.90.05	Radiation beam delivery units

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
9027.80.aa	9027.80.20	9027.80.25	9027.80.08	Nuclear magnetic resonance instruments
9027.90.aa	9027.90.31 9027.90.32 9027.90.33	9027.90.45	9027.90.04	Printed circuit assemblies for the goods of subheading 9027.80
9030.90.aa	9030.90.21 9030.90.23	9030.90.25 9030.90.65	9030.90.02	Printed circuit assemblies
9031.49.aa	9031.49.10	9031.49.40	9031.49.01	Coordinate-measuring machines
9031.90.aa	9031.90.61	9031.90.45	9031.90.02	Bases and frames for the goods of Canadian tariff item 9031.40.10, U.S. tariff item 9031.40.40 or Mexican tariff item 9031.40.02
9506.39.aa	see 9506.31	see 9506.31	9506.39.01	Individual golf clubs
9614.20.aa	9614.20.20	9614.20.10	9614.20.01	Roughly shaped blocks of wood or root, for the manufacture of pipes

**Section II: 1996 Table 308.1.1 of Annex 308.1**

**Section B - Rates of Duty and Schedule for Reduction**

**Table 308.1.1**

	Tariff Rate	Schedule*
<b>Automatic Data Processing Machines (ADP):</b>		
8471.10	3.9%	S
8471.30	3.9%	S
8471.41	3.9%	S
<b>Digital Processing Units:</b>		
8471.50	3.9%	S
<b>Canada:</b>		
8471.49.10	3.9%	S

\* R on the date of entry into force of this Agreement

S in five equal annual stages commencing January 1, 1999.



United States:

8471.49.10	3.9%	S
------------	------	---

**Input or Output Units:**

Combined Input/Output Units:

Canada:

8471.49.20	3.7%	S
8471.60.10	3.7%	S

Mexico:

8471.60.09	3.7%	S
------------	------	---

United States:

8471.49.15	3.7%	S
8471.60.10	3.7%	S

Display Units:

Canada:

8471.49.42	Free	S
8471.49.49	3.7%	S
8471.60.32	Free	S
8471.60.39	3.7%	S

Mexico:

8471.60.10	3.7%	S
8471.60.11	Free	S

United States:

8471.49.24	Free	S
8471.49.29	3.7%	S
8471.60.30	Free	S
8471.60.45	3.7%	S

Other Input or Output Units:

Canada:

8471.49.51	3.7%	S
8471.49.52	Free	S
8471.49.59	Free	S
8471.60.40	3.7%	S

8471.60.50	Free	S
8471.60.90	Free	S

Mexico:

8471.60.12	3.7%	S
8471.60.99	Free	S

United States:

8471.49.42	3.7%	S
8471.49.48	Free	S
8471.60.70	Free	S
8471.60.80	3.7%	S
8471.60.90	Free	S

**Storage Units**

8471.70	Free	S
---------	------	---

Canada:

8471.49.61	Free	S
8471.49.69	Free	S

United States:

8471.49.50	Free	S
------------	------	---

**Other Units of Automatic Data Processing  
Machines**

8471.80	Free	S
---------	------	---

Canada:

8471.49.71	Free	S
8471.49.72	Free	S

United States:

8471.49.60	Free	S
8471.49.85	Free	S

**Parts of Computers**

8473.30	Free	R
---------	------	---

## Computer Power Supplies

### Canada:

8504.40.40	Free	S
8504.90.80	Free	S

### Mexico:

8504.40.12	Free	S
8504.40.14	Free	S
8504.90.08	Free	S

### United States:

8504.40.60	Free	S
8504.40.70	Free	S
8504.90.70	Free	S

## **Section III: 1996 Amendment to Annex 403.1**

1. Page 4-22, **8415.81 through 8415.83**: replace "8415.81" with "8415.20";
2. Page 4-22, **8421.39.aa**: replace "convertors" with "converters";
3. Page 4-23, **8537.10.aa**: replace "8537.10.aa" with "8537.10.bb"; and
4. Page 4-23, **8539.10**: replace "seal beamed" with "sealed beam".





## **Annexe**



**RECTIFICATIONS TECHNIQUES ET AMENDEMENTS DE 1996 À L'ANNEXE 401,  
AU TABLEAU 308.1.1 DE L'ANNEXE 308.1 ET À L'ANNEXE 403.1**

**Section I:     Annexe 401**

**SECTION A - Note d'interprétation générale**

1.     Page 401-1, **paragraphe c)** : remplacer «la classification tarifaire» par «classement tarifaire»; et
2.     Page 401-2, **alinéa e) ii)** : remplacer «la classification tarifaire» par «classement tarifaire».

**SECTION B - Règles d'origine spécifiques**

3.     Page 401-5, **15.01-15.18** : ajouter «, sauf de la position 38.23» immédiatement après le mot «chapitre» dans la règle;
4.     Page 401-5, **1519.11-1519.13, 1519.19 et 1519.20** : éliminer ces règles;
5.     Page 401-5, **1520.10 et 1520.90** : éliminer ces règles et insérer la règle suivante :  
  
      «15.20                           Un changement à la position 15.20 de toute autre position, sauf de la position 38.23.»;
6.     Page 401-7, **19.02-19.05** : éliminer cette règle et insérer les règles suivantes :  
  
      «19.02-19.03                   Un changement aux positions 19.02 à 19.03 de tout autre chapitre.  
  
      1904.10                        Un changement à la sous-position 1904.10 de tout autre chapitre.  
  
      1904.20                        Un changement à la sous-position 1904.20 de toute autre sous-position, sauf du chapitre 20.  
  
      1904.90                        Un changement à la sous-position 1904.90 de tout autre chapitre.  
  
      19.05                           Un changement à la position 19.05 de tout autre chapitre.»
7.     Page 401-8, **2101.10.aa** : remplacer «2101.10.aa» par «2101.11.aa» chaque fois qu'il apparaît dans la règle et remplacer dans la liste à l'annexe 401 le numéro tarifaire «2101.10.aa» par «2101.11.aa»;

Nouveau numéro tarifaire:

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
2101.11.aa	2101.11.10	2101.11.21	2101.11.01	Café instantané, non aromatisé

8.     Page 401-9, **21.06** : créer dans la liste à l'annexe 401 le nouveau numéro tarifaire 2106.90.ee et insérer la nouvelle règle suivante entre la règle 2106.90.dd et la règle 21.06 :

«2106.90.ee

Un changement au numéro tarifaire canadien 2106.90.96, aux numéros tarifaires américains 2106.90.12, 2106.90.15 ou 2106.90.18 ou aux numéros tarifaires mexicains 2106.90.10 ou 2106.90.11 de tout autre numéro tarifaire, sauf de la position 22.03 à 22.09.»;

Nouveau numéro tarifaire:

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
2106.90ee	2106.90.96	2106.90.12 2106.90.15 2106.90.18	2106.90.10 2106.90.11	Préparations alcooliques composées d'un titre alcoométrique volumique excédant 0.5% vol. des types utilisés pour la fabrication des boissons

9. Page 401-9, **2202.90.aa**, ligne 4 : ajouter «ou» après «20.09.»;
10. Page 401-9, **2202.90.bb**:  
 ligne 2 : remplacer la virgule par «ou» après «2202.90.39B»,  
 ligne 3 : ajouter «ou» après «20.09.»;
11. Page 401-10, **22.03-22.09** : insérer «, sauf du numéro tarifaire canadien 2106.90.96, des numéros américains 2106.90.12, 2106.90.15 ou 2106.90.18 ou des numéros tarifaires mexicains 2106.90.10 ou 2106.90.11» immédiatement après le mot «groupe» à la fin de la règle;
12. Page 401-11, **24.01-24.03** : créer un nouveau numéro tarifaire 2401.20.aa pour le tabac de cape, entièrement ou partiellement écoté ou effeuillé, ajouter les numéros tarifaires canadiens, mexicains et américains correspondants pour ce nouveau tarif tant pour la règle 24.01-24.03 que pour le tableau qui figure à la fin de l'Annexe 401, et supprimer «de tout autre chapitre ou» après «24.03» dans la première ligne et ajouter «ou de tout autre chapitre» après «2403.91.01» dans la dernière ligne, comme suit :  
 «Un changement aux positions 24.01 à 24.03 des numéros tarifaires canadiens 2401.10.10, 2401.20.11 ou 2403.91.10, des numéros tarifaires américains 2401.10.20A, 2401.20.21 ou 2403.91.20 ou des numéros tarifaires mexicains 2401.10.01, 2401.20.02 ou 2403.91.01 ou de tout autre chapitre».  
 «2401.20.aa      Tabacs de cape»;  
 Canada :                      2401.20.11  
 Mexique :                      2401.20.02  
 États-Unis :                  2401.20.21;
13. Page 401-12, **28.01-28.24 à 28.42-28.51** : éliminer les règles «28.01-28.24» à «28.42-28.51» et les remplacer par les règles suivantes :  
 «2801.10-2801.30      Un changement aux sous-positions 2801.10 à 2801.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.  
 28.02-28.03              Un changement aux positions 28.02 à 28.03 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.



2804.10-2804.50	Un changement aux sous-positions 2804.10 à 2804.50 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2804.61-2804.69	<p>Un changement aux sous-positions 2804.61 à 2804.69 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 2804.61 à 2804.69 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou</li><li>b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.</li></ul>
2804.70-2804.90	Un changement aux sous-positions 2804.70 à 2804.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2805.11-2805.40	Un changement aux sous-positions 2805.11 à 2805.40 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2806.10	<p>Un changement à la sous-position 2806.10 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2801.10; ou</p> <p>Un changement à la sous-position 2806.10 de la sous-position 2801.10, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou</li><li>b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.</li></ul>
2806.20	Un changement à la sous-position 2806.20 de toute autre sous-position.
28.07-28.08	Un changement aux positions 28.07 à 28.08 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
2809.10-2814.20	Un changement aux sous-positions 2809.10 à 2814.20 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2815.11-2815.12	<p>Un changement aux sous-positions 2815.11 à 2815.12 de toute autre position; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 2815.11 à 2815.12 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 28.15, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou</li></ul>

- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2815.20 Un changement à la sous-position 2815.20 de toute autre sous-position.
- 2815.30 Un changement à la sous-position 2815.30 de toute autre sous-position, sauf des sous-positions 2815.11 à 2815.20; ou
- Un changement à la sous-position 2815.30 des sous-positions 2815.11 à 2515.20, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2816.10-2818.30 Un changement aux sous-positions 2816.10 à 2818.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 2819.10 Un changement à la sous-position 2819.10 de toute autre position; ou
- Un changement à la sous-position 2819.10 de la sous-position 2819.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2819.90 Un changement à la sous-position 2819.90 de toute autre sous-position.
- 2820.10 Un changement à la sous-position 2820.10 de toute autre position; ou
- Un changement à la sous-position 2820.10 de la sous-position 2820.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2820.90 Un changement à la sous-position 2820.90 de toute autre sous-position.
- 2821.10-2821.20 Un changement aux sous-positions 2821.10 à 2821.20 de toute autre position; ou
- Un changement aux sous-positions 2821.10 à 2821.20 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

	a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
28.22-28.23	Un changement aux positions 28.22 à 28.23 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
2824.10-2824.90	Un changement aux sous-positions 2824.10 à 2824.90 de toute autre position; ou  Un changement aux sous-positions 2824.10 à 2824.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :  a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
2825.10-2828.90	Un changement aux sous-positions 2825.10 à 2828.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2829.11	Un changement à la sous-position 2829.11 de toute autre sous-position.
2829.19-2829.90	Un changement aux sous-positions 2829.19 à 2829.90 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou  Un changement aux sous-positions 2829.19 à 2829.90 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :  a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
2830.10-2835.39	Un changement aux sous-positions 2830.10 à 2835.39 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2836.10	Un changement à la sous-position 2836.10 de toute autre sous-position.
2836.20-2836.30	Un changement aux sous-positions 2836.20 à 2836.30 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe; ou  Un changement aux sous-positions 2836.20 à 2836.30 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2836.40-2836.99 Un changement aux sous-positions 2836.40 à 2836.99 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2837.11-2850.00 Un changement aux sous-positions 2837.11 à 2850.00 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

28.51 Un changement à la position 28.51 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement à la position 28.51 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;

14. Page 401-14, **29.01-29.42** : éliminer les règles «29.01-29.42» et les remplacer par les nouvelles règles «2901.10-2901.29» à «29.42» et créer dans la liste à l'annexe 401 les nouveaux numéros tarifaires «2905.49.aa» et «2905.50.aa», de la façon suivante :

«2901.10-2901.29 Un changement aux sous-positions 2901.10 à 2901.29 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2902.11-2902.44 Un changement aux sous-positions 2902.11 à 2902.44 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2902.50 Un changement à la sous-position 2902.50 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2902.60; ou

Un changement à la sous-position 2902.50 de la sous-position 2902.60, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2902.60-2902.90 Un changement aux sous-positions 2902.60 à 2902.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2903.11-2903.30 Un changement aux sous-positions 2903.11 à 2903.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf des positions 29.01 ou 29.02; ou



Un changement aux sous-positions 2903.11 à 2903.30 des positions 29.01 ou 29.02, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur des sous-positions 2903.11 à 2903.30, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2903.41-2903.69

Un changement aux sous-positions 2903.41 à 2903.69 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf des positions 29.01 ou 29.02; ou

Un changement aux sous-positions 2903.41 à 2903.69 des positions 29.01 ou 29.02, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur des sous-positions 2903.41 à 2903.69, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2904.10-2904.90

Un changement aux sous-positions 2904.10 à 2904.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf des positions 29.01 à 29.03; ou

Un changement aux sous-positions 2904.10 à 2904.90 des positions 29.01 à 29.03, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur des sous-positions 2904.10 à 2904.90, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2905.11-2905.45

Un changement aux sous-positions 2905.11 à 2905.45 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2905.49

2905.49.aa

Un changement au numéro tarifaire américain 2905.49.20 ou au numéro tarifaire mexicain 2905.49.02 de tout autre numéro tarifaire, sauf des positions 29.01 à 29.03 ou du numéro tarifaire canadien 2905.50.10; ou

Un changement au numéro tarifaire américain 2905.49.20 ou au numéro tarifaire mexicain 2905.49.02 des positions 29.01 à 29.03, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre numéro tarifaire, sauf du numéro tarifaire canadien 2905.50.10, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2905.49 Un changement à la sous-position 2905.49 de toute autre sous-position.

2905.50

2905.50.aa Un changement au numéro tarifaire canadien 2905.50.10 de tout autre numéro tarifaire, sauf des positions 29.01 à 29.03 ou du numéro tarifaire américain 2905.49.20 ou du numéro tarifaire mexicain 2905.49.02; ou

Un changement au numéro tarifaire canadien 2905.50.10 des positions 29.01 à 29.03, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre numéro tarifaire, sauf du numéro tarifaire américain 2905.49.20 ou du numéro tarifaire mexicain 2905.49.02, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2905.50 Un changement à la sous-position 2905.50 de toute autre sous-position.

2906.11-2907.30 Un changement aux sous-positions 2906.11 à 2907.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2908.10-2908.90 Un changement aux sous-positions 2908.10 à 2908.90 de toute autre position, sauf de la position 29.07; ou

Un changement aux sous-positions 2908.10 à 2908.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe ou de la position 29.07, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2909.11-2909.20 Un changement aux sous-positions 2909.11 à 2909.20 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 2909.11 à 2909.20 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.09, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2909.30 Un changement à la sous-position 2909.30 de toute autre sous-position.

2909.41-2909.60 Un changement aux sous-positions 2909.41 à 2909.60 de toute autre position;  
ou

Un changement aux sous-positions 2909.41 à 2909.60 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.09, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2910.10-2911.00 Un changement aux sous-positions 2910.10 à 2911.00 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2912.11 Un changement à la sous-position 2912.11 de toute autre sous-position.

2912.12 Un changement à la sous-position 2912.12 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2901.21; ou

Un changement à la sous-position 2912.12 de la sous-position 2901.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2912.13-2912.50 Un changement aux sous-positions 2912.13 à 2912.50 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2912.60 Un changement à la sous-position 2912.60 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2912.11; ou

Un changement à la sous-position 2912.60 de la sous-position 2912.11, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
  - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 29.13 Un changement à la position 29.13 de toute autre position, sauf de la position 29.12; ou
- Un changement à la position 29.13 de la position 29.12, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
  - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2914.11-2914.70 Un changement aux sous-positions 2914.11 à 2914.70 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 2915.11 Un changement à la sous-position 2915.11 de toute autre sous-position.
- 2915.12 Un changement à la sous-position 2915.12 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2915.11; ou
- Un changement à la sous-position 2915.12 de la sous-position 2915.11, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
  - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2915.13 Un changement à la sous-position 2915.13 de toute autre sous-position.
- 2915.21 Un changement à la sous-position 2915.21 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2912.12; ou
- Un changement à la sous-position 2915.21 de la sous-position 2912.12, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
  - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2915.22-2915.31 Un changement aux sous-positions 2915.22 à 2915.31 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe; sauf de la sous-position 2915.21; ou



Un changement aux sous-positions 2915.22 à 2915.31 de la sous-position 2915.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2915.32 Un changement à la sous-position 2915.32 de toute autre sous-position.

2915.33-2915.34 Un changement aux sous-positions 2915.33 à 2915.34 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 2915.21; ou

Un changement aux sous-positions 2915.33 à 2915.34 de la sous-position 2915.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2915.35 Un changement à la sous-position 2915.35 de toute autre sous-position.

2915.39-2915.40 Un changement aux sous-positions 2915.39 à 2915.40 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 2915.21; ou

Un changement aux sous-positions 2915.39 à 2915.40 de la sous-position 2915.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2915.50-2915.70 Un changement aux sous-positions 2915.50 à 2915.70 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2915.90 Un changement à la sous-position 2915.90 de toute autre sous-position; ou

Un changement aux sels valproïques de la sous-position 2915.90 des acides valproïques de la sous-position 2915.90.

2916.11-2917.39 Un changement aux sous-positions 2916.11 à 2917.39 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

- 2918.11-2918.21 Un changement aux sous-positions 2918.11 à 2918.21 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 2918.22-2918.23 Un changement aux sous-positions 2918.22 à 2918.23 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 2918.21; ou
- Un changement aux sous-positions 2918.22 à 2918.23 de la sous-position 2918.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
  - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2918.29-2918.30 Un changement aux sous-positions 2918.29 à 2918.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe; ou
- Un changement aux parabens de la sous-position 2918.29 de l'acide p-hydroxybénzoïque de la sous-position 2918.29.
- 2918.90 Un changement à la sous-position 2918.90 de toute autre sous-position, sauf des sous-positions 2908.10 ou 2915.40; ou
- Un changement à la sous-position 2918.90 des sous-positions 2908.10 ou 2915.40, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
  - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 29.19 Un changement à la position 29.19 de toute autre position.
- 2920.10-2920.90 Un changement aux sous-positions 2920.10 à 2920.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 2921.11-2921.12 Un changement aux sous-positions 2921.11 à 2921.12 de toute autre position, sauf des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26; ou
- Un changement aux sous-positions 2921.11 à 2921.12 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.21, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, ou des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26, qu'il y ait ou non également un changement d'une autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou

- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2921.19 Un changement à la sous-position 2921.19 de toute autre sous-position.
- 2921.21-2921.29 Un changement aux sous-positions 2921.21 à 2921.29 de toute autre position, sauf des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26; ou
- Un changement aux sous-positions 2921.21 à 2921.29 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.21, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, ou des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26, qu'il y ait ou non également un changement d'une autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2921.30 Un changement à la sous-position 2921.30 de toute autre sous-position.
- 2921.41-2921.59 Un changement aux sous-positions 2921.41 à 2921.59 de toute autre position, sauf des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26; ou
- Un changement aux sous-positions 2921.41 à 2921.59 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.21, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, ou des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2922.11-2922.50 Un changement aux sous-positions 2922.11 à 2922.50 de toute autre position, sauf des positions 29.05 à 29.21; ou
- Un changement aux sous-positions 2922.11 à 2922.50 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe ou des positions 29.05 à 29.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2923.10-2923.90 Un changement aux sous-positions 2923.10 à 2923.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 2924.10 Un changement à la sous-position 2924.10 de toute autre sous-position.

2924.21	<p>Un changement à la sous-position 2924.21 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2917.20; ou</p> <p>Un changement à la sous-position 2924.21 de la sous-position 2917.20, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou</li><li>b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.</li></ul>
2924.22-2924.29	<p>Un changement aux sous-positions 2924.22 à 2924.29 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 2917.20; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 2924.22 à 2924.29 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe ou de la sous-position 2917.20, qu'il y ait ou non également un changement de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou</li><li>b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.</li></ul>
2925.11-2928.00	<p>Un changement aux sous-positions 2925.11 à 2928.00 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.</p>
2929.10-2929.90	<p>Un changement aux sous-positions 2929.10 à 2929.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la position 29.21; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 2929.10 à 2929.90 de la position 29.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou</li><li>b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.</li></ul>
2930.10-2930.90	<p>Un changement aux sous-positions 2930.10 à 2930.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.</p>
29.31	<p>Un changement à la position 29.31 de toute autre position.</p>
2932.11-2932.99	<p>Un changement aux sous-positions 2932.11 à 2932.99 de toute autre position; ou</p>

Un changement aux sous-positions 2932.11 à 2932.99 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2933.11-2933.69

Un changement aux sous-positions 2933.11 à 2933.69 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 2933.11 à 2933.69 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.33, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2933.71

Un changement à la sous-position 2933.71 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement à la sous-position 2933.71 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2933.79-2933.90

Un changement aux sous-positions 2933.79 à 2933.90 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 2933.79 à 2933.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.33, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2934.10-2934.90

Un changement aux sous-positions 2934.10 à 2934.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe; ou



Un changement aux acides nucléiques de la sous-position 2934.90 des autres composés hétérocycliques de la sous-position 2934.90.

29.35

Un changement à la position 29.35 de toute autre position.

2936.10-2936.90

Un changement aux sous-positions 2936.10 à 2936.90 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 2936.10 à 2936.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2937.10-2937.99

Un changement aux sous-positions 2937.10 à 2937.99 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement aux sous-positions 2937.10 à 2937.99 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2938.10-2938.90

Un changement aux sous-positions 2938.10 à 2938.90 de toute autre position, sauf de la position 29.40; ou

Un changement aux sous-positions 2938.10 à 2938.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe ou de la position 29.40, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2939.10-2939.90

Un changement aux sous-positions 2939.10 à 2939.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

29.40

Un changement à la position 29.40 de toute autre position, sauf de la position 29.38; ou

Un changement à la position 29.40 de la position 29.38, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2941.10-2941.90

Un changement aux sous-positions 2941.10 à 2941.90 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement aux sous-positions 2941.10 à 2941.90 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

29.42

Un changement à la position 29.42 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement à la position 29.42 de toute autre position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;

Nouveaux numéros tarifaires :

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
2905.49.aa	voir 2905.50.aa	2905.49.20	2905.49.02	Esters de glycérine formés d'acides de la position 29.04
2905.50.aa	2905.50.10	voir 2905.49.aa	voir 2905.49.aa	Esters de glycérine formés d'acides de la position 29.04

15. Page 401-14, **30.01** à **30.02** : éliminer les règles «30.01» à «30.02» et les remplacer par les règles suivantes :

«3001.10-3001.20

Un changement aux sous-positions 3001.10 à 3001.20 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 3001.10 à 3001.20 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 30.01, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3001.90	Un changement à la sous-position 3001.90 de toute autre sous-position.
3002.10-3002.90	Un changement aux sous-positions 3002.10 à 3002.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
3004.10-3004.32	<p>Un changement aux sous-positions 3004.10 à 3004.32 de toute autre position, sauf de la position 30.03; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 3004.10 à 3004.32 de la position 30.03 ou de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 30.04, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou</li><li>b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;</li></ul>

16. Page 401-15, **30.04** : éliminer les règles «30.04» et les remplacer par les règles suivantes :

«3004.39	Un changement à la sous-position 3004.39 de toute autre sous-position.
3004.40-3004.50	<p>Un changement aux sous-positions 3004.40 à 3004.50 de toute autre position, sauf de la position 30.03; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 3004.40 à 3004.50 de la position 30.03 ou de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 30.04, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou</li><li>b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.</li></ul>
3004.90	Un changement à la sous-position 3004.90 de toute autre sous-position.»;

17. Page 401-16, **30.06** : éliminer les règles «30.06» et les remplacer par les règles suivantes :

«3006.10	<p>Un changement à la sous-position 3006.10 de toute autre position; ou</p> <p>Un changement à la sous-position 3006.10 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 30.06, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p>
----------	--

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3006.20 Un changement à la sous-position 3006.20 de toute autre sous-position.

3006.30-3006.60 Un changement aux sous-positions 3006.30 à 3006.60 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 3006.30 à 3006.60 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 30.06, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;

18. Page 401-16, **31.01-31.05** : éliminer les règles «31.01-31.05» et les remplacer par les règles suivantes :

«31.01 Un changement à la position 31.01 de toute autre position.

3102.10-3105.90 Un changement aux sous-positions 3102.10 à 3105.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.»;

19. Page 401-16, **32.01-32.03 à 3204.11-3204.16** : éliminer les règles «32.01-32.03» à «3204.11-3204.16» et les remplacer par les règles suivantes :

3201.10-3202.90 Un changement aux sous-positions 3201.10 à 3202.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

32.03 Un changement à la position 32.03 de toute autre position.

3204.11-3204.16 Un changement aux sous-positions 3204.11 à 3204.16 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.»;

20. Page 401-17, **3204.17**, première règle, ligne 3 : remplacer le point après «sous-position» par deux-points;

21. Page 401-17, **3204.09-3204.90** : éliminer les règles «3204.19-3204.90» et les remplacer par les règles suivantes :

«3204.19 Un changement à la sous-position 3204.19 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 3204.19 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 32.04, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3204.20-3204.90

Un changement aux sous-positions 3204.20 à 3204.90 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement aux sous-positions 3204.20 à 3204.90 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;

22. Page 401-17, **32.06-32.07** : éliminer les règles «32.06-32.07» et les remplacer par les règles suivantes :

«3206.11-3206.50

Un changement aux sous-positions 3206.11 à 3206.50 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement aux sous-positions 3206.11 à 3206.50 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3207.10-3207.40

Un changement aux sous-positions 3207.10 à 3207.40 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.»;

23. Page 401-18, **32.11-32.12 à 32.13-32.15** : éliminer les règles «32.11-32.12» à «32.13-32.15» et les remplacer par les règles suivantes :

«32.11

Un changement à la position 32.11 de toute autre position.

3212.10-3212.90

Un changement aux sous-positions 3212.10 à 3212.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

32.13

Un changement à la position 32.13 de toute autre position.

3214.10-3214.90

Un changement aux sous-positions 3214.10 à 3214.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

32.15

Un changement à la position 32.15 de toute autre position.»;



24. Page 401-18, **33.01** : éliminer les règles «33.01» et les remplacer par les règles suivantes :

- «3301.11                      Un changement à la sous-position 3301.11 de toute autre sous-position.
- 3301.12-3301.13            Un changement aux sous-positions 3301.12 à 3301.13 de tout autre chapitre;  
ou
- Un changement aux sous-positions 3301.12 à 3301.13 de toute autre sous-position à l'intérieur du chapitre 33, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a)            60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b)            50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 3301.14                      Un changement à la sous-position 3301.14 de toute autre sous-position.
- 3301.19                      Un changement à la sous-position 3301.19 de tout autre chapitre; ou
- Un changement à la sous-position 3301.19 de toute autre sous-position à l'intérieur du chapitre 33, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a)            60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b)            50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 3301.21-3301.26            Un changement aux sous-positions 3301.21 à 3301.26 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 3301.29-3301.90            Un changement aux sous-positions 3301.29 à 3301.90 de tout autre chapitre;  
ou
- Un changement aux sous-positions 3301.29 à 3301.90 de toute autre sous-position à l'intérieur du chapitre 33, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a)            60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou

b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;

25. Page 401-18, **33.04-33.07** : éliminer les règles «33.04-33.07» et les remplacer par les règles suivantes :

- «3304.10-3305.90 Un changement aux sous-positions 3304.10 à 3305.90 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf des positions 33.06 à 33.07; ou
- Un changement aux sous-positions 3304.10 à 3305.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe ou des positions 33.06 à 33.07, qu'il y ait ou non également un changement de toute position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 3306.10 Un changement à la sous-position 3306.10 de toute autre position, sauf des positions 33.04 à 33.05 ou 33.07; ou
- Un changement à la sous-position 3306.10 des positions 33.04 à 33.05 ou 33.07, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 3306.20 Un changement à la sous-position 3306.20 de toute autre sous-position, sauf des positions 52.01 à 52.03, du chapitre 54 ou des positions 55.01 à 55.07.
- 3306.90 Un changement à la sous-position 3306.90 de toute autre position, sauf des positions 33.04 à 33.05 ou 33.07; ou
- Un changement à la sous-position 3306.90 des positions 33.04 à 33.05 ou 33.07, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 3307.10-3307.90 Un changement aux sous-positions 3307.10 à 3307.90 de toute autre position, sauf des positions 33.04 à 33.06; ou
- Un changement aux sous-positions 3307.10 à 3307.90 des positions 33.04 à 33.06, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;

26. Page 401-19, **3402.11-3402.19** : éliminer les règles «3402.11-3402.19» et les remplacer par les règles suivantes :

«3402.11-3402.12 Un changement aux sous-positions 3402.11 à 3402.12 de toute autre position, sauf à l'acide sulfonique d'alkylbenzène linéaire ou aux sulfonates d'alkylbenzène linéaire de la sous-position 3402.11 de l'alkylbenzène linéaire de la sous-position 3817.10; ou

Un changement aux sous-positions 3402.11 à 3402.12 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de la position 34.02, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 65 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3402.13 Un changement à la sous-position 3402.13 de toute autre sous-position.

3402.19 Un changement à la sous-position 3402.19 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 3402.19 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 34.02, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 65 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;

27. Page 401-19, **34.03 à 34.05** : éliminer les règles «34.03» à «34.05» et les remplacer par les règles suivantes :

«3403.11-3403.99 Un changement aux sous-positions 3403.11 à 3403.99 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3404.10-3404.90 Un changement aux sous-positions 3404.10 à 3404.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3405.10-3405.40 Un changement aux sous-positions 3405.10 à 3405.40 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3405.90 Un changement à la sous-position 3405.90 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 3405.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 34.05, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 65 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;

28. Page 401-20, **35.01 à 35.02** : éliminer les règles «35.01» à «35.02» et les remplacer par les règles suivantes :

- |                  |  |
|------------------|--|
| «3501.10-3501.90 | Un changement aux sous-positions 3501.10 à 3501.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.   |
| 3502.11-3502.19  | Un changement aux sous-positions 3502.11 à 3502.19 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe.  |
| 3502.20-3502.90  | Un changement aux sous-positions 3502.20 à 3502.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.»; |

29. Page 401-21, **35.07** : éliminer les règles «35.07» et les remplacer par les règles suivantes :

- |                  |  |
|------------------|--|
| «3507.10-3507.90 | Un changement aux sous-positions 3507.10 à 3507.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.»; |
|------------------|--|

30. Page 401-22, **36.06** : éliminer les règles «36.06» et les remplacer par les règles suivantes :

- |          |   |
|----------|---|
| «3606.10 | Un changement à la sous-position 3606.10 de toute autre sous-position.  |
| 3606.90  | Un changement à la sous-position 3606.90 de toute autre position; ou<br><br>Un changement à la sous-position 3606.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 36.06, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :<br><br><ul style="list-style-type: none"><li>a) 65 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou</li><li>b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;</li></ul> |

31. Page 401-23, **38.01-38.07** : éliminer les règles «38.01-38.07» et les remplacer par les règles suivantes :

- |                 |  |
|-----------------|--|
| 3801.10-3801.90 | Un changement aux sous-positions 3801.10 à 3801.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe. |
| 3802.10-3802.90 | Un changement aux sous-positions 3802.10 à 3802.90 de toute autre position; ou   |

Un changement aux sous-positions 3802.10 à 3802.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 38.02, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

38.03-38.04 Un changement aux positions 38.03 à 38.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

3805.10-3805.90 Un changement aux sous-positions 3805.10 à 3805.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3806.10-3806.90 Un changement aux sous-positions 3806.10 à 3806.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

38.07 Un changement à la position 38.07 de toute autre position.»;

32. Page 401-23, **38.08** :

réaligner «Note» et le chapeau de sorte que la marge du texte du chapeau soit la même que celle de la règle,

à la fin du paragraphe a) de la règle, remplacer le point-virgule après «actif» par une virgule;

33. Page 401-23, **38.09-38.23** : éliminer les règles «38.09-38.23» et les remplacer par les règles suivantes :

«3809.10 Un changement à la sous-position 3809.10 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 3505.10; ou

Un changement à la sous-position 3809.10 de la sous-position 3505.10, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3809.91-3809.92 Un changement aux sous-positions 3809.91 à 3809.92 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3809.93 Un changement à la sous-position 3809.93 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 3809.93 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 38.09, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :



- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou  
b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 3810.10-3810.90 Un changement aux sous-positions 3810.10 à 3810.90 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou
- Un changement aux sous-positions 3810.10 à 3810.90 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou  
b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 3811.11-3811.19 Un changement aux sous-positions 3811.11 à 3811.19 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou
- Un changement aux sous-positions 3811.11 à 3811.19 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou  
b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 3811.21-3811.29 Un changement aux sous-positions 3811.21 à 3811.29 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 3811.90 Un changement à la sous-position 3811.90 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou
- Un changement à la sous-position 3811.90 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou  
b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 3812.10-3812.30 Un changement aux sous-positions 3812.10 à 3812.30 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement aux sous-positions 3812.10 à 3812.30 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

38.13-38.14

Un changement aux positions 38.13 à 38.14 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

3815.11-3815.90

Un changement aux sous-positions 3815.11 à 3815.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

38.16

Un changement à la position 38.16 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement à la position 38.16 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3817.10-3817.20

Un changement aux sous-positions 3817.10 à 3817.20 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

38.18-38.19

Un changement aux positions 38.18 à 38.19 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

38.20

Un changement à la position 38.20 de toute autre position, sauf des sous-positions 2905.31 ou 2905.49; ou

Un changement à la position 38.20 des sous-positions 2905.31 ou 2905.49, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

38.21

Un changement à la position 38.21 de toute autre position, sauf de la position 35.03; ou

Un changement à la position 38.21 de la position 35.03, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
  - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 38.22 Un changement à la position 38.22 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou
- Un changement à la position 38.22 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
  - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 3823.11-3823.13 Un changement aux sous-positions 3823.11 à 3823.13 de toute autre position, sauf de la position 15.20.
- 3823.19 Un changement à la sous-position 3823.19 de toute autre sous-position.
- 3823.70 Un changement à la sous-position 3823.70 de toute autre position, sauf de la position 15.20.
- 3824.10-3824.20 Un changement aux sous-positions 3824.10 à 3824.20 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 3824.30 Un changement à la sous-position 3824.30 de toute autre sous-position, sauf de la position 28.49; ou
- Un changement à la sous-position 3824.30 de la position 28.49, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
  - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 3824.40-3824.60 Un changement aux sous-positions 3824.40 à 3824.60 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 3824.71-3824.90 Un changement aux sous-positions 3824.71 à 3824.90 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou
- Un changement aux sous-positions 3824.71 à 3824.90 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;

34. Page 401-32, **5407.60.aa** : remplacer «5407.60.aa» par «5407.61.aa» chaque fois qu'il apparaît dans la règle et remplacer dans la liste à l'annexe 401 le numéro tarifaire «5407.60.aa» par «5407.61.aa»;

Nouveau numéro tarifaire:

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
5407.61.aa	5407.61.10	5407.61.11 5407.61.21 5407.61.91	5407.61.01	En fils simples titrant pas moins de 75 décitex mais pas plus de 80 décitex, ayant 24 filaments par fils et d'une torsion de 900 tous ou plus par mètre

35. Pages 401-33 et 401-34, **Note 1** :

ligne 10 : supprimer la virgule après «5408.24.00A»;

dernière ligne : supprimer «autre»;

36. Page 401-34, **Note 2 du chapitre 61**, ligne 3 : remplacer «la classification tarifaire» par «le classement tarifaire»;

37. Pages 401-39 et 401-40, **6107.21**, **6108.21**, **6108.31** : dans chaque règle, supprimer «a)» devant la première règle, remplacer «b)» devant la deuxième règle par «Un changement aux positions 6107.21/6108.21/6108.31», et remplacer la virgule à la fin de la première règle par un point-virgule, comme suit :

«6107.21 Un changement à la sous-position 6107.21 du numéro tarifaire canadien 6002.92.10, du numéro tarifaire américain 6002.92.00A ou du numéro tarifaire mexicain 6002.92.01, à la condition que la marchandise, col, poignets, ceinture montée ou élastique mis à part, soit entièrement faite de tel tissu et qu'elle soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire d'au moins une des Parties; ou

Un changement à la sous-position 6107.21 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54, ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire d'au moins une des Parties.»

«6108.21 Un changement à la sous-position 6108.21 du numéro tarifaire canadien 6002.92.10, du numéro tarifaire américain 6002.92.00A ou du numéro tarifaire mexicain 6002.92.01, à la condition que la marchandise, col, poignets, ceinture montée, élastique ou dentelle mis à part, soit entièrement faite de tel tissu et qu'elle soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire d'au moins une des Parties; ou

Un changement à la sous-position 6108.21 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54, ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire d'au moins une des Parties.»

«6108.31

Un changement à la sous-position 6108.31 du numéro tarifaire canadien 6002.92.10, du numéro tarifaire américain 6002.92.00A ou du numéro tarifaire mexicain 6002.92.01, à la condition que la marchandise, col, poignets, ceinture montée, élastique ou dentelle mis à part, soit entièrement faite de tel tissu et qu'elle soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire d'au moins une des Parties; ou

Un changement à la sous-position 6108.31 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54, ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire d'au moins une des Parties.»;

- 38. Page 401-41 et 401-42, **Note 1**, dernière ligne : supprimer «autre»;
- 39. Page 401-42, **Note 3 du chapitre 62**, ligne 3 : remplacer «la classification tarifaire» par «le classement tarifaire»;
- 40. Page 401-45, **6203.39.aa**, ligne 3 : remplacer «mexicain» par «mexicains»;
- 41. Page 401-50, **Note du chapitre 63**, ligne 3 : remplacer «la classification tarifaire» par «le classement tarifaire»;
- 42. Page 401-54, **Note pour 71.13-71.18** : éliminer «Note» à la règle 71.13-71.18 et la remplacer par la nouvelle «Note», comme ci-dessous :

*«Note : Les perles, enfilées de façon permanente, mais sans l'addition d'agrafes ou autre élément décoratif de métaux précieux ou de pierres, ne seront traitées comme des marchandises originaires que si elles ont été obtenues sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.»;*

- 43. Page 401-54, **71.13-71.18** : éliminer la règle «71.13-71.18» et la remplacer par la nouvelle règle «71.13-71.18», et créer dans la liste à l'annexe 401 les nouveaux numéros tarifaires «7101.10.aa» et «7101.22.aa», sur le modèle suivant :

«71.13-71.18

Un changement aux positions 71.13 à 71.18 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe, sauf des numéros tarifaires canadiens 7101.10.10 ou 7101.22.10, des numéros tarifaires américains 7101.10.30 ou 7101.22.30 ou des numéros tarifaires mexicains 7101.10.01 ou 7101.22.01.»;



NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
7101.10.aa	7101.10.10	7101.10.30	7101.10.01	Assorties et enfilées temporairement pour la facilité du transport
7101.22.aa	7101.22.10	7101.22.30	7101.22.01	Assorties et enfilées temporairement pour la facilité du transport

44. Page 401-55, **73.08**, paragraphe d), ligne 2 : changer le point-virgule après «ou en l» par une virgule;

45. Page 401-58, **74.04**, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;

46. Page 401-62, **8111.00.aa**, ligne 1 : remplacer la virgule après «8111.00.22» par «ou»;

47. Page 401-62, **8301.10-8301.50** :

créer la nouvelle note infrapaginale n° 16 suivante :

«16 Si une marchandise visée à la sous-position 8301.20 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.»

48. Page 401-64, **Chapitre 84** : insérer la nouvelle Note 2; renuméroter la «Note 2» actuelle en «Note 3» et remplacer «8471.92» par «8471.60» dans la Note 3, selon le modèle suivant :

**Note 2 :** *Aux fins de la sous-position 8471.49, l'origine de chaque unité présentée dans un système sera déterminée en fonction de la règle qui serait applicable à chaque unité si elle était présentée séparément et le taux de droit applicable à chaque unité présentée sera :*

- a) *dans le cas du Mexique, le taux qui serait applicable à une telle unité si elle était présentée séparément;*
- b) *dans le cas du Canada et des États-Unis, le taux applicable à chaque unité en vertu du numéro tarifaire approprié dans la sous-position 8471.49.*

*Aux fins de cette note, l'expression «unité présentée dans un système» voudra dire :*

- a) *une unité distincte comme décrite dans la Note 5(B) au chapitre 84 du Système harmonisé;*
- b) *toute autre machine distincte qui est présentée et classée avec un système en vertu de la sous-position 8471.49.*

**Note 3 :** *Le numéro tarifaire canadien 8473.30.10, les numéros tarifaires américains 8473.30.30 ou 8473.30.60 ou le numéro tarifaire mexicain 8373.30.02 visent les parties suivantes pour les imprimantes de la sous-position 8471.60 : {aucun changement dans le reste du texte}»;*

49. Page 401-65, **8402.90**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
50. Page 401-66, **8406.90.bb**, ligne 3 : supprimer l'espace additionnelle entre «au» et «numéro»;
51. Page 401-67, **8409.91**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
52. Page 401-66, **8406.11-8406.19** : remplacer «8406.19» par «8406.82» chaque fois qu'il apparaît dans la règle;
53. Page 401-67, **8409.99**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
54. Page 401-68, **Note infrapaginale n° 20 de 8413.11-8413.82**, ligne 1 : ajouter «visée à la sous-position 8413.30» après «la marchandise»;
55. Page 401-69, **8413.92**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
56. Page 401-69, **Note infrapaginale n° 21 de 8414.40-8414.80**, ligne 1 : ajouter «ou 8414.80» après «8414.59»;
57. Page 401-69, **8414.90**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
58. Page 401-70 **8415.81-8415.83** : remplacer «8415.81» par «8415.20» chaque fois qu'il apparaît dans la règle;
59. Page 401-72, **8419.90**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
60. Page 401-73, **8421.99**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
61. Page 401-76, **84.28-84.30**, deuxième règle, ligne 2 : ajouter «à l'extérieur de ce groupe» après «position»;
62. Page 401-76, **8431.10**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
63. Page 401-77, **8431.31**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
64. Page 401-77, **8431.39**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
65. Page 401-77, **8431.43**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;

66. Page 401-77, **8431.49**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
67. Page 401-80, **8441.90**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
68. Page 401-81, **8443.11-8443.50** : remplacer «8443.50» par «8443.59» chaque fois qu'il apparaît dans la règle;
69. Page 401-84, **8456.20-8456.90** : remplacer «8456.90» par «8456.99» chaque fois qu'il apparaît dans la règle;
70. Page 401-95, **8469.10.aa** : remplacer «numéro tarifaire 8469.10.aa» par la «sous-position 8469.11» chaque fois qu'il apparaît dans la règle, et éliminer la référence à «8469.10.aa» de la liste à l'annexe 401;
71. Page 401-95, **84.69** : éliminer les règles «84.69» et les remplacer par les règles suivantes :
- «8469.12-8469.30            Un changement aux sous-positions 8469.12 à 8469.30 de toute autre position, sauf de la position 84.73; ou
- Un changement aux sous-positions 8469.12 à 8469.30 de la position 84.73, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a)        60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b)        50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;
72. Page 401-96, **8471.20-8471.91 à 8471.99** : éliminer les règles «8471.20-8471.91» à «8471.99», créer la note pour «8471.49» et remplacer les règles éliminées par les nouvelles règles «8471.30-8471.41» à «8471.90», éliminer de la liste à l'annexe 401 le numéro tarifaire «8471.99.bb», créer dans cette liste les nouveaux numéros tarifaires «8471.49.aa» à «8471.49.qq» et renuméroter dans cette liste les numéros tarifaires «8471.92.aa» à «8471.92.ll», «8471.99.aa» et «8471.99.cc» respectivement, «8471.60.aa» à «8471.60.ll», «8471.80.aa» et «8471.80.cc» de la façon suivante ;
- «8471.30-8471.41            Un changement aux sous-positions 8471.30 à 8471.41 de toute autre sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 8471.49 ou 8471.50.
- 8471.49                      **Note :** *L'origine de chaque unité présentée dans un système sera déterminée comme si elle était présentée séparément et classée en vertu de la disposition tarifaire appropriée pour cette unité.*
- 8471.50                      Un changement à la sous-position 8471.50 de toute autre sous-position, sauf des sous-positions de 8471.30 à 8471.49.

8471.60

- 8471.60.aa Un changement au numéro tarifaire canadien 8471.60.31, au numéro tarifaire américain 8471.60.35 ou au numéro tarifaire mexicain 8471.60.02 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 8471.49 ou 8540.40 ou du numéro tarifaire canadien 8540.91.10, du numéro tarifaire américain 8540.91.15 ou du numéro tarifaire mexicain 8540.91.03.
- 8471.60.bb Un changement au numéro tarifaire canadien 8471.60.21, aux numéros tarifaires américains 8471.60.51 ou 8471.60.61 ou au numéro tarifaire mexicain 8471.60.03 de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49 ou des numéros tarifaires canadiens 8473.30.10, 8473.30.21 ou 8473.30.22, des numéros tarifaires américains 8473.30.10, 8473.30.30 ou 8473.30.60 ou des numéros tarifaires mexicains 8473.30.02 ou 8473.30.03.
- 8471.60.cc Un changement au numéro tarifaire canadien 8471.60.22, aux numéros tarifaires américains 8471.60.52 ou 8471.60.62 ou au numéro tarifaire mexicain 8471.60.08 de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49 ou des numéros tarifaires canadiens 8473.30.21 ou 8473.30.22, du numéro tarifaire américain 8473.30.10 ou du numéro tarifaire mexicain 8473.30.03.
- 8471.60.dd Un changement au numéro tarifaire canadien 8471.60.23, aux numéros tarifaires américains 8471.60.53 ou 8471.60.63 ou au numéro tarifaire mexicain 8471.60.04 de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49 ou des numéros tarifaires canadiens 8473.30.10, 8473.30.21 ou 8473.30.22, des numéros tarifaires américains 8473.30.10, 8473.30.30 ou 8473.30.60 ou des numéros tarifaires mexicains 8473.30.02 ou 8473.30.03.
- 8471.60.ee Un changement au numéro tarifaire canadien 8471.60.24, aux numéros tarifaires américains 8471.60.54 ou 8471.60.64 ou au numéro tarifaire mexicain 8471.60.05 de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49 ou du numéro tarifaire canadien 8473.30.10, des numéros tarifaires américains 8473.30.30 ou 8473.30.60 ou du numéro tarifaire mexicain 8473.30.02.
- 8471.60.ff Un changement au numéro tarifaire canadien 8471.60.25, aux numéros tarifaires américains 8471.60.55 ou 8471.60.65 ou au numéro tarifaire mexicain 8471.60.06 de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49 ou du numéro tarifaire canadien 8473.30.10, des numéros tarifaires américains 8473.30.30 ou 8473.30.60 ou du numéro tarifaire mexicain 8473.30.02.
- 8471.60.gg Un changement au numéro tarifaire canadien 8471.60.26, aux numéros tarifaires américains 8471.60.56 ou 8471.60.66 ou au numéro tarifaire mexicain 8471.60.07 de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49 ou du numéro tarifaire canadien 8473.30.10, des numéros tarifaires américains 8473.30.30 ou 8473.30.60 ou du numéro tarifaire mexicain 8473.30.02.

8471.60	Un changement au numéro tarifaire 8471.60 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 8471.49.
8471.70	Un changement à la sous-position 8471.70 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 8471.49.
8471.80	
8471.80.aa	Un changement au numéro tarifaire canadien 8471.80.10, au numéro tarifaire américain 8471.80.10 ou au numéro tarifaire mexicain 8471.80.03 de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49.
8471.80.cc	Un changement au numéro tarifaire canadien 8471.80.91, au numéro tarifaire américain 8471.80.40 ou au numéro tarifaire mexicain 8471.80.01 de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49.
8471.80	Un changement à tout autre numéro tarifaire à l'intérieur de la sous-position 8471.80 des numéros tarifaires canadiens 8471.80.10 ou 8471.80.91, des numéros tarifaires américains 8471.80.10 ou 8471.80.40 ou des numéros tarifaires mexicains 8471.80.01 ou 8471.80.03 ou de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 8471.49.
8471.90	Un changement à la sous-position 8471.90 de toute autre sous-position.»;



Nouveaux numéros tarifaires:

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8471.49.aa	8471.49.10	8471.49.10	voir Note 2 du Chapitre 84 et Note de la sous- position 8471.49	Unités de traitement numérique autres que celles des sous-positions 8471.41 et 8471.50, qu'elles comportent ou non sous une même enveloppe un ou deux des types d'unités suivants : unité de mémoire, unité d'entrée et unité de sortie
8471.49.bb	8471.49.41	8471.49.26		Moniteurs à tube cathodique couleur
8471.49.cc	8471.49.31	8471.49.31		Imprimantes à laser, capables de produire plus de 20 pages par minute
8471.49.dd	8471.49.32	8471.49.32		Autres imprimantes à laser
8471.49.ee	8471.49.33	8471.49.33		Imprimantes électroniques, de type à barre lumineuse
8471.49.ff	8471.49.34	8471.49.34		Imprimantes à jet d'encre
8471.49.gg	8471.49.35	8471.49.35		Imprimantes à transfert thermique
8471.49.hh	8471.49.36	8471.49.36		Imprimantes ionographiques
8471.49.ii	8471.49.20	8471.49.15		Unités combinées d'entrée et de sortie
8471.49.jj	8471.49.49	8471.49.29		Tableaux d'affichage avec tubes à rayons cathodiques monochromes; tableaux d'affichage avec écran plat, ayant une diagonale de visualisation n'excédant pas 30,5 cm; autres tableaux d'affichage à l'exclusion des tableaux d'affichage avec des tubes à rayons cathodiques couleurs
8471.49.kk	8471.49.42	8471.49.24		Tableaux d'affichage sans tube à rayons cathodiques avec une diagonale de visualisation n'excédant pas 30,5 cm
8471.49.ll	8471.49.51	8471.49.42		Lecteurs optiques et appareils de lecture magnétique des caractères
8471.49.mm	8471.49.52 8471.49.59	8471.49.48		Autres unités d'entrée ou de sortie
8471.49.nn	8471.49.61 8471.49.69	8471.49.50		Unités de stockage
8471.49.oo	8471.49.71	8471.49.60		Autres unités de contrôle ou d'adaptation
8471.49.pp	8471.49.72	8471.49.85		Autres unités pouvant être incorporées dans des machines automatiques de traitement de l'information ou leurs unités
8471.49.qq	8471.49.79	8471.49.70		Dispositifs d'alimentation logés séparément

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8471.60.aa	8471.60.31	8471.60.35	8471.60.02	Moniteurs à tube cathodique couleur
8471.60.bb	8471.60.21	8471.60.51 8471.60.61	8471.60.03	Imprimantes à laser, capables de produire plus de 20 pages par minute
8471.60.cc	8471.60.22	8471.60.52 8471.60.62	8471.60.08	Autres imprimantes à laser
8471.60.dd	8471.60.23	8471.60.53 8471.60.63	8471.60.04	Imprimantes électroniques, de type à barre lumineuse
8471.60.ee	8471.60.24	8471.60.54 8471.60.64	8471.60.05	Imprimantes à jet d'encre
8471.60.ff	8471.60.25	8471.60.55 8471.60.65	8471.60.06	Imprimantes à transfert thermique
8471.60.gg	8471.60.26	8471.60.56 8471.60.66	8471.60.07	Imprimantes ionographiques
8471.60.hh	8471.60.10	8471.60.10	8471.60.09	Unités combinées d'entrée et de sortie
8471.60.ii	8471.60.39	8471.60.45	8471.60.10	Tableaux d'affichage avec tubes à rayons cathodiques monochromes; tableaux d'affichage avec écran plat, ayant une diagonale de visualisation n'excédant pas 30,5 cm; autres tableaux d'affichage à l'exclusion des tableaux d'affichage avec des tubes à rayons cathodiques couleurs
8471.60.jj	8471.60.32	8471.60.30	8471.60.11	Tableaux d'affichage sans tube à rayons cathodiques avec une diagonale de visualisation n'excédant pas 30,5 cm
8471.60.kk	8471.60.40	8471.60.80	8471.60.12	Lecteurs optiques et appareils de lecture magnétique des caractères
8471.60.ll	8471.60.50 8471.60.90	8471.60.70 8471.60.90	8471.60.99	Autres unités d'entrée ou de sortie
8471.80.aa	8471.80.10	8471.80.10	8471.80.03	Autres unités de contrôle ou d'adaptation
8471.80.cc	8471.80.91	8471.80.40	8471.80.01	Autres unités pouvant être incorporées dans des machines automatiques de traitement de l'information ou leurs unités

73. Page 401-98, **8473.10.bb**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
74. Page 401-98, **8473.10** : créer la règle résiduelle suivante pour couvrir les accessoires classés sous des numéros tarifaires autres que les numéros 8473.10.aa et 8473.10.bb dans cette sous-position :
- «8473.10 Un changement à la sous-position 8473.10 de toute autre position»;
75. Page 401-98, **8473.21**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
76. Page 401-98, **8473.29**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
77. Page 401-99, **8473.40**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;

78. Page 401-99, **nouvelles règles 8473.50.aa à 8473.50** : créer de nouvelles règles «8473.50.aa» à «8473.50» et créer dans la liste à l'annexe 401 les nouveaux numéros tarifaires «8473.50.aa» et «8473.50.bb» de la façon suivante :

«8473.50

8473.50.aa Un changement au numéro tarifaire canadien 8473.50.10, au numéro tarifaire américain 8473.50.30 ou au numéro tarifaire mexicain 8473.50.01 de tout autre numéro tarifaire.

8473.50.bb Un changement au numéro tarifaire canadien 8473.50.20, au numéro tarifaire américain 8473.50.60 ou au numéro tarifaire mexicain 8473.50.02 de tout autre numéro tarifaire.

8473.50

**Note:** *La règle de rechange qui contient une exigence en matière de teneur en valeur régionale ne s'applique pas à une partie ou accessoire visés par une sous-position 8473.50 si cette partie ou cet accessoire est utilisé dans la production d'une marchandise visée par la sous-position 8469.11 ou la position 84.71.*

Un changement à la sous-position 8473.50 de toute autre position; ou

Aucun changement nécessaire au classement tarifaire de la sous-position 8473.50, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;

Nouveaux numéros tarifaires:

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MÉXIQUE	DÉSIGNATION
8473.50.aa	8473.50.10	8473.50.30	8473.50.01	Assemblages de circuits imprimés
8473.50.bb	8473.50.20	8473.50.02	8473.50.02	Parties et accessoires d'assemblages de circuits imprimés, y compris les plaques frontales et les dispositifs de verrouillage

79. Page 401-99, **8474.90**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
80. Page 401-99, **8475.10-8475.20** : remplacer «8475.20» par «8475.29» chaque fois qu'il apparaît dans la règle;
81. Page 401-99, **8476.11-8476.19** : remplacer «8476.11» par «8476.21» et remplacer «8476.19» par «8476.89» chaque fois qu'ils apparaissent dans la règle;
82. Page 401-106, **Note 5 du chapitre 85**, paragraphe a), ligne 2 : ajouter «(y compris moniteur vidéo ou tube à rayons cathodiques de projecteur vidéo)» après «télévision couleur à rayons cathodiques»;
83. Page 401-106, **Note 5 du chapitre 85**, paragraphe b), ligne 2 : ajouter «(y compris moniteur vidéo ou tube à rayons cathodiques de projecteur vidéo)» après «télévision monochrome à rayons cathodiques»;

84. Page 401-108, **8504.40.aa** : ajouter les numéros tarifaires américains «8504.40.60» et «8504.40.70» au numéro tarifaire «8504.40.aa» dans la colonne É.-U. de la liste à l'annexe 401, éliminer les numéros tarifaires 8473.30.dd et 8473.30.ee de cette liste et ajouter les numéros tarifaires américains «8504.90.60» et «8504.90.70» dans la colonne É.-U. pour les numéros tarifaires 8504.90.aa et 8504.90.bb dans cette liste, et éliminer les règles «8473.30.ee», «8504.40.aa» et «8504.90.bb» et les remplacer par les nouvelles règles «8504.40.aa» et «8504.90.bb» selon le modèle suivant :

«8504.40.aa	Un changement au numéro tarifaire canadien 8504.40.40, au numéro tarifaire américain 8504.40.60 ou 8504.40.70 ou au numéro tarifaire mexicain 8504.40.12 de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49.
8504.90.bb	Un changement au numéro tarifaire canadien 8504.90.80, au numéro tarifaire américain 8504.90.70 ou au numéro tarifaire mexicain 8504.90.08 de tout autre numéro tarifaire.»;

Ajouter numéros tarifaires :

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8504.90.aa	8504.90.12 8504.90.13 8504.90.14 8504.90.15 8504.90.16 8504.90.17	8504.90.60	8504.90.07 8504.90.09	Assemblages de circuits imprimés des marchandises des sous-positions 8504.40 et 8504.90
8504.90.bb	8504.90.80	8504.90.70	8504.90.08	Autres parties de blocs d'alimentation pour machines automatiques de traitement de l'information de la position 84.71

85. Page 401-109, **8506.11-8506.20 à 8507.90** : éliminer les règles «8506.11-8506.20» à «8507.90», et les remplacer par les nouvelles règles «8506.10-8506.80» à «8507.90», et créer dans la liste à l'annexe 401 le nouveau numéro tarifaire «8548.10.aa», selon le modèle suivant :

«8506.10.-8506.80	Un changement aux sous-positions 8506.10 à 8506.80 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8548.10.10, des numéros tarifaires américains 8548.10.05 ou 8548.10.15 ou du numéro tarifaire mexicain 8548.10.01; ou
	Un changement aux sous-positions 8506.10 à 8506.80 de la sous-position 8506.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8548.10.10, des numéros tarifaires américains 8548.10.05 ou 8548.10.15 ou du numéro tarifaire mexicain 8548.10.01, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
a)	60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
b)	50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.



- 8506.90 Un changement à la sous-position 8506.90 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8548.10.10, des numéros tarifaires américains 8548.10.05 ou 8548.10.15 ou du numéro tarifaire mexicain 8548.10.01.
- 8507.10-8507.80 Un changement aux sous-positions 8507.10 à 8507.80 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8548.10.10, des numéros tarifaires américains 8548.10.05 ou 8548.10.15 ou du numéro tarifaire mexicain 8548.10.01; ou
- Un changement aux sous-positions 8507.10 à 8507.80 de la sous-position 8507.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8548.10.10, des numéros tarifaires américains 8548.10.05 ou 8548.10.15 ou du numéro tarifaire mexicain 8548.10.01, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
  - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 8507.90 Un changement à la sous-position 8507.90 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8548.10.10, des numéros tarifaires américains 8548.10.05 ou 8548.10.15 ou du numéro tarifaire mexicain 8548.10.01.»;

Nouveau numéro tarifaire :

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8548.10.aa	8548.10.10	8548.10.05 8548.10.15	8548.10.01	Piles et batteries de piles électriques hors d'usage et accumulateurs électriques hors d'usage

86. Page 401-109, **8508.10-8508.80**, deuxième règle, ligne 4 : supprimer «autre» après «de toute», et ajouter «à l'extérieur de ce groupe» après «sous-position»;
87. Pages 401-109 et 401-110, **8509.10-8509.40**, deuxième règle, ligne 5 : supprimer «autre» après «de toute», et ajouter «à l'extérieur de ce groupe» après «sous-position»;
88. Page 401-110, **8510.10-8510.20** : remplacer «8510.20» par 8510.30» chaque fois qu'il apparaît dans la règle;
89. Page 401-114, **8517.10** : supprimer la règle «8517.10» et la remplacer avec la règle «8517.11», créer les nouvelles règles «8517.19.aa» et «8517.19», créer dans la liste de l'annexe 401 le nouveau numéro tarifaire «8517.19.aa» et modifier dans cette liste la description du numéro tarifaire «8517.90.bb», de la manière suivante :



\*8517.11 Un changement à la sous-position 8517.11 de toute autre sous-position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8517.90.11, 8517.90.12, 8517.90.13, 8517.90.14 ou 8517.90.41, des numéros tarifaires américains 8517.90.12, 8517.90.36, 8517.90.38 ou 8517.90.44 ou des numéros tarifaires mexicains 8517.90.12 ou 8517.90.15.

8517.19

8517.19.aa Un changement au numéro tarifaire canadien 8517.19.10, au numéro tarifaire américain 8517.19.40 ou aux numéros tarifaires mexicains 8517.19.03 ou 8517.19.04 de toute autre sous-position, à la condition que, relativement aux assemblages de circuits imprimés (ACI) des numéros tarifaires canadiens 8473.30.21, 8473.30.22, 8517.90.11, 8517.90.12, 8517.90.13, 8517.90.14, 8517.90.41, 8517.90.43 ou 8517.90.44, des numéros tarifaires américains 8473.30.10, 8517.90.12, 8517.90.16, 8517.90.24, 8517.90.26, 8517.90.32, 8517.90.36, 8517.90.38 ou 8517.90.44 ou des numéros tarifaires mexicains 8473.30.03, 8517.90.12, 8517.90.13 ou 8517.90.15 :

- a) sous réserve de l'alinéa b), pour chaque multiple de neuf ACI, ou toute portion de cette quantité, qui est contenu dans la marchandise, un ACI seulement soit non originaire, et
- b) si la marchandise contient moins de trois ACI, tous les ACI soient des ACI originaires.

8517.19 Un changement à la sous-position 8517.19 de toute autre sous-position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8517.90.11, 8517.90.12, 8517.90.13, 8517.90.14 ou 8517.90.41, des numéros tarifaires américains 8517.90.12, 8517.90.36, 8517.90.38 ou 8517.90.44 ou des numéros tarifaires mexicains 8517.90.12 ou 8517.90.15.»;

Nouveau numéro tarifaire et description:

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8517.19.aa	8517.19.10	8517.19.40	8517.19.03 8517.19.04	Visiophones
8517.90.bb	8517.90.43 8517.90.44	8517.90.16 8517.90.24 8517.90.26 8517.90.32	8517.90.13	Les parties des marchandises des sous-positions 8517.22 et 8517.30 et des marchandises des numéros tarifaires canadiens 8517.50.21, 8517.50.31 et 8517.80.10, des numéros tarifaires américains 8517.50.50 ou 8517.80.10 ou des numéros tarifaires mexicains 8517.50.04 ou 8517.80.99

90. Page 401-114, **8517.20-8517.30** : supprimer le numéro «8517.20» et le remplacer par le numéro «8517.22» chaque fois qu'il apparaît dans la règle et insérer immédiatement avant la règle renumérotée «8517.22-8517.30» une nouvelle règle «8517.21», de la manière suivante :

«8517.21 Un changement à la sous-position 8517.21 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire canadien 8517.90.31, du numéro tarifaire 8517.90.04 ou du numéro tarifaire mexicain 8517.90.10.»;

91. Page 401-115, de **8517.40.bb** à **8517.82** : supprimer les règles «8517.40.bb» à «8517.82», insérer les nouvelles règles «8517.50.aa» à «8517.80» et, dans la liste de l'annexe 401, remplacer le numéro tarifaire «8517.40.aa» par le numéro «8517.50.aa», créer les nouveaux numéros tarifaires «8517.50.bb» et «8517.80.aa» et supprimer les numéros tarifaires «8517.40.bb», «8517.40.cc», «8517.81.aa» et «8517.82.aa», de la manière suivante :

«8517.50

8517.50.aa Un changement au numéro tarifaire canadien 8517.50.10, au numéro tarifaire américain 8517.50.10 ou du numéro tarifaire mexicain 8517.50.02 de toute autre sous-position.

8517.50.bb Un changement aux numéros tarifaires canadiens 8517.50.21 ou 8517.50.31, au numéro tarifaire américain 8517.50.50 ou au numéro tarifaire mexicain 8517.50.04 de toute autre sous-position, à la condition que, relativement aux assemblages de circuits imprimés (ACI) des numéros tarifaires canadiens 8473.30.21, 8473.30.22, 8517.90.11, 8517.90.12, 8517.90.13, 8517.90.14, 8517.90.43 ou 8517.90.44, des numéros tarifaires américains 8473.30.10, 8517.90.16, 8517.90.24, 8517.90.26, 8517.90.32, 8517.90.36, 8517.90.38 ou 8517.90.44 ou des numéros tarifaires mexicains 8473.30.03, 8517.90.13 ou 8517.90.15 :

- a) sous réserve de l'alinéa b), pour chaque multiple de neuf ACI, ou toute portion de cette quantité, qui est contenu dans la marchandise, un ACI seulement soit non originaire, et
- b) si la marchandise contient moins de trois ACI, tous les ACI soient des ACI originaires.

8517.50 Un changement à la sous-position 8517.50 de toute autre sous-position.

8517.80

8517.80.aa Un changement au numéro tarifaire canadien 8517.80.10, au numéro tarifaire américain 8517.80.10 ou au numéro tarifaire mexicain 8517.80.99 de toute autre sous-position, à la condition que, relativement aux assemblages de circuits imprimés (ACI) des numéros tarifaires canadiens 8473.30.21, 8473.30.22, 8517.90.11, 8517.90.12, 8517.90.13, 8517.90.14, 8517.90.43 ou 8517.90.44, des numéros tarifaires américains 8473.30.10, 8517.90.16, 8517.90.24, 8517.90.26, 8517.90.32, 8517.90.36, 8517.90.38 ou 8517.90.44 ou des numéros tarifaires mexicains 8473.30.03, 8517.90.13 ou 8517.90.15 :

- a) sous réserve de l'alinéa b), pour chaque multiple de neuf ACI, ou toute portion de cette quantité, qui est contenu dans la marchandise, un ACI seulement soit non originaire, et

- b) si la marchandise contient moins de trois ACI, tous les ACI soient des ACI originaires.

8517.80 Un changement à la sous-position 8517.80 de toute autre sous-position.»;

Nouveaux numéros tarifaires:

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8517.50.aa	8517.50.10	8517.50.10	8517.50.02	Modems du type utilisé avec les machines de traitement de l'information de la position 84.71
8517.50.bb	8517.80.10	8517.80.10	8517.50.04	Appareils pour la téléphonie
8517.80.aa	8517.80.10	8517.80.10	8517.80.99	Appareils pour la téléphonie

92. Page 401-118, **8520.10-8520.90**, ligne 3 : remplacer «du numéro tarifaire canadien» par «des numéros tarifaires canadiens»;
93. Page 401-119, **8525.10-8525.20**, ligne 6 : remplacer «et» après «8529.90.50A» par «ou»;
94. Page 401-119, **8525.30** : insérer la nouvelle règle «8525.40» pour les caméras vidéo à image fixe et autres caméras-enregistreuses vidéo immédiatement après la règle de la sous-position «8525.30», de la manière suivante :
- «8525.40 Un changement à la sous-position 8525.40 de toute autre sous-position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8529.90.11, 8529.90.12, 8529.90.13 ou 8529.90.14, des numéros tarifaires américains 8529.90.01, 8529.90.03, 8529.90.06, 8529.90.09, 8529.90.13, 8529.90.16, 8529.90.19 ou 8529.90.23 ou du numéro tarifaire mexicain 8529.90.16.»;
95. Page 401-120, **8527.11-8527.39** : supprimer le numéro «8527.11» et le remplacer par le numéro «8527.12», chaque fois qu'il apparaît dans la règle;
96. Page 401-120, **8528.10.aa à 8528.20** : supprimer les règles «8528.10.aa» à «8528.20» et les remplacer par les règles «8528.12.aa» à «8528.30» supprimer de la liste de l'annexe 401 les numéros tarifaires «8528.10.aa» à «8528.10.gg» et créer dans cette liste les nouveaux numéros tarifaires «8528.12.aa» à «8528.12.gg», «8528.21.aa» à «8528.21.gg», «8528.30.cc», «8528.30.ee», «8528.30.ff» et «8528.30.gg», de la manière suivante :

«8528.12

8528.12.aa Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.12.91, des numéros tarifaires américains 8528.12.12, 8528.12.16, 8528.12.20 ou 8528.12.24 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.12.01 de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8529.90.11, 8529.90.12, 8529.90.13, 8529.90.14, 8529.90.31, 8529.90.32, 8529.90.38 ou 8529.90.39, des numéros tarifaires américains 8529.90.01, 8529.90.03, 8529.90.06, 8529.90.09, 8529.90.13, 8529.90.16, 8529.90.19, 8529.90.23, 8529.90.29, 8529.90.33, 8529.90.36, 8529.90.39, 8529.90.43, 8529.90.46 ou 8529.90.49 ou des numéros tarifaires mexicains 8529.90.08, 8529.90.09 ou 8529.90.16.

8528.12.bb Un changement aux numéros tarifaires canadiens 8528.12.92 ou 8528.12.93, aux numéros tarifaires américains 8528.12.28 ou 8528.12.32 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.12.02 du numéro tarifaire canadien 8528.12.10, des numéros tarifaires américains 8528.12.04 ou 8528.12.08 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.12.07 ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8540.11.22, du numéro tarifaire américain 8540.11.10 ou du numéro tarifaire mexicain 8540.11.01 ou de plus d'un des numéros suivants :

- le numéro tarifaire canadien 7011.20.10, le numéro tarifaire américain 7011.20.10 ou les numéros tarifaires mexicains 7011.20.02 ou 7011.20.03,
- le numéro tarifaire canadien 8540.91.10, le numéro tarifaire américain 8540.91.15 ou le numéro tarifaire mexicain 8540.91.03.

*Note :* À compter du 1<sup>er</sup> janvier 1999, la règle d'origine ci-dessus relative au numéro tarifaire 8528.12.bb sera remplacée par ce qui suit :

8528.12.bb Un changement aux numéros tarifaires canadiens 8528.12.92 ou 8528.12.93, aux numéros tarifaires américains 8528.12.28 ou 8528.12.32 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.12.02 de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8529.90.31, 8529.90.32 ou 8540.11.22, des numéros tarifaires américains 8529.90.43, 8529.90.46, 8529.90.49 ou 8540.11.10 ou des numéros tarifaires mexicains 8529.90.09 ou 8540.11.01 ou de plus d'un des numéros suivants :

- le numéro tarifaire canadien 7011.20.10, le numéro tarifaire américain 7011.20.10 ou les numéros tarifaires mexicains 7011.20.02 ou 7011.20.03,
- le numéro tarifaire canadien 8540.91.10, le numéro tarifaire américain 8540.91.15 ou le numéro tarifaire mexicain 8540.91.03.

*Note :* La règle suivante s'applique à une marchandise du numéro tarifaire 8528.12.cc comprenant un tube image du numéro tarifaire 8540.12.aa qui comporte un panneau de verre mentionné à l'alinéa b) de la note 5 du chapitre 85 et un cône en verre visé au numéro tarifaire canadien 7011.20.10, au numéro tarifaire américain 7011.20.10 ou aux numéros tarifaires mexicains 7011.20.02 ou 7011.20.03 :

- 8528.12.cc Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.12.95, aux numéros tarifaires américains 8528.12.36 ou 8528.12.40 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.12.03 du numéro tarifaire canadien 8528.12.10, des numéros tarifaires américains 8528.12.04 ou 8528.12.08 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.12.07 ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8540.12.90, des numéros tarifaires américains 8540.12.10 ou 8540.12.50 ou des numéros tarifaires mexicains 8540.12.99 ou de plus d'un des numéros suivants :
- le numéro tarifaire canadien 7011.20.10, le numéro tarifaire américain 7011.20.10 ou les numéros tarifaires mexicains 7011.20.02 ou 7011.20.03,
  - le numéro tarifaire canadien 8540.91.10, le numéro tarifaire américain 8540.91.15 ou le numéro tarifaire mexicain 8540.91.03.

*Note : La règle suivante s'applique à une marchandise du numéro tarifaire 8528.12.cc comprenant un tube image du numéro tarifaire 8540.12.aa qui comporte un panneau de verre mentionné à l'alinéa b) de la note 5 du chapitre 85 :*

- 8528.12.cc Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.12.95, aux numéros tarifaires américains 8528.12.36 ou 8528.12.40 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.12.03 du numéro tarifaire canadien 8528.12.10, des numéros tarifaires américains 8528.12.04 ou 8528.12.08 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.12.07 ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8540.12.90 ou 8540.91.10, des numéros tarifaires américains 8540.12.10, 8540.12.50 ou 8540.91.15 ou des numéros tarifaires mexicains 8540.12.99 ou 8540.91.03.
- 8528.12.dd Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.12.94, aux numéros tarifaires américains 8528.12.44 ou 8528.12.48 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.12.04 du numéro tarifaire canadien 8528.12.10, des numéros tarifaires américains 8528.12.04 ou 8528.12.08 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.12.07 ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8540.11.11, 8540.11.12 ou 8540.91.10, des numéros tarifaires américains 8540.11.30, 8540.11.44, 8540.11.48 ou 8540.91.15 ou des numéros tarifaires mexicains 8540.11.03, 8540.11.04 ou 8540.91.03. De plus, la moitié seulement des semi-conducteurs des numéros tarifaires canadiens 8542.13.10, 8542.14.10 ou 8542.19.10, des numéros tarifaires américains 8542.13.40, 8542.14.40 ou 8542.19.40 ou des numéros tarifaires mexicains 8542.13.01, 8542.14.01 ou 8542.19.01 utilisés dans le composant du récepteur de télévision pourront être non originaires; ou



Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.12.94, aux numéros tarifaires américains 8528.12.44 ou 8528.12.48 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.12.04 du numéro tarifaire canadien 8528.12.10, des numéros tarifaires américains 8528.12.04 ou 8528.12.08 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.12.07 ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8540.11.11, 8540.11.12 ou 8540.91.10, des numéros tarifaires américains 8540.11.30, 8540.11.44, 8540.11.48 ou 8540.91.15 ou des numéros tarifaires mexicains 8540.11.03, 8540.11.04 ou 8540.91.03. De plus, la teneur en valeur régionale ne doit pas être inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8528.12.ee Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.12.96, aux numéros tarifaires américains 8528.12.52 ou 8528.12.56 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.12.05 du numéro tarifaire canadien 8528.12.10, des numéros tarifaires américains 8528.12.04 ou 8528.12.08 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.12.07 ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8540.12.10 ou 8540.91.10, des numéros tarifaires américains 8540.12.20, 8540.12.70 ou 8540.91.15 ou des numéros tarifaires mexicains 8540.12.01 ou 8540.91.03. De plus, la moitié seulement du nombre de semi-conducteurs des numéros tarifaires canadiens 8542.13.10, 8542.14.10 ou 8540.19.10, des numéros tarifaires américains 8542.13.40, 8542.14.40 ou 8542.19.40 ou des numéros tarifaires mexicains 8542.13.01, 8542.14.01 ou 8542.19.01, utilisés dans le composant du récepteur de télévision pourront être non originaires; ou

Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.12.96, aux numéros tarifaires américains 8528.12.52 ou 8528.12.56 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.12.05 du numéro tarifaire canadien 8528.12.10, des numéros tarifaires américains 8528.12.04 ou 8528.12.08 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.12.07 ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8540.12.10 ou 8540.91.10, des numéros tarifaires américains 8540.12.20, 8540.12.70 ou 8540.91.15 ou des numéros tarifaires mexicains 8540.12.01 ou 8540.91.03. De plus, la teneur en valeur régionale ne doit pas être inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. cent lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8528.12.ff Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.12.97, aux numéros tarifaires américains 8528.12.60, 8528.12.64, 8528.12.68 ou 8528.12.72 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.12.06 du numéro tarifaire canadien 8528.12.10, des numéros tarifaires américains 8528.12.04 ou 8528.12.08 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.12.07 ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8529.90.40, du numéro tarifaire américain 8529.90.53 ou du numéro tarifaire mexicain 8529.90.20.

- 8528.12.gg Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.12.10, des numéros tarifaires américains 8528.12.04 ou 8528.12.08 ou des numéros tarifaires mexicains 8528.12.07 de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8529.90.31 ou 8529.90.32, des numéros tarifaires américains 8529.90.43, 8529.90.46 ou 8529.90.49 ou du numéro tarifaire mexicain 8529.90.09.
- 8528.12 Un changement à la sous-position 8528.12 du numéro tarifaire canadien 8528.12.10, des numéros tarifaires américains 8528.12.04 ou 8528.12.08 ou des numéros tarifaires mexicains 8528.12.07 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
  - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 8528.13 Un changement à la sous-position 8528.13 de toute autre position, à la condition que, relativement aux assemblages de circuits imprimés (ACI) des numéros tarifaires canadiens 8529.90.11, 8529.90.12, 8529.90.13, 8529.90.14, 8529.90.38 ou 8529.90.39, des numéros tarifaires américains 8529.90.01, 8529.90.03, 8529.90.06, 8529.90.09, 8529.90.13, 8529.90.16, 8529.90.19, 8529.90.23, 8529.90.29, 8529.90.33, 8529.90.36 ou 8529.90.39 ou des numéros tarifaires mexicains 8529.90.08 ou 8529.90.16 :
- a) sous réserve de l'alinéa b), pour chaque multiple de neuf ACI, ou toute portion de cette quantité, qui est contenu dans la marchandise, un ACI seulement soit non originaire, et
  - b) si la marchandise contient moins de trois ACI, tous les ACI soient des ACI originaires.
- 8528.21
- 8528.21.aa Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.21.91, aux numéros tarifaires américains 8528.21.16, 8528.21.19, 8528.21.24 ou 8528.21.29 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.21.01 de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8529.90.11, 8529.90.12, 8529.90.13, 8529.90.14, 8529.90.31, 8529.90.32, 8529.90.38 ou 8529.90.39, des numéros tarifaires américains 8529.90.01, 8529.90.03, 8529.90.06, 8529.90.09, 8529.90.13, 8529.90.16, 8529.90.19, 8529.90.23, 8529.90.29, 8529.90.33, 8529.90.36, 8529.90.39, 8529.90.43, 8529.90.46 ou 8529.90.49 ou des numéros tarifaires mexicains 8529.90.08, 8529.90.09 ou 8529.90.16.
- 8528.21.bb Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.21.92, aux numéros tarifaires américains 8528.21.34 ou 8528.21.39 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.21.02 du numéro tarifaire canadien 8528.21.10, des numéros tarifaires américains 8528.21.05 ou 8528.21.10 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.21.07 ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8540.11.22, du numéro tarifaire américain 8540.11.10 ou du numéro tarifaire mexicain 8540.11.01 ou de plus d'un des numéros suivants :

- le numéro tarifaire canadien 7011.20.10, le numéro tarifaire américain 7011.20.10 ou les numéros tarifaires mexicains 7011.20.02 ou 7011.20.03,
- le numéro tarifaire canadien 8540.91.10, le numéro tarifaire américain 8540.91.15 ou le numéro tarifaire mexicain 8540.91.03.

**Note :** *À compter du 1<sup>er</sup> janvier 1999, la règle d'origine ci-dessus relative au numéro tarifaire 8528.21.bb sera remplacée par ce qui suit :*

8528.21.bb Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.21.92, aux numéros tarifaires américains 8528.21.34 ou 8528.21.39 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.21.02 de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8529.90.31, 8529.90.32 ou 8540.11.22, des numéros tarifaires américains 8529.90.43, 8529.90.46, 8529.90.49 ou 8540.11.10 ou des numéros tarifaires mexicains 8529.90.09 ou 8540.11.01 ou de plus d'un des numéros suivants :

- le numéro tarifaire canadien 7011.20.10, le numéro tarifaire américain 7011.20.10 ou les numéros tarifaires mexicains 7011.20.02 ou 7011.20.03,
- le numéro tarifaire canadien 8540.91.10, le numéro tarifaire américain 8540.91.15 ou le numéro tarifaire mexicain 8540.91.03.

**Note :** *La règle suivante s'applique à une marchandise du numéro tarifaire 8528.21.cc comprenant un tube image du numéro tarifaire 8540.12.aa qui comprend un panneau de verre mentionné à l'alinéa b) de la note 5 du chapitre 85 et un cône en verre visé au numéro tarifaire canadien 7011.20.10, du numéro tarifaire américain 7011.20.10 ou aux numéros tarifaires mexicains 7011.20.02 ou 7011.20.03 :*

8528.21.cc Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.21.94, aux numéros tarifaires américains 8528.21.41 ou 8528.21.42 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.21.03 du numéro tarifaire canadien 8528.21.10, des numéros tarifaires américains 8528.21.05 ou 8528.21.10 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.21.07 ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8540.12.90, des numéros tarifaires américains 8540.12.10 ou 8540.12.50 ou du numéro tarifaire mexicain 8540.12.99 ou de plus d'un des numéros suivants :

- le numéro tarifaire canadien 7011.20.10, le numéro tarifaire américain 7011.20.10 ou les numéros tarifaires mexicains 7011.20.02 ou 7011.20.03,
- le numéro tarifaire canadien 8540.91.10, le numéro tarifaire américain 8540.91.15 ou le numéro tarifaire mexicain 8540.91.03.

**Note :** *La règle suivante s'applique à une marchandise du numéro tarifaire 8528.21.cc comprenant un tube image du numéro tarifaire 8540.12.aa qui comprend une enveloppe de verre mentionnée à l'alinéa b) de la note 5 du chapitre 85 :*

8528.21.cc Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.21.94, aux numéros tarifaires américains 8528.21.41 ou 8528.21.42 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.21.03 du numéro tarifaire canadien 8528.21.10, des numéros tarifaires américains 8528.21.05 ou 8528.21.10 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.21.07 ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8540.12.90 ou 8540.91.10, des numéros tarifaires américains 8540.12.10, 8540.12.50 ou 8540.91.15 ou des numéros tarifaires mexicains 8540.12.99 ou 8540.91.03.

8528.21.dd Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.21.93, aux numéros tarifaires américains 8528.21.44 ou 8528.21.49 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.21.04 du numéro tarifaire canadien 8528.21.10, des numéros tarifaires américains 8528.21.05 ou 8528.21.10 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.21.07 ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8540.11.11, 8540.11.12 ou 8540.91.10, des numéros tarifaires américains 8540.11.30, 8540.11.44, 8540.11.48 ou 8540.91.15 ou des numéros tarifaires mexicains 8540.11.03, 8540.11.04 ou 8540.91.03. De plus, la moitié seulement des semi-conducteurs des numéros tarifaires canadiens 8542.13.10, 8542.14.10 ou 8542.19.10, des numéros tarifaires américains 8542.13.40, 8542.14.40 ou 8542.19.40 ou des numéros tarifaires mexicains 8542.13.01, 8542.14.01 ou 8542.19.01, utilisés dans le composant du moniteur de télévision pourront être non originaires; ou

Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.21.93, aux numéros tarifaires américains 8528.21.44 ou 8528.21.49 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.21.04 du numéro tarifaire canadien 8528.21.10, des numéros tarifaires américains 8528.21.05 ou 8528.21.10 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.21.07 ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8540.11.11, 8540.11.12 ou 8540.91.10, des numéros tarifaires américains 8540.11.30, 8540.11.44, 8540.11.48 ou 8540.91.15 ou des numéros tarifaires mexicains 8540.11.03, 8540.11.04 ou 8540.91.03. De plus, la teneur en valeur régionale ne doit pas être inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8528.21.ee Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.21.95, aux numéros tarifaires américains 8528.21.51 ou 8528.21.52 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.21.05 du numéro tarifaire canadien 8528.21.10, des numéros tarifaires américains 8528.21.05 ou 8528.21.10 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.21.07 ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8540.12.10 ou 8540.91.10, des numéros tarifaires américains 8540.12.20, 8540.12.70 ou 8540.91.15 ou des numéros tarifaires mexicains 8540.12.01 ou 8540.91.03. De plus, la moitié seulement des semi-conducteurs des numéros tarifaires canadiens 8542.13.10, 8542.14.10 ou 8542.19.10, des numéros tarifaires américains 8542.13.40, 8542.14.40 ou 8542.19.40 ou des numéros tarifaires mexicains 8542.13.01, 8542.14.01 ou 8542.19.01, utilisés dans le composant du moniteur de télévision pourront être non originaires; ou



Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.21.95, aux numéros tarifaires américains 8528.21.51 ou 8528.21.52 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.21.05 du numéro tarifaire canadien 8528.21.10, des numéros tarifaires américains 8528.21.05 ou 8528.21.10 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.21.07 ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8540.12.10 ou 8540.91.10, des numéros tarifaires américains 8540.12.20, 8540.12.70 ou 8540.91.15 ou des numéros tarifaires mexicains 8540.12.01 ou 8540.91.03. De plus, la teneur en valeur régionale ne doit pas être inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8528.21.ff Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.21.96, aux numéros tarifaires américains 8528.21.55, 8528.21.60, 8528.21.65 ou 8528.21.70 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.21.06 du numéro tarifaire canadien 8528.21.10, des numéros tarifaires américains 8528.21.05 ou 8528.21.10 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.21.07 ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8529.90.40, du numéro tarifaire américain 8529.90.53 ou du numéro tarifaire mexicain 8529.90.20.

8528.21.gg Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.21.10, aux numéros tarifaires américains 8528.21.05 ou 8528.21.10 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.21.07 de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8529.90.31 ou 8529.90.32, des numéros tarifaires américains 8529.90.43, 8529.90.46 ou 8529.90.49 ou du numéro tarifaire mexicain 8529.90.09.

8528.21 Un changement à la sous-position 8528.21 du numéro tarifaire canadien 8528.21.10, des numéros tarifaires américains 8528.21.05 ou 8528.21.10 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.21.07 ou de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8528.22 Un changement à la sous-position 8528.22 de toute autre position, à la condition que, relativement aux assemblages de circuits imprimés (ACI) des numéros tarifaires canadiens 8529.90.11, 8529.90.12, 8529.90.13, 8529.90.14, 8529.90.38 ou 8529.90.39, des numéros tarifaires américains 8529.90.01, 8529.90.03, 8529.90.06, 8529.90.09, 8529.90.13, 8529.90.16, 8529.90.19, 8529.90.23, 8529.90.29, 8529.90.33, 8529.90.36 ou 8529.90.39 ou des numéros tarifaires mexicains 8529.90.08 ou 8529.90.16 :

- a) sous réserve de l'alinéa b), pour chaque multiple de neuf ACI, ou toute portion de cette quantité, qui est contenu dans la marchandise, un ACI seulement soit non originaire, et
- b) si la marchandise contient moins de trois ACI, tous les ACI soient des ACI originaires.



8528.30

**Note :** *La règle suivante s'applique à une marchandise du numéro tarifaire 8528.30.cc comprenant un tube image du numéro tarifaire 8540.12.aa qui comprend un panneau de verre mentionné à l'alinéa b) de la note 5 du chapitre 85 et un cône en verre visé au numéro tarifaire canadien 7011.20.10, du numéro tarifaire américain 7011.20.10 ou aux numéros tarifaires mexicains 7011.20.02 ou 7011.20.03 :*

8528.30.cc Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.30.21, aux numéros tarifaires américains 8528.30.30 ou 8528.30.40 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.30.03 du numéro tarifaire canadien 8528.30.10, des numéros tarifaires américains 8528.30.10 ou 8528.30.20 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.30.02 ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8540.12.90, des numéros tarifaires américains 8540.12.10 ou 8540.12.50 ou du numéro tarifaire mexicain 8540.12.99 ou de plus d'un des numéros suivants :

- le numéro tarifaire canadien 7011.20.10, le numéro tarifaire américain 7011.20.10 ou les numéros tarifaires mexicains 7011.20.02 ou 7011.20.03,
- le numéro tarifaire canadien 8540.91.10, le numéro tarifaire américain 8540.91.15 ou le numéro tarifaire mexicain 8540.91.03.

**Note :** *La règle suivante s'applique à une marchandise du numéro tarifaire 8528.30.cc comprenant un tube image du numéro tarifaire 8540.12.aa qui comprend une enveloppe de verre mentionnée à l'alinéa b) de la note 5 du chapitre 85 :*

8528.30.cc Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.30.21, aux numéros tarifaires américains 8528.30.30 ou 8528.30.40 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.30.03 du numéro tarifaire canadien 8528.30.10, des numéros tarifaires américains 8528.30.10 ou 8528.30.20 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.30.02 ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8540.12.90 ou 8540.91.10, des numéros tarifaires américains 8540.12.10, 8540.12.50 ou 8540.91.15 ou des numéros tarifaires mexicains 8540.12.99 ou 8540.91.03.

8528.30.ee Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.30.22, aux numéros tarifaires américains 8528.30.50 ou 8528.30.50 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.30.04 du numéro tarifaire canadien 8528.30.10, des numéros tarifaires américains 8528.30.10 ou 8528.30.20 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.30.02 ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8540.12.10 ou 8540.91.10, des numéros tarifaires américains 8540.12.20, 8540.12.70 ou 8540.91.15 ou des numéros tarifaires mexicains 8540.12.01 ou 8540.91.03. De plus, la moitié seulement des semi-conducteurs des numéros tarifaires canadiens 8542.13.10, 8542.14.10 ou 8542.19.10, des numéros tarifaires américains 8542.13.40, 8542.14.40 ou 8542.19.40 ou des numéros tarifaires mexicains 8542.13.01, 8542.14.01 ou 8542.19.01, utilisés dans le composant du moniteur de télévision pourront être non originaires; ou

Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.30.22, aux numéros tarifaires américains 8528.30.50 ou 8528.30.50 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.30.04 du numéro tarifaire canadien 8528.30.10, des numéros tarifaires américains 8528.30.10 ou 8528.30.20 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.30.02 ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8540.12.10 ou 8540.91.10, des numéros tarifaires américains 8540.12.20, 8540.12.70 ou 8540.91.15 ou des numéros tarifaires mexicains 8540.12.01 ou 8540.91.03. De plus, la teneur en valeur régionale ne doit pas être inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8528.30.ff Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.30.23, aux numéros tarifaires américains 8528.30.62, 8528.30.64, 8528.30.66 ou 8528.30.68 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.21.06 du numéro tarifaire canadien 8528.30.10, des numéros tarifaires américains 8528.30.10 ou 8528.30.20 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.30.02 ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire canadien 8529.90.40, du numéro tarifaire américain 8529.90.53 ou du numéro tarifaire mexicain 8529.90.20.

8528.30.gg Un changement au numéro tarifaire canadien 8528.30.10, aux numéros tarifaires américains 8528.30.10 ou 8528.30.20 ou au numéro tarifaire mexicain 8528.30.02 de toute autre position, sauf des numéros tarifaires canadiens 8529.90.31 ou 8529.90.32, des numéros tarifaires américains 8529.90.43, 8529.90.46 ou 8529.90.49 ou du numéro tarifaire mexicain 8529.90.09.

8528.30 Un changement à la sous-position 8528.30 du numéro tarifaire canadien 8528.30.10, des numéros tarifaires américains 8528.30.10 ou 8528.30.20 ou du numéro tarifaire mexicain 8528.30.02 ou de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;

Nouveaux numéros tarifaires :

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8528.12.aa	8528.12.91	8528.12.12 8528.12.16 8528.12.20 8528.12.24	8528.12.01	Sans haute définition, dont l'écran sert au visionnement direct (pas de type projecteur) et dont la diagonale de l'écran n'excède pas 14 pouces (35,56 cm)
8528.12.bb	8528.12.92 8528.12.93	8528.12.28 8528.12.32	8528.12.02	Sans haute définition, dont l'écran sert au visionnement direct (pas de type projecteur) et dont la diagonale de l'écran excède 14 pouces (35,56 cm)
8528.12.cc	8528.12.95	8528.12.36 8528.12.40	8528.12.03	Sans haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.12.dd	8528.12.94	8528.12.44 8528.12.48	8528.12.04	À haute définition, pas de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.12.ee	8528.12.96	8528.12.52 8528.12.56	8528.12.05	À haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.12.ff	8528.12.97	8528.12.60 8528.12.64 8528.12.68 8528.12.72	8528.12.06	À écran plat
8528.12.gg	8528.12.10	8528.12.04 8528.12.08	8528.12.07	Incomplets ou non finis (y compris les assemblages de télévision composés de toutes les parties visées par la Note 4 du chapitre 85 plus un bloc d'alimentation), mais ne comportant pas un tube à rayons cathodiques, un écran plat ou un écran similaire

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8528.21.aa	8528.21.91	8528.21.16 8528.21.19 8528.21.24 8528.21.29	8528.21.01	Sans haute définition, dont l'écran sert au visionnement direct (pas de type projecteur) et dont la diagonale de l'écran n'excède pas 14 pouces (35,56 cm)
8528.21.bb	8528.21.92	8528.21.34 8528.21.39	8528.21.02	Sans haute définition, dont l'écran sert au visionnement direct (pas de type projecteur) et dont la diagonale de l'écran excède 14 pouces (35,56 cm)
8528.21.cc	8528.21.94	8528.21.41 8528.21.42	8528.21.03	Sans haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.21.dd	8528.21.93	8528.21.44 8528.21.49	8528.21.04	À haute définition, pas de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.21.ee	8528.21.95	8528.21.51 8528.21.52	8528.21.05	À haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.21.ff	8528.21.96	8528.21.55 8528.21.60 8528.21.65 8528.21.70	8528.21.06	À écran plat
8528.21.gg	8528.21.10	8528.21.05 8528.21.10	8528.21.07	Incomplets ou non finis (y compris les assemblages de moniteurs vidéo composés de toutes les parties visées par les alinéas a), b), c) et e) de la note 4 du chapitre 85 plus un bloc d'alimentation) mais ne comportant pas un tube à rayons cathodiques, un écran plat ou un écran similaire
8528.30.cc	8528.30.21	8528.30.30 8528.30.40	8528.30.03	Sans haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.30.ee	8528.30.22	8528.30.50 8528.30.60	8528.30.04	À haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.30.ff	8528.30.23	8528.30.62 8528.30.64 8528.30.66 8528.30.68	8528.30.01	À écran plat
8528.30.gg	8528.30.10	8528.30.10 8528.30.20	8528.30.02	Incomplets ou non finis (y compris les assemblages de projecteurs vidéo composés de toutes les parties visées par les alinéas a), b), c) et e) de la note 4 du chapitre 85 plus un bloc d'alimentation) mais ne comportant pas un tube à rayons cathodiques, un écran plat ou un écran similaire

97. Page 401-124, **8529.90.gg**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
98. Page 401-128, **8539.10-8539.40** : supprimer «8539.40» et le remplacer par «8539.49» chaque fois qu'il

apparaît dans la règle;

99. Page 401-129, **8540.11.aa**, ligne 7 : remplacer le point-virgule après «7011.20.03» par une virgule;

100. Page 401-129, **8540.11.bb**, ligne 7 : remplacer le point-virgule après «7011.20.03» par une virgule;

101. Page 401-130, **8540.12.aa** :

première «Note», ligne 1 : remplacer «Pour» par «La règle suivante s'applique à», et remplacer «à la sous-position» par «au numéro tarifaire» avant «8540.12.aa»,

deuxième «Note», ligne 1 : remplacer «Pour» par «La règle suivante s'applique à»,

ligne 7 de la première règle : remplacer le point-virgule après «7011.20.03» par une virgule;

102. Page 401-131, **8540.30** et **8540.41-8540.49** : supprimer les règles «8540.30» et «8540.41-8540.49» et les remplacer par les nouvelles règles «8540.40-8540.60» et «8540.71-8540.79», de la manière suivante :

«8540.40-8540.60      Un changement à la position 8540.40 à 8540.60 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf du numéro tarifaire canadien 8540.91.10, du numéro tarifaire américain 8540.91.15 ou du numéro tarifaire mexicain 8540.91.03.

8540.71-8540.79      Un changement à la sous-position 8540.71 à 8540.79 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf du numéro tarifaire canadien 8540.99.10, du numéro tarifaire américain 8540.99.40 ou du numéro tarifaire mexicain 8540.99.05.»;

103. Page 401-131, **Note pour 85.41-85.42** : supprimer «8542.11 à 8542.80» et les remplacer par «8542.12 à 8542.50», chaque fois qu'ils apparaissent dans la «note», et supprimer le numéro tarifaire «8542.11.aa» et insérer dans la liste de cette annexe les nouveaux numéros tarifaires «8542.13.aa», «8542.14.aa» et «8542.19.aa», de la manière suivante :

Nouveaux numéros tarifaires :

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8542.13.aa	8542.13.10	8542.13.40	8542.13.01	Circuits intégrés monolithiques pour téléviseurs à haute définition, ayant plus de 100 000 faisceaux
8542.14.aa	8542.14.10	8542.14.40	8542.14.01	Circuits intégrés monolithiques pour téléviseurs à haute définition, ayant plus de 100 000 faisceaux
8542.19.aa	8542.19.10	8542.19.40	8542.19.01	Circuits intégrés monolithiques pour téléviseurs à haute définition, ayant plus de 100 000 faisceaux



104. Page 401-131, **8543.10-8543.30** à **8543.80** : supprimer «8543.10», «8543.30», «8543.80.aa» et «8543.80» et les remplacer par «8543.11», «8543.81», «8543.89.aa» et «8543.89», respectivement, chaque fois qu'ils apparaissent dans les règles, et supprimer de la liste de l'annexe 401 le numéro tarifaire «8543.80.aa» et le remplacer dans cette liste par le numéro «8543.89.aa», de la manière suivante :

Nouveau numéro tarifaire :

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8543.89.aa	8543.89.80	8543.89.80	8543.89.20	Amplificateurs micro-ondes

105. Page 401-132, **8544.11-8544.60**, deuxième règle :

ligne 1 : ajouter «de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe ou» après «8544.60»,

ligne 3 : supprimer «y compris une autre sous-position comprise entre les sous-positions 8544.11 à 8544.60,» après «sous-position»;

106. Page 401-133, **85.45-85.48** : supprimer «85.48» et le remplacer par «85.47» chaque fois qu'il apparaît dans la règle, et créer les nouvelles sous-positions «8548.10» et «8548.90», immédiatement après la règle renumérotée «85.45-85.47», de la manière suivante :

«8548.10 Un changement à la sous-position 8548.10 de tout autre chapitre.

8548.90 Un changement à la sous-position 8548.90 de toute autre position.»;

107. Page 401-133, **86.01-86.06**, deuxième règle, ligne 2 : ajouter «y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe,» après «position,»;

108. Page 401-136, **8706.00.bb**, ligne 3 : ajouter «8706.00.01 ou» après «numéro tarifaire mexicain» (*à être accordé au pluriel*);

109. Page 401-136, **8708.29**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;

110. Page 401-140, **8708.99**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;

111. Page 401-145, **9007.21-9007.29** : supprimer la règle «9007.21-9007.29» et la remplacer par la nouvelle règle «9007.20» de la manière suivante :

«9007.20 Un changement à la sous-position 9007.20 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 9007.20 de la sous-position 9007.92, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou

b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;

112. Page 401-145, **9007.92**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
113. Page 401-146, **9010.10-9010.30** : supprimer «9010.30» et le remplacer par «9010.60» chaque fois qu'il apparaît dans la règle;
114. Page 401-147, **9015.90**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
115. Page 401-148, **nouvelle règle 9018.12-9018.14** : créer la nouvelle règle «9018.12-9018.14» et l'insérer immédiatement avant la règle «9018.19.aa», de la manière suivante :
- «9018.12-9018.14 Un changement aux sous-positions 9018.12 à 9018.14 de toute autre position.»;
116. Page 410-149, **9022.11** : supprimer la règle «9022.11» et la remplacer par la règle «9022.12-9022.14», de la manière suivante :
- «9022.12-9022.14 Un changement aux sous-positions 9022.12 à 9022.14 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf du numéro tarifaire canadien 9022.90.10, du numéro tarifaire américain 9022.90.05 ou du numéro tarifaire mexicain 9022.90.04»;
117. Page 401-149, **9022.90**, deuxième règle, ligne 1 : remplacer «Aucun changement nécessaire de classification tarifaire» par «Aucun changement nécessaire de classement tarifaire»;
118. Page 401-152, **9031.40.aa, 9031.40 et la nouvelle règle 9031.41** : supprimer «9031.40.aa» et «9031.40» et les remplacer par «9031.49.aa» et «9031.49», chaque fois qu'ils apparaissent dans les règles, respectivement, créer la nouvelle règle «9031.41» et l'insérer immédiatement avant la règle «9031.49.aa» et supprimer de la liste de l'annexe 401 le numéro tarifaire «9031.40.aa» et le remplacer dans cette liste par le numéro tarifaire «9031.49.aa», de la manière suivante :

«9031.41 Un changement à la sous-position 9031.41 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 9031.41 de la sous-position 9031.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.»;

Nouveau numéro tarifaire :

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
9031.49.aa	9031.49.10	9031.49.40	9031.49.01	Machines de mesure des coordonnées

119. Page 401-159, **9614.10** et **9614.20** : supprimer les règles «9614.10» et «9614.20» et les remplacer par les nouvelles règles «9614.20.aa», et «9614.20» et créer dans la liste de l'annexe 401 le nouveau numéro tarifaire «9614.20.aa», de la manière suivante :

«9614.20

9614.20.aa Un changement au numéro tarifaire canadien 9614.20.20, au numéro tarifaire américain 9614.20.10 ou au numéro tarifaire mexicain 9614.20.01 de tout autre chapitre.

9614.20 Un changement à la sous-position 9614.20 du numéro tarifaire canadien 9614.20.20, du numéro tarifaire américain 9614.20.10 ou du numéro tarifaire mexicain 9614.20.01 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 9614.90.»;

Nouveau numéro tarifaire :

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
9614.20.aa	9614.20.20	9614.20.10	9614.20.01	Ébauchons de pipes, en bois ou en racine

120. Supprimer ces virgules dans les règles suivantes :

Page 401-3, **04.01-04.10**, ligne 6 : après «1901.90.80G»,

Page 401-6, **1901.20.aa**, ligne 3 : après «1901.20.00F»,

Page 401-7, **1901.90.aa**, ligne 5 : après «1901.10.80G»,

Page 401-8, **21.05**, ligne 6 : après «1901.90.80G»,

**2106.90.bb**, ligne 4 : après «position 20.09»,  
ligne 6 : après «2202.90.39A»,

**2106.90.cc**, première règle, ligne 3 : après «position 20.09»,

Page 401-9, **2106.90.dd**, ligne 5 : après «2106.90.65A»,  
ligne 11 : après «1901.90.80G»,

**2202.90.aa**, ligne 3 : après «2202.90.39A»,  
ligne 4 : après «20.09»,  
ligne 6 : après «2106.90.19A»,

**2202.90.bb**, première règle, ligne 3 : après «position 20.09»,

Page 401-10, **2202.90.cc**, ligne 3 : après «2202.90.20C»,  
ligne 8 : après «1901.90.80G»,

**2309.90.aa**, ligne 9 : après «1901.90.80G»,

- Page 401-28,    **4202.12**, ligne 2 : après «55.16»,  
                  **4202.22**, ligne 2 : après «55.16»,  
                  **4202.32**, ligne 2 : après «55.16»,  
Page 401-29,    **4202.92**, ligne 2 : après «55.16»,  
Page 401-32,    **5407.61aa**, ligne 5 : après «5402.52.00A»,  
                  **56.01-56.09**, ligne 3 : après «53.11»,  
                  **58.01-58.11**, ligne 3 : après «53.11»,  
Page 401-33,    **59.02**, ligne 2 : après «53.11»,  
                  **59.10**, ligne 2 : après «53.11»,  
                  **60.01-60.02**, ligne 3 : après «53.11»,  
Page 401-35,    **6103.19.aa**, ligne 2 : après «6103.10.40»,  
Page 401-36,    **6103.39.aa**, ligne 2 : après «6103.39.20B»,  
Page 401-51,    **6303.92.aa**, ligne 5 : après «5402.52.00A»,  
Page 401-58,    **7408.11.aa**, deuxième règle, ligne 5 : après «7404.00.00A»,  
Page 401-59,    **74.11**, ligne 5 : après «7407.29.10A»,  
                  ligne 6 : après «7407.29.03»,  
Page 401-66,    **8406.11-8406.82**, ligne 5 : après «8406.90.90C»,  
                  **8406.90.aa**, ligne 3 : après «8406.90.90A»,  
                  ligne 5 : après «8406.90.90B»,  
                  **8406.90.bb**, ligne 3 : après «8406.90.90C»,  
Page 401-82,    **8450.11-8450.20**, ligne 6 : après «8537.10.00A»,  
                  **8451.21-8451.29**, ligne 5 : après «8451.90.00B»,  
                  ligne 6 : après «8451.90.02»,  
Page 401-85,    **8458.19**, ligne 4 : après «8466.93.04»,  
                  **8458.99**, ligne 4 : après «8466.93.04»,  
                  **8459.10**, ligne 4 : après «8466.93.04»,  
                  **8459.21**, deuxième règle, ligne 5 : après «américains»,

- Page 401-86, **8459.29**, ligne 4 : après «8466.93.04»,  
**8459.39**, ligne 4 : après «8466.93.04»,
- Page 401-87, **8459.59**, ligne 4 : après «8466.93.04»,
- Page 401-88, **8459.69**, ligne 4 : après «8466.93.04»,  
**8459.70**, ligne 4 : après «8466.93.04»,
- Page 401-89, **8460.19**, ligne 4 : après «8466.93.04»,  
**8460.29**, ligne 4 : après «8466.93.04»,  
**8460.39**, ligne 4 : après «8466.93.04»,
- Page 401-90, **8460.40**, ligne 4 : après «8466.93.04»,  
**8460.90**, ligne 4 : après «8466.93.04»,
- Page 401-92, **8462.31**, ligne 5 : après «8466.94.50A»,
- Page 401-93, **8462.41**, ligne 5 : après «8466.94.50A»,
- Page 401-94, **8462.99.aa**, ligne 7 : après «8466.94.50A»,
- Page 401-101, **8479.89.aa**, ligne 2 : après «8479.89.60B»,  
ligne 5 : après «8479.90.80E»;
- Page 401-103, **8483.20**, première règle, ligne 5 : après «8482.99.03»,
- Page 401-104, **8483.40-8483.60**, première règle, ligne 6 : après «8482.99.03»,
- Page 401-113, **8516.72**, première règle, ligne 3 : après «8516.90.03»;
121. Pages 401-67 à 401-157, **Notes infrapaginales n° 16 à 68** : changer le numérotage des notes infrapaginales n° 16 à 68 à n° 17 à 69 respectivement;
122. Page 401-175, colonne du Mexique pour le numéro tarifaire **8706.00.bb** : ajouter «8706.00.01» en-dessus de «8706.00.99»; et
123. Page 401-160, **Nouveaux numéros tarifaires pour l'ALÉNA** : insérer de nouveaux numéros tarifaires dans le tableau à l'annexe 401, de la manière suivante :



**NUMÉROS TARIFAIRES POUR L'ALÉNA**

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
1806.10.aa	1806.10.10	1806.10.43 1806.10.45 1806.10.55 1806.10.65 1806.10.75	1806.10.01	Contenant au moins 90 % de sucre en poids
1901.10.aa	1901.10.31	1901.10.05 1901.10.15 1901.10.30 1901.10.35 1901.10.40 1901.10.45	1901.10.01	Contenant plus de 10 % de solides de lait en poids
1901.20.aa	1901.20.11 1901.20.12 1901.20.21 1901.20.22	1901.20.02 1901.20.05 1901.20.15 1901.20.20 1901.20.25 1901.20.30 1901.20.35 1901.20.40	1901.20.01	Contenant plus de 25 % de matière grasse du beurre en poids, non conditionnée pour la vente au détail
1901.90.aa	1901.90.31 1901.90.32 1901.90.33 1901.90.34 1901.90.39	1901.90.32 1901.90.33 1901.90.34 1901.90.36 1901.90.38 1901.90.42 1901.90.43	1901.90.03	Préparations laitières contenant plus de 10 % de solides de lait en poids
2008.11.aa	2008.11.20	2008.11.22 2008.11.25 2008.11.35	2008.11.01	Arachides, mondées
2101.11.aa	2101.11.10	2101.11.21	2101.11.01	Café instantané, non aromatisé
2103.20.aa	2103.20.10	2103.20.20	2103.20.01	Ketchup

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
2106.90.bb	2106.90.91	2106.90.48 2106.90.52	2106.90.06	Jus de fruits ou de légumes concentrés, enrichis de minéraux ou de vitamines : Provenant d'un seul fruit ou légume
2106.90.cc	2106.90.92	2106.90.54	2106.90.07	De mélanges de jus de fruits ou de légumes
2106.90.dd	2106.90.31 2106.90.32 2106.90.33 2106.90.34 2106.90.35 2106.90.93 2106.90.94 2106.90.95	2106.90.03 2106.90.06 2106.90.09 2106.90.22 2106.90.24 2106.90.26 2106.90.28 2106.90.62 2106.90.64 2106.90.66 2106.90.68 2106.90.72 2106.90.74 2106.90.76 2106.90.78 2106.90.80 2106.90.82	2106.90.08	Contenant plus de 10 % de solides de lait en poids
2106.90.ee	2106.90.96	2106.90.12 2106.90.15 2106.90.18	2106.90.10 2106.90.11	Préparations alcooliques composées d'un titre alcoométrique volumique excédant 0,5 % vol. des types utilisés pour la fabrication des boissons
2202.90.aa	2202.90.31	2202.90.30 2202.90.35 2202.90.36	2202.90.02	Jus de fruits ou de légumes, enrichis de minéraux ou de vitamines : Provenant d'un seul fruit ou légume
2202.90.bb	2202.90.32	2202.90.37	2202.90.03	De mélanges de jus de fruits ou de légumes
2202.90.cc	2202.90.41 2202.90.42 2202.90.43 2202.90.49	2202.90.10 2202.90.22 2202.90.24 2202.90.28	2202.90.04	Boissons contenant du lait
2309.90.aa	2309.90.31 2309.90.32 2309.90.33 2309.90.35 2309.90.36	2309.90.22 2309.90.24 2309.90.28	2309.90.10 2309.90.11	Contenant plus de 10 % de solides de lait en poids
2401.10.aa	2401.10.10	2401.10.21	2401.10.01	Tabacs pour la fabrication de capes de cigares
2401.20.aa	2401.20.11	2401.20.02	2401.20.21	Tabacs de cape
2403.91.aa	2403.91.10	2403.91.20	2403.91.01	D'un type utilisé comme tabac de cape
2905.49.aa	voir 2905.50.aa	2905.49.20	2905.49.02	Esters de glycérine formés d'acides de la position 29.04
2905.50.aa	2905.50.10	voir 2905.49.aa	voir 2905.49.aa	Esters de glycérine formés d'acides de la position 29.04

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
4008.19.aa	4008.19.10	4008.19.20 4008.19.60	4008.19.01	Profilés
4008.29.aa	4008.29.10	4008.29.20	4008.29.01	Profilés
4012.20.aa	4012.20.20	4012.20.15 4012.20.60	4012.20.01	Du type destiné aux véhicules, y compris les tracteurs, pour le transport sur route de passagers ou de marchandises, ou aux véhicules de la position 87.05
4016.93.aa	4016.93.10	4016.93.10	4016.93.04	Du type destiné aux produits automobiles du chapitre 87
4016.99.aa	4016.99.30	4016.99.30 4016.99.55	4016.99.10	Produits pour le contrôle de la vibration du type utilisé dans les véhicules des positions 87.01 à 87.05
4105.19.aa	4105.19.10	4105.19.10	4105.19.01	Cuir frais bleu
4106.19.aa	4106.19.10	4106.19.20	4106.19.01	Cuir frais bleu
4107.10.aa	4107.10.10	4107.10.20	4107.10.02	Cuir frais bleu
5402.43.aa	5402.43.10	5402.43.10	5402.43.01	Entièrement de polyester, titrant pas moins de 75 décitex mais pas plus de 80 décitex et ayant 24 filaments par fil
5402.52.aa	5402.52.10	5402.52.10	5402.52.02	Entièrement de polyester, titrant pas moins de 75 décitex mais pas plus de 80 décitex et ayant 24 filaments par fil
5407.61.aa	5407.61.10	5407.61.11 5407.61.21 5407.61.91	5407.61.01	Entièrement de polyester, en fils simples titrant pas moins de 75 décitex mais pas plus de 80 décitex, ayant 24 filaments par fil et d'une torsion de 900 tours ou plus par mètre
5408.22.aa	5408.22.10	5408.22.10	5408.22.04	De rayonne cupro-ammoniacale
5408.23.aa	5408.23.10	5408.23.11 5408.23.21	5408.23.05	De rayonne cupro-ammoniacale
5408.24.aa	5408.24.10	5408.24.10	5408.24.01	De rayonne cupro-ammoniacale
5903.10.aa	5903.10.20	5903.10.15 5903.10.18 5903.10.20 5903.10.25	5903.10.01	De fibres synthétiques ou artificielles
5903.20.aa	5903.20.20	5903.20.15 5903.20.18 5903.20.20 5903.20.25	5903.20.01	De fibres synthétiques ou artificielles
5903.90.aa	5903.90.20	5903.90.15 5903.90.18 5903.90.20 5903.90.25	5903.90.02	De fibres synthétiques ou artificielles
5906.99.aa	5906.99.20	5906.99.20 5906.99.25	5906.99.03	De fibres synthétiques ou artificielles
5907.00.aa	5907.00.13	5907.00.05 5907.00.15 5907.00.60	5907.00.06	De fibres synthétiques ou artificielles
6002.92.aa	6002.92.10	6002.92.10	6002.92.01	Tricot circulaire, uniquement de fils de coton excédant 100 numéros métriques en fils simples

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
6103.19.aa	6103.19.90	6103.19.60 6103.19.90	6103.19.02 6103.19.99	De matières textiles autres que de fibres artificielles ou de coton
6103.39.aa	6103.39.90	6103.39.40 6103.39.80	6103.39.02 6103.39.99	Autres que de fibres artificielles
6104.19.aa	6104.19.90	6104.19.40 6104.19.80	6104.19.02 6104.19.99	Autres que de fibres artificielles
6104.39.aa	6104.39.90	6104.39.20	6104.39.02 6104.39.99	Autres que de fibres artificielles
6104.59.aa	6104.59.90	6104.59.40 6104.59.80	6104.59.02 6104.59.99	Autres que de fibres artificielles
6203.19.aa	6203.19.90	6203.19.50 6203.19.90	6203.19.02 6203.19.99	Autres que de fibres de coton ou de fibres artificielles
6203.39.aa	6203.39.90	6203.39.50 6203.39.90	6203.39.02 6203.39.99	Autres que de fibres artificielles
6204.19.aa	6204.19.90	6204.19.40 6204.19.80	6204.19.02 6204.19.99	Autres que de fibres artificielles
6204.39.aa	6204.39.90	6204.39.60 6204.39.80	6204.39.02 6204.39.99	Autres que de fibres artificielles
6204.59.aa	6204.59.90	6204.59.40	6204.59.02 6204.59.04 6204.59.99	Autres que de fibres artificielles
6303.92.aa	6303.92.10	6303.92.10	6303.92.01	Confectionnés des tissus décrits au n° tarifaire canadien 5407.61.10, aux n°s tarifaires américains 5407.61.11, 5407.61.21 ou 5407.61.91 ou au n° tarifaire mexicain 5407.61.01
6701.00.aa	6701.00.10	6701.00.30	6701.00.01 6701.00.02	Articles en plumes ou en duvet
7011.20.aa	7011.20.10	7011.20.10	7011.20.02 7011.20.03	Cônes
7101.10.aa	7101.10.10	7101.10.30	7101.10.01	Assorties et enfilées temporairement pour la facilité du transport
7101.22.aa	7101.22.10	7101.22.30	7101.22.01	Assorties et enfilées temporairement pour la facilité du transport
7304.41.aa	7304.41.10	7304.41.30	7304.41.02	D'un diamètre extérieur n'excédant pas 19 mm
7321.11.aa	7321.11.19	7321.11.30	7321.11.02	Poêles ou cuisinières (autres que portables)

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
7321.90.aa	7321.90.51	7321.90.10	7321.90.05	Parties : De poêles ou cuisinières (autres que portables) : Chambres à cuisson, assemblées ou non  Panneaux de face supérieure, avec ou sans brûleur ou contrôle  Assemblages de porte, incluant au moins deux des éléments suivants : panneau intérieur, panneau extérieur, vitre, isolation
7321.90.bb	7321.90.52	7321.90.20	7321.90.06	
7321.90.cc	7321.90.53	7321.90.40	7321.90.07	
7404.00.aa	7404.00.11 7404.00.21 7404.00.91	7404.00.30	7404.00.03	Anodes usées; déchets et débris dont le contenu en cuivre est inférieur à 94 % en poids
7407.10.aa	7407.10.13 7407.10.22	7407.10.15	7407.10.03	Profilés creux
7407.21.aa	7407.21.13 7407.21.22	7407.21.15	7407.21.03	Profilés creux
7407.22.aa	7407.22.14 7407.22.22	7407.22.15	7407.22.03	Profilés creux
7407.29.aa	7407.29.13 7407.29.22	7407.29.15	7407.29.03	Profilés creux
7408.11.aa	7408.11.11 7408.11.12	7408.11.60	7408.11.01	Dont la plus grande dimension de la section transversale excède 9,5 mm
7506.10.aa	7506.10.22	7506.10.45	7506.10.01	Feuille d'une épaisseur n'excédant pas 0,15 mm
7506.20.aa	7506.20.92	7506.20.45	7506.20.01	Feuille d'une épaisseur n'excédant pas 0,15 mm
8102.92.aa	8102.92.10	8102.92.30	8102.92.01	Barres
8111.00.aa	8111.00.21 8111.00.22 8111.00.40	8111.00.60	8111.00.01	Poudres de manganèse et ouvrages en manganèse
8406.90.aa	8406.90.22 8406.90.32	8406.90.20 8406.90.50	8406.90.01	Rotors, finis pour assemblage final
8406.90.bb	8406.90.24 8406.90.34	8406.90.40 8406.90.70	8406.90.02	Lames, rotatives ou stationnaires
8406.90.cc	8406.90.21 8406.90.31	8406.90.30 8406.90.60	8406.90.03	Rotors, simplement nettoyés ou usinés pour l'enlèvement des bavures, des amorces de coulée, des jets de coulée ou des événements ou pour permettre l'installation dans des machines d'apprêtage
8407.34.aa	8407.34.10	8407.34.05 8407.34.15 8407.34.25	8407.34.02	Moteurs d'une cylindrée excédant 1000 cm <sup>3</sup> mais n'excédant pas 2000 cm <sup>3</sup>
8407.34.bb	8407.34.20	8407.34.35 8407.34.45 8407.34.55	8407.34.99	Moteurs d'une cylindrée excédant 2000 cm <sup>3</sup>



NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8414.59.aa	voir 8414.80.aa	8414.59.30	voir 8414.80.aa	Turbocompresseurs et compresseurs de suralimentation pour véhicules automobiles, lorsque non visés à la sous-position 8414.80
8414.80.aa	8414.80.10	8414.80.05	8414.80.14	Turbocompresseurs et compresseurs de suralimentation pour véhicules automobiles, lorsque non visés à la sous-position 8414.59
8414.90.aa	8414.90.21 8414.90.51	8414.90.30	8414.90.14	Stators et rotors pour marchandises de la sous-position 8414.30
8415.90.aa	8415.90.11 8415.90.21 8415.90.31 8415.90.41	8415.90.40	8415.90.01	Châssis, cadres de châssis et cabinets extérieurs
8418.99.aa	8418.99.11 8418.99.21 8418.99.31 8418.99.41 8418.99.51	8418.99.40	8418.99.12	Assemblages de portes incorporant au moins deux des articles suivants : panneau intérieur, panneau extérieur, isolation, charnières, poignées
8421.39.aa	8421.39.20	8421.39.40	8421.39.09	Convertisseurs catalytiques
8421.91.aa	8421.91.11	8421.91.20	8421.91.02	Chambres de séchage des marchandises de la sous-position 8421.12 et autres parties de sècheurs incorporant des chambres de séchage
8421.91.bb	8421.91.12	8421.91.40	8421.91.03	Ameublement conçu pour recevoir les marchandises de la sous-position 8421.12
8422.90.aa	8422.90.11 8422.90.22	8422.90.02	8422.90.05	Réservoirs de distribution pour les marchandises de la sous-position 8422.11 et autres parties de machines à laver la vaisselle de type ménager incorporant des réservoirs de distribution
8422.90.bb	8422.90.12 8422.90.23	8422.90.04	8422.90.06	Assemblages de portes pour les marchandises de la sous-position 8422.11
8427.10.aa	8427.10.10	8427.10.40	8427.10.03 8427.10.04	Chariots-gerbeurs, autoporteurs, contrebalancés
8427.20.aa	8427.20.10	8427.20.40	8427.20.04 8427.20.05	Chariots-gerbeurs, autoporteurs, contrebalancés
8450.90.aa	8450.90.11 8450.90.21 8450.90.31 8450.90.41	8450.90.20	8450.90.01	Bacs ou ensembles de bacs
8450.90.bb	8450.90.12 8450.90.22 8450.90.32 8450.90.42	8450.90.40	8450.90.02	Meubles conçus pour recevoir les marchandises des sous-positions 8450.11 à 8450.20

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8451.90.aa	8451.90.11 8451.90.21 8451.90.31	8451.90.30	8451.90.01	Chambres de séchage des marchandises des sous-positions 8451.21 ou 8451.29 et autres parties de machines à séchage incorporant des chambres de séchage
8451.90.bb	8451.90.12 8451.90.22 8451.90.32	8451.90.60	8451.90.02	Meubles conçus pour recevoir les marchandises des sous-positions 8451.21 ou 8451.29
8455.90.aa	8455.90.10	8455.90.40	8455.90.01	Pièces moulées ou pièces soudées, pesant chacune moins de 90 tonnes, pour machines de la position 84.55
8459.70.aa	8459.70.10	8459.70.40	8459.70.03	À commande numérique
8460.40.aa	8460.40.10	8460.40.40	8460.40.02	À commande numérique
8460.90.aa	8460.90.11 8460.90.91	8460.90.40	8460.90.03	À commande numérique
8461.10.aa	8461.10.10	8461.10.40	8461.10.03	À commande numérique
8461.20.aa	8461.20.11 8461.20.21	8461.20.40	8461.20.01	À commande numérique
8461.30.aa	8461.30.10	8461.30.40	8461.30.01	À commande numérique
8461.50.aa	8461.50.10	8461.50.40	8461.50.03	À commande numérique
8461.90.aa	8461.90.11 8461.90.91	8461.90.40	8461.90.02	À commande numérique
8462.91.aa	8462.91.10	8462.91.40	8462.91.05	À commande numérique
8462.99.aa	8462.99.10	8462.99.40	8462.99.05	À commande numérique
8466.93.aa	8466.93.11 8466.93.91	8466.93.15 8466.93.30 8466.93.45	8466.93.04	Bancs, bases, tables, chefs de tête, chefs de base, cuirasses, berceaux, semelles, colonnes, bras, bras de scie, porte-meules, contre-pointes, poupées, pilons, bâtis, mandrins porte-pièces et pièces moulées, pièces soudées ou fabrications en U
8466.94.aa	8466.94.11 8466.94.91	8466.94.20 8466.94.60	8466.94.02	Bancs, bases, tables, colonnes, berceaux, bâtis, embases, couronnes, coulisses, tiges, pièces coulées, pièces soudées ou fabrications pour contre-pointes et poupées

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8471.49.aa	8471.49.10	8471.49.10	voir Note 2 du Chapitre 84 et Note de la sous-position 8471.49	Unités de traitement numérique autres que celles des sous-positions 8471.41 et 8471.50, qu'elles comportent ou non sous une même enveloppe un ou deux des types d'unités suivants : unité de mémoire, unité d'entrée et unité de sortie
8471.49.bb	8471.49.41	8471.49.26		Moniteurs à tube cathodique couleur
8471.49.cc	8471.49.31	8471.49.31		Imprimantes à laser, capables de produire plus de 20 pages par minute
8471.49.dd	8471.49.32	8471.49.32		Autres imprimantes à laser
8471.49.ee	8471.49.33	8471.49.33		Imprimantes électroniques, de type à barre lumineuse
8471.49.ff	8471.49.34	8471.49.34		Imprimantes à jet d'encre
8471.49.gg	8471.49.35	8471.49.35		Imprimantes à transfert thermique
8471.49.hh	8471.49.36	8471.49.36		Imprimantes ionographiques
8471.49.ii	8471.49.20	8471.49.15		Unités combinées d'entrée et de sortie
8471.49.jj	8471.49.49	8471.49.29		Tableaux d'affichage avec tubes à rayons cathodiques monochromes; tableaux d'affichage avec écran plat, ayant une diagonale de visualisation n'excédant pas 30,5 cm; autres tableaux d'affichage à l'exclusion des tableaux d'affichage avec des tubes à rayons cathodiques couleurs
8471.49.kk	8471.49.42	8471.49.24		Tableaux d'affichage sans tube à rayons cathodiques avec une diagonale de visualisation n'excédant pas 30,5 cm
8471.49.ll	8471.49.51	8471.49.42		Lecteurs optiques et appareils de lecture magnétique des caractères
8471.49.mm	8471.49.52 8471.49.59	8471.49.48		Autres unités d'entrée ou de sortie
8471.49.nn	8471.49.61 8471.49.69	8471.49.50		Unités de stockage
8471.49.oo	8471.49.71	8471.49.60		Autres unités de contrôle ou d'adaptation
8471.49.pp	8471.49.72	8471.49.85		Autres unités pouvant être incorporées dans des machines automatiques de traitement de l'information ou leurs unités
8471.49.qq	8471.49.79	8471.49.70		Dispositifs d'alimentation logés séparément

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8471.60.aa	8471.60.31	8471.60.35	8471.60.02	Moniteurs à tubes à rayons cathodiques couleurs
8471.60.bb	8471.60.21	8471.60.36 8471.60.54	8471.60.03	Imprimantes : À laser : Capables de produire plus de 20 pages par minute
8471.60.cc	8471.60.22	8471.60.38 8471.60.56	8471.60.08	Autres
8471.60.dd	8471.60.23	8471.60.42 8471.60.58	8471.60.04	Électroniques, de type à barre lumineuse
8471.60.ee	8471.60.24	8471.60.44 8471.60.62	8471.60.05	À jet d'encre
8471.60.ff	8471.60.25	8471.60.46 8471.60.64	8471.60.06	À transfert thermique
8471.60.gg	8471.60.26	8471.60.48 8471.60.68	8471.60.07	Ionographiques
8471.60.hh	8471.60.10	8471.60.10	8471.60.09	Unités combinées d'entrée et de sortie
8471.60.ii	8471.60.32 8471.60.34 8471.60.39	8471.60.34	8471.60.10	Tableaux d'affichage à tubes à rayons cathodiques monochromes; tableaux d'affichage à écran plat, ayant une diagonale de visualisation excédant 30,5 cm; autres tableaux d'affichage, sauf à tubes à rayons cathodiques couleurs
8471.60.jj	8471.60.33	8471.60.30	8471.60.11	Tableaux d'affichage sans tubes à rayons cathodiques ayant une diagonale de visualisation n'excédant pas 30,5 cm
8471.60.kk	8471.60.40	8471.60.84	8471.60.12	Lecteurs optiques de documents et appareils de lecture magnétique
8471.60.ll	8471.60.50 8471.60.90	8471.60.20 8471.60.80 8471.60.88	8471.60.99	Autres unités d'entrée ou de sortie
8471.80.aa	8471.80.10	8471.80.10	8471.80.03	Unités de contrôle ou d'adaptation
8471.80.cc	8471.80.91	8471.80.40	8471.80.01	Autres unités pouvant être incorporées dans des machines automatiques de traitement de l'information ou leurs unités
8473.10.aa	8473.10.91	8473.10.30	8473.10.01	Parties pour machines de traitement de textes de la position 84.69
8473.10.bb	8473.10.92 8473.10.93	8473.10.60	8473.10.02	Parties pour autres machines de la position 84.69

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8473.30.aa	8473.30.21 8473.30.22	8473.30.10	8473.30.03	Assemblages de circuits imprimés autres que pour blocs d'alimentation des machines automatiques de traitement de l'information de la position 84.71
8473.30.bb	8473.30.23	8473.30.20	8473.30.04	Parties et accessoires d'assemblages de circuits imprimés, y compris les relais de coupure et les taquets
8473.30.cc	8473.30.10	8473.30.30 8473.30.60	8473.30.02	Autres parties d'imprimantes de la sous-position 8471.60, indiquée dans la Note 3 du chapitre 84
8473.50.aa	8473.50.10	8473.50.30	8473.50.01	Assemblages de circuits imprimés
8473.50.bb	8473.50.20	8473.50.60	8473.50.02	Parties et accessoires d'assemblages de circuits imprimés, y compris les plaques frontales et les dispositifs de verrouillage
8477.90.aa	8477.90.11 8477.90.21	8477.90.20	8477.90.01	Bases, bancs, plaques d'impression, cylindre de fixation, pièces coulées, pièces soudées et fabrications pour coulisses ou injection
8477.90.bb	8477.90.12 8477.90.22	8477.90.40	8477.90.02	Vis à coquilles
8477.90.cc	8477.90.13 8477.90.23	8477.90.60	8477.90.03	Assemblages hydrauliques comprenant au moins deux des éléments suivants : collecteurs, valves, pompes, réfrigérants à l'huile
8479.82.aa	voir 8479.89.aa	voir 8479.89.aa	8479.82.03	Compacteurs d'ordures
8479.89.aa	8479.89.91	8479.89.55	voir 8479.82.aa	Compacteurs d'ordures
8479.90.aa	8479.90.61	8479.90.45	8479.90.17	Assemblages de cadres, incorporant au moins deux des éléments suivants : plaques de base, cadres latéraux, vis mécaniques, plaques frontales
8479.90.bb	8479.90.62	8479.90.55	8479.90.18	Assemblages de coulisseaux, incorporant une enveloppe de coulisseaux ou une couverture de coulisseaux
8479.90.cc	8479.90.63	8479.90.65	8479.90.19	Assemblages de conteneurs, incorporant au moins deux des éléments suivants : fonds de conteneurs, enveloppes de conteneurs, glissières, devant de conteneurs
8479.90.dd	8479.90.64	8479.90.75	8479.90.20	Cabinets ou boîtiers
8482.99.aa	8482.99.11 8482.99.91	8482.99.05 8482.99.15 8482.99.25	8482.99.01 8482.99.03	Bagues à billes ou anneaux intérieurs ou extérieurs
8483.50.aa	8483.50.20	8483.50.60	8483.50.05	Volants
8501.32.aa	8501.32.12	8501.32.45	8501.32.06	Moteurs électriques utilisés comme source principale de puissance pour les véhicules à moteur électrique de la sous-position 8703.90



NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8503.00.aa	8503.00.11 8503.00.12 8503.00.13 8503.00.14 8503.00.15 8503.00.16 8503.00.17 8503.00.18 8503.00.19	8503.00.35 8503.00.45 8503.00.65	8503.00.01 8503.00.05	Stators et rotors pour les marchandises de la position 85.01
8504.40.aa	8504.40.40	8504.40.60 8504.40.70	8504.40.12	Blocs d'alimentation pour machines automatiques de traitement de l'information de la position 84.71
8504.40.bb	8504.40.50	8504.40.40	8504.40.13	Régulateurs de vitesse pour moteurs électriques
8504.90.aa	8504.90.12 8504.90.13 8504.90.14 8504.90.15 8504.90.16 8504.90.17	8504.90.60	8504.90.07 8504.90.09	Assemblages de circuits imprimés des marchandises des sous-positions 8504.40 et 8504.90.
8504.90.bb	8504.90.80	8504.90.70	8504.90.08	Autres parties de blocs d'alimentation pour machines automatiques de traitement de l'information de la position 84.71
8507.20.aa	8507.20.10	8507.20.40	8507.20.05	Batteries utilisées comme source principale d'alimentation électrique des véhicules à moteur électrique
8507.30.aa	8507.30.10	8507.30.40	8507.30.04	Batteries utilisées comme source principale d'alimentation électrique des véhicules à moteur électrique
8507.40.aa	8507.40.10	8507.40.40	8507.40.04	Batteries utilisées comme source principale d'alimentation électrique des véhicules à moteur électrique
8507.80.aa	8507.80.10	8507.80.40	8507.80.04	Batteries utilisées comme source principale d'alimentation électrique des véhicules à moteur électrique
8508.90.aa	8508.90.10	8508.90.40	8508.90.01	Encastrement
8509.90.aa	8509.90.11 8509.90.21 8509.90.31 8509.90.41	8509.90.05 8509.90.25 8509.90.45	8509.90.02	Encastrement
8516.60.aa	8516.60.20	8516.60.40	8516.60.02	Fours et cuisinières

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8516.90.aa	8516.90.21	8516.90.15	8516.90.07	Encastrements pour les marchandises de la sous-position 8516.33
8516.90.bb	8516.90.71	8516.90.25	8516.90.08	Encastrements ou bases d'acier pour les marchandises de la sous-position 8516.40
8516.90.cc	8516.90.42	8516.90.35	8516.90.09	Assemblages pour les marchandises de la sous-position 8516.50 incorporant au moins deux des éléments suivants : chambre à cuisson, châssis de support autoportant, porte, couverture extérieure
8516.90.dd	8516.90.41	8516.90.45	8516.90.10	Assemblages de circuits imprimés pour les marchandises de la sous-position 8516.50  Pour les marchandises du n° tarifaire canadien 8516.60.20, du n° tarifaire américain 8516.60.40 ou du n° tarifaire mexicain 8516.60.02 :
8516.90.ee	8516.90.51	8516.90.55	8516.90.11	Chambres à cuisson, assemblées ou non
8516.90.ff	8516.90.52	8516.90.65	8516.90.12	Panneaux supérieurs avec ou sans éléments chauffants ou contrôles
8516.90.gg	8516.90.53	8516.90.75	8516.90.13	Assemblages de porte incorporant au moins deux des éléments suivants : panneau intérieur, panneau extérieur, vitre, isolation
8516.90.hh	8516.90.61	8516.90.85	8516.90.03	Encastrements pour grille-pain
8517.19.aa	8517.19.10	8571.19.40	8517.19.03 8517.19.04	Visiophones
8517.50.aa	8517.50.10	8517.50.10	8517.50.02	Modems du type utilisé avec des machines de traitement de l'information de la position 84.71
8517.50.bb	8517.50.21 8517.50.31	8517.50.50	8517.50.04	Appareils pour la téléphonie
8517.80.aa	8517.80.10	8517.80.10	8517.80.99	Appareils pour la téléphonie

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8517.90.cc	8517.90.31	8517.90.04	8517.90.10	Parties d'appareils de fac-similés : Parties d'appareils de fac-similés visées par la note 2 du chapitre 85
8517.90.hh	8517.90.39	8517.90.08	8517.90.11	Autres
8517.90.aa	8517.90.41	8517.90.12	8517.90.12	Autres parties incorporant des assemblages de circuits imprimés : Parties pour postes téléphoniques d'utilisateurs
8517.90.bb	8517.90.43 8517.90.44	8517.90.16 8517.90.24 8517.90.26 8517.90.32	8517.90.13	Parties pour les marchandises des sous-positions 8517.22 et 8517.30 et des marchandises des n° tarifaires canadiens 8517.50.21, 8517.50.31 ou 8517.80.10, des n° tarifaires américains 8517.50.50 ou 8517.80.10 ou des n° tarifaires mexicains 8517.50.04 ou 8517.80.99
8517.90.dd	8517.90.42 8517.90.45 8517.90.46	8517.90.34	8517.90.14	Autres
8517.90.ee	8517.90.11 8517.90.12 8517.90.13 8517.90.14	8517.90.36 8517.90.38 8517.90.44	8517.90.15	Autres parties : Assemblages de circuits imprimés
8517.90.ff	8517.90.21 8517.90.22 8517.90.23 8517.90.24	8517.90.48 8517.90.52 8517.90.56	8517.90.16	Parties pour assemblages de circuits imprimés, y compris les relais de coupure et les taquets
8517.90.gg	8517.90.91 8517.90.92 8517.90.93	8517.90.58 8517.90.64 8517.90.66	8517.90.99	Autres
8518.30.aa	8518.30.10	8518.30.10	8518.30.03	Combinés téléphoniques
8522.90.aa	8522.90.31 8522.90.32 8522.90.33 8522.90.34 8522.90.35 8522.90.39	8522.90.25 8522.90.45 8522.90.65	8522.90.14	Assemblages de circuits imprimés pour les appareils des positions 85.19, 85.20 et 85.21
8525.30.aa	8525.30.11 8525.30.21	8525.30.30	8525.30.03	Caméras de télévision à stabilisateur gyroscopique
8525.30.bb	8525.30.12 8525.30.22	8525.30.60	8525.30.04	Caméras de télévision de studio, sauf des caméras portées sur l'épaule et d'autres caméras portables
8527.90.aa	8527.90.91	voir 8531.80.aa	8527.90.13	Récepteurs de téléappel

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8528.12.aa	8528.12.91	8528.12.12 8528.12.16 8528.12.20 8528.12.24	8528.12.01	Sans haute définition, dont l'écran sert au visionnement direct (pas de type projecteur) et dont la diagonale de l'écran n'excède pas 14 pouces (35,56 cm)
8528.12.bb	8528.12.92 8528.12.93	8528.12.28 8528.12.32	8528.12.02	Sans haute définition, dont l'écran sert au visionnement direct (pas de type projecteur) et dont la diagonale de l'écran excède 14 pouces (35,56 cm)
8528.12.cc	8528.12.95	8528.12.36 8528.12.40	8528.12.03	Sans haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.12.dd	8528.12.94	8528.12.44 8528.12.48	8528.12.04	À haute définition, pas de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.12.ee	8528.12.96	8528.12.52 8528.12.56	8528.12.05	À haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.12.ff	8528.12.97	8528.12.60 8528.12.64 8528.12.68 8528.12.72	8528.12.06	À écran plat
8528.12.gg	8528.12.10	8528.12.04 8528.12.08	8528.12.07	Incomplets ou non finis (y compris les assemblages de télévision composés de toutes les parties visées par la Note 4 du Chapitre 85 plus un bloc d'alimentation), mais ne comportant pas un tube à rayons cathodiques, un écran plat ou un écran similaire
8528.21.aa	8528.21.91	8528.21.16 8528.21.19 8528.21.24 8528.21.29	8528.21.01	Sans haute définition, dont l'écran sert au visionnement direct (pas de type projecteur) et dont la diagonale de l'écran n'excède pas 14 pouces (35,56 cm)
8528.21.bb	8528.21.92	8528.21.34 8528.21.39	8528.21.02	Sans haute définition, dont l'écran sert au visionnement direct (pas de type projecteur) et dont la diagonale de l'écran excède 14 pouces (35,56 cm)
8528.21.cc	8528.21.94	8528.21.41 8528.21.42	8528.21.03	Sans haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.21.dd	8528.21.93	8528.21.44 8528.21.49	8528.21.04	À haute définition, pas de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.21.ee	8528.21.95	8528.21.51 8528.21.52	8528.21.05	À haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.21.ff	8528.21.96	8528.21.55 8528.21.60 8528.21.65 8528.21.70	8528.21.06	À écran plat
8528.21.gg	8528.21.10	8528.21.05 8528.21.10	8528.21.07	Incomplets ou non finis (y compris les assemblages de moniteurs vidéo composés de toutes les parties visées par les alinéas a), b), c) et e) de la note 4 du chapitre 85 plus un bloc d'alimentation), mais ne comportant pas un tube à rayons cathodiques, un écran plat ou un écran similaire

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8528.30.cc	8528.30.21	8528.30.30 8528.30.40	8528.30.03	Sans haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.30.ee	8528.30.22	8528.30.50 8528.30.60	8528.30.04	À haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.30.ffi	8528.30.23	8528.30.62 8528.30.64 8528.30.66 8528.30.68	8528.30.01	À écran plat
8528.30.gg	8528.30.10	8528.30.10 8528.30.20	8528.30.02	Incomplets ou non finis (y compris les assemblages de projecteurs vidéo composés de toutes les parties visées par les alinéas a), b), c) et e) de la note 4 du chapitre 85 plus un bloc d'alimentation), mais ne comportant pas un tube à rayons cathodiques, un écran plat ou un écran similaire
8529.90.aa	8529.90.11 8529.90.12 8529.90.13 8529.90.14	8529.90.01 8529.90.03 8529.90.06 8529.90.09 8529.90.13 8529.90.16 8529.90.19 8529.90.23	8529.90.16	Assemblages de circuits imprimés pour les marchandises des positions 85.25 à 85.28
8529.90.bb	8529.90.20	8529.90.26	8529.90.17	Assemblages d'émetteurs-récepteurs pour les appareils de la sous-position 8526.10, non dénommés ailleurs
8529.90.cc	8529.90.38 8529.90.39	8529.90.29 8529.90.33 8529.90.36 8529.90.39	8529.90.08	Parties mentionnées à la note 4 du chapitre 85, autres que les assemblages de circuits imprimés des n°s tarifaires canadiens 8529.90.11, 8529.90.12, 8529.90.13 ou 8529.90.14, des n°s tarifaires américains 8529.90.01, 8529.90.03, 8529.90.06, 8529.90.09, 8529.90.13, 8529.90.16, 8529.90.19 ou 8529.90.23 ou du n° tarifaire mexicain 8529.90.16
8529.90.dd	8529.90.31 8529.90.32	8529.90.43 8529.90.46 8529.90.49	8529.90.09	Combinaisons de parties mentionnées à la note 4 du chapitre 85
8529.90.ee	8529.90.40	8529.90.53	8529.90.20	Assemblages d'écrans plats des marchandises des n°s tarifaires canadiens 8528.12.97, 8528.21.96 ou 8528.30.23, des n°s tarifaires américains 8528.12.62, 8528.12.64, 8528.12.68, 8528.12.72, 8528.21.55, 8528.21.60, 8528.21.65, 8528.21.70, 8528.30.62, 8528.30.64, 8528.30.66 ou 8528.30.68 ou des n°s tarifaires mexicains 8528.12.06, 8528.21.06 ou 8528.30.01
8529.90.ffi	8529.90.51 8529.90.52 8529.90.53 8529.90.54	8529.90.63 8529.90.69 8529.90.73 8529.90.76	8529.90.21	Parties d'assemblages de circuits imprimés, y compris les plaques frontales et les dispositifs de verrouillage
8529.90.gg	8529.90.60	8529.90.78 8529.90.81 8529.90.83 8529.90.85	8529.90.22	Autres parties des marchandises des positions 85.25 et 85.27 (sauf les parties de téléphones cellulaires)
8531.80.aa	voir 8527.90.aa	8531.80.40	voir 8527.90.aa	Récepteurs de téléappel



NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8531.90.aa	8531.90.11 8531.90.21	8531.90.40	8531.90.03	Assemblages de circuits imprimés
8533.40.aa	8533.40.10	8533.40.40	8533.40.07	Varistances d'oxyde de métal
8533.90.aa	8533.90.11	8533.90.40	8533.90.02	Pour les marchandises de la sous-position 8533.40, des matières céramiques ou métalliques, réactives électriquement ou mécaniquement à tout changement de température
8535.90.aa	8535.90.30	8535.90.40	8535.90.08 8535.90.20 8535.90.24	Démarrateurs de moteur et protecteurs de surcharge de moteur
8536.30.aa	8536.30.12	8536.30.40	8536.30.05	Protecteur de surcharge de moteur
8536.50.aa	8536.50.21 8536.50.29	8536.50.40	voir 8536.90.aa	Démarrateurs de moteur
8536.90.aa	voir 8536.50.aa	voir 8536.50.aa	8536.90.07 8536.90.27	Démarrateurs de moteur
8537.10.aa	8537.10.11 8537.10.19 8537.10.41 8537.10.49	8537.10.30	8537.10.05	Montés avec des boîtiers ou supports extérieurs des marchandises des positions 84.21, 84.22, 84.50 ou 85.16
8537.10.bb	8537.10.31 8537.10.39	8537.10.60	8537.10.06	Centres de commande des moteurs
8538.90.aa	8538.90.20	8538.90.40	8538.90.12	Pour les marchandises des n°s tarifaires canadiens 8535.90.30, 8536.30.12, 8536.50.21 ou 8536.50.29, des n°s tarifaires américains 8535.90.40, 8536.30.40 ou 8536.50.40 ou des n°s tarifaires mexicains 8535.90.08, 8535.90.20, 8536.30.05, 8536.90.07 ou 8536.90.27, des matières céramiques ou métalliques, réactives électriquement ou mécaniquement à tout changement de température
8538.90.bb	8538.90.30	8538.90.20	8538.90.13	Assemblages de circuits imprimés
8538.90.cc	8538.90.60	8538.90.60	8538.90.14	Parties moulées
8540.11.aa	8540.11.22	8540.11.10	8540.11.01	Sans haute définition, pas de type projecteur, dont la diagonale de l'écran excède 14 pouces (35,56 cm)
8540.11.bb	8540.11.21	8540.11.24 8540.11.28	8540.11.02	Sans haute définition, pas de type projecteur, dont la diagonale de l'écran n'excède pas 14 pouces (35,56 cm)
8540.11.cc	8540.11.12	8540.11.30	8540.11.03	À haute définition, dont la diagonale de l'écran n'excède pas 14 pouces (35,56 cm)
8540.11.dd	8540.11.11	8540.11.44 8540.11.48	8540.11.04	À haute définition, dont la diagonale de l'écran n'excède pas 14 pouces (35,56 cm)
8540.12.aa	8540.12.90	8540.12.10 8540.12.50	8540.12.99	Sans haute définition
8540.12.bb	8540.12.10	8540.12.20 8540.12.70	8540.12.01	À haute définition
8540.91.aa	8540.91.10	8540.91.15	8540.91.03	Assemblages de panneaux frontaux

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8540.99.aa	8540.99.10	8540.99.40	8540.99.05	Canons à faisceaux électroniques; structures d'interaction de radio fréquence (RF) pour tubes micro-ondes des sous-positions 8540.41 à 8540.49
8542.13.aa	8542.13.10	8542.13.40	8542.13.01	Circuits intégrés monolithiques pour téléviseurs à haute définition, ayant plus de 100 000 faisceaux
8542.14.aa	8542.14.10	8542.14.40	8542.14.01	Circuits intégrés monolithiques pour téléviseurs à haute définition, ayant plus de 100 000 faisceaux
8542.19.aa	8542.19.10	8542.19.40	8542.19.01	Circuits intégrés monolithiques pour téléviseurs à haute définition, ayant plus de 100 000 faisceaux
8543.89.aa	8543.89.60	8543.89.80	8543.89.20	Amplificateurs micro-ondes
8543.90.aa	8543.90.11 8543.90.12 8543.90.13 8543.90.14	8543.90.15 8543.90.55	8543.90.01	Assemblages de circuits imprimés
8548.10.aa	8548.10.10	8548.10.05 8548.10.15	8548.10.01	Piles et batteries de piles électriques hors d'usage et accumulateurs électriques hors d'usage
8607.19.aa	8607.19.11	8607.19.03	8607.19.02 8607.19.06	Essieux
8607.19.bb	8607.19.13	8607.19.06	8607.19.07	Parties d'essieux
8607.19.cc	8607.19.12	8607.19.12	8607.19.03	Roues, avec ou sans essieux
8607.19.dd	8607.19.13	8607.19.15	8607.19.07	Parties de roues
8702.10.aa	8702.10.10	8702.10.30	8702.10.03	Conçus pour le transport de 16 personnes ou plus, chauffeur inclus
8702.10.bb	8702.10.90	8702.10.60	8702.10.01 8702.10.02	Autres
8702.90.aa	8702.90.10	8702.90.30	8702.90.04	Conçus pour le transport de 16 personnes ou plus, chauffeur inclus
8702.90.bb	8702.90.90	8702.90.60	8702.90.01 8702.90.02 8702.90.03	Autres
8706.00.aa	8706.00.20	8706.00.03 8706.00.15	8706.00.02	Châssis des véhicules de la position 87.03 et des sous-positions 8704.21 et 8704.31
8706.00.bb	8706.00.10 8706.00.90	8706.00.05 8706.00.25 8706.00.30 8706.00.50	8706.00.99	Châssis pour autres véhicules
8708.10.aa	8708.10.10	8708.10.30	8708.10.01	Pare-chocs, mais non leurs parties

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8708.29.aa	8708.29.11 8708.29.96	8708.29.20	8708.29.23	Pièces de carrosserie embouties
8708.29.bb	8708.29.97	8708.29.10	8708.29.21	Gonfleurs et modules pour coussins gonflables
8708.29.cc	8708.29.12 8708.29.20	8708.29.15	8708.29.22	Assemblage de portes
8708.29.dd	8708.29.98	voir 8708.99.cc	voir 8708.99.cc	Coussins gonflables pour utilisation dans des véhicules automobiles, non visés à la sous-position 8708.99
8708.50.aa	8708.50.20	8708.50.50	8708.50.06 8708.50.07	Pour les véhicules de la position 87.03
8708.60.aa	8708.60.20	8708.60.50	8708.60.07	Pour les véhicules de la position 87.03
8708.70.aa	8708.70.11 8708.70.91	8708.70.05 8708.70.25 8708.70.45	8708.70.01 8708.70.02 8708.70.03 8708.70.04 8708.70.05 8708.70.99	Roues, mais non leurs parties ou accessoires
8708.80.aa	8708.80.10	8708.80.15 8708.80.30	8708.80.04	Jambes de force McPherson
8708.93.aa	8708.93.11 8708.93.91	8708.93.15 8708.93.60	8708.93.01 8708.93.02 8708.93.03 8708.93.04	Embrayages, mais non leurs parties

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8708.99.aa	8708.99.15 8708.99.25 8708.99.96	8708.99.03 8708.99.27 8708.99.55	8708.99.42	Unités de contrôle des vibrations contenant du caoutchouc
8708.99.bb	8708.99.16 8708.99.26 8708.99.97	8708.99.06 8708.99.31 8708.99.58	8708.99.43	Unités de moyeux de roue à doubles brides incorporant des roulements à billes
8708.99.cc	voir 8708.29.dd	8708.99.09 8708.99.34 8708.99.61	8708.99.48	Coussins gonflables pour utilisation dans des véhicules automobiles, non visés à la sous-position 8708.29
8708.99.dd	8708.99.11 8708.99.21 8708.99.92	8708.99.12 8708.99.37 8708.99.64	8708.99.44	Demi-arbres et arbres d'entraînement
8708.99.ee	8708.99.12 8708.99.22 8708.99.93	8708.99.15 8708.99.40 8708.99.67	8708.99.45	Autres parties de transmission
8708.99.ff	8708.99.13 8708.99.23 8708.99.94	8708.99.18 8708.99.43 8708.99.70	8708.99.46	Parties des systèmes de suspension
8708.99.gg	8708.99.14 8708.99.24	8708.99.21 8708.99.46	8708.99.47	Parties des systèmes de direction
8708.99.hh	8708.99.95  8708.99.19 8708.99.29 8708.99.99	8708.99.73  8708.99.24 8708.99.49 8708.99.80	8708.99.99	Autres parties et accessoires non classés ailleurs à la sous-position 8708.99
9005.90.aa	9005.90.11 9005.90.91	9005.90.40	9005.90.03	Incorporant les marchandises des positions 90.01 ou 90.02
9007.19.aa	9007.19.10	9007.19.40	9007.19.01	À stabilisateur gyroscopique
9009.90.aa	9009.90.10	9009.90.10 9009.90.30	9009.90.02	Parties d'appareils de photocopie de la sous-position 9009.12, visées par la Note 3 du Chapitre 90
9009.90.bb	9009.90.90	9009.90.80	9009.90.99	Autres
9018.11.aa	9018.11.10	9018.11.30	9018.11.01	Électrocardiographes
9018.11.bb	9018.11.91	9018.11.60	9018.11.02	Assemblages de circuits imprimés
9018.19.aa	9018.19.10	9018.19.55	9018.19.16	Systèmes de contrôle de patients
9018.19.bb	9018.19.91	9018.19.75	9018.19.17	Assemblages de circuits imprimés pour modules d'acquisition de paramètres
9018.90.aa	9018.90.10	9018.90.64	9018.90.25	Défibrillateurs
9018.90.bb	9018.90.91	9018.90.68	9018.90.26	Assemblages de circuits imprimés pour les marchandises du n° tarifaire canadien 9018.90.10, du n° tarifaire américain 9018.90.64 ou du n° tarifaire mexicain 9018.90.25

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
9022.90.aa	9022.90.10	9022.90.05	9022.90.04	Génératrices de radiation
9022.90.bb	9022.90.20	9022.90.15	9022.90.05	Unités de faisceaux de rayons
9027.80.aa	9027.80.20	9027.80.25	9027.80.08	Instruments de remnographie
9027.90.aa	9027.90.31 9027.90.32 9027.90.33	9027.90.45	9027.90.04	Assemblages de circuits imprimés pour les marchandises de la sous-position 9027.80
9030.90.aa	9030.90.21 9030.90.23	9030.90.25 9030.90.65	9030.90.02	Assemblages de circuits imprimés
9031.49.aa	9031.49.10	9031.49.40	9031.49.01	Machines de mesure des coordonnées
9031.90.aa	9031.90.61	9031.90.45	9031.90.02	Bases et cadres pour les marchandises du n° tarifaire canadien 9031.49.10, du n° tarifaire américain 9031.49.40 ou du n° tarifaire mexicain 9031.49.01
9506.39.aa	voir 9506.31	voir 9506.31	9506.39.01	Clubs de golf individuels
9614.20.aa	9614.20.20	9614.20.10	9614.20.01	Ébauchons de pipes, en bois ou en racine

## Section II: Tableau 308.1.1 de 1996 de l'annexe 308.1

### Section B - Taux de droit et calendrier des réductions

Tableau 308.1.1

	Taux de droit	Calendrier <sup>1</sup>
<b>Machines automatiques de traitement de l'information :</b>		
8471.10	3,9 %	S
8471.30	3,9 %	S
8471.41	3,9 %	S
<b>Unités de traitement numériques :</b>		
8471.50	3,9 %	S
Canada :		

<sup>1</sup> R à la date d'entrée en vigueur du présent accord

S en cinq tranches annuelles égales à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1999.



8471.49.10	3,9 %	S
------------	-------	---

États-Unis :

8471.49.10	3,9 %	S
------------	-------	---

**Unités d'entrée ou de sortie :**

Unités combinées entrée/sortie :

Canada :

8471.49.20	3,7 %	S
------------	-------	---

8471.60.10	3,7 %	S
------------	-------	---

Mexique :

8471.60.09	3,7 %	S
------------	-------	---

États-Unis :

8471.49.15	3,7 %	S
------------	-------	---

8471.60.10	3,7 %	S
------------	-------	---

Unités d'affichage :

Canada :

8471.49.42	franchise	S
------------	-----------	---

8471.49.49	3,7 %	S
------------	-------	---

8471.60.32	franchise	S
------------	-----------	---

8471.60.39	3,7 %	S
------------	-------	---

Mexique :

8471.60.10	3,7 %	S
------------	-------	---

8471.60.11	franchise	S
------------	-----------	---

États-Unis :

8471.49.24	franchise	S
------------	-----------	---

8471.49.29	3,7 %	S
------------	-------	---

8471.60.30	franchise	S
------------	-----------	---

8471.60.45	3,7 %	S
------------	-------	---

Autres unités d'entrée ou de sortie :

Canada :

8471.49.51	3,7 %	S
------------	-------	---

8471.49.52	franchise	S
------------	-----------	---

8471.49.59	franchise	S
8471.60.40	3,7 %	S
8471.60.50	franchise	S
8471.60.90	franchise	S

Mexique :

8471.60.12	3,7 %	S
8471.60.99	franchise	S

États-Unis :

8471.49.42	3,7 %	S
8471.49.48	franchise	S
8471.60.70	franchise	S
8471.60.80	3,7 %	S
8471.60.90	franchise	S

**Unités de mémoire**

8471.70	franchise	S
---------	-----------	---

Canada :

8471.49.61	franchise	S
8471.49.69	franchise	S

États-Unis :

8471.49.50	franchise	S
------------	-----------	---

**Autres unités de machines automatiques de traitement de l'information**

8471.80	franchise	S
---------	-----------	---

Canada :

8471.49.71	franchise	S
8471.49.72	franchise	S

États-Unis :

8471.49.60	franchise	S
8471.49.85	franchise	S

**Pièces d'ordinateurs**

8473.30	franchise	R
---------	-----------	---

**Fournitures d'alimentation pour ordinateur**

Canada :

8504.40.40	franchise	S
8504.90.80	franchise	S

Mexique :

8504.40.12	franchise	S
8504.40.14	franchise	S
8504.90.08	franchise	S

États-Unis :

8504.40.60	franchise	S
8504.40.70	franchise	S
8504.90.70	franchise	S

**Section III: Amendement de 1996 à l'annexe 403.1**

1. Page 4-19, **8415.81 à 8415.83** : remplacer «8415.81» par «8415.20»; et
2. Page 4-20, **8537.10.aa** : remplacer «8537.10.aa» par «8537.10.bb».











# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 27, 1995

Ottawa, le 27 décembre 1995

## Subject

### Proof of Re-Export Documentation A.T.A. Carnets

This Customs Notice is to clarify Revenue Canada's proof of re-export requirements for goods imported on A.T.A. Carnets. As of **February 1, 1996**, documentation submitted as proof of re-export must be certified on or before the date that the validity period of the Carnet expires.

The movement of goods into and out of Canada on an A.T.A. Carnet should be validated by a Canadian customs officer stamping the Carnet importation certificate and then the re-exportation certificate. Duty and taxes are required to be paid on goods which remain in Canada or are re-exported after the Carnet's validity period has expired. When the Carnet re-exportation certificate has not been validated, alternate proof of re-export documentation must be provided by the importer. This re-exportation documentation must clearly show that the goods imported on the Carnet were the goods which were re-exported and that these goods were re-exported before the validity period of the Carnet expired.

Acceptable proof of re-export documents are identified in Memorandum D20-1-4, *Proof of Export, Canadian Ownership, and Destruction of Commercial Goods*. This memorandum lists the following documentation which can be used to cancel a Carnet:

- consumption accounting documents,

## Objet

### Documents comme preuve de réexportation Carnets ATA

Le présent Avis des douanes a pour but d'apporter des éclaircissements aux exigences de Revenu Canada en matière de preuve de réexportation en ce qui concerne les marchandises importées et inscrites dans des carnets ATA. À compter du **1<sup>er</sup> février 1996**, les documents soumis comme preuve de réexportation doivent être certifiés au préalable, ou à la date d'expiration de la validité du carnet.

Les marchandises qui entrent et sortent du Canada, et qui figurent à un carnet ATA, doivent être validées par un agent des douanes du Canada qui estampille le certificat d'importation du carnet, et par la suite, le certificat de réexportation. Il faut payer les droits et les taxes sur les marchandises qui restent au Canada ou qui sont réexportées une fois que la validité du carnet est terminée. Lorsqu'un certificat de réexportation du carnet n'a pas été validé, l'importateur doit fournir d'autres documents comme preuve de réexportation. Ces documents de réexportation doivent indiquer clairement que les marchandises importées qui figurent au carnet étaient les marchandises qui ont été réexportées, et que ces marchandises ont été réexportées avant que ne prenne fin la validité du carnet.

Les documents acceptables comme preuve de réexportation sont mentionnés dans le Mémoire D20-1-4, *Preuves de l'exportation, de l'origine canadienne et de la destruction de marchandises commerciales*. Tels qu'énoncés dans ce mémoire, les documents suivants peuvent servir à l'annulation du carnet :

- les documents de déclaration de mise à la consommation;

In order to determine their liability for anti-dumping duty, importers of subject goods should contact their suppliers to determine whether specific normal values or advances over export prices will be applied to importations of subject goods. Importers can obtain normal values from the exporter or from the Department according to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established under the Special Import Measures Act to Importers*. Importers are cautioned that new normal values may be higher than those currently in effect which may result in additional assessments of anti-dumping duty.

Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments.

Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for redetermination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Redetermination of Goods under the Special Import Measures Act*.

In addition, in cases where changes occur to domestic prices, market conditions and/or costs associated with production and sales, the concerned parties are responsible for informing the Department of such changes in writing and in a timely manner. In the event that the concerned parties do not properly notify the Department of substantial changes or if they do not provide the information required to make any necessary adjustments to values, retroactive assessments will be applied if the Director General, Anti-Dumping and Countervailing Directorate, is of the opinion that such action is warranted.

Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping, les importateurs des marchandises en cause doivent communiquer avec leurs fournisseurs pour déterminer si des valeurs normales spécifiques ou des majorations des prix à l'exportation s'appliqueront aux importations des marchandises en cause. Les importateurs peuvent obtenir ces valeurs normales de l'exportateur ou du Ministère, conformément au memorandum D14-1-2, *Divulgence aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Les importateurs sont priés de noter qu'il se peut que les nouvelles valeurs normales soient plus élevées que celles présentement en vigueur, ce qui pourrait résulter en des cotisations de droits antidumping supplémentaires.

Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping auxquels ils sont assujettis. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane, ce dernier doit être avisé que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et les renseignements nécessaires au dédouanement desdites marchandises doivent lui être fournis.

Si les importateurs ne sont pas d'accord avec les décisions du Ministère, ils peuvent présenter une demande de révision au Directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision, et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire soulignées dans le memorandum D14-1-3, *Révision des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

De plus, lorsque les prix nationaux, les conditions de marché ou les coûts associés à la production et aux ventes sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en aviser le Ministère par écrit et en temps utile. Si des changements importants se produisent et que le Ministère n'en est pas avisé comme il se doit, ou si les renseignements requis pour apporter les rajustements nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives peuvent être établies si le Directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs estime qu'une telle mesure est justifiée.

Any questions concerning the above should be directed to:

Adressez toute question concernant ce qui précède aux personnes ci-dessous :

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
19th floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration  
des politiques commerciales  
Direction des droits antidumping et  
compensateurs  
Édifice Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
19<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Peter Dupuis (613) 954-7378  
Patrick Mulligan (613) 941-6340  
  
Facsimile: (613) 954-2510

Noms des agents et numéros de téléphone :

Peter Dupuis (613) 954-7378  
Patrick Mulligan (613) 941-6340  
  
Télécopieur : (613) 954-2510







N-022

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 2, 1996

Ottawa, le 2 janvier 1996

## Subject

### Tariff Code 6227

The following information will clarify the Department's administrative policy respecting the interpretation of tariff code 6227 which came into force on January 1, 1996, and pertains to certain articles used as original equipment in passenger automobiles, trucks, and buses. This information will be of special interest to automotive parts manufacturers, assemblers, motor vehicle manufacturers, and their suppliers.

## Legislation

Tariff Code 6227	Parts, accessories and articles, excluding tires and tubes, for use in the manufacture of original equipment parts for passenger automobiles, trucks or buses, or for use as original equipment in the manufacture of such vehicles or chassis therefor...	Free
------------------	--	------

## Objet

### Code tarifaire 6227

Les renseignements suivants apportent des éclaircissements à la politique administrative du Ministère en ce qui concerne l'interprétation du code tarifaire 6227 qui est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1996. Les renseignements ont trait à certains articles qui sont utilisés à titre d'équipement d'origine dans les automobiles, les camions et les autobus destinés aux voyageurs. Ces renseignements intéresseront particulièrement les fabricants de pièces d'automobile, les assembleurs, les fabricants de véhicules automobiles et leurs fournisseurs.

## Législation

Code tarifaire 6227	Parties, accessoires et articles à l'exclusion des pneus et chambres à air, devant servir à la fabrication de parties d'équipement d'origine de véhicules de tourisme, de camions ou d'autobus, ou devant servir d'équipement d'origine dans la fabrication de ces véhicules ou leurs châssis...	En franchise
---------------------	--	--------------



## Administrative Policy

It is important to note that unlike the provisions of the *Motor Vehicles Tariff Order, 1988*, any importer can utilize tariff code 6227 for the duty-free importation of articles (except tires and tubes), parts, and accessories. This is with the requirement that satisfactory evidence is produced confirming that the imported goods are used either:

- in the manufacture of original equipment parts for passenger automobiles, trucks or buses; or
- as original equipment in the manufacture of such vehicles or chassis.

The imported articles, parts or accessories may be in the form of completed goods, or incomplete goods that require further processing and/or assembly to become completed goods. In both instances, the completed goods can be either used in Canada or subsequently exported provided that they are employed only in original equipment applications outlined in the tariff code.

As previously stated, in order to qualify for the benefits of tariff code 6227, importers must be able to substantiate the end-use of the articles, parts or accessories to the Department's satisfaction. This would take the form of a verifiable parts number audit trail both inside and outside Canada. In addition, importers must provide the appropriate Revenue Canada Trade Administration Services district office with a copy of contracts or letters of understanding.

An eligible importer under tariff code 6227 does not have to be a recipient or supplier as defined in the *Motor Vehicles Tariff Order, 1988* (see Memoranda D10-16-1, *Classification of Goods Under Tariff Code 9450*, and D10-16-3, *Motor Vehicles Tariff Order, 1988*) or hold a Special Remission Order remitting duties on certain motor vehicles, parts or accessories and parts thereof (see Memorandum D10-16-2, *Remission of Customs Duties on Certain Motor Vehicles, Parts and Accessories and*

## Politique administrative

Il est important de noter que contrairement aux dispositions du *Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles*, n'importe quel importateur peut se servir du code tarifaire 6227 pour ce qui est de l'importation en franchise d'articles (à l'exception des pneus et des chambres à air), de parties et d'accessoires. Des preuves doivent toutefois être fournies pour confirmer que les marchandises importées sont utilisées soit :

- dans la fabrication de parties d'équipement d'origine pour les automobiles, les camions ou les autobus destinés aux voyageurs;
- à titre d'équipement d'origine dans la fabrication de tels véhicules ou châssis.

Les parties, les accessoires ou les articles importés peuvent être sous forme de marchandises complètes, ou de marchandises incomplètes qui nécessitent être transformées ou assemblées davantage pour devenir des marchandises complètes. Dans les deux cas, les marchandises complètes peuvent être soit utilisées au Canada, soit exportées par la suite pourvu qu'elles soient utilisées seulement dans les applications d'équipement d'origine décrites sous le code tarifaire.

Comme il a déjà été mentionné, afin d'être admissibles aux avantages du code tarifaire 6227, les importateurs doivent pouvoir fournir des preuves de l'utilisation ultime des articles, des parties ou des accessoires à la satisfaction du Ministère. Les importateurs peuvent le faire à l'aide d'un numéro de pièce vérifiable qui serve à la vérification et au suivi des pièces à l'intérieur et à l'extérieur du Canada. De plus, les importateurs doivent être en mesure de fournir un exemplaire des contrats ou des lettres d'engagement au bureau de district pertinent des Services de l'administration des politiques commerciales de Revenu Canada.

Un importateur qui est admissible en vertu du code tarifaire 6227 n'a pas besoin d'être bénéficiaire ou fournisseur comme cela a été défini dans le *Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles* (voir les Mémoires D10-16-1, *Classement des marchandises en vertu du code tarifaire 9450*, et D10-16-3, *Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles*), ou d'avoir un décret de remise spécial permettant la remise des droits sur certains véhicules automobiles, leurs parties

*Parts Thereof*). Nevertheless, importers, who are recipients or suppliers under the *Motor Vehicles Tariff Order*, 1988 or hold a Special Remission Order, are entitled to use tariff code 6227.

## Exclusions

In addition to tires and tubes for original equipment, articles, parts, and accessories for after-market applications, and goods in the form of materials are not eligible for consideration under tariff code 6227.

Any questions concerning this matter should be directed to:

Ron Sorobey  
Tariff Administrator  
Tariff Programs  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6897  
Facsimile: (613) 954-9646

et accessoires ainsi que les parties de ceux-ci (voir le Mémorandum D10-16-2, *Remise des droits de douane à l'égard de certains véhicules automobiles, de pièces et d'accessoires ainsi que des pièces de ceux-ci*). Toutefois, les importateurs qui sont des bénéficiaires ou des fournisseurs en vertu du *Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles* ou qui possèdent un décret de remise spécial ont le droit de se servir du code tarifaire 6227.

## Exclusions

En plus des pneus et des chambres à air pour l'équipement d'origine, les articles, les parties et les accessoires pour les applications de rechange ainsi que les marchandises sous forme de matières ou matériel ne peuvent être considérés en vertu du code tarifaire 6227.

Pour de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Programmes tarifaires  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Ron Sorobey  
Administrateur du Tarif

Téléphone : (613) 954-6897  
Télécopieur : (613) 954-9646





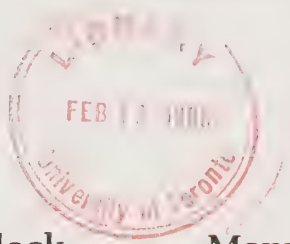




# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 3, 1996

Ottawa, le 3 janvier 1996



## Subject

## Objet

### **Black Granite Memorials and Black Granite Slabs, Originating in or Exported from India**

### **Monuments en granit noir et tranches de granit noir, originaires ou exportés de l'Inde**

This is to advise that the Department has concluded its re-investigation of normal values, export prices and amounts of subsidy for black granite memorials of all sizes and shapes, and black granite slabs in thicknesses equal to or greater than three inches, originating in or exported from India.

La présente vous avise que le Ministère a terminé sa nouvelle enquête sur les valeurs normales et les prix à l'exportation et les montants de subvention des monuments en granit noir de toutes dimensions et formes, et des tranches de granit noir d'une épaisseur d'au moins trois pouces, et ce, originaires ou exportés de l'Inde.

This re-investigation was conducted pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA) as part of the Department's enforcement of a Canadian International Trade Tribunal (CITT) finding. The subject goods are normally imported into Canada under the following ten digit Harmonized System tariff classification numbers:

La nouvelle enquête, effectuée en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), fait partie de la mise en vigueur par le Ministère d'une décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE). Les marchandises en cause sont habituellement importées au Canada sous les numéros tarifaires à dix chiffres du Système harmonisé suivants :

6802.23.00.10  
6802.23.00.20  
6802.93.00.10  
6802.93.00.20

6802.23.00.10  
6802.23.00.20  
6802.93.00.10  
6802.93.00.20

Normal values and amounts of subsidy have been issued to all known exporters. For new exporters, normal values and amounts of subsidy will be established pursuant to ministerial specifications, and SIMA duties will be based on the higher of the export price advanced by 48.6% or \$0.35 per pound Canadian. Revised normal values and amounts of subsidy are effective for subject goods released from customs control on or after December 21, 1995.

Les valeurs normales et les montants de subvention ont été distribués à tous les exportateurs connus. Pour ce qui est des nouveaux exportateurs, les valeurs normales et les montants de subvention sont établis selon une prescription ministérielle. Quant aux droits exigibles en vertu de la LMSI, ils sont calculés en fonction du plus élevé des montants suivants, soit le prix à l'exportation majoré de 48,6 % ou un montant équivalant à 0,35 \$ CAN la livre. Les valeurs normales et les montants de subvention révisés pour ces marchandises dédouanées sont entrés en vigueur le 21 décembre 1995.



In order to ascertain their liability for anti-dumping and/or countervailing duty, importers of subject goods should contact their suppliers to obtain the applicable values and rates of subsidy. For further information on this matter, please refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Values and Export Prices Established under the Special Import Measures Act to Importers*. Importers are cautioned that new normal values and amounts of subsidy, may be higher than those currently in effect, which may result in additional assessments of anti-dumping and/or countervailing duties.

Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping and/or countervailing duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping and countervailing action and should be provided with the information necessary to clear the shipments.

Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for redetermination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Redetermination of Goods under the Special Import Measures Act*.

In addition, in cases where changes occur to domestic prices, market conditions, and/or costs associated with production and sales, the concerned parties are responsible for informing the Department of such changes in writing and in a timely manner. In the event that the concerned parties do not properly notify the Department of substantial changes or if they do not provide the information required to make any necessary adjustments to values, retroactive assessments will be applied if the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, is of the opinion that such action is warranted.

Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping ou aux droits compensateurs, les importateurs des marchandises en cause doivent communiquer avec leurs fournisseurs pour obtenir les valeurs et les taux de subvention applicables. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez consulter le Mémoire D14-1-2, *Divulcation aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Il convient de souligner aux importateurs que les valeurs normales et les montants de subvention révisés peuvent être plus élevés que ceux qui sont actuellement en vigueur et qu'il pourrait en résulter des cotisations supplémentaires quant aux droits exigibles en vertu de la LMSI.

Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping et compensateurs auxquels leurs marchandises sont assujetties. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane, ils doivent aviser celui-ci que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et compensatoires, et ils doivent lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement de ces marchandises.

Si les importateurs ne sont pas d'accord avec les décisions du Ministère, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire soulignées dans le Mémoire D14-1-3, *Révision des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

De plus, lorsque les prix nationaux, les conditions de marché ou les coûts associés à la production et aux ventes sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en aviser le Ministère par écrit et en temps opportun. Si des changements importants se produisent, et que le Ministère n'en est pas avisé par écrit et en temps opportun, ou si les renseignements requis pour apporter les rajustements nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives peuvent être effectuées si le directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs estime qu'une telle mesure est justifiée.

Any questions concerning the above should be directed to:

Veillez adresser toute question sur ce qui précède à :

Anti-dumping and Countervailing  
Directorate  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Revenu Canada  
Direction des droits antidumping et  
compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Noms des agents et numéros de téléphone :

Jan Smith (613) 954-7381  
Terry Huzarski (613) 954-7373

Jan Smith (613) 954-7381  
Terry Huzarski (613) 954-7373

Facsimile: (613) 954-2510

Télécopieur : (613) 954-2510







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 29, 1996

Ottawa, le 29 janvier 1996

## Subject

**Tariff Classification  
of Other Toys, Put Up  
In Sets or Outfits under  
Subheading 9503.70**

## Objet

**Classement tarifaire des autres  
jouets, présentés en assortiments ou  
en panoplies en vertu de la  
sous-position 9503.70**

The following information (effective 90 days after the date of publication) will clarify the Department's tariff classification policy concerning subheading 9503.70.

Les renseignements suivants (qui entreront en vigueur 90 jours après la date de publication) apporteront des éclaircissements à la politique de classement tarifaire du Ministère en ce qui concerne la sous-position 9503.70.

## Legislation

95.03 Other toys; reduced-size (scale) models and similar recreational models, working or not; puzzles of all kinds

9503.70 Other toys, put up in sets or outfits

## Législation

95.03 Autres jouets; modèles réduits et modèles similaires de divertissement, animés ou non; puzzles de tout genre

9503.70 Autres jouets, présentés en assortiments ou en panoplies

## Explanatory Notes

The subheading explanatory note to subheading 9503.70 reads as follows:

Subject to substantiated classification in heading 95.03 and for the purpose of this subheading:

(i) "Sets" are two or more different types of articles (principally for amusement) put up in the same packing for retail sale without repacking. Simple accessories or objects of minor importance intended to facilitate the use of the articles may also be included.

## Notes explicatives

Le libellé de la note explicative de la sous-position 9503.70 est le suivant :

Sous réserve d'un classement justifié dans le n° 95.03 et aux fins de la présente sous-position sont considérés comme :

(i) «assortiments» : deux ou plusieurs différents types d'articles (destinés à des fins de divertissement) présentés dans un même emballage pour la vente au détail sans reconditionnement. Sont également inclus les accessoires et objets simples de moindre importance destinés à faciliter l'utilisation des articles.

(ii) “Outfits” are two or more different articles put up in the same packing for retail sale without repacking, specific to a particular type of recreation, work, person or profession.

## Administrative Policy

Goods classified under subheading 9503.70 must first qualify for classification under heading 95.03.

Goods classified under subheading 9503.70 consist of one or more toy items which may be combined with one or more non-toy items.

## Sets

Further to the explanatory note, the term set as mentioned in subheading 9503.70 is interpreted by the Department to mean two or more articles of different types that are packaged together for retail sale. These articles are usually of relatively equal value, importance and/or size. In other words, there is no essential character of the goods comprising the set.

## Outfits

Further to the explanatory note, the term outfits as shown in subheading 9503.70 is interpreted by the Department to mean goods consisting of a toy and a non-toy item. An example would be articles which have a central theme such as a cowboy outfit that comprises some if not all of the following: a toy holster with belt, toy gun, hat and spurs.

## Guidelines

The term set does not apply to two or more of the same articles that are different only due to colour or style, e.g. four different cap pistols or three different toy automobiles packaged together. On the other hand, a toy truck and a toy car packaged together would comprise a set since they are different articles.

(ii) «panoplies» : deux ou plusieurs articles différents, présentés dans un même emballage pour la vente au détail sans reconditionnement, propres à un type particulier de divertissement, de travail, de personne ou de profession.

## Politique administrative

Les marchandises qui sont classées en vertu de la sous-position 9503.70 doivent d'abord remplir les conditions voulues pour être classées en vertu de la position 95.03.

Les marchandises qui sont classées en vertu de la sous-position 9503.70 consistent en un ou plusieurs articles-jouets qui peuvent être combinés avec un ou plus d'un article qui n'est pas un jouet.

## Assortiments

Suite à la note explicative, le terme assortiments, comme il est mentionné dans la sous-position 9503.70, est interprété par le Ministère comme signifiant deux ou plusieurs articles de différents types qui sont emballés ensemble pour la vente au détail. Ces articles sont habituellement d'une valeur, d'une importance ou de dimensions plus ou moins égales. En d'autres mots, les marchandises de l'assortiment ne possèdent pas de caractère essentiel.

## Panoplies

Suite à la note explicative, le terme panoplies, comme il est indiqué dans la sous-position 9503.70, est interprété par le Ministère comme signifiant des marchandises consistant en un jouet et un article qui n'est pas un jouet. Un exemple serait des articles qui ont un thème central, comme une panoplie de cowboy, qui comprend certains, sinon chacun, des articles suivants : un étui-jouet avec ceinture, un pistolet-jouet, un chapeau et des éperons.

## Lignes directrices

Le terme assortiment ne s'applique pas à deux ou plusieurs articles similaires qui sont différents seulement en raison de la couleur ou du style (p. ex., quatre différents pistolets à amorces ou trois autos différentes pour enfants emballés ensemble). D'autre part, un camion ainsi qu'une automobile pour enfants emballés ensemble consisteraient en un assortiment étant donné que ce sont des articles différents.



In addition, the term set does not apply to a major article with one or more accessories or parts which are packaged together, e.g. a play dishwasher or stove with play dishes/pots or plastic food (subheading 9503.90). In this case, the essential character is the dishwasher. However, a set of toy dishes/pots/plastic food would be considered to be a set for the purposes of subheading 9503.70. Also, if a small cake mix or similar preparation was included, this would be an accessory and part of the set.

## Exclusions

Goods of headings 95.01 and 95.02 are excluded from subheading 9503.70 regardless of whether or not they are put up in sets. For example, dolls representing only human beings with accessories would be excluded.

Articles classified under other subheadings of 95.03 are also excluded from subheading 9503.70. For example, a stuffed toy representing an animal packaged with accessories remains classified under subheading 9503.41.

Notwithstanding the effective date of this notice, requests for re-determinations will be considered provided they are submitted within the prescribed time frames.

Any questions in respect to this notice can be referred to:

Dennis Causley  
Tariff Administrator  
Tariff Programs  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7016  
Facsimile: (613) 954-9646

De plus, le terme assortiment ne s'applique pas à un article principal avec un ou plusieurs accessoires ou pièces qui sont emballés ensemble, c.-à-d. un lave-vaisselle ou une cuisinière pour enfants avec de la vaisselle, des marmites ou des aliments en plastique pour enfants (la sous-position 9503.90). Dans ce cas, le caractère essentiel est le lave-vaisselle. Toutefois, un assortiment de vaisselle, de marmites ou d'aliments en plastique pour enfants serait considéré comme un assortiment aux fins de la sous-position 9503.70. De plus, advenant qu'un petit mélange à gâteau ou qu'une préparation similaire soit compris, cela serait considéré un accessoire et une pièce de l'assortiment.

## Exclusions

Les marchandises des positions 95.01 et 95.02 sont exclues de la sous-position 9503.70 qu'elles soient ou non présentées en assortiments. À titre d'exemple, les poupées représentant uniquement des êtres humains, avec accessoires, seraient exclues.

Les articles classés en vertu d'autres sous-positions de la position 95.03 sont également exclus de la sous-position 9503.70. Un jouet rembourré, par exemple, représentant un animal et emballé avec des accessoires reste classé en vertu de la sous-position 9503.41.

Malgré la date d'entrée en vigueur de cet avis, les demandes de révision du classement tarifaire seront prises en considération pourvu qu'elles soient présentées dans les délais réglementaires.

Pour de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration  
des politiques commerciales  
Programmes tarifaires  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Dennis Causley  
Administrateur du Tarif

Téléphone : (613) 954-7016  
Télécopieur : (613) 954-9646







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 12, 1996

Ottawa, le 12 janvier 1996

## Subject

### **NAFTA Marking and Tariff Treatment Applicable to Agricultural Goods and Textile and Apparel Goods**

This notice provides interested parties with information concerning:

(a) the determination of a country of origin for marking purposes of goods imported from a NAFTA country; and

(b) the determination of a NAFTA tariff treatment for agricultural (NAFTA Article 708) and textile and apparel (NAFTA Annex 300-B) "originating" goods.

Amendments are required to Schedule III (the tariff shift rules) (Canada Gazette, April 5, 1995, Part II, Vol. 129, No. 7, page 692) of the *Determination of Country of Origin for the Purposes of Marking Goods (NAFTA Countries) Regulations* to reflect the recent changes made to the 1996 *Customs Tariff*. When utilizing the Schedule III tariff shift rule applicable to your goods, all considerations should be based on the 1995 tariff classification of the goods until the above mentioned amendments are in place.

## Objet

### **Marquage et traitement tarifaire en vertu de l'ALÉNA pouvant être appliqués aux produits de l'agriculture et du textile et des vêtements**

Le présent avis communique aux parties intéressées des renseignements concernant :

a) la détermination d'un pays d'origine aux fins du marquage des marchandises importées d'un pays signataire de l'ALÉNA;

b) la détermination d'un traitement tarifaire de l'ALÉNA en ce qui concerne les produits «originaires» de l'agriculture (l'article 708 de l'ALÉNA) de même que ceux du textile et des vêtements (l'annexe 300-B de l'ALÉNA).

Il faut apporter des modifications à l'annexe III (les règles concernant le changement tarifaire) (Gazette du Canada, le 5 avril 1995, Partie II, Vol. 129, N° 7, page 692) du *Règlement sur la désignation aux fins de marquage du pays d'origine des marchandises (pays ALÉNA)* pour tenir compte des récents changements qui ont été apportés au *Tarif des douanes* de 1996. Jusqu'à ce que les modifications susmentionnées soient effectuées, vous devez vous servir des règles concernant le changement tarifaire de l'annexe III qui s'appliquent à vos marchandises tout en considérant le classement tarifaire des marchandises de 1995.



Information concerning this matter may be obtained from your regional customs office. For questions specific to marking, contact the Marking Expert located in your regional customs office. The Annex to this notice contains a list of the regional Marking Experts' offices and their telephone numbers.

Vous pouvez obtenir des renseignements à ce sujet à votre bureau de douane régional. Pour ce qui est des questions qui se rattachent au marquage, vous pouvez communiquer avec l'expert en marquage de votre bureau de douane régional. Veuillez trouver en annexe une liste des bureaux des experts en marquage ainsi que leurs numéros de téléphone.

ANNEX

ANNEXE



## ANNEX

## ANNEXE

## MARKING EXPERTS

## EXPERTS EN MARQUAGE

## Atlantic Region

Marking Expert  
Trade Administration Services  
Post Office Box 3080  
Station Parklane Centre  
1557 Hollis Street  
**Halifax NS B3J 3G6**

Telephone: (902) 426-8240  
Facsimile: (902) 426-2768

## Quebec Region

Marking Expert  
Trade Administration Services  
Post Office Box 2267  
130 Dalhousie Street  
**Québec QC G1K 7P6**

Telephone: (418) 648-3401  
Facsimile: (418) 648-3040

Marking Expert  
Trade Administration Services  
400 Youville Square  
**Montréal QC H2Y 2C2**

Telephone: (514) 283-7987  
Facsimile: (514) 283-7500

## Région de l'Atlantique

Services d'administration  
des politiques commerciales  
Case Postale 3080  
Succursale Parklane Centre  
1557, rue Hollis  
**Halifax NS B3J 3G6**

À l'attention de l'expert en marquage

Téléphone : (902) 426-8240  
Télécopieur : (902) 426-2768

## Région du Québec

Services d'administration  
des politiques commerciales  
Case Postale 2267  
130, rue Dalhousie  
**Québec QC G1K 7P6**

À l'attention de l'expert en marquage

Téléphone : (418) 648-3401  
Télécopieur : (418) 648-3040

Services d'administration  
des politiques commerciales  
400, carré Youville  
**Montréal QC H2Y 2C2**

À l'attention de l'expert en marquage

Téléphone : (514) 283-7987  
Télécopieur : (514) 283-7500

**ANNEX — con.****ANNEXE — suite****Northern Ontario Region**

Marking Expert  
Trade Administration Services  
2265 St-Laurent Boulevard.  
**Ottawa ON K1G 4K3**

Telephone: (613) 991-0545  
(613) 991-0549  
Facsimile: (613) 952-7149

**Southern Ontario Region**

Marking Expert  
Trade Administration Services  
Post Office Box 10, Station A  
Room 2538, 2nd Floor  
1 Front Street West  
**Toronto ON M5W 1A3**

Telephone: (416) 973-1654  
Facsimile: (416) 954-0364

Marking Expert  
Trade Administration Services  
Post Office Box 2989  
26 Arrowsmith Road  
**Hamilton ON L8N 3V8**

Telephone: (905) 308-8528  
(905) 308-8538  
Facsimile: (905) 308-8616

Marking Expert  
Trade Administration Services  
Post Office Box 1655  
**Windsor ON N9A 7G7**

Telephone: (519) 257-6371  
(519) 257-6373  
Facsimile: (519) 257-6445

**Région du Nord de l'Ontario**

Services d'administration  
des politiques commerciales  
2265, boulevard St-Laurent  
**Ottawa ON K1G 4K3**

À l'attention de l'expert en marquage

Téléphone : (613) 991-0545  
(613) 991-0549  
Télécopieur : (613) 952-7149

**Région du Sud de l'Ontario**

Services d'administration  
des politiques commerciales  
Case Postale 10, succursale A  
1, rue Front Ouest  
Pièce 2538, 2<sup>e</sup> étage  
**Toronto ON M5W 1A3**

À l'attention de l'expert en marquage

Téléphone : (416) 973-1654  
Télécopieur : (416) 954-0364

Services d'administration  
des politiques commerciales  
Case Postale 2989  
26, chemin Arrowsmith  
**Hamilton ON L8N 3V8**

À l'attention de l'expert en marquage

Téléphone : (905) 308-8528  
(905) 308-8538  
Télécopieur : (905) 308-8616

Services d'administration  
des politiques commerciales  
Case Postale 1655  
**Windsor ON N9A 7G7**

À l'attention de l'expert en marquage

Téléphone : (519) 257-6371  
(519) 257-6373  
Télécopieur : (519) 257-6445

**ANNEX — con.****ANNEXE — suite**

Marking Expert  
Trade Administration Services  
Post Office Box 5940, Station A  
451 Talbot Street  
**London ON N6A 4T9**

Telephone: (519) 645-5144  
Facsimile: (519) 645-5819

**Prairie Region**

Marking Expert  
Trade Administration Services  
269 Main Street  
**Winnipeg MB R3C 1B3**

Telephone: (204) 983-3694  
(204) 984-7123  
Facsimile: (204) 983-6635

Marking Expert  
Trade Administration Services  
720, 220 4th Avenue S.E.  
**Calgary AB T2G 4X3**

Telephone: (403) 292-6381  
Facsimile: (403) 292-8856

**Pacific Region**

Marking Expert  
Trade Administration Services  
333 Dunsmuir Street  
**Vancouver BC V6B 5R4**

Telephone: (604) 666-6886  
(604) 775-6753  
Facsimile: (604) 666-2212  
(604) 666-0214

Services d'administration  
des politiques commerciales  
Case Postale 5940, succursale A  
451, rue Talbot  
**London ON N6A 4T9**

À l'attention de l'expert en marquage

Téléphone : (519) 645-5144  
Télécopieur : (519) 645-5819

**Région des Prairies**

Services d'administration  
des politiques commerciales  
269, rue Main  
**Winnipeg MB R3C 1B3**

À l'attention de l'expert en marquage

Téléphone : (204) 983-3694  
(204) 984-7123  
Télécopieur : (204) 983-6635

Services d'administration  
des politiques commerciales  
720-220, 4<sup>e</sup> Avenue Sud-Est  
**Calgary AB T2G 4X3**

À l'attention de l'expert en marquage

Téléphone : (403) 292-6381  
Télécopieur : (403) 292-8856

**Région du Pacifique**

Services d'administration  
des politiques commerciales  
333, rue Dunsmuir  
**Vancouver BC V6B 5R4**

À l'attention de l'expert en marquage

Téléphone : (604) 666-6886  
(604) 775-6753  
Télécopieur : (604) 666-2212  
(604) 666-0214





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 1, 1996

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1996

## Subject

### Bill C-102 – Coming into Force

This notice provides information to importers, manufacturers, and exporters regarding the effective date of certain provisions of Bill C-102. This Bill, which amends the *Customs Act*, the *Customs Tariff* and the *Access to Information Act*, received Royal Assent on December 5, 1995.

## Background

The following are brief descriptions of the amendments in the Bill:

(a) consolidation and streamlining of the customs duties relief and deferral programs (inward processing, bonded warehouses and duty drawback) and making the program (now called the Duty Deferral Program) more accessible for small, medium and large companies by removing certain administrative restrictions;

(b) an increase in the tourist exemption limits;

(c) tariff reductions on manufacturing inputs (Most-Favoured-Nation rates reduced to levels comparable to those in the United States) and on certain finished goods;

(d) a number of technical amendments or changes to the *Customs Act* and the *Customs Tariff* such as the elimination of the requirement to pay duty on the first \$500 under the Machinery Program;

## Objet

### Projet de loi C-102 – Mise en vigueur

Le présent avis donne des renseignements aux importateurs, aux fabricants, et aux exportateurs en ce qui concerne la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions du Projet de loi C-102. Le Projet de loi qui modifie la *Loi sur les douanes*, le *Tarif des douanes* et la *Loi sur l'accès à l'information*, a reçu la sanction royale le 5 décembre 1995.

## Historique

Les descriptions suivantes portent sur les modifications apportées au Projet de loi :

a) la codification et la simplification des programmes d'exonération et de report des droits de douane (traitement intérieur, entrepôt de stockage et drawbacks de droits) et le fait de rendre le Programme (maintenant désigné sous le nom de Programme de report des droits) plus à la portée des petites, moyennes, et grandes entreprises en supprimant certaines restrictions administratives;

b) l'augmentation du plafond des exemptions touristiques;

c) des réductions tarifaires sur les intrants de fabrications (les taux de la nation la plus favorisée réduits à des niveaux comparables à ceux des États-Unis) et sur certains produits finis;

d) quelques modifications ou changements techniques à la *Loi sur les douanes* et au *Tarif des douanes* tels que l'élimination de l'exigence de payer des droits sur les premiers 500 \$ en vertu du Programme de la machinerie;

(e) withdrawal of the *British Preferential Tariff* (BPT) treatment for rubber footwear to maintain tariff protection for Canadian producers;

(f) technical changes to protect the confidentiality of commercially sensitive information; and

(g) amendments to the *General Preferential Tariff* treatment legislation to provide authority to extend preferential treatment under the *Least Developed Developing Countries Tariff* to any or all eligible products.

e) l'élimination du *Tarif de préférence britannique* (TPB) sur les chaussures de caoutchouc afin de conserver la protection tarifaire pour les producteurs canadiens;

f) des modifications techniques pour protéger le caractère confidentiel des renseignements de nature délicate sur le plan commercial;

g) des modifications des dispositions relatives au *Tarif de préférence général* pour donner le pouvoir d'accorder le traitement préférentiel en vertu du *Tarif des pays les moins développés parmi les pays en voie de développement* à toutes les marchandises admissibles.

## Effective Dates

A Ways and Means Motion, which was tabled on June 13, 1995, put certain provisions into force on that date. These included the tariff changes, tariff reductions on manufacturing inputs and certain finished goods, increased tourist exemptions, and a number of technical and miscellaneous amendments to the *Customs Act* and the *Customs Tariff*.

The remaining provisions in the Bill, such as the changes to the Duty Deferral Program and the time limit for refunds under the Machinery Program, are effective on a date or dates fixed by order of the Governor in Council after Royal Assent.

The following provisions of the Bill are scheduled to come into effect on January 1, 1996:

(a) The Duty Deferral Program – The current Inward Processing Program will be streamlined and the legislative authority for the Bonded Warehouse Program will be moved from the *Customs Act* into the *Customs Tariff*.

(b) The drawback provisions currently in sections 82 to 87 of the *Customs Act* will move to section 100 of the *Customs Tariff*.

## Dates d'entrée en vigueur

Une Motion de voies et moyens, qui a été déposée le 13 juin 1995, mettait immédiatement en vigueur certaines dispositions du Projet de loi. Ces dispositions incluaient les modifications tarifaires, les réductions tarifaires sur les intrants et sur certains produits finis, l'augmentation des exemptions pour les voyageurs, et certaines modifications techniques et diverses apportées à la *Loi sur les douanes* et au *Tarif des douanes*.

Les autres dispositions du Projet de loi, telles que les modifications au Programme de report des droits et aux délais pour les remboursements en vertu du Programme de la machinerie entrent en vigueur aux dates fixées par les décrets du Gouverneur en conseil, après que le Projet de loi aura reçu la sanction royale.

Les dispositions suivantes du Projet de loi doivent entrer en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1996 :

a) Le Programme de report des droits – le Programme de traitement intérieur actuel sera simplifié et les pouvoirs législatifs du Programme des entrepôts de stockage passeront de la *Loi sur les douanes* au *Tarif des douanes*.

b) Les dispositions relatives au drawback contenues actuellement dans les articles 82 à 87 de la *Loi sur les douanes* passeront à l'article 100 du *Tarif des douanes*.



(c) The time limit for filing claims under the Machinery Program.

The remaining provisions of the Bill will come into effect in early 1996 and are to be set by Order in Council. These provisions include:

(a) changes to the valuation provisions of the *Customs Act*;

(b) the authority to extend preferences to the least developed developing countries;

(c) an amendment of section 68 of the *Customs Tariff* to provide the authority to introduce tariff reductions;

(d) proof of export for the Canadian Goods Abroad Program; and

(e) the creation of basket tariff items for travellers.

c) Les délais de présentation des demandes visant le Programme de la machinerie.

Les autres dispositions du Projet de loi entreront en vigueur au début de l'année 1996 et seront établies par décret en conseil. Ces dispositions incluent :

a) les modifications des dispositions relatives à l'établissement de la valeur de la *Loi sur les douanes*;

b) le pouvoir d'accorder des préférences aux pays les moins développés parmi les pays en voie de développement;

c) la modification de l'article 68 du *Tarif des douanes* qui confère le pouvoir de réduire des tarifs;

d) la preuve d'exportation pour le Programme visant les marchandises canadiennes à l'étranger;

e) la création de numéros tarifaires généraux pour les voyageurs.

## General Information

General information concerning the changes to the *Customs Act* and the *Customs Tariff* resulting from the implementation of Bill C-102 can be obtained by contacting your Revenue Canada office at the phone number listed in the Appendix.

Relevant departmental publications have been amended to reflect the changes resulting from the Bill.

## Renseignements généraux

Les renseignements généraux concernant les modifications apportées à la *Loi sur les douanes* et au *Tarif des douanes* découlant de la mise en oeuvre du Projet de loi C-102, peuvent être obtenus en communiquant avec votre bureau de Revenu Canada dont le numéro de téléphone figure à l'annexe.

Les publications ministérielles pertinentes ont été modifiées pour tenir compte des changements découlant du Projet de loi.

For specific information on the Duty Deferral Program or general information on the legislation, contact:

Jeff Mills  
Manager  
Drawback Policy Unit  
Duties Relief Programs  
Trade Administration Branch

Telephone: (613)954-6890  
Fax: (613)952-3971  
Internet: JMILLS @ CYBERUS.CA

Pour des renseignements particuliers portant sur le Programme de report des droits ou des renseignements généraux d'ordre législatif, veuillez communiquer avec :

Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Programmes d'exonération des droits

À l'attention de Jeff Mills  
Gestionnaire, Unité de la politique visant le  
drawback

Téléphone : (613) 954-6890  
Télécopieur : (613) 952-3971  
Internet: JMILLS @ CYBERUS.CA

**APPENDIX****ANNEXE**

Revenue Canada Trade Administration Services  
Offices

Revenu Canada, Bureaux des Services de l'adminis-  
tration des politiques commerciales

**Atlantic Region**

P.O. Box 3080  
Station Parklane Centre  
Halifax NS B3J 3G6

Telephone: (902) 426-7982  
Fax: (902) 426-2768  
ACIS: 426-2911 (local)  
1-800-461-9999

**Région de l'Atlantique**

Case postale 3080  
Succursale Parklane  
Halifax NS B3J 3G6

Téléphone : (902) 426-7982  
Télécopieur : (902) 426-2768  
SIAD : 426-2911 (local)  
1-800-461-9999

**Québec Region**

Québec Office  
Post Office Box 2267  
130 Dalhousie Street  
Québec QC G1K 7P6

Telephone: (418) 648-3401  
Fax: (418) 648-3040  
ACIS: (418) 648-4445

Montréal Office  
400 Youville Square  
Montréal QC H2Y 2C2

Telephone: (514) 283-6332  
Fax: (514) 283-7500  
ACIS: (514) 283-9900

**Région de Québec**

Bureau de Québec  
Case postale 2267  
130, rue Dalhousie  
Québec QC G1K 7P6

Téléphone : (418) 648-3401  
Télécopieur : (418) 648-3040  
SIAD : (418) 648-4445

Bureau de Montréal  
400, place Youville  
Montréal QC H2Y 2C2

Téléphone : (514) 283-6332  
Télécopieur : (514) 283-7500  
SIAD : (514) 283-9900

**Northern Ontario Region**

2265 St-Laurent Boulevard  
Ottawa ON K1G 4K3

Telephone: (613) 990-1650  
Fax: (613) 952-7149  
ACIS: (613) 993-0534

**Région du Nord de l'Ontario**

2265, boulevard St-Laurent  
Ottawa ON K1G 4K3

Téléphone : (613) 990-1650  
Télécopieur : (613) 952-7149  
SIAD : (613) 993-0534

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — suite

## Southern Ontario Region

Toronto Office  
Post Office Box 10, Station A  
Dominion Public Building  
1 Front Street West  
Toronto ON M5W 1A3

Telephone: (416) 973-1731  
Fax: (416) 954-8337  
ACIS: (416) 973-8022

Hamilton Office  
Post Office Box 2989  
26 Arrowsmith Road  
Hamilton ON L8N 3V8

Telephone: (905) 308-8608  
Fax: (905) 308-8615  
ACIS: (905) 308-8715

London Office  
Post Office Box 5940  
451 Talbot Street  
London ON N6A 4T9

Telephone: (519) 645-5843  
Fax: (519) 645-5819  
ACIS: (519) 257-6400

Windsor Office  
Post Office Box 2280, Station A  
Windsor ON N8Y 4R8

Telephone: (519) 257-6353  
Fax: (519) 257-6444  
ACIS: (519) 257-6400

## Région du Sud de l'Ontario

Bureau de Toronto  
Case postale 10, succursale A  
Immeuble Dominion Public,  
1 rue Front ouest  
Toronto ON M5W 1A3

Téléphone : (416) 973-1731  
Télécopieur : (416) 954-8337  
SIAD : (416) 973-8022

Bureau d'Hamilton  
Case postale 2989,  
26 chemin Arrowsmith  
Hamilton ON L8N 3V8

Téléphone : (905) 308-8608  
Télécopieur : (905) 308-8615  
SIAD : (905) 308-8715

Bureau de London  
Case postale 5940  
451, rue Talbot  
London ON N6A 4T9

Téléphone : (519) 645-5843  
Télécopieur : (519) 645-5819  
SIAD : (519) 257-6400

Bureau de Windsor  
Case postale 2280, succursale A  
Windsor ON N8Y 4R8

Téléphone : (519) 257-6353  
Télécopieur : (519) 257-6444  
SIAD : (519) 257-6400

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — suite

## Prairie Region

Winnipeg Office  
Federal Building Main Floor  
269 Main Street  
Winnipeg MB R3C 1B3

Telephone: (204) 984-6986  
Fax: (204) 983-6635  
ACIS: (204) 983-6004

Calgary Office  
720 Harry Hays Building  
220 4th Avenue South East  
Calgary AB T2G 4X3

Telephone: (403) 292-4667  
Fax: (403) 292-8856  
ACIS: (403) 292-8750  
(403) 292-4660

## Pacific Region

333 Dunsmuir Street  
Vancouver BC V6B 5R4

Telephone: (604) 666-6753  
Fax: (604) 666-2637  
ACIS: 1-800-461-9999

## Région des Prairies

Bureau de Winnipeg  
Édifice fédéral  
269, rue Main  
Rez-de-chaussée  
Winnipeg MB R3C 1B3

Téléphone : (204) 984-6986  
Télécopieur : (204) 983-6635  
SIAD : (204) 983-6004

Bureau de Calgary  
720, immeuble Harry Hays  
220, Quatrième avenue Sud-Est  
Calgary AB T2G 4X3

Téléphone : (403) 292-4667  
Télécopieur : (403) 292-8856  
SIAD : (403) 292-8750  
(403) 292-4660

## Région du Pacifique

333, rue Dunsmuir  
Vancouver BC V6B 5R4

Téléphone : (604) 666-6753  
Télécopieur : (604) 666-2637  
SIAD : 1-800-461-9999



Printed in Canada  
Imprimé au Canada







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 11, 1996

Ottawa, le 11 janvier 1996

## Subject

### Temporarily Imported Conveyances

This Memorandum outlines the administrative procedures to be applied to imported conveyances which qualify for the GST relief outlined in the Department of Finance initiative on temporarily imported conveyances announced in the November 5, 1991 press release. These procedures are effective immediately. It should be noted that the GST relief available under this provision does not affect the valuation of the goods being imported, the status of the goods for customs duty purposes or the customs procedures with respect to temporary importations. Further details on the relevant procedures may be obtained from local customs offices.

## Legislative References

The legislative references for the GST on imported goods are found in sections 212 to 216, Division III of the *Excise Tax Act*, and Schedule VII. Specifically, the regulations made pursuant to subsection 215(2), the *Value of Imported Goods (GST) Regulations*, are relevant to the administration of these provisions.

## General Information

To address perceived inequities in the area of temporarily imported conveyances, the Department of Finance announced in the November 5, 1991, press release that there would be an amendment to provide GST relief in cases of temporary importations of

## Objet

### Importation temporaire de moyens de transport

Le présent mémorandum précise les procédures administratives qui s'appliquent aux moyens de transport importés qui sont admissibles à l'exonération partielle de la TPS exposée dans l'initiative sur les moyens de transport importés temporairement que le ministère des Finances a annoncée dans le communiqué du 5 novembre 1991. Ces procédures entrent en vigueur immédiatement. Il est à noter que l'exonération de la TPS qui est prévue par cette disposition n'a aucune incidence sur l'évaluation des marchandises importées, sur le statut aux fins des droits ni sur les procédures douanières concernant les importations temporaires. Les bureaux locaux des douanes peuvent fournir de plus amples renseignements sur les procédures applicables.

## Renvois à la Loi

Les renvois à la Loi concernant la TPS sur les marchandises importées se trouvent aux articles 212 à 216 de la Section III de la *Loi sur la taxe d'accise* ainsi qu'à l'annexe VII. Plus précisément, le Règlement établi en application du paragraphe 215(2), *Règlement sur la valeur des importations (TPS)*, s'applique à l'administration de ces dispositions.

## Généralités

Afin d'atténuer certaines inégalités dans le domaine des moyens de transport importés temporairement, le ministère des Finances a annoncé dans le communiqué du 5 novembre 1991 une proposition prévoyant une exonération de la TPS dans le cas de l'importation

qualified buses and aircraft imported on or after November 5, 1991. The wording of that announcement is as follows:

“to allow for tax to be applied to 1/60 of the value of the imported bus or aircraft for each month it is to be in use in Canada, provided the bus or aircraft is the subject to a short term (i.e., two years or less) lease in which the Canadian importer is the lessee and a person outside Canada with whom the importer is dealing at arm's length is the lessor. This treatment will not be available where the lease provides for a possible renewal or extension beyond two years, or where there is a collateral agreement to enter into one or more additional leases, that, if exercised, would result in the total leasing period being more than two years.”

While the necessary legislative and regulatory amendments to support this initiative have not yet been made, the following information has been provided to assist importers benefiting from this initiative.

In order to qualify for the partial relief of GST, importers must demonstrate that the necessary conditions are met. That is, the conveyance has been leased and is being imported into Canada for a temporary period of time, the length of the lease is for an acceptable period of time, and there is an arm's length relationship between the two parties of the lease.

This provision allows for the partial relief of GST on temporary importation of buses and aircraft. While this provision was drafted to address importations of commercial jets and large touring buses, no restriction is placed on the interpretation of what is considered a qualified bus or aircraft. Conceivably, this provision could apply to a single engine aircraft, helicopter, blimp or to smaller tour buses which could be considered as minibuses, provided all the necessary conditions are met, for example leased.

For purposes of interpreting the period of time the conveyance may remain in Canada to qualify for this relief, the following should be noted. Relief under

temporaire d'autobus ou d'aéronefs admissibles à partir du 5 novembre 1991. Ce communiqué se lisait comme suit :

«de sorte que la taxe ne s'applique qu'à 1/60 de la valeur d'un autobus ou d'un aéronef importé temporairement, et ce, pour chaque mois de son utilisation au Canada, à condition que l'autobus ou l'aéronef fasse l'objet d'un bail à court terme (deux ans ou moins) aux termes duquel l'importateur canadien est le preneur et une personne se trouvant à l'extérieur du Canada, avec qui l'importateur n'a pas de lien de dépendance, est le bailleur. Ce traitement ne s'appliquera pas aux baux pouvant être renouvelés ou prolongés au-delà de deux ans, ni aux accords de nantissement qui prévoient la conclusion d'un ou de plusieurs autres baux et qui, s'ils étaient mis en oeuvre, feraient passer la période totale de location à plus de deux ans.»

Les modifications nécessaires à la mise en oeuvre de cette initiative n'ont pas encore été apportées à la Loi et au Règlement. Les renseignements suivants sont cependant fournis pour aider les importateurs à bénéficier de cette initiative.

Pour être admissible à l'exonération partielle de la TPS, l'importateur doit faire la preuve que les conditions nécessaires sont respectées. Autrement dit, le moyen de transport fait l'objet d'un bail et est importé temporairement au Canada, la durée du bail est acceptable et il n'y a aucun lien de dépendance entre les deux parties signataires du bail.

Cette disposition permet l'exonération partielle de la TPS de l'importation temporaire d'autobus et d'aéronefs. Bien que cette disposition ait été rédigée au départ pour les importations d'avions à réaction commerciaux et de grands autobus de tourisme, aucune restriction ne s'applique à l'interprétation de ce que l'on considère être un autobus ou un aéronef admissible. Ainsi, cette disposition pourrait s'appliquer à un avion monomoteur, à un hélicoptère, à un petit dirigeable ou à un petit autobus de tourisme qui pourrait être considéré comme un minibus, pourvu que toutes les conditions nécessaires soient respectées, par exemple à l'égard du bail.

Aux fins de l'interprétation de la période pendant laquelle le moyen de transport peut demeurer au Canada pour être admissible à cette exonération, il convient de

these rules is intended to be restricted to conveyances that will be in Canada under lease for less than two years **cumulative**. For example, a conveyance that is brought into Canada in March and exported from Canada in August each year for two years would be entitled to relief. On the other hand, a conveyance that is brought into Canada on January 1 and exported from Canada on December 31 each year for three years would **not** be entitled to the relief.

Where a conveyance is being imported for a lengthy period of time, the importer should pay the full GST and take the appropriate input tax credit (ITC) even if the period of time would appear to qualify under the provision. Administration of the provision should reflect this interpretation.

The period of time the conveyance is considered to be in Canada will be based on each calendar month or part thereof the conveyance is in Canada. For example, an aircraft that enters Canada on February 1 and leaves on June 25 of the same year will be considered to have been in Canada for five months and tax will be payable based on 5/60th of the value. As is the case for all imports, it will be the responsibility of Revenue Canada to determine the appropriate value for an import.

Requests for information concerning the interpretation and application of this provision should be directed to the district tax services office, Technical Interpretation Services (TIS) Unit **in the region where the goods will be imported**. The district tax services office will facilitate liaison with the customs region in which the goods will be imported.

In administering this provision, importers would be required to request authorization **in advance** to use the provision and must provide complete information of the circumstances under which the goods would be entering Canada, including the estimated period of time that the conveyance would be remaining in Canada. District TIS units will handle the interpretation and issuance of such authorizations for the expected work load. That is, the district tax services office will evaluate each application to determine whether it meets all the necessary conditions as to lease conditions, length of importation, etc., to qualify for the provision.

signaler ce qui suit. L'exonération prévue en application de ces règles doit se restreindre aux moyens de transport qui seront loués au Canada pour moins de deux ans **en tout**. Par exemple, un moyen de transport importé au Canada en mars et exporté du Canada en août chaque année pendant deux ans serait admissible à l'exonération. Par contre, un moyen de transport importé au Canada le 1<sup>er</sup> janvier et exporté du Canada le 31 décembre chaque année pendant trois ans **ne serait pas** admissible à l'exonération.

Si le moyen de transport est importé pour une longue période, l'importateur devrait payer l'intégralité de la TPS et demander les crédits de taxe sur les intrants (CTI) pertinents, même si la période semble admissible aux termes de la disposition. La disposition devrait être administrée conformément à cette interprétation.

La période pendant laquelle le moyen de transport est considéré être au Canada est basée sur le nombre de mois civils ou de fractions de mois civils pendant lesquels le moyen de transport est au Canada. Par exemple, un aéronef qui arrive au Canada le 1<sup>er</sup> février et repart le 25 juin est considéré être resté au Canada pendant cinq mois. La taxe est payable sur 5/60 de la valeur. Comme dans le cas de toute autre importation, la valeur des marchandises est déterminée par Revenu Canada.

Les demandes de renseignements sur l'interprétation et l'application de cette disposition doivent être adressées à l'unité des services d'interprétation technique (SIT) du bureau de services fiscaux **dans la région où** les marchandises seront importées. Le bureau de services fiscaux facilitera les rapports avec le bureau des douanes responsable de la région où les marchandises seront importées.

Pour se prévaloir de cette disposition, les importateurs doivent en demander l'autorisation **à l'avance** et fournir tous les renseignements pertinents sur les circonstances dans lesquelles les marchandises seront importées au Canada, y compris la période estimée pendant laquelle le moyen de transport demeurera au Canada. C'est aux unités des services d'interprétation technique qu'il incombe d'interpréter les demandes et d'octroyer les autorisations. Ainsi, elles évalueront chaque demande afin de déterminer si elle répond à toutes les conditions relativement, entre autres, aux modalités du bail et à la durée de l'importation et si elle est, par conséquent, admissible à la disposition d'exonération.



While the letter of authorization is issued by the district tax services office, it is the customs office which is responsible for the administration of temporary importations. Therefore, the importer would be required to meet the customs requirements as outlined in Memorandum D8-1-1, *Temporary Importation Regulations*, with respect to the processing and control of temporary importation documentation, and the export documentation and procedures. Importers are directed to the local or regional customs offices for further information on these areas.

When the application is reviewed, a letter from the district tax services office will be issued to inform the applicant whether the application has been approved and of any conditions attached to the approval (period of time, renewals, etc.). This letter is valid for a period of six months from the date of the letter. The importer would attach the letter to the accounting document required by the customs office when the goods physically arrive for clearance. A copy of the letter sent to the applicant is to be sent to the customs region in which the applicant intends to import the conveyance to advise them of the authorization.

In cases where the application is not approved, the applicant will be advised by letter of the reason for rejecting the application. The customs office will also be copied in these instances. There would not generally be any avenue of appeal since this determination is considered an administrative interpretation. However, the applicant could request that the district office review an officer's decision. If the applicant is still not satisfied with the decision, a review by the Region and/or Headquarters would be available. The Headquarters decision would be final.

Where the importer requests an extension to the original period of importation, approval from the district tax services office which issued the original authorization will be required. Such extensions must be requested prior to the expiry date of the original period on the application. Any additional GST payable will be paid to the customs office responsible for administering the original import entry.

While the interpretation of these provisions will be the responsibility of the Policy and Legislation Branch, as a temporary importation, it will be the responsibility

Le bureau de services fiscaux établit la lettre d'autorisation, mais l'administration des importations temporaires relève du bureau des douanes. L'importateur est donc tenu de respecter les exigences exposées dans le Mémoire D8-1-1, *Règlement sur l'importation temporaire*, pour ce qui est du traitement et du contrôle des documents d'importation temporaire ainsi que des documents et des procédures d'exportation. Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, l'importateur doit s'adresser aux bureaux régionaux des douanes.

Lorsque la demande a été examinée, on envoie au demandeur une lettre l'informant de l'acceptation ou du rejet de sa demande et, le cas échéant, des conditions liées à son acceptation (durée de l'importation, renouvellements, etc.). Cette lettre est valable pour une période de six mois à partir de la date de sa signature. L'importateur doit joindre la lettre au document de déclaration exigé par le bureau des douanes lorsque les marchandises sont présentées pour dédouanement. On envoie aussi une copie de la lettre au bureau des douanes de la région où le demandeur a l'intention d'importer le moyen de transport afin d'aviser ce bureau de l'autorisation.

Dans les cas où la demande n'est pas acceptée, on informe le demandeur par lettre des raisons du rejet. Le bureau des douanes reçoit aussi une copie de la lettre. Il n'y a habituellement pas de possibilité d'appel puisque cette décision est considérée comme une interprétation administrative. Cependant, le demandeur peut exiger que le bureau de district réexamine la décision d'un agent. Si le demandeur n'est toujours pas satisfait de la décision, il peut demander à la région ou à l'administration centrale d'étudier le dossier. La décision de l'administration centrale est cependant définitive.

Lorsque l'importateur demande une prolongation de la période initiale d'importation, il doit obtenir l'autorisation du bureau de services fiscaux qui a émis l'autorisation initiale. Cette prolongation doit être demandée avant la date d'expiration de la période initiale qui figure sur la demande. La TPS supplémentaire exigible doit être payée au bureau des douanes responsable de l'administration de l'importation initiale.

Bien que l'interprétation de ces dispositions relève de la Direction générale de la politique et de la législation, étant donné qu'il s'agit d'une importation



of the Trade Administration Branch to document and control the goods when they arrive, including the administration of the system which supervises observation of time limits (for example the BF system). If the importer fails to meet the administrative requirements of a 1/60 entry, it will be the responsibility of the customs office to administer the default, for example through the issuance of a Detailed Adjustment Statement (DAS). Details of these procedures are available from customs offices.

Any questions regarding this subject should be directed to:

GST Imports Unit  
General Applications Division  
GST Rulings and Interpretations Directorate  
Policy and Legislation Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-8585

temporaire, la Direction générale de l'administration des politiques a la responsabilité de documenter et de contrôler les marchandises au moment de leur importation, y compris de l'administration du système de surveillance du respect des délais (par exemple le système de rappel). Si l'importateur ne répond pas aux exigences administratives d'une importation sur la base de 1/60, il incombe aux bureaux des douanes d'administrer les inexécutions, par exemple en émettant un relevé détaillé de rajustement (RDR). Pour de plus amples détails sur ces procédures, communiquer avec les bureaux des douanes.

Toute question à ce sujet doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction générale de la politique et de la législation  
Direction des décisions et de l'interprétation de la TPS  
Division des applications générales  
Unité des importations de la TPS  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-8585







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 12, 1996

Ottawa, le 12 janvier 1996

## Subject

### Acceptance of Uncertified, Unsecured Cheques

This is to advise that as part of the Department's commitment to continuously improve the services provided to travellers and the importing community, uncertified, unsecured cheques will now be accepted from travellers, as well as from commercial importers, up to \$2500 CAN for the payment of duties and taxes owing in as much as the following five conditions are satisfied:

1. Presentation of two pieces of personal identification by the cheque issuer, one of which must either be a major credit card or a valid Canadian driver's license. If the person clearing the goods is not the person who signed the cheque, a major corporate credit card or a photographic identification, such as a driver's license or an employee's identification card, will be accepted. If a major credit card is presented as personal identification, Revenue Canada may collect payment by charging the amount to the card in the event the cheque is not honoured by the financial institution.

2. Verification from local and regional records, and to the best knowledge of the customs officer on duty that:

(a) the client has not previously had more than one cheque, issued to Revenue Canada, returned by a financial institution due to non sufficient funds (NSF); and

## Objet

### Acceptation de chèque non certifié et non garanti

Le présent avis a pour but de vous informer que, dans le cadre de l'engagement du Ministère à poursuivre l'amélioration des services aux voyageurs et aux importateurs, les chèques non certifiés et non garantis, jusqu'à concurrence de 2 500 \$ CAN, seront désormais acceptés de la part de voyageurs et d'importateurs commerciaux pour acquitter les droits et taxes dus, et ce, si les cinq conditions ci-après sont respectées :

1. Présentation de deux pièces d'identité personnelle par le tireur du chèque, dont l'une doit être une carte de crédit universelle ou un permis de conduire canadien valide. Lorsque la personne qui dédouane les marchandises n'est pas la même que celle qui a signé le chèque, on acceptera une carte de crédit universelle de l'entreprise ou une pièce d'identité photographique, comme un permis de conduire ou une carte d'identité d'employé. Lorsqu'une carte de crédit universelle est présentée à titre de pièce d'identité personnelle, et que l'établissement financier refuse le chèque, Revenu Canada percevra le paiement en portant la somme au compte-carte.

2. Vérification des dossiers locaux et régionaux, et à la connaissance de l'agent de douane en service :

a) le client n'a pas antérieurement émis plus d'un chèque à l'ordre de Revenu Canada qu'un établissement financier a refusé parce qu'il était sans provision;



(b) if applicable, the amount owing on the NSF cheque has been paid, and this has been confirmed by the regional accounts receivable unit or evidenced by the fact that no liens are outstanding under section 146 of the *Customs Act*.

3. The payment is not for a penalty or made under the terms of release for seized goods, bearing in mind that uncertified cheques will be accepted for the release of the seized conveyance.

4. The cheque must be drawn on a recognized Canadian financial institution and the branch in question be located in Canada.

5. The cheque is not written by nor payable to a third party.

In such cases where one or more of the five conditions above has not been met, unsecured and uncertified cheques will be accepted for the payment of duties and taxes and special charges for importations up to a total of \$500 CAN, conditional upon the presentation of two pieces of identification, one of which must either be a major credit card or a valid Canadian driver's license. Where the client has lost the privilege of presenting unsecured, uncertified cheques up to \$2500 CAN because one or more of the five conditions has not been met, unsecured, uncertified cheques greater than \$500 CAN will once again be accepted one year following the date of the last NSF cheque.

Any question concerning the above should be directed to:

Patricia Clark  
Postal, Courier and LVS Division  
Customs Operations Branch  
Revenue Canada  
5th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7569  
Fax: (613) 952-1698

b) s'il y a lieu, la somme redevable du chèque sans provision a été acquittée, ce qu'a confirmé l'unité régionale des comptes débiteurs ou ce qui a été démontré par l'absence de créance en souffrance en vertu de l'article 146 de la *Loi sur les douanes*.

3. Le paiement n'est pas fait en raison d'une pénalité ou selon les termes de mainlevée à l'intention de marchandises saisies, étant donné que des chèques non certifiés seront acceptés dans le cas de mainlevée du moyen de transport saisi.

4. Le chèque doit être tiré sur un établissement financier canadien reconnu, et la succursale en question, être située au Canada.

5. Le chèque n'est ni libellé par un tiers ni à son profit.

Dans les cas où l'une ou plus d'une des cinq conditions susmentionnées n'est pas respectée, des chèques non garantis et non certifiés seront acceptés pour acquitter les droits et taxes et les frais d'importation spéciaux jusqu'à concurrence de 500 \$ CAN, et ce, à condition que deux pièces d'identité soient présentées, dont l'une doit être une carte de crédit universelle ou un permis de conduire canadien valide. Lorsque le client n'a plus le privilège de présenter des chèques non garantis et non certifiés jusqu'à concurrence de 2 500 \$ CAN, puisqu'il n'a pas satisfait à l'une ou à plus d'une des cinq conditions, les chèques non garantis et non certifiés d'un montant supérieur à 500 \$ CAN seront de nouveau acceptés un an suivant la date du dernier chèque sans provision.

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction générale des opérations douanières  
Division des opérations postales, des  
messageries et des EFV  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
5<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Patricia Clark

Téléphone : (613) 954-7569  
Télécopieur : (613) 952-1698







## CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 18, 1996

Ottawa, le 18 janvier 1996

## Subject

**Filling of the Wheat Products Tariff  
Rate Quota**

This Customs Notice is to inform all commercial importers of wheat products of heading Nos. 11.01, 11.03, 11.04, 11.08, 11.09, 19.01, 19.02, 19.04, 19.05, and 23.02 of Schedule I of the *Customs Tariff* that are listed in items 162 to 181 of the Import Control List.

Importers of wheat products are advised that the Minister of Foreign Affairs has determined that the wheat products tariff rate quota (TRQ) for the period of August 1, 1995 to July 31, 1996 will be filled on January 16, 1996. Consequently, the end of the day on January 16, 1996 will be the cut-off date to account for imports of all wheat products classified under a "within access commitment" tariff item number. Imports of wheat products made after January 16 and through to July 31, 1996 must be classified under the applicable "over access commitment" tariff item number.

January 16, 1996, will be the last day that importers may use General Import Permit (GIP) No. 20 to account for wheat products classified under a within access commitment tariff item number. GIP No. 20 will be suspended for wheat products until August 1, 1996. (GIP No. 20 will remain in effect to authorize the importation of wheat, barley and barley products which are listed in items 161 and 182 through 192 of the Import Control List.) GIP No. 100 will cover unlimited imports of wheat products through to July 31, 1996, where the wheat products are classified under an over access commitment tariff item number.

## Objet

**Épuisement des contingents  
tarifaires pour les produits du blé**

Le présent avis des douanes s'adresse à tous les importateurs commerciaux de produits du blé des positions 11.01, 11.03, 11.04, 11.08, 11.09, 19.01, 19.02, 19.04, 19.05 et 23.02 de l'annexe I du *Tarif des douanes* qui figurent aux articles 162 à 181 de la Liste des marchandises d'importation contrôlée.

Les importateurs de produits du blé sont avisés que le ministre des Affaires étrangères a déterminé que le contingent tarifaire pour les produits du blé, pour la période du 1<sup>er</sup> août 1995 au 31 juillet 1996, sera épuisé le 16 janvier 1996. Par conséquent, le 16 janvier 1996, en fin de journée, est la date de clôture pour fins de déclaration en détail de toutes les importations de produits du blé classés dans un numéro tarifaire «dans les limites de l'engagement d'accès», ci-après numéro tarifaire sous contingent. Les importations de produits du blé effectuées après le 16 janvier et jusqu'au 31 juillet 1996 doivent être classées dans le numéro tarifaire «au-dessus de l'engagement d'accès» applicable, ci-après numéro tarifaire hors contingent.

Le 16 janvier 1996 est la dernière journée que les importateurs peuvent se servir de la Licence générale d'importation (LGI) n° 20 pour déclarer en détail les produits du blé qui sont classés dans un numéro tarifaire sous contingent. La LGI n° 20 sera provisoirement retirée pour les produits du blé jusqu'au 1<sup>er</sup> août 1996. (La LGI n° 20 restera en vigueur pour autoriser l'importation du blé, de l'orge et des produits de l'orge qui figurent aux articles 161 et 182 à 192 de la Liste des marchandises d'importation contrôlée.) La LGI n° 100 englobera les importations illimitées de produits du blé jusqu'au 31 juillet 1996, et ce, dans les cas où les produits du blé sont classés dans un numéro tarifaire hors contingent.



Under the United States and Mexico tariff treatments, the rates of duty applicable to over access commitment wheat products are the same as the rates of duty of the corresponding within access commitment tariff items.

Certain goods in small size packages, classified under an over access commitment tariff item number, may be accounted for using tariff codes 0130 through 0135 of Schedule II of the *Customs Tariff*. These codes reduce the Most-Favoured-Nation Tariff duty rates payable, and in some cases the British Preferential Tariff and the General Preferential Tariff rates, to the same rates payable under the corresponding within access commitment tariff item numbers.

For further information on the TRQs on wheat products, please refer to Memorandum D10-18-6, *First-Come, First-Served Agricultural Tariff Rate Quotas*, or contact:

Rose Coelho  
Tariff Policy and Nomenclature Development  
Tariff Programs Division  
Revenue Canada  
4th floor  
Connaught Building  
55 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6026  
Facsimile: (613) 941-2034

En vertu des traitements tarifaires du Mexique et des États-Unis, les taux de droits applicables aux produits du blé hors contingent sont les mêmes que les taux de droits des numéros tarifaires sous contingent correspondants.

Certaines marchandises dans de petits emballages, qui sont classées dans un numéro tarifaire hors contingent, peuvent être déclarées en détail au moyen des codes tarifaires 0130 à 0135 de l'annexe II du *Tarif des douanes*. Ces codes réduisent les taux de droits payables du Tarif de la nation la plus favorisée, et dans certains cas les taux du Tarif de préférence britannique et du Tarif de préférence général, aux mêmes taux payables en vertu des numéros tarifaires sans contingent correspondants.

Pour de plus amples renseignements concernant les contingents tarifaires sur les produits du blé, veuillez consulter le Mémoire D10-18-6, *Contingents tarifaires agricoles globaux*, ou vous pouvez communiquer avec :

Revenu Canada  
Division des programmes tarifaires  
Élaboration de la politique et de la nomenclature tarifaires  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
4<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de Rose Coelho

Téléphone : (613) 954-6026  
Télécopieur : (613) 941-2034





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, February 19, 1996

Ottawa, le 19 février 1996



## Subject

**Proof of Origin – General Preferential Tariff (GPT), Least Developed Developing Country Tariff (LDDC), and the Commonwealth Caribbean Countries Tariff (CARIBCAN)**

## Objet

**Justification de l'origine – le Tarif de préférence général, le Tarif des pays moins développés parmi les pays en voie de développement et le Tarif des pays antillais du Commonwealth**

For goods accounted for on or after March 1, 1996, Revenue Canada will discontinue using the List of Authorized Certifying Authorities for origin certification under the *General Preferential Tariff* (GPT), the *Least Developed Developing Country Tariff* (LDDC), and the *Commonwealth Caribbean Countries Tariff* (CARIBCAN) treatment programs.

Consequently, the Form A, *Certificate of Origin*, that currently remains the prescribed GPT, LDDC, and CARIBCAN certification form, will be accepted without a certifying body's stamp and signature. This does not eliminate the need for exporters to base their certification on relevant production information that proves that the applicable origin requirement was met, and to make such information available for review.

The elements of the certification considered crucial are:

- (a) a cross-reference to the goods for which tariff preference is claimed;
- (b) an indication that applicable origin requirements are met including a reference to the applicable origin requirements;

En ce qui concerne les marchandises qui ont été déclarées en détail le 1<sup>er</sup> mars 1996 ou après cette date, Revenu Canada cessera d'utiliser la Liste d'organismes autorisés pour la certification, pour la certification de l'origine en vertu des programmes du *Tarif de préférence général*, du *Tarif des pays moins développés parmi les pays en voie de développement* et du *Tarif des pays antillais du Commonwealth*.

Donc, le formulaire A, *Certificat d'origine*, qui demeure le formulaire de certification réglementaire en ce moment en vertu des programmes du *Tarif de préférence général*, du *Tarif des pays moins développés parmi les pays en voie de développement* et du *Tarif des pays antillais du Commonwealth*, sera accepté sans l'estampille et la signature d'un organisme autorisé pour la certification. Cela n'élimine pas le fait que les exportateurs doivent fonder leur certification sur des renseignements pertinents de production qui justifient que l'exigence applicable en matière d'origine a été satisfaite, et s'assurer que de tels renseignements soient offerts pour faire l'objet d'un examen.

Les éléments de la certification qui sont considérés très importants sont les suivants :

- a) un renvoi aux marchandises pour lesquelles la préférence tarifaire est réclamée;
- b) une indication voulant que les exigences applicables en matière d'origine soient satisfaites, y compris un renvoi aux exigences applicables en matière d'origine;

(c) an identification of the exporter from whom Revenue Canada can obtain, if needed, additional information in support of the certification; and

(d) the exporter's signature.

Revenue Canada will continue to review claims for GPT, LDDC, and CARIBCAN tariff treatments to ensure compliance with the applicable rules of origin. These are outlined and explained in Memoranda D11-4-4, *Rules of Origin Respecting the General Preferential Tariff and Least Developed Developing Country Tariff*, and D11-4-5, *Rules of Origin Respecting CARIBCAN*.

Anticipated benefits include a lessening of the administrative burden associated with the certification process and easier access to the preferential tariffs for eligible products. It is expected that all countries identified as beneficiaries in Schedule III of the *Customs Tariff* will be in a better position to take advantage of the preferential tariffs accorded to them. In a future revision of this schedule, the letter "C" appearing beside all countries that have designated a certifying body will be deleted.

The List of Authorized Certifying Authorities will not be updated. The current list will not be republished in future revisions of Memorandum D11-4-4 or Schedule III of the *Customs Tariff*.

Should you require further information, please contact:

Leah Kember  
Origin Determination Directorate  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-2789

c) l'identification de l'exportateur de qui Revenu Canada peut obtenir, s'il le faut, d'autres renseignements pour justifier la certification;

d) la signature de l'exportateur.

Revenu Canada continuera d'examiner les demandes du *Tarif de préférence général*, du *Tarif des pays moins développés parmi les pays en voie de développement* et du *Tarif des pays antillais du Commonwealth* afin de s'assurer de l'observation des règles d'origine applicables. Ces dernières sont énoncées et expliquées dans le Mémoire D11-4-4, *Règles d'origine aux fins du Tarif des pays moins développés parmi les pays en voie de développement*, ainsi que dans le Mémoire D11-4-5, *Règles d'origine aux fins du Caribcan*.

Parmi les avantages prévus, il y a une diminution du fardeau administratif associé au processus de certification de même qu'un accès plus facile aux tarifs préférentiels en ce qui concerne des produits admissibles. On s'attend à ce que tous les pays qui sont considérés comme bénéficiaires à l'annexe III du *Tarif des douanes* soient mieux placés pour profiter des traitements préférentiels qui leur sont accordés. Dans une prochaine révision qui sera apportée à cette annexe, toutes les lettres C figurant à côté d'un pays qui a désigné un organisme autorisé pour la certification seront supprimées.

La Liste d'organismes autorisés pour la certification ne sera pas mise à jour. La liste actuelle ne sera pas publiée de nouveau lorsque de prochaines révisions seront apportées au Mémoire D11-4-4 ou à l'annexe III du *Tarif des douanes*.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Leah Kember  
Revenu Canada  
Direction générale de l'administration  
des politiques commerciales  
Service de la détermination de l'origine  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-2789







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, February 21, 1996

Ottawa, le 21 février 1996

## Subject

## Objet

### Business Number (BN)

### Numéro d'entreprise (NE)

This notice updates the policy and procedures for the BN registration of an import/export account.

Cet avis est une mise à jour de la politique et de la procédure régissant l'inscription au numéro d'entreprise (NE) d'un compte d'importations-exportations.

If you or your client have or need an import/export account, we will issue you a BN. We are including with this letter a shortened application form called the *Business Number (BN) – Import/Export Account Registration/Conversion*.

Si vous ou votre client avez ou voulez avoir un compte d'importations-exportations, nous vous attribuerons un NE. Vous trouverez ci-joint un formulaire d'inscription abrégé, intitulé *Numéro d'entreprise (NE) – Inscription ou conversion d'un compte d'importations-exportations*.

Complete this form to register or convert import/export account(s) to the BN. The form includes all information necessary to speed up the issuing of a BN import/export account. However, the form does not replace Revenue Canada's BN registration forms.

Remplissez ce formulaire pour inscrire ou convertir un ou des comptes d'importations-exportations au NE. Ce formulaire demande tous les renseignements nécessaires pour accélérer l'ouverture d'un compte d'importations-exportations du NE. Cependant, ce formulaire ne remplace pas les formulaires de Revenu Canada pour l'inscription au NE.

For prompt processing, complete the form and fax it to the following toll-free number:

Pour un traitement rapide, remplissez le formulaire et télécopiez-le au numéro sans frais suivant :

- 1-800-959-8302 (in Ontario)
- 1-800-959-8280 (in all other provinces and territories)

- 1-800-959-8302 (en Ontario)
- 1-800-959-8280 (pour les autres provinces et territoires)

Service is available from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. local time, Monday to Friday. Applications received after 4:00 p.m. may not be processed until the next business day.

Les heures de service sont de 9 h à 17 h, heure locale, du lundi au vendredi. Les demandes reçues après 16 h peuvent ne pas être traitées avant le prochain jour ouvrable.

You can make copies of the form.

Vous pouvez faire des copies du formulaire.



## Enquiries

For more information on this policy and customs procedures, contact:

Enrico Bonomo  
Project Leader  
Systems Operations Division  
Commercial Operations Directorate  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
15th floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7518  
Facsimile: (613) 954-1766

For more information on BN registration or conversion, contact:

Cary O'Brien  
Manager, Production Support  
Program Development Division  
Business Returns and Payments Processing  
Directorate  
Assessment and Collections Branch  
Revenue Canada  
7th floor, Tower C  
25 McArthur Road  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-2610  
Facsimile: (613) 941-8539

## Demandes de renseignements

Pour plus de renseignements sur cette politique et sur les procédures douanières, veuillez communiquer avec :

Enrico Bonomo  
Chef de projet  
Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers des  
Douanes  
Direction des opérations commerciales  
Division de l'exploitation des systèmes  
Immeuble Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier  
15<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7518  
Télécopieur : (613) 954-1766

Pour plus de renseignements sur l'inscription ou la conversion au NE, veuillez communiquer avec :

Cary O'Brien  
Gestionnaire, Soutien à la production  
Revenu Canada  
Direction générale des cotisations et des  
recouvrements  
Direction du traitement des déclarations et du  
traitement des entreprises  
Division de l'élaboration des programmes  
25, chemin McArthur  
Tour C, 7<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-2610  
Télécopieur : (613) 941-8539



**Instructions for completing the form *Business Number (BN) – Import/Export Account Registration/Conversion*****Instructions permettant de remplir le formulaire *Numéro d'entreprise (NE) – Inscription ou conversion d'un compte d'importations-exportations*****1. Identification of business**

The existing BN or GST account number, if the client has one.

Example: 999999999

**Name**

The client's complete legal name of the corporation, sole proprietor, or **all** partners' names in the case of a partnership.

Example: Corporate: ABC Importing Inc.  
Partnership: Mary Smith and  
John Doe  
Sole Proprietor: Pearl Johnson

**Account name**

The client's other style name to be used for the import/export account.

Example: Tom Ruslen Designs

**Operating/trade names**

The client's operating name if different from the legal name (if the client operates under multiple names, attach a list of **all** names).

Example: Ruslen Designs

**Business address**

The address at which the client conducts business.

Example: 174 Crescent Street  
Toronto ON M5W 0L5

**Mailing address**

The address where the client wants to receive correspondence.

Example: C/O Ruslen Designs  
Box 1805  
Toronto ON M5W 0L5

**Language**

The client's preferred language.

**1. Renseignements sur l'entreprise**

Numéro de compte du NE ou de TPS, si le client en a un.

Exemple : 999999999

**Nom**

Appellation légale complète de la société du client ou du propriétaire unique ou noms de **tous** les associés dans le cas d'une société de personnes.

Exemple : Société : ABC Importations Inc.  
Société de  
personnes : Pierre Turgeon et  
Jean Drouin  
Propriétaire unique : Sylvie Tremblay

**Nom du compte**

Autre nom du client utilisé pour le compte des importations-exportations.

Exemple : Conceptions Roger Dupont

**Nom commercial**

Nom commercial du client s'il diffère de l'appellation légale (si le client exerce ses activités sous plusieurs noms, joignez une liste de **tous** les noms).

Exemple : Conceptions Dupont

**Adresse d'affaires**

Adresse où le client exerce ses activités.

Exemple : 17, rue Léonard  
Montréal QC H5D 3K8

**Adresse postale**

Adresse où le client désire recevoir son courrier.

Exemple : a/s de Conceptions Dupont  
B.P. 1805  
Montréal QC L5D 3K8

**Langue de correspondance**

Langue préférée du client.

**Contact information**

The client's representative to contact for business purposes (e.g., account enquiries). This can either be the owner, partner, director, officer, or any employee who has the information necessary to open an account.

**Owner information**

The client's first and last name, and social insurance number (optional).

Example: Russell Springer  
111 111 111

**2. Import/export account information**

The type of import/export account the client is requesting. When the client is requesting an export account, the description and the annual estimated value of the goods are required.

Example: Account type: Both  
Type of goods: Costume – Clothing  
Estimated annual value of goods exported: \$10,000

**3. Conversion information (Non-BN clients)**

The client's list of all account numbers to be converted.

Example: Import/export ZZZZ99999  
GST 999999999  
CORPAC 99999999  
PAYDAC ZZZ999999

**Effective date of conversion**

The date the conversion is to be effective (y/m/d).

**Personne-ressource**

Représentant du client à contacter à des fins d'affaires (p. ex., demandes de renseignements sur l'ouverture d'un compte). Il peut s'agir du propriétaire, d'un associé, d'un directeur, d'un agent ou de tout employé qui a les renseignements nécessaires à l'ouverture d'un compte.

**Renseignements sur le propriétaire**

Nom et prénom du client ainsi que son numéro d'assurance sociale (facultatif).

Exemple : Sylvain Dufour  
111 111 111

**2. Renseignements sur le compte d'importations-exportations**

Type de compte d'importations-exportations demandé par le client. Lorsque le client fait une demande pour un compte d'exportations, la description et la valeur annuelle estimée des produits doivent être connues.

Exemple : Type de compte : Importations-exportations  
Type de marchandises : Costumes – Vêtements  
Valeur annuelle estimée des produits exportés : 10 000 \$

**3. Renseignements pour la conversion (clients sans NE)**

Liste du client de tous les numéros de compte à convertir.

Exemple : Importations-exportations ZZZZ99999  
TPS 999999999  
CORPAC 999999999  
PAYDAC ZZZ999999

**Date d'entrée en vigueur de la conversion**

Date à laquelle la conversion doit entrer en vigueur (a-m-j)

**4. Broker or agent information**

The broker or agent's company information.

Example: John Smith  
Customs Brokers Ltd.  
Telephone: (416) 123-4555  
Facsimile: (416) 123-4455

**5. Business Number provided**

This section is for departmental use only.

Example: 123456 789 RM0001

**4. Renseignements sur l'agent ou le courtier**

Renseignements sur la société de l'agent ou du courtier.

Exemple : Guy Martin  
Courtiers en douane Ltée  
Téléphone : (514) 123-4555  
Télécopieur : (514) 123-4455

**5. Numéro d'entreprise attribué**

Cette section est réservée au Ministère.

Exemple : 123456 789 RM0001



(

)

(

(

**APPENDIX**

**ANNEXE**



## APPENDIX

## ANNEXE

**BUSINESS NUMBER (BN) - Import/Export Account Registration/Conversion**

- Complete this form if you are a customs broker or agent and need a BN with an import/export account for your client.
- Once you submit this form, your client's account(s) will be converted to the BN if your clients have existing Revenue Canada accounts that have not already been converted.
- Please print or type and fax to: 1-800-959-8302 (in Ontario)  
1-800-959-8280 (in all other provinces and territories)

<b>1 Identification of business</b>	
If the client has a BN or GST number, enter it here. <div style="text-align: right; margin-right: 50px;"> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> </div>	
Name (For individuals or partnerships, enter first and last names; for a corporation, enter the name of the head office.)  	
Account name (if different from name above)	Operating/trade names (If the client has more than one business or if the business operates under multiple names, enter them here. Attach a list if necessary.)
Business address	Mailing address (if different from business address) C/O
Postal code or ZIP code	Postal code or ZIP code
Language <input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French
Contact information (provide name of person who can be contacted at this business)	
First name _____	Last name _____
Telephone (____) - ____ - ____	Fax (____) - ____ - ____
Owner information	
First name _____	Last name _____
Social insurance number (optional) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
<b>2 Import/export account information</b>	
Tick one of the following <input type="checkbox"/> Import account <input type="checkbox"/> Export account       or <input type="checkbox"/> Both	
Type of goods exported _____	Estimated annual value of goods exported \$ _____
<b>3 Conversion information (Non-BN clients)</b>	
If the client has any existing Revenue Canada accounts (import/export, corporate income tax, payroll deductions, or GST), please list all of them and we will convert them to the BN.	
_____	_____
_____	_____
Effective date of conversion _____	
<b>4 Broker or agent information</b>	
Contact _____	
Broker or agent company _____	
Telephone number (____) - ____ - ____	Fax (____) - ____ - ____
<b>Business Number provided</b>	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> RM <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — suite

### Numéro d'entreprise (NE) - Inscription ou conversion d'un compte d'importations-exportations

- Remplissez ce formulaire si vous êtes un agent ou un courtier en douane et que vous demandez un NE avec un compte d'importations-exportations pour votre client
- Si vous remplissez ce formulaire et que votre client a d'autres comptes avec Revenu Canada, ces comptes seront convertis au NE, si ce n'est pas déjà fait.
- Écrivez en majuscules ou dactylographiez, puis faites parvenir ce formulaire par télécopieur au numéro suivant :  
1-800-959-8302 (en Ontario) 1-800-959-8280 (pour les autres provinces et territoires)

<b>1. Renseignements sur l'entreprise</b>	
Inscrivez le NE ou le numéro de TPS du client, s'il y a lieu. <div style="text-align: center; margin-top: 5px;"> <span style="border-bottom: 1px solid black; width: 100px; display: inline-block;"></span> <span style="border-bottom: 1px solid black; width: 100px; display: inline-block;"></span> </div>	
Nom (Pour les particuliers ou les sociétés de personnes, inscrivez les prénoms et noms de famille. S'il s'agit d'une société, inscrivez le nom du siège social.) _____	
Nom du compte (s'il diffère du nom ci-dessus)	Nom commercial (s'il diffère du nom) : Si le client a plus d'une entreprise ou s'il exploite son entreprise sous plus d'un nom, inscrivez les noms ci-dessous. Si vous n'avez pas assez d'espace, joignez une liste au formulaire.
Adresse d'affaires  Code postal ou ZIP	Adresse postale (si elle diffère de l'adresse d'affaires) a/s de  Code postal ou ZIP
Langue de correspondance <input type="checkbox"/> Français <input type="checkbox"/> Anglais	
Personne-ressource (inscrivez le nom de la personne-ressource pour ce compte) Prénom _____ Nom de famille _____	
N° de téléphone (_____) ____ - ____ N° de télécopieur (_____) ____ - ____	
Renseignements sur le ou les propriétaires Prénom _____ Nom de famille _____	
Numéro d'assurance sociale (facultatif) <span style="border-bottom: 1px solid black; width: 100px; display: inline-block;"></span>	
<b>2. Renseignements sur le compte d'importations-exportations</b>	
Genre de compte <input type="checkbox"/> Importations <input type="checkbox"/> Exportations <input type="checkbox"/> Importations-exportations	
Si le client est un exportateur, inscrivez le genre de produits exportés _____	
Si le client est un exportateur, inscrivez la valeur annuelle estimée des produits exportés _____ \$	
<b>3. Renseignements pour la conversion (pour les clients sans NE)</b>	
Si le client a des comptes de Revenu Canada (importations-exportations, retenues sur la paie, impôt sur le revenu des sociétés, TPS) qui ne sont pas enregistrés en vertu du NE, inscrivez ces comptes pour que Revenu Canada puisse faire la conversion au NE . <div style="margin-top: 10px;"> <span style="border-bottom: 1px solid black; width: 100%; display: inline-block;"></span> <span style="border-bottom: 1px solid black; width: 100%; display: inline-block;"></span> </div>	
Date d'entrée en vigueur de la conversion _____	
<b>4. Renseignements sur l'agent ou le courtier</b>	
Nom _____	
Entreprise de l'agent ou du courtier _____	
N° de téléphone (_____) ____ - ____ N° de télécopieur (_____) ____ - ____	
Numéro d'entreprise attribué <div style="text-align: center; margin-top: 5px;"> <span style="border-bottom: 1px solid black; width: 100px; display: inline-block;"></span> RM <span style="border-bottom: 1px solid black; width: 100px; display: inline-block;"></span> </div>	





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, February 29, 1996

Ottawa, le 29 février 1996

## Subject

### **Tariff Classification of Containers, Including Pallets**

The purpose of this notice is to clarify the Department's administrative policy respecting the importation of reusable containers.

## Legislation

Rule 5 of the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System reads as follows:

5. In addition to the foregoing provisions, the following Rules shall apply in respect of the goods referred to therein:
  - (a) Camera cases, musical instrument cases, gun cases, drawing instrument cases, necklace cases and similar containers, specially shaped or fitted to contain a specific article or set of articles, suitable for long-term use and presented with the articles for which they are intended, shall be classified with such articles when of a kind normally sold therewith. This Rule does not, however, apply to containers which give the whole its essential character.
  - (b) Subject to the provisions of Rule 5(a) above, packing materials and packing containers presented with the goods therein shall be classified with the goods if they are of a kind normally used for packing such goods. However, this provision is not binding when such packing materials or packing containers are clearly suitable for repetitive use.

## Objet

### **Classement tarifaire des contenants, y compris les palettes**

Cet avis a pour objet d'éclaircir la politique administrative du Ministère en ce qui concerne l'importation de contenants réutilisables.

## Dispositions législatives

Le libellé de la Règle 5 des Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé est le suivant :

5. Outre les dispositions qui précèdent, les Règles suivantes sont applicables aux marchandises reprises ci-après :
  - a) Les étuis pour appareils photographiques, pour instruments de musique, pour armes, pour instruments de dessin, les écrins et les contenants similaires, spécialement aménagés pour recevoir un article déterminé ou un assortiment, susceptibles d'un usage prolongé et présentés avec les articles auxquels ils sont destinés, sont classés avec ces articles lorsqu'ils sont du type normalement vendu avec ceux-ci. Cette Règle ne concerne pas, toutefois, les contenants qui confèrent à l'ensemble son caractère essentiel.
  - b) Sous réserve des dispositions de la Règle 5a) ci-dessus, les emballages contenant des marchandises sont classés avec ces dernières lorsqu'ils sont du type normalement utilisé pour ce genre de marchandises. Toutefois, cette disposition n'est pas obligatoire lorsque les emballages sont susceptibles d'être utilisés valablement d'une façon répétée.



## Administrative Policy

Rule 5(a) of the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System allows certain containers to be classified under the same tariff item as the goods they contain, for example, containers which are specially shaped or fitted to accommodate a specific article or which are suitable for long term use in protecting goods in storage. However, Rule 5(a) and (b) does not cover reusable containers including pallets suitable for repetitive use. Consequently, such articles must be reported and accounted for separately at the port of entry, under the heading of the tariff item which most specifically describes them, regardless of whether or not the containers (including pallets) are shown on the invoice.

Once the duty and taxes have been paid, importers may wish to avail themselves of the benefits of the container banks system outlined in Memorandum D10-14-11, *Canadian Goods and Goods Once Accounted for, Exported and Returned*, in those instances where certain containers are being shipped back and forth across the border.

Any questions concerning this matter should be directed to:

Dennis Causley  
Tariff Administrator  
Tariff Programs  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7016  
Facsimile: (613) 954-9646

## Politique administrative

La Règle 5a) des Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé prévoit que certains contenants soient classés en vertu du même numéro tarifaire que les marchandises qu'ils contiennent (par exemple, les contenants qui sont spécialement aménagés pour recevoir un article déterminé ou qui sont susceptibles d'un usage prolongé pour protéger des marchandises en entreposage). Toutefois, la Règle 5a) et b) n'englobe pas les contenants réutilisables, y compris les palettes susceptibles de servir de façon répétitive. Par conséquent, de tels articles doivent être signalés et déclarés en détail séparément au bureau de déclaration, en vertu de la position du numéro tarifaire qui les décrit le plus précisément, et ce, que les contenants (y compris les palettes) soient indiqués ou non sur la facture.

Une fois que les droits et les taxes ont été payés, il se peut que les importateurs veuillent profiter des avantages du système des dossiers pour contenants décrit au Mémoire D10-14-11, *Marchandises canadiennes et marchandises déjà dédouanées, exportées et retournées*, et ce, dans les cas où certains contenants font l'objet d'un va-et-vient d'un côté et de l'autre de la frontière.

Pour de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Dennis Causley  
Administrateur du Tarif  
Revenu Canada  
Direction générale de l'administration  
des politiques commerciales  
Programmes tarifaires  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5'

Téléphone : (613) 954-7016  
Télécopieur : (613) 954-9646







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, February 28, 1996

Ottawa, le 28 février 1996

## Subject

### Customs Office – Change of Hours

Please be advised that effective March 4, 1996, the Deputy Minister of National Revenue has approved a change of hours for the long room at Winnipeg, Manitoba, from 08:00 to 17:00, Monday through Friday (statutory holidays excepted), to 08:00 to 16:00, Monday through Friday (statutory holidays excepted).

This change will be reflected in the next revision of Memorandum D1-1-1, *List of Customs Offices*.

For further information, please contact:

C. Hart  
Operations and Policy Division  
Travellers Directorate  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
8th floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-3752

## Objet

### Bureau de douane – Modification aux heures de service

Veuillez prendre note que le sous-ministre du Revenu national a approuvé le changement des heures de service de la salle des comptoirs de Winnipeg (Manitoba). Ce bureau sera ouvert de 8 h à 16 h, du lundi au vendredi (sauf les jours fériés), plutôt que du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h (sauf les jours fériés), et ce à compter du 4 mars 1996.

Ce changement sera incorporé dans la prochaine version du Mémoire D1-1-1, *Liste des bureaux de douane*.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

C. Hart  
Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers  
des douanes  
Direction des voyageurs  
Division de la politique et des opérations  
Immeuble Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
8<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-3752







N-036

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, February 28, 1996

Ottawa, le 28 février 1996

## Subject

### Customs Office – Change of Hours

Please be advised that effective March 1, 1996, the Deputy Minister of National Revenue has approved a change of hours for the airport at Abbotsford, British Columbia, from 24 hours a day, 7 days a week, to 8:00 a.m. to midnight daily, 7 days a week.

This change will be reflected in the next revision of Memorandum D1-1-1, *List of Customs Offices*.

For further information, please contact:

C. Hart  
Operations and Policy Division  
Travellers Directorate  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
8th floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-3752

## Objet

### Bureau de douane – Modification aux heures de service

Veillez prendre note que le service à l'aéroport d'Abbotsford (Colombie-Britannique), autrefois offert 24 heures sur 24, 7 jours par semaine, est depuis le 1<sup>er</sup> mars 1996 offert quotidiennement entre 8 h et minuit, 7 jours par semaine, comme il a été approuvé par le sous-ministre du Revenu national.

Ce changement sera incorporé dans la prochaine version du Mémoire D1-1-1, *Liste des bureaux de douane*.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

C. Hart  
Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers  
des douanes  
Direction des voyageurs  
Division de la politique et des opérations  
Immeuble Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
8<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-3752







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, February 28, 1996

Ottawa, le 28 février 1996

## Subject

### Customs Office Code Changes

## Objet

### Modifications de codes de bureaux de douane



Please be advised that effective February 25, 1996, the following new office codes came into effect for offices in the province of Ontario:

Veuillez prendre note que de nouveaux codes de bureaux de douane sont entrés en vigueur le 25 février 1996 pour les bureaux suivants de la province de l'Ontario :

Customs Office	New Office Code	Old Office Code	Bureau de douane	Nouveau code	Ancien code
Thunder Bay	0461	0475	Thunder Bay	0461	0475
Ottawa Air Cargo	0485	0431	Fret aérien d'Ottawa	0485	0431

Importers/Brokers/Agents should note the following:

Les importateurs, courtiers et mandataires devraient noter que :

- The Ottawa Air Cargo/Macdonald-Cartier International Airport office and the Ottawa Long Room/Sufferance offices will no longer be identified by the same office code. The Ottawa Air Cargo/Macdonald-Cartier International Airport office has been assigned the new office code 0485. The Ottawa Long Room/Sufferance office will continue to be identified by office code 0431.
- Le bureau de Fret aérien d'Ottawa/Aéroport international Macdonald-Cartier, la Salle des comptoirs et Entrepôts d'attente d'Ottawa n'auront désormais plus le même code. Le nouveau code 0485 a été assigné au bureau de Fret aérien d'Ottawa/Aéroport international Macdonald-Cartier, tandis que la Salle des comptoirs et Entrepôts d'attente d'Ottawa conservent le code 0431.
- The Thunder Bay and Pigeon River offices will no longer be identified by the same office code. Thunder Bay has been assigned the new office code 0461. Pigeon River will continue to be identified by office code 0475.
- Désormais, les bureaux de Thunder Bay et de Pigeon River n'auront plus le même code. On a attribué le nouveau code 0461 au bureau de Thunder Bay, alors que Pigeon River a conservé le code 0475.
- All release packages, cargo control documents, and bonded warehouse transactions will be identified by the old office codes up to and including February 24, 1996. Any related accounting (confirming) packages must refer to the original office code of release.
- Tous les documents de mainlevée, de contrôle du fret ainsi que les transactions d'entrepôt de stockage pourront être identifiés par les anciens codes jusqu'au 24 février 1996 inclusivement. Tout document de déclaration en détail (ou de confirmation) qui s'y rattache doit porter mention de l'ancien code du bureau de la mainlevée.



- All release and accounting packages, cargo control documents, and bonded warehouse transactions, submitted after February 24, 1996, must be identified by the new office codes.
- The monthly Form K 84, *Importer/Broker Account Statement*, for March 1996, will include two office totals for the offices concerned. One office total will reflect accounting packages released under the old office codes up to and including February 24, 1996. The second office total will reflect accounting packages released under the new office codes from and including February 25, 1996. Note that this also applies to low value shipments that are not part of the Low Value Shipment (LVS) courier process. Although confirming documentation is not due until March 24, 1996, releases, prior to February 25, 1996, must be confirmed under the old office codes.
- All Headquarters account security holders who have central payment privileges will have their files updated accordingly.
- Tous les documents de mainlevée et de déclaration en détail, de contrôle du fret ainsi que les transactions d'entrepôt de stockage, soumis après le 24 février 1996, doivent porter les nouveaux codes.
- Le formulaire K 84 mensuel, *Relevé de compte de l'importateur ou du courtier*, de mars 1996, sera produit en deux volets. Le premier correspondra aux documents de déclaration en détail produits selon les anciens codes de bureau jusqu'au 24 février 1996 inclusivement. Le second volet englobera les documents de déclaration en détail produits selon les nouveaux codes de bureau à partir du 25 février 1996 inclusivement. Veuillez noter que la procédure s'applique également aux expéditions de faible valeur (EFV) qui ne font pas partie du processus de messagerie des EFV. Même si les documents de confirmation ne viennent à échéance que le 24 mars 1996, les mainlevées accordées avant le 25 février 1996 doivent être confirmées au moyen des anciens codes de bureau.
- En conséquence, tous les dossiers de titulaires de compte-garantie à l'Administration centrale, qui jouissent du privilège de paiement central, seront mis à jour.

With the implementation of the Accelerated Commercial Release Operations Support System (ACROSS) and de-staffing of the customs offices, the following NTO's (non-terminal offices) will be fully automated through their hub offices. As a result, on the effective date, all cargo, release, and accounting documentation must be forwarded to the hub office. All hard copy documentation as well as automated transmissions must specify the NTO office code, even though the documentation is processed at the hub office.

Par suite de la mise en oeuvre du Système de soutien de la mainlevée accélérée des expéditions commerciales (SSMAEC) et de la réduction du personnel dans les bureaux de douane, les bureaux non dotés d'un terminal (BNDT), énoncés ci-dessous, seront entièrement automatisés par le biais de leurs bureaux centraux. Par conséquent, à la date d'entrée en vigueur, l'ensemble des documents relatifs au fret, à la mainlevée et à la déclaration en détail doit être acheminé au bureau central. Tous les documents imprimés, de même que les transmissions électroniques, doivent préciser le code du BNDT, et ce, même si les documents sont traités au bureau central.

Office	Hub Office	Effective Date	Bureau	Bureau central	Date d'entrée en vigueur
Belleville (0402)	Trenton (0449)	February 25, 1996	Belleville (0402)	Trenton (0449)	25 février 1996
Pembroke (0469)	Ottawa Long Room (0431)	March 25, 1996	Pembroke (0469)	Salle des comptoirs – Ottawa (0431)	25 mars 1996
Perth (0470)	Ottawa Long Room (0431)	March 25, 1996	Perth (0470)	Salle des comptoirs – Ottawa (0431)	25 mars 1996
Smiths Falls (0474)	Ottawa Long Room (0431)	March 25, 1996	Smiths Falls (0474)	Salle des comptoirs – Ottawa (0431)	25 mars 1996
Arnprior (0494)	Ottawa Long Room (0431)	March 25, 1996	Arnprior (0494)	Salle des comptoirs – Ottawa (0431)	25 mars 1996

Effective March 4, 1996, the following offices will be automated for **cargo and release only**:

- Timmins (0467), Rainy River (0488), and North Bay (0428).

The customs office of Kenora (0490) will become **fully automated** on March 4, 1996.

The above changes will be included in the next revisions of Memoranda D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents*, D17-2-1/GST, *Coding of Adjustment Request Forms*, and D1-1-1, *List of Customs Offices*.

Any problems or concerns with these changes should be addressed to your regional customs office. For further information, please contact Denise Hofstee at (613) 991-0563, or:

Entry Section  
Postal, Courier and Low Value Shipment  
Division Commercial Operations Directorate  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers: Denise Latour  
(613) 954-7135

Steve Gorham  
(613) 954-7136

L'automatisation des bureaux énoncés ci-après, à la seule intention **du fret et de la mainlevée**, entre en vigueur le 4 mars 1996 :

- Timmins (0467), Rainy River (0488) et North Bay (0428).

Le bureau de douane de Kenora (0490) sera **entièrement automatisé** le 4 mars 1996.

Les modifications susmentionnées seront comprises dans les nouvelles versions des Mémoires D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes*, D17-2-1/TPS, *Codage des formules de demande de rajustement*, et D1-1-1, *Liste des bureaux de douane*.

Acheminez toute question concernant ces modifications à un bureau de douane régional. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Denise Hofstee au (613) 991-0563, ou avec :

Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers des douanes  
Direction des opérations commerciales  
Division des opérations postales, des messageries et des expéditions de faible valeur  
Section de la déclaration  
Ottawa ON K1A 0L5

Agents : Denise Latour  
(613) 954-7135

Steve Gorham  
(613) 954-7136







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, March 5, 1996

Ottawa, le 5 mars 1996

## Subject

### Interim Order Respecting the Polychlorinated Biphenyl (PCB) Waste Export Regulations

## Objet

### Arrêté d'urgence concernant le Règlement sur l'exportation de déchets contenant des polychlorobiphényles (BPC)

On November 20, 1995, the Minister of the Environment issued an Interim Order amending the *PCB Waste Export Regulations* (1990) to prohibit the export of all PCB wastes to the United States with the following two exceptions:

1. Exports to the United States of any PCB wastes from U.S. agencies operating in Canada (e.g., Dew Line sites and U.S. military installations), where the U.S. Environmental Protection Agency has given prior consent in respect of the export from Canada to the United States. (Procedures for the exportation of PCB waste, not included in the ban, are outlined in Memorandum D19-7-3, *Importation and Exportation of Hazardous Waste.*); and

2. Any product that is in good working order and has a capacitor that contains not more than 500 g of PCB and is an integral part of the product, where the capacitor is necessary for the operation of the product.

**Note:** If goods meet one of the two exceptions, exporters must apply for and obtain valid authorization from Environment Canada.

Le 20 novembre 1995, le ministre de l'Environnement a fait paraître un arrêté d'urgence modifiant le *Règlement sur l'exportation de déchets contenant des BPC* (1990) dans le but d'interdire l'exportation de tous les déchets contenant des BPC aux États-Unis, sauf dans les deux cas suivants :

1. Les exportations aux États-Unis de tout déchet de BPC provenant d'organismes américains en exploitation au Canada (p. ex., les emplacements de réseau d'alerte avancé, «réseau DEW», et les installations des Forces américaines), dans la mesure où la *U.S. Environmental Protection Agency* a donné son consentement préalable à l'égard de ces exportations du Canada vers les États-Unis. (Les procédures relatives à l'exportation de déchets de BPC qui ne sont pas visées par l'interdiction sont décrites dans le *Mémoire D19-7-3, Exportation et importation de déchets dangereux.*);

2. Tout produit en bon état de marche équipé d'un condensateur contenant au plus 500 g de BPC faisant partie intégrante du produit, attendu que le condensateur est nécessaire au fonctionnement du produit.

**Nota :** Si les marchandises sont visées par l'une de ces deux exceptions, les exportateurs doivent présenter une demande à Environnement Canada en vue d'obtenir une autorisation valide.



Examples of PCB-containing equipment and contaminated materials whose export is prohibited include:

New Equipment containing more than 500 g of PCB	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Spare PCB capacitors</li> <li>– Spare PCB transformers</li> <li>– Spare mineral oil transformers contaminated with PCBs</li> </ul>
Discarded Equipment	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Used PCB capacitors</li> <li>– Scrapped PCB transformers</li> <li>– Other scrapped equipment that contains PCBs</li> </ul>
PCBs and Contaminated Liquids	<ul style="list-style-type: none"> <li>– PCBs drained from electrical equipment</li> <li>– PCBs collected from drip pans and sumps serving PCB-containing electrical equipment</li> <li>– Solvents, mineral oil or other dielectric fluids contaminated with PCBs in a concentration exceeding 50 ppm</li> </ul>
Contaminated Materials and Equipment	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Earth, gravel, sorbents, plastic, wood, etc., contaminated with PCBs (e.g., from spills)</li> <li>– Clothing worn by workers cleaning up PCB spills or during maintenance of PCB equipment</li> <li>– Pumps, hoses, etc., used to transfer PCBs</li> <li>– Shovels, funnels and other tools used for PCB spill clean-up</li> </ul>

Voici des exemples d'équipement et de matériaux contaminés dont l'exportation est interdite :

Équipement neuf contenant plus de 500 g de BPC	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Condensateurs de rechange contenant des BPC</li> <li>– Transformateurs de rechange contenant des BPC</li> <li>– Transformateurs de rechange à huile minérale contenant des BPC</li> </ul>
Équipement mis au rebut	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Condensateurs usés contenant des BPC</li> <li>– Transformateurs contenant des BPC mis au rebut</li> <li>– Autre équipement contenant des BPC mis au rebut</li> </ul>
Déchets de PCB et liquides contaminés	<ul style="list-style-type: none"> <li>– BPC vidangés de matériel électrique</li> <li>– BPC captés au moyen de cuvettes et de puisards de matériel électrique contenant des BPC</li> <li>– Solvants, huile minérale ou autres fluides diélectriques contenant des BPC dont la concentration est supérieure à 50 parties par million (ppm)</li> </ul>
Matériaux et équipement contaminés	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Terre, gravier, sorbants, plastique, bois, etc., contenant des BPC (p. ex., à la suite de déversements)</li> <li>– Vêtements portés par les ouvriers lors du nettoyage suite à un déversement ou de l'entretien d'équipement contenant des BPC</li> <li>– Pompes, tubes flexibles, etc., utilisés pour transférer les BPC</li> <li>– Pelles, entonnoirs et autres outils utilisés pour le nettoyage suite aux déversements de BPC</li> </ul>



Additional information regarding the safe management, transportation and destruction of PCB waste may be obtained by contacting:

Chief, Transboundary Movement Division  
Environmental Protection  
Environment Canada  
12th floor  
Place Vincent Massey  
351 St-Joseph Boulevard  
Hull QC K1A 0H3

Telephone: (819) 997-3377  
Facsimile: (819) 997-3068

Any questions concerning this notice should be directed to:

Flavio Pollarolo  
Export Section  
Inspection and Control Division  
Revenue Canada  
5th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6850  
Facsimile: (613) 952-1698

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la gestion, le transport et l'élimination en toute sécurité des déchets contenant des BPC, veuillez vous adresser au :

Chef, Division du mouvement transfrontalier  
Environnement Canada  
Protection de l'environnement  
Place Vincent Massey  
351, boulevard St-Joseph  
12<sup>e</sup> étage  
Hull QC K1A 0H3

Téléphone : (819) 997-3377  
Télécopieur : (819) 997-3068

Toute question concernant cet avis doit être adressée à :

Flavio Pollarolo  
Revenu Canada  
Division de l'inspection et du contrôle  
Section de l'exportation  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
5<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6850  
Télécopieur : (613) 952-1698







N-039

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, March 6, 1996

Ottawa, le 6 mars 1996

## Subject

### Appendix to Customs Notice N-033 — Business Number (BN)

1. The shortened application form entitled *Business Number (BN) – Import/Export Account Registration/Conversation* is attached.

✓ 2. Please include this form as an Appendix to your copy of Customs Notice N-033.

## Objet

### Annexe de l'Avis des douanes N-033 — Numéro d'entreprise (NE)

1. Vous trouverez ci-joint le formulaire d'inscription abrégé intitulé *Numéro d'entreprise (NE) – Inscription ou conversion d'un compte d'importations-exportations*.

2. Veuillez annexer ce formulaire à votre copie de l'Avis des douanes N-033.







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, March 8, 1996

Ottawa, le 8 mars 1996

## Subject

### **Bicycles and Bicycle Frames from Taiwan and the People's Republic of China**

This is to advise that a reinvestigation pursuant to the *Special Import Measures Act* has been initiated on March 1, 1996.

The reinvestigation is part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's finding of December 11, 1992, of past, present, and future injury respecting bicycles, assembled or unassembled, with wheel diameters of 16 in. (40.64 cm) and greater, originating in or exported from Taiwan and the People's Republic of China, excluding the subject bicycles with an FOB Taiwan and People's Republic of China selling price exceeding CAN\$325, and of future injury respecting the dumping of the subject bicycle frames, originating in or exported from the aforementioned countries.

The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

8712.00.00.12  
8712.00.00.20  
8712.00.00.30  
8712.00.00.40  
8712.00.00.50  
8712.00.00.90  
8714.91.00.00

It is anticipated that this reinvestigation will be concluded on or about June 28, 1996.

Notice of the completion of the reinvestigation will be published in a Customs Notice.

## Objet

### **Bicyclettes et cadres de bicyclettes de Taiwan et de la République populaire de Chine**

Le présent avis vous informe qu'une nouvelle enquête en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* a été ouverte le 1<sup>er</sup> mars 1996.

La nouvelle enquête fait partie de l'application par le Ministère de la décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur, le 11 décembre 1992, de préjudice passé, présent et futur au sujet des bicyclettes assemblées ou démontées, avec des roues d'un diamètre de 16 po (40,64 cm) et plus, originaires ou exportées de Taiwan et de la République populaire de Chine, à l'exclusion des bicyclettes en question dont le prix de vente est supérieur à 325 \$ CAN FAB Taiwan et République populaire de Chine, et de préjudice futur causé par le dumping des cadres de bicyclettes en question, originaires ou exportés des pays susmentionnés.

Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous l'un des numéros tarifaires à dix chiffres du Système harmonisé indiqués ci-dessous :

8712.00.00.12  
8712.00.00.20  
8712.00.00.30  
8712.00.00.40  
8712.00.00.50  
8712.00.00.90  
8714.91.00.00

Il est prévu de conclure cette nouvelle enquête vers le 28 juin 1996.

L'avis de clôture de la nouvelle enquête sera publié dans un Avis des douanes.





Importers are cautioned that the cost of production information on which the normal values of the 1995/96 models were based will be verified during the current review. If any of the information provided by the exporters is found to be inaccurate, the normal values will be re-established and the entries reappraised in light of the new information. This may result in additional dumping duties being assessed against the importer.

The information collected in the course of this reinvestigation will also be used to establish the method for determining normal values and export prices for the 1996/97 season according to the *Special Import Measures Act*.

Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
19th floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

J. Pelletier (613) 954-7380  
G. Huneault (613) 954-7376

Facsimile: (613) 954-2510

Les importateurs sont priés de noter que les renseignements concernant les coûts de production sur lesquels les valeurs normales des modèles 1995-1996 ont été fondées, seront examinés lors de la présente enquête. Si les renseignements fournis par les exportateurs ne sont pas exacts, les valeurs normales seront établies de nouveau et les déclarations seront réévaluées par rapport aux nouveaux renseignements. Ceci pourrait avoir pour effet la cotisation de droits antidumping supplémentaires pour l'importateur.

Les renseignements obtenus au cours de cette nouvelle enquête seront aussi utilisés pour établir la méthode qui servira à déterminer les valeurs normales et les prix à l'exportation pour la saison 1996-1997 conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Direction des droits antidumping et  
compensateurs  
Immeuble Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
19<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des agents :

J. Pelletier (613) 954-7380  
G. Huneault (613) 954-7376

Télécopieur : (613) 954-2510





N-041

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, March 8, 1996

Ottawa, le 8 mars 1996

## Subject

### Acceptance of Credit Cards for Commercial Importations

Effective March 11, 1996, the Department will accept the use of credit cards for the payment of duties and taxes of less than CAN\$500 for commercial goods.

Changes to the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations* and customs directives will be completed after the effective date.

Any questions concerning the above should be directed to:

Patricia Clark  
Entry Section  
Postal, Courier and LVS Division  
Revenue Canada  
5th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7569  
Fax: (613) 952-1698

## Objet

### Acceptation des cartes de crédit pour des importations commerciales

À compter du 11 mars 1996, le Ministère acceptera l'usage des cartes de crédit pour le versement des droits et des taxes inférieurs à 500 \$ CAN et appliqué à des marchandises de nature commerciale.

Après cette date d'entrée en vigueur, on achèvera la mise au point des changements à apporter au *Règlement concernant la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits* ainsi qu'aux directives douanières.

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Patricia Clark  
Revenu Canada  
Division des opérations postales, des  
messageries et des EFV  
Section de la déclaration  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
5<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7569  
Télécopieur : (613) 952-1698



Printed in Canada  
Imprimé au Canada





## CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, March 28, 1996

Ottawa, le 28 mars 1996



## Subject

**Changes to Forms  
for Drawback  
and Duty Deferral**

This notice will interest you if you file drawback claims or if you issue or receive drawback and duty deferral waiver certificates.

The following forms used for the Drawback and Duty Deferral Programs have changed to reflect the additional information required with the implementation of the North American Free Trade Agreement (NAFTA). The revised forms can also be used for claims which are not affected by NAFTA. The K 32 and K 32-1 drawback claim forms have also received other minor changes including instructions for completion of the forms on the reverse side.

- K 32      *Drawback Claim*
- K 32-1    *Drawback Claim*
- K 32A    *Certificate of Importation, Sale  
or Transfer*
- K 32B    *Drawback Certificate of Sale for  
Exportation*

Forms K 32, K 32-1, and K 32A were revised to enable claimants to clearly identify NAFTA originating imported goods. Form K 32B has been revised to identify the country of destination of the exported goods.

## Objet

**Modifications apportées aux  
formulaires de drawback et de  
report de droits**

Cet avis vous intéressera si vous présentez des demandes de drawback ou si vous délivrez ou recevez des certificats de renonciation au drawback et au report de droits.

Les formulaires suivants, qui sont utilisés pour les Programmes de drawback et de report de droits, ont été modifiés pour tenir compte des renseignements supplémentaires exigés dans le cadre de la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA). On peut aussi se servir des formulaires révisés pour les demandes qui ne sont pas visées par l'ALÉNA. Les formulaires de demandes de drawback K 32 et K 32-1 ont également fait l'objet d'autres petites modifications, y compris des instructions au verso pour remplir les formulaires.

- K 32      *Demande de drawback*
- K 32-1    *Demande de drawback*
- K 32A    *Certificat à l'égard d'importation, de  
vente ou de transfert*
- K 32B    *Certificat de drawback à l'égard de  
ventes destinées à l'exportation*

Les formulaires K 32, K 32-1 et K 32A ont été révisés pour permettre aux demandeurs d'indiquer clairement les marchandises importées originaires de l'ALÉNA. Le formulaire K 32B a été révisé pour indiquer le pays de destination des marchandises exportées.

Drawback claimants and duty deferral participants should use the revised claim and waiver forms for drawback claims for exportations after January 1, 1996. New forms may be obtained at your local Revenue Canada office.

For assistance with the completion of these forms, please contact the office of Revenue Canada, Trade Administration Services (TAS) nearest you. See the Annex for a list of TAS offices.

For further information, please contact:

Shelagh Heatlie  
Duties Relief Programs Directorate  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7115  
Facsimile: (613) 952-3971

Les demandeurs de drawback ainsi que les participants au report de droits doivent se servir de la demande révisée et des formulaires de renonciation pour les demandes de drawback en ce qui concerne les exportations après le 1<sup>er</sup> janvier 1996. Vous pouvez obtenir les nouveaux formulaires de votre bureau local de Revenu Canada.

Pour vous aider à remplir ces formulaires, veuillez communiquer avec le bureau le plus près des Services d'administration des politiques commerciales (SAPC) de Revenu Canada. Vous trouverez en annexe une liste des bureaux des SAPC.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Shelagh Heatlie  
Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Direction des programmes d'exonération des droits  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7115  
Télécopieur : (613) 952-3971





**ANNEX**

**ANNEXE**

## ANNEX

## TRADE ADMINISTRATION SERVICES OFFICES

Region	Address	Telephone (public enquiries)
Atlantic	Ralston Building 1557 Hollis Street P. O. Box 3080 Stn. Parklane Center Halifax NS B3J 3G6	(902) 426-7982 Fax (902) 426-2768
Quebec	130 Dalhousie Street P. O. Box 2267 Québec QC G1K 7P6	(418) 648-3401 Fax (418) 648-3040
	400 d'Youville Square Montréal QC H2Y 2C2	(514) 283-2920 Fax (514) 283-9850
Northern Ontario	2265 St. Laurent Blvd. Ottawa ON K1G 4K5	(613) 993-0534 Fax (613) 952-7149
Southern Ontario	1 Front Street West 2nd floor P. O. Box 10 Station A Toronto ON M5W 1A3	(416) 954-1351 Fax (416) 954-0364
	26 Arrowsmith Road P. O. Box 2989 Hamilton ON L8N 3V8	(905) 308-8564 Fax (905) 308-8616
	451 Talbot Street 10th floor London ON N6A 4T9	(519) 645-5031 Fax (519) 675-3309
	P. O. Box 2280, Station A Walkerville Post Office Windsor ON N8Y 4R8	(519) 257-6361 Fax (519) 257-6444
Prairie	Federal Building 269 Main Street Winnipeg MB R3C 1B3	(204) 984-6986 Fax (204) 983-6635
	Harry Hays Building Room 720 220 – 4th Avenue S.E. Calgary AB T2G 4X3	(403) 221-7996 Fax (403) 292-8856
Pacific	333 Dunsmuir Street Vancouver BC V6B 5R8	(604) 666-0967 Fax (604) 666-2637

## ANNEXE

## BUREAUX DES SERVICES D'ADMINISTRATION DES POLITIQUES COMMERCIALES

Région	Adresse	Téléphone (demandes de renseignements du public)
Atlantique	Édifice Ralston 1557, rue Hollis C. P. 3080 Succursale Parklane Centre Halifax NS B3J 3G6	(902) 426-7982 Fax (902) 426-2768
Québec	130, rue Dalhousie C. P. 2267 Québec QC G1K 7P6	(418) 648-3401 Fax (418) 648-3040
	400, place d'Youville Montréal QC H2Y 2C2	(514) 283-2920 Fax (514) 283-9850
Nord de l'Ontario	2265, boul. St. Laurent Ottawa ON K1G 4K5	(613) 993-0534 Fax (613) 952-7149
Sud de l'Ontario	1, rue Front Ouest C. P. 10, succursale A 2 <sup>e</sup> étage Toronto ON M5W 1A3	(416) 954-1351 Fax (416) 954-0364
	26, chemin Arrowsmith C. P. 2989 Hamilton ON L8N 3V8	(905) 308-8564 Fax (905) 308-8616
	451, rue Talbot 10 <sup>e</sup> étage London ON N6A 4T9	(519) 645-5031 Fax (519) 675-3309
	Bureau de poste de Walkerville C. P. 2280 Succursale A Windsor ON N8Y 4R8	(519) 257-6361 Fax (519) 257-6444
Prairies	Édifice Fédéral 269, rue Main Winnipeg MB R3C 1B3	(204) 984-6986 Fax (204) 983-6635
	Édifice Harry Hays 220, 4 <sup>e</sup> Avenue Sud-Est Pièce 720 Calgary AB T2G 4X3	(403) 221-7996 Fax (403) 292-8856
Pacifique	333, rue Dunsmuir Vancouver BC V6B 5R8	(604) 666-0967 Fax (604) 666-2637





N-043

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, April 3, 1996

Ottawa, le 3 avril 1996



## Subject Currency and Currency Code Changes

## Objet Modifications de devise et de code de devise

Please be advised of the new currency and the currency code for UKRAINE.

La présente vous avise de la nouvelle devise et du nouveau code de devise de l'UKRAINE.

Country	Old Currency	Old Currency Code
Ukraine	Russian Ruble	RUR

Pays	Ancienne devise	Ancien code de devise
Ukraine	Rouble russe	RUR

Country	New Currency	New Currency Code
Ukraine	Karbovanet	UAK

Pays	Nouvelle devise	Nouveau code de devise
Ukraine	Karbovanet	UAK

The Canada Customs System (CCS) has been updated on March 26, 1996. The above changes will be included in the next revision of Memoranda D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents*, and D17-2-1/GST, *Coding of Adjustment Request Forms*.

Le Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC) a été mis à jour le 26 mars 1996. Les modifications susmentionnées seront comprises dans les nouvelles versions des Mémoires D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes*, et D17-2-1/TPS, *Codage des formules de demande de rajustement*.

For further information on the subject, please contact:

Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez communiquer avec :

Denise Latour  
Entry Section  
Postal, Courier and LVS Division  
Revenue Canada  
5th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7135  
Facsimile: (613) 952-1698

Denise Latour  
Revenu Canada  
Division des opérations postales, des  
messageries et des EFV  
Section de la déclaration  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
5<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7315  
Télécopieur : (613) 952-1698



Printed in Canada  
Imprimé au Canada







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, April 12, 1996

Ottawa, le 12 avril 1996



## Subject

### Interpretation of the Phrase “Of a Kind Used”

The purpose of this Customs Notice, effective on the date of publication, is to explain the Department's interpretation of the phrase “of a kind used” as it appears in the *Customs Tariff*.

#### Legislation

The term “of a kind used” appears in a number of headings and subheadings of the *Customs Tariff*. In addition, there are a number of provisions at the tariff item level which also contain the phrase “of a kind used.” Examples are found in tariff item nos. 8501.31.12, 8516.80.11, and 9107.00.20.

## Objet

### Interprétation des expressions «du type utilisé» et «des types utilisés»

À compter de la date de publication, le présent Avis des douanes a pour but d'expliquer l'interprétation ministérielle des expressions «du type utilisé» et «des types utilisés» comme elles figurent au *Tarif des douanes*.

#### Législation

Les expressions «du type utilisé» et «des types utilisés» figurent dans certaines positions et sous-positions du *Tarif des douanes*. De plus, il y a une certaine quantité de dispositions au niveau du numéro tarifaire qui renferment également les expressions «du type utilisé» et «des types utilisés». On en trouve des exemples dans les numéros tarifaires 8501.31.12, 8516.80.11 et 9107.00.20.

--- DC motors, of an output exceeding  
37.5 W but not exceeding 75 W:

8501.31.12 ----- Of a kind used as the primary  
source of mechanical power for  
electrically powered vehicles of  
subheading No. 8703.90

-- Electric heating resistors

--- Designed for cooking:

8516.80.11 ----- Of a kind used for domestic  
popcorn cookers

--- Moteurs à courant continu, d'une  
puissance excédant 37,5 W mais  
n'excédant pas 75 W :

8501.31.12 ----- Du type utilisé comme source  
principale de puissance installée  
pour les véhicules à moteur  
électrique de la sous-position  
n° 8703.90

-- Résistances chauffantes

--- Conçus pour la cuisson :

8516.80.11 ----- Du type utilisé dans les  
grille-mais

**Time switches with clock or watch  
movement or with synchronous motor.**

**Interrupteurs horaires et autres appareils  
permettant de déclencher un mécanisme  
à temps donné, munis d'un mouvement  
d'horlogerie ou d'un moteur synchrone.**

9107.00.20 — — — Other, of a kind used with the goods classified under the tariff items enumerated in Schedule VI to this Act

9107.00.20 — — — Autres, des types utilisés avec les marchandises classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires énumérés à l'annexe VI de la présente loi

**Interpretative Policy**

Unless a specific legal note or explanatory note relating to a particular heading or subheading provides direction for that heading or subheading, the following guidelines are to be followed in the administration of the term "of a kind used" where it appears in the *Customs Tariff*. The phrase "of a kind used" is **not an end use provision**. Rather, it is descriptive in nature and refers to the inherent qualities in the composition, nature, or character of an article which make it suitable for a particular application. However, an article does not have to be used in the particular application specified in the tariff item to be considered "of a kind used"; it must simply be of a kind or type suitable for use in that application.

In a decision on Appeal 93-359 (Ballarat Corporation Ltd. v. the Deputy Minister of National Revenue), the Canadian International Trade Tribunal interpreted the phrase to mean "that the goods must be capable of, or suitable for, use with such goods. They need not actually be used with those goods." Therefore, an article may be classified under a tariff item containing the phrase "of a kind used," if, **at the time of importation**, the imported article is capable of being used in the application specified in that tariff item **without modification**. It need not be designed exclusively for use in that application. Any operation to make the article complete or assembled is not considered to be a modification.

**Politique interprétative**

À moins qu'une note légale ou une note explicative précise, ayant rapport à une position ou sous-position particulière, donne une directive en ce qui concerne cette position ou sous-position, les lignes directrices suivantes doivent être suivies en application des expressions «du type utilisé» et «des types utilisés», là où elles figurent dans le *Tarif des douanes*. Les expressions «du type utilisé» et «des types utilisés» **ne sont pas des expressions prévoyant l'utilisation ultime**. Elles sont plutôt descriptives et se rapportent aux qualités qui se rattachent à la composition, à la nature ou aux caractéristiques d'un article, ce qui fait qu'il convient à une application particulière. Toutefois, il n'est pas nécessaire qu'un article soit utilisé pour l'application particulière spécifiée dans le numéro tarifaire pour être considéré «du type utilisé» et «des types utilisés». Il doit seulement être du type ou des types convenable(s) qui lui permette(nt) d'être utilisé pour cette application.

Selon une décision dans l'appel numéro 93-359 (Ballarat Corporation Ltd. contre le sous-ministre du Revenu national), le Tribunal canadien du commerce extérieur a interprété les expressions comme voulant dire «que l'on doit pouvoir utiliser les marchandises avec de telles marchandises ou qu'elles doivent être reconnaissables comme étant destinées à de telles marchandises. En fait, il n'est pas nécessaire qu'elles soient utilisées avec ces marchandises». Donc, un article peut être classé en vertu d'un numéro tarifaire contenant les expressions «du type utilisé» et «des types utilisés» **si au moment de l'importation**, on peut se servir de l'article importé pour l'application qui est précisée dans ce numéro tarifaire et cela **sans modification**. Il n'est pas nécessaire qu'il soit conçu exclusivement pour être utilisé pour cette application. Toute activité pour finir ou assembler l'article n'est pas considérée comme une modification.

## Administrative Guidelines

Importers claiming goods to be "of a kind used" must produce evidence that the imported article is suitable for the particular application specified in the tariff item they are claiming. Such evidence may be in the form of parts lists or catalogues.

This notice supersedes all previous notices, policy statements, rulings, opinions, and precedent decisions on the subject. Requests for re-determination filed under the proper statutory provisions of the *Customs Act* and within the prescribed time limits will be processed in accordance with the Department's interpretation as outlined herein.

Any questions concerning this matter should be directed to:

Dennis Causley  
Tariff Administrator  
Tariff Programs  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7016  
Facsimile: (613) 954-9646

## Lignes directrices administratives

Les importateurs qui déclarent que des marchandises sont «du type utilisé» et «des types utilisés» doivent démontrer que l'article importé convient à l'application particulière précisée dans le numéro tarifaire qu'ils demandent. Une telle démonstration peut être présentée sous forme de listes ou de catalogues de pièces.

Le présent avis annule tous les avis précédents, les exposés de principes, les opinions émises et les décisions prises antérieurement à cet égard. Les demandes de révision qui sont présentées en vertu des dispositions législatives pertinentes de la *Loi sur les douanes* et dans le délai réglementaire seront traitées conformément à l'interprétation ministérielle décrite ici.

Pour de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Dennis Causley  
Administrateur du Tarif  
Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Programmes tarifaires  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7016  
Télécopieur : (613) 954-9646









# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, April 12, 1996

Ottawa, le 12 avril 1996

## Subject

### Refined Sugar

This is to advise that on March 29, 1996, the Department initiated a partial re-investigation pursuant to the *Special Import Measures Act*, in respect of the normal values and export prices of refined sugar, refined from sugar cane or sugar beets, in granulated, liquid, and powdered form, originating in or exported from the United States of America.

This re-investigation is part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal finding of November 6, 1995, and is required so that the normal values and export prices can be determined on the basis of current information.

Refined sugar is properly classified under the tariff items noted in the Appendix.

The normal values and export prices determined as a result of this re-investigation will be effective on or about June 27, 1996, and will be applicable to those goods released from Revenue Canada's possession on or after the date the revised values are issued.

The new normal values, when in effect, may be higher than the current values, and higher assessments of anti-dumping duty may result.

Notice of the completion of this review will be published in a Customs Notice.



## Objet

### Sucre raffiné

La présente vous avise de l'ouverture, le 29 mars 1996, d'une nouvelle enquête partielle par le ministère, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, des valeurs normales et des prix à l'exportation du sucre raffiné, tiré de la canne à sucre ou de la betterave sucrière sous forme de granules, de liquide et de poudre, originaire ou exporté des États-Unis d'Amérique.

Cette nouvelle enquête est entreprise par le ministère dans le cadre de l'exécution des conclusions que le Tribunal canadien du commerce extérieur a rendues le 6 novembre 1995 et est nécessaire afin de mettre à jour les valeurs normales et les prix à l'exportation de la marchandise pour rendre compte des changements du marché.

Le sucre raffiné peut être classé dans les numéros tarifaires indiqués en annexe.

Les valeurs normales et les prix à l'exportation établis suite à cette nouvelle enquête entreront en vigueur vers le 27 juin 1996 et s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées à partir de la date à laquelle les nouvelles valeurs seront émises.

Les nouvelles valeurs normales pourraient être plus élevées que celles qui sont actuellement en vigueur, il est donc possible que des droits antidumping plus élevés soient imposés.

L'avis de clôture de cette nouvelle enquête sera publié dans un Avis des douanes.

Any questions concerning the above should be directed to:

Veillez adresser toute question concernant ce qui précède à :

Glen Robinson  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-0041  
Facsimile: (613) 954-2510

Glen Robinson  
Revenu Canada  
Direction des droits antidumping  
et compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-0041  
Télécopieur : (613) 954-2510

## APPENDIX

## ANNEXE

## CLASSIFICATION OF IMPORTS

The subject goods may be classified under the following Harmonized System classification numbers which are set out in Schedule I to the *Customs Tariff*:

1701.91.00	<b>Refined sugar (containing added flavouring or colouring matter)</b>
1701.99.00	<b>Refined sugar (granulated, icing, other)</b>
1702.90	<b>Other sugars, including liquid sugar and invert sugar as follows:</b>
1702.90.31	Containing reducing sugars after inversion not exceeding 65% by weight of the total syrup
1702.90.32	Containing reducing sugars after inversion exceeding 65% but not exceeding 70% by weight of the total syrup
1702.90.33	Containing reducing sugars after inversion exceeding 70% but not exceeding 71% by weight of the total syrup
1702.90.34	Containing reducing sugars after inversion exceeding 71% but not exceeding 72% by weight of the total syrup
1702.90.35	Containing reducing sugars after inversion exceeding 72% but not exceeding 73% by weight of the total syrup
1702.90.36	Containing reducing sugars after inversion exceeding 73% but not exceeding 74% by weight of the total syrup
1702.90.37	Containing reducing sugar after inversion exceeding 74% but not exceeding 75% by weight of the total syrup
1702.90.38	Containing reducing sugars after inversion exceeding 75% by weight the total syrup
1702.90.40	Other invert sugars and other sugar syrups
1702.90.50	Other sucrose sugars

## CLASSEMENT DES IMPORTATIONS

Les marchandises en cause peuvent être classées en vertu des numéros de classification du Système harmonisé qui figurent à l'annexe I du *Tarif des douanes* et qui sont énumérés ci-après :

1701.91.00	<b>Sucre raffiné (additionné d'aromatizants ou de colorants)</b>
1701.99.00	<b>Sucre raffiné (granulé, à glacer et autres)</b>
1702.90	<b>Autres sucres, y compris le sucre liquide et le sucre inverti (ou interverti) :</b>
1702.90.31	Contenant des sucres réducteurs, après inversion, n'excédant pas 65 % du poids total du sirop
1702.90.32	Contenant des sucres réducteurs, après inversion, excédant 65 % mais n'excédant pas 70 % du poids total du sirop
1702.90.33	Contenant des sucres réducteurs, après inversion, excédant 70 % mais n'excédant pas 71 % du poids total du sirop
1702.90.34	Contenant des sucres réducteurs, après inversion, excédant 71 % mais n'excédant pas 72 % du poids total du sirop
1702.90.35	Contenant des sucres réducteurs, après inversion, excédant 72 % mais n'excédant pas 73 % du poids total du sirop
1702.90.36	Contenant des sucres réducteurs, après inversion, excédant 73 % mais n'excédant pas 74 % du poids total du sirop
1702.90.37	Contenant des sucres réducteurs, après inversion, excédant 74 % mais n'excédant pas 75 % du poids total du sirop
1702.90.38	Contenant des sucres réducteurs, après inversion, excédant 75 % du poids total du sirop
1702.90.40	Autres sucres invertis et autres sirops de sucre
1702.90.50	Autres saccharoses







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, April 24, 1996

Ottawa, le 24 avril 1996



## Subject

### Corporate Amalgamation

This notice provides the policy and procedure regarding import/export accounts for corporations that amalgamate or merge.

When two or more corporations amalgamate, or merge, they create a new corporation. This corporation (the successor) cannot use the same account as the previous corporations (the predecessors). The successor **must** register for its own Business Number (BN) and accounts (i.e. goods and services tax, corporate income tax, payroll deductions, and import/export) as required.

Once we learn of a corporate amalgamation, we immediately close the import/export accounts of the predecessors, using the date that the amalgamation or merger took place. You may need to reapply for certain privileges, such as those granted under the Frequent Importer Release System (FIRST) or the Pre-Arrival Review System (PARS), which are linked to these accounts. We will automatically assign a new BN to the successor but will not automatically provide a new import/export account or privileges. We will write to the successor corporation to provide the new BN.

It is important to remember that we can only process release and confirming entries against an open account. To avoid problems you could experience if we close import/export accounts before we notify you, you should apply for an import/export account for any successor as soon as possible. You can register by calling 1-800-959-5525 (or 1-800-959-7775 for service in French) or by visiting any Revenue Canada tax

## Objet

### Fusion de sociétés

Vous trouverez dans cet avis la politique et la procédure relatives aux comptes d'importations-exportations pour les sociétés qui fusionnent.

Lorsque deux sociétés ou plus fusionnent, elles créent une nouvelle société. Cette société (la société remplaçante) ne peut pas utiliser le même compte que les anciennes sociétés (les sociétés remplacées). La société remplaçante **doit** s'inscrire pour obtenir son propre Numéro d'entreprise (NE) et ouvrir ses propres comptes (c.-à-d. pour la taxe sur les produits et services, l'impôt sur le revenu des sociétés, les retenues sur la paie ou les importations-exportations, selon le cas).

Dès que nous sommes informés de la fusion, nous fermons immédiatement les comptes d'importations-exportations des sociétés remplacées, en utilisant la date de la fusion. Vous devez possiblement faire une nouvelle demande pour récupérer certains privilèges liés à ces comptes, comme ceux accordés dans le cadre du Système de mainlevée pour les importateurs fréquents (SMIF) ou du Système d'examen avant l'arrivée (SEA). Nous accordons automatiquement un nouveau NE à la société remplaçante, mais pas de nouveau compte d'importations-exportations ou de privilèges. Nous communiquons ensuite par écrit avec la société remplaçante pour lui donner le nouveau NE.

Nous tenons à vous rappeler que nous ne pouvons traiter une mainlevée et des déclarations de confirmation que lorsque le compte est ouvert. Pour éviter tout problème qui pourrait se poser si nous fermons un compte d'importations-exportations avant de vous en avertir, vous devriez faire une demande de compte d'importations-exportations pour toute société remplaçante dès que possible. Vous pouvez vous



services office. You can find the addresses of these offices listed under Revenue Canada in the Government of Canada section of your telephone book.

inscrire en téléphonant au 1-800-959-7775 (ou au 1-800-959-5525 pour des services en anglais) ou en vous rendant à un bureau des services fiscaux de Revenu Canada. Vous trouverez les adresses de ces bureaux dans l'annuaire téléphonique, sous la rubrique Revenu Canada, dans la section réservée au gouvernement du Canada.

For more information on the above, please contact:

Pour de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Denise Beaulne  
Project Officer  
Systems Operations Division  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
15th floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-8574  
Facsimile: (613) 954-1766

Denise Beaulne  
Agent de projet  
Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers  
des douanes  
Division de l'exploitation des systèmes  
Immeuble Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
15<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-8574  
Télécopieur : (613) 954-1766





N-047

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, May 8, 1996

Ottawa, le 8 mai 1996

## Subject

### Women's Leather and Non-leather Footwear

## Objet

### Chaussures en cuir et autres qu'en cuir pour dames



This notice is to advise that a re-investigation of the normal values and export prices of women's leather and non-leather boots and shoes originating in and exported from the People's Republic of China, has been initiated on May 8, 1996.

The re-investigation is required to establish the amount of anti-dumping duty to be collected on subject goods, based on current information. This re-investigation is being conducted as part of the Department's enforcement of the order of the Canadian International Trade Tribunal of May 2, 1995, which continued, with amendment, the findings of material injury made on May 3, 1990.

The anti-dumping duty payable on subject goods is currently 23% of the FOB selling price to the importer in Canada. At the conclusion of this re-investigation, the percentage may be adjusted downwards or upwards, or may remain unchanged.

The results of the re-investigation will be announced on November 8, 1996, and will be effective for all subject goods released from customs on or after that date. Notice of the completion of the review will be published in a Customs Notice.

Cet avis vous informe qu'une nouvelle enquête a été ouverte le 8 mai 1996 concernant les valeurs normales et les prix à l'exportation des bottes et souliers en cuir et autres qu'en cuir pour dames, originaires ou exportés de la République populaire de Chine.

La nouvelle enquête est nécessaire afin de mettre à jour le montant de droits antidumping à percevoir sur les marchandises visées. La nouvelle enquête est entreprise par le Ministère en application de l'ordonnance rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 2 mai 1995 qui prorogeait et amendait les conclusions de préjudice sensible rendues le 3 mai 1990.

Les droits antidumping payables sur les marchandises visées sont présentement établis à 23 % du prix de vente FAB à l'importateur au Canada. À la conclusion de la nouvelle enquête, ce pourcentage pourra être rajusté soit à la baisse, soit à la hausse ou demeurer inchangé.

Les résultats de la nouvelle enquête seront publiés le 8 novembre 1996 et seront immédiatement en vigueur. L'avis de clôture de la nouvelle enquête sera publié dans un Avis des douanes.

Any questions on the above should be directed to:

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Revenue Canada  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Revenu Canada  
Direction des droits antidumping et  
compensateurs  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Contacts' names and telephone numbers:

Michel Desmarais (613) 954-7188  
Karen Humphries (613) 954-7176

Noms et numéros de téléphone des  
personnes-ressources :

Michel Desmarais (613) 954-7188  
Karen Humphries (613) 954-7176

Facsimile: (613) 954-2510

Télécopieur : (613) 954-2510



N-048

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, May 22, 1996

Ottawa, le 22 mai 1996

## Subject

**Changes to the  
Dutiable Status of  
Certain Kinds of Pasta  
under the Certain  
Pasta Remission Order, 1996,  
the Dry Pasta Order, 1996, and  
the Pasta Remission Order 1988**

## Objet

**Modifications apportées au statut  
imposable de certaines sortes de  
pâtes alimentaires en vertu du  
Décret de remise concernant  
certaines pâtes alimentaires (1996),  
du Décret de 1996 sur les pâtes  
alimentaires séchées et du Décret de  
remise de 1988 concernant les pâtes**

This Customs Notice is to inform importers of the changes affecting the dutiable status of pasta products containing flour and water only. A new remission order and recent amendments to Schedule I to the *Customs Tariff* contained in Tariff Amendment package 96-6 dated March 13, 1996, extend duty relief and duty-free entry respectively, to these goods. Also, this notice provides information concerning the application of the *Pasta Remission Order 1988*, on imports of pasta containing flour and water only, that occurred prior to January 1, 1996.

Generally, the recently introduced tariff provisions allow the duty-free entry of certain pasta products containing flour and water only from March 19, 1996. The *Certain Pasta Remission Order, 1996* (OIC 1996-346) and the amended *Pasta Remission Order 1988*, (OIC 1988-1203) remit the duty on these types of products from August 1, 1995, when the first-come, first-served tariff rate quotas (TRQs) were introduced, up to March 19, 1996. Details are as follows.

Le présent Avis des douanes a pour but de mettre les importateurs au courant des modifications qui ont une incidence sur le statut imposable des produits à base de pâtes alimentaires qui ne contiennent que de la farine et de l'eau. Un nouveau décret de remise ainsi que de récentes modifications apportées à l'annexe I du *Tarif des douanes*, et figurant à la trousse de modifications 96-6 du 13 mars 1996, rendent accessibles l'exonération de droits et l'entrée en franchise des droits respectivement, à ces marchandises. De plus, cet Avis contient des renseignements en ce qui concerne le fait d'appliquer le *Décret de remise de 1988 concernant les pâtes* aux importations de pâtes alimentaires ne contenant que de la farine et de l'eau, qui ont été effectuées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996.

Les dispositions tarifaires qui ont été introduites récemment permettent généralement l'entrée en franchise des droits de certains produits à base de pâtes alimentaires ne contenant que de la farine et de l'eau, et ce, à partir du 19 mars 1996. Le *Décret de remise concernant certaines pâtes alimentaires (1996)* (Décret du conseil 1996-346) ainsi que la version modifiée du *Décret de remise de 1988 concernant les pâtes* (Décret du conseil 1988-1203) ont accordé la remise des droits sur ces sortes de produits à partir du 1<sup>er</sup> août 1995 lorsque les contingents tarifaires globaux ont été introduits et ce, jusqu'au 19 mars 1996. Voici les détails à cet égard.



## Changes to the Customs Tariff Effective March 19, 1996

The preamble before tariff item 1902.19.11 now reads "Containing flour and water only." The reference to "macaroni and vermicelli" has been removed. Tariff items 1902.19.11, 1902.19.12, and 1902.19.13 include certain pasta which would previously have been classified under tariff items 1902.19.91, 1902.19.92, or 1902.19.99.

Tariff item 1902.19.12 has been amended to provide for duty-free entry of over access commitment pasta containing wheat flour (25% or more by weight) and water only, in packages of a weight not exceeding 2.3 kg. Tariff code 0131 is no longer applicable to this tariff item. These goods in packages larger than 2.3 kg are imported at the over access commitment rate of duty under tariff item 1902.19.13.

The amended tariff items 1902.19.91 and 1902.19.92 and new tariff item 1902.19.93 cover pasta products which do not contain flour and water only, e.g., pasta containing salt, various herbs, or vegetable powder. The description of tariff item 1902.19.92 has been amended to provide the same rates of duty on over access commitment pasta containing 25% or more by weight of wheat imported in packages not exceeding 2.3 kg, as is applicable to the same products classified in the within access commitment tariff item 1902.19.91. Code 0130 is no longer applicable to goods of tariff item 1902.19.92. New tariff item 1902.19.93 has been added to provide for over access commitment pasta in package sizes greater than 2.3 kg.

Please see Appendix A for an illustration of these changes which became effective on March 19, 1996.

## Modifications apportées au Tarif des douanes entrant en vigueur le 19 mars 1996

Le libellé du préambule du numéro tarifaire 1902.19.11 se lit maintenant comme suit : «Contenant de la farine et de l'eau uniquement». Le renvoi aux «macaronis et aux vermicelles» a été supprimé. Les numéros tarifaires 1902.19.11, 1902.19.12 et 1902.19.13 englobent maintenant certaines pâtes alimentaires qui auraient été classées auparavant en vertu des numéros tarifaires 1902.19.91, 1902.19.92 et 1902.19.99.

Le numéro tarifaire 1902.19.12 a été modifié pour prévoir l'entrée en franchise des droits des pâtes alimentaires au-dessus de l'engagement d'accès contenant de la farine de blé (25 % ou plus en poids) et de l'eau uniquement, en paquets n'excédant pas 2,3 kg. Le code tarifaire 0131 ne s'applique donc plus à ce numéro tarifaire. Ces marchandises en paquets d'un poids excédant 2,3 kg sont soumises à des droits de douane au taux de droits au-dessus de l'engagement d'accès en vertu du numéro tarifaire 1902.19.13.

Les numéros tarifaires 1902.19.91 et 1902.19.92 qui ont été modifiés de même que le nouveau numéro tarifaire 1902.19.93 englobent les produits à base de pâtes alimentaires qui ne contiennent pas de la farine et de l'eau uniquement, par exemple les pâtes contenant du sel, différentes herbes ou des poudres végétales. La description du numéro tarifaire 1902.19.92 a été modifiée pour prévoir les mêmes taux de droits sur les pâtes alimentaires au-dessus de l'engagement contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont importées en paquets n'excédant pas 2,3 kg, dans la mesure où cela peut s'appliquer aux mêmes produits qui sont classés dans le numéro tarifaire 1902.19.91 dans les limites de l'engagement d'accès. Le code 0130 ne s'applique plus aux marchandises du numéro tarifaire 1902.19.92. Le nouveau numéro tarifaire 1902.19.93 a été ajouté pour les pâtes alimentaires qui sont au-dessus de l'engagement d'accès en paquets d'un poids excédant 2,3 kg.

Veuillez consulter l'annexe A à titre d'exemple de ces modifications qui sont entrées en vigueur le 19 mars 1996.



***Pasta Remission Order 1988 (OIC 1988-1203)***

Effective August 1, 1995, the *Pasta Remission Order 1988*, was amended to provide remission of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* on pasta containing flour and water only, imported under tariff item 1902.19.91. As well, pasta products (other than macaroni and vermicelli) containing flour and water only that were accounted for under tariff item 1902.19.99, and imported during the period August 1, 1995, to December 31, 1995, are eligible for remission under the *Pasta Remission Order 1988*, provided that all other conditions set out in the said Order are met.

Please see Appendix B for the application of this remission order.

***Certain Pasta Remission Order, 1996 (OIC 1996-346)***

Under the *Certain Pasta Remission Order, 1996*, remission is granted on the customs duties paid or payable on pasta of tariff item 1902.19.92 containing flour and water only and imported in packages of a weight not exceeding 2.3 kg, as long as the goods were imported into Canada between August 1, 1995, and March 18, 1996.

This remission order also remits customs duties on pasta containing flour and water only of tariff item 1902.19.99 (non-TRQ pasta), without regard to package size, imported into Canada between January 1 and March 18, 1996, inclusive.

Please see Appendix B for application of this remission order.

***Décret de remise de 1988 concernant les pâtes (Décret du conseil 1988-1203)***

Le 1<sup>er</sup> août 1995, le *Décret de remise de 1988 concernant les pâtes* a été modifié pour accorder la remise des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* sur les pâtes alimentaires ne contenant que de la farine et de l'eau, et qui ont été importées en vertu du numéro tarifaire 1902.19.91. De plus, les produits à base de pâtes alimentaires (à l'exception des macaronis et des vermicelles) ne contenant que de la farine et de l'eau, qui ont été déclarés en détail en vertu du numéro 1902.19.99 et importés dans la période commençant le 1<sup>er</sup> août 1995 et se terminant le 31 décembre 1995, sont admissibles à une remise en vertu du *Décret de remise de 1988 concernant les pâtes*, pourvu que toutes les autres conditions décrites dans ledit décret aient été remplies.

Veuillez consulter l'annexe B en ce qui concerne l'application de ce décret de remise.

***Décret de remise concernant certaines pâtes alimentaires (1996) (Décret du conseil 1996-346)***

En vertu du *Décret de remise concernant certaines pâtes alimentaires (1996)*, on accorde une remise des droits de douane payés ou payables sur les pâtes alimentaires du numéro tarifaire 1902.19.92 ne contenant que de la farine et de l'eau et qui ont été importées en paquets d'un poids n'excédant pas 2,3 kg et ce, en autant que les marchandises aient été importées au Canada entre le 1<sup>er</sup> août 1995 et le 18 mars 1996.

Ce décret accorde également la remise des droits de douane sur les pâtes alimentaires ne contenant que de la farine et de l'eau du numéro tarifaire 1902.19.99 (les pâtes alimentaires non contingentées), sans égard pour le poids du paquet, qui ont été importées au Canada entre le 1<sup>er</sup> janvier 1996 et le 18 mars 1996 inclusivement.

Veuillez consulter l'annexe B en ce qui concerne l'application de ce décret de remise.

## General Information

Importers seeking remission of customs duties or re-determination of tariff classification as a result of the above changes are advised to contact Trade Administration Services in their local customs office.

For further information on the changes affecting pasta set out in this Customs Notice, please contact either Trade Administration Services at the nearest customs office or:

Tina Lee  
Tariff Policy and Nomenclature Development  
Tariff Programs Division  
Revenue Canada  
4th floor  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-5601  
Facsimile: (613)-941-2034

or

Nathalie Blanchard  
Food Products Unit  
Tariff Programs Division  
Revenue Canada  
6th floor  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6893  
Facsimile: (613) 954-9646

## Renseignements généraux

On demande aux importateurs qui veulent obtenir une remise des droits de douane ou une révision du classement tarifaire par suite des modifications susmentionnées de communiquer avec les Services de l'administration des politiques commerciales de leur bureau de douane local.

Si vous voulez d'autres renseignements sur les modifications qui ont une incidence sur les pâtes alimentaires mentionnées dans cet Avis des douanes, veuillez communiquer avec les Services de l'administration des politiques commerciales au bureau de douane le plus près ou avec :

Tina Lee  
Revenu Canada  
Élaboration de la politique et de la nomenclature  
tarifaires  
Division des programmes tarifaires  
555, avenue MacKenzie  
4<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-5601  
Télécopieur : (613) 941-2034

ou

Nathalie Blanchard  
Revenu Canada  
Unité des produits alimentaires  
Division des programmes tarifaires  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6893  
Télécopieur : (613) 954-9646



**APPENDIX A**

**ANNEXE A**

## APPENDIX A

## Amendments to Tariff Items in Subheading 1902.19 of Schedule I to the Customs Tariff Effective March 19, 1996

Tariff Item	Description of Goods	M.F.N. Tariff	G.P. Tariff	U.S. Tariff	Mexico Tariff	Mexico U.S. Tariff
<b>1902.19</b>	<b>-- Other</b>					
	--- Containing flour and water only:					
1902.19.11	---- Containing 25% or more by weight of wheat, within access commitment	Free	Free	Free	Free	N/A
1902.19.12	---- Containing 25% or more by weight of wheat, in packages of a weight not exceeding 2.3 kg, over access commitment	Free	Free	Free	Free	N/A
1902.19.13	---- Containing 25% or more by weight of wheat, over access commitment	18.66¢/kg	X	Free	Free	N/A
1902.19.19	---- Other	Free	Free	Free	Free	N/A
	--- Other:					
1902.19.91	---- Containing 25% or more by weight of wheat, within access commitment	9.1%	5%	2%	2%	N/A
1902.19.92	---- Containing 25% or more by weight of wheat, in packages of a weight not exceeding 2.3 kg, over access commitment	9.1%	5%	2%	2%	N/A
1902.19.93	---- Containing 25% or more by weight of wheat, over access commitment	18.66¢/kg plus 9.8%	X	2%	2%	N/A
1902.19.99	---- Other	9.4%	5%	2%	2%	N/A

## ANNEXE A

## Modifications aux numéros tarifaires du sous-titre 1902.19 de l'annexe I du Tarif des douanes, en vigueur le 19 mars 1996

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif N.P.F.	Tarif P.G.	Tarif É.-U.	Tarif du Mexique	Tarif Mexique- É.-U.
1902.19	-- Autres					
	--- Contenant de la farine et de l'eau uniquement :					
1902.19.11	---- Contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), dans les limites de l'engagement d'accès	En fr.	En fr.	En fr.	En fr.	S/O
1902.19.12	---- Contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), en paquets d'un poids n'excédant pas 2,3 kg, au-dessus de l'engagement d'accès	En fr.	En fr.	En fr.	En fr.	S/O
1902.19.13	---- Contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), au-dessus de l'engagement d'accès	18,66 ¢/ kg	X	En fr.	En fr.	S/O
1902.19.19	---- Autres	En fr.	En fr.	En fr.	En fr.	S/O
	--- Autres :					
1902.19.91	---- Contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), dans les limites de l'engagement d'accès	9,1 %	5 %	2 %	2 %	S/O
1902.19.92	---- Contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), en paquets d'un poids n'excédant pas 2,3 kg, au-dessus de l'engagement d'accès	9,1 %	5 %	2 %	2 %	S/O
1902.19.93	---- Contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), au-dessus de l'engagement d'accès	18,66 ¢/ kg plus 9,8 %	X	2 %	2 %	S/O
1902.19.99	---- Autres	9,4 %	5 %	2 %	2 %	S/O





**APPENDIX B**

**ANNEXE B**

## APPENDIX B

**Duty relieving provisions applicable to certain pasta of flour  
and water only of Subheading 1902.19 imported  
since August 1, 1995**

Tariff Item	Importation Period	M.F.N. Duty Rate	OIC Applicable	Tariff Code Applicable
1902.19.11	From August 1, 1995, onwards	Free	N/A	N/A
1902.19.12	From August 1, 1995, to March 18, 1996	18.66¢/kg	N/A	0131 (Free)
1902.19.12 in pkgs plain ≤ 2.3 kg	From March 19, 1996, onwards	Free		N/A
1902.19.13 (pkgs ≥ 2.3 kg)	From March 19, 1996, onwards	18.66¢/kg	N/A	N/A
1902.19.19	From August 1, 1995, onwards	Free	N/A	N/A
1902.19.91	From August 1, 1995, to March 18, 1996	9.1%	1988-1203 (Free)	N/A
1902.19.91 <b>Note:</b> no longer covers any pasta containing flour and water only	From March 19, 1996, onwards	9.1%	N/A	N/A
1902.19.92 (in pkgs > 2.3 kg)	From August 1, 1995, to March 18, 1996	18.66¢/kg plus 9.8%	N/A	N/A
1902.19.92 (pkgs ≤ 2.3 kg)	From August 1, 1995, to December 31, 1995	18.66¢/kg. plus 9.8%	1996-346 (Free, if containing flour and water only)	0131 (Free) (see Note 1 below)
1902.19.92 (in pkgs plain ≤ 2.3 kg)	From January 1, 1996, to March 18, 1996	18.66¢/kg. plus 9.8%	1996-346 (Free, if containing flour & water only)	0130 (9.1%) (see Note 2 below)
1902.19.92 (in pkgs plain ≤ 2.3 kg ) <b>Note:</b> no longer covers any pasta containing flour and water only.	From March 19, 1996, onwards	9.1%	N/A	N/A
1902.19.93(in pkgs ≥ 2.3 kg)	From March 19, 1996, onwards	18.66¢/kg plus 9.8%	N/A	N/A

## ANNEXE B

**Dispositions d'exonération de droits applicables à certaines pâtes alimentaires contenant de la farine et de l'eau uniquement de la sous-position 1902.19 importées depuis le 1<sup>er</sup> août 1995**

Numéro tarifaire	Période d'importation	Tarif N.P.F.	Décret du conseil applicable	Code tarifaire applicable
1902.19.11	à partir du 1 <sup>er</sup> août 1995	En fr.	S/O	S/O
1902.19.12	à partir du 1 <sup>er</sup> août jusqu'au 18 mars 1996	18,66 €/kg	S/O	0131 (En fr.)
1902.19.12 (paquets plain ≤ 2,3 kg)	à partir du 19 mars 1996	En fr.	S/O	S/O
1902.19.13 (paquets ≥ 2,3 kg)	à partir du 19 mars 1996	18,66 €/kg	S/O	S/O
1902.19.19	à partir du 1 <sup>er</sup> août 1995	En fr.	S/O	S/O
1902.19.91	à partir du 1 <sup>er</sup> août 1995 jusqu'au 19 mars 1996	9,1 %	1988-1203 (En fr.)	S/O
1902.19.91 <b>Nota</b> : ne couvre plus aucune pâte alimentaire qui contient de la farine et de l'eau uniquement	à partir du 19 mars 1996	9,1 %	S/O	S/O
1902.19.92 (paquets ≥ 2,3 kg)	à partir du 1 <sup>er</sup> août 1995 jusqu'au 18 mars 1996	18,66 €/kg plus 9,8 %	S/O	S/O
1902.19.92 (paquets ≤ 2,3 kg)	à partir du 1 <sup>er</sup> août 1995 jusqu'au 31 décembre 1995	18,66 €/kg plus 9,8 %	1996-346 (En fr. tant qu'elles contiennent de la farine et de l'eau uniquement)	0131 (En fr.) (Voir Nota 1 ci-dessous)
1902.19.92 (paquets ≤ 2,3 kg)	à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 1996 jusqu'au 18 mars 1996	18,66 €/kg plus 9,8 %	1996-346 (En fr. tant qu'elles contiennent de la farine et de l'eau uniquement)	0130 (9,1 %) (Voir Nota 2 ci-dessous)
1902.19.92 (paquets plain ≤ 2,3 kg) <b>Nota</b> : ne couvre plus aucune pâte alimentaire qui contient de la farine et de l'eau uniquement	à partir du 19 mars 1996	9,1 %	S/O	S/O
1902.19.93 (paquets ≥ 2,3 kg)	à partir du 19 mars 1996	18,66 €/kg plus 9,8 %	S/O	S/O

Le 22 mai 1996

... 3

## APPENDIX B — con.

Tariff Item	Importation Period	M.F.N. Duty Rate	OIC Applicable	Tariff Code Applicable
1902.19.99	From August 1, 1995, to December 31, 1995	9.4%	1988-1203 (Free, if containing flour and water only.)	N/A
1902.19.99	From January 1, 1996, to March 18, 1996	9.4%	1996-346 (Free, if containing flour and water only)	N/A
1902.19.99 <b>Note:</b> no longer covers any pasta containing flour and water only, which is now classified in 1902.19.19.	From March 19, 1996, onwards	9.4%	N/A	N/A

**Note 1:** Tariff code 0131 may be used to reduce to Free (M.F.N.) the duty payable on imports of pasta of tariff item 1902.19.92 in packages of  $\leq 2.3$  kg, regardless of ingredients, subject to the following condition: the goods were released in the period between August 1 – December 31, 1995, but not accounted for until the period commencing January 17, 1996, and ending March 18, 1996.

**Note 2:** Tariff Code 0130 may have been used for pasta of tariff item 1902.19.92 in pkgs  $\leq 2.3$  kg to reduce the M.F.N. duty rate to 9.1% or the G.P.T. rate to 6.5%, but importers may submit requests for remission of any duties paid under the new OIC 1996-346.

OIC 1988-1203 – *Pasta Remission Order 1988*

OIC 1996-346 – *Certain Pasta Remission Order, 1996*



## ANNEXE B — suite

Numéro tarifaire	Période d'importation	Tarif N.P.F.	Décret du conseil applicable	Code tarifaire applicable
1902.19.99	à partir du 1 <sup>er</sup> août jusqu'au 31 décembre 1995	9,4 %	1988-1203 (En fr. tant qu'elles contiennent de la farine et de l'eau uniquement	S/O
1902.19.99	à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 1996 jusqu'au 18 mars 1996	9,4 %	1996-346 (En fr. tant qu'elles contiennent de la farine et de l'eau uniquement	S/O
1902.19.99 <b>Nota</b> : ne couvre aucune pâte alimentaire qui contient de la farine et de l'eau uniquement et qui est maintenant classée dans 1902.19.19.	à partir du 19 mars 1996	9,4 %	S/O	S/O

**Nota 1** : Le code tarifaire 0131 peut être utilisé pour réduire à un taux en franchise (N.P.F.) les droits payables sur les importations de pâtes alimentaires du numéro tarifaire 1902.19.92 dans des paquets de  $\leq 2,3$  kg, sans tenir compte des ingrédients, mais répondant à la condition suivante : les marchandises ont été relâchées entre le 1<sup>er</sup> août et le 31 décembre 1995, mais elles n'ont pas été déclarées en détail avant la période commençant le 17 janvier 1996 et se terminant le 18 mars 1996.

**Nota 2** : Le code tarifaire 0130 peut avoir été utilisé pour des pâtes alimentaires du numéro tarifaire 1902.19.92 dans des paquets de  $\leq 2,3$  kg pour réduire le taux de droits N.P.F. à 9,1 % ou le taux T.P.G. à 6,5 %, mais les importateurs peuvent soumettre des demandes de remises des taux de droits payés en vertu du Décret du conseil 1996-346.

DC 1988-1203 – *Décret de remise de 1988 concernant les pâtes*

DC 1996-346 – *Décret de remise concernant certaines pâtes alimentaires (1996)*





N-049

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, May 28, 1996

Ottawa, le 28 mai 1996

## Subject

### Customs Office Closures

Please be advised of the following changes that the Minister of National Revenue has approved.

Effective September 29, 1995, the closure of the customs office at New Westminster, British Columbia. Customs service is available from 08:00 to 16:30, Monday to Friday (except holidays) at:

Highway Terminals Ltd.  
210 – 7867 Express Street  
Burnaby BC V5A 1F7

Telephone: (604) 420-5232

Effective December 31, 1995, the closure of the customs office at Medicine Hat, Alberta. Customs service is available from Wild Horse and Lethbridge customs offices.

These changes will be reflected in the next revision of Memorandum D1-1-1, *List of Customs Offices*.

For further information, please contact:

C. Hart  
Operations and Policy Division  
Travellers Directorate  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
8th floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-3752

## Objet

### Fermeture de bureaux de douane

Veuillez prendre note que le ministre du Revenu national a approuvé les changements ci-dessous.

La fermeture, depuis le 29 septembre 1995, du bureau de douane de New Westminster (Colombie-Britannique). Le service douanier est offert de 8 h à 16 h 30, du lundi au vendredi (sauf les jours fériés) au :

Highway Terminals Ltd.  
210 – 7867 Express Street  
Burnaby BC V5A 1F7

Téléphone : (604) 420-5232

La fermeture, depuis le 31 décembre 1995 du bureau de douane de Medicine Hat (Alberta). Le service douanier est offert aux bureaux de douane de Wild Horse et de Lethbridge.

Ces changements seront incorporés dans la prochaine version du Mémoire D1-1-1, *Liste des bureaux de douane*.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

C. Hart  
Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers des douanes  
Direction des voyageurs  
Division de la politique et des opérations  
Immeuble Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
8<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-3752



Printed in Canada  
Imprimé au Canada





N-050

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 10, 1996

Ottawa, le 10 juin 1996



## Subject

## Objet

### Inland Alternate Service

### Service de remplacement dans les bureaux intérieurs

Please be advised that Inland Alternate Service (IAS) has been implemented at the locations listed in the attached Appendix, up to and including June 3, 1996. As further IAS implementation occurs, customs notices will be issued.

Veillez prendre note qu'un Service de remplacement dans les bureaux intérieurs (SRBI) a été mis sur pied aux endroits indiqués dans l'annexe ci-jointe, jusqu'au 3 juin 1996 inclusivement. Des Avis des douanes seront émis au fur et à mesure que le SRBI continuera à être mis sur pied.

The Inland Alternate Service initiative involves the consolidation of inland customs offices and operations, and the provision of service to inland communities (alternate service sites) from customs offices commonly referred to as hub offices. The hub offices will:

L'initiative du Service de remplacement dans les bureaux intérieurs comprend l'unification des opérations et des bureaux intérieurs des douanes ainsi que la prestation de services aux communautés de l'intérieur (sites pour les services de remplacement) par les bureaux de douane, communément appelés les bureaux centraux. Les bureaux centraux offriront les services suivants :

- process customs documentation; and
- send customs officers to examine goods and travellers as needed.

- traitement des documents de douane;
- examen des marchandises et des voyageurs par des agents de douane au besoin.

Memorandum D1-1-1, *List of Customs Offices*, is being amended to reflect the relationship between inland alternate service sites and the designated hub offices. Under the IAS initiative, staff is removed from the IAS locations, and hours of service are changed to correspond to the hub office's hours. (Refer to Memorandum D1-1-1.)

On apporte des modifications au Mémoire-memorandum D1-1-1, *Liste des bureaux de douane*, pour refléter les liens entre les endroits où on offre un service de remplacement et les bureaux centraux désignés. Dans le cadre de cette initiative, le personnel des emplacements du SRBI est déplacé et les heures de service sont modifiées pour correspondre aux heures du bureau central. (Voir le Mémoire-memorandum D1-1-1.)

Regions have established procedures to ensure continued service to clients at IAS sites, and further information is available from the Regional IAS Coordinators.

Les régions ont établi des procédures pour garantir la prestation de services continus aux clients dans les emplacements du SRBI, et les coordonnateurs régionaux du SRBI peuvent vous fournir des informations supplémentaires à cet égard.



Any questions about these changes should be directed to your regional customs office. This notice was issued by the Level of Service Initiative Task Force of the Customs Border Services Branch.

Pour de plus amples renseignements concernant ces changements, veuillez vous adresser à votre bureau de douane régional. Cet avis a été préparé par le Groupe de travail de l'initiative sur le niveau de service de la Direction générale des services frontaliers des douanes.

## APPENDIX

## ANNEXE

## Customs Notice – Inland Alternate Service / Avis des douanes – Service de remplacement dans les bureaux intérieurs

Customs Office	Office Code	Hub	Hub Office Code	Bureau de douane	Code du bureau	Bureau central	Code du bureau central
<b>June 26, 1995:</b>				<b>le 26 juin 1995 :</b>			
Argentia	921	St. John's	914	Argentia	921	St. John's	914
Harbour Grace	922	St. John's	914	Harbour Grace	922	St. John's	914
<b>September 5, 1995:</b>				<b>le 5 septembre 1995 :</b>			
Cowansville	356	Granby	305	Cowansville	356	Granby	305
Lachute	343	Montréal – Mirabel	399	Lachute	343	Montréal – Mirabel	399
St-Jérôme	346	Montréal – Mirabel	399	St-Jérôme	346	Montréal – Mirabel	399
Montmagny	344	Québec	312	Montmagny	344	Québec	312
<b>September 30, 1995:</b>				<b>le 30 septembre 1995 :</b>			
Richmond	345	Sherbrooke	316	Richmond	345	Sherbrooke	316
Thetford Mines	347	Sherbrooke	316	Thetford Mines	347	Sherbrooke	316
<b>October 13, 1995:</b>				<b>le 13 octobre 1995 :</b>			
Tillsonburg	447	London	423	Tillsonburg	447	London	423
<b>December 1, 1995:</b>				<b>le 1<sup>er</sup> décembre 1995 :</b>			
Orangeville	487	Halton Hills	483	Orangeville	487	Halton Hills	483
<b>December 18, 1995:</b>				<b>le 18 décembre 1995 :</b>			
Port Colborne	471	Fort Erie	410	Port Colborne	471	Fort Erie	410
<b>December 24, 1995:</b>				<b>le 24 décembre 1995 :</b>			
Cornwall (downtown)	409	Cornwall (bridge)	409	Cornwall (centre-ville)	409	Cornwall (pont)	409
<b>January 2, 1996:</b>				<b>le 2 janvier 1996 :</b>			
Simcoe	442	Hamilton	417	Simcoe	442	Hamilton	417
<b>January 5, 1996:</b>				<b>le 5 janvier 1996 :</b>			
Newmarket	486	Barrie	459	Newmarket	486	Barrie	459
<b>January 15, 1996:</b>				<b>le 15 janvier 1996 :</b>			
Val d'Or	350	Montréal – Mirabel	399	Val d'Or	350	Montréal – Mirabel	399
<b>February 2, 1996:</b>				<b>le 2 février 1996 :</b>			
Dawson Creek	839	Prince George	820	Dawson Creek	839	Prince George	820
<b>March 4, 1996:</b>				<b>le 4 mars 1996 :</b>			
St-Hyacinthe	320	Granby	305	St-Hyacinthe	320	Granby	305

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — suite

## Customs Notice – Inland Alternate Service / Avis des douanes – Service de remplacement dans les bureaux intérieurs

Customs Office	Office Code	Hub	Hub Office Code	Bureau de douane	Code du bureau	Bureau central	Code du bureau central
<b>March 20, 1996:</b>				<b>le 20 mars 1996 :</b>			
Belleville	402	CFB Trenton	449	Belleville	402	BFC Trenton	449
Cobourg	473	Peterborough	400	Cobourg	473	Peterborough	400
Lindsay	477	Peterborough	400	Lindsay	477	Peterborough	400
<b>April 1, 1996:</b>				<b>le 1<sup>er</sup> avril 1996 :</b>			
Caraquet	221	Edmundston	213	Caraquet	221	Edmundston	213
Summerside	102	Charlottetown	101	Summerside	102	Charlottetown	101
Shawinigan	315	Trois-Rivières	322	Shawinigan	315	Trois-Rivières	322
Valleyfield	323	Lacolle	351	Valleyfield	323	Lacolle	351
Arnprior	494	Ottawa	431	Arnprior	494	Ottawa	431
Pembroke	469	Ottawa	431	Pembroke	469	Ottawa	431
Perth	470	Ottawa	431	Perth	470	Ottawa	431
Smiths Falls	474	Ottawa	431	Smiths Falls	474	Ottawa	431
Brockville	405	Prescott	439	Brockville	405	Prescott	439
Trenton (downtown)	449	CFB Trenton	449	Trenton (centre-ville)	449	BFC Trenton	449
Orillia	429	Barrie	459	Orillia	429	Barrie	459
St. Catharines	445	Hamilton	417	St. Catharines	445	Hamilton	417
<b>April 22, 1996:</b>				<b>le 22 avril 1996 :</b>			
St-Jean	321	Lacolle	351	St-Jean	321	Lacolle	351
<b>May 1, 1996:</b>				<b>le 1<sup>er</sup> mai 1996 :</b>			
Lunenburg	013	Halifax Main	009	Lunenburg	013	Halifax Main	009
Shelburne	020	Halifax Main	009	Shelburne	020	Halifax Main	009
<b>May 21, 1996:</b>				<b>le 21 mai 1996 :</b>			
Port Alberni	825	Nanaimo	804	Port Alberni	825	Nanaimo	804
Vernon	823	Kelowna	831	Vernon	823	Kelowna	831
<b>May 28, 1996:</b>				<b>le 28 mai 1996 :</b>			
Gaspé	304	Québec	312	Gaspé	304	Québec	312
<b>June 1, 1996:</b>				<b>le 1<sup>er</sup> juin 1996 :</b>			
Liverpool	011	Halifax Main	009	Liverpool	011	Halifax Main	009
Victoriaville	327	Drummondville	303	Victoriaville	327	Drummondville	303
<b>June 3, 1996:</b>				<b>le 3 juin 1996 :</b>			
Moose Jaw	601	Regina	604	Moose Jaw	601	Regina	604
St. Thomas	446	London	423	St. Thomas	446	London	423
Wallaceburg	450	London	423	Wallaceburg	450	London	423





N-051

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 3, 1996

Ottawa, le 3 juin 1996

## Subject

### Customs Office Change of Hours

Please be advised that effective May 1, 1996, the Deputy Minister of National Revenue has approved a change of hours for the long room at Trenton, Ontario, from 09:00 to 17:00, Monday through Friday (statutory holidays excepted), to 08:00 to 16:00, Monday through Friday (statutory holidays excepted).

This change will be reflected in the next revision of Memorandum D1-1-1, *List of Customs Offices*.

For further information, please contact:

C. Hart  
Operations and Policy Division  
Travellers Directorate  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
8th floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-3752

## Objet

### Bureau de douane Modification aux heures de service

Veuillez prendre note que le sous-ministre du Revenu national a approuvé le changement des heures de service pour la salle des comptoirs de Trenton (Ontario). Ce bureau sera ouvert de 8 h à 16 h, du lundi au vendredi (sauf les jours fériés), plutôt que du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h (sauf les jours fériés), et ce, à compter du 1<sup>er</sup> mai 1996.

Ce changement sera incorporé dans la prochaine version du Mémoire D1-1-1, *Liste des bureaux de douane*.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

C. Hart  
Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers  
des douanes  
Direction des voyageurs  
Division de la politique et des opérations  
Immeuble Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
8<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-3752



Printed in Canada  
Imprimé au Canada









N-052

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 6, 1996

Ottawa, le 6 juin 1996

## Subject

**Administrative Policy – Tariff  
Classification of Bar Code/Label  
Printers**

## Objet

**Politique administrative –  
Classement tarifaire des  
imprimantes d'étiquettes ou de codes  
à barres**

This Customs Notice explains the Department's position on the classification of bar code/label printers.

Le présent Avis des douanes explique la position du Ministère en ce qui concerne la classification des imprimantes d'étiquettes ou de codes à barres.

### Description – Bar Code/Label Printers

The printers utilize a variety of printing technologies including, but not limited to, laser, dot-matrix, and ink-jet processes. However, the majority of bar code/label printers use thermal transfer technology to print on heat sensitive material (ribbons) fed into the printer.

### Description – Imprimantes d'étiquettes ou de codes à barres

Les imprimantes utilisent une variété de technologies en matière d'impression, y compris les procédés à laser, par points et à jet d'encre, mais elles ne sont pas restreintes à ces derniers. Toutefois, la plupart des imprimantes d'étiquettes ou de codes à barres se servent d'une technologie de transfert thermique pour imprimer sur du matériel (des rubans) thermosensible introduit dans l'imprimante.

The majority of bar code/label printers are designed to function when connected to a computer, although some models are also capable of operating in a stand-alone mode. A third type cannot be connected to a computer.

La plupart des imprimantes d'étiquettes ou de codes à barres sont conçues pour fonctionner lorsqu'elles sont connectées à un ordinateur, bien que certains modèles puissent aussi fonctionner d'une façon autonome. Une troisième sorte d'imprimante ne peut pas être connectée à un ordinateur.

### Classification of Bar Code/Label Printers Capable of Being Connected to an Automatic Data Processing (ADP) Machine

By application of Chapter 84 Note 5(D), a bar code/label printer that can accept data from the central processing unit of an ADP machine/system, is classi-

### Classement des imprimantes d'étiquettes ou de codes à barres pouvant être connectées à une machine automatique de traitement de l'information

Selon la note 5 D) du chapitre 84, une imprimante d'étiquettes ou de codes à barres qui peut accepter des données de l'unité centrale de traitement d'une

fied under heading No. 84.71. The interconnections may be made by material means (e.g., cables) or by non-material means (e.g., radio or optical links).

The type of paper on which it prints is not relevant in determining if the printer meets the conditions of Note 5(D). The essential function of a bar code/label printer is to print coded signals received from a computer.

Bar code/label printers that meet the conditions of Note 5(D) but can also operate in a stand-alone mode, remain classified under heading No. 84.71.

Bar code/label printers that cannot be connected to an ADP machine are to be classified in the heading that best provides for the function of the machine.

### General Information

This supersedes any previous notices, policy statements, rulings, opinions, and precedent decisions on this subject.

In accordance with Customs Notice N-879, *Administrative Policy – Tariff Codes 2100 and 2101*, printer ribbons that are “for use in” printers classified in a tariff item listed in tariff code 2100 or 2101 are eligible for the application of the relevant Code and Order-in-Council 87-443.

As there has not been any previous departmental policy regarding the administration of bar code/label printers, this document is not considered to provide grounds for “late claims” in respect of the printers or “ribbons” used in the printers.

machine/d'un système automatique de traitement de l'information, est classée en vertu de la position 84.71. Les interconnexions peuvent être réalisées par des moyens matériels (p. ex. des câbles) ou par des moyens non matériels (p. ex. des liaisons radio ou optiques).

Le type de papier sur lequel elle imprime n'entre pas en ligne de compte pour déterminer si l'imprimante remplit les conditions de la note 5 D). La fonction essentielle d'une imprimante d'étiquettes ou de codes à barres est d'imprimer des signaux codés reçus d'un ordinateur.

Les imprimantes d'étiquettes ou de codes à barres qui remplissent les conditions de la note 5 D), mais qui peuvent également fonctionner d'une façon autonome, demeurent classées en vertu de la position 84.71.

Les imprimantes d'étiquettes ou de codes à barres qui ne peuvent pas être connectées à une machine automatique de traitement de l'information, doivent être classées dans la position la plus apte à prévoir la fonction de la machine.

### Renseignements généraux

Le présent Avis des douanes remplace et annule tous les avis précédents, tous les énoncés de principes précédents, toutes les décisions précédentes, toutes les opinions précédentes, ainsi que toutes les décisions établissant un précédent qui se rattachent à cette question.

Conformément à l'Avis des douanes N-879, *Politique administrative – Codes tarifaires 2100 et 2101*, les rubans d'impression qui «doivent servir» dans les imprimantes classées en vertu d'un numéro tarifaire figurant au code tarifaire 2100 ou 2101, sont admissibles aux avantages prévus dans le code approprié et le Décret du conseil 87-443.

Comme il n'existait pas auparavant de politique ministérielle concernant le classement tarifaire des imprimantes d'étiquettes ou de codes à barres, le présent document ne justifie pas la présentation de «demandes de révision ou de réexamen tardives» pour ce qui est des imprimantes ou des «rubans» utilisés dans les imprimantes.

The World Customs Organization is reviewing the classification of printing machinery. Consequently, this administrative policy may be adjusted to reflect the outcome of the review and any subsequent amendments to the Harmonized System's Nomenclature.

Any questions concerning the above should be directed to:

Gordon Brownlee  
Tariff Administrator  
Tariff Programs  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7025  
Facsimile: (613) 954-9646

L'Organisation mondiale des douanes examine présentement le classement des machines d'impression. Par conséquent, il se peut que cette politique administrative fasse l'objet d'un rajustement pour tenir compte du résultat de l'examen et de toutes les nouvelles modifications à la nomenclature du Système harmonisé.

Veuillez adresser toute question concernant ce qui précède à :

Gordon Brownlee  
Administrateur du Tarif  
Revenu Canada  
Direction générale de l'administration  
des politiques commerciales  
Programmes tarifaires  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7025  
Télécopieur : (613) 954-9646







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 11, 1996

Ottawa, le 11 juin 1996

## Subject

### Proposals for Non-preferential Rules of Origin

## Objet

### Propositions concernant les règles d'origine pour fins non préférentielles



On November 14, 1995, the Department issued Customs Notice N-007 to seek views on the proposals related to the Uruguay Round Agreement on Rules of Origin. The text published at that time included Canadian proposals for the specific rules of origin which may be applied across all non-preferential commercial policy instruments. The proposals covered Chapters 1-24, 25-27, 41-49, 64-71, 72-81, and 91-97 of the *Customs Tariff*.

The Government is currently preparing proposals for the remaining chapters of the *Customs Tariff*, i.e., Chapters 28-40, 50-63, and 82-90. Titles for these Chapters are reproduced in the Appendix.

The Government is now seeking views on this new set of proposals. Interested parties who wish to obtain a copy of the proposals relating to their own areas of interest should contact the Interdepartmental Working Group on World Trade Organization (WTO) Rules of Origin at the address below.

## Submissions from Interested Parties

In developing comments, interested parties should focus on the impact that the proposed rules might have on products of interest to them. In this regard, parties might wish to consider and comment on, in addition to other considerations, those cases where the

Le 14 novembre 1995, le Ministère a émis l'Avis des douanes N-007 dans le but d'obtenir l'opinion des parties intéressées concernant les propositions liées à l'Accord du cycle d'Uruguay sur les règles d'origine. Le texte publié comprenait les propositions canadiennes sur les règles d'origine spécifiques qui pourraient s'appliquer à tous les instruments non préférentiels de politique commerciale. Les propositions englobaient les chapitres 1-24, 25-27, 41-49, 64-71, 72-81 et 91-97 du *Tarif des douanes*.

Le gouvernement prépare présentement les propositions pour les autres chapitres du *Tarif des douanes*, c.-à-d. les chapitres 28-40, 50-63 ainsi que 82-90. Les titres de ces chapitres sont reproduits en annexe.

Le gouvernement désire maintenant connaître l'opinion des parties intéressées en ce qui a trait au nouvel ensemble de propositions. Vous pouvez obtenir une copie des propositions se rapportant à votre domaine d'expertise en communiquant avec le Groupe de travail interministériel sur les règles d'origine de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) à l'adresse indiquée ci-après.

## Présentations provenant des parties intéressées

Durant l'élaboration de leurs commentaires, les parties intéressées devraient se concentrer sur les répercussions que pourraient avoir les règles proposées sur les produits qu'elles utilisent. À cet égard, en plus d'autres considérations, il serait souhaitable que les



proposed rules do not appear to represent a substantial transformation or, alternatively, appear to require a too onerous transformation. Submissions should provide:

- a full description of the finished products, as well as all inputs used. The tariff classification number of each product/input should be noted;
- a description of the process or processes used to produce the finished products.

### Address and Deadline for Submissions

Submissions must be received at the following address no later than July 15, 1996:

Interdepartmental Working Group on WTO Rules  
of Origin  
Origin Determination Directorate  
c/o Revenue Canada  
Room 102  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Officer: Charles St-Jean  
Telephone: (613) 954-7026  
Facsimile: (613) 941-8138

parties tiennent compte dans leurs commentaires, des cas où les règles proposées ne semblent pas représenter une transformation importante ou semblent exiger une transformation trop onéreuse. Les présentations doivent contenir :

- une description complète des produits finis, ainsi que de tous les intrants utilisés. Le numéro de classement tarifaire de chaque produit fini ou de chaque intrant devrait être indiqué;
- une description du processus ou des processus utilisés pour la production des produits finis.

### Adresse et délai pour l'envoi des présentations

Les présentations doivent parvenir à l'adresse suivante, au plus tard le 15 juillet 1996 :

a/s Revenu Canada  
Service de la détermination de l'origine  
Groupe de travail interministériel sur les règles  
d'origine de l'OMC  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
Pièce 102  
Ottawa ON K1A 0L5

Agent : Charles St-Jean  
Téléphone : (613) 954-7026  
Télécopieur : (613) 941-8138

**APPENDIX****ANNEXE****Chapter 28**

Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes

**Chapitre 28**

Produits chimiques inorganiques, composés inorganiques ou organiques de métaux précieux, d'éléments radioactifs, de métaux des terres rares ou d'isotopes

**Chapter 29**

Organic chemicals

**Chapitre 29**

Produits chimiques organiques

**Chapter 30**

Pharmaceutical products

**Chapitre 30**

Produits pharmaceutiques

**Chapter 31**

Fertilizers

**Chapitre 31**

Engrais

**Chapter 32**

Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks

**Chapitre 32**

Extraits tannants ou tinctoriaux; tanins et leurs dérivés; pigments et autres matières colorantes; peintures et vernis; mastics; encres

**Chapter 33**

Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations

**Chapitre 33**

Huiles essentielles et résinoïdes; produits de parfumerie ou de toilette préparés et préparations cosmétiques

**Chapter 34**

Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, "dental waxes," and dental preparations with a basis of plaster

**Chapitre 34**

Savons, agents de surface organiques, préparations pour lessives, préparations lubrifiantes, cires artificielles, cires préparées, produits d'entretien, bougies et articles similaires, pâtes à modeler, «cires pour l'art dentaire» et compositions pour l'art dentaire à base de plâtre

**Chapter 35**

Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes

**Chapitre 35**

Matières albuminoïdes; produits à base d'amidons ou de féculs modifiés; colles; enzymes

**Chapter 36**

Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations

**Chapitre 36**

Poudres et explosifs; articles de pyrotechnie; allumettes; alliages pyrophoriques; matières inflammables

**Chapter 37**

Photographic or cinematographic goods

**Chapitre 37**

Produits photographiques ou cinématographiques

**Chapter 38**

Miscellaneous chemical products

**Chapitre 38**

Produits divers des industries chimiques

**APPENDIX — con.****ANNEXE — suite****Chapter 39**

Plastics and articles thereof

**Chapitre 39**

Matières plastiques et ouvrages en ces matières

**Chapter 40**

Rubber and articles thereof

**Chapitre 40**

Caoutchouc et ouvrages en caoutchouc

**Chapter 50**

Silk

**Chapitre 50**

Soie

**Chapter 51**

Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric

**Chapitre 51**

Laine, poils fins ou grossiers; fils et tissus de crin

**Chapter 52**

Cotton

**Chapitre 52**

Coton

**Chapter 53**

Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn

**Chapitre 53**

Autres fibres textiles végétales; fils de papier et tissus de fils de papier

**Chapter 54**

Man-made filaments

**Chapitre 54**

Filaments synthétiques ou artificiels

**Chapter 55**

Man-made staple fibres

**Chapitre 55**

Fibres synthétiques ou artificielles discontinues

**Chapter 56**

Wadding, felt and non-wovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof

**Chapitre 56**

Ouates, feutres et non-tissés; fils spéciaux; ficelles, cordes et cordages; articles de corderie

**Chapter 57**

Carpets and other textile floor coverings

**Chapitre 57**

Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles

**Chapter 58**

Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery

**Chapitre 58**

Tissus spéciaux; surfaces textiles touffetées; dentelles; tapisseries; passementeries; broderies

**Chapter 59**

Impregnated, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use

**Chapitre 59**

Tissus imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés; articles techniques en matières textiles

**Chapter 60**

Knitted or crocheted fabrics

**Chapitre 60**

Étoffes de bonneterie

**Chapter 61**

Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted

**Chapitre 61**

Vêtements et accessoires du vêtement, en bonneterie

**APPENDIX — con.****ANNEXE — suite****Chapter 62**

Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted

**Chapter 63**

Other made up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags

**Chapter 82**

Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal

**Chapter 83**

Miscellaneous articles of base metal

**Chapter 84**

Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof

**Chapter 85**

Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles

**Chapter 86**

Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds

**Chapter 87**

Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof

**Chapter 88**

Aircraft, spacecraft, and parts thereof

**Chapter 89**

Ships, boats, and floating structures

**Chapter 90**

Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments, and apparatus; parts and accessories thereof

**Chapitre 62**

Vêtements et accessoires du vêtement, autres qu'en bonneterie

**Chapitre 63**

Autres articles textiles confectionnés; assortiments; friperie et chiffons

**Chapitre 82**

Outils et outillage, articles de coutellerie et couverts de table, en métaux communs; parties de ces articles, en métaux communs

**Chapitre 83**

Ouvrages divers en métaux communs

**Chapitre 84**

Réacteurs nucléaires, chaudières, machines, appareils et engins mécaniques; parties de ces machines ou appareils

**Chapitre 85**

Machines, appareils et matériels électriques et leurs parties; appareils d'enregistrement ou de reproduction du son, appareils d'enregistrement ou de reproduction des images et du son en télévision, et parties et accessoires de ces appareils

**Chapitre 86**

Véhicules et matériel pour voies ferrées ou similaires et leurs parties; appareils mécaniques (y compris électromécaniques) de signalisation pour voies de communication

**Chapitre 87**

Voitures automobiles, tracteurs, cycles et autres véhicules terrestres, leurs parties et accessoires

**Chapitre 88**

Navigation aérienne ou spatiale

**Chapitre 89**

Navigation maritime ou fluviale

**Chapitre 90**

Instruments et appareils d'optique, de photographie ou de cinématographie, de mesure de contrôle ou de précision; instruments et appareils médico-chirurgicaux; parties et accessoires de ces instruments ou appareils









# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 3, 1996

Ottawa, le 3 juin 1996

## Subject

### Rates of Duty on Certain Woven Fabrics

The total duty leviable applies to tariff item Nos. 5111.11.90, 5111.20.91, 5111.30.91, 5111.90.91, 5112.11.90, 5112.19.91, 5112.20.91, 5112.30.91, 5112.90.91 and 5803.90.19.

The Deputy Minister of National Revenue has been given the legislative authority to set the maximum total duty leviable on July 1 of each year for the above tariff items. The duty leviable has been set, effective July 1, 1996, under the Most-Favoured-Nation Tariff at \$4.43 per kilogram and under the British Preferential Tariff at \$2.41 per kilogram.

These maximum rates are in effect until June 30, 1997.

Any questions concerning the above should be directed to:

Doug Fowler  
Chemicals and Textiles Products  
Primary Industries and Machinery  
Directorate  
Tariff Programs  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6907  
Facsimile: (613) 952-4074

## Objet

### Taux de droits applicables à certains tissus

Le droit total imposable vise les numéros tarifaires 5111.11.90, 5111.20.91, 5111.30.91, 5111.90.91, 5112.11.90, 5112.19.91, 5112.20.91, 5112.30.91, 5112.90.91 et 5803.90.19.

On a conféré au sous-ministre du Revenu national, l'autorité législative d'établir le droit total maximum imposable relativement à ces numéros tarifaires à partir du 1<sup>er</sup> juillet de chaque année. Le droit imposable en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1996, est établi à 4,43 \$ le kilogramme en vertu du Tarif de la nation la plus favorisée, et à 2,41 \$ le kilogramme en vertu du Tarif de préférence britannique.

Ces taux maximums sont en vigueur jusqu'au 30 juin 1997.

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Doug Fowler  
Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Programmes tarifaires  
Direction de la machinerie et des industries  
primaires  
Produits chimiques et textiles  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6907  
Télécopieur : (613) 952-4074



Printed in Canada  
Imprimé au Canada





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 7, 1996

Ottawa, le 7 juin 1996

## Subject

### Global Positioning Systems and Tariff Code 2430

The following information, effective June 7, 1996, will serve as clarification of the Department's administrative policy respecting the classification of portable global positioning systems (GPS) under tariff code 2430. This is an addendum to Customs Notice N-626 dated September 9, 1991.

## Legislation

Tariff code 2430 reads as follows:

**Articles and materials**, other than seat covers of textile fabric or those goods eligible for the benefits of the Agreement on Trade in Civil Aircraft Provision, for use in aircraft, aircraft engines, airborne aircraft equipment or parts thereof.

## Administrative Guidelines

The Department recognizes that modern technology in recent years has revolutionized the avionics industry resulting in the miniaturization and portability of navigation systems.

## Objet

### Systèmes de positionnement global et code tarifaire 2430

Les renseignements suivants, qui entreront en vigueur le 7 juin 1996, donneront des précisions sur la politique administrative du Ministère en ce qui concerne le classement tarifaire des systèmes portatifs de positionnement global en vertu du code tarifaire 2430. Il s'agit ici d'un addenda à l'Avis des douanes N-626 du 9 septembre 1991.

## Dispositions législatives

Le code tarifaire 2430 se lit comme suit :

**Articles et matériel** à l'exclusion des housses de fauteuils en tissus textiles et les marchandises admissibles en vertu de la disposition portant sur l'Accord relatif au commerce des aéronefs civils, devant servir aux aéronefs, aux moteurs d'aéronefs ou aux accessoires d'aéronefs aéroportés ou à leurs parties.

## Lignes directrices administratives

Le Ministère reconnaît que la technologie moderne au cours des dernières années a transformé radicalement l'industrie des équipements pour l'aéronautique, ce qui a entraîné la miniaturisation et la portabilité des équipements de radionavigation.



In view of the foregoing and in keeping with the spirit of the GATT (WTO) Agreement on Trade in Civil Aircraft, it is now concluded that portable hand-held global positioning systems designed specifically for use in aircraft during their operation, meet the criteria of section 4 of the *Customs Tariff*.

Consequently, **portable hand-held global positioning systems specifically designed for use on aircraft are now classified under tariff code 2430.**

Specifically designed means in part that the goods at issue must have built-in assists to aviation such as: aviation software, Jeppeson aviation data bases and mapping helps, and aviation installation and mounting kits. **All other positioning systems are excluded from the provisions of tariff code 2430.**

The policy outlined in Customs Notice N-626 dated September 9, 1991 is amended only insofar as the portable global positioning systems are concerned. All the other aspects of the policy remain in effect. Particular reference is made to galley carts, cargo containers, and head sets for passengers which are classified as follows: galley carts 9403.20.00.99, cargo containers 8609.00.10, 8609.00.20, and 8609.00.90, and head sets 8518.30.99.00.

Requests for re-determination filed under the proper statutory provisions of the *Customs Act* and within the prescribed time limits, will be processed in accordance with the Department's interpretation as outlined.

Compte tenu de ce qui précède et conformément à l'esprit de l'Accord relatif au commerce des aéronefs civils du GATT ( de l'OMC ), cela nous amène à conclure que les systèmes portatifs de positionnement global qui sont conçus explicitement pour servir dans les aéronefs en service satisfont aux critères de l'article 4 du *Tarif des douanes*.

Par conséquent, **les systèmes portatifs de positionnement global qui sont conçus explicitement pour servir dans les aéronefs sont maintenant classés en vertu du code tarifaire 2430.**

L'expression «conçus explicitement» signifie en partie que les marchandises dont il s'agit doivent avoir des aides intégrées à l'aéronautique, telles que le logiciel pour l'aéronautique, les bases de données Jeppeson pour l'aéronautique, les aides de représentation sol, l'avionnage pour l'aéronautique ainsi que les nécessaires de montage. **Tous les autres systèmes de positionnement sont exclus des dispositions du code tarifaire 2430.**

La politique qui a été décrite dans l'Avis des douanes N-626 du 9 septembre 1991 est modifiée seulement dans la mesure où les systèmes portatifs de positionnement global sont visés. Tous les autres aspects de la politique restent en vigueur. On fait surtout allusion aux chariots d'office, aux conteneurs de fret et aux écouteurs pour les passagers qui sont classés de la façon suivante : les chariots d'office (9403.20.00.99), les conteneurs de fret (8609.00.10, 8609.00.20 et 8609.00.90) et les écouteurs (8518.30.99.00).

Les demandes de révision du classement tarifaire qui sont présentées en vertu des dispositions législatives convenables de la *Loi sur les douanes* et dans les délais réglementaires seront traitées conformément à l'interprétation ministérielle susmentionnée.

Any questions on this matter should be directed to:

Pour de plus amples renseignements à cet égard,  
veuillez communiquer avec :

Elizabeth Udell  
Tariff Administrator  
Transportation Products, Unit 4A  
Consumer and Industrial Products  
Tariff Programs  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7013  
Facsimile: (613) 954-9646

Elizabeth Udell  
Administratrice du Tarif  
Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Programmes tarifaires  
Produits industriels et biens de consommation  
Unité des transports, unité 4A  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7013  
Télécopieur : (613) 954-9646

June 7, 1996



Printed in Canada  
Imprimé au Canada

Le 7 juin 1996







N-056

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 12, 1996

Ottawa, le 12 juin 1996

## Subject

### **Casual Refund Electronic Data Interchange Transaction System (CREDITS)**

Further to Customs Notice N-998, *Automation of Refunds for Non-commercial (Casual) Mail-order Goods Which Have Subsequently Been Returned*, issued on September 29, 1995, this notice provides additional information on the implementation of CREDITS.

As previously announced, Customs Border Services Branch is presently implementing a change to the Casual Refund System to include the processing of electronic claims that will be called Casual Refund Electronic Data Interchange Transaction System (CREDITS).

Transmission of casual refund data will first occur on a test basis for each participant to ensure all data and systems are compatible. Client testing with authorized brokers will commence on July 2, 1996, followed by on-line implementation starting July 9, 1996.

## Objet

### **Système d'échange de données informatiques sur les remboursements pour importations occasionnelles (SEDIRIO)**

Suite à l'Avis des douanes N-998, *Automatisation des remboursements accordés à l'égard de marchandises non commerciales (occasionnelles) retournées après avoir été importées par la poste*, publié le 29 septembre 1995, le présent avis fournit des renseignements additionnels sur la mise en oeuvre du SEDIRIO.

Tel qu'il a été annoncé, la Direction générale des services frontaliers des douanes s'apprête à mettre en vigueur une modification au Système de remboursement pour importations occasionnelles afin d'y inclure le traitement électronique des demandes, qui portera le nom de Système d'échange de données informatiques sur les remboursements pour importations occasionnelles (SEDIRIO).

La transmission de données informatiques sur les remboursements pour importations occasionnelles sera d'abord mise à l'essai sur une base individuelle afin de s'assurer que toutes les données et les systèmes de chaque participant sont compatibles. Les essais en clientèle auprès de courtiers autorisés débiteront le 2 juillet 1996 et seront suivis de la mise en oeuvre en direct à compter du 9 juillet 1996.



Any questions concerning the above should be directed to:

Denise Polesello  
Postal, Courier and LVS Division  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
5th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-9486  
Facsimile: (613) 952-2134

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Denise Polesello  
Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers  
des douanes  
Division des opérations postales, des  
messageries et des EFV  
Édifce Connaught  
555, avenue MacKenzie  
5<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-9486  
Télécopieur : (613) 952-2134





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 18, 1996

Ottawa, le 18 juin 1996

## Subject

### New General Import Permits for Clothing and Textiles

The purpose of this Customs Notice is to outline changes to the General Import Permits (GIP) for both clothing and textiles. Effective June 12, 1996, GIPs 4, 10, 11, and 12 have been revoked and replaced with GIP 102, for yarn or fabric, and GIP 106, for apparel goods or other textile articles.

## Legislation

Subsection 8.(1.1) of the *Export and Import Permits Act* provides authority to issue a general permit to import any goods included on the Import Control List subject to such terms and conditions as are described in the permit.

## General Guidelines

1. There are two GIPs for textile and clothing products, GIP 102 for yarn or fabric, and GIP 106 for apparel goods or other textile articles (e.g., bed sheets, pillow cases, towels). It should be noted that the importation of these goods for purposes other than those permissible under these GIPs, requires an individual import permit.

## Objet

### Nouvelle licence générale autorisant l'importation de vêtements ou autres articles textiles

Le présent Avis des douanes décrit les modifications apportées aux licences générales d'importation (LGI) tant pour les vêtements que pour les articles textiles. Depuis le 12 juin 1996, les articles 4, 10, 11 et 12 des LGI ont été révoqués et remplacés par la LGI 102 à l'intention des filés ou tissus et la LGI 106 pour les vêtements ou autres articles textiles.

## Législation

Le paragraphe 8.(1.1) de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* confère le pouvoir de délivrer une licence générale d'importation de toutes marchandises comprises dans la Liste de marchandises d'importation contrôlée; elles sont assujetties aux termes et modalités que décrit la licence.

## Lignes directrices

1. Il existe deux LGI pour les articles textiles et les vêtements, dont la LGI 102 pour les filés ou tissus et la LGI 106 pour les vêtements ou autres articles textiles (par exemple, les draps, les taies d'oreiller, les serviettes). Il convient de noter que l'importation de ces produits, à des fins autres que celles permises en vertu de ces LGI, exige une licence d'importation individuelle.



2. The GIP 102 exempts a person from an individual permit for yarns or fabrics described in Items 22, 24 to 27, 60, 61, 86, 86.1, 86.2, and 93 of the Import Control List, provided that:

(a) the importation is for personal use or for use as gifts or as commercial samples;

(b) the goods are not intended for sale in Canada; and

(c) the importation has a value for duty of \$500 or less.

In order for yarns or fabrics to qualify under GIP 102, the three provisions (a), (b), and (c) must all be met, otherwise, an individual permit is required. It is important to note that importation of yarns or fabrics for commercial use is not eligible under GIP 102, even if the value for duty is less than \$500.

3. A commercial sample means any yarn or fabric that is representative of a particular category of goods produced outside Canada and that is imported solely for the purpose of being exhibited or demonstrated to solicit orders for similar goods to be imported into Canada.

4. A typical commercial sample of fabric is commonly comprised of:

(a) fabrics bound into swatches or other forms of display, or

(b) fabrics of several different types and colours, limited to a few meters in length. Commercial samples are easily carried by hand. Bolts of fabric are considered commercial goods and are not eligible for use under GIP 102.

5. The GIP 106, for apparel goods is divided into two parts, one for the general public, and the other for manufacturers who import designers' samples.

2. La LGI 102 exonère une personne d'obtenir une licence individuelle en ce qui a trait aux filés ou tissus décrits aux articles 22, 24 à 27, 60, 61, 86, 86.1, 86.2 et 93 de la Liste de marchandises d'importation contrôlée, pourvu que :

a) l'importation de ces articles soit destinée à l'usage personnel ou doive servir de cadeaux ou d'échantillons commerciaux;

b) les marchandises ne soient pas destinées à être vendues au Canada; et

c) l'importation ait une valeur en douane de 500 \$ ou moins

Pour assurer l'admissibilité des filés ou tissus en vertu de la LGI 102, les trois dispositions a), b) et c) doivent être respectées, autrement, une licence individuelle est requise. Il importe de noter que l'importation de filés ou de tissus destinée à l'usage commercial n'est pas admissible en vertu de la LGI 102, et ce, même si la valeur en douane est inférieure à 500 \$.

3. Un échantillon commercial veut dire un filé ou tissu qui représente une catégorie déterminée de marchandises produites à l'étranger et qui est importé aux seules fins d'exposition ou de démonstration en vue de l'obtention de commandes de marchandises similaires qui seront importées au Canada.

4. Un échantillon commercial typique est habituellement composé de :

a) tissus ficelés en mèches ou autres formes de démonstration, ou

b) tissus de types divers et d'autres couleurs, limités à quelques mètres de longueur. On peut facilement transporter des échantillons commerciaux à la main. Des pièces de tissu sont jugées marchandises commerciales et ne sont pas admissibles à l'usage en vertu de la LGI 102.

5. La LGI 106 pour vêtements est divisée en deux parties, l'une à l'intention du grand public et l'autre à celle des manufacturiers qui importent des échantillons haute couture.



6. This GIP exempts a person from having to obtain an individual permit for apparel goods or other textile articles described in Items 29, 31, 32, 34, 37, 39 to 47, 49 to 52, 58, 85, and 86.3 of the Import Control List, provided that:

(a) the importation is for personal use or for use as gifts or as mutilated commercial samples;

(b) the goods are not intended for sale in Canada; and

(c) the importation has:

(1) a value for duty of \$500 or less, regardless of quantity; or

(2) the number of articles to be imported does not exceed 16, regardless of value. Articles refer to one item or one pair, or, in the case of ensembles, one package.

In order for apparel goods or other textile articles to qualify under GIP 106, the three provisions (a), (b), and (c) must all be met, otherwise, an individual permit is required.

7. For example, if an importer had 20 jackets for personal use, not for sale in Canada, and with a total value for duty of \$500, the person could import them under GIP 106. Similarly, if an importer had 16 jackets for personal use, not for sale in Canada, and valued at \$2,000, the person could import them under GIP 106.

8. A commercial sample means an apparel good or other textile article that is representative of a particular category of goods produced outside Canada and that is imported solely for the purpose of being exhibited or demonstrated to solicit orders for similar goods to be imported into Canada.

6. En vertu de la présente LGI, une personne n'est pas tenue d'obtenir une licence individuelle concernant les vêtements et autres produits textiles décrits aux articles 29, 31, 32, 34, 37, 39 à 47, 49 à 52, 58, 85 et 86.3 de la Liste des marchandises d'importation contrôlée, pourvu que :

a) l'importation soit destinée à l'usage personnel ou doive servir de cadeaux ou en qualité d'échantillons commerciaux mutilés;

b) les produits ne soient pas destinés à la vente au Canada; et

c) l'importation ait :

(1) une valeur en douane de 500 \$ ou moins, indépendamment de la quantité; ou

(2) le nombre d'articles à importer n'excède pas 16, indépendamment de la valeur. Dans les articles, il est question d'un article ou d'une paire, ou, dans le cas d'ensembles, d'un colis.

Pour assurer l'admissibilité des vêtements ou autres articles textiles en vertu de la LGI 106, les trois dispositions a), b) et c) doivent être respectées, autrement, une licence individuelle est requise.

7. Par exemple, si un importateur possède 20 vestons destinés à l'usage personnel et non à la vente au Canada, ayant une valeur en douane totale de 500 \$, il peut les importer en vertu de la LGI 106. Dans le même ordre d'idées, si un importateur a 16 vestons destinés à l'usage personnel et non à la vente au Canada et évalués à 2 000 \$, il peut alors les importer en vertu de la LGI 106.

8. Un échantillon commercial veut dire un vêtement ou autre article textile qui est représentatif d'une catégorie déterminée de marchandises produites à l'étranger et qui est importé aux seules fins d'exposition ou de démonstration en vue de l'obtention de commandes de marchandises similaires qui seront importées au Canada.

9. Mutilated means, apparel goods or other textile articles that:

(a) are torn or cut in the main body, other than at a seam, by a length of 5 cm or more; or

(b) have the word SAMPLE visibly marked on the main body, other than at a seam, in black or contrasting coloured indelible ink.

10. This GIP also exempts a manufacturer from an individual permit for designers' samples of apparel goods or other textile articles described in Items 29, 31, 32, 34, 37, 39 to 47, 49 to 52, 58, 85 and 86.3 of the Import Control List, provided that:

(a) they are not intended for sale in Canada at a cost greater than the original cost of the samples;

(b) the samples are not more than one size, colour, or style per sample item for each importation; and

(c) for each importation:

(1) the value for duty is \$500 or less, regardless of quantity; or

(2) the number of articles to be imported does not exceed 16, regardless of value. Articles refer to one item or one pair, or, in the case of ensembles, one package.

In order for designers' samples to qualify under GIP 106, the three provisions (a), (b), and (c) must all be met, otherwise, an individual permit is required.

11. A designer's sample means an apparel good or other textile article used exclusively by a manufacturer for the purpose of determining the technical aspects of manufacturing similar goods in Canada.

9. Mutilé se dit d'un vêtement ou autre article textile qui :

a) est déchiré ou coupé dans son corps principal, ailleurs qu'à une couture, sur une longueur d'au moins 5 cm; ou

b) est marqué de la mention ÉCHANTILLON visiblement inscrite sur son corps principal, ailleurs qu'à une couture, à l'encre indélébile noire ou de toute autre couleur contrastante.

10. Tout fabricant n'est pas tenu, en vertu de la présente LGI, de détenir une licence individuelle à l'intention d'échantillons haute couture de vêtements ou d'autres produits textiles comme le décrivent les articles 29, 31, 32, 34, 37, 39 à 47, 49 à 52, 58, 85 et 86.3 de la Liste de marchandises d'importation contrôlée, pourvu qu'ils respectent les exigences suivantes :

a) ils ne sont pas destinés à être vendus au Canada à un coût supérieur à leur coût initial;

b) ils ne sont pas plus d'une taille, d'une couleur ou d'un style par échantillon pour chaque importation; et

c) chaque importation :

(1) a une valeur en douane de 500 \$ ou moins, indépendamment de la quantité; ou

(2) comprend au plus 16 articles à importer, indépendamment de la valeur. Dans les articles, il est question d'un article ou d'une paire, ou, dans le cas d'ensembles, d'un colis.

Pour assurer l'admissibilité des échantillons haute couture en vertu de la LGI 106, les trois dispositions a), b) et c) doivent être respectées, autrement, une licence individuelle est requise.

11. Échantillon haute couture se dit d'un vêtement ou autre article textile utilisé exclusivement par le fabricant afin de déterminer les procédés techniques à employer pour fabriquer un vêtement ou article similaire au Canada.

## 12. A manufacturer means a person in Canada who:

(a) is primarily engaged in the design, marketing and manufacturing of apparel goods or other such textile articles, and the shipping and selling of such articles to retail, corporate, industrial, or institutional clients; and

(b) owns or leases equipment and premises in Canada for manufacturing apparel goods or other textile articles.

## 12. Un fabricant est un résident du Canada :

a) dont l'activité consiste essentiellement à concevoir, à commercialiser et à fabriquer des vêtements ou autres articles textiles, à les expédier et à les vendre à des détaillants, des entreprises, des industries ou des établissements; et

b) qui possède ou loue de l'équipement et des locaux au Canada pour la fabrication de vêtements ou autres articles textiles.

**Additional Information**

## 13. Questions regarding the general customs administration of these guidelines may be directed to:

Transportation Division  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7129  
Facsimile: (613) 952-1698

## 14. All questions regarding the issuance of import permits should be directed to:

Export and Import Controls Bureau (EPD)  
Department of Foreign Affairs and International Trade  
P.O. Box 481  
Station A  
Ottawa On K1N 9K6

Telephone: (613) 996-3711  
Facsimile: (613) 995-5137

**Renseignements supplémentaires**

## 13. Toute question relative à l'administration douanière des présentes lignes directrices doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers des douanes  
Division des transports  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7129  
Télécopieur : (613) 952-1698

## 14. Toute question relative à la délivrance des licences d'importation doit être adressée au :

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
Direction générale des licences d'exportation et d'importation  
Case postale 481  
Succursale A  
Ottawa ON K1N 9K6

Téléphone : (613) 996-3711  
Télécopieur : (613) 995-5137





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, June 25, 1996

Ottawa, le 25 juin 1996

## Subject

### Refined Sugar

This is to advise that the re-investigation initiated on March 29, 1996, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA), respecting refined sugar, refined from sugar cane or sugar beets, in granulated, liquid, and powdered form, originating in or exported from the United States of America has been concluded.

The re-investigation of normal values was part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's findings of November 6, 1995, respecting refined sugar. The subject goods are normally imported under the Harmonized System classification numbers as noted in the Appendix.

Normal values have been issued to those exporters who provided sufficient information to the Department. For exporters that did not provide information or for new exporters, normal values will continue to be established pursuant to a ministerial specification and will be based on the export price advanced by 78%. These new normal values will be applicable to those goods released from Revenue Canada's possession on or after June 27, 1996.

Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments.



## Objet

### Sucre raffiné

Cet avis vous informe que la nouvelle enquête, ouverte le 29 mars 1996, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), à l'égard du sucre raffiné, tiré de la canne à sucre ou de la betterave sucrière sous forme de granules, de liquide et de poudre, originaire ou exporté des États-Unis d'Amérique, est close.

Le réexamen des valeurs normales avait été entrepris par le Ministère dans le cadre de l'exécution des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 6 novembre 1995, sur le sucre raffiné. Les numéros tarifaires du Système harmonisé dans lesquels les marchandises en cause sont habituellement classées sont indiqués en annexe.

Des valeurs normales ont été émises aux exportateurs qui ont fourni suffisamment de renseignements au Ministère. Dans le cas des exportateurs qui n'ont pas fourni les renseignements nécessaires ou des nouveaux exportateurs, les valeurs normales continueront d'être établies en vertu d'une prescription ministérielle et seront calculées sur la base du prix à l'exportation majoré de 78 %. Ces nouvelles valeurs normales seront en vigueur pour les marchandises en cause dédouanées à partir du 27 juin 1996.

Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping dont ils sont redevables. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane, ce dernier doit être avisé que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et les renseignements nécessaires au dédouanement desdites marchandises doivent lui être fournis.



Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-determination of Goods under the Special Import Measures Act*.

Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
19th floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Glen Robinson (613) 954-0041  
Madeleine Jean (613) 954-7177

Facsimile: (613) 954-2510

Si les importateurs ne sont pas d'accord avec les décisions du Ministère, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision, et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire soulignées dans le Mémoire D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relative à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

Veillez adresser toute question concernant ce qui précède à :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Direction des droits antidumping et  
compensateurs  
Immeuble Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
19<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des agents :

Glen Robinson (613) 954-0041  
Madeleine Jean (613) 954-7177

Télécopieur : (613) 954-2510

**APPENDIX**

**ANNEXE**

## APPENDIX

## ANNEXE

## CLASSIFICATION OF IMPORTS

## CLASSEMENT DES IMPORTATIONS

The subject goods may be classified under the following Harmonized System classification numbers which are set out in Schedule I to the *Customs Tariff*:

Les marchandises en cause peuvent être classées dans les numéros de l'annexe I du *Tarif des douanes* fondé sur le Système harmonisé, qui sont énumérés ci-après :

- |  |   |
|--|---|
| (i) 1701.91 Refined sugar (containing added flavouring or colouring matter)  | (i) 1701.91 Sucre raffiné (additionné d'aromatisants ou de colorants)   |
| (ii) 1701.99 Refined sugar (granulated, icing, other)  | (ii) 1701.99 Sucre raffiné (granulé, à glacer et autres)  |
| (iii) 1702.90 Other sugars, including liquid sugar and invert sugar as follows:  | (iii) 1702.90 Autres sucres, y compris le sucre liquide et le sucre inverti (ou interverti) :                               |
| 1702.90.31 Containing reducing sugars after inversion not exceeding 65% by weight of the total syrup                   | 1702.90.31 Contenant des sucres réducteurs, après inversion, n'excédant pas 65 % du poids total du sirop                    |
| 1702.90.32 Containing reducing sugars after inversion exceeding 65% but not exceeding 70% by weight of the total syrup | 1702.90.32 Contenant des sucres réducteurs, après inversion, excédant 65 % mais n'excédant pas 70 % du poids total du sirop |
| 1702.90.33 Containing reducing sugars after inversion exceeding 70% but not exceeding 71% by weight of the total syrup | 1702.90.33 Contenant des sucres réducteurs, après inversion, excédant 70 % mais n'excédant pas 71 % du poids total du sirop |
| 1702.90.34 Containing reducing sugars after inversion exceeding 71% but not exceeding 72% by weight of the total syrup | 1702.90.34 Contenant des sucres réducteurs, après inversion, excédant 71 % mais n'excédant pas 72 % du poids total du sirop |
| 1702.90.35 Containing reducing sugars after inversion exceeding 72% but not exceeding 73% by weight of the total syrup | 1702.90.35 Contenant des sucres réducteurs, après inversion, excédant 72 % mais n'excédant pas 73 % du poids total du sirop |
| 1702.90.36 Containing reducing sugars after inversion exceeding 73% but not exceeding 74% by weight of the total syrup | 1702.90.36 Contenant des sucres réducteurs, après inversion, excédant 73 % mais n'excédant pas 74 % du poids total du sirop |
| 1702.90.37 Containing reducing sugar after inversion exceeding 74% but not exceeding 75% by weight of the total syrup  | 1702.90.37 Contenant des sucres réducteurs, après inversion, excédant 74 % mais n'excédant pas 75 % du poids total du sirop |
| 1702.90.38 Containing reducing sugars after inversion exceeding 75% by weight the total syrup                          | 1702.90.38 Contenant des sucres réducteurs, après inversion, excédant 75 % du poids total du sirop                          |
| 1702.90.40 Other invert sugars and other sugar syrups  | 1702.90.40 Autres sucres invertis et autres sirops de sucre   |
| 1702.90.50 Other sucrose sugars  | 1702.90.50 Autres saccharoses   |



# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 5, 1996

Ottawa, le 5 juillet 1996



## Subject

### Certain Cold-Rolled Steel Sheet

This is to advise that the Department initiated a re-investigation of normal values and export prices on June 17, 1996, pursuant to the *Special Import Measures Act* in respect of certain cold-rolled steel sheet originating in or exported from the Federal Republic of Germany, France, Italy, the United Kingdom, and the United States of America. These goods are properly classified under the following eight-digit Harmonized System tariff numbers:

7209.15.10 7209.15.90 7209.16.10 7209.16.90  
7209.17.10 7209.17.90 7209.18.10 7209.18.90  
7209.25.10 7209.25.90 7209.26.00 7209.27.00  
7209.28.00 7209.90.00 7211.23.10 7211.23.90  
7211.29.10 7211.29.90

At the conclusion of the last re-investigation, normal values were issued to those exporters that provided the necessary information to the Department. For those exporters that did not participate in the re-investigation, normal values were based on the margins of dumping found at the final determination dated June 29, 1993. At that time, the Department notified exporters that it would be monitoring shipments to Canada on an ongoing basis and if major changes in the volume or value of shipments to Canada took place, the application of company advances would be reviewed. Recent developments in the marketplace have compelled the Department to request all exporters and potential exporters to provide information so that specific normal values can be determined.

## Objet

### Certaines tôles d'acier laminées à froid

Le présent avis vous informe que le Ministère a ouvert une nouvelle enquête sur les valeurs normales et les prix à l'exportation le 17 juin 1996, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, concernant certaines tôles d'acier laminées à froid, originaires ou exportées de la République fédérale d'Allemagne, de la France, de l'Italie, du Royaume-Uni et des États-Unis. Ces marchandises sont correctement classées sous les numéros tarifaires à huit chiffres suivants du Système harmonisé :

7209.15.10 7209.15.90 7209.16.10 7209.16.90  
7209.17.10 7209.17.90 7209.18.10 7209.18.90  
7209.25.10 7209.25.90 7209.26.00 7209.27.00  
7209.28.00 7209.90.00 7211.23.10 7211.23.90  
7211.29.10 7211.29.90

À la fin de la dernière nouvelle enquête, des valeurs normales ont été établies pour les exportateurs qui avaient fourni les renseignements nécessaires au Ministère. Pour les exportateurs qui n'avaient pas collaboré à la nouvelle enquête, les valeurs normales ont été déterminées en fonction des marges de dumping établies au moment de la décision définitive du 29 juin 1993. Le Ministère avait alors avisé les exportateurs qu'il surveillerait les expéditions au Canada de façon continue et que les majorations feraient l'objet d'un examen s'il se produisait des changements importants dans le volume ou dans la valeur des expéditions. Des faits nouveaux concernant le marché forcent le Ministère à demander à tous les exportateurs actuels et éventuels de lui fournir des renseignements afin qu'il puisse établir des valeurs normales précises.



For exporters that co-operate with the Department in this re-investigation, the normal values established will be effective for the subject goods released from Revenue Canada on or after March 14, 1997, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first. An exporter will be considered co-operative if a complete response to the Department's request for information is submitted and the exporter permits verification of this data.

Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 87.3%, the highest margin of dumping found at the final determination.

Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. Further, importers are cautioned that unless an exporter receives specific normal values at the conclusion of this re-investigation, normal values will be established by advancing the export price by 87.3%.

Notice of the completion of this normal value and export price review will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Division  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Lise Roy (613) 954-7412  
Jody Grantham (613) 954-7405

Facsimile: (613) 941-2612

En ce qui concerne les exportateurs qui collaborent avec le Ministère aux fins de cette nouvelle enquête, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 14 mars 1997 ou encore à la date d'envoi à l'exportateur de la lettre contenant la décision, selon la première de ces dates. On considérera qu'un exportateur collabore avec le Ministère s'il fournit une réponse complète à la demande de renseignements de ce dernier et s'il autorise la vérification de ses données.

Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements pour qu'on puisse déterminer les valeurs normales ou ne permet pas qu'on vérifie les renseignements soumis, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 87,3 %, soit la marge de dumping la plus élevée déterminée lors de la décision définitive.

Les importateurs sont avertis que les nouvelles valeurs normales qui seront établies, peuvent être supérieures à celles qui sont en vigueur et que cela peut avoir comme résultat l'imposition de droits anti-dumping supplémentaires. De plus, les importateurs sont informés que, à moins qu'un exportateur ne reçoive des valeurs normales précises établies à la fin de cette nouvelle enquête, les valeurs normales seront déterminées en majorant le prix à l'exportation de 87,3 %.

Les résultats de l'examen des valeurs normales et des prix à l'exportation seront publiés dans un Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Division des droits antidumping et compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

Noms des agents et numéros de téléphone :

Lise Roy (613) 954-7412  
Jody Grantham (613) 954-7405

Télécopieur : (613) 941-2612







N-061

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 5, 1996

Ottawa, le 5 juillet 1996

## Subject

### ***Motor Vehicle Safety Regulations – Vehicle Identification Number***

## Objet

### ***Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles – Numéro d'identification de véhicule***

This Customs Notice is to advise importers that as of September 1, 1996, Revenue Canada will enforce Transport Canada's requirement that imported vehicles bear a 17-digit alphanumeric vehicle identification number (VIN).

The requirement for a 17-digit VIN has been in the *Motor Vehicle Safety Regulations* since the early 1980s. A similar requirement exists in the United States.

With the implementation of Transport Canada's inspection and certification program, enforcement of this requirement became necessary since the VIN is essential to correctly identify a vehicle and its manufacturer for recalls and other safety related purposes.

Responsibility for the enforcement of this requirement will be shared by Revenue Canada and the Registrar of Imported Vehicles. The Registrar of Imported Vehicles is a private company contracted by Transport Canada to administer a national inspection and certification program for imported vehicles.

The Registrar of Imported Vehicles will enforce this requirement at the 25 offices designated to process importers' vehicles into the inspection and certification program. Revenue Canada will enforce this requirement at all other locations.

La présente vise à vous informer que, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 1996, Revenu Canada mettra en application une exigence de Transports Canada en matière d'importation de véhicules, soit l'affichage obligatoire d'un numéro d'identification de véhicule (NIV) alphanumérique de 17 caractères.

Le NIV de 17 caractères est une exigence qui fait partie du *Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles* depuis le début des années 1980. Un règlement semblable existe aux États-Unis.

Avec l'application du programme d'inspection et d'attestation des véhicules de Transports Canada, il s'impose de satisfaire à cette exigence du règlement puisque le NIV est essentiel pour permettre d'identifier correctement un véhicule et son fabricant lors de rappels et autres besoins concernant la sécurité.

Revenu Canada et le Registraire des véhicules importés partageront la responsabilité de mettre cette mesure en application. Le Registraire des véhicules importés est l'entreprise dont Transports Canada a retenu les services par contrat pour gérer un programme national d'inspection et d'attestation des véhicules importés.

Le Registraire des véhicules importés mettra cette exigence en vigueur aux 25 bureaux désignés pour traiter les véhicules des importateurs, en application du programme d'inspection et d'attestation. Revenu Canada appliquera cette exigence à tous les autres endroits.

Exempt from complying with the 17-digit VIN requirement are the following:

- vehicles purchased by the importer prior to September 1, 1996;
- vehicles for which an agreement to purchase was signed by the importer prior to September 1, 1996;
- vehicles (excluding buses) 15 years old or older;
- buses manufactured before January 1, 1971;
- temporary importations (vehicles imported by temporary residents, individuals holding a valid work or student visa, diplomats, etc.);
- vehicles imported for demonstration, exhibition, or testing purposes;
- restricted-use motorcycles (category includes All terrain vehicles (ATVs), 4-wheeled ATVs, off-road bikes, dirt bikes, etc.);
- snowmobiles and snowmobile cutters;
- home built trailers;
- mobile homes; and
- work vehicles (category includes street sweepers built on special chassis and not regular truck chassis; fork lifts; front-end loaders; mobile cranes on special chassis; vehicles such as hay wagons, manure spreaders, large earth moving vehicles).

Les véhicules suivants ne seront pas tenus de se conformer à l'exigence du NIV de 17 caractères :

- les véhicules achetés par l'importateur avant le 1<sup>er</sup> septembre 1996;
- les véhicules pour lesquels une entente d'achat a été signée par l'importateur avant le 1<sup>er</sup> septembre 1996;
- les véhicules (à l'exception des autobus) de 15 ans et plus;
- les autobus fabriqués avant le 1<sup>er</sup> janvier 1971;
- les importations temporaires (les véhicules importés par des résidents temporaires, des personnes qui détiennent un visa valide de travailleur ou d'étudiant, des diplomates, etc.);
- les véhicules importés à des fins de démonstration, d'exposition, ou de mise à l'essai;
- les motocyclettes à usage restreint (cette catégorie comprend les véhicules tous terrains (VTT), les VTT à quatre roues motrices, les vélos tous terrains, les vélos de montagne, etc.);
- les motoneiges et les traîneaux de motoneige;
- les remorques de maisons préfabriquées;
- les maisons mobiles;
- les véhicules de travail (cette catégorie comprend les balayeuses de rues, fabriquées sur châssis spéciaux et non sur châssis réguliers de camion; les chariots élévateurs; les chargeurs sur roues; les grues mobiles sur châssis spéciaux; les véhicules tels que les charrettes à foin, les épandeurs à fumier et les véhicules de terrassement).

Vehicles requiring a 17-digit VIN that are purchased by the importer on or after September 1, 1996, and that do not bear a correct VIN will not be eligible for importation into Canada. Revenue Canada will not permit the importation of a vehicle that does not meet this requirement of the *Motor Vehicle Safety Regulations*.

Les véhicules qui doivent afficher un NIV de 17 caractères et qui ont été achetés par l'importateur le 1<sup>er</sup> septembre 1996 ou plus tard mais qui ne portent pas de NIV valide, ne seront pas admissibles à l'importation au Canada. Revenu Canada ne permettra pas l'importation d'un véhicule s'il ne satisfait pas à cette exigence du *Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles*.

Vehicles must meet all other importation requirements outlined in Memorandum D19-12-1, *Importation of Motor Vehicles*.

Les véhicules doivent satisfaire à toutes les autres exigences d'importation décrites dans le Mémoire D19-12-1, *Importation de véhicules automobiles*.

Questions concerning Transport Canada's VIN requirement may be directed to:

Veillez adresser toutes questions portant sur le NIV exigé par Transports Canada à :

Bruce Bauer  
Road Safety and Motor Vehicle Regulation  
Transport Canada  
13th floor  
Canada Building  
344 Slater Street  
Ottawa ON K1A 0N5

Bruce Bauer  
Transports Canada  
Sécurité routière et réglementation automobile  
Édifice Canada  
344, rue Slater  
13<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0N5

Telephone: (613) 990-8554  
Facsimile: (613) 998-4831

Téléphone : (613) 990-8554  
Télécopieur : (613) 998-4831

Questions concerning the enforcement of this requirement by Revenue Canada may be directed to:

Veillez adresser toutes questions portant sur l'application de cette exigence par Revenu Canada à :

Melody McRae  
Transportation Division  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
5th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Melody McRae  
Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers des douanes  
Division des transports  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
5<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-4347  
Facsimile: (613) 952-1698

Téléphone : (613) 941-4347  
Télécopieur : (613) 952-1698









CAI

N-062

N-062

## CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 15, 1996

Ottawa, le 15 juillet 1996

## Subject

***Wild Animal and  
Plant Protection and  
Regulation of International and  
Interprovincial Trade Act  
(WAPPRIITA)***

This Customs Notice is to advise you of the proclamation of Environment Canada's *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA). This Act will replace the *Export and Import Permits Act* (EIPA) as the enabling legislation to administer the Convention on the International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES). The CITES regulations under the *Export and Import Permits Act* are now included in regulations under WAPPRIITA. However, the CITES regulations under the EIPA will remain in effect until they are repealed. A notice will be sent to you at that time.

Memorandum D19-7-1, *Convention on International Trade in Endangered Species* will be amended to reflect the legislative change. There are **no changes** to the procedures outlined in Memorandum D19-7-1.

WAPPRIITA also replaces the *Game Export Act* (see Memorandum D19-13-1, *Exportation of Game*) which prohibits the removal of dead game or fur from a province unless a provincial permit has first been obtained. Memorandum D19-13-1 will be amended to reflect this legislative change.

## Objet

***Loi sur la protection d'espèces  
animales ou végétales sauvages et  
la réglementation de leur commerce  
international et interprovincial  
(LPEAVSRCII)***

Le présent avis des douanes a pour objet de vous informer de la promulgation de la *Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial* (LPEAVSRCII) d'Environnement Canada. Cette Loi remplacera la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (LLEI) à titre de loi d'autorisation dans l'application de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES). La réglementation de la CITES en vertu de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* est maintenant comprise dans la réglementation de la LPEAVSRCII. Cependant, la réglementation de la CITES en vertu de la LLEI demeurera en vigueur jusqu'à ce qu'elle soit abrogée. Un avis vous sera alors envoyé.

Le Mémoire D19-7-1, *Convention sur le commerce international des espèces menacées d'extinction* sera modifié pour refléter ce changement législatif. Il n'y a **aucune modification** aux procédures expliquées dans le Mémoire D19-7-1.

La LPEAVSRCII remplace également la *Loi sur l'exportation du gibier* (voir le Mémoire D19-13-1, *Exportation du gibier*) qui interdit l'exportation du gibier mort ou de fourrure d'une province, à moins qu'une licence provinciale n'ait préalablement été obtenue. Une modification au Mémoire D19-13-1 sera apportée pour traduire ce changement législatif.



Species considered harmful and designated in Schedule VII of the *Customs Tariff*, codes 9950, 9951, and 9952 are now designated under WAPPRIITA. The prohibitions existing under these tariff codes **remain in effect** until the Department of Finance revokes them in their next round of tariff amendments.

Environment Canada's approach with the first regulations under the new Act was to roll-over existing programs with no change. For example, the CITES program remains as is. Current CITES permits satisfy the requirements of both WAPPRIITA and the EIPA during this transition period.

If there are any questions concerning the above, please contact:

Judi Straby  
Senior Program Officer  
Interdepartmental Programs  
Transportation Division  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7155  
Facsimile: (613) 952-1698

Les espèces considérées dangereuses et désignées dans l'Annexe VII du *Tarif des douanes*, codes 9950, 9951 et 9952 sont maintenant désignées en vertu de la LPEAVSRCII. Les interdictions existantes en vertu de ces codes tarifaires **demeurent en vigueur** jusqu'à ce qu'elles soient abrogées par les représentants du ministère des Finances lors de leur prochaine série de modifications tarifaires.

L'approche d'Environnement Canada concernant les premiers règlements selon cette nouvelle Loi vise à renouveler les programmes existants sans les modifier. Par exemple le programme de la CITES reste le même. Les permis actuels de la CITES répondent tant aux exigences de la LPEAVSRCII qu'à celles de la LLEI pour la durée de cette transition.

Si vous avez des questions sur ce qui précède, veuillez communiquer avec :

Judi Straby  
Agent principal de programme  
Revenu Canada  
Division des Transports  
Programmes interministériels  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7155  
Télécopieur : (613) 952-1698





## CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 24, 1996

Ottawa, le 24 juillet 1996

## Subject

**Late Accounting  
Penalties**

## Objet

**Pénalités imposées pour la  
présentation tardive d'une  
déclaration**

Please be advised that effective immediately, the \$100 late accounting penalties that are issued as a result of a customs system problem or delay that lasts more than four hours will be cancelled by customs without a request for documentation from affected clients. Customs Automated Data Exchange (CADEX) clients will be notified through a CADEX broadcast message the day following the system problem or delay. The message will state that all penalties issued as a result of a system problem will be cancelled in the Customs Commercial System (CCS). The message will also state the accounting date indicated on the affected Form K 84, *Importer/Broker Account Statement*, but will not list each cancelled transaction. Clients are to assume that all the penalties that appeared on the affected K 84 have been cancelled. Non-CADEX clients will be notified in writing as soon as possible after the system problem or delay i.e., through a form letter attached to a subsequent K 84 daily notice. Any question regarding the cancellation of penalties as a result of a system problem should be directed to the officers listed below.

Due to the volume of penalties that may result from this type of problem, there could be situations where customs do not cancel a penalty which will then appear on the K 84 monthly statement. In these cases, a copy of the K 84 daily notice on which the penalty appears should be provided to the K 84 payment office.

Veuillez noter qu'à compter d'aujourd'hui, les pénalités de 100 \$ imposées pour la présentation tardive d'une déclaration qui résultent d'un ennui avec le système automatisé des douanes ou d'un délai ayant duré plus de quatre heures, seront annulées par les douanes sans avoir à demander de pièces justificatives aux clients concernés. Les clients du Système automatisé d'échange de données des douanes (SAED) seront avisés par le biais d'un message du SAED diffusé le jour suivant l'ennui avec le système ou le délai. Le message indiquera que toute pénalité imposée en raison d'un ennui avec le système sera annulée au Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC). Le message indiquera aussi la date de déclaration du formulaire K 84, *Relevé de compte de l'importateur/courtier*, qui est touché, mais n'indiquera pas chacune des transactions annulées. Les clients devront considérer que toutes les pénalités qui apparaissent sur leur relevé K 84 touché ont été annulées. Les clients qui ne participent pas au SAED seront avisés par écrit aussitôt que possible suivant l'ennui avec le système ou le délai, c'est-à-dire par le biais d'une lettre type jointe à un nouvel avis quotidien K 84. Toutes questions relatives à l'annulation des pénalités occasionnées par un ennui avec le système, doivent être adressées aux agents dont les noms figurent ci-dessous.

En raison du volume de pénalités que ce genre d'ennui pourrait occasionner, il peut arriver que le personnel des douanes n'ait pas annulé une pénalité et que, par conséquent, celle-ci apparaisse sur le relevé K 84 mensuel. Dans un pareil cas, une copie de l'avis quotidien K 84 sur lequel la pénalité a été imposée doit

The payment office will verify whether the penalty should have been cancelled and will authorize the account security holder to short-remit the total amount of the K 84 statement by the amount of the penalty.

être présentée au bureau de paiement du relevé K 84. Le bureau de paiement vérifiera alors si la pénalité aurait dû être annulée et, si tel est le cas, autorisera le titulaire de compte garanti à soustraire du montant total du relevé K 84 le montant de la pénalité.

For further information, please contact:

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la :

Entry Section  
Postal, Courier and Low Value  
Shipment Division  
Commercial Operations Directorate  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Section des déclarations  
Opérations postales, messageries et  
expéditions de faible valeur  
Direction des opérations commerciales  
Direction générale des services frontaliers  
des douanes  
Revenu Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Fax: (613) 952-5491

Télécopieur : (613) 952-5491

Officers: Steve Gorham  
(613) 954-7136

Agents : Steve Gorham  
(613) 954-7136

Andrew MacDonald  
(613) 954-7139

Andrew MacDonald  
(613) 954-7139

Bob Ellah  
(613) 954-7195

Bob Ellah  
(613) 954-7195



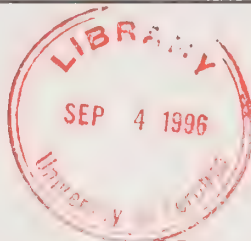


N-064

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 29, 1996

Ottawa, le 29 juillet 1996



## Subject

**New Quota Year for First-Come,  
First-Served Tariff Rate Quotas –  
Grain Products**

## Objet

**Nouvelle année contingentaire pour  
la répartition des contingents tarifaires  
globaux de produits céréaliers**

## General Information

This Customs Notice is to inform all commercial importers of the opening of the new quota year effective August 1, 1996, for First-Come, First-Served (FCFS) agricultural Tariff Rate Quota (TRQ) goods of the following product categories: wheat, barley, wheat products, and barley products. The goods covered by these quotas are listed on the Import Control List and in Chapters 10, 11, 19, and 23 of the *Customs Tariff*. TRQ goods can be recognized in the Tariff by the terms "within access commitment" and "over access commitment" which appear in the description next to the tariff item number.

Subsection 10(2) of the *Customs Tariff* is the legislative authority for classifying the first-come, first-served TRQ goods. The tariff classification of these goods is dependent on the status of the quota and whether the within access General Import Permit (GIP) may be applied at the time the goods are accounted for at Revenue Canada. While the quota for a product category is available, importers will use GIP 20 and will classify their goods under the appropriate within access tariff item at the lower duty rate. GIP 100 and the corresponding over access commitment tariff item will be used once the quota is filled. Importers are not required to submit an application before using either GIP. Revenue Canada will use its automated systems to count imports at the time they are accounted for. The Minister of Foreign Affairs and International Trade will notify importers when a quota is filled. All

## Renseignements généraux

Le présent Avis des douanes vise à annoncer à tous les importateurs du secteur commercial que le 1<sup>er</sup> août 1996 marque le début de la nouvelle année pour les contingents tarifaires globaux (CTG) de produits agricoles visés dans les catégories suivantes : blé, orge, produits du blé et produits de l'orge. Les marchandises visées par ces contingents figurent sur la Liste de marchandises d'importation contrôlée et aux chapitres 10, 11, 19 et 23 du *Tarif des douanes*. On reconnaît les marchandises visées par des contingents tarifaires (CT) dans le Tarif grâce aux termes «dans les limites de l'engagement d'accès» et «au-dessus de l'engagement d'accès» (ou, autrement dit, «sous contingent» et «hors contingent») qui apparaissent dans la description correspondant aux numéros tarifaires en question.

Le paragraphe 10(2) du *Tarif des douanes* est l'instrument législatif qui permet de classer les marchandises visées par des CTG. Le classement tarifaire de ces marchandises est fonction du statut du contingent et de l'applicabilité ou non de la licence générale d'importation (LGI) sous contingent au moment où la déclaration en détail des marchandises est présentée à Revenu Canada. Jusqu'à l'épuisement du contingent pour une catégorie de produits, les importateurs utilisent la LGI n° 20 et classent leurs marchandises dans le numéro tarifaire approprié sous contingent, au taux de droit de douane le moins élevé. Une fois le contingent épuisé, les importateurs utilisent la LGI n° 100, avec le numéro tarifaire hors contingent correspondant. Ils ne sont pas tenus de faire une demande avant d'utiliser l'une ou l'autre des LGI. Revenu Canada compte le nombre d'importations au moment où les marchandises sont déclarées en détail, au



affected goods accounted for after that date will be entered under the over access GIP and will be subject to the higher duty rates.

## Quota Levels Effective August 1, 1996

Effective August 1, 1996, and ending July 31, 1997, the new quota levels established by the Department of Foreign Affairs and International Trade for these FCFS product categories are as follows:

wheat	154 280.6	metric tonnes
barley	271 320	metric tonnes
wheat products	123 557	metric tonnes
barley products	13 008.6	metric tonnes

Revenue Canada provides daily updates of the quota level for each product category on its toll free number: 1-800-594-0986. The quota levels are also posted on the Customs Electronic Bulletin Board, which is accessible to the public by modem, by dialing the toll free number 1-800-267-5979. Users must acquire a communications software package and set up their computer in the following manner, prior to dialing this number: ANSI Terminal, Baud Rate 2400, Parity N, Bit 8, and Bit Stop 1. This service is free of charge to the public.

## Travellers' Importations of First-Come, First-Served TRQ Goods

Travellers continue to be entitled to import unlimited quantities of wheat, barley, wheat products, and barley products at the low rates of duty of the within access commitment tariff items, under the authority of General Import Permit No. 3. As with commercial importers, there is no need for an application to be made before the GIP can be used. The personal exemptions of Chapter 98 will apply in respect of these goods.

moyen de son système automatisé. Le ministre des Affaires étrangères et du Commerce international avise les importateurs lorsqu'un contingent est épuisé. Toutes les marchandises visées dont la déclaration en détail est présentée après cette date, doivent être importées en vertu de la LGI hors contingent et sont alors visées par des taux de droit de douane plus élevés.

## Niveaux de contingents tarifaires en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1996

À compter du 1<sup>er</sup> août 1996 et jusqu'au 31 juillet 1997, les niveaux de contingents tarifaires établis par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international pour ces catégories de produits visés par des contingents globaux, sont les suivants :

blé	154 280,6	tonnes métriques
orge	271 320	tonnes métriques
produits du blé	123 557	tonnes métriques
produits de l'orge	13 008,6	tonnes métriques

Les données sur les niveaux de contingents pour chaque catégorie de produits sont mises à jour quotidiennement par Revenu Canada et peuvent être obtenues en composant le numéro sans frais 1-800-594-0986. Cette information est également affichée sur le Babillard électronique des douanes, qui est accessible au public par modem, en composant le numéro sans frais 1-800-267-5979. Les utilisateurs doivent toutefois se procurer un logiciel de communication et procéder de la manière suivante pour l'installer sur leur ordinateur, avant de composer le numéro : ANSI Terminal, Baud Rate 2400, Parity N, Bit 8, et Bit Stop 1. Ce service est offert gratuitement au public.

## Importations par des voyageurs de marchandises visées par des contingents globaux

Les voyageurs ont toujours le droit d'importer des quantités illimitées de blé et d'orge et de leurs produits respectifs aux taux de droits de douane les moins élevés des numéros tarifaires sous contingent en vertu de la LGI n° 3. Comme pour les importateurs du secteur commercial, il n'est pas nécessaire de faire une demande pour utiliser la LGI. Les exemptions personnelles du chapitre 98 s'appliquent à l'égard de ces marchandises.



## Low Value Shipments

Importers are reminded that regulations made under the *Customs Act* prohibit the entry of controlled goods, including all TRQ goods, under the Low Value Shipment Program.

## Quota Information

Importers wishing to obtain additional information or details regarding import access levels for TRQ products, including the first-come, first-served agricultural products, should contact the Department of Foreign Affairs and International Trade:

Export and Import Controls Bureau  
Department of Foreign Affairs and  
International Trade  
P.O. Box 481, Station A  
Ottawa ON K1N 9K6

Telephone: (613) 995-8104  
Fax: (613) 996-0612

For further information on customs' administration of the FCFS TRQ goods, please refer to Memorandum D10-18-6, *First-Come, First-Served Agricultural Tariff Rate Quotas*. You may also contact the Trade Administration Unit at your Revenue Canada customs office or:

Tariff Policy and Nomenclature Development  
Tariff Programs Division  
Revenue Canada  
4th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6866  
Facsimile: (613) 941-2378

## Expéditions de faible valeur

Il est bon de rappeler que les règlements pris en vertu de la *Loi sur les douanes* interdisent l'entrée des marchandises d'importation contrôlée, y compris toutes les marchandises CT, aux termes du Programme des expéditions de faible valeur.

## Renseignements sur les contingents

Les importateurs qui souhaitent obtenir des renseignements ou des détails supplémentaires sur les niveaux d'accès à l'importation pour des produits CT, y compris les produits visés par des CTG, doivent communiquer avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international :

Ministère des Affaires étrangères et du  
Commerce international  
Direction générale des licences d'exportation et  
d'importation  
C.P. 481, succursale A  
Ottawa ON K1N 9K6

Téléphone : (613) 995-8104  
Télécopieur : (613) 996-0612

Pour de plus amples renseignements sur l'administration douanière des marchandises visées par des CTG, veuillez consulter le Mémoire D10-18-6, *Contingents tarifaires agricoles globaux*. Vous pouvez également communiquer avec l'Unité de l'administration des politiques commerciales de votre bureau de douane de Revenu Canada ou avec :

Revenu Canada  
Division des programmes tarifaires  
Élaboration de la politique et de la nomenclature  
tarifaires  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
4<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6866  
Télécopieur : (613) 941-2378







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, July 30, 1996

Ottawa, le 30 juillet 1996

## Subject

### **Bicycles and Frames thereof from Taiwan and the People's Republic of China**

This notice advises that the re-investigation initiated on March 1, 1996, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA), has been concluded.

The re-investigation was part of the Department's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's finding of December 11, 1992, of past, present, and future injury respecting bicycles, assembled or unassembled, with wheel diameters of 16 inches (40.64 cm) and greater, originating in or exported from Taiwan and the People's Republic of China, excluding the subject bicycles with an FOB Taiwan and People's Republic of China selling price exceeding CAN\$325, and of future injury respecting the dumping of the subject bicycle frames, originating in or exported from the aforementioned countries.

The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

8712.00.00.12  
8712.00.00.20  
8712.00.00.30  
8712.00.00.40  
8712.00.00.50  
8712.00.00.90  
8714.91.00.00

## Objet

### **Bicyclettes et cadres pour bicyclettes en provenance de Taiwan et de la République populaire de Chine**

La présente a pour but de vous informer que la nouvelle enquête, ouverte le 1<sup>er</sup> mars 1996, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), est terminée.

La nouvelle enquête avait été entreprise dans le cadre de l'exécution ministérielle de la conclusion rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur, le 11 décembre 1992, concernant le dommage passé, présent et futur causé par les bicyclettes assemblées ou démontées, munies de roues d'un diamètre de 16 pouces (40,64 cm) et plus, originaires ou exportées de Taiwan et de la République populaire de Chine, à l'exclusion des bicyclettes en cause dont le prix de vente est supérieur à 325 \$ CAN FAB, Taiwan et République populaire de Chine, et le dommage futur causé par le dumping des cadres de bicyclettes en cause, originaires ou exportés des pays susmentionnés.

Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous l'un des numéros tarifaires à dix chiffres du Système harmonisé indiqués ci-dessous :

8712.00.00.12  
8712.00.00.20  
8712.00.00.30  
8712.00.00.40  
8712.00.00.50  
8712.00.00.90  
8714.91.00.00

The application of normal values and export prices to the subject goods is outlined below:

1. Normal values which were issued for 1996 models before June 29, 1996, and which were verified as accurate during the just concluded review, will remain in effect until August 31, 1996.

2. Normal values for any 1996 models which were found to be inaccurate have been recalculated. The revised values will apply to any of these 1996 models released from customs from June 29 to August 31, 1996. In addition, the revised values will apply retroactively to any of these models which were released from customs from July 1, 1995 to June 28, 1996. This may result in additional anti-dumping duties being assessed to the importers of these goods.

3. All normal values issued after June 28, 1996, will be based on the information gathered during the review just concluded. As these normal values will remain in effect through the upcoming season, they will be identified as 1997 normal values even if the models are identical to 1996 models.

4. All normal values for 1996 models will expire at midnight, August 31, 1996. Consequently, in order to avoid the application of the ministerial specification to these models entering after that date, it will be necessary to request updated normal values for them at least one month prior to their planned entry.

5. Normal values for subject goods for which specific normal values have not been established will be determined by a ministerial specification by advancing the export price of the goods by 64%. The specification also provides that, if sufficient information is not provided or not available to establish the export price under the regular provisions of the Act, the export price will be the selling price to Canada of the subject goods reduced by 21.2%.

L'application des valeurs normales et des prix à l'exportation aux marchandises en cause est exposée ci-dessous :

1. Les valeurs normales établies pour les modèles 1996, avant le 29 juin 1996, et qui ont été jugées exactes durant le réexamen récemment conclu, demeureront en vigueur jusqu'au 31 août 1996.

2. Les valeurs normales jugées inexactes pour tout modèle 1996 ont été calculées de nouveau. Les valeurs révisées s'appliqueront à tout modèle 1996 dédouané entre le 29 juin et le 31 août 1996. En outre, elles s'appliqueront rétroactivement à tout modèle dédouané entre le 1<sup>er</sup> juillet 1995 et le 28 juin 1996. Il est possible que des droits antidumping additionnels soient imposés aux importateurs de ces marchandises.

3. Toutes les valeurs normales établies après le 28 juin 1996 le seront en fonction des renseignements recueillis pendant le réexamen qui vient de se terminer. Elles demeureront en vigueur durant la prochaine saison et seront désignées comme étant les valeurs normales de 1997 même si les modèles sont identiques à ceux de 1996.

4. Toutes les valeurs normales des modèles 1996 expireront le 31 août 1996 à minuit. En conséquence, afin d'éviter l'application de la prescription ministérielle aux modèles qui entrent au Canada après cette date, il faudra demander la mise à jour des valeurs normales qui s'y appliquent au moins un mois avant la date prévue de leur importation.

5. Les valeurs normales des marchandises en cause pour lesquelles des valeurs normales particulières n'ont pas été établies seront déterminées par une prescription ministérielle en majorant le prix à l'exportation des marchandises de 64 %. De plus, la nouvelle prescription prévoit que, si des renseignements suffisants ne sont pas fournis ou ne sont pas disponibles pour établir le prix à l'exportation en vertu des dispositions habituelles de la Loi, le prix à l'exportation sera le prix de vente au Canada des marchandises en cause réduit de 21,2 %.



In order to ascertain their liability for anti-dumping duty, importers should contact the exporters to obtain the applicable normal values. For further information on this matter, please refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers*.

Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping and/or countervailing duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and should be provided with the information necessary to clear the shipments.

If importers do not agree with the Department's determinations, requests for re-determinations may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa ON K1A 0L5. These requests must be filed in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act*, and received within 90 days from the date of the determination.

Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Pat Mulligan	(613) 941-6340
Gilbert Huneault	(613) 954-7376

Facsimile: (613) 954-2510

Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping, les importateurs doivent communiquer avec les exportateurs pour obtenir les valeurs normales applicables. Pour de plus amples renseignements sur le sujet, veuillez consulter le Mémoire D14-1-2, *Divulcation aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping et compensateurs auxquels leurs marchandises sont assujetties. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane, ce dernier doit être avisé que les marchandises sont assujetties à des mesures anti-dumping et les renseignements nécessaires au dédouanement desdites marchandises doivent lui être fournis.

Si les importateurs contestent les décisions du Ministère, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général, Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa ON K1A 0L5. Ces demandes doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire énoncées dans le Mémoire D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relative à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, et doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision.

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Direction des droits antidumping et  
compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

Noms des agents et numéros de téléphone :

Pat Mulligan	(613) 941-6340
Gilbert Huneault	(613) 954-7376

Télécopieur : (613) 954-2510









# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 9, 1996

Ottawa, le 9 août 1996



## Subject

### **New Business Number Requirements for Low Value Shipments under the Courier Program and the Low Value Shipment Authority Program**

This notice is intended for customs brokers or agents, and sets out the new Business Number (BN) requirements for brokers/agents who account for goods under the Low Value Shipment Authority (LVSA) program and those who account for goods released under the Courier/LVS program. It also provides information about how Revenue Canada will process one-time high value non-commercial goods imported through the commercial stream.

### **Low Value Shipment Authority (LVSA) Number**

Effective October 1, 1996, brokers/agents who have been using a low value shipment authority (LVSA) number to account for the importation of low-value goods (\$1600 or less) on behalf of one-time commercial importers, will be required to account for those goods under an import/export account assigned to their own BN.

## Objet

### **Nouvelles exigences relatives aux numéros d'entreprise pour les expéditions de faible valeur, en vertu du Programme des messageries et du Programme d'autorisation pour les expéditions de faible valeur**

Cet avis est destiné aux courtiers ou aux agents en douane et a pour objet d'expliquer les nouvelles exigences relatives aux numéros d'entreprise (NE), auxquelles doivent se conformer les courtiers et les agents qui déclarent des marchandises en vertu du programme d'Autorisation pour les expéditions de faible valeur (AEFV), et ceux qui déclarent des marchandises dédouanées en vertu du Programme des messageries et du Programme des expéditions de faible valeur. Cet avis fournit également de l'information à l'égard de la façon dont Revenu Canada entend traiter les importations personnelles occasionnelles de grande valeur par le biais de la filière commerciale.

### **Numéro d'autorisation pour les expéditions de faible valeur (AEFV)**

À compter du 1<sup>er</sup> octobre 1996, les courtiers et agents qui utilisent un numéro d'autorisation pour les expéditions de faible valeur (1 600 \$ ou moins), afin de déclarer de telles importations pour le compte d'un importateur commercial occasionnel, devront utiliser un compte d'importateur – exportateur attribué à leur propre NE.

If you have not converted your Revenue Canada accounts, including your LVSA number to the BN format, you can call the following toll-free numbers and we will convert your accounts immediately:

1-800-959-8297 (English)  
1-800-959-8299 (French)

Or you may choose to complete Form RC6, *Request to Convert to the Business Number*, and fax it to us toll-free at 1-800-959-8280. We will process your request on a first-in first-out basis. In all cases, we will confirm your import/export account number with you in writing.

### Courier Account Number ZZZZ12348

Also effective October 1, 1996, brokers/agents who use importer account number ZZZZ12348 to account for Courier/LVS shipments released under the total consolidation method, will be required to open an import/export (RM) account under their own BN specifically for the purpose of accounting for these shipments.

To open an import/export account, you will need to complete Form RC1C, *Business Number (BN) – Import/Export Account Information*. This form is available at most Revenue Canada offices. Once completed, fax your request to the business window office in your area.

You can also call your local business window and give us your account details over the telephone. The business window will provide you with a new RM account number immediately, and in all cases will confirm your account number in writing.

Si vous n'avez pas encore converti vos comptes de Revenu Canada, y compris votre numéro d'AEFV au format NE, vous pouvez appeler aux numéros sans frais ci-dessous et nous ferons aussitôt cette conversion pour vous.

1-800-959-8297 (anglais)  
1-800-959-8299 (français)

Si vous le préférez, vous pouvez remplir le formulaire RC6, *Demande de conversion au numéro d'entreprise*, et nous le faire parvenir sans frais, par télécopieur au 1-800-959-8280. Nous traitons les demandes selon l'ordre d'arrivée. Tous les demandeurs reçoivent une lettre confirmant leur numéro de compte d'importateur – exportateur.

### Numéro de compte de messagers ZZZZ12348

Également en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> octobre 1996, les courtiers et les agents qui utilisent un numéro de compte d'importateur ZZZZ12348 pour la déclaration de marchandises de faible valeur, expédiées par des services de messagerie, pour lesquelles la mainlevée est accordée en vertu de la méthode par consolidation totale, devront ouvrir un compte d'importateur – exportateur (RM) sous leur propre NE, aux fins de déclaration de ces expéditions.

Pour ouvrir un compte d'importateur – exportateur, vous devez remplir le formulaire RC1C, *Numéro d'entreprise (NE) – Renseignements sur le compte des importations – exportations*. Ce formulaire est offert dans la plupart des bureaux de Revenu Canada. Une fois rempli, veuillez faire parvenir votre formulaire au guichet d'affaires de votre région par télécopieur.

Vous pouvez également communiquer avec votre guichet d'affaires local et donnez les renseignements sur votre compte au téléphone. Le guichet d'affaires vous donnera alors un nouveau numéro de compte RM. Vous recevrez par la suite une confirmation écrite.

To open an import/export account number by telephone, or to obtain the fax number of your local business window office call:

1-800-959-5525 (English)  
1-800-959-7775 (French)

Afin d'obtenir un numéro de compte d'importation – exportation par téléphone, ou pour connaître le numéro de télécopieur du guichet d'affaires de votre localité, composez :

1-800-959-5525 (anglais)  
1-800-959-7775 (français)

## Importation of High Value Non-commercial (Casual) Goods

There are occasions when high-value (over \$1600) non-commercial or casual goods are imported through the commercial stream. Currently, when an importer/exporter number is not available, customs assigns a customs administrative number to process these shipments.

Effective October 1, 1996, these shipments will be processed using an import/export account assigned to the broker or agent's BN. Consequently, brokers/agents who have not yet opened a BN import/export account should do so.

For more information about the BN, please contact any Revenue Canada office.

Any questions concerning this notice should be directed to:

Patricia Clark  
Postal, Courier, and LVS Division  
Commercial Operations Directorate  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
5th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7569  
Fax: (613) 952-1698

## Importations personnelles occasionnelles de marchandises de grande valeur

Il arrive que des importations personnelles occasionnelles de marchandises de grande valeur (plus de 1 600 \$) soient importées par le biais de la filière commerciale. À l'heure actuelle, lorsque le numéro d'importation – exportation ne peut être obtenu, les douanes assignent un numéro administratif pour traiter ces expéditions.

À compter du 1<sup>er</sup> octobre 1996, ces expéditions seront traitées au moyen d'un compte d'importation – exportation assigné au compte NE du courtier ou de l'agent. Par conséquent, les courtiers et les agents qui n'ont pas encore ouvert un compte d'importation – exportation BN sont priés de le faire.

Pour plus de précisions sur les NE, veuillez communiquer avec un bureau de Revenu Canada.

Si vous avez des questions au sujet du présent avis, veuillez communiquer avec :

Patricia Clark  
Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers des douanes  
Direction des opérations douanières  
Division des opérations postales, des messageries et des EFV  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
5<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7569  
Télécopieur : (613) 952-1698









N-067

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, August 19, 1996

Ottawa, le 19 août 1996

## Subject

### Inland Alternate Service

This is further to Customs Notice N-050, dated June 10, 1996. Please be advised that Inland Alternate Service (IAS) has been implemented at the locations listed in the attached Appendix. Subsequent customs notices will be issued as continued IAS implementation occurs.

These changes will be reflected in the next revision of Memorandum D1-1-1, *List of Customs Offices*.

Any questions about these changes should be directed to your regional customs office. This notice was issued by the Level of Service Initiative Task Force of the Customs Border Services Branch.

## Objet

### Service de remplacement dans les bureaux intérieurs

Le présent avis fait suite à l'Avis des douanes N-050 du 10 juin 1996. Veuillez noter qu'un Service de remplacement dans les bureaux intérieurs (SRBI) a été mis sur pied aux endroits indiqués à l'annexe ci-jointe. De nouveaux avis des douanes seront émis au fur et à mesure de la mise en place du SRBI dans d'autres bureaux.

Ces modifications seront incorporées dans la prochaine version du Mémoire D1-1-1, *Liste des bureaux de douane*.

Pour de plus amples renseignements concernant ces changements, veuillez communiquer avec votre bureau régional de douane. Cet avis a été préparé par le groupe de travail de l'Initiative sur le niveau de service de la Direction générale des services frontaliers des douanes.



## APPENDIX

## ANNEXE

**Customs Notice – Inland Alternate Service**  
**Avis des douanes – Service de remplacement dans les bureaux intérieurs**

Customs Office	Office Code	Hub	Hub Office Code	Bureau de douane	Code du bureau	Bureau central	Code du bureau central
<b>June 30, 1996:</b> Cap-aux-Meules Rimouski	363 313	Québec Québec	312 312	<b>le 30 juin 1996 :</b> Cap-aux-Meules Rimouski	363 313	Québec Québec	312 312
<b>July 1, 1996:</b> Truro	022	Halifax Main	009	<b>le 1<sup>er</sup> juillet 1996 :</b> Truro	022	Halifax Main	009
<b>July 2, 1996:</b> Lethbridge	703	Coutts	705	<b>le 2 juillet 1996 :</b> Lethbridge	703	Coutts	705
<b>July 8, 1996:</b> Stratford	425	Kitchener	401	<b>le 8 juillet 1996 :</b> Stratford	425	Kitchener	401





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, September 6, 1996

Ottawa, le 6 septembre 1996

## Subject

**Guidelines and Procedures  
for the Customs Clearance  
of Personnel of Diplomatic  
Missions (Embassies  
and High Commissions),  
Consular Posts, Political  
Subdivisions  
of Foreign States,  
and International Organizations**

## Objet

**Lignes directrices et procédures  
régissant les formalités douanières  
s'appliquant au personnel des  
missions diplomatiques  
(ambassades et  
hauts-commissariats), des postes  
consulaires, subdivisions politiques  
d'États étrangers et des organisations  
internationales**

As a result of the introduction of the *Foreign Missions and International Organizations (FMIO) Act* which entered into force on December 16, 1991, Memoranda D21-1-1, *Customs Diplomatic Privileges*, and D21-2 series require significant changes.

These memoranda are currently under review. Until such time as they are updated, the following guidelines and procedures are to be applied when clearing goods imported by persons entitled to the privileges and immunities identified in the *FMIO Act*. This information updates administrative procedures reflected in Memorandum D21-1-1. For information specific to individual organizations and agencies, reference should also be made to the Memoranda D21-2 series.

### Definitions

“official use” means used at a function which the Department of Foreign Affairs and International Trade determines and accepts the purpose to be the promotion of economic, cultural, scientific, or otherwise friendly relations between the sending state and Canada in conformity with the

Par suite de l'entrée en vigueur de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales (LMEOI)* en date du 16 décembre 1991, des modifications importantes doivent être apportées aux Mémoires D21-1-1, *Privilèges douaniers accordés aux diplomates*, et à la série D21-2.

Ces mémoires font actuellement l'objet d'un examen. Jusqu'à leur mise à jour, les lignes directrices et procédures suivantes devront être appliquées lors du dédouanement des marchandises importées par des personnes bénéficiant des privilèges et immunités énoncés dans la *LMEOI*. Ces renseignements mettent à jour les procédures administratives dont fait état le Mémoire D21-1-1. Pour obtenir des renseignements particuliers relatifs à des organisations et organismes individuels, veuillez aussi consulter les Mémoires de la série D21-2.

### Définitions

«usage officiel» Usage aux fins d'une fonction déterminée et acceptée par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international en vue de favoriser des relations économiques, culturelles, scientifiques ou autrement amicales entre l'État accréditant et le Canada, conformément à la

Convention on Diplomatic Relations (1962) or the Vienna Convention on Consular Relations (1963) and used in accordance with the regulations passed pursuant to tariff item 9808.00.00.

“first arrival” means a period not to exceed six months after arrival in Canada.

“diplomatic mission” represents its State’s national interests and is located, without exception, in Ottawa. A mission may also be referred to as an “embassy” or “high commission.”

“consular post” promotes its State’s economic, cultural, trade, or tourism-related interests and may be located in one or more Canadian cities. There are four levels of consular posts: consulate general, consulate, vice-consulate, and consular agency.

“international organization” refers to any intergovernmental organization of which two or more states, including Canada, are members.

“political subdivision” refers to any province, state, territory, dependency, or any other similar subdivision of a state where the Secretary of State for Foreign Affairs is of the opinion that an office of a political subdivision of a foreign state performs, in Canada, duties that are substantially the same as the duties performed in Canada by a consular post.

“reciprocity” refers to an agreement between Canada and a foreign state whose objective is comparable duties and tax relief treatment for the foreign missions, consular posts, and personnel posted in their respective states.

“non-complying vehicle” means the motor vehicle does not meet Canadian Motor Vehicle Safety Standards as outlined in the *Canada Motor Safety Act* and *Regulations*.

Convention sur les relations diplomatiques (1962) ou la Convention de Vienne sur les relations consulaires (1963) et conformément au Règlement adopté en vertu du numéro tarifaire 9808.00.00.

«première arrivée» Période ne dépassant pas six mois à partir de l’arrivée au Canada.

«mission diplomatique» Représente les intérêts nationaux de son État et est située, sans exception, à Ottawa. Une mission peut aussi s’appeler «ambassade» ou «haut-commissariat».

«poste consulaire» Fait la promotion des intérêts économiques, culturels, commerciaux ou touristiques de l’État qu’il représente et peut être situé dans une ou plusieurs villes canadiennes. Il y a quatre niveaux de postes consulaires : consulat général, consulat, vice-consulat ou agence consulaire.

«organisation internationale» Organisation intergouvernementale regroupant plusieurs États, y compris le Canada.

«subdivision politique» Province, État, territoire, dépendance d’un État ou toute autre entité similaire de celui-ci, lorsque le Secrétaire d’état aux Affaires étrangères est d’avis qu’un bureau d’une subdivision politique d’un État étranger accomplit, au Canada, des tâches qui sont en grande partie les mêmes que les tâches accomplies au Canada par un poste consulaire.

«réciprocité» Accord passé entre le Canada et un État étranger, dont l’objectif est d’établir des exonérations de droits et de taxes comparables pour les missions étrangères, les postes consulaires et le personnel en poste dans leurs États respectifs.

«véhicule non conforme» Véhicule automobile qui ne satisfait pas aux normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada, telles qu’énoncées dans la *Loi sur la sécurité des véhicules automobiles* et les règlements connexes.



**Attachments**

Appendix A: Standard Operating Procedures for customs clearance of persons entitled to privileges under the *FMIO Act*.

Appendix B: International Organizations accredited by Foreign Affairs and International Trade. Accredited means that the Department of Foreign Affairs and International Trade considers them to be an international organization entitled to privileges under the *FMIO Act*.

Appendix C: Regional customs offices

Appendix D: Diplomatic Corps and Consular and Other Representatives in Canada. This list identifies the individuals entitled to diplomatic/consular status privileges. Highlighted in bold type are the individuals who have signing authority.

**Application for the Duty-Free Importation of Goods, Other than Motor Vehicles**

Application for the duty-free importation of goods, other than motor vehicles, shall be made in writing to the chief officer of customs at the regional customs office where the goods will be accounted for, a separate application being made for each importation.

Please note that Honorary Consul Generals, Honorary Consuls, Honorary Vice-Consuls, and Honorary Consular Agents are not entitled to any customs privileges other than the normal provisions for returning residents as they are permanent residents of Canada or Canadian citizens. See chart under Appendix A.

**Pièces jointes**

Annexe A : Procédures à suivre pour le passage à la douane des personnes bénéficiant des privilèges accordés en vertu de la *LMEOI*.

Annexe B : Organisations internationales accréditées par les Affaires étrangères et du Commerce international. Accréditées signifie que le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international les considère comme des organisations internationales pouvant bénéficier des privilèges accordés en vertu de la *LMEOI*.

Annexe C : Bureaux de douane régionaux

Annexe D : Corps diplomatique et consulaire et autres représentants au Canada. Cette liste identifie les personnes qui bénéficient des privilèges accordés au personnel diplomatique et consulaire. Les noms des membres du personnel qui ont le pouvoir de signature sont en caractères gras.

**Demande d'importation de marchandises en franchise de droits, autres que des véhicules automobiles**

Les demandes d'importation de marchandises en franchise de droits, autres que des véhicules automobiles, doivent être effectuées par écrit et adressées à l'agent en chef des douanes du bureau de douane où les marchandises seront dédouanées, une demande distincte étant nécessaire pour chaque importation.

Veuillez noter que les consuls généraux honoraires, consuls honoraires, vice-consuls honoraires et les agents consulaires honoraires n'ont pas droit aux privilèges douaniers autres que les dispositions pour les résidents de retour au pays étant donné qu'ils sont des résidents permanents du Canada ou des citoyens canadiens. Voir le tableau de l'annexe A.



## Signing Authority

1. Application by diplomatic agents, identified in Appendix D, and other entitled individuals (administrative and technical staff) shall be approved by or in the name of the appropriate heads of mission.

2. Applications by the following persons shall be signed as follows:

(a) when made by consuls of career, by the appropriate consul general or by the consul in charge in offices where there is no consul general;

(b) when made by vice-consuls of career, by the appropriate consul general or by the consul in charge in offices where there is no consul general, or by the vice-consul in charge where there is no consul;

(c) when made by consular agents of career, by the appropriate consul general or by the consul in charge in offices where there is no consul general, or by the consular agent in charge where there is no consul or consul general;

(d) when made by consular officers (Germany only) of career, by the appropriate consul general or by the consul in charge in offices where there is no consul general or by the consular agent in charge where there is no consul or consul general.

3. Applications by representatives of international organizations, shall be approved by the appropriate head of the organization.

**Note:** Honorary Consul Generals, Honorary Consuls, Honorary Vice-Consuls, and Honorary Consular Agents do not have signing authority for application or receipt of duty-free goods including liquor and tobacco.

## Pouvoir de signature

1. Les demandes effectuées par des agents diplomatiques, identifiés à l'annexe D, et toute autre personne autorisée (personnel administratif et technique) devront être approuvées par les chefs de mission appropriés ou en leur nom.

2. Les demandes effectuées par les personnes suivantes seront signées de la manière énoncée ci-dessous :

a) lorsqu'elles sont effectuées par des consuls de carrière, par le consul général approprié ou par le consul en poste dans les bureaux où il n'y a pas de consul général;

b) lorsqu'elles sont effectuées par des vice-consuls de carrière, par le consul général approprié ou par le consul en poste dans les bureaux où il n'y a pas de consul général, ou par le vice-consul en poste lorsqu'il n'y a pas de consul;

c) lorsqu'elles sont effectuées par des agents consulaires de carrière, par le consul général approprié ou par le consul en poste dans les bureaux où il n'y a pas de consul général, ou par l'agent consulaire en poste lorsqu'il n'y a pas de consul ou consul général;

d) lorsqu'elles sont effectuées par des fonctionnaires consulaires (l'Allemagne seulement) de carrière, par le consul général approprié ou par le consul en poste dans les bureaux où il n'y a pas de consul général ou par l'agent consulaire en poste dans les bureaux où il n'y a pas de consul ou consul général.

3. Les demandes effectuées par des représentants d'organisations internationales devront être approuvées par le chef approprié de l'organisation.

**Nota :** Les consuls généraux honoraires, consuls honoraires, vice-consuls honoraires et les agents consulaires honoraires n'ont pas le pouvoir de signature pour les demandes ou la réception de marchandises en franchise, incluant les boissons alcooliques et les cigarettes.

## Sale or Disposition of Goods

Goods, other than motor vehicles, may be sold or disposed of in Canada without payment of customs duties where the goods have been in the use and possession of the importer in Canada for a period of at least **one year**.

## Charitable and Other Special Events

Applications for the duty-free importation of goods, including alcohol, for charitable and other special events, shall be submitted to the Department of Foreign Affairs and International Trade for approval. The authorization from Foreign Affairs and International Trade shall be submitted to the regional customs office prior to importation.

## Application for Duty-Free Importation of Motor Vehicles

Application for the duty-free importation of motor vehicles imported into Canada shall be presented to the regional customs office where the motor vehicle(s) is/are reported. It shall be made in the form of a letter of authorization showing the official diplomatic mission/consular post seal and contain the appropriate signature of the person identified as having signing authority in Appendix D.

The following statement shall accompany the letter of authorization:

“The imported motor vehicle is being acquired for my personal, family, and official use and not for sale, and I am aware that it may not be sold or otherwise disposed of in Canada within a period of **two years** after the date of its acquisition, except on payment of customs duties as applicable on the appraised value at time of sale. If for any reason it becomes necessary to sell or dispose of this vehicle within two years after the date of acquisition, I undertake to give advance notification

## Vente ou aliénation de marchandises

Les marchandises, autres que des véhicules automobiles, peuvent être vendues ou aliénées au Canada sans paiement de droits de douane lorsque les marchandises ont été utilisées par l'importateur au Canada, et en sa possession, durant une période d'au moins **un an**.

## Événements de bienfaisance et autres événements spéciaux

Les demandes pour l'importation de marchandises en franchise de droits, y compris de boissons alcooliques, pour des événements de bienfaisance et d'autres événements spéciaux, devront être présentées au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international aux fins d'approbation. L'autorisation des Affaires étrangères et du Commerce international sera transmise au bureau de douane régional avant l'importation des marchandises.

## Demande d'importation en franchise de droits de véhicules automobiles

La demande d'importation en franchise de droits de véhicules automobiles importés au Canada devra être présentée au bureau de douane régional où le véhicule automobile sera déclaré. La demande devra être sous la forme d'une lettre d'autorisation portant le sceau officiel de la mission diplomatique ou du poste consulaire et la signature de la personne identifiée à l'annexe D comme ayant le pouvoir de signer.

L'énoncé suivant devra accompagner la lettre d'autorisation :

«Je me porte acquéreur du véhicule automobile importé pour mon propre usage et celui de ma famille et pour l'exercice de mes fonctions et non pour la vente, et je sais qu'il ne doit pas être vendu ni autrement aliéné au Canada avant l'expiration d'une période de **deux ans** à compter de la date de son acquisition, sauf moyennant le paiement des droits de douane basé sur l'évaluation au moment de la vente. Si, pour une raison quelconque, il me faut vendre ou aliéner ce véhicule automobile dans

in writing to the regional customs office where the vehicle was released and to pay the required customs duties.

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Official Designation

\_\_\_\_\_  
Date

Members of the administrative and technical staff of diplomatic missions (other than of the Embassy of the United States of America), as well as consular employees at consular posts, including the consular post of the United States of America, may acquire imported motor vehicles, duty free, either through a dealer or by way of direct importation, where evidence is presented showing that the vehicle has been received or ordered at **first arrival** of the individual. Application must be made in the same manner as described above.

**Members of the administrative and technical staff of the Embassy of the United States of America are entitled to full diplomatic privileges and can import or purchase a motor vehicle, duty free, at any time during their stay in Canada.**

#### Motor Vehicles Purchased from Dealers

The Vehicle Remission Form E 207 referred to in several of the D21 series memoranda is now obsolete. The Department will accept supporting documentation, e.g., purchase orders and sales invoices from dealers who wish to apply for a refund of duty as a result of having sold a duty paid vehicle to a person entitled to privileges under the *FMIO Act*. A Form B 2, *Canada Customs – Adjustment Request*, available from any regional customs office, must be completed and filed by the importer of record (usually the dealership Head Office) at the regional customs office where the vehicle was released. The letter of authorization and statement noted above must also accompany Form B 2. In order to qualify for a refund, the B 2 form must be filed within two years after the goods were accounted.

les deux ans qui suivent la date de son acquisition, je m'engage à en donner avis préalable par écrit au bureau régional de douane où la mainlevée du véhicule a été accordée et à payer les droits de douane qui sont requis.

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Titre officiel

\_\_\_\_\_  
Date

Les membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques (à l'exception de l'ambassade des États-Unis d'Amérique), ainsi que les employés consulaires aux postes consulaires, incluant le poste consulaire des États-Unis d'Amérique, peuvent acheter des véhicules automobiles importés, en franchise de droits, soit par l'intermédiaire d'un concessionnaire ou par importation directe, lorsqu'il peut être prouvé que le véhicule a été reçu ou commandé durant la période de **première arrivée** de la personne concernée. La demande doit être effectuée de la manière susmentionnée.

**Les membres du personnel administratif et technique de l'ambassade des États-Unis d'Amérique bénéficient des pleins privilèges diplomatiques et peuvent importer ou acheter un véhicule automobile, en franchise de droits, à tout moment durant leur séjour au Canada.**

#### Véhicules automobiles achetés auprès de concessionnaires

Le formulaire E 207 de demande de remise des droits de douane sur certains véhicules, mentionné dans plusieurs des mémorandums de la série D21, n'existe plus. Le Ministère acceptera les documents justificatifs, p. ex. des bons de commande et des factures de vente émis par les concessionnaires qui désirent demander un remboursement des droits après avoir vendu un véhicule dont les droits ont été acquittés à une personne bénéficiant des privilèges accordés par la *LMEOI*. Un formulaire B 2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, disponible dans tous les bureaux régionaux de douane, doit être rempli et remis par l'importateur officiel (habituellement le siège social de la concession automobile) au bureau régional de douane où le véhicule a fait l'objet d'une mainlevée. La lettre d'autorisation et l'énoncé susmentionné doivent aussi accompagner le formulaire B 2. Aux fins du remboursement, le formulaire B 2 doit être remis dans les deux ans suivant la déclaration des marchandises.



Goods and Services Tax (GST) is applicable on the purchase of a **new or unused domestic vehicle**. A foreign representative may be able to obtain a rebate of the GST utilizing Form GST 189E, *General Application for Rebate of Goods and Services Tax*, if a reciprocal agreement has been negotiated with the respective country.

### Sale or Transfer of Motor Vehicles

A motor vehicle imported or purchased at free rates of customs duties, in accordance with the provisions of the *FMIO Act*, may be sold or disposed of in Canada without payment of customs duties where the motor vehicle has been in the use and possession of the individual entitled to the benefits of the *FMIO Act* for a period of at least **two years**.

In the event of the decease or transfer away from Canada of a person who imported a motor vehicle at the free rate of duty and before the expiration of the two-year period, waiver of payment of customs duties may be authorized by the Minister on the recommendation of the Department of Foreign Affairs and International Trade.

### Reciprocity

Some foreign governments impose restrictions on the importation and the resale of automobiles free of customs duty and taxes for Canadian missions abroad. The Department of Foreign Affairs and International Trade has adopted a general policy on reciprocity, the intent of which is to achieve comparable treatment on privileges and benefits for Canadian missions abroad and foreign missions in Canada. Restrictions have been imposed on the **United Mexican States (Mexico), Republic of Turkey, Morocco, the Hellenic Republic (Greece), Brazil, Iran, Israel, Tunisia, Bangladesh, and administrative and technical staff of the Republic of Colombia**. Written concurrence must be received from the Department of Foreign Affairs and International Trade prior to the resale of their vehicles free of customs duties.

La Taxe sur les produits et services (TPS) s'applique à l'achat d'un **véhicule canadien neuf ou non utilisé**. Un représentant d'un gouvernement étranger peut demander à obtenir un remboursement de la TPS en utilisant le formulaire GST 189F, *Demande générale de remboursement de la TPS*, si un accord de réciprocité a été négocié avec le pays concerné.

### Vente ou transfert de véhicules automobiles

Un véhicule automobile importé ou acheté à un taux nul de droits de douane, conformément aux dispositions de la *LMEOI*, peut être vendu ou aliéné au Canada sans paiement de droits de douane lorsque le véhicule automobile a été utilisé par la personne bénéficiant des privilèges accordés par la *LMEOI*, et en sa possession, pour une période d'au moins **deux ans**.

Dans le cas du décès de l'importateur d'un véhicule automobile à un taux nul de droits, ou de sa mutation hors du Canada, avant l'expiration de la période de deux ans, l'exonération du paiement des droits de douane peut être autorisée par le ministre sur la recommandation du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

### Réciprocité

Certains gouvernements étrangers imposent des restrictions sur l'importation et la revente d'automobiles importées en franchise de droits de douane et de taxes par les missions canadiennes à l'étranger. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international a adopté une politique générale sur la réciprocité, qui vise à la mise en place d'un traitement comparable en matière de privilèges et d'avantages accordés aux missions canadiennes à l'étranger et aux missions étrangères au Canada. Des restrictions ont été imposées à l'égard des **États-Unis Mexicains (Mexique), de la République de Turquie, du Maroc, de la République hellénique (Grèce), du Brésil, de l'Iran, d'Israël, de la Tunisie, du Bangladesh et du personnel administratif et technique de la République de Colombie**. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international doit donner son consentement écrit avant la revente en franchise de droits de douane des véhicules de ces pays.

**Importation of Non-complying Motor Vehicles**

In addition to the letter of authorization from the diplomatic mission/consular post, also required is a diplomatic note (letter) from the Department of Foreign Affairs and International Trade allowing the importation of a motor vehicle which does not comply with Transport Canada's specifications, on condition that it is exported at the time of departure. The original of this diplomatic note will include the Department of Foreign Affairs and International Trade's heading and crest at the top, while the Office of Protocol seal will appear at the bottom right hand of the last page of the diplomatic note. The Deputy Chief of Protocol will place his/her initials in the middle of the seal.

Non-complying vehicles shall be documented on either a Form B 15, *Casual Goods Accounting Document*, a Form B 3, *Canada Customs Coding Form*, or the letter of authorization from Foreign Affairs and International Trade (on which the entry number will be indicated). Also required is the Transport Canada Form 13-0132, *Vehicle Import Form*, which will ensure that the vehicle is not sold or disposed of in Canada.

A "non-complying" motor vehicle shall not be transferred to another person whether or not he/she is of the same status as the person who imported the motor vehicle.

**CUSTOMS EXAMINATION AND RELEASE —  
DIPLOMATIC/CONSULAR STATUS****Personal Baggage**

Immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage shall be extended to all persons and members of their families forming part of their households having diplomatic/consular status or equivalent. Such persons shall enjoy inviolability for all papers and documents and be exempt, in respect of themselves and their spouses, from immigration restrictions and customs examination. Customs inspection will only be conducted when there are serious grounds (see under Courier/Mail) for presuming that baggage contains

**Importation de véhicules automobiles non conformes**

En plus de la lettre d'autorisation de la mission diplomatique/poste consulaire, une note diplomatique (lettre) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international autorisant l'importation d'un véhicule automobile non conforme aux caractéristiques énoncées par Transports Canada est aussi requise à condition que le véhicule soit exporté au moment du départ. L'original de cette note diplomatique portera l'en-tête et le timbre du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international en haut de page, et le sceau du Bureau du protocole devra apparaître en bas à droite de la dernière page de la note diplomatique. Le Chef adjoint du bureau du protocole apposera son paraphe au centre du sceau.

Les véhicules non conformes devront être documentés sur un formulaire B 15, *Déclaration en détails des marchandises occasionnelles*, un formulaire B 3, *Douanes Canada – Formulaire de codage*, ou sur la lettre d'autorisation des Affaires étrangères et du Commerce international (sur laquelle apparaîtra le numéro d'importation). Le formulaire 13-0132 de Transports Canada, *Formulaire d'importation de véhicule*, est aussi nécessaire afin de permettre de vérifier si le véhicule n'est pas vendu ou aliéné au Canada.

Un véhicule automobile «non conforme» ne pourra être transféré à une autre personne, même si cette personne a le même statut que l'importateur du véhicule automobile.

**EXAMEN DES DOUANES ET MAINLEVÉE — STATUT  
DIPLOMATIQUE ET CONSULAIRE****Bagage personnel**

L'agent diplomatique ne peut être soumis à aucune forme d'arrestation ou de détention et est exempté de la saisie de son bagage personnel. Ces privilèges sont étendus à toutes les personnes et membres de la famille qui composent les ménages avec un statut diplomatique ou consulaire ou l'équivalent. Ces mêmes personnes jouissent de l'inviolabilité pour tous leurs papiers et documents et seront exemptées de toute restriction en matière d'immigration et d'inspection douanière. L'inspection douanière aura lieu seulement s'il existe des motifs sérieux (voir la



articles not covered by exemptions or are prohibited/restricted by law. Such inspection shall be conducted only in the presence of the person or his/her authorized representative.

### Courier/Mail

Diplomatic bags and those of international organizations as accredited by Foreign Affairs and International Trade shall not be opened or detained. Customs officers may, however, request that consular bags and those of political subdivisions be opened in their presence if there are serious reasons\* to believe that they contain articles not covered by exemptions or are prohibited or restricted by law. When a customs examination is deemed warranted, the authorities of the sending State shall be notified and if they refuse to have the bag examined it shall be returned to its place of origin.

\* Examples of such serious grounds/reasons would be situations where drugs are suspected by drug detector dogs or when advised by the Department of Foreign Affairs and International Trade.

Designated couriers shall be provided with official documents indicating their status and the number of packages contained in the bags of diplomatic missions, consular posts, accredited international organizations, and political subdivisions. The designated couriers shall be protected by the receiving state in the performance of their functions. They shall enjoy personal inviolability and shall not be liable to any form of arrest or detention.

Diplomatic bags sent to Canada by representatives of foreign-based Canadian diplomatic missions/consular posts do not fall under the benefits and privileges identified in the *FMIO Act*. Although such bags may be subject to customs examinations, the addressees should be notified prior to any such examinations taking place.

rubrique Courrier/Correspondance) de croire que le bagage contient des objets ne bénéficiant pas d'exemption ou dont l'importation est prohibée ou contrôlée par la loi. En pareil cas, l'inspection ne doit se faire qu'en présence de la personne ou de son représentant autorisé.

### Courrier/Correspondance

La valise diplomatique et celle des organisations internationales accréditées par les Affaires étrangères et du Commerce international ne pourront être ni ouvertes ni retenues. Cependant, des agents des douanes peuvent demander que la valise consulaire et celle des subdivisions politiques soient ouvertes en leur présence s'il existe des motifs sérieux\* de croire qu'elles contiennent des objets ne bénéficiant pas d'exemption ou dont l'importation est prohibée ou contrôlée par la loi. Lorsqu'un examen des douanes est jugé justifié, les autorités de l'État accréditant doivent être averties et si elles refusent l'examen de la valise, cette dernière doit être retournée à son lieu d'origine.

\* Des exemples de tels motifs sérieux pourraient être des situations où de la drogue serait détectée par des chiens détecteurs ou à la demande du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

Les messagers désignés doivent avoir en leur possession des documents officiels indiquant leur statut et le nombre de colis contenus dans les sacs de missions diplomatiques, postes consulaires, d'organisations internationales accréditées et de subdivisions politiques. Les messagers désignés devront être protégés par l'État accréditaire dans le cadre de leurs fonctions. Ils jouissent de la même inviolabilité de leur personne et ne peuvent être soumis à aucune forme d'arrestation ou de détention.

Les valises diplomatiques expédiées au Canada par des représentants des missions diplomatiques et des postes consulaires canadiens basés à l'étranger ne bénéficient pas des avantages et privilèges énoncés dans la *LMEOI*. Bien que ces valises puissent faire l'objet d'examen douaniers, les destinataires seront avertis avant qu'un tel examen puisse prendre place.

## Application of GST/Excise Taxes

GST is applicable on all taxable goods imported into or purchased in Canada. The GST Technical Information Bulletin B-050R, *GST Treatment of Diplomatic Organizations and Officials*, describes which categories of foreign representatives are eligible for tax relief according to reciprocity and describes the claims procedure to be followed for a rebate of the GST on domestic purchases.

Excise tax does not apply to wines, air conditioners permanently installed in motor vehicles or overweight motor vehicles purchased by and for the personal or official use of persons entitled to an exemption under the *FMIO Act*.

Spirits and tobacco products may be purchased duty free from a bonded warehouse licensed under the *Excise Act* upon written application from an accredited representative as outlined in the *Excise Warehousing Departmental Regulations*. This is not applicable to honorary personnel.

## Identity Cards

Identity cards, plasticized and hologram, are issued by the Department of Foreign Affairs and International Trade. There are five varieties of identity cards. These may be distinguished by the alpha prefix (C, D, I, or J) commencing the serial number in the lower left corner. White photo identity cards are also issued. See Appendix A for privileges relating to each category of identity cards.

There are representatives of other organizations for whom individual orders-in-councils have been approved. These persons are not issued identity cards by Foreign Affairs and International Trade and are only entitled to duty and tax relief privileges on **imports for official use** as specified in their individual orders. These persons should have available a copy of the order-in-council, proper identification, and a letter of authorization by the appropriate head of the organization.

## Application de la TPS et des taxes d'accise

La TPS s'applique à toutes les marchandises imposables importées ou achetées au Canada. Le Bulletin de l'information technique de la TPS B-050R, *Traitement accordé aux organisations et agents diplomatiques dans le régime de la TPS*, décrit les catégories de représentants étrangers qui sont admissibles à l'exonération fiscale en vertu de la réciprocité et décrit la procédure à suivre pour demander un remboursement de la TPS sur les achats au Canada.

La taxe d'accise ne s'applique pas aux vins, aux climatiseurs installés en permanence dans les véhicules automobiles ou aux véhicules de poids excédentaire qu'ont achetés des personnes admissibles à une exemption en vertu de la *LMEOI* pour leur usage personnel ou officiel.

Les boissons alcooliques et les produits du tabac peuvent être achetés en franchise de droits dans un entrepôt en douane autorisé en vertu de la *Loi sur l'accise*, sur demande écrite d'un représentant accrédité tel qu'énoncé dans le *Règlement ministériel sur les entrepôts d'accise*. Ce privilège ne s'applique pas au personnel honoraire.

## Cartes d'identité

Les cartes d'identité, plastifiées ou du type hologramme, sont émises par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Il existe cinq catégories de cartes d'identité qui se distinguent l'une de l'autre par la lettre alphabétique (C, D, I ou J) au début du numéro de série dans le coin inférieur gauche. Il existe également des cartes-photo d'identité blanches. Veuillez vous reporter à l'annexe A pour les privilèges connexes à chaque catégorie de carte d'identité.

Des décrets du conseil individuels ont été approuvés pour certains représentants d'autres organisations. Ces personnes ne reçoivent pas de cartes d'identité émises par les Affaires étrangères et Commerce international et ne bénéficient d'exonérations de droits et taxes que sur **les importations pour usage officiel**, tel que mentionné dans leurs décrets individuels. Ces personnes doivent avoir en leur possession une copie du décret, un document d'identité valide et une lettre d'autorisation signée par le chef désigné de l'organisation.

**Departmental Memoranda References**

D21-1-1, D21-2-1, D21-2-2, D21-2-3, D21-2-4, D21-2-5, D21-2-7

**Contacts**

Questions concerning this Customs Notice and enquiries regarding the administration of tariff item 9808.00.00 and the customs clearance of individuals/organizations entitled to privileges under the *FMIO Act* should be directed to:

Pauline Crête-Méranger / Jean Clark  
Tariff Administrators  
Tariff Programs  
Trade Administration Branch

Telephone: (613) 954-6936 / 954-7005  
Facsimile: (613) 954-9646

Enquiries regarding the persons/organizations entitled to the privileges of the *FMIO Act* should be directed to:

Val Morin  
Diplomatic Liaison Officer  
GST Rulings and Interpretations  
Policy and Legislation Branch

Telephone: (613) 954-5718  
Facsimile: (613) 990-7584

Enquiries regarding the technical aspects of Excise/GST relating to the *FMIO Act* can be directed to:

Joanne Hoople  
Tax Policy Officer  
GST Rulings and Interpretations  
Policy and Legislation Branch

Telephone: (613) 952-8533  
Facsimile: (613) 990-7584

**Renvois aux Mémoires ministériels**

D21-1-1, D21-2-1, D21-2-2, D21-2-3, D21-2-4, D21-2-5, D21-2-7

**Personnes-ressources**

Pour toute question concernant cet Avis des douanes, les demandes de renseignements portant sur l'application du numéro tarifaire 9808.00.00 et les modalités douanières pour les particuliers et les organisations qui bénéficient de privilèges en vertu de la *LMEIO* doivent être adressées à :

Pauline Crête-Méranger / Jean Clark  
Administrateurs du Tarif  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Programmes tarifaires

Téléphone : (613) 954-6936 / 954-7005  
Télécopieur : (613) 954-9646

Les demandes de renseignements portant sur les personnes ou les organisations qui bénéficient des privilèges en vertu de la *LMEOI* doivent être adressées à :

Val Morin  
Agent de liaison diplomatique  
Direction générale de la politique et de la  
législation  
Décisions et interprétations de la TPS

Téléphone : (613) 954-5718  
Télécopieur : (613) 990-7584

Les demandes de renseignements portant sur les aspects techniques de l'accise et de la TPS visés par la *LMEOI* doivent être adressées à :

Joanne Hoople  
Agent de la législation de l'impôt  
Direction générale de la politique et de la  
législation  
Décisions et interprétations de la TPS

Téléphone : (613) 952-8533  
Télécopieur : (613) 990-7584

Enquiries concerning specific importations by persons/organizations entitled to the privileges of the *FMIO Act* should be directed to the nearest regional customs office.

Les demandes de renseignements portant sur des importations particulières par des personnes ou organisations qui bénéficient des avantages et des privilèges en vertu de la *LMEOI* doivent être adressées au bureau régional de douane le plus proche.

## APPENDIX A



## APPENDIX A

**STANDARD OPERATING PROCEDURES FOR CUSTOMS CLEARANCE  
OF PERSONS ENTITLED TO PRIVILEGES UNDER THE *FMIO ACT***

<b>ID CARD/ VISA STATUS</b>	<b>INDIVIDUALS/ORGANIZATIONS</b>	<b>PRIVILEGES (See legend attached)</b>
<b>D</b>	Diplomats and members of their family forming part of their household.	1, 6, 7, and 8
<b>C</b>	Career Consular officers and members of their family forming part of their household.	1, 6, 7, and 9
<b>I</b>	Senior officials of the Secretariat and representatives (this includes Alternate Representatives, Advisers, and Experts) of <b>International Civil Aviation Organization (ICAO)</b> and members of their family forming part of their household.	1, 6, 7, and 8
<b>J</b>	International Organization members and members of their family forming part of their household:	1, 6, 7, and 8
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senior Officials of the following international organizations headquartered in Canada: COL EICF IICA IAEA NACEC NPAFC PICES NAFO UNESCO UNEP UNHCR.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Officials of the following international organizations headquartered in Canada: COL EICF ICAO IICA NACEC NAFO.</li> </ul>	2
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Officials of the following international organizations headquartered in Canada: IAEA NPAFC PICES UNESCO UNEP UNHCR.</li> </ul>	3
	Political subdivisions of foreign states, as identified by Foreign Affairs and members of their family forming part of their household:	1, 6, 7, and 9
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senior officials of HKETO and TECO.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Officials of: – HKETO – TECO.</li> </ul>	2 3
	Administrative Staff of ICAO delegations	2
	Administrative and Technical Staff of Diplomatic Missions (except the U.S.) and members of their family forming part of their household.	2
	U.S.A. Embassy Administrative and Technical Staff and members of their family	1, 6, 7, and 8
<b>White Card</b>	Consular Employees (Administrative or Technical Service) at Consular Posts (including those of the U.S.) and members of the family (not to be confused with Career Consular Officers).	2
	Service Staff and Private Servants	4
	Honorary Consular officers, i.e., Honorary Consul Generals, Honorary Consuls, Honorary Vice-Consuls, and Honorary Consular Agents	5
<b>NO ID CARD ISSUED</b>	Representatives of members to the principal and subsidiary organs of the U.N. and to conferences covered by the U.N.	4
	Experts performing missions for international organizations or the U.N.	4

## APPENDIX A — con.

## LEGEND

1	Exempt of all customs duties <b>at all times</b> on articles, including alcohol and tobacco, for their official and personal use, and the personal use of members of their family forming part of their household (tariff item No. 9808.00.00).
2	Exempt of all customs duties on articles for their official and personal use and the personal use of members of their family forming part of their household at the <b>time of first installation</b> (tariff item No. 9803.00.00). Alcohol and cigarettes are not to exceed normal provisions for returning residents (heading No. 98.04).
3	Exempt of all customs duties on <b>furniture and effects at the time of first installation</b> only (tariff item No. 9803.00.00). Alcohol and cigarettes are not to exceed normal provisions for returning residents (heading No. 98.04).
4	Not entitled to any customs duties relief privileges beyond those normally granted to non-residents (tariff item No. 9803.00.00).
5	Exempt of customs duties on goods for official use only, i.e., coats of arms, flags, signboards, seals and stamps, books, official printed matter, office furniture, office equipment, and similar articles <b>supplied by or at the instance of the sending state to the consular post</b> (tariff item No. 9808.00.00). Members of the family are excluded from this exemption. Individuals are permanent residents of Canada or Canadian citizens. Provisions for returning residents only (heading No. 98.04).
6	Exempt of excise tax on permanently installed air conditioners or overweight motor vehicles for their personal or official use.
7	No customs examination of personal baggage unless there are serious grounds for presuming that it contains articles not covered by exemptions or are prohibited.
8	No customs examination of diplomatic bags/mail for diplomatic missions and courier bags/mail for international organizations.
9	No customs examination of courier bags/mail unless there are serious grounds for presuming that they contain articles not covered by exemptions or are prohibited. In such cases, customs officials may request that the bags be opened by a representative of the sending State. If they refuse, the bags are returned to their place of origin.
NOTES	<p><b>1. To qualify for the above exemptions, certain conditions as outlined in the procedures and guidelines of this Customs Notice must be met.</b></p> <p><b>2. GST and applicable excise tax are remitted at the same time as customs duty.</b></p>



## ANNEXE A

## ANNEXE A

**PROCÉDURES À SUIVRE POUR LE PASSAGE À LA DOUANE DES PERSONNES  
BÉNÉFICIAIRES DES PRIVILÈGES ACCORDÉS EN VERTU DE LA LMEOI**

CARTE D'IDENTITÉ/ TYPE DE VISA	PARTICULIERS/ORGANISATIONS	PRIVILÈGES (Voir légende ci-jointe)
<b>D</b>	Diplomates et membres de la famille faisant partie du ménage.	1, 6, 7, et 8
<b>C</b>	Fonctionnaires consulaires de carrière et membres de la famille faisant partie du ménage.	1, 6, 7, et 9
<b>I</b>	Hauts fonctionnaires du Secrétariat et représentants (ce qui inclut les représentants, conseillers et experts remplaçants) de l' <b>Organisation de l'aviation civile internationale (OACI)</b> et membres de la famille faisant partie du ménage.	1, 6, 7, et 8
<b>J</b>	Membres des organisations internationales et membres de la famille faisant partie du ménage : <ul style="list-style-type: none"> <li>Hauts fonctionnaires des organisations internationales suivantes dont le siège social est au Canada : ACE IEPF IICA AIEA CNACE CIPPN OSMPPN OPANO UNESCO PNUE HCNUR.</li> </ul>	1, 6, 7, et 8
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fonctionnaires des organisations internationales suivantes dont le siège social est au Canada : ACE IEPF OACI IICA CNACE OPANO.</li> </ul>	2
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fonctionnaires des organisations internationales suivantes dont le siège social est au Canada : AIEA CIPPN OSMPPN UNESCO PNUE HCNUR.</li> </ul>	3
	Subdivisions politiques des États étrangers, tels que signalés par les Affaires étrangères et membres de la famille qui font partie du ménage : <ul style="list-style-type: none"> <li>hauts fonctionnaires des BECHK et TECO</li> </ul>	1, 6, 7, et 9
	<ul style="list-style-type: none"> <li>fonctionnaires du : – BECHK – TECO.</li> </ul>	2 3
	Personnel administratif des délégations de l'OACI	2
	Personnel administratif et technique des missions diplomatiques (sauf les États-Unis) et membres de la famille qui font partie du ménage.	2
	Personnel administratif et technique de l'Ambassade des États-Unis et membres de la famille	1, 6, 7, et 8
	Employés consulaires (services administratifs ou techniques) des postes consulaires (incluant ceux des États-Unis) et membres de la famille (à ne pas confondre avec les fonctionnaires consulaires de carrière).	2
	Personnel de service et domestiques privés	4
<b>Carte Blanche</b>	Fonctionnaires consulaires honoraires, c.-à-d., consuls généraux honoraires, consuls honoraires, vice-consuls honoraires et agents consulaires honoraires	5
<b>PAS DE CARTE D'IDENTITÉ</b>	Représentants des membres des organes principaux et subsidiaires des Nations Unies et participant aux conférences parrainées par les Nations Unies.	4
	Experts remplissant des missions pour les organisations internationales ou pour les Nations Unies.	4



## ANNEXE A — suite

## LÉGENDE

1	Exonération de tous droits de douane <b>en tout temps</b> sur les articles, y compris les boissons alcooliques et les produits du tabac, pour usage personnel et officiel, et pour l'usage personnel des membres de la famille qui font partie du ménage (numéro tarifaire 9808.00.00).
2	Exonération de tous droits de douane sur les articles pour usage officiel et personnel et l'usage personnel des membres de la famille qui font partie du ménage <b>au moment de la première arrivée</b> (numéro tarifaire 9803.00.00). Les boissons alcooliques et les cigarettes importées ne peuvent excéder les limites habituelles fixées pour les résidents rentrant de l'étranger (position 98.04).
3	Exonération de tous droits de douane sur <b>les meubles et les biens au moment de la première arrivée</b> seulement (numéro tarifaire 9803.00.00). Les boissons alcooliques et les cigarettes ne peuvent excéder les limites habituelles fixées pour les résidents rentrant de l'étranger (position 98.04).
4	Aucune exonération des droits de douane au-delà des limites habituellement fixées pour les non-résidents (numéro tarifaire 9803.00.00).
5	Exonération des droits de douane sur les marchandises pour usage officiel seulement, c.-à-d., écussons, drapeaux, enseignes, sceaux et cachets, livres, imprimés officiels, mobilier de bureau, matériel et fournitures de bureau et objets analogues <b>fournis au poste consulaire par l'État d'envoi ou sur sa demande accréditant au poste consulaire</b> (numéro tarifaire 9808.00.00). Les membres de la famille n'ont pas droit à cette exonération. Les personnes sont des résidents permanents du Canada ou des citoyens canadiens. Dispositions pour les résidents rentrant au Canada seulement (position 98.04).
6	Exonération de la taxe d'accise sur les climatiseurs installés en permanence ou les véhicules automobiles de poids excédentaire pour usage personnel ou officiel.
7	Aucun examen des douanes du bagage personnel à moins qu'il n'y ait des motifs sérieux de croire qu'ils contiennent des objets non visés par les exonérations ou prohibés.
8	Aucun examen des douanes des valises diplomatiques et du courrier pour les missions diplomatiques et des sacs de courrier et de correspondance pour les organisations internationales.
9	Aucun examen des douanes des sacs de courrier et de la correspondance à moins qu'il n'y ait des motifs sérieux de croire qu'ils contiennent des objets non visés par des exemptions ou prohibés. Dans de tels cas, des agents des douanes peuvent exiger que les sacs soient ouverts par un représentant de l'État accréditant. Si ce dernier refuse, les sacs doivent être retournés à leur lieu d'origine.
NOTA	<p><b>1. Aux fins d'admissibilité aux exonérations ci-dessus, certaines conditions énoncées dans les procédures et les lignes directrices de cet Avis des douanes doivent être satisfaites.</b></p> <p><b>2. La TPS et la taxe d'accise applicables doivent être remises au même moment que les droits de douane.</b></p>



## **APPENDIX B**

## **ANNEXE B**

**APPENDIX B****ANNEXE B****INTERNATIONAL ORGANIZATIONS ACCREDITED BY FOREIGN AFFAIRS  
AND INTERNATIONAL TRADE/****ORGANISATIONS INTERNATIONALES ACCRÉDITÉES  
PAR LES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL**

Commonwealth of Learning (COL)  
Agence du Commonwealth pour l'enseignement (ACE)

Cultural and Technical Cooperation Agency and the  
Energy Institute of Countries Using French as a Second Language (EICF)  
Agence de coopération culturelle et technique et  
Institut de l'énergie des pays ayant en commun l'usage du français (IEPF)

Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA)  
Institut inter-américain de coopération pour l'agriculture (IICA)

International Atomic Energy Agency (IAEA)  
Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA)

International Civil Aviation Organization (ICAO)  
Organisation de l'aviation civile internationale (OACI)

International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries (ICNAF)  
Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique nord-ouest (CIPAN)

North American Commission for Environmental Co-Operation (NACEC)  
Commission nord-américaine pour la coopération environnementale (CNACE)

North Pacific Anadromous Fish Commission (NPAFC)  
Commission internationale des pêches du Pacifique nord (CIPPN)

North Pacific Marine Science Organization (PICES)  
Organisation pour les sciences marines dans le Pacifique nord (OSMPN)

Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO)  
Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest (OPANO)

United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)  
Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCNUR)

United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO)  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)

**APPENDIX B — con.****ANNEXE B — suite**

United Nations Environment Program (Interim Multilateral Fund for the Protection of the Ozone Layer Under the Montreal Protocol) (UNEP)

Programme des Nations Unies pour l'environnement – Secrétariat du fonds multilatéral aux fins d'application du protocole de Montréal (PNUE)

**POLITICAL SUBDIVISIONS OF FOREIGN STATES  
ACCREDITED BY FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE/**

**SUBDIVISIONS POLITIQUES D'ÉTATS ÉTRANGERS  
ACCRÉDITÉES PAR LES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL**

Hong Kong Economic & Trade Office (HKETO)  
Bureau économique et commercial de Hong Kong (BECHK)

Taipei Economic and Cultural Office (TECO)  
Bureau économique et culturel de Taipei (TECO)





## APPENDIX C

## ANNEXE C

**APPENDIX C****ANNEXE C****REGIONAL CUSTOMS OFFICES****BUREAUX DE DOUANE RÉGIONAUX****ATLANTIC REGION**

Trade Administration Services  
P.O. Box 3080  
Station Park Lane Centre  
Halifax NS B3J 3G6

**RÉGION DE L'ATLANTIQUE**

Services d'administration des politiques  
commerciales  
C.P. 3080  
Station Park Lane Centre  
Halifax NS B3J 3G6

**QUEBEC REGION**

Trade Administration Services  
400 Youville Square  
Montréal QC H2Y 2C2

**RÉGION DU QUÉBEC**

Services d'administration des politiques  
commerciales  
400, Place d'Youville  
Montréal QC H2Y 2C2

Trade Administration Services  
130 Dalhousie Street  
P.O. Box 2267  
Québec QC G1K 7P6

Services d'administration des politiques  
commerciales  
130, rue Dalhousie  
C.P. 2267  
Québec QC G1K 7P6

**NORTHERN ONTARIO REGION**

Trade Administration Services  
333 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L9

**RÉGION DU NORD DE L'ONTARIO**

Services d'administration des politiques  
commerciales  
333, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L9

**SOUTHERN ONTARIO REGION**

Trade Administration Services  
1 Front Street West  
P.O. Box 10, Station A  
Toronto ON M5W 1A3

**RÉGION DU SUD DE L'ONTARIO**

Services d'administration des politiques  
commerciales  
1, rue Front Ouest  
C.P. 10, Succursale A  
Toronto ON M5W 1A3

Trade Administration Services  
26 Arrowsmith Road  
P.O. Box 2989  
Hamilton ON L8N 3V8

Services d'administration des politiques  
commerciales  
26, chemin Arrowsmith  
C.P. 2989  
Hamilton ON L8N 3V8

**APPENDIX C — con.****ANNEXE C — suite**

Trade Administration Services  
P.O. Box 1655  
Windsor ON N9A 7G7

Services d'administration des politiques  
commerciales  
C.P. 1655  
Windsor ON N9A 7G7

Trade Administration Services  
451 Talbot Street  
P.O. Box 5940  
London ON N6A 4T9

Services d'administration des politiques  
commerciales  
451, rue Talbot  
C.P. 5940  
London ON N6A 4T9

**PRAIRIE REGION****RÉGION DES PRAIRIES**

Trade Administration Services  
Federal Building  
269 Main Street  
Winnipeg MB R3C 1B3

Services d'administration des politiques  
commerciales  
Édifice Federal  
269, rue Main  
Winnipeg MB R3C 1B3

Trade Administration Services  
220-4th Avenue S.E.  
Calgary AB T2G 0L1

Services d'administration des politiques  
commerciales  
220, 4<sup>e</sup> avenue S.-E.  
Calgary AB T2G 0L1

**PACIFIC REGION****RÉGION DU PACIFIQUE**

Trade Administration Services  
333 Dunsmuir Street  
Vancouver BC V6B 5R4

Services d'administration des  
politiques commerciales  
333, rue Dunsmuir  
Vancouver BC V6B 5R4





APPENDIX D

ANNEXE D

## APPENDIX D

## ANNEXE D

To be used in conjunction with Memorandum D21-1-1, *Customs Diplomatic Privileges*, and/or Excise Duty Circular ED 211-16, *Release of Excisable Goods to Accredited Representatives of Other Countries in Canada*.

À employer concurremment avec le Mémorandum D21-1-1, *Privilèges douaniers accordés aux diplomates*, et/ou la circulaire des droits d'accise ED 211-16, *Remise des marchandises assujetties à l'accise aux représentants accrédités d'autres pays au Canada*.

DIPLOMATIC CORPS  
AND  
CONSULAR AND OTHER  
REPRESENTATIVES  
IN CANADA

CORPS  
DIPLOMATIQUE  
ET REPRÉSENTANTS  
CONSULAIRES ET AUTRES  
AU CANADA

JULY 1996 JUILLET

APPENDIX D — con.

ANNEXE D — suite

ALBANIA / ALBANIE

Washington D.C.

Suite 1010, 1511 K. Street N.W. 20005

**Ambassador**  
Counsellor  
1st Secretary  
1st Secretary  
2nd Secretary

**Lublin DIJIA**  
Genc MILLOJA  
Sazan BEJO  
Egerem GAXHOLLI  
Mikel GJIKA

**Ambassadeur**  
conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire

ALGERIA / ALGÉRIE

Ottawa

435 Daly Avenue K1N 6H3

**Ambassador**  
Counsellor  
1st Secretary  
Attaché  
Defence Attaché

**Abdesselam BEDRANE**  
Rackid BELBAKI  
Ahmed TEDJINI  
Mohamed MALEK  
Mohamed TABET

**Ambassadeur**  
conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché de la défense

ANTIGUA and / et BARBUDA

Ottawa

Suite 1610, 112 Kent Street, Place de Ville Tower B K1P 5P2

See Eastern Caribbean States (High Commission for the Countries of the Organization of Eastern Caribbean States) / Voir les États des Antilles orientales (Haut-commissariat pour les pays de l'organisation des États des Antilles orientales)

Toronto

Suite 304, 60 St. Clair Avenue East M4T 1N5

**Consul**  
Vice-Consul

**Constance M. BLACKMAN**  
Geri-Anne SEAFORTH

**consul**  
vice-consul

1996-01

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## ARGENTINA / ARGENTINE

Ottawa

Suite 910, 90 Sparks Street K1P 5B4

**Ambassador**  
Minister  
**Minister (Chargé)**  
Counsellor  
Counsellor  
2nd Secretary  
3rd Secretary  
Attaché  
Naval Attaché

**Lillian O'Connel de ALURRALDE**  
Guillermo Salvador AZRAK  
**Carlos Alberto PASSALACQUA**  
Claudio Pedro DI GREGARIO  
Silvia Fitte de AMIEVA  
Guillermo DEVOTO  
Cesar Rodolfo CAMPOY  
Dario OZAN  
Rear Adm. Norberto Ulises PEREIRO

**Ambassadeur**  
ministre  
**chargé d'affaires**  
conseiller  
conseiller  
2<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché naval

Montréal

2000, rue Peel, bureau 620 H3A 2W5

**Consul General**  
Deputy Consul General

**Ernesto Santiago MARTINEZ GONDRA**  
Alejandro Antonio BERTOLO

**consul général**  
consul général adjoint

Toronto

Suite 5840, 58th floor, 1 Canadian Place M5X 1K2

**Consul General**  
Vice-Consul  
Consul  
Vice-Consul

**Jorge STOK-CAPELLA**  
Juan Jorge Eduardo ERBAR  
Betina P. de FONSECA  
Judith Campos de BORNICO

**consul général**  
vice-consul  
consul  
vice-consul

Washington

Air Attaché  
Naval Attaché  
Military Attaché

Maj Gen Ruben Gustavo ZINI  
Rear Adm Norberto Ulises PEREIRO  
Lt. Gen. Carlos Maria ZABALA

attaché de l'air  
attaché naval  
attaché militaire

## ARMENIA / ARMÉNIE

Ottawa

Suite 1006, 130 Albert Street K1P 5G4

**Chargé**  
**2nd Secretary**  
2nd Secretary

**GARNIK NANAGULIAN**  
**Ashot GRIGORIAN**  
Karine AFRIKIAN

**chargé d'affaires**  
**2<sup>e</sup> secrétaire**  
2<sup>e</sup> secrétaire

1996-05

APPENDIX D — con.

ANNEXE D — suite

AUSTRALIA / AUSTRALIE

Ottawa

Suite 710, 50 O'Connor Street K1P 6L2

High Commissioner	Francis Conynghame MURRAY	Haut-commissaire
Deputy High Commissioner	Patrick HARDY	Haut-commissaire adjoint
Counsellor	Andrew ENGEL	conseiller
1st Secretary	Eleanor HIGGS	1 <sup>e</sup> secrétaire
1st Secretary	Brett Anthony HACKETT	1 <sup>e</sup> secrétaire
1st Secretary	David EVANS	1 <sup>e</sup> secrétaire
1st Secretary	Dess PEARSON	1 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	Charlene WATEGO	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	Jacqueline HOLMES	3 <sup>e</sup> secrétaire
Assistant Army Adviser	LT COL Marc McGOWAN	conseiller de l'armée adjoint

Washington

Defence Advisor	Maj Gen A.J. FITTOCK	conseiller de la défense
Army Adviser	BRIG Simon Vincent Laidly WILLIS	conseiller de l'armée
Defence Science Adviser	Dr. Raymond WOODWARD	conseiller de la défense scientifique
Assistant Defence Science Adviser	DR. Jeremy MANTON	conseiller de la défense scientifique adjoint
Air Advisor	Air Comm. Bruce Robert WOOD	conseiller de l'air
Naval Adviser	Commodore Robert James LETTS	conseiller maritime
Minister	Gary JOHNSTON	Ministre
Counsellor	Daryl BACK	conseiller
Counsellor	Stephen LLOYD	conseiller
Counsellor	Peter TUCKER	conseiller
Counsellor	Athol GARDINER	conseiller
1st Secretary (Customs)	Shane DAVIE	1 <sup>e</sup> secrétaire (Douanes)

Toronto

Suite 314, 175 Bloor Street East M4W 3R8

Consul General	Ian TAYLOR	consul général
----------------	------------	----------------

1996-03



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## AUSTRALIA / AUSTRALIE (con. / suite)

Vancouver

Suite 602, 999 Canada Place V6C 3E1

**Consul General**Consul  
Vice-Consul**Will not be replaced /  
Ne sera pas remplacé**  
Graeme J. SOUTH  
Cheryl KNIGHT**consul général**consul  
vice-consul

## AUSTRIA / AUTRICHE

Ottawa

445 Wilbrod Street K1N 6M7

**Ambassador**Counsellor  
1st Secretary  
2nd Secretary**Walther LICHEM**  
Wera ZELENKA  
Hermine Eva-Maria POPPELLER  
Robert LINDLINGER**Ambassadeur**conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaireMontréal

1010, rue Sherbrooke Ouest, bureau 1410 H3A 2R7

**Consul****Peter Paul SCHWARZ****consul**Toronto

Suite 3330, 2 Bloor Street East M4W 1A8

**Consul**

Vice-Consul

**Gerhard MULLER**  
Johannes BRUNNER**consul**  
vice-consulVancouver

Suite 1380, 200 Granville Street V6C 1S4

**Consul****Michael POTSCHER****consul**

1996-06

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## BAHAMAS / LES BAHAMAS

Ottawa

Suite 1020, 360 Albert Street K1R 7X7

**High Commissioner**  
2nd Secretary**Luther E. SMITH**  
Freddie TUCKER**Haut-commissaire**  
2<sup>e</sup> secrétaire

## BAHRAIN / BAHREIN

Washington

3502 International Drive N.W. 20008

**Ambassador****Saikh Abdul Rahman Bin Fares AL-KHALIFA****Ambassadeur**Montréal

1869, boulevard René-Lévesque Ouest H3H 1R4

**Consul**  
Consul  
**Vice-Consul**  
Vice-Consul**Abdul-Nabi Mussayab MOHAMED**  
Adel Abdul Rahman TAQI  
**Fuad Shaheen AL JALAEMA**  
Tarek Khalid Ibrahim MOHAMED**consul**  
consul  
**vice-consul**  
vice-consul

## BANGLADESH

Ottawa

Suite 402, 85 Range Road K1N 8J6

**High Commissioner**  
Minister  
1st Secretary  
1st Secretary**Mufleh R. OSMANY**  
Anwar UI ALAM  
Hasan Mahmood DELWAR  
MAHBUBUZZAMAN**Haut-commissaire**  
ministre  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## BARBADOS / BARBADE

Ottawa

Suite 600, 130 Albert Street K1P 5G4

High Commissioner  
1st SecretaryJune CLARKE  
Nicolla Simone RUDDERHaut-commissaire  
1<sup>e</sup> secrétaireToronto

Suite 1800, 5160 Yonge Street M2N 6L9

## Consul General

Consul

Consul

Consul

Consul

Vice-Consul

Vice-Consul

## Errol HUMPHREY

Ronald Junior ROCK

Emmeline TAITT

Clyde Hugh Aine RILEY

Estuko Karen ANDERSON

Gregory ARMSTRONG

Barbara BROWNE

## consul général

consul

consul

consul

consul

vice-consul

vice-consul

Montréal

523-4800, boulevard de Maisonneuve Ouest, Westmount H3Z 1M2

Vice-Consul

Jennifer V. BARROW

vice-consul

## BELGIUM / BELGIQUE

Ottawa

4th floor, 80 Elgin Street K1P 1B7

## Ambassador

Minister-Counsellor

1st Secretary

2nd Secretary

## Christian FELLENS

Edgard de VLEESHOUWER

Jean-Cedric JANSSENS de BISTHOVEN

Genevieve PEARSON VERBEEK

## Ambassadeur

ministre-conseiller

1<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaireToronto

Suite 2006, 2 Bloor Street West M4W 3E2

## Consul General

Vice-Consul

Consular Agent

## Claude RIJMENANS

Gérard UYTTERHAEGEN

Gilberte DELVA

## consul général

vice-consul

agent consulaire

1995-11

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## BELGIUM / BELGIQUE (con. / suite)

Montréal

999, boulevard de Maisonneuve Ouest, bureau 850 H3A 3LA

**Consul General**  
Vice-consul  
Consular Agent  
Consular Agent

**Louis ENGELEN**  
Joseph PONCIN  
Louis HEYVAERT  
Bernard FALMAGNE

**consul général**  
vice-consul  
agent consulaire  
agent consulaire

Washington

Military, Naval,  
and Air Attaché  
Assistant Military, Naval,  
and Air Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché Military, Naval, and Air

Brig Gen. Jozef DE HEYN  
LtCol. Jean-Pierre BASTIN  
Peter GROGNARD  
Martin HINOUL  
Didier SEEUWS  
Jozef Van MULLEN  
Andre DE SMET

attaché militaire, naval  
et de l'air  
attaché militaire, naval  
et de l'air adjoint  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché militaire, naval et de l'air

## BELIZE

Vancouver

Suite 904, 1112 Pender Street West V6E 2S1

**Closed Ottawa High Commission / Haut-commissariat d'Ottawa fermé**  
**Consulate in Vancouver only – Consul General Pamella Suzanne Picon / Consulat à Vancouver seulement –**  
**Consul général Pamella Suzanne Picon**

## BENIN / BÉNIN

Ottawa

58 Glebe Avenue K1S 2C3

**Ambassador**  
Counsellor  
Minister-Counsellor  
1st Secretary  
Attaché  
Attaché

**Veronique AHOYO**  
Jerome Larewadjou FAYOMI  
Omer de SOUZA  
Lucien Dossou KIKI  
Assane DANGO-ALIDOU  
Justin Djidjoho ZANNOU

**Ambassadeur**  
conseiller  
ministre-conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

**BOLIVIA / BOLIVIE**Ottawa

Suite 504, 130 Albert Street K1P 5G4

**Minister/Counsellor/Chargé**1st Secretary  
Attaché**Myriam PAZ Cerruto**Jorge Caballero BARRERA  
Jorge UGARTE**ministre/conseiller/chargé d'affaires**1<sup>e</sup> secrétaire  
attaché**BOTSWANA**Washington

Suite 7M, 3400 International Drive 20008

High Commissioner  
Defence AttachéBotsweletse Kingsley SEBELE  
Lt. Col Basupi Andrew MANGALANIHaut-Commissaire  
attaché de la défense**BRAZIL / BRÉSIL**Ottawa

450 Wilbrod Street K1N 6M8

**Ambassador****Counsellor**1st Secretary  
2nd Secretary  
2nd Secretary**Carlos Augusto Rego SANTOS-NEVES****Paulo Cesar Meira de VASCONCELLOS****Sergio Luiz CANAES**Renata Prata ST-CLAIR PIMENTEL  
Nestor José FORSTER (Jr.)**Ambassadeur****conseiller**1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaireWashingtonNaval Attaché  
Air Attaché  
Army Attaché  
Air Attaché  
Army AttachéAsclepiades J COLMERAUER DOS SANTOS  
COL. Mario LEITE  
Maj Gen Paulo Fabiano SOARES  
Maj Gen Luiz Fernando BARBEDO  
Maj Gen Sergio Pereira Mariano CORDEIROattaché naval  
attaché de l'air  
attaché de l'armée  
attaché de l'air  
attaché de l'arméeMontréal

2000, rue Mansfield, bureau 1700 H3A 3A5

**Consul General**

Consul

Consul

Vice-Consul

Vice-Consul

**Antonio Marques PORTO e SANTOS**

Antonio Baptista LUZ

Marisa BARANSKI

André Teixeira de CARVALHO

Martha Helena da MOTTA MORAES

**consul général**

consul

consul

vice-consul

vice-consul

1996-07



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## BRAZIL / BRÉSIL (con. / suite)

Toronto

Suite 1109, 77 Bloor Street West M5B 1M2

**Consul General**Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul**Luiz Fernando GOUVEA de ATHAYDE**Cicero Martins GARCIA  
Mirtes Buzeli YIN  
Nelio Mauricio BRIGAGAO**consul général**consul  
vice-consul  
vice-consulVancouver

Suite 1300, 1140 Pender Street West V6E 4G1

**Consul General**Consul  
Vice-Consul**Lucio PIRES De AMORIM**Raul Campose CASTRO  
Enoch de Sousa NASCIMENTO**consul général**consul  
vice-consul

## GREAT BRITAIN / GRANDE-BRETAGNE

Ottawa

80 Elgin Street K1P 5K7

**High Commissioner**Deputy High Commissioner  
Counsellor  
Counsellor  
Counsellor  
Defence Adviser**Anthony Michael GOODENOUGH**Linda DUFFIELD  
William B. McCLEARY  
Robert M.F. KELLY  
John HARNIMAN  
Brig. Edmund P. Osborn SPRINGFIELD**Haut-commissaire**Haut-commissaire adjoint  
conseiller  
conseiller  
conseiller  
conseiller de la  
défense**Naval Adviser****Assistant Air Adviser****1st Secretary**

1st Secretary

1st Secretary

1st Secretary

**2nd Secretary****2nd Secretary**

3rd Secretary

3rd Secretary

**3rd Secretary****Capt Michael John BROADHURST****Squadron Ldr Angus McPHEE****R.O. ARROWSMITH**

Michael MILWARD

P.C. HOLDICH

Bridget AUSTIN

**James T. FRASER****Jacqueline BARSON**

Karen BELL

Michael GOODWIN

**Richard C. MORRIS****conseiller naval****conseiller de l'air adjoint****1<sup>e</sup> secrétaire**1<sup>e</sup> secrétaire1<sup>e</sup> secrétaire1<sup>e</sup> secrétaire**2<sup>e</sup> secrétaire****2<sup>e</sup> secrétaire**3<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaire**3<sup>e</sup> secrétaire**

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## GREAT BRITAIN / GRANDE-BRETAGNE (con. / suite)

Montréal

1155, rue University, bureau 901 H3B 3A7

**Consul General**  
 Consul  
 Vice-Consul

**Ivor Jon RAWLINSON**  
 William PATERSON  
 Michael CLARK

**consul général**  
 consul  
 vice-consul

Toronto

Suite 2800, 777 Bay Street M5G 2G2

**Consul General**  
 Deputy Consul General  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul

**Peter D.R. DAVIES**  
 Richard J. NORTHERN  
 Frances Marjorie LUFF  
 Richard HIGGINS

**consul général**  
 consul général adjoint  
 vice-consul  
 vice-consul

Vancouver

Suite 800, 1111 Melville Street V6E 3V6

**Consul General**  
 Deputy Consul General  
 Vice-Consul

**Brian P. AUSTIN**  
 Fraser William WHEELER  
 Brian MEATON

**consul général**  
 consul général adjoint  
 vice-consul

## BRUNEI DARUSSALAM

Ottawa

Room 2207, Les Suites Hotel, 130 Besserer Street K1N 9M9

**High Commissioner**  
 1st Secretary  
 3rd Secretary  
 3rd Secretary  
 Attaché

**Penigran Haji ABDUL MOMIN**  
**Mrs. Magdalene TEO Chee Siong**  
**Pg Hj Osman Pg Hj DAMIT**  
 Marzuki ACHEE  
 Siti Normah MAHMUD

**Haut-commissaire**  
 1<sup>e</sup> secrétaire  
 3<sup>e</sup> secrétaire  
 3<sup>e</sup> secrétaire  
 attaché

New York

Suite 248, 866 United Nations Plaza 10017

**High Commissioner**  
 3rd Secretary

**Vacant**  
 Anuar Bin Haji MAHMUD

**Haut-commissaire**  
 3<sup>e</sup> secrétaire

1996-03

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## BULGARIA / BULGARIE

Ottawa

325 Stewart Street K1N 6K5

**Ambassador**  
**Counsellor/Deputy Head**  
Counsellor

**Slav DANEV**  
**Svilan ILIEV**  
Nikolay BABEV

**Ambassadeur**  
**conseiller/chef adjoint**  
conseiller

Toronto

Suite 406, 65 Overlea Boulevard M4H 1P1

**Consul General**  
Consular Officer

**Dimitar FILIPOV**  
Anelia Raytcheva KATZAROVA

**consul général**  
conseiller officier

## BURKINA/FASO

Ottawa

48 Range Road K1N 8J4

**Ambassador**  
Counsellor  
Counsellor  
Attaché

**Mouhoussine NACRO**  
Yemdaogo Eric TIARE  
Mâ OUEDRAOGO (Diallo)  
Eve SANON

**Ambassadeur**  
conseiller  
conseiller  
attaché

## BURUNDI

Ottawa

Rothwell Heights, 50 Kaymar Street, Gloucester K1G 7C9

**Ambassador**  
Counsellor  
Counsellor

**Frederic NDAYEGAMIYE**  
Emile NIYUHIRE  
Herménegilde NKURABAGAYA

**Ambassadeur**  
conseiller  
conseiller

1996-06

**APPENDIX D — con.**

**ANNEXE D — suite**

**CAMEROON / CAMEROUN**

Ottawa

170 Clemow Avenue K1S 2B4

**Ambassador**  
**Counsellor**  
Counsellor  
Counsellor  
1st Secretary  
2nd Secretary  
Assistant Military Attaché  
Attaché

**Philémon Yunji YANG**  
**Andre Emmanuel KENDECK MANDENG**  
Paul KEBE  
Célestin NGASSAM  
Joseph Pipi Mae AYAFOR  
Edwin Yong NCHAM  
Aloysius TIAMUH  
Cécile J. NYOMBA

**Ambassadeur**  
**conseiller**  
conseiller  
conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
attaché militaire adjoint  
attaché

**CAPE VERDE / CAP-VERT**

Washington

3415 Massachusetts Avenue N.W. 20007

**Ambassador**

**Carlos Santos SILVA**

**Ambassadeur**

**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC / RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE**

Washington

1618 22nd Street N.W. 20008

**Ambassador**  
Counsellor

**Jean-Pierre SOHAHON-KOMBET**  
NDinga GABA

**Ambassadeur**  
conseiller

**CHAD / TCHAD**

Washington

2006 R Street N.W. 20006

**Ambassador**  
Counsellor

**Ahmat MAHAMAT SALEH**  
Lémaye Fanitsou BOULANDI

**Ambassadeur**  
conseiller

1996-06

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## CHILE / CHILI

Ottawa

Suite 605, 151 Slater Street K1P 5H3

**Ambassador  
Minister Counsellor/Chargé****Rodrigo DIAZ  
Fernand URRUTIA-CONCHA****Ambassadeur  
ministre-conseiller/  
chargé d'affaires**  
conseiller  
2<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché militaireCounsellor  
2nd Secretary  
3rd Secretary  
Attaché  
Military AttachéAlex GEIGER Soffia  
Jorge NORAMBUENA  
Frank TRESSLER  
Matilde Sanguinetti PAPALLI  
Col. Alfonso H. NEIRAWashingtonNaval Attaché  
Air Attaché  
Assistant Naval AttachéRear ADM Onofre C. TORRES  
COL Luis Alfredo Miguel Bolton MONTALVA  
Ship Capt Jaime URDANGARINattaché naval  
attaché de l'air  
attaché naval adjointMontréal

1010, rue Sherbrooke Ouest, bureau 710 H3A 2R7

**Consul General****Miguel GUILLERMO POKLEPOVIC****consul général**Toronto

Suite 800, 170 Bloor Street M5S 1T9

**Consul General****Rene E. FARAGGI****consul général**Vancouver

Suite 1250, 1185 Georgia Street West V6E 4E6

**Consul General****Fernando COUSINO****consul général**

1996-07



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## CHINA / CHINE

Ottawa

515 St. Patrick Street K1N 5H3

**Ambassador**

Counsellor

Minister-Counsellor

Counsellor

Counsellor

Counsellor

Counsellor

**Counsellor****Counsellor**

Military, Naval, and

Deputy Military Attaché

1st Secretary

1st Secretary

1st Secretary

**1st Secretary**

1st Secretary

1st Secretary

1st Secretary

2nd Secretary

1st Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

3rd Secretary

3rd Secretary

3rd Secretary

3rd Secretary

3rd Secretary

3rd Secretary

3rd Secretary

**ZHANG Yijun**

WEI Zhendong

CHEN Shibiao

WANG, Zhenmao

WANG, Zhongda

CHEN Guangcai

MIAO Zaifang

**WANG, Yongqiu****MIAO, Zaifang**

SHI Hanlin

ZHOU, Xiaoye

LIANG Zongzhi

XIE Xiaoyan

WANG Ziaoqun

**LI Chunxing**

WANG, Xiaoqun

LIU Fulin

GAO Shumao

YANG Zinyu

WU Yangyu

SUN Chenbei

ZHANG Yuanyuan

NIU Xiaoping

SHU Xiao

YANG Xiwen

LI Ping

HUO Yuping

YOU Yi

WANG Xiaoshan

HOU, Jinfa

LIU, Yuanzhu

JIANG Shan

YOU, Yi

WANG, Xiashing

ZIANG Zhongfu

WANG, Ligu

ZHAO, Yanbo

XIE Liyan

WU Jie

XIE Weiwei

YAO Yuguo

WU Hua

LU Jing

ZHENG Handa

**Ambassadeur**

conseiller

ministre-conseiller

conseiller

conseiller

conseiller

conseiller

**conseiller****conseiller**

attaché militaire, naval et

attaché militaire adjoint

1<sup>e</sup> secrétaire1<sup>e</sup> secrétaire1<sup>e</sup> secrétaire**1<sup>e</sup> secrétaire**1<sup>e</sup> secrétaire1<sup>e</sup> secrétaire1<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire1<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaire

1996-06

**APPENDIX D — con.****ANNEXE D — suite****CHINA / CHINE (con. / suite)**

3rd Secretary	WANG, Jingheng	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	LIAO Bing	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	LIU Dashan	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	LONG, Qingguang	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	ZHENG, Jingbi	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	MA Zhanwu	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	JIANG Qiang	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	DAI, Rong	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	YANG Zhiyong	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	LEI Guoming	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	MA Zhanwu	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	JIANG Qiang	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	DAI, Rong	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	YANG Zhiyong	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	LEI Guoming	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	YANG Jianyi	3 <sup>e</sup> secrétaire
3rd Secretary	ZHENG Handa	3 <sup>e</sup> secrétaire
Attaché	LIANG Tongsheng	attaché
Attaché	XI Gelian	attaché
Attaché	ZHOU Fang	attaché
Attaché	YANG, Ning	attaché
Attaché	MAO, Xuehong	attaché

**Toronto**

240 St. George Street M5R 2P4

**Consul General**

Deputy Consul General  
 Vice-Consul General  
 Consul  
 Consul  
 Consul  
 Consul  
 Vice-Consul  
 Consul  
 Consul  
 Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul  
 Consul  
 Consul  
 Consul

**CHEN Wenzhao**

LI Jianzhong  
 LI Shengjiao  
 SONG Daqiao  
 ZHANG Jianxin  
 LU, Zuwen  
 XIAO, Jiangong  
 WANG, Ke  
 TAO Yuanxing  
 LUO Yaobin  
 LU Xiquan  
 HUANG Zhizheng  
 CHEN Rongsheng  
 WANG, Runxue  
 ZHANG Xiuqin  
 DU, Wenfu

**consul général**

consul général adjoint  
 vice-consul général  
 consul  
 consul  
 consul  
 consul  
 vice-consul  
 consul  
 consul  
 consul  
 vice-consul  
 vice-consul  
 consul  
 consul  
 consul

**1996-06**

**APPENDIX D — con.****ANNEXE D — suite****CHINA / CHINE (con. / suite)**

Consul	CHEN, Geng	consul
Consul	JIMING, Ning	consul
Consul	REN Jingshu	consul
Consul	LI Jiansheng	consul
Consul	LI Yuxiu	consul
Vice-Consul	BU, Shaojiu	vice-consul
Consul	GENG, Qiyun	consul
Vice-Consul	LI Qingshan	vice-consul
Vice-Consul	LI Bing	vice-consul

**Vancouver**

3380 Granville Street V6H 3K3

<b>Consul General</b>	<b>YANG, Zongliang</b>	<b>consul général</b>
Deputy Consul General	LIU, Tinggang	consul général adjoint
Consul	ZHANG, Fushan	consul
Consul	XU Ming	consul
Consul	ZHOU Xinpei	consul
Consul	SONG Zhongyuan	consul
Consul	SHI, Gangzeng	consul
Consul	HUANG, Wenjuan	consul
Consul	HAUNG, Hairu	consul
Consul	LI Sining	consul
Consul	ZHU Yongyi	consul
Consul	FAN Ying	consul
Consul	WANG Bin	consul
Consul	LE Junsong	consul
Consul	YANG Yongchang	consul
Consul	WU Jiehui	consul
Consul	LIU Zhiming	consul
Consul	SHI, Ping	consul
Vice-Consul	DONG, Jiankang	vice-consul
Vice-Consul	HE, Di	vice-consul
Vice-Consul	YAO Xiao	vice-consul
Vice-Consul	CHE, Weimin	vice-consul
Vice-Consul	WANG, Hairong	vice-consul

**1996-06**

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## COLOMBIA / COLOMBIE

Ottawa

Suite 1002, 360 Albert Street K1R 7X7

**Ambassador**  
**Minister-Counsellor**  
1st Secretary

**Alfonso LOPEZ CABELLERO**  
**Hector CACERES**  
Ricardo LOZANO

**Ambassadeur**  
**conseiller-ministre**  
1<sup>e</sup> secrétaire

Montréal

1010, rue Sherbrooke Ouest, bureau 420 H3A 2R7

**Consul General**  
Consul

**Eufracio MORALES**  
Luis-Francisco RODRIGUEZ

**consul général**  
consul

Toronto

Suite 2108, 1 Dundas Street West M5G 1Z3

**Consul General**  
Vice-Consul  
Consul

**Clara Maria LEON**  
Maria Claudia RODRIGUEZ  
James CLEMENGER

**consul général**  
vice-consul  
consul

## COMOROS ISLANDS / COMORES

New York

2nd floor, 336 East 45th Street 10017

**Ambassador**

**Amini Ali MOUMIN**

**Ambassadeur**

## CONGO

Washington

4891 Colorado Avenue N.W. 20011

**Ambassador**  
Chargé  
1st Secretary  
2nd Secretary

**Pierre Damien BOUSSOUKOU-BOUMBA**  
Ikourou-YOKA  
Guillaume OWASSA  
Jean Christophe ACKONDJO

**Ambassadeur**  
chargé d'affaires  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## COSTA RICA

Ottawa

Suite 208, 135 York Street K1N 5T4

**Ambassador**  
Counsellor  
Counsellor  
Minister-Counsellor

**Carlos MIRANDA**  
Manfred SASSO  
Ana Lorena ANGLADA (Soler)  
J. Francisco GONZALEZ Cruz

**Ambassadeur**  
conseiller  
conseiller  
ministre-conseiller

Montréal

1425, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 602 H3G 1T7

**Consul General****Patricia GUDINO****consul général**Toronto

164 Avenue Road M5R 2H9

Vice-Consul

Maria del Carmen ALVARADO Monge

vice-consul

Vancouver

P.O. Box 16076, Lynn Valley Road, North Vancouver

Vice-Consul

Jorge A. SOTO

vice-consul

## IVORY COAST / CÔTE D'IVOIRE

Ottawa

9 Marlborough Avenue K1N 8E6

**Ambassador**  
**Counsellor**  
Counsellor  
1st Secretary  
3rd Secretary  
Attaché

**Ahoussi Julien KACOU**  
**Konan KOUAME**  
Kouakou KOUADIO  
Albert Gnagne DJOBO  
Manglé Fernand AHIBO  
Abdoulaye OATTARA

**Ambassadeur**  
**conseiller**  
conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché

Washington**Counsellor****Desbhy Kouakou EDMOND****conseiller**

1995-11



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## CROATIA / CROATIE

Ottawa

Suite 1700, 130 Albert Street K1P 5G4

**Ambassador**  
Chargé  
Minister-Counsellor  
1st Secretary Consul

**Zeljko URBAN**  
Ms. Vesela MRDEN  
Ljerka ALAJBEG  
Hrvoje SAGRAK

**Ambassadeur**  
chargé d'affaires  
conseiller-ministre  
1<sup>e</sup> secrétaire consul

Mississauga

Suite 302, 918 Dundas Street East L4Y 2B8

**Consul General**  
Consul

**Tomislav BOSNJAK**  
Ivan PICUKARIC

**consul général**  
consul

## CUBA

Ottawa

388 Main Street K1S 1E3

**Ambassador**  
Minister-Counsellor  
3rd Secretary  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché

**Bienvenido Garcia NEGRIN**  
Jorge Nestor LAMADRID Mascaro  
Deborah Leticia Ojeda VALEDON  
Luis R. AMADOR BLANCO  
Maximo G. LUJAN BAEZ  
José HERNANDEZ TORRES  
Alejandro PADRON CORRAL  
Radames ZAMORA QUIALA  
Idelfonso LOPEZ LABAT

**Ambassadeur**  
ministre-conseiller  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché

Montréal

1415, avenue des Pins Ouest H3G 2B2

**Consul General**  
Consul  
Consul  
Consul  
Vice-Consul

**Gabriel TIEL CAPOTE**  
Alberto RIO Manzano  
Julio Cesar OLIVA PERDUELES  
Dimas Andres Rofes MAZA  
Ramon HURTADO Delgado

**consul général**  
consul  
consul  
consul  
vice-consul

Toronto

Suite 401, 5353 Dundas Street West M9B 6H8

**Consul General**

**José GARCIA MENENDEZ**

**consul général**

1996-07

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## CYPRUS / CHYPRE

Washington

2211 R Street N.W. 20008

**High Commissioner**  
Counsellor  
2nd Secretary

**Michael E. SHERIFIS**  
Leonidas MARKIDES  
Pavlos ANASTASIADES

**Haut-commissaire**  
conseiller  
2<sup>e</sup> secrétaire

## EMBASSY OF THE CZECH REPUBLIC / AMBASSADE DE LA RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Ottawa

541 Sussex Drive K1N 6Z6

**Ambassador**  
**Counsellor**  
1st Secretary  
3rd Secretary  
Attaché  
Attaché  
Attaché

**Stanislav CHYLEK**  
**Vaclav PROSEC**  
Jaroslav ZEMAN  
Nora ZELENKOVA  
Vlastimil DEJDAR  
Vladimir SPESNY  
Eva HENDRYCHOVA

**Ambassadeur**  
**conseiller**  
1<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché  
attaché

Montréal

1305, avenue des Pins Ouest H3G 1B2

**Consul General**  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Consular Agent

**Petr DOKLADAL**  
Tomas DAVID  
Vladimir KLUDAJ  
Lubos LASTUVKA  
Katarina KRATOCHVILOVA

**consul général**  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
agent consulaire

Toronto

Consulate will be opened – Address to be advised /  
Consulat ouvrira – Adresse à suivre

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

**DOMINICA – SEE ORGANIZATION OF EASTERN CARRIBEAN STATES / DOMINIQUE –VOIR ORGANISATION  
DES ÉTATS DES ANTILLES ORIENTALES****DENMARK / DANEMARK**Ottawa

Suite 702, 85 Range Road K1N 8J6

**Ambassador  
Counsellor****Jorgen BEHNKE  
Otto Hemming LARSEN****Ambassadeur  
conseiller**Toronto

Suite 310, 151 Bloor Street West M5S 1S4

**Consul General****Poul LAURSEN****consul général**Washington**Assistant Attaché  
Counsellor  
Defence Attaché****Lt. Col Christian SCHMIDT  
Jorgen M. KRISTENSEN  
BIG GEN Erik LYNGBYE****attaché adjoint  
conseiller  
attaché de la défense****DJIBOUTI**Washington

Suite 600, 1430 K Street N.W. 20005

**Ambassador  
Counsellor****Robie OLHAYE  
Dysane Abdallah DORANI****Ambassadeur  
conseiller****DOMINICAN REPUBLIC / RÉPUBLIQUE DOMINICAINE**Montréal

Central Tower, 1055, rue St-Mathieu, bureau 241 H3H 2S3

**Consul General  
Vice-Consul****Esmeralda VILLANUEVA  
Cynthia Virginia Rua CONTIN****consul général  
vice-consul****1996-01**

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## EUROPEAN UNION / UNION EUROPÉENNE

Ottawa

Suite 1110, 350 Sparks Street K1R 7S8

High Commissioner  
Deputy Head  
Attaché

John BECK  
Carlos FREITAS DA SILVA  
David TYSON

Haut-commissaire  
chef adjoint  
attaché

## ECUADOR / ÉQUATEUR

Ottawa

Suite 1311, 50 O'Connor Street K1P 6L2

Ambassador  
Counsellor  
3rd Secretary

Alfredo CRESPO Cordero  
Rafael PAREDES  
Javier PESANTES

Ambassadeur  
conseiller  
3<sup>e</sup> secrétaire

Montréal

1010, rue Ste-Catherine Ouest, bureau 440 H3B 3R3

Consul General

consul général

Toronto

Suite 470, 151 Bloor Street West M5S 1S4

Consul General  
Consul

Francisco MARTINEZ-SALAZAR  
Isabel VALDEZ

consul général  
consul

1996-03

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## EGYPT / ÉGYPTÉ

Ottawa

454 Laurier Avenue East K1N 6R3

**Ambassador (Car)**

1st Secretary

Attaché

Attaché

Attaché

Attaché

**Mamoud Hassan FARGHAL**

Mahmoud Mohammad AUF

Ahmed Mohamed Ali SOLIMAN

Wael Hamed EL SAWY

Tamer Ahmed ADEL

Hoda Aly Sayed ELMAZRIKY

**Ambassadeur (voiture)**1<sup>e</sup> secrétaire

attaché

attaché

attaché

attaché

Suites 901 and 908, 85 Range Road K1N 8J6

2nd Secretary

Attaché

Ayman Aly Osman HASSAN

Safwat Barsoum GHEBRIAL

2<sup>e</sup> secrétaire

attaché

Washington**Defence Attaché****Brig. Khairy Awad ABD EL RHMAN****attaché de la défense**Montréal

1, Place Ville Marie, bureau 2617 H3B 4S3

**Consul General**

Consul

Consul

Consul

Consul

Consul

Vice-Consul

Vice-Consul

Vice-Consul

Vice-Consul

**Mohamed Ahmed ISMAIL**

Mostafa Abdellatif Alwan NOFAL

Hamed Nihad Osman SAAD

Sabri Mohamed Abdul NABI

Nehad Mohamed CHEDID

Ahmed A.W. ELZANFALY

Ahmed Mahmoud Hamid EL DEEB

Hicham Omar MARZOUK

Mohamed Abdel Aziz EL NOSSERY

Ali Abdel Hamid AHMED

**consul général**

consul

consul

consul

consul

consul

vice-consul

vice-consul

vice-consul

vice-consul

1996-05



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## EL SALVADOR

Ottawa

Suite 504, 209 Kent Street K2P 1Z8

**Ambassador**  
**Minister-Counsellor**  
1st Secretary

**Mauricio ROSALES-RIVERA**  
**Carolina CALDERON (Tovar)**  
Jose Jeronimo FERNANDEZ

**Ambassadeur**  
**ministre-conseiller**  
1<sup>e</sup> secrétaire

Toronto

Suite 200, 292 Sheppard Avenue West M2N 1N5

Consul  
Vice-Consul

Boris SANDOVAL  
Joaquin Antonio ZALDIVAR Martinez

consul  
vice-consul

Montréal

4330, rue Sherbrooke Ouest H3Z 1E1

**Consul General****Mauricio SUAREZ-ESCALANTE****consul général**

## ERITREA / ÉRYTHRÉE

Ottawa

Suite 610, 75 Albert Street K1P 5E7

(In Canada, referred to as Office of the Embassy of the State of Eritrea)  
(Au Canada, il est mentionné comme suit : Bureau de l'ambassade de l'État d'Érythrée)

**Ambassador**  
**Counsellor and Chargé**  
**2nd Secretary**

**Andemicael Kahsai BERTHANE**  
**Arefaine BERTHE (Washington)**  
**Nura Mohammed OMER**

**Ambassadeur**  
**conseiller et chargé d'affaires**  
**2<sup>e</sup> secrétaire**

## ETHIOPIA / ÉTHIOPIE

Ottawa

Suite 210, 151 Slater Street K1P 5H3

**Ambassador**  
**Counsellor**  
**3rd Secretary**

**Fecadu GADAMU**  
**Wahide BELAY**  
**Beleyou KFELEW/G. WOLD**

**Ambassadeur**  
**conseiller**  
**3<sup>e</sup> secrétaire**

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## FIJI / FIDJI

New York

26th floor, One United Nations Plaza 10017

**High Commissioner**  
Chargé

Isikia R. SAVUA

**Haut-commissaire**  
chargé d'affaires

## FINLAND / FINLANDE

Ottawa

Suite 850, 55 Metcalfe Street K1P 6L5

**Ambassador**  
1st Secretary  
Attaché**Veijo Kalevi SAMPOVAARA**  
Roy ERIKSSON  
Outi Anna-Maria POLON**Ambassadeur**  
1<sup>e</sup> secrétaire  
attachéWashingtonMilitary, Naval, and Air  
Attaché  
Assistant Military, Naval,  
and Air AttachéCol Pertti SUOMINIEN  
  
Maj. Timo HARKONENattaché militaire,  
naval et de l'air  
attaché militaire,  
naval et de l'air adjointToronto

Suite 604, 1200 Bay Street M5R 2A5

Consul  
Vice-ConsulHelena Marjatta LAPPALAINEN  
Jouni Juhani HARTIKAINENconsul  
vice-consulVancouver

Suite 1100, 1188 Georgia Street West V6E 4A2

Consul (Car)

Ms. Gun SODERLUND

consul (voiture)

1996-01

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## FRANCE

Ottawa

42 Sussex Drive K1M 2C9

**Ambassador  
Minister-Counsellor**

Counsellor  
Counsellor  
Counsellor  
Counsellor  
Counsellor  
Counsellor  
1st Secretary  
2nd Secretary  
2nd Secretary  
3rd Secretary  
3rd Secretary  
Defence Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché

**Alberto SIEFER-GAILLARDIN  
Jean-Francois VALETTE**

Alain NOURISSIER  
Bernard BACH  
Michel DEVERGE  
Jean GRAEBLING  
Michel SCHAFFHAUSER  
Stéphane LE MOING  
Patrick FERS  
**Renaud de Marin De CARRANRAIS**  
Laurent Emile Narcisse PLONCEAUX  
Alain STERBIK  
Jean-Baptiste BATTIATO  
Col Jacques MICHEL  
Bruno CHAUVIN  
Frances GERONIMI  
Jean-Paul ROUFAST  
Christian MURZEAU

**Ambassadeur  
ministre-conseiller**

conseiller  
conseiller  
conseiller  
conseiller  
conseiller  
conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché de la défense  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché

Montréal1, Place Ville Marie, 26<sup>e</sup> étage H3B 4S3**Consul General  
Deputy Consul General**

Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

**GERARD LEROUX**  
**Edith NOWAK**  
Cécile de GIORGIO  
Jackie PILLAIN  
Marc VANHOVE  
Veronique PASQUIER  
Phillipe COSTE  
Jean Francois BAZIN  
Antoine MYNARD  
Marie-Annick OURY  
Bernard PORTELLO

**consul général  
consul général adjoint**

vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul

1996-01

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## FRANCE (con. / suite)

Québec

Maison Kent, 25, rue St-Louis G1R 3Y8

**Consul General**  
**Deputy Consul General**  
 Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul

**Dominique de COMBLES de NAYVES**  
**Marie-Christine BOURGUIGNON**  
 Jean-Francois de RAYMOND  
 Gerard JOURDAN  
 Jean-Claude DUTHION  
 Daniel BRUN  
 Jean-Pierre PALIS

**consul général**  
**consul général adjoint**  
 consul  
 vice-consul  
 vice-consul  
 vice-consul  
 vice-consul

Toronto

Suite 400, 130 Bloor Street West M5S 1N5

**Consul General**  
 Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul

**Pierre-Jean VANDOORNE**  
 Patricia POULIQUEN  
 Charles PITTALUGA  
 Abboud ZAOUÏ  
 Daniele SPENGLER  
 Frederic LIMARE  
 Bernard RIHEL  
 Fabienne MANSENCAL

**consul général**  
 consul  
 vice-consul  
 vice-consul  
 vice-consul  
 vice-consul  
 vice-consul  
 vice-consul

Moncton

P.O. Box 1109, 250 Lutz Street E1C 8P6

**Consul General**  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul

**Olivier ARRIBE**  
 Jacques SALINS  
 Françoise S. CHIASSON  
 Alain BIANCARDINI

**consul général**  
 vice-consul  
 vice-consul  
 vice-consul

Edmonton

Suite 300, 10010 106th Street T5J 3L8

**Consul General**  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul

**Pierre MARCHAL**  
 Jean Pierre MICHELET  
 Gerard PRIEUR

**consul général**  
 vice-consul  
 vice-consul

Vancouver

Suite 1201, 736 Granville Street V6Z 1H9

**Consul General**  
 Consul  
 Vice-Consul

**Maryse BERNIAU**  
 Michel-Edouard CONNEN  
 Arlette BENEDETTI

**consul général**  
 consul  
 vice-consul

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

GRENADA – see ORGANIZATION OF EASTERN CARIBBEAN STATES /  
 GRENADA – voir ORGANISATION DES ÉTATS DES ANTILLES ORIENTALES

## GABON

Ottawa

4 Range Road K1N 8J5

**Ambassador**  
**Chargé**  
 Counsellor  
 Counsellor  
 1st Secretary

**Alphonse OYABI-GNALA**  
**Simon W. NTOUTOUME-EMANE**  
 Lucien MOUBOUYI  
 Louis MOULOOUNGUI-M'BADINGA  
 Emmanuel ISSOZE-NGONDET

**Ambassadeur**  
**chargé d'affaires**  
 conseiller  
 conseiller  
 1<sup>e</sup> secrétaire

## GAMBIA / GAMBIE

Washington

Suite 720, 1030 15th Street N.W. 20005

**High Commissioner****Vacant****Haut-commissaire**

## GERMANY (Federal Republic) / ALLEMAGNE (République fédérale)

Ottawa

14th floor, 275 Slater Street K1P 5H9

**Ambassador (Car)**  
**Minister-Counsellor**  
 Counsellor  
 Counsellor  
 1st Secretary  
 1st Secretary  
 1st Secretary  
**2nd Secretary**  
 Defence Attaché  
 Attaché  
 2nd Secretary  
**3rd Secretary\*\***  
**3rd Secretary**  
 Attaché (Car)  
 Attaché  
 Attaché  
 Attaché

**Dr. H.G. SULIMMA**  
**Dr. Juergen HELLNER**  
 Mathias VON POLENZ  
 Ulrich GRAU  
 Ulrich R. KOEHN  
 Charlotte SCHWARZER  
 G. HOLZENBERGER  
**Klaus Juergen MESKANDAHN**  
 LT COL Christian IBROM  
 Thomas KAUP  
 Ralf PAHL  
**Regina MITTNER- ROBINSON**  
**Doris WARREN**  
 Silke Jutta Angela FUEGER  
 Rudolf HELMREICH  
 Christine RIEGER  
 Cordula STOECKER-ALARIO

**Ambassadeur (voiture)**  
**ministre-conseiller**  
 conseiller  
 conseiller  
 1<sup>e</sup> secrétaire  
 1<sup>e</sup> secrétaire  
 1<sup>e</sup> secrétaire  
**2<sup>e</sup> secrétaire**  
 attaché de la défense  
 attaché  
 2<sup>e</sup> secrétaire  
**3<sup>e</sup> secrétaire\*\***  
**3<sup>e</sup> secrétaire**  
 attaché (voiture)  
 attaché  
 attaché  
 attaché

1996-03



**APPENDIX D — con.****ANNEXE D — suite****GERMANY (Federal Republic) / ALLEMAGNE (République fédérale)  
(con. / suite)****Montréal**

3455, rue de la Montagne H3G 2A3

**Consul General**Deputy Consul General  
Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Consular Officer  
Consular Officer  
Consular Officer**Fritz VON ROTTENBURG**Joachim VON BIEBERSTEIN  
Klaus Oswald HEIDORN  
Thomas LIPP  
Angela TERFLOTH  
Ingrid SEELIGER  
Birgit Maria EFINGER  
Roland Gerd KLEIN**consul général**consul général adjoint  
consul  
vice-consul  
vice-consul  
officier consulaire  
officier consulaire  
officier consulaire**Toronto**

77 Admiral Road M5R 2L4

**Consul General**Deputy Consul General  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Consular Officer  
Consular Officer  
Consular Officer**Roland Gottfried U. FOURNES**Carsten HOELSCHER  
Volker EBEL  
Hans Christophe VON BESCHWITZ  
Joerge SINGER  
Heinrich ZOELLER  
Andrea VOLLBRACHT  
Dorothea Rosemarie SALCHOW**consul général**consul général adjoint  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
officier consulaire  
officier consulaire  
officier consulaire**Vancouver**

Suite 704, 999 Canada Place V6C 3E1

**Consul General**Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Consular Officer  
Consular Officer  
Consular Officer  
Consular Officer**Franz Joseph MUERER**Rolf PAPENBERG  
Christine MUELLER  
Siegfried GANSWEID  
Juergen KIELING  
Karl Heinz GERTZ  
Peter KERWER  
Monika HURLEY**consul général**consul  
vice-consul  
vice-consul  
officier consulaire  
officier consulaire  
officier consulaire  
officier consulaire**1996-05**

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## GHANA

Ottawa

1 Clemow Avenue K1S 2A9

**High Commissioner**  
Minister-Counsellor  
1st Secretary  
3rd Secretary  
3rd Secretary

**Annan A. CATO**  
Christopher Kofi De-SOUZA  
Alhaji-Fuseini CADJOE  
Wilson Yaw OBENG  
William BOSSMAN

**Haut-commissaire**  
ministre-conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire

Washington

Defence Adviser

Col. Ebenezer CATERNOR

conseiller de la défense

## GREECE / GRÈCE

Ottawa

76-80 MacLaren Street K2P 0K6

**Ambassador**  
**Chargé**  
Defence Attaché  
Counsellor  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché

**John Alexander THOMOGLLOU**  
**Athanassios VALASSIDIS**  
Col. Pantelis MAVRODOPOULOS  
Yorgos DARDAVILLAS  
Panayota KATSAROU  
Kyriakos PETRIDIS  
Stelios KORKIDIS  
Dimitra PAPADOULOS

**Ambassadeur**  
**chargé d'affaires**  
attaché de la défense  
conseiller  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché

Washington

Air Attaché  
Defence Attaché  
Naval Attaché

COL Padelis MITSENAS  
Col. Panagiotakis CHRISTOU  
CPT Angelos KOPITSAS

attaché de l'air  
attaché de la défense  
attaché naval

Montréal1170, Place du Frère André, 3<sup>e</sup> étage H3B 3C6

**Consul General**  
Consul  
Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

**Nikoloas VAMVOUNAKIS**  
Smaragda ECONOMOU  
Dimitrios IOANNOU  
Ermioni EFSTATHIOU  
Angelos HARITOS  
Vassilios PAPAPANAYOTOU

**consul général**  
consul  
consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul

1996-06

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## GREECE / GRÈCE (con. / suite)

Toronto

Suite 1800, 365 Bloor Street East M4W 3L4

**Consul General**Consul  
Consul  
Vice-Consul**Christos KONTOVOUNISSIOS**Alexandra PAPADOULOU  
Elias THANASAS  
Theodoros THEODOROU**consul général**consul  
consul  
vice-consulVancouver

Suite 500, 688 Hastings Street West V6B 1P1

**Consul**

Consular Officer

**Helen SOURANI**

Anthanasios BEKAS

**consul**

officier consulaire

## GUATEMALA

Ottawa

Suite 1010, 130 Albert Street K1P 5G4

**Ambassador**Minister-Counsellor  
3rd Secretary  
3rd Secretary**Jose Francisco VILLAGRAN DE LEON**Carmen-Aida AGUILERA-ORTIZ  
Alma Josefina Sanchez de HERRERA  
Marlene Secaira SCHMID**Ambassadeur**ministre-conseiller  
3<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaireVancouver

Suite 760, 777 Hornby Street V6Z 1S4

**Consul General**Vice-Consul  
Consular Agent**Norma JIMENEZ-AGUIRRE**LUZ DELGADO ROSALES de MORATAYA  
Minor-Enrique Marroquin-CASTILLO**consul general**vice-consul  
agent consulaire

## GUINEA / GUINÉE

Ottawa

483 Wilbrod Street K1N 6N1

**Ambassador**Minister-Counsellor  
1st Secretary  
3rd Secretary  
Attaché**T.H. DIALLO**Sow HADIATOU  
Jeanne Yenab BANGGOURA  
Oumou Laouratou BAH  
Joseph MILLIMONO**Ambassadeur**ministre-conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## GUINEA-BISSAU / GUINÉE-BISSAU

Washington

Mezzanine Suite, 918 16th Street N.W.

Ambassador

Alfredo Lopes CABRAL

Ambassadeur

## GUYANA / GUYANE

Ottawa

Suite 309, 151 Slater Street K1P 5H3

High Commissioner

1st Secretary  
Attaché

Brindley Horatio BENN

Jennifer Lorraine WILLS  
Esme Elizabeth KINGSTON

Haut-commissaire

1<sup>e</sup> secrétaire  
attachéToronto

Suite 206, 505 Consumers Road M2J 4V8

Consul General

Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

Vacant

Zita Lolita SEETRAM  
Carol AMSTERDAM  
Tyrone RAMROOP  
Gale Arlene LEE

consul général

vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul

1995-07

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## HAITI / HAÏTI

Ottawa

Suite 212, 112 Kent Street K1P 5P2

**Ambassador  
Chargé**  
1st Secretary

**Emmanuel AMBROISE**  
**Lhande J. HENRIQUEZ**  
Marie Josée RENARD

**Ambassadeur  
chargé d'affaires**  
1<sup>e</sup> secrétaire

Montréal1801, avenue McGill College, 10<sup>e</sup> étage, bureau 1050 H3A 2N4

**Consul General**  
Vice-Consul  
Consular Agent  
Consul

**Harvel JEAN-BAPTISTE**  
Gérard PHILIPPEAUX  
Jean-Claude R. TASSY  
Luciano PHARAON

**consul général**  
vice-consul  
agent consulaire  
consul

## HOLY SEE / SAINT-SIÈGE

Ottawa

724 Manor Avenue K1M 0E3

**Pro-Nuncio**  
1st Secretary

**MSGR Carlo CURIS**  
Mons. Vito RALLO

**Pro-nonce**  
1<sup>e</sup> secrétaire

## HONDURAS

Ottawa

Suite 908, 151 Slater Street K1P 5H3

**Ambassador**  
Counsellor  
3rd Secretary  
Attaché  
Attaché  
Attaché

**Salome CASTELLANOS Delgado**  
Bertha Marina REINA Garcia  
Marco Tulio ROMERO-GUILLEN  
Nora Bueso PINEDA  
Magdalena S C CESI-RIZZO  
Ruth Patricia OSORTO-Centano

**Ambassadeur**  
conseiller  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché  
attaché

Montréal

1650, boulevard de Maisonneuve Ouest, bureau 306 H3H 2P3

Vice-Consul

Manuel Antonio Urgina BULNES

vice-consul

1996-03



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## HUNGARY / HONGRIE

Ottawa

299 Waverly Street K2P OV9

**Ambassador**

1st Secretary

**Minister-Counsellor/Deputy Head**

3rd Secretary

**Karoly GEDAI**

Laszlo SZABO

**Ferenc SZENTKLARAY**

Norbert KONKOLY

**Ambassadeur**1<sup>e</sup> secrétaire**ministre-conseiller/chef adjoint**3<sup>e</sup> secrétaireWashington

1st Secretary

Military Attaché

Dr. Jozsef POPP

Tamas TOTI

1<sup>e</sup> secrétaire

attaché militaire

Montréal

1200, avenue McGill College, bureau 2030 H3G 4G7

**Consul General**

Consul

**Dr. Ferenc PERSANYI**

Judit NOLIPA

**consul général**

consul

Toronto

Suites 110/115, 121 Bloor Street East M4W 3M5

**Consul General**

Consul

**Ferenc ORENCSAK**

Lajos ILLICH

**consul général**

consul

1996-01

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## ICELAND / ISLANDE

Washington

2022 Connecticut Avenue N.W. 20008

Ambassador

H.E. Tomas A. TOMMASSON

Ambassadeur

## INDIA / INDE

Ottawa

10 Springfield Road K1M 1C9

**High-Commissioner**

A/Dep. High-Commissioner

Counsellor

Counsellor

**2nd Secretary****(Head of Chancery)**

2nd Secretary

Attaché

Attaché

Attaché

Attaché

Attaché

**P.K. BUDHWAR**

A. K. BANERJEE

N. SANDHU

Amber Kumar SEN

**Meenakshi MAHADEVAN**

T. ASHOK

R.K. BHATNAGAR

Dilbagh SINGH

Parvatham VENKATARAMAN

Neel Kamal GHAI

R. RAGUNATHAN

**Haut-commissaire**

Haut-commissaire intérimaire

conseiller

conseiller

**2<sup>e</sup> secrétaire****(chef de Chancellerie)**2<sup>e</sup> secrétaire

attaché

attaché

attaché

attaché

attaché

Washington

Military and Naval Attaché

Air Attaché

Naval Attaché

BRIG T.S. SHERGILL

AIR CMOD K. B. MENON

CMOD Pratap Singh BYCE

attaché militaire et naval

attaché de l'air

attaché naval

Toronto

Suite 500, 2 Bloor Street West M4W 3E2

**Consul General**

Consul

Consul

Vice-Consul

Vice-Consul

Vice-Consul

**Rajiv Kumar BHATIA**

Ashok Kumar SHARMA

Rajiv JAIN

Rajinder SINGH

J.L. HORA

M.R. NAGPAL

**consul général**

consul

consul

vice-consul

vice-consul

vice-consul

1996-03

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## INDIA / INDE (con. / suite)

Vancouver

2nd floor, 325 Howe Street V6C 1Z7

**Consul General**

Consul  
Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

**Jawahar LAL**

Kulbir KRISHAN  
Rakesh SHANKAR  
Nemi CHAND  
Shasheendra JAIN  
S.M. ASHRAF

**consul général**

consul  
consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul

## INDONESIA / INDONÉSIE

Ottawa

287 MacLaren Street K2P 0L9

**Ambassador**

Minister-Counsellor

**Counsellor**

Counsellor  
Counsellor  
2nd Secretary  
3rd Secretary  
3rd Secretary  
**3rd Secretary**  
3rd Secretary  
Attaché  
Attaché  
Defence Attaché

**Benjamin PARWOTO**

Substri Soengkowo MARTOSOENDJOJO

**Toni Sartono JUSUF**

Chaidir SIREGAR  
Faisal BAFADAL  
Mansur ICHSAN  
Berlian NAPITUPULU  
Dewi Mayangsari KUSUMAASTUTI  
**Hadi Sufri YUNUS**  
Nurasri KASRI  
Doddy HIDAYAT  
Tri SURYA  
Brig. Gen. Abdul GHANI

**Ambassadeur**

ministre-conseiller

**conseiller**

conseiller  
conseiller  
2<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
**3<sup>e</sup> secrétaire**  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché  
attaché de la défense

Vancouver

2nd floor, 1455 Georgia Street West V6G 2T3

**Consul General**

Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

**Jacky Djumantara WAHYU**

Teuku DARMAWAN  
Aidil Chandra SALIM  
Maswied J. WIJAYA  
Trini Gunarti SUALANG

**consul général**

vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## INDONESIA / INDONÉSIE (con. / suite)

Toronto

129 Jarvis Street M5C 2H6

**Consul General**

Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

**Bas SOETARTO**

Marina Estella Anwar BEY  
Sahat SITORUS  
Jean ANES (Mr.)  
Deana NILAWATI  
Abdul MUFTI

**consul général**

consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul

## IRAN

Ottawa

245 Metcalfe Street K2P 2K2

**Ambassador**  
**Counsellor/Dep. Chief**

1st Secretary  
1st Secretary  
2nd Secretary  
3rd Secretary  
3rd Secretary  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché

**Seyed Mohammad HOSSEIN ADELI**  
**Parviz AFSHARI**

Reza Hosseini ABARDEH  
Ali Asghar SHAFIEE  
Ahmad SADEGHI  
Nasser Kamali DBLATABADI  
Abdol Mohammed PANABAD  
Mohammadreza KERMANSHAH  
Majid BESHARAT  
Abbas ESTEGHAMAT  
Mohammed Saeid Ghaeni NADJAFI

**Ambassadeur**  
**conseiller/chef adjoint**

1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché

## IRAQ / IRAK

Ottawa

215 McLeod Street K2P 0Z8

**Ambassador**  
**Chargé**

Attaché  
Attaché

**Haitham T. AL-NAJJAR**

Mohammed Tariq FAKHRI  
Ismail Sh. FAYADH

**Ambassadeur**  
**chargé d'affaires**

attaché  
attaché

1995-10

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## IRELAND / IRLANDE

Ottawa

Suite 1105, 130 Albert Street K1P 5G4

**Ambassador**  
1st Secretary  
3rd Secretary

**Paul DEMPSEY**  
Ronan CORVIN  
Stephen DAWSON

**Ambassadeur**  
1<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire

## ISRAEL / ISRAËL

Ottawa

Suite 1005, 50 O'Connor Street K1P 6L2

**Ambassador**  
Minister-Counsellor  
Counsellor/Chargé  
Attaché

Sammy AMIT  
Eliyahu YERUSHALMI  
Sarid GILBOA

**Ambassadeur**  
ministre-conseiller  
conseiller/chargé d'affaires  
attaché

Washington

Defence Attaché  
Counsellor  
Minister-Counsellor  
Attaché

MAJ/GEN Giora Jacob ROMM  
Ceremia PADAN  
Gadi SHALITIN  
Brig Gen Dov SHEFI

Attaché de la défense  
conseiller  
ministre-conseiller  
attaché

Montréal

1155, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 2620 H3B 4S5

**Consul General**  
Vice-Consul

**Daniel GAL**  
Joshua L. ZARKA

**consul général**  
vice-consul

Toronto

Suite 700, 180 Bloor Street West M5S 2V6

**Consul General**  
Consul  
Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

**Jehudi KINAR**  
Yael Varsano BARZILAY.  
Mrs. BEN/TZUR  
Oren BARATZ  
Moshe TSABARI  
Haim WAXMAN

**consul général**  
consul  
consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul

1996-03



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## ITALY / ITALIE

Ottawa

21st floor, 275 Slater Street K1P 5H9

**Ambassador**  
**Minister-Counsellor**  
 Counsellor  
 Counsellor  
**2nd Secretary**  
 Military Attaché  
 Assistant Air Attaché  
 Attaché  
 Attaché

**Andrea Negrotto CAMBIASO**  
**Sandro de BERNARDIN**  
 Alessandro GAUDIANO  
 Giorgio COPELLO  
**Michele BAIANO**  
 Gen Giuseppe FASCIANI  
 Lt. Col. Paolo de WOLANSKI  
 Michela FONTANA  
 Vincenzo CONIGLIO

**Ambassadeur**  
**ministre-conseiller**  
 conseiller  
 conseiller  
**2<sup>e</sup> secrétaire**  
 attaché militaire  
 attaché de l'air adjoint  
 attaché  
 attaché

Edmonton

Edmonton Centre, 1900 Royal Trust T5J 2Z2

Vice-Consul

Pierfrancesco De CERCHIO

vice-consul

Hamilton

Suite 206, 100 Main Street East L8N 3W4

Vice-Consul

Salvatore DI VENEZIA

vice-consul

Montréal

3489, avenue Drummond H3G LX6

**Consul General**  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul

**Carlo SELVAGGI**  
 Marco MANCINI  
 Elio TRAINA

**consul général**  
 vice-consul  
 vice-consul

Toronto

136 Beverley Street M5T 1Y5

**Consul General**  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul  
 Consular Agent

**Leonardo SAMPOLI**  
 Paolo SCOCCIMARRO  
 Nicandro CASCARDI  
 Francesca VALENTE GORJUP

**consul général**  
 vice-consul  
 vice-consul  
 agent consulaire

Vancouver

Suite 505, 1200 Burrard Street V6Z 2C7

**Consul General****Arnaldo ABETI****consul général**

**Note:** Vice-Consuls in Edmonton and Hamilton have signing authority for application or receipt of duty-free liquor.

**Nota :** Les vice-consuls à Edmonton et à Hamilton ont le pouvoir de signature pour les demandes ou la réception des boissons alcooliques en franchise.

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## JAMAICA / JAMAÏQUE

Ottawa

Suite 800, 275 Slater Street K1P 5H9

**High Commissioner**Counsellor  
1st Secretary  
Attaché  
Attaché  
Attaché**Maxine Eleanor ROBERTS**Lylen Ann Marie SCOTT  
Caroline BLAKE  
Denise A HART  
Jasmine WILLIAMS-THOMPSON  
Allison OLIVER**Haut-commissaire**conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché  
attachéToronto

Suite 400, 214 King Street West M5H 1K4

**Consul General**Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul**Margarietta ST. JUSTE**Winston G. ANDERSON  
Debra FOSTER  
Donna JOHNSON-FOWLER**consul général**consul  
vice-consul  
vice-consul

1996-01

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## JAPAN / JAPON

Ottawa

255 Sussex Drive K1N 9E6

**Ambassador**

Minister  
Counsellor  
Counsellor  
Counsellor  
1st Secretary  
1st Secretary  
**1st Secretary**  
1st Secretary  
1st Secretary  
2nd Secretary  
2nd Secretary  
2nd Secretary  
2nd Secretary  
2nd Secretary  
2nd Secretary  
2nd Secretary  
2nd Secretary  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché

**Takashi TAJIMA**

Naoto AMAKII  
Tsutomu HIROAKA  
Kiyoshi ARAKI  
Hiroshi MATSUMURA  
Hedetoshi UKITA  
Yoshitaka TOI  
**Yoshiharu WATANABE**  
Hisashi DOBASHI  
Ikuro TOYODA  
Toshio SUGIURA  
Hideki TSUCHIMOTO  
Nobuo KOYANO  
Takahiro OUCHI  
Akira ISHIDO  
Hideyoshi HONDA  
Tatsuo NAKAJIMA  
Atsuko SAKO  
Harumi KATSUMATA  
Yoshinori ARAKI  
Masanobu UMEDA  
Makoto YAMATAKE  
Yukiko HARIMOTO  
Moriyasu ITO  
Hiromi OTSUKI  
Takeshi MARUZAWA  
Yoshiko KOBAYASHI  
Rumi FUKASAWA  
Kaoru NAGAWA

**Ambassadeur**

ministre  
conseiller  
conseiller  
conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
**1<sup>e</sup> secrétaire**  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché

Montréal

600, rue de la Gauchetière Ouest, bureau 1785 H3B 4L8

**Consul General**

Consul  
Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

**Yuji KUROKAWA**

Seisuke FUKUSHIMA  
Tamotsu IKEZAKI  
Yoshinori WATANABE  
Yuko SUSA

**consul général**

consul  
consul  
vice-consul  
vice-consul

1996-06

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## JAPAN / JAPON (con. / suite)

Consul  
Vice-Consul

Tamotsu IKEZAKI  
Hideatsu NAKAI

consul  
vice-consul

Toronto

Suite 2702, 1803 Toronto-Dominion Centre M5K 1A1

**Consul General**

Consul  
Consul  
Consul  
Consul  
Vice-Consul  
Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

**Takiyo TSUIJIMOTO**

Kazuo TANAKA  
Akihiro IYAMA  
Naohiko HANAI  
Hajime TANAKI  
Hiroaki KOBARI  
Toru UENO  
Yasuo TAKAMURA  
Makoto SHIMAMURA  
Hiroyuki TANAKA  
Toru ICHINOSE

**consul général**

consul  
consul  
consul  
consul  
vice-consul  
consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul

Edmonton

Suite 2480, 10180-101 Street T5J 3S4

**Consul General**

Consul  
Consul  
Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

**Shigeru ISE**

Katsumi YASHIMURA  
Kunihiro HARAGUCHI  
Toshiyuki MORI  
Yoshiaki ISHIKAWA  
Makoto TAKEUCHI  
Toshio YOKOTA  
Kozue MURANAKA

**consul général**

consul  
consul  
consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul

Vancouver

Suite 900, 1177 Hastings Street West V6E 2K9

**Consul General**

Consul  
Consul  
Consul  
Consul  
Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

**Yasuo NOZAKA**

Yoshihito WATANABE  
Tomofumi HIRAKU  
Takato FURUTACHI  
Hidenori ICHIKAWA  
Naohiko HANAI  
Kanao KUMAGAI  
Susumu TAKEDA  
Shuzo SASAKI  
Mototaka NISHIMURA  
Mihoko HAMAGUCHI

**consul général**

consul  
consul  
consul  
consul  
consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul

1996-07

APPENDIX D — con.

ANNEXE D — suite

JORDAN / JORDANIE

Ottawa

Suite 701, 100 Bronson Avenue K1R 6G8

Ambassador  
1st Secretary/Chargé  
Attaché

Samir KHALIFEH  
Mohammad A.N. HOMOUD  
Zuhair A. ALNSOUR

Ambassadeur  
1<sup>e</sup> secrétaire/chargé d'affaires  
attaché

Washington

Military Attaché

BRIG GEN Raj. N. HADDAD

attaché militaire

1996-01



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## KENYA

Ottawa

415 Laurier Avenue East K1N 6R4

**A/High Commissioner****2nd Secretary**

1st Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

3rd Secretary

3rd Secretary

**Stephen Ndung'u MATHENGE****Salome F. ATANDI**

Abraham Sawe SANG

Wilson Washira NYAGA

Lila C. SIELE

Raphael Otulo MAKOKHA

Albert KOMEN KOSKEI

Elizabeth Ajiambo OMONDI

**Haut-commissaire intérimaire****2<sup>e</sup> secrétaire**1<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaireWashington

Defence Attaché

Assistant Defence Attaché

COL Moses CHESONDIN YATOR

MAJ. Charles N. MOTURI

attaché de la défense  
attaché de la défense adjoint

## KOREA / CORÉE

Ottawa

5th floor, 151 Slater Street K1P 5H3

**Ambassador**

Minister-Counsellor

Counsellor

Counsellor

Counsellor

Counsellor

**2nd Secretary**

Counsellor/Consul

2nd Secretary/Consul

Counsellor

Defence Attaché

Attaché

Attaché

**Kee Bock SHIN**

Young-Jo JUNG

Jong-Kon YOON

Dong-Hwan CHOI

Young Ho CHO

Byung Jin MIN

**Hong Jo CHUN**

Jong Yong KIM

Dong Gi KIM

Young Ho CHO

Col Deuk Hwan KIM

Hae Jung OH

Ki Hyun KIM

**Ambassadeur**

ministre-conseiller

conseiller

conseiller

conseiller

conseiller

**2<sup>e</sup> secrétaire**

conseiller/consul

2<sup>e</sup> secrétaire/consul

conseiller

attaché de la défense

attaché

attaché

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## KOREA / CORÉE (con. / suite)

Toronto

555 Avenue Road M4V 2J7

**Consul General**

Vice-Consul

Consul

Consul

Consul

Consul

Consul

Consul

Consul

**Kyoung-Bo SHIM**

Hee Soon LIM

Kwang-Kyun JUNG

Bok Ryong JOO

Kwang Soo YOON

Dong-Won PARK

Yong Chul LEE

Myung-Kyu CHUNG

Sok Bae LEE

**consul général**

vice-consul

consul

consul

consul

consul

consul

consul

consul

Montréal

1000, rue Sherbrooke Ouest, bureau 1710 H3A 3G4

**Consul General**

Deputy Consul General

Vice-Consul

**Tae KYU**

Chong Man KIM

Jong Seok CHOI

**consul général**

consul général adjoint

vice-consul

Vancouver

Suite 830, 1066 Hastings Street West V6E 3X1

**Consul General**

Vice-Consul

Consul

Consul

Consul

Vice-Consul

Consular Agent

**Johng-Won KANG**

Hee Chan YOON

In Pil CHUN

Ki Cheol HONG

Seong Soo KIM

Jong Heon LEE

Soo Ik KIM

**consul général**

vice-consul

consul

consul

consul

vice-consul

agent consulaire

## EMBASSY OF THE STATE OF KUWAIT-KOWEIT

Ottawa

80 Elgin Street K1P 1C6

**Ambassador**

Counsellor

3rd Secretary

Attaché

**Abdalmohsin AL-DUAIJ****Abdulatif AL-MAWASH**

Khalaf BUZHAIR

Osama AL-AYOUB

**Ambassadeur**

conseiller

3<sup>e</sup> secrétaire

attaché

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## LAOS

Washington

2222 S Street N.W. 20008

**Ambassador**

1st Secretary  
1st Secretary  
2nd Secretary  
3rd Secretary  
3rd Secretary  
Attaché  
Attaché

**Hiem PHOMMACHANH**

Phoukhao SOULIVONG  
Seng SOUKHATHIVONG  
Sisivath KHAMSAI  
Vatsana VONGPHILA  
Sinchai MANIVANH  
Savang VONGSINNASONE  
Bounty SENEVONGSINOUE

**Ambassadeur**

1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché

## REPUBLIC OF LATVIA / RÉPUBLIQUE DE LA LETTONIE

Ottawa

Suite 208, Place de Ville, Tower B, 112 Kent Street K1P 5P2

**Ambassador**

Chargé (Car)  
2nd Secretary

**Georgs ANDREJEVS**

Martins LACIS  
Raimonds JANSONS

**Ambassadeur**

chargé d'affaires (voiture)  
2<sup>e</sup> secrétaire

## LEBANON / LIBAN

Ottawa

640 Lyon Street K1S 3Z5

**Ambassador**

Counsellor (Car)  
1st Secretary

**Assem JABER**

Gilbert GHAZI  
Michel HADDAD

**Ambassadeur**

conseiller (voiture)  
1<sup>e</sup> secrétaire

Montréal

40, chemin de la Côte Ste-Catherine H2V 2A2

**Consul General**

Consul

**Charbel WEHBI**

Khalil EL-HABRE

**consul général**

consul

1996-06

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## LESOTHO

Ottawa

202 Clemow Avenue K1S 2B4

High Commissioner  
Counsellor  
1st Secretary  
3rd Secretary  
Attaché

Gwendoline Mphokho MALAHLEHA  
Boono Frank SOFONIA  
Itumeleng Gladys RAFUTHO  
Hiompho MATSOSO  
Liteboho Constance F. MOTSIELOA

Haut-commissaire  
conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché

## LIBERIA / LIBÉRIA

Ottawa

Suite 2600, 160 Elgin Street K1N 8S3

Temporarily Closed / Fermé temporairement.

## LIBYA / LIBYE

New York

309/315 East 48th Street 10017

Ambassador  
Chargé

Vacant  
Ibrahim A. OMAR

Ambassadeur  
chargé d'affaires

## LITHUANIA / LITUANIE

Ottawa

Suite 204, 130 Albert Street K1P 5G4

Chargé  
1st Secretary

Jonas PASLAUSKAS  
Ausrine SIMANAITIENE

chargé d'affaires  
1<sup>e</sup> secrétaire

## LUXEMBOURG

Washington

2200 Massachusetts Avenue N.W. 20008

Ambassador  
Minister  
Counsellor

Alphonse BERNIS  
Carlo KRIEGER  
Arlette M. CONZEMIUS-PACCOUD

Ambassadeur  
ministre  
conseiller

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## MADAGASCAR

Ottawa

649 Blair Street, Gloucester K1J 7M4

**Ambassador**  
**Attaché**  
 Attaché

**Rene Fidele RAJAONAH**  
**James ANDRIANJANAKA**  
 Dominique DJAOZANDRY

**Ambassadeur**  
**attaché**  
 attaché

## MALAWI

Ottawa

7 Clemow Avenue K1S 2A9

**High Commissioner**  
 1st Secretary  
 2nd Secretary  
 3rd Secretary

**Bright M. MSAKA**  
 Gusto P. MABVUTO  
 Michael N. CHABUNYA  
 Mtendera Bertha MSUSA

**Haut-commissaire**  
 1<sup>e</sup> secrétaire  
 2<sup>e</sup> secrétaire  
 3<sup>e</sup> secrétaire

## MALAYSIA / MALAISIE

Ottawa

60 Boteler Street K1N 8Y7

**High Commissioner**  
**Counsellor**  
 Counsellor  
 2nd Secretary

**Dato Abdullah ZAWAWI**  
**Saipul Anual Bin Abd MUIN**  
 Jaafar Bin Abdul MANAF  
 Jojie SAMUEL

**Haut-commissaire**  
**conseiller**  
 conseiller  
 2<sup>e</sup> secrétaire

Toronto

Suite 1110, 150 York Street M5H 3S5

Consul  
 Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul (Car)  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul (Car)  
 Vice-Consul

Mdm Rusiah Bt MOHAMED  
 Muksan Haji SAHBAN  
 Yahya Mohammed KHAIRUDDI  
 Abdul Wahab Bin JAMALUDIN  
 Mariaton Binti OMAR  
 Ahmad Haji HASBULLAH  
 Azmah Bint. Mohd NOOR

consul  
 consul  
 vice-consul  
 vice-consul (voiture)  
 vice-consul  
 vice-consul (voiture)  
 vice-consul

Vancouver

1900-925 Georgia Street West V6C 3L2

**Consul General**  
 Vice-Consul

**Ali Bin ABDULLAH**  
 Syed Badrul BASRI

**consul général**  
 vice-consul

1996-03



**APPENDIX D — con.**

**ANNEXE D — suite**

**MALI**

**Ottawa**

50 Goulburn Avenue K1N 8C8

**Ambassador**  
Counsellor/Chargé  
1st Secretary

**Diakite Manassa DANIOKO**  
Mohamed MAIGA  
Abdoulaye MAIGA

**Ambassadeur**  
conseiller/chargé d'affaires  
1<sup>e</sup> secrétaire

**MALTA / MALTE**

**Washington**

2017 Connecticut Avenue N.W. 20008

**High Commissioner**  
1st Secretary

**Dr. Albert B. OLIVIER DE PUGET**  
Vanessa Grima BALDACCHINO

**Haut-commissaire**  
1<sup>e</sup> secrétaire

**MAURITANIA / MAURITANIE**

**Ottawa**

249 McLeod Street K2P 1A1

**Ambassador**  
1st Secretary  
2nd Secretary

**Abdel Mejid KAMIL**  
Oumar Samba METANE  
Sidi Ould Mohamed LAKHDAF

**Ambassadeur**  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire

**MAURITIUS / ÎLE MAURICE**

**Washington**

Suite 134, 4301 Connecticut Avenue N.W. 20008

**High Commissioner**  
1st Secretary  
1st Secretary  
Attaché

**Chitmansing JESSERAMSING**  
Jagdish KOONJUL  
Peter CRAIG  
Rajendra Kumar KEJIOU

**Haut-commissaire**  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
attaché

**1996-01**

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## MEXICO / MEXIQUE

Ottawa

Suite 1500, World Exchange Plaza, 45 O'Connor Street K1P 1A4

**Ambassador  
Minister/Deputy Head  
Minister (Car)**Minister  
Counsellor  
Counsellor  
Counsellor (Car)  
Counsellor1st Secretary  
1st Secretary  
1st Secretary  
1st Secretary  
3rd Secretary**2nd Secretary**2nd Secretary  
2nd Secretary  
1st Secretary  
3rd Secretary

Attaché

Attaché

Naval Attaché

Attaché

Attaché

Attaché

Attaché

Air and Military Attaché

Asst. Air and Military Attaché

**Sandra FUENTES-BERAIN  
Fuensanta MEDINA-MARTINEZ  
Alonso Diego vasco de GORTARI RABIELA**Jose POBLANO  
Jorge AGUILERA NORIEGA  
David NAJERA RIVAS  
Jesus Contreras CANTU  
Santiago ESPINGZA de los MONTEROS  
Linda Eugenia Hernandez RUIZ  
Jorge Alberto Juraidini RUMILLA  
Juan Ascencio Noyola CARMONA  
Enrique ESCORZA  
Christian Peter Clay MENDOZA**Miguel Malfavon ANDRADE**Maria Teresa MERCADO DE SANCHEZ  
Aureny AGUIRRE  
Juan Rodrigo LABARDINI  
Elsa Cristina VILLEGAS HERNANDEZ  
Miara-Luz ALVAREZ-WILSON  
Liselott A Reyes RUIZ  
C.G. Dem. Lazaro MENDOZA SANCHEZ  
Diana Emelit ARENAS DE SOUSA  
Arcelia DOMINGUEZ DE LOBERA  
Rebecca MEDRANO-URBINA  
Gerardo Ignacio LOPEZ Noriega  
Brig Gen D.E.M. Sergio AYON RODRIQUEZ

Col. Sergio Alberto MARTINEZ CASTUERA

**Ambassadeur  
ministre/chef adjoint  
ministre (voiture)**ministre  
conseiller  
conseiller  
conseiller (voiture)  
conseiller1<sup>e</sup> secrétaire1<sup>e</sup> secrétaire1<sup>e</sup> secrétaire1<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaire**2<sup>e</sup> secrétaire**2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire1<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaire

attaché

attaché

attaché naval

attaché

attaché

attaché

attaché

attaché de l'air  
et militaireattaché de l'air  
et militaire adjointMontréal

2000, rue Mansfield, bureau 1015 H3A 2Z7

**Consul General**

Consul

Consul

Vice-Consul

Vice-Consul

Consular Agent

**Celso Humberto DELGADO RAMIREZ**Enrique Arellano ZAVALA  
Miguel Angel CACERES CALVILLO  
Guillermo PONCE Langenscheidt  
Oscar SANTAMARIA CASAS  
Fanny Mammane PARIENTE**consul général**

consul

consul

vice-consul

vice-consul

agent consulaire

New Consulate opening in Winnipeg – Address to be advised / Nouveau consulat ouvrira à Winnipeg – Adresse à suivre

New Consulate opening in St. John's NF – Address to be advised / Nouveau consulat ouvrira à St. John's NF – Adresse à suivre

1996-03

September 6, 1996

Le 6 septembre 1996

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## MEXICO / MEXIQUE (con. / suite)

Toronto

Suite 4440, Commerce Court West, 99 Bay Street M5L 1E9

**Consul General**

Consul  
 Consul  
 Consul  
 Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul

**Sergio Aguilera BETETA**

Antonio CRUZ Diaz  
 Hipolito SANTILLAN ACOSTA  
 Dulce Maria ZAMORA LEZAMA  
 Ricardo Ramirez LEAL  
 Marco Erick ESPINOSA Vincens  
 Norma Guadalupe SANCHEZ DE SCHENK  
 Jorge Horacio GUTIERREZ SOLANA TAPIA

**consul général**

consul  
 consul  
 consul  
 consul  
 vice-consul  
 vice-consul  
 vice-consul

Vancouver

Suite 810, 1130 Pender Street West V6E 4A4

**Consul General**

Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul

**Gabriel Rosales VEGA**

Jacob Prado GONZALEZ  
 Laura Estela QUINTANILLA-CASAS  
 Fernando DIAZ MENDEZ  
 Carlos HAMPE

**consul général**

consul  
 vice-consul  
 vice-consul  
 vice-consul

## MONGOLIA / MONGOLIE

Washington

Suite B-1265, 3636 16th Street N.W. 20010

**Ambassador**

2nd Secretary

**Luvсандорж DAWAGIV**

Geleqpil LHAGVADORJ

**Ambassadeur**2<sup>e</sup> secrétaire

## MOROCCO / MAROC

Ottawa

38 Range Road K1N 8J4

**Ambassador**

Counsellor/Chargé  
 Counsellor  
 2nd Secretary  
 3rd Secretary

**Tajeddine BADDOU**

El Houcine FARDANI  
 Ahmed BENBACHIR-HASSANI  
 Moulay Abdelhadi EL ALOUI  
 Farida BELLA

**Ambassadeur**

conseiller/chargé d'affaires  
 conseiller  
 2<sup>e</sup> secrétaire  
 3<sup>e</sup> secrétaire

1996-03

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## MOROCCO / MAROC (con. / suite)

Attaché

Mustapha BAROUDI

attaché

Montréal

1010, rue Sherbrooke Ouest, bureau 1510 H3A 2R7

**Consul General**Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Consular Agent**El Yazid EL-KADIRI**Hassan El MKHANTAR  
M'Hmed BALAFREJ  
Zouhair JIBRAILI  
El Mostafa ESSOUBKI**consul général**vice-consul  
vice-consul  
vice-consul  
agent consulaire

## MOZAMBIQUE

Washington

Suite 570, 1990 M Street N.W. 20036

**Ambassador****Chargé**3rd Secretary  
Attaché  
Attaché**Esperance Alfredo MACHAVELA**Berta Celestino COSSA  
Antonio MATONSE  
Iveth Venichand LOBO**Ambassadeur****chargé d'affaires**3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché

## MYANMAR

Ottawa

Suite 902, 85 Range Road K1N 8J6

**Ambassador**Counsellor  
3rd Secretary  
Attaché  
Attaché**W. E. Kyaw WIN**U Ohn KYAW  
U Htein LIN AUNG  
U Thaw TAR  
U Khin Maung SINT**Ambassadeur**conseiller  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## NEPAL / NÉPAL

Washington

2131 Leroy Place N.W. 20008

**Ambassador**  
**Deputy Chief (Chargé)**  
1st Secretary  
Attaché  
Military Attaché

**Pradeep KHATIWADA**  
Yug Nath PAUDEL  
Lekha Nath BHATTARAI  
Prakash Bahadur BASNYAT

**Ambassadeur**  
**chef adjoint (chargé d'affaires)**  
1<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché militaire

## NETHERLANDS / PAYS-BAS

Ottawa

Suite 2020, 350 Albert Street K1R 1A4

**Ambassador**  
**Chargé**  
1st Secretary  
3rd Secretary  
Attaché  
Defence Attaché  
Attaché

**J.H. FIETELAARS**  
**A.N. HUITIZING**  
A.J.M. VERDEGAAL  
W.K.S.C. RAMSOEKH  
R. REGIEN  
Colonel W.M. HAGEMAN  
Ronald REGIEN

**Ambassadeur**  
**chargé d'affaires**  
1<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché de la défense  
attaché

Montréal

1002, rue Sherbrooke Ouest, bureau 2201 H3A 3L6

**Consul General**  
Consul  
Vice-Consul

**J.V. VAN DAM**  
Robert AARSSE  
Harry R. BETKE

**consul général**  
consul  
vice-consul

Toronto

Suite 2106, 1 Dundas Street West M5G 1Z3

**Consul General**  
Consul  
Vice-Consul

**P.W.A. SCHELLEKENS**  
P. UITERLINDEN  
J.F. Van VRIESLAND

**consul général**  
consul  
vice-consul

1996-01



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## NETHERLANDS / PAYS-BAS (con. - suite)

Vancouver

Suite 821, 475 Howe Street V6C 2B3

Consul General  
Consul

Karel Henri BIRKMAN  
M.A.N. GITZ

consul général  
consul

## NEW ZEALAND / NOUVELLE-ZÉLANDE

Ottawa

Suite 727, 99 Bank Street K1P 6G3

High Commissioner  
Deputy High Commissioner  
1st Secretary  
2nd Secretary  
Defence Adviser  
Attaché

Maurice McTIGUE  
Stephen JACOBI  
Barbara BRIDGE  
Barry GLOVER  
Capt R.J. GILLBANKS  
Yvonne VAN ALPHEN

Haut-commissaire  
Haut-commissaire adjoint  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
conseiller de la défense  
attaché

Vancouver

Suite 1200, 888 Dunsmuir Street V6C 3K4

Consul General  
Consul

Stephen BRYANT  
Irvine PAULIN

consul général  
consul

## NICARAGUA

Ottawa

Suite 407, 130 Albert Street K1P 5G4

Ambassador  
Counsellor  
1st Secretary  
Attaché  
Attaché

Susan GRIGSBY (de Fonseca)  
Juan Manuel SIERO CANTARERO  
Gabriela SANDINO  
Javier SANDINO Monterrey

Ambassadeur  
conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché

1996-03

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## NIGER

Ottawa

38 Blackburn Avenue K1N 8A2

**Ambassador**  
1st Secretary  
2nd Secretary  
Counsellor

**Aboubacar ABDOU**  
Amadou SOUNNA  
Moumouni Saley BRAH  
Boubaker ADAMOU

**Ambassadeur**  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
conseiller

## NIGERIA / NIGÉRIA

Ottawa

295 Metcalfe Street K2P 1R9

**High Commissioner**  
**Minister-Counsellor (Chargé)**  
**Counsellor/Head of Chanc.**  
**Counsellor**  
Counsellor  
1st Secretary

**Vacant**  
**M.A. B. ADEYANJU**  
**Ahmed ABUBAKAR\***  
**S.O. OMOIGIADE\***  
Ibukun A. OLATIDOYE  
A. M. SHAMAKI

**Haut-commissaire**  
**ministre-conseiller (chargé d'affaires)**  
**conseiller/chef de Chanc.**  
**conseiller**  
conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire

Washington

Assistant Defence Attaché

Maj. Anthony FIYAI

attaché de la défense adjoint

## NORWAY / NORVÈGE

Ottawa

Suite 532, 90 Sparks Street K1P 5B4

**Ambassador**  
2nd Secretary  
Attaché  
Defence Attaché  
Assistant Defence Attaché

**Johan L. LOVALD**  
Carl Peter SALICATH  
Elna Berit VERHEYLEWEGHEN  
Maj Gen Bjorn Magne NYGARD  
Lt-Col Vidar FALCK  
Lt-Col Roy Arild TEIEN

**Ambassadeur**  
2<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché de la défense  
attaché de la défense adjoint

1996-05

APPENDIX D — con.

ANNEXE D — suite

OMAN

Washington

2342 Massachusetts Avenue N.W. 20008

Ambassador

Awadh Bader AL-SHANFARI

Ambassadeur

ORGANIZATION OF EASTERN CARIBBEAN STATES  
ORGANISATION DES ÉTATS DES ANTILLES ORIENTALES

Ottawa

Suite 1610, 112 Kent Street K1P 5P2

High Commissioner  
Minister-Counsellor  
1st Secretary  
2nd Secretary

Laurine FENTON  
Jean-Francois MICHEL  
C. Omelda DASENT  
Ruth ROUSE

Haut-commissaire  
ministre-conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire

GRENADA / GRENADE

Toronto

Suite 820, 439 University Avenue M5G 1Y8

Consul General

consul général

ST. LUCIA / SAINTE-LUCIE

Toronto

151 Bloor Street West M5S 1S4

Consul

Dustan FONTENELLE

consul

1996-01

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## PAKISTAN

Ottawa

Suite 608, 151 Slater Street K1P 5H3

High Commissioner  
1st Secretary  
1st Secretary  
Attaché  
Attaché

Dr. Farouk A. RANA  
Muhammad Sarfraz A. KHANZADA  
Abdul LATEEF  
Shaista JAFFERY  
Sarwar KHALID

Haut-commissaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché

Washington

Military Attaché  
Naval Attaché  
Air Attaché

Brig. Khaliu MAQBOOL  
Captain Mohammed RAFFI  
Wing Cdr Syed Muzaffare ALI

attaché militaire  
attaché naval  
attaché de l'air

Toronto

Suite 810, 4881 Yonge Street M2M 5X3

Consul General  
Vice-Consul

Mrs. Freda SHAH  
M. Yusuf SHAH

consul général  
vice-consul

Montréal

3421, rue Peel H3A 1W7

Consul General

Hasan Wasim AFZAL

consul général

## PANAMA

Ottawa

Address to be advised (Suite 2309, Minto Place – Temporary) /  
Adresse à suivre (Minto Place, bureau 2309 – temporaire)

Ambassador  
Minister-Counsellor  
Counsellor  
Counsellor

Carlos OZORES  
José Rodriquo de la ROSA  
Guillermo VILORIA  
Carlos BLANDON

Ambassadeur  
ministre-conseiller  
conseiller  
conseiller

1996-07

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

Montréal

1425, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 904 H3G 1T7

Consul General

Luis Eugenio URIBE GUZMAN

consul général

TorontoTemporary Address – 879 St. Clair Avenue West M6C 1C4 /  
Adresse temporaire – 879, avenue St. Clair Ouest M6C 1C4

Consul General

Vilma DIAZ DE DORADO

consul général

## PAPUA NEW GUINEA / PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE

Washington D.C.

Suite 300, 1615 New Hampshire Avenue 20009

High Commissioner

Nagora BOGAN

Haut-commissaire

## PARAGUAY

Ottawa

Suite 401, 151 Slater Street K1P 5H3

Ambassador  
1st Secretary/ChargéVacant  
Dr. Mario Raul Cano RICCIARDIAmbassadeur  
1<sup>e</sup> secrétaire/  
chargé d'affaires

## PERU / PÉROU

Ottawa

Suite 1901, 130 Albert Street K1P 5G4

Ambassador  
Minister  
Minister-Counsellor/Dep. Hd.  
3rd Secretary  
3rd Secretary  
Naval AttachéHernan COUTURIER Mariategui  
David MALAGA Ego-Aguirre  
Guillermo RUSSO Checa  
Liliana TRELLES Taboada  
Augusto GALARZA Cuba  
Ricardo VILLARAN TapiaAmbassadeur  
ministre  
ministre-conseiller/chef adjoint  
3<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché navalWashingtonAir Attaché  
Defence Attaché  
Naval AttachéMAJ GEN Luis C. BALUARTE  
Lt. Gen. Luis Salazar MONROE  
Rear Adm Rene CHIAPPO Tellezattaché de l'air  
attaché de la défense  
attaché naval

1996-05



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

Montréal

550, rue Sherbrooke Ouest, bureau 376 H3A 1B9

**Consul General**  
Consul**Raul A. RIVERA Maravi**  
Manuel CACHO-SOUSA**consul général**  
consulToronto

Suite 301, 10 St. Mary Street M4Y 1P9

**Consul General**  
Consul**Dora DE LOS ANGELES SALAZAR**  
Juan José SALAZAR**consul général**  
consulVancouver

Suite 1770, 505 Burrard Street V7X 1M6

**Consul General**  
Consul**Amador VELASQUEZ Garcia Monterroso**  
Jose BETANCOURT**consul général**  
consul

## PHILIPPINES

Ottawa

Suites 606 and 608, 130 Albert Street K1P 5G4

**Ambassador**  
Minister-Counsellor  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché**Pacifico A. CASTRO**  
Pedro O. CHAN  
Maria Asuncioa INVENTOR  
Edna L. PATAUNIA  
Ildefonso G. OCAMPO  
Bayani G. SIBUG  
Benajmin LACERNA  
Leillan D.L. GARCIA  
Maria Emile T. SALAZAR  
Angela CONAG**Ambassadeur**  
ministre-conseiller  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attachéToronto

Suite 365, 151 Bloor Street West M5S 1S4

**Consul General**  
Consul  
Vice-Consul  
Consular Agent**Francisco F. SANTOS**  
Maria Roseni ALVERO  
Sylvia M. MARASIGAN  
Dante Francis M. ANG II**consul général**  
consul  
vice-consul  
agent consulaireVancouver

Suites 301/308, 470 Granville Street V6C 1V5

**Consul General**  
Consul**Mrs. Lourdes G. MORALES**  
Bayani S. MERCADO**consul général**  
consul

1996-07

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## POLAND / POLOGNE

Ottawa

443 Daly Avenue K1N 6H3

**Ambassador**

Counsellor  
1st Secretary  
1st Secretary  
2nd Secretary  
3rd Secretary  
Attaché  
Attaché  
Defence Attaché

**Tadeusz DIEM**

Maksymilian PODSTAWSKI  
Bolaslaw PIECHUCKI  
Michal ZAWALI  
Boguslaw WIEZOWSKA  
Grzegorz JAZOWSKI  
Tadeusz DABROWSKI  
Mariusz SZYDLOWSKY  
Brig Gen Goleslaw IZYDOREZYK

**Ambassadeur**

conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché  
attaché de la défense

Montréal

1500, avenue des Pins Ouest H3G 1G4

**Consul General**

Consul  
Vice-Consul  
Consul

**Malgorzata DZIEDUSZYCKA-ZIEMILSKA**

Peter WOZNIAK  
Pawal TYSZKIEWICZ  
Maxiej Stanislaw ZIEBA

**consul général**

consul  
vice-consul  
consul

3501, avenue du Musée H3G 2C8

Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

Andrzej KOWALEWSKI  
Jerzy LIPINSKI  
Bogumil RATAJ

consul  
vice-consul  
vice-consul

Toronto

2603 Lakeshore Boulevard West M8V 1G5

**Consul General**

Consul  
Consul  
Consul  
Consul  
Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

**Wojciech TYCINSKI**

Janusz MANTYKIEWICZ  
Wieslaw WIECKOWSKI  
Lech MASTALERZ  
Maciej GWOZDECKI  
Janusz ANTECKI  
Krystyna KONDEJA  
Witold MANKOWSKI

**consul général**

consul  
consul  
consul  
consul  
consul  
vice-consul  
vice-consul

Vancouver

Suite 1600, 1177 Hastings Street West V6E 2K3

**A/Consul General**

Consul  
Consul

**Krzysztof KASPRZYK**

Kazysztof CZAPLICKI  
Malgorzata MASIULANIS

**consul général intérimaire**

consul  
consul

1996-06

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## PORTUGAL

Ottawa

645 Island Park Drive K1Y 0B8

**Ambassador**  
Counsellor  
Counsellor

**Fernando Manuel da Silva Marques. M.**  
Manuel Julio Areias Alves TAVEIRA  
Vel Maria FERNANDES

**Ambassadeur**  
conseiller  
conseiller

Washington

Military Defence Attaché

LT.COL Mario Oliveira CARDOSO

attaché militaire de  
la défense  
attaché naval  
attaché de l'air

Naval Attaché  
Air Attaché

CPT Fernando Carlos Fuzeta da PONTE  
Col. Joao Saul Barroso LETRAS

Montréal

2020, rue University, bureau 1725 H3A 2A5

**Consul General****Antonio Jorge Jacob de Carvalho****consul général**Toronto

7th floor, 121 Richmond Street West M5H 2K1

**Consul General**  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

**Antonio Aug Montenegro Viera CARDOSO**  
Manuel Ventura Furtado DE ANTAS  
Jose Antonio Duarte Preto da SILVA  
Goncalo Barbas Baptista MARTINS

**consul général**  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul

Vancouver

Suite 904, 700 Pender Street West V6C 1G8

**Consul**

Walid Maciel CHAVES SAAD

**consul**

1996-05

**APPENDIX D — con.**

**ANNEXE D — suite**

**QATAR**

**New York**

22nd floor, 747 3rd Avenue 10017

**Ambassador**  
Counsellor  
1st Secretary

**Hassan Ali-Hussain AL AL-NI'MAH**  
Ahmed Saif AL-MUDHADY  
Khalid Mohammed AL-BAKER

**Ambassadeur**  
conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire

**1995-07**

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## ROMANIA / ROUMANIE

Ottawa

655 Rideau Street K1N 6A3

**Ambassador****Chargé**

Minister-Counsellor

1st Secretary

2nd Secretary

3rd Secretary

Defence Attaché

Attaché

**Radu Gabriel MATEESCU**

Viorel ONEL

Chivel PORUMB

Nicanor TECULESCU

Nicolae LIUTE

Lt Col Ilies Ion VASILE

Dan CONSTANTINESCU

**Ambassadeur****chargé d'affaires**

ministre-conseiller

1<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaire

attaché de la défense

attaché

Montréal

1111, rue St-Urbain, bureau M01-04 H2Z 1X6

**Consul General**

Consul

Consul

**Romulus P BENA**

Ioan TANASE

Paxino Octav DAN

**consul général**

consul

consul

Toronto

Suite 530, 111 Peter Street M5V 2H1

**Consul General**

Consul

**Ilie PUSCAS**

Chivel PORUMB

**consul général**

consul

1996-05



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## RUSSIA (RUSSIAN FEDERATION) / RUSSIE (FÉDÉRATION DE LA RUSSIE)

Ottawa

285 Charlotte Street K1N 8L5

**Ambassador  
Minister-Counsellor**

Counsellor  
Counsellor  
Counsellor  
Counsellor  
Counsellor  
Counsellor  
Counsellor  
1st Secretary  
1st Secretary  
1st Secretary  
1st Secretary  
1st Secretary  
1st Secretary  
1st Secretary  
2nd Secretary  
2nd Secretary  
2nd Secretary  
Attaché  
3rd Secretary  
3rd Secretary  
3rd Secretary  
Military, Naval, and Air  
Attaché  
Assistant Military, Naval,  
and Air Attaché  
Assistant Military, Naval,  
and Air Attaché  
Assistant Military, Naval,  
and Air Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché

**Alexandre M. BELONOGOV  
V.D. SREDIN**

Eugueni MAKAROV  
Alexander M. KRAMARENKO  
Vladimir I. SHILLIN  
Valeri MAKHARADZE  
Igor BOULYJENKOV  
Victor NAGORNYI  
Dmitri A. VASSILIEV  
Eugueni N. MAKAROV  
Valeri I. BOTCHARNIKOV  
Evgueni G. PAVLENKO  
Oleg DROZDOV  
Iouri BEDJANIAN  
Mikhail PETRATCHKOV  
Vladimir SALOV  
Victor TCHAIKO  
Valeri BARAEV  
Alexei ISSAKOV  
Serguei V. KOKAREV  
Vladlen EPIFANOV  
Edouard A. SINITSYN  
Nikolai I. DEGTAREV  
O.I. KRAKHOTIN  
  
Alexander Stepanovich SOUKHAREV  
  
Evgueni CHALOBANOV  
  
Eugueni PROKOPENKO  
  
Viatcheslav M. TCHEBOTAIEV  
Valeri PRICHTHEPA  
Guennadi A. KISSELEV

**Ambassadeur  
ministre-conseiller**

conseiller  
conseiller  
conseiller  
conseiller  
conseiller  
conseiller  
conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
3<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché militaire,  
naval et de l'air  
attaché militaire,  
naval et de l'air adjoint  
attaché militaire,  
naval et de l'air adjoint  
attaché militaire,  
naval et de l'air adjoint  
attaché  
attaché  
attaché

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## RUSSIA (RUSSIAN FEDERATION) / RUSSIE (FÉDÉRATION DE LA RUSSIE)

Montréal

3685, avenue du Musée H3G 2E1

**Consul General**

Consul  
Consul  
Consul  
Consul  
Vice-Consul  
Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

**Nikolai SMIRNOV**

Eugueni PETROUSSEVITCH  
Victor SAMORODOV  
Valeri TIMACHOV  
Alexandre DORONINE  
Serguei PAVLOVITCH  
Serguei MOTOVILOV  
Serguei ESSENINE  
Anatoli V. STEPINE

**consul général**

consul  
consul  
consul  
consul  
vice-consul  
consul  
vice-consul  
vice-consul

## RWANDA / RUANDA

(Restricted Alcohol)

(Alcool restreint)

Ottawa

121 Sherwood Drive K1Y 3V1

**Ambassador**  
**1st Counsellor**  
3rd Counsellor  
Chargé

**Valens MUNYABAGISHA**

**Faustin KANYAMIBWA**  
Juvénal KAMBANDA  
Augustin Bisalinkumi MUKAMA

**Ambassadeur**  
**1<sup>e</sup> conseiller**  
3<sup>e</sup> conseiller  
chargé d'affaires

1995-11

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## SAINT CHRISTOPHER-NEVIS / SAINT-CHRISTOPHE-NEVIS

## SAINT-LUCIA / SAINTE-LUCIE

## SAINT VINCENT and the / et GRENADINES

(see ORGANIZATION OF EASTERN CARIBBEAN STATES)  
(voir ORGANISATION DES ÉTATS DES ANTILLES ORIENTALES)

## SAO TOMÉ and/et PRINCIPÉ

New York

Room 1504, 801 2nd Avenue 10017

Ambassador  
Chargé  
1st Secretary

Domingos FERREIRA  
Ovidio PIQUENO

Ambassadeur  
chargé d'affaires  
1<sup>e</sup> secrétaire

## SAUDI ARABIA / ARABIE SAOUDITE

Ottawa

Suite 901, 99 Bank Street K1P 6B9

Ambassador  
1st Secretary (Chargé)  
1st Secretary  
1st Secretary  
2nd Secretary  
2nd Secretary  
3rd Secretary  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Assistant Attaché

Assad Al ZUHAIR  
Ghazi Hassan EID  
Abdullah H. SALLAM  
Hassan A. ATTAR  
Khaled AL-NABBANI  
Sultan A. AL-LWIHAN  
Tariq RASHWAN  
Mohammed S.J. AL-ARWAN  
Dr. Ghazy A. Makky AL-MAKKY  
Yahya M.S. Al-HAMAWI  
Ahmed A. AL-SOLAIMI  
Hozam K. AL-AJMI  
Ibrahim Al- GHUWAIRY  
Khaled A. Al SURAMI  
Makky Al MAKKY  
Majed S.M. ALBUGAMI  
Ammar A A. Al-AMMAR

Ambassadeur  
1<sup>e</sup> secrétaire (chargé d'affaires)  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché adjoint

1996-03

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## SENEGAL / SÉNÉGAL

Ottawa

57 Marlborough Avenue K1N 8E8

**Ambassador  
Counsellor**  
1st Secretary  
Attaché  
Attaché

**Pierre DIOUF  
Cesar COLY**  
Mamadou KANE  
Maimouna GUEYE  
Ousmane DIA

**Ambassadeur  
conseiller**  
1<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché

## SEYCHELLES

New York

Room 900F, 820 2nd Avenue 10017

**Acting High Commissioner****Marc MARENGO****Haut-commissaire intérimaire**

## SIERRA LEONE

Washington

1701 19th Street N.W. 20009

**High Commissioner  
Counsellor**  
1st Secretary  
Attaché

**Dr. George CAREW  
William B. WRIGHT**  
Philip D. SESAY  
Alfred M. JACOBS

**Haut-commissaire  
conseiller**  
1<sup>e</sup> secrétaire  
attaché

## SINGAPORE / SINGAPOUR

New York

25th floor, Two United Nations Plaza 10017

**High Commissioner**  
Deputy High Commissioner  
1st Secretary  
1st Secretary  
3rd Secretary

**Bilahari KAUSIKAN**  
Ms. Viyalakshmi MENON  
Ho Hoon Liang ALBERT  
Tan Thiann Siew CRISPIAN  
Heng Choon BOON

**Haut-commissaire**  
Haut-commissaire adjoint  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire

Vancouver

Suite 1305, 999 Hastings Street West V6C 2W2

**Vice-Consul****K.E. MATHEWS****vice-consul**

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE

Ottawa

50 Rideau Terrace K1M 2A1

**Ambassador**  
 Counsellor  
 Counsellor  
**2nd Secretary**  
 2nd Secretary  
 Attaché

**Anton HYKISCH**  
 Jozef HORSKY  
 Stanislav OPIELA  
**Marcos SEFCOVIC**  
 Milan KOLLAR  
 Roman BOHDAN

**Ambassadeur**  
 conseiller  
 conseiller  
**2<sup>e</sup> secrétaire**  
 2<sup>e</sup> secrétaire  
 attaché

## SLOVENIA / SLOVÉNIE

Ottawa

Suite 2101, 150 Metcalfe Street K2P 1P1

**Ambassador**  
**Counsellor and Chargé**  
 Attaché

**Marijan MAJCEN**  
**Mitja STRUELJ**  
 Ksenija LENARCIC

**Ambassadeur**  
 conseiller et chargé d'affaires  
 attaché

## SOLOMON ISLANDS / ÎLES SALOMON

New York

Suite 800-B, 820 2nd Avenue 10017

**High Commissioner****Rex Stephen HOROI****Haut-commissaire**

## SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD

Became High Commission – June 1/94 / Est devenu Haut-commissariat – le 1<sup>er</sup> juin 1994Ottawa

15 Sussex Drive K1M 1M8

**High Commissioner**  
 Counsellor  
 Counsellor  
 1st Secretary  
**2nd Secretary**  
 2nd Secretary  
 3rd Secretary  
 Defence Advisor

**Billy Isaac LETSHABO MODISE**  
 Jacoba Maria KENNY  
 Johan GROBBELAAR  
 Christian Rabie BOTHA  
**Maria Elizabeth BARNARD**  
 Elizabeth TURBATI  
 Mmutlane Samson MAKENA  
 Colonel Malcolm KINGHORN

**Haut-commissaire**  
 conseiller  
 conseiller  
 1<sup>e</sup> secrétaire  
**2<sup>e</sup> secrétaire**  
 2<sup>e</sup> secrétaire  
 3<sup>e</sup> secrétaire  
 conseiller de la défense

1995-07



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## SOUTH AFRICA / AFRIQUE DU SUD (con. / suite)

Montréal

1 Place Ville Marie, bureau 2615 H3B 4S3

Consul  
Vice-Consul  
Consul

Heyn VAN ROOYEN  
Johanna VAN VURREN

consul  
vice-consul  
consul

Toronto

Suite 2515, 2 First Canadian Place M5X 1E3

**Consul General**

Consul  
Consul  
Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

Patrick EVANS  
Paul Johannes Nicolas PIETERSE  
Maree WESSELS  
David WATTS  
Margarite Heidi MEYER  
Cynthia DANIELS

**consul général**  
consul  
consul  
consul  
vice-consul  
vice-consul

## SPAIN / ESPAGNE

Ottawa

Suite 802, 350 Sparks Street K1R 7S8

**Ambassador**  
**Minister-Counsellor/Chargé**

**Fernando M. VALENZUELA**  
**Ramon SAENZ DE HEREDIA**

**Ambassadeur**  
**ministre-conseiller/**  
**chargé d'affaires**  
conseiller  
conseiller  
conseiller  
attaché de la défense  
attaché

Counsellor  
Counsellor  
Counsellor  
Defence Attaché  
Attaché

Alphonso CARBAJO Isla  
Carlos SOLINIS  
Ricardo MOR  
Col. Antonio Diaz ROJAS  
José Felix BARRIO (Wife and Dependents Cdn)

Montréal

1 Westmount Square, bureau 1456 H3Z 2P9

**Consul General**  
Consul

**José Maria Castroviejo BOLIBAR**  
Fernando BAIGET Medir

**consul général**  
consul

Toronto

Suite 400, 1200 Bay Street M5R 2A5

**Consul General**

Consul  
Consul  
Consul

**Jose Antonio ZORRILLA**  
Enrique ALDA  
Ignacio DUCASSE  
Arturo PINA-GONZALEZ

**consul général**  
consul  
consul  
consul

1996-05

**APPENDIX D — con.**

**ANNEXE D — suite**

**SRI LANKA**

Ottawa

Suites 102/104, 85 Range Road K1N 8J6

**High Commissioner**  
Minister-Counsellor  
1st Secretary  
3rd Secretary

**Walter FERNADO**  
S.G. WERAGAMA  
S.N. I. WIJERATNE  
A.L. RATNAPALA

**Haut-commissaire**  
ministre-conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire

**SUDAN / SOUDAN**

Ottawa

Suites 507 and 510, 85 Range Road K1N 8J6

**Chargé**  
3rd Secretary

**Elfadil Osman AHMED**  
Salih N.S. ELKRONKI

**chargé d'affaires**  
3<sup>e</sup> secrétaire

**SURINAM**

Washington

Suite 108, 4301 Connecticut Avenue N.W. 20008

**Ambassador**  
Counsellor

**Wim. A. UDENHOUT**  
Glenn A. ALVARES

**Ambassadeur**  
conseiller

**SWAZILAND**

Ottawa

Suite 1204, 130 Albert Street K1P 5G4

**High Commissioner**  
Counsellor  
1st Secretary  
3rd Secretary  
Attaché

**Bremer M. NXUMALO**  
Lindiwe Audrey NHLABATSI  
**Newman NTSHANGASE**  
**Ambrose MAZIYA**  
Khetsiwe L.V. MASEKO

**Haut-commissaire**  
conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché

1996-03

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## SWEDEN / SUÈDE

Ottawa

377 Dalhousie Street K1N 9N8

**Ambassador  
Counsellor**  
1st Secretary  
Attaché

**Jan Olof STAHL**  
**Lennart LINNER**  
Ingela STALBERG AMELN  
Lisette Lindahl OWENS

**Ambassadeur  
conseiller**  
1<sup>e</sup> secrétaire  
attaché

Toronto

Suite 1504, 2 Bloor Street West M4W 3E2

Consul

consul

## SWITZERLAND / SUISSE

Ottawa

5 Marlborough Avenue K1N 8E6

**Ambassador  
Counsellor**  
3rd Secretary

**Daniel DAYER**  
**Georges MARTIN**  
Martin BIENZ

**Ambassadeur  
conseiller**  
3<sup>e</sup> secrétaire

Washington

Counsellor  
Defence Attaché  
Assistant Defence Attaché  
Attaché

Xavier COMTESSE  
Maj. Gen Hans A.SCHLUP  
COL Jurg WALSER  
Markus BICHSEL

conseiller  
attaché de la défense  
attaché de la défense adjoint  
attaché

Montréal

1572, avenue Dr. Penfield H3G 1C4

**Consul General**  
Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

**Albert MEHR**  
Claude PECLARD  
Claude BERBERAT  
Patrick Schaffter

**consul général**  
consul  
vice-consul  
vice-consul

1996-06

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## SWITZERLAND / SUISSE (con. / suite)

Toronto

Suite 601, 154 University Avenue M5H 3Y9

**Consul General**  
Deputy Consul General (Car)

**Claude DUBOULET**  
Jurg FLUEHMANN

**consul général**  
consul général adjoint (voiture)

Vancouver

Suite 790, 999 Canada Place V6C 3E1

**Consul General**  
Consul  
Vice-Consul

**Paul STUDER**  
Alfred GABRIEL  
Alain ROH

**consul général**  
consul  
vice-consul

## SYRIA / SYRIE

Washington

2215 Wyoming Avenue N.W. 20008

**Ambassador**  
Minister-Counsellor  
3rd Secretary

**Walid AL-MOUALEM**  
Souad M. AL-AYOUBI  
Milad ATIEH

**Ambassadeur**  
ministre-conseiller  
3<sup>e</sup> secrétaire

1996-06

**APPENDIX D — con.**

**ANNEXE D — suite**

**TANZANIA / TANZANIE**

Ottawa

50 Range Road K1N 8J4

**High Commissioner**  
Counsellor  
Minister Plenipotentiary  
**Attaché**

**His Excellency FADHIL MBAGA**  
Bernard K. MEMBE  
Sethi M. KAMUHANDA  
**Roselinda MKAPA**

**Haut-commissaire**  
conseiller  
ministre plénipotentiaire  
**attaché**

**THAILAND / THAÏLANDE**

Ottawa

180 Island Park Drive K1Y 0A2

**Ambassador**  
**Minister**  
Minister-Counsellor  
Counsellor  
1st Secretary  
1st Secretary  
2nd Secretary  
3rd Secretary  
2nd Secretary  
3rd Secretary  
3rd Secretary

**Virasakdi FUTRAKUL**  
**Cholchineepan CHIRANOND**  
Vira BOONSRI  
Suvat CHIRAPANT  
Prophan LOTTRATVILAI  
Ramchan PRATANRAD  
Kanoknate POSSIRIANUSORN  
Kiatiporn VASHARAKORN  
Tana WESKOSITH  
Nitivadee MANITKUL  
Wilai KENSONSUKHON

**Ambassadeur**  
**ministre**  
ministre-conseiller  
conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire

Washington

Defence Attaché

Colonel Krita KRITAKARA

attaché de la défense

1996-03



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## TOGO

Ottawa

12 Range Road K1N 8J3

**Ambassador**  
**Counsellor/Chargé**  
 1st Secretary  
**Attaché**  
 Attaché

**Vacant**  
**Briam Bidinabé HODJO**  
 Nyatefé Komi SOKPOR  
**Sam Kodjovisoe AHIATSI**  
 Tondoma LALLE

**Ambassadeur**  
**conseiller/chargé d'affaires**  
 1<sup>e</sup> secrétaire  
**attaché**  
 attaché

## TRINIDAD AND TOBAGO / TRINITÉ-ET-TOBAGO

Ottawa

Suite 508, 75 Albert Street K1P 5E7

**High Commissioner**  
 1st Secretary  
 Attaché  
 Attaché  
 Counsellor

**Shastri ALI**  
 Dennison E. WEBSTER  
 Theresa DE BARROS  
 Dale GORMANDY-GRAY  
 Stephen KANGAL

**Haut-commissaire**  
 1<sup>e</sup> secrétaire  
 attaché  
 attaché  
 conseiller

Toronto

Suite 303, 2005 Sheppard Avenue East M2J 5B4

**Consul General**  
 Consul  
 Consul  
 Consul  
 Vice-Consul  
 Vice-Consul

**Cyril Lloyd BLANCHFIELD**  
 James A. HABIB  
 Herman BROWNE  
 Ulric REDHEAD  
 Lynette PRIETO  
 George CAMPBELL

**consul général**  
 consul  
 consul  
 consul  
 vice-consul  
 vice-consul

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## TUNISIA / TUNISIE

Ottawa

515 O'Connor Street K1S 3P8

**Ambassador**

Counsellor  
1st Secretary  
2nd Secretary  
3rd Secretary  
Attaché  
Attaché

**Khalifa EL HAFDHI**

Montassar OUAILI  
Mohamed El Habib AOUIDIDI  
Sihem SELTENE  
Mahmoud MZOUGH  
Tahar Hached KCHOUK  
Habib CHAOUCH

**Ambassadeur**

conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché

Montréal

511, Place d'Armes, bureau 501 H2Y 2W7

**Consul**

Vice-Consul  
Vice-Consul

**Hachem Ben ACHOUR**

Fathi DHAOU  
Zohra BEN HAMIDA

**consul**

vice-consul  
vice-consul

## TURKEY / TURQUIE

Ottawa

197 Wurtemberg Street K1N 8L9

2 official cars

**Ambassador**

Counsellor  
Counsellor  
Counsellor  
3rd Secretary  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Attaché  
Assistant Attaché

**Omer ERSUN**

Erdogan HURBAS  
Seyhun ORS  
Hasan Servet OKTEM  
Ahmet Ayden DOGAN  
R. Dogan TANGOR  
Cetin ERSOY  
Kadir YILMAZ  
Metin MORAL  
Mehmet Kursat OZTURK  
Fahrettin K. SEN  
Ferdane OZKAN

2 voitures officielles

**Ambassadeur**

conseiller  
conseiller  
conseiller  
3<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché  
attaché adjoint

1996-03

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## UGANDA / OUGANDA

Ottawa

231 Cobourg Street K1N 8J2

**High Commissioner**  
**1st Secretary**  
 1st Secretary  
 3rd Secretary  
 Attaché

**Dr. Tibamanya M. MUSHANGA**  
**James H.O. OKULLO**  
 Sauda K. MUGERWA  
 Sandra MUGERWA  
 Sepastian Mugalula KIGONYA

**Haut-commissaire**  
**1<sup>e</sup> secrétaire**  
 1<sup>e</sup> secrétaire  
 3<sup>e</sup> secrétaire  
 attaché

## UKRAINE

Ottawa

310 Somerset Street West K2P 0J9

**Ambassador**  
 Minister-Counsellor (Chargé)  
 Counsellor  
 1st Secretary  
 1st Secretary  
**1st Secretary**  
 1st Secretary  
 1st Secretary  
 3rd Secretary  
 Defence Attaché  
 Assistant Defence Attaché  
 Assistant Defence Attaché

**Volodymyr FURKALO**  
 Andrij VESSELOVSKY  
 Ihor SANIN  
 Mykhaylo TYTARENKO  
 Yevhen POLISHCHUK  
**Yaroslav ASMAN**  
 Borys POLYACHENKO  
 Volodymyr MATSIYEVSKY  
 Taras PEPA  
 Mykola RIZUN  
 Ivan SELYUK  
 Lt. Col. Serhiy KRYVORUCHKO

**Ambassadeur**  
 ministre-conseiller (chargé d'affaires)  
 conseiller  
 1<sup>e</sup> secrétaire  
 1<sup>e</sup> secrétaire  
**1<sup>e</sup> secrétaire**  
 1<sup>e</sup> secrétaire  
 1<sup>e</sup> secrétaire  
 3<sup>e</sup> secrétaire  
 attaché de la défense  
 attaché de la défense adjoint  
 attaché de la défense adjoint

Toronto

2120 Bloor Street West M6S 1M8

**Consul General**  
 Consul  
 Consul  
 Vice-Consul

**Sergiy BOROVIK**  
 Olexandr SOBOTOVYCH  
 Volodymyr VERHNYATSKY  
 Anatoliy ALEKSYEYENKO

**consul général**  
 consul  
 consul  
 vice-consul

## UNITED ARAB EMIRATES / ÉMIRATS ARABES UNIS

New York

36th floor, 747 Third Avenue 10017

**Ambassador**  
 Minister/Chargé  
 Counsellor

**Mohammad J. SAMHAN**  
 Ali Thani AL-SUWAIDI  
 Mohammed Saeed AL-KINDI

**Ambassadeur**  
 ministre/chargé d'affaires  
 conseiller

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## UNITED STATES OF AMERICA / ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Ottawa

100 Wellington Street K1P 5T1

**Ambassador****Deputy Chief/Chargé**

Minister-Counsellor

Minister-Counsellor

Minister-Counsellor (Car)

**Minister-Counsellor**

Minister-Counsellor (Car)

Counsellor

Counsellor

Minister-Counsellor

Minister-Counsellor (Car)

1st Secretary (Car)

1st Secretary

**1st Secretary/Consul**

1st Secretary

1st Secretary

1st Secretary (Car)

1st Secretary

1st Secretary

1st Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary (Car)

2nd Secretary

2nd Secretary

2nd Secretary

**2nd Secretary**

Naval Attaché

Army Attaché

Defence and Air Attaché

**James Donald WALSH**

David Taylor JONES

Richard T. McDONNELL

**Ned W. ARCEMENT**

Gail GULLIKSEN

John Holmes MILLER

Teresa Chin JONES

Nancy Hudson SAMBAIEW

Dale Vernon SLAGHT

Gordon GRAY III

Vladimir Peter SAMBAIEW

**Jeanne E. TOPKA**

Richard Maurice LENAHAHAN

Hon Kwong LEE

Andrew KOSS

Robert WATTS

Robin L. WHITE

Harold David FOSTER

Mary Marci FLEMING

Catherine A. SHUMANN

Malvin M. HELGESEN

Cynthia H. AKUETTEH

Gerard DENION

Linda RECHT

Catherine E. KAY

**Christopher M. O'CONNOR**

CPT James R. STAPLEFORD

COL Raymond M. VAN BUSKIRK

Col David EBERLY

**Ambassadeur****chef adjoint/chargé d'affaires**

ministre-conseiller

ministre-conseiller

ministre-conseiller (voiture)

**ministre-conseiller**

ministre-conseiller (voiture)

conseiller

conseiller

ministre-conseiller

ministre-conseiller (voiture)

1<sup>e</sup> secrétaire (voiture)1<sup>e</sup> secrétaire**1<sup>e</sup> secrétaire/consul**1<sup>e</sup> secrétaire1<sup>e</sup> secrétaire1<sup>e</sup> secrétaire (voiture)1<sup>e</sup> secrétaire1<sup>e</sup> secrétaire1<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire (voiture)2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire2<sup>e</sup> secrétaire**2<sup>e</sup> secrétaire**

attaché naval

attaché de l'armée

attaché de la défense et de l'air

1996-06

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## UNITED STATES OF AMERICA / ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE (con. / suite)

Attaché	Richard F. MERCIER	attaché
<b>Attaché</b>	<b>Russell P. PRICE</b>	<b>attaché</b>
Attaché	James D. COMBS	attaché
Attaché	Patricia K. FONG	attaché
Attaché	John Norman DIRKS	attaché
Attaché (Car)	Dipak Chandra TALAPATRA	attaché (voiture)
Attaché	Benny T. MANGOR	attaché
Attaché	W.A. Peter BOLTON	attaché
Attaché	Pamela M. CARROZZA	attaché
Attaché	Steve A. LAUDERDALE	attaché
<b>Attaché</b>	<b>John R. HAMPTON</b>	<b>attaché</b>
Attaché (Car)	Michael CONSIDINE	attaché (voiture)
Attaché	Patricia FONG	attaché
Attaché	Katherine NISHIYARA	attaché
<b>Attaché</b>	<b>Joyce BLACKMON</b>	<b>attaché</b>
Attaché	W.A. Peter BOLTON	attaché
Assistant Attaché	Gerald ROSE	attaché adjoint
Assistant Attaché	Timothy Aloysius NESTOR	attaché adjoint
Assistant Attaché	John T. COUNIHAN	attaché adjoint
Assistant Attaché	Richard J. GIBBONS	attaché adjoint
Assistant Attaché	Gregory D.S. FUKUTOMI	attaché adjoint
Assistant Attaché	Marc D. GREENBERG	attaché adjoint

Calgary

Room 1050, 615 MacLeod Trail S.E. T2G 4T8

**Consul General****RICHARD V. FISHER****consul général**

Consul

Celio Francicso SANDATE

consul

Vice-Consul

Ann Hinds TULL

vice-consul

Vice-Consul

Deidre M. WARNER

vice-consul

1996-03



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## UNITED STATES OF AMERICA / ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE (con. / suite)

Halifax

Scotia Square, 910 Cogswell Tower B3J 3K1

**Consul General**  
Consul

**Robert Bruce EHRNMAN**  
Laurence TOBEY

**consul général**  
consul

Montréal

455, boulevard René-Lévesque Ouest, C.P. 65 H2Z 1Z2

**Consul General**

Consul

Consul

Consul

Consul

Consul

Consul

Consul

Vice-Consul

Vice-Consul

Vice-Consul

**Eleanor Wallace SAVAGE**

Dale Lee RUMBARGER

Saly M. GOBER

Richard G. JOHNSON Jr.

Andrew TANGALOS

Joan V. SMITH

Lily KOSIER

Susan E. BRANDT

Sarah J. METZGER

Phillip R. NELSON

Stephen A. DRUZAK

**consul général**

consul

consul

consul

consul

consul

consul

consul

vice-consul

vice-consul

vice-consul

Québec

2, Place Terrasse-Dufferin G1R 4T9

**Consul General**

Vice-Consul

**Stephen Ryan KELLY**

W. Howie MUIR

**consul général**

vice-consul

Vancouver

1075 Pender Street West V6E 4E9

**Consul General**

Vice-Consul

Consul

Consul

Consul

Consul

Consul

Vice-Consul

Vice-Consul

**Michael Francis GALLAGHER**

Karl Henry FRITZ

William T. FLEMING JR.

Jere Michele DABBS

Barbara Cecelia CUMMINGS

Rhonda J. WATSON

Constance A. ANDERSON

Dian Elizabeth WOOD

**consul général**

vice-consul

consul

consul

consul

consul

consul

vice-consul

vice-consul

1996-05

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## UNITED STATES OF AMERICA / ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE (con. / suite)

Toronto

360 University Avenue M5G 1S4

**Consul General**

Consul  
Consul  
Consul  
Consul  
Consul (Car)  
Consul  
Consul  
Consul  
Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul  
Vice-Consul

**G. Alfred KENNEDY**

Dean M. DIZIKES  
Paul M. DOHERTY  
Stephan WASYLKO  
Patricia Diane NORMAN  
Mary Ann KEKICH  
Thomas J. QUINN  
Derwood K. STAEBEN  
Wayne S. SALISBURY  
Frank Wadsworth OSTRANDER  
Elizabeth SHELTON  
Robert F. ENSSLIN  
Jil JOHNSON

**consul général**

consul  
consul  
consul  
consul  
consul (voiture)  
consul  
consul  
consul  
consul  
vice-consul  
vice-consul  
vice-consul

## URUGUAY

Ottawa

Suite 1905, 130 Albert Street K1P 5G4

**Ambassador**

1st Secretary  
2nd Secretary

**Elbio ROSSELLI**

Eduardo ANON  
Carlos GITTO

**Ambassadeur**

1<sup>e</sup> secrétaire  
2<sup>e</sup> secrétaire

1996-03

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## VENEZUELA / VÉNÉZUELA

Ottawa

32 Range Road K1N 8J4

**Ambassador**  
**Counsellor**  
**Counsellor**  
 3rd Secretary  
 3rd Secretary  
 Attaché

**Felix ROSSI-GUERRERO**  
**Beatriz GERBASI de Drastrup**  
**Marisol BLACK**  
 Marysabel GONZALEZ  
 Henry Moyetones PINTO  
 Arturo Ivan BERTI

**Ambassadeur**  
**conseiller**  
**conseiller**  
 3<sup>e</sup> secrétaire  
 3<sup>e</sup> secrétaire  
 attaché

Montréal

2055, rue Peel, bureau 400 H3A 1V4

**Consul General**  
**Dep. Consul General**  
 Consul  
 Consul  
 Consul

**Nelly Pulido de TAGLIAFERRO**  
**Carlos Luis Fraino LANDER**  
 Juana BERMUDEZ de Garrido  
 Teresita CASTILLO  
 Ledy Elina LAMEDA

**consul général**  
**consul général adjoint**  
 consul  
 consul  
 consul

Toronto

Suite 1904, 365 Bloor Street East M4W 3L4

**Consul General**  
 Consul

**Hilda SANCHEZ DE HERNANDEZ**  
 Nancy Josefina UNDA de Gonzalez

**consul général**  
 consul

## VIETNAM

Ottawa

226 MacLaren Street K2P OL8

**Ambassador**  
**Counsellor**  
**1st Secretary**  
 1st Secretary  
 3rd Secretary  
 3rd Secretary  
 Attaché  
 Attaché

**Thi Minh Huyen DINH**  
**Tran VE**  
**Tran Van TU**  
 Pham Quang NHUE  
 Hoang Trong KHANH  
 Nguyen van BAY  
 Nguyen My LAN  
 Ha Quang DOAN

**Ambassadeur**  
**conseiller**  
**1<sup>e</sup> secrétaire**  
 1<sup>e</sup> secrétaire  
 3<sup>e</sup> secrétaire  
 3<sup>e</sup> secrétaire  
 attaché  
 attaché

1996-03

APPENDIX D — con.

ANNEXE D — suite

WESTERN SAMOA / SAMOA OCCIDENTAL

New York

Room 800D, 820 2nd Avenue 10017

High Commissioner

Tuaopepe WENDT

Haut-commissaire

1995-07

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## REPUBLIC OF YEMEN / RÉPUBLIQUE DU YÉMEN

Ottawa

Suite 1100, 350 Sparks Street K1R 7S8

**Ambassador**

Minister Plenipotentiary  
and Chargé  
Counsellor  
1st Secretary  
Attaché  
Attaché

**Dr. Mohamed Saad Ali**

Ali Mohammed A. AL-THAUR  
Ahmed Abdulla Mohammed GHALEB  
Abdullah Ali FADHEL  
Abdullah Ali A. AL-SERRI  
Huda Ahmed Hassan SHAWTHARI

**Ambassadeur**

ministre plénipotentiaire et  
chargé d'affaires  
conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
attaché  
attaché

## YUGOSLAVIA / YOUGOSLAVIE

Ottawa

17 Blackburn Avenue K1N 8A2

**Ambassador**

Chargé  
Counsellor  
Attaché

Alexsandar MITIC  
Ljiljana PAVICEVIC  
Dragoslav STOJANOVIC

**Ambassadeur**

chargé d'affaires  
conseiller  
attaché

1995-07



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## ZAIRE / ZAÏRE

Ottawa

18 Range Road K1N 8J3

**Ambassador**

Minister-Counsellor  
Counsellor (Chargé)  
Counsellor  
1st Secretary  
Attaché

**Kaweta Milombe SAMPASSA**

KALOMBO Kabundi Lukusa  
CHIKURU Chirezi Yena Nabuchi  
Adeito MODELILIA  
AKAFAMO Sindani  
ONGOBA Tetu Nabu

**Ambassadeur**

ministre-conseiller  
conseiller (chargé d'affaires)  
conseiller  
1<sup>e</sup> secrétaire  
attaché

## ZAMBIA / ZAMBIE

Ottawa

Suite 1610, 130 Albert Street K1P 5G4

**High Commissioner**

3rd Secretary

**Joshua S. SIYOLWE**

Cecilia MULENGA

**Haut-commissaire**3<sup>e</sup> secrétaire

## ZIMBABWE

Ottawa

332 Somerset Street West K2P 0J9

**High Commissioner**

Counsellor

**Counsellor (Head of Chancery)**

1st Secretary

**Chargé**

2nd Secretary

3rd Secretary

3rd Secretary

3rd Secretary

**Lilie CHITAURO****Erasmus MOYO**

Wilbert C.T.T. DUMBA

**Marshal MBERI**

Senzeni MAPENDERE

Edward Hugh Martin MADZIIRE

Emely NHUNDU

Bennonia NHAPI

**Haut-commissaire**

conseiller

conseiller (chef de la Chancellerie)

1<sup>e</sup> secrétaire**chargé d'affaires**2<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaire3<sup>e</sup> secrétaire

1995-10









N-069

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, September 17, 1996

Ottawa, le 17 septembre 1996

## Subject

### Certain Corrosion-Resistant Steel Sheet Products

This is to inform that the Department initiated a re-investigation of normal values and export prices on August 2, 1996, pursuant to the *Special Import Measures Act* in respect of certain corrosion-resistant steel sheet products originating in or exported from Australia, Brazil, France, the Federal Republic of Germany, Japan, the Republic of Korea, New Zealand, Spain, Sweden, the United Kingdom, and the United States of America. These goods are properly classified under the following Harmonized System numbers:

7210.30	7210.49
7212.20	7212.30
7225.91	7225.92
7225.99	7226.93
7226.94	

At the conclusion of the last re-investigation, normal values were issued to those exporters that provided the necessary information to the Department. For those exporters that did not participate in the re-investigation, normal values were based on the margins of dumping found at the final determination dated June 29, 1994. At that time, the Department notified exporters that it would be monitoring shipments to Canada on an ongoing basis, and if major changes in the volume or value of shipments to Canada took place, the application of company advances would be reviewed. As a result of changes in the marketplace, the Department is requesting all exporters and potential exporters to provide information so that specific normal values can be determined.

## Objet

### Certaines tôles d'acier résistant à la corrosion

Le présent avis vous informe que le Ministère a ouvert une nouvelle enquête sur les valeurs normales et les prix à l'exportation le 2 août 1996, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, concernant certains produits de tôle d'acier résistant à la corrosion, originaires ou exportées de l'Australie, du Brésil, de la France, de la République fédérale d'Allemagne, du Japon, de la République de Corée, de la Nouvelle-Zélande, de l'Espagne, de la Suède, du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique. Ces marchandises sont correctement classées sous les numéros tarifaires suivants du Système harmonisé :

7210.30	7210.49
7212.20	7212.30
7225.91	7225.92
7225.99	7226.93
7226.94	

À la fin de la dernière nouvelle enquête, des valeurs normales ont été établies pour les exportateurs qui avaient fourni les renseignements nécessaires au Ministère. Pour les exportateurs qui n'avaient pas collaboré à la nouvelle enquête, les valeurs normales ont été déterminées en fonction des marges de dumping établies au moment de la décision définitive du 29 juin 1994. Le Ministère avait alors avisé les exportateurs qu'il surveillerait les expéditions au Canada de façon continue et que les majorations feraient l'objet d'un examen s'il se produisait des changements importants dans le volume ou dans la valeur des expéditions. Des faits nouveaux concernant le marché forcent le Ministère à demander à tous les exportateurs actuels et éventuels de lui fournir des renseignements afin qu'il puisse établir des valeurs normales précises.

For exporters that co-operate with the Department in this re-investigation, the normal values established will be effective for the subject goods released from Revenue Canada on or after April 29, 1997, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first. An exporter will be considered co-operative if a complete response to the Department's Request for Information is submitted and the exporter permits verification of this data.

Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 155%, the highest margin of dumping found at the final determination.

Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. Further, importers are cautioned that unless an exporter receives specific normal values, the normal values will be established by advancing the export price by 155%.

Notice of the completion of this normal value and export price review will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Division  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers:

Judith Scott Houlahan (613) 952-6720  
Bob Becker (613) 954-7246

En ce qui concerne les exportateurs qui collaborent avec le Ministère à cette nouvelle enquête, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 29 avril 1997 ou encore à la date d'envoi à l'exportateur de la lettre contenant la décision, selon la première de ces dates. On considérera qu'un exportateur collabore avec le Ministère s'il fournit une réponse complète à la demande de renseignements de ce dernier et s'il autorise la vérification de ses données.

Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements pour qu'on puisse déterminer les valeurs normales ou ne permet pas qu'on vérifie les renseignements soumis, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 155 %, soit la marge de dumping la plus élevée déterminée lors de la décision définitive.

Les importateurs sont avertis que les nouvelles valeurs normales qui sont établies peuvent être supérieures à celles qui sont en vigueur et que cela peut avoir comme résultat l'imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, les importateurs sont informés que, à moins qu'un exportateur ne reçoive des valeurs normales précises établies, les valeurs normales seront déterminées en majorant le prix à l'exportation de 155 %.

Les résultats de l'examen des valeurs normales et des prix à l'exportation seront annoncés dans un Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Division des droits antidumping et  
compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

Agents :

Judith Scott Houlahan (613) 952-6720  
Bob Becker (613) 954-7246







CA1  
NR5  
C75

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, September 24, 1996

Ottawa, le 24 septembre 1996



## Subject

### Bonded Warehouse for Marking Purposes

1. The purpose of this Customs Notice is to outline the options for importers importing goods that do not meet the requirements of the *Marking of Imported Goods Regulations*. These changes will be included in the next version of Memorandum D4-1-2, *Customs Bonded Warehouses Policy and Guidelines*.

2. When a shipment arrives in Canada and the goods are not marked in accordance with the above-noted Regulations, the importer has the following options:

- (a) export the goods;
- (b) abandon the goods to the Crown;
- (c) move the goods in bond to an existing bonded warehouse to be marked;
- (d) move the goods in bond to a sufferance warehouse to be marked;
- (e) move the goods in bond to a temporary bonded warehouse to be marked. An application will have to be filled out at the border before moving in bond.

3. The applicant must meet the following conditions in order to be given approval to mark goods in Canada:

- (a) the goods cannot be imported as mail;

## Objet

### Entrepôt de stockage pour des fins de marquage

1. L'objet du présent avis est de décrire les options qui s'offrent à un importateur si les marchandises importées ne rencontrent pas les exigences relatives au *Règlement concernant le marquage des marchandises importées*. Ces changements seront incorporés à la prochaine publication du *Mémoire D4-1-2, Politique et lignes directrices concernant les entrepôts de stockage des douanes*.

2. Lorsqu'un importateur reçoit une expédition dont les marchandises ne rencontrent pas les exigences en matière de marquage, il doit choisir parmi les options suivantes :

- a) exporter les marchandises;
- b) abandonner les marchandises à la couronne;
- c) transporter les marchandises en douane dans un entrepôt de stockage afin de les faire marquer;
- d) transporter les marchandises en douane dans un entrepôt d'attente afin de les faire marquer;
- e) transporter les marchandises en douane dans un entrepôt de stockage temporaire. Une demande d'agrément devra être remplie à la frontière avant le transport en douane.

3. Pour que le demandeur soit autorisé à marquer des marchandises au Canada, les conditions suivantes doivent être réunies :

- a) les marchandises ne sont pas importées comme courrier;

(b) a notice of non-compliance pursuant to subsection 35.02(2) of the *Customs Act* must not have been issued to the importer on similar or identical goods more than 30 days before the importation of the goods or less than two years before importation of the goods;

(c) if pre-authorization is requested, the importer gives written notification to customs that the goods will be marked in Canada;

(d) if pre-authorization is not requested prior to importation, the importer gives written notification to customs that the goods will be marked in Canada and demonstrates that it was not possible to give prior notice;

(e) transfer of ownership of the goods cannot take place until the goods are marked properly.

b) le mise en demeure prévue au paragraphe 35.02(2) de la *Loi sur les douanes* à l'égard de marchandises semblables ou identiques n'a pas été signifiée ou envoyée à l'importateur plus de 30 jours ou moins de deux ans avant l'importation des marchandises;

c) si l'autorisation est demandée avant l'importation, l'importateur avise les douanes par écrit qu'il marquera les marchandises au Canada;

d) l'importateur, si l'autorisation n'est pas demandée avant l'importation, avise les douanes par écrit, au moment de l'importation, qu'il marquera les marchandises au Canada et démontre qu'il lui était impossible de donner un préavis;

e) la propriété des marchandises n'est pas cédée tant qu'elles n'ont pas été correctement marquées.

## Fast Track Option

4. When an examination by a customs officer reveals that the goods are not marked in accordance with the *Marking of Imported Goods Regulations*, the importer has to choose one of the five options. If the importer chooses to utilize the temporary bonded warehouse option (No. 5) all of the following prerequisites must be met:

(a) A fully completed Form E 401, *Application for Licence to Operate a Customs Bonded Warehouse*, must be submitted. A separate box must be added in field 20 and indicate "For Marking Purposes Only (Sec. 14, 15, 16, and 17 of the *Marking of Imported Goods Regulations*)."  
(See example attached.)

(b) The temporary licence will be issued for a period not exceeding 70 days.

(c) The licence fee of \$100 must be paid.

## Option de trace rapide

4. Suite à la vérification, si les marchandises ne rencontrent pas les exigences pour le marquage, l'importateur doit choisir l'une des cinq options. S'il choisit la cinquième option, chacune des conditions préalables suivantes doivent être satisfaites :

a) Un formulaire E 401, *Demande d'agrément d'exploiter un entrepôt de stockage des douanes*, doit être soumis. Dans la zone 20, une boîte séparée doit être ajoutée pour y indiquer «Aux fins de marquage seulement (Art. 14, 15, 16 et 17 du *Règlement concernant le marquage des marchandises importées*)». (Voir l'exemple ci-joint.)

b) L'agrément temporaire doit être valide pour un maximum de 70 jours.

c) Les frais d'agrément au montant de 100 \$ doivent être versés.

(d) The security must be posted in an amount equal to the duties and taxes on the total shipment value. The security may be posted by a customs broker through a single-trip bond.

(e) Goods placed in a temporary bonded warehouse for marking purposes must be controlled via type 10 of Form B 3, *Canada Customs Coding Form*, and ex-warehoused on a type 20 for Canadian domestic consumption of Form B 3.

5.. A temporary licence will be issued to allow the importer to mark the goods in a customs bonded warehouse. The temporary licence number issued for marking purposes will consist of the customs office code, the letter W for a bonded warehouse, a three-digit number, and the letters (TM), e.g., 701 W 003 (TM).

6. Memorandum D11-3-1, *Marking of Imported Goods*, outlines and explains the legislation, regulations, and general guidelines that apply to the country of origin marking for goods imported from NAFTA and non-NAFTA countries.

7. For any questions relating to fast-track procedures for marking in Canada, you can contact:

Warehouse Licensing  
Licensing and Revenue Accounting Division  
Commercial Services Directorate  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7210  
Facsimile: (613) 957-9717

d) La garantie doit être versée en un montant égal au total des droits et taxes sur la valeur totale de l'expédition. La garantie peut être versée par un courtier en douane au moyen d'un cautionnement pour un seul voyage.

e) Les marchandises placées dans un entrepôt de stockage temporaire à des fins de marquage doivent être contrôlées à l'aide du formulaire B 3, *Douanes Canada – Formule de codage*, de type 10 et dédouanées à l'aide du formulaire B 3 de type 20 pour la consommation domestique canadienne.

5. Un agrément temporaire sera émis pour permettre à l'importateur de marquer les marchandises dans un entrepôt de stockage de douane. Le numéro de l'agrément temporaire émis pour des fins de marquage comprendra le code du bureau de douane, la lettre W pour entrepôt de stockage, un numéro de trois chiffres et les lettres (TM), par exemple 701 W 003 (TM).

6. Le Mémoire D11-3-1, *Marquage des marchandises importées*, décrit et explique les lois, les règlements et les lignes directrices générales concernant le marquage du pays d'origine des marchandises importées de pays ALENA et non-ALENA.

7. Pour des renseignements supplémentaires concernant les procédures de trace rapide pour le marquage au Canada, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada  
Direction des services commerciaux  
Division des agréments et de la comptabilisation  
des recettes  
Agrément des exploitants d'entrepôt  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7210  
Télécopieur : (613) 957-9717





## EXAMPLE


 Revenue Canada  
 Customs and Excise

 Revenu Canada  
 Douanes et Accise

 INSTRUCTIONS ON REVERSE  
 INSTRUCTIONS AU VERSO

 APPLICATION FOR LICENCE TO OPERATE A CUSTOMS BONDED WAREHOUSE  
 DEMANDE D'AGRÈMENT D'EXPLOITER UN ENTREPÔT DE STOCKAGE DES DOUANES

1 Company Name / Nom de la société		2 Application / Demande <input type="checkbox"/> Original <input type="checkbox"/> Amended / Modifiée	
3 Head Office Address / Adresse du bureau central		4 Postal — Zip Code / Code postal	
5 Name and Title of Contact(s) / Nom et titre du ou des contact(s)		6 Telephone No. / N° de téléphone	
Security information / Renseignements relatifs à la garantie			
7 <input type="checkbox"/> Surety Bond / Cautionnement de garantie		8 <input type="checkbox"/> Government of Canada Bond / Obligation du gouvernement du Canada	
10 Name and Address of Guarantee Company / Nom et adresse de la société de cautionnement		9 <input type="checkbox"/> Other (Specify) / Autre garantie (Préciser)	
		11 Bond No. / N° de cautionnement	
		12 Amount / Montant	
13 Warehouse Address / Adresse de l'entrepôt		14 Postal Code / Code postal	
15 Warehouse Operator / Entreposeur		16 Premises / Emplacement <input type="checkbox"/> Owned by Applicant / Propriété du demandeur <input type="checkbox"/> Leased by Applicant / Loué par le demandeur	
17 Distance from Customs Office / Distance du bureau de douane		18 Name of Lessor / Nom du bailleur	
19 Goods to be Warehoused will be imported by / Les marchandises à être entreposées seront importées par <input type="checkbox"/> Applicant Only / Le demandeur seul <input type="checkbox"/> Applicant and Others / Le demandeur et d'autres			
20 Type of Goods to be Warehoused / Genre de marchandises qui doivent être entreposées <input type="checkbox"/> Imported in Bond / Importées en douane <input type="checkbox"/> Imported in Bond — Alcohol / Importées en douane — alcool <input type="checkbox"/> Domestic in Bond — Tobacco (Sec. 58, Excise Act) / Domestiques en douane — tabac (Art. 58, Loi sur l'accise) <input type="checkbox"/> Domestic in Bond — Alcohol (Sec. 58, Excise Act) / Domestiques en douane — alcool (Art. 58, Loi sur l'accise) <input type="checkbox"/> Deemed Exported (Sec. 82, Customs Act) / Présomption d'exportation (Art. 82, Loi sur les douanes) <input type="checkbox"/> For Marking Purposes Only (Sec. 14, 15, 16, and 17 of the Marking of Imported Goods Regulations) / Pour Marquer à Seuls (Sec. 14, 15, 16, and 17 of the Marking of Imported Goods Regulations)			
NOTE: A VALID PERMIT ISSUED BY THE PROPER PROVINCIAL LIQUOR AUTHORITY IS REQUIRED BEFORE WAREHOUSING INTOXICATING LIQUOR NOTA : UN PERMIS VALIDE OCTROYÉ PAR LA RÉGIE PROVINCIALE APPROPRIÉE EST EXIGÉ AVANT D'ENTREPOSER DES BOISSONS ALCOOLISÉES			
21 Goods to be Ex-warehoused for / Marchandises doivent être sorties d'entrepôt aux fins de <input type="checkbox"/> Consumption / Consommation <input type="checkbox"/> Transfer in Bond / Transfert en douane <input type="checkbox"/> Export / Exportation <input type="checkbox"/> Ships Stores / Provisions de bord <input type="checkbox"/> Sale to Diplomats / Vente aux diplomates			
22 Signature of Applicant / Signature de demandeur		23 Title / Titre	
		24 Date	

## FOR DEPARTMENTAL USE ONLY / RÉSERVÉ À L'USAGE DU MINISTÈRE

<input type="checkbox"/> Premise Examined / Lieux examinés	<input type="checkbox"/> Meets Requirements / Satisfait aux exigences	<input type="checkbox"/> Approved / Approuvé	<input type="checkbox"/> Amended / Modifiée	<input type="checkbox"/> Not Approved / Refusée
	<input type="checkbox"/> Does Not Meet Requirements / Ne satisfait pas aux exigences	For Minister of National Revenue / Ministre du Revenu national Date		
<input type="checkbox"/> Recommended for Approval / Approuvé recommandé	<input type="checkbox"/> Not Recommended for Approval / Approuvé non recommandé	Licence No. / N° d'agrément		
For Chief Officer of Customs / Agent en chef des douanes Date				

 NOTE: UNTIL SUCH TIME AS THE APPLICATION IS APPROVED AND A LICENCE NUMBER IS ALLOTTED THIS DOES NOT CONSTITUTE A VALID LICENCE.  
 NOTA : TANT QUE LA DEMANDE N'A PAS ÉTÉ AGRÉÉE ET QU'UN NUMÉRO D'AGRÈMENT N'A PAS ÉTÉ ATTRIBUÉ, LA PRÉSENTE DEMANDE NE CONSTITUE PAS UN AGRÈMENT VALIDE.

## EXEMPLE



Revenue Canada  
Customs and Excise

Revenu Canada  
Douanes et Accise

INSTRUCTIONS ON REVERSE  
INSTRUCTIONS AU VERSO

APPLICATION FOR LICENCE TO OPERATE A CUSTOMS BONDED WAREHOUSE  
DEMANDE D'AGRÈMENT D'EXPLOITER UN ENTREPÔT DE STOCKAGE DES DOUANES

1 Company Name / Nom de la société		2 Application / Demande <input type="checkbox"/> Original / Originale <input type="checkbox"/> Amended / Modifiée	
3 Head Office Address / Adresse du bureau central		4 Postal — Zip Code / Code postal	
5 Name and Title of Contact(s) / Nom et titre du ou des contact(s)		6 Telephone No. / N° de téléphone	
Security Information / Renseignements relatifs à la garantie			
7 <input type="checkbox"/> Surety Bond / Cautionnement de garantie		8 <input type="checkbox"/> Government of Canada Bond / Obligation du gouvernement du Canada	
		9 <input type="checkbox"/> Other (Specify) / Autre garantie (Préciser)	
10 Name and Address of Guarantee Company / Nom et adresse de la société de cautionnement		11 Bond No. / N° de cautionnement	
		12 Amount / Montant	
13 Warehouse Address / Adresse de l'entrepôt		14 Postal Code / Code postal	
15 Warehouse Operator / Entreposeur		16 Premises / Emplacement <input type="checkbox"/> Owned by Applicant / Propriété du demandeur <input type="checkbox"/> Leased by Applicant / Loué par le demandeur	
17 Distance from Customs Office / Distance du bureau de douane		18 Name of Lessor / Nom du bailleur	
19 Goods to be Warehoused will be imported by / Les marchandises à être entreposées seront importées par <input type="checkbox"/> Applicant Only / Le demandeur seul <input type="checkbox"/> Applicant and Others / Le demandeur et d'autres			
20 Type of Goods to be Warehoused / Genre de marchandises qui doivent être entreposées <input type="checkbox"/> Imported in Bond / Importées en douane <input type="checkbox"/> Imported in Bond — Alcohol / Importées en douane — alcool <input type="checkbox"/> Domestic in Bond — Alcohol (Sec. 58, Excise Act) / Domestiques en douane — alcool (Art. 58, Loi sur l'accise) <input type="checkbox"/> Domestic in Bond — Tobacco (Sec. 58, Excise Act) / Domestiques en douane — tabac (Art. 58, Loi sur l'accise) <input type="checkbox"/> Deemed Exported (Sec. 82, Customs Act) / Présomption d'exportation (Art. 82, Loi sur les douanes) <input type="checkbox"/> <i>aux fins de marquage seulement (Art. 14, 15, 16 et 17 du Règlement concernant le marquage des marchandises importées)</i>			
NOTE: A VALID PERMIT ISSUED BY THE PROPER PROVINCIAL LIQUOR AUTHORITY IS REQUIRED BEFORE WAREHOUSING INTOXICATING LIQUOR. NOTA : UN PERMIS VALIDE OCTROYÉ PAR LA RÉGIE PROVINCIALE APPROPRIÉE EST EXIGÉ AVANT D'ENTREPOSER DES BOISSONS ALCOOLISÉES.			
21 Goods to be Ex-warehoused for / Marchandises doivent être sorties d'entrepôt aux fins de <input type="checkbox"/> Consumption / Consommation <input type="checkbox"/> Transfer in Bond / Transfert en douane <input type="checkbox"/> Export / Exportation <input type="checkbox"/> Ships Stores / Provisions de bord <input type="checkbox"/> Sale to Diplomats / Vente aux diplomates			
22 Signature of Applicant / Signature de demandeur		24 Date	
23 Title / Titre			

## FOR DEPARTMENTAL USE ONLY / RÉSERVÉ À L'USAGE DU MINISTÈRE

<input type="checkbox"/> Premise Examined / Lieux examinés	<input type="checkbox"/> Meets Requirements / Satisfait aux exigences	<input type="checkbox"/> Approved / Approbation	<input type="checkbox"/> Amended / Modifiée	<input type="checkbox"/> Not Approved / Refusée
	<input type="checkbox"/> Does Not Meet Requirements / Ne satisfait pas aux exigences	For Minister of National Revenue / Ministre du Revenu national _____ Date _____		
<input type="checkbox"/> Recommended for Approval / Approbation recommandée	<input type="checkbox"/> Not Recommended for Approval / Approbation non recommandée	Licence No. / N° d'agrément _____		
For Chief Officer of Customs / Agent en chef des douanes _____ Date _____				

NOTE: UNTIL SUCH TIME AS THE APPLICATION IS APPROVED AND A LICENCE NUMBER IS ALLOTTED THIS DOES NOT CONSTITUTE A VALID LICENCE.  
NOTA : TANT QUE LA DEMANDE N'A PAS ÉTÉ AGRÉÉE ET QU'UN NUMÉRO D'AGRÈMENT N'A PAS ÉTÉ ATTRIBUÉ, LA PRÉSENTE DEMANDE NE CONSTITUE PAS UN AGRÈMENT VALIDE.

Canada







## CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, September 26, 1996

Ottawa, le 26 septembre 1996

## Subject

**Temporary Importation of  
Horses into Canada  
Items 39 and 40 of the Schedule to  
the *Temporary Importation  
Regulations***

## Objet

**Importation temporaire de  
chevaux au Canada  
Articles 39 et 40 de l'annexe du  
*Règlement sur l'importation  
temporaire***

1. This Customs Notice outlines the new administrative procedures to be applied to horses and equipment imported temporarily which qualify under items 39 and 40 of the Schedule to the *Temporary Importation Regulations* (TIR). This notice supersedes the previous Customs Notices N-618 and N-680.

1. Le présent Avis des douanes énonce les nouvelles procédures administratives qui s'appliquent aux chevaux et au matériel importés temporairement et qui sont admissibles en vertu des articles 39 et 40 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire* (RIT). Il remplace les Avis des douanes N-618 et N-680.

## Introduction

2. All animals and horses imported into Canada are subject to the applicable rates of customs duties and taxes as contained in the *Customs Tariff* and the *Excise Tax Act*. There are, however, various temporary importation relief programs that provide partial or full relief from the payment of the customs duties and taxes under specific circumstances. Generally, horses and equipment qualify under the two items above when they will be imported temporarily and subsequently exported and used for the purpose outlined in the Regulations. As well, Revenue Canada may require a security deposit.

## Introduction

2. Comme tous les autres animaux, les chevaux importés au Canada sont assujettis aux taux de droit et aux taxes prévus dans le *Tarif des douanes* et dans la *Loi sur la taxe d'accise*. Toutefois, il existe divers programmes d'exonération pour les importations temporaires, qui accordent une exonération partielle ou totale des droits de douane et des taxes dans des circonstances bien précises. En règle générale, les chevaux et le matériel sont admissibles en vertu des deux articles susmentionnés lorsqu'ils sont importés temporairement et exportés par la suite après avoir été utilisés aux fins mentionnées dans le *Règlement*. De plus, Revenu Canada peut exiger le dépôt d'une garantie.

## Relief provisions

3. Item 39 of the Schedule to the *Temporary Importation Regulations* provides for full relief from the payment of the customs duties and taxes, on horses and equipment imported temporarily for

## Dispositions d'exonération

3. L'article 39 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire* accorde une exonération intégrale des droits de douane et des taxes sur les chevaux et le matériel importés temporairement pour

pasturage, competition, training, or breeding. In addition, under the *Non-Taxable Imported Goods (GST) Regulations*, goods which qualify under Item 39 are considered non-taxable for GST purposes. Item 39 reads as follows:

“Animals and equipment for use therewith, for pasturage, competition, training or breeding.”

4. Item 40 of the Schedule to the *Temporary Importation Regulations* provides for full relief from the payment of the customs duties and taxes on sulkies, saddles, harnesses, and related equipment imported by non-residents **for their use** in racing. As well, under the *Non-Taxable Imported Goods (GST) Regulations*, goods that qualify under Item 40 are considered non-taxable for GST purposes. Item 40 reads as follows:

“Sulkies, saddles, harnesses and related equipment imported by non-residents for their use in racing.”

## Background

5. Prior to January 1, 1991, horses were imported duty and tax free. With the implementation of the Goods and Services Tax, horses became subject to the GST. However, the *Non-Taxable Imported Goods (GST) Regulations* relieves the requirement to pay GST on horses that qualify under Item 39 of the Schedule to the *Temporary Importation Regulations*.

6. From January 1, 1991, to March 1, 1992, on a trial basis, this Department considered the importation of horses as “low risk.” Importers were not required to post security or to obtain a *Temporary Admission Permit*, Form E 29B, if they qualified under either of two proposed categories in the revoked Customs Notice N-618.

7. From March 1, 1992, to March 31, 1993, the temporary importation of horses was still considered low risk. However, the Department requested that all horses be documented on Form E 29B, without the posting of security to determine the level of traffic and whether or not the importations were indeed low risk.

le pâturage, les concours, le dressage et l'élevage. En outre, le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS)* permet aux marchandises admissibles en vertu de l'article 39 d'être considérées non taxables pour la TPS. L'article 39 se lit comme il suit :

«Animaux et matériel connexe, pour le pâturage, les concours, le dressage ou l'élevage.»

4. L'article 40 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire* accorde une exonération intégrale des droits de douane et des taxes sur les sulkys, selles, harnais et le matériel connexe importés par des non-résidents **et devant leur servir** pour la course. De plus, le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS)* permet aux marchandises admissibles en vertu de l'article 40 d'être considérées non taxables pour la TPS. L'article 40 se lit comme il suit :

«Sulkys, selles, harnais et matériel connexe importés par des non-résidents et devant leur servir pour la course.»

## Historique

5. Avant le 1<sup>er</sup> janvier 1991, les chevaux étaient importés en franchise des droits et des taxes. Les chevaux sont assujettis à la TPS depuis l'introduction de cette taxe. Toutefois, le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS)* dispense l'importateur de l'obligation de payer la TPS sur les chevaux qui sont admissibles en vertu de l'article 39 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire*.

6. Le Ministère a considéré l'importation de chevaux un «faible risque» du 1<sup>er</sup> janvier 1991 au 1<sup>er</sup> mars 1992, à titre expérimental. Les importateurs n'étaient pas tenus de déposer une garantie ou d'obtenir un *Permis d'admission temporaire*, le formulaire E 29B, s'ils faisaient partie de l'une ou l'autre des deux catégories proposées dans l'Avis des douanes N-618 abrogé.

7. Du 1<sup>er</sup> mars 1992 au 31 mars 1993, l'importation temporaire de chevaux a continué d'être considérée un faible risque. Cependant, le Ministère a demandé que tous les chevaux soient consignés sur un formulaire E 29B, sans dépôt de garantie, afin de déterminer la fréquence de ces importations et si elles constituaient réellement un faible risque.

New Policy for the Temporary Importation of Horses under the TIR

Nouvelle politique concernant l'importation des chevaux en vertu du RIT

8. The low risk policy associated with the temporary importation of horses for pasturage, competition, training, or breeding resulted in some important findings. A number of Temporary Admission Permits were not closed, which has led to the conclusion that a large number of horses may not have been exported from Canada.

8. La politique du faible risque se rattachant à l'importation temporaire des chevaux pour le pâturage, les concours, le dressage ou l'élevage a donné lieu à d'importantes constatations. Un grand nombre de permis d'admission temporaire n'ont pas été annulés, ce qui porte à conclure que beaucoup de chevaux n'ont peut-être pas été exportés du Canada.

9. As a result of this trial period and the continuing number of E 29B permits that are not cancelled, the Department has determined that the temporary importation of horses for the following purposes is high risk for compliance purposes:

9. Par suite de cette période d'essai et du nombre de permis E 29B qui ne sont toujours pas annulés, le Ministère a établi que l'importation temporaire de chevaux pour les fins suivantes représente un risque élevé du point de vue de l'observation :

- (a) Breeding

(b) Competition (Racing)

(c) Pasturage

(d) Training
- a) pour l'élevage

b) pour les concours (courses)

c) pour le pâturage

d) pour le dressage

10. For this reason, effective immediately and for an indeterminate period, the Department requires that all horses imported temporarily under the provisions of Item 39 of the Schedule to the *Temporary Importation Regulations* be documented on Form E 29B, and a nominal security deposit be posted based on the value of the horses. Security is now required to ensure that the temporarily imported horses are subsequently exported from Canada and used for the purpose outlined in the Regulations. The nominal security deposit should be in an amount not exceeding the GST payable. This security may be in the form of cash, certified cheque, or a bond acceptable to customs.

10. C'est pourquoi, dès aujourd'hui et pendant une période indéterminée, le Ministère exige que tous les chevaux importés temporairement en vertu de l'article 39 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire* soient consignés sur un formulaire E 29B, et qu'une garantie modique soit déposée dont le montant est en fonction de la valeur des chevaux. Une garantie est maintenant exigée pour faire en sorte que les chevaux importés temporairement soient par la suite exportés du Canada après avoir été utilisés aux fins décrites dans le Règlement. Le montant de la garantie ne doit pas dépasser la TPS exigible. Elle peut être déposée en espèces, sous forme de chèque visé ou d'une caution jugée acceptable par les douanes.

11. The following are the nominal security deposits that must be posted at the time of temporary importation based on the value of the horses:

11. Voici la liste des garanties modiques qui doivent être déposées lors de l'importation temporaire suivant la valeur des chevaux :

Value of the horses	Security	Valeur des chevaux	Garantie
Less than \$10,000.00	\$100.00	Moins de 10 000 \$	100 \$
Between \$10,000.00 and \$30,000.00	\$500.00	Entre 10 000 \$ et 30 000 \$	500 \$
Over \$30,000.00	\$1,000.00	Plus de 30 000 \$	1 000 \$



## Exemption

12. This revised policy does not apply to horses imported temporarily and destined to an event such as horse show (Royal Winter Fair, Quarterama, Canadian National Exhibition) which have been "recognized" by the Department even though they qualify under Item 39 of the Schedule to the TIR. In these cases, the importer, carrier and/or broker must have in his possession at time of importation a Letter of Recognition signed by a Revenue Canada Regional Conventions Coordinator. In these cases, the horses should be documented on a Form E29B with no security deposit taken, unless they are destined to a facility which has been licensed as a bonded warehouse for the purposes of the event (this information will be contained in the Letter of Recognition). In these latter cases, neither a security deposit nor is an E 29B permit are required (a Form B 3, *Canada Customs Coding Form*, type 10 will be prepared at the event site).

13. In order to enjoy the benefits of this exemption, event organizers are advised to contact the Revenue Canada Regional Conventions Coordinator in the customs office nearest the location where their event is being held at least three months prior to the event. A listing of Regional Conventions Coordinators is attached as Appendix to this Customs Notice. You may also contact the National Conventions Services Coordinator of Customs Border Services Branch for further information if required.

## Alternate Documentation

14. Importers using A.T.A. Carnets to import their horses are not required to post a security deposit with the Department. A.T.A. Carnets are international customs documents designed to simplify and streamline customs temporary entry procedures. Therefore, the use of an A.T.A. Carnet is an alternative to Form E 29B.

## Exemption

12. La politique révisée ne vise pas les chevaux importés temporairement qui doivent participer à un événement comme un concours hippique (Royal Winter Fair, Quarterama, Exposition nationale canadienne) qui a été «reconnu» par le Ministère, même s'ils sont admissibles en vertu de l'article 39 de l'annexe du RIT. En pareils cas, l'importateur, le transporteur ou le courtier doit posséder au moment de l'importation une lettre de reconnaissance, signée par le coordonnateur régional des services aux congrès de Revenu Canada. Les chevaux doivent alors être consignés sur un formulaire E 29B sans dépôt de garantie, sauf s'ils ont pour destination une installation munie d'un agrément d'entrepôt de stockage en vue de l'événement (ce renseignement doit figurer dans la lettre de reconnaissance). Dans ce dernier cas, ni un dépôt de garantie ni un permis E 29B ne sont exigés (un formulaire B 3, *Douanes Canada – Formule de codage*, de type 10 sera présenté au lieu de l'événement).

13. Pour bénéficier de cette exemption, les organisateurs des événements doivent communiquer avec le coordonnateur régional des services aux congrès de Revenu Canada, au bureau de douane le plus près de l'endroit où se déroulera l'événement, au moins trois mois avant celui-ci. La liste des coordonnateurs régionaux des services aux congrès est reproduite à l'annexe ci-jointe. Pour de plus amples renseignements, les organisateurs peuvent aussi communiquer avec le coordonnateur national des services aux congrès de la Direction générale des services frontaliers des douanes.

## Documents de rechange

14. Les importateurs utilisant des carnets ATA pour importer des chevaux ne sont pas tenus de déposer une garantie auprès du Ministère. Les carnets ATA sont des documents douaniers internationaux conçus de manière à simplifier et à rationaliser les procédures d'entrée temporaire des douanes. Donc, un carnet ATA peut remplacer le formulaire E 29B.



## General Information Contacts

15. For further information on Items 39 or 40 of the Schedule to the *Temporary Importation Regulations* and on this policy, please contact Mr. David W. Hotchkiss at (613) 954-6878 or Mr. Stéphane Doucet at (613) 954-6883, or write to:

Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Attention: Remissions Policy Unit  
Duties Relief Programs Directorate  
Trade Administration Branch

Facsimile: (613) 952-3971

16. For further information on temporary importations of horses for events recognized by Revenue Canada, please contact Mrs. Shelley L. Trepanier at (613) 941-3123, or write to:

Revenue Canada  
Albion Tower  
25 Nicholas Street  
Ottawa ON K1A 0L5

Attention: Client Information Services Unit  
Client Services Division  
Customs Border Services Branch

Facsimile: (613) 954-4542

## Personnes-ressources pour obtenir les renseignements généraux

15. Pour de plus amples renseignements sur les articles 39 et 40 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire* et sur la présente politique, veuillez communiquer avec M. David W. Hotchkiss, au numéro (613) 954-6878, ou avec M. Stéphane Doucet, au numéro (613) 954-6883, ou écrire à :

Revenu Canada  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de : Unité de la politique des remises  
Direction des programmes  
d'exonération de droits  
Direction générale de  
l'administration des politiques  
commerciales

Télécopieur : (613) 952-3971

16. Pour de plus amples renseignements sur l'importation temporaire de chevaux en vue d'événements reconnus par Revenu Canada, veuillez communiquer avec Mme Shelley L. Trépanier, au numéro (613) 941-3123, ou écrire à :

Revenu Canada  
Tour Albion  
25, rue Nicholas  
Ottawa ON K1A 0L5

À l'attention de : Unité des services d'information  
de la clientèle  
Division des services à la  
clientèle  
Direction générale des services  
frontaliers des douanes

Télécopieur : (613) 954-4542

**APPENDIX****ANNEXE****REGIONAL CONVENTIONS  
COORDINATORS****COORDONNATEURS RÉGIONAUX  
DES SERVICES AUX CONGRÈS****Atlantic Region**

Linda Matthews  
P.O. Box 3080  
Station Park Lane Centre  
Halifax NS B3J 3G6

Telephone: (902) 426-2663  
Facsimile: (902) 426-1640

**Quebec Region****Montréal**

Guy Lebourdais  
1st floor  
400 Youville Square  
Montréal QC H2Y 2C2

Telephone: (514) 283-2949  
Facsimile: (514) 496-7055

**Québec City**

Michel Fecteau  
103 Dalhousie Street  
Québec QC G1K 7P6

Telephone: (418) 649-6492  
Facsimile: (418) 649-8069

**Northern Ontario Region**

Stuart Arnett  
1st floor  
2265 St. Laurent Blvd.  
Ottawa ON K1G 4K3

Telephone: (613) 991-6900  
Facsimile: (613) 991-4126

**Région de l'Atlantique**

Linda Matthews  
C.P. 3080  
Succursale Park Lane Centre  
Halifax NS B3J 3G6

Téléphone : (902) 426-2663  
Télécopieur : (902) 426-1640

**Région du Québec****Montréal**

Guy Lebourdais  
Rez-de-chaussée  
400, place Youville  
Montréal QC H2Y 2C2

Téléphone : (514) 283-2949  
Télécopieur : (514) 496-7055

**Québec**

Michel Fecteau  
103, rue Dalhousie  
Québec QC G1K 7P6

Téléphone : (418) 649-6492  
Télécopieur : (418) 649-8069

**Région du Nord de l'Ontario**

Stuart Arnett  
Rez-de-chaussée  
2265, boulevard St-Laurent  
Ottawa ON K1G 4K3

Téléphone : (613) 991-6900  
Télécopieur : (613) 991-4126

**APPENDIX — con.****ANNEXE — suite****Southern Ontario Region****Région du Sud de l'Ontario****Toronto****Toronto**

Greg Wjunenko  
1 Front Street West  
Toronto ON M5W 1A3

Greg Wjunenko  
1, rue Front Ouest  
Toronto ON M5W 1A3

Telephone: (416) 973-8007  
Facsimile: (416) 954-3464

Téléphone : (416) 973-8007  
Télécopieur : (416) 954-3464

**Hamilton****Hamilton**

Dawn Wellman  
Suite 108  
400 Grays Road  
Hamilton ON L8E 3J6

Dawn Wellman  
Bureau 108  
400, chemin Grays  
Hamilton ON L8E 3J6

Telephone: (905) 308-8703  
Facsimile: (905) 451-4275

Téléphone : (905) 308-8703  
Télécopieur : (905) 451-4275

**London****London**

Terry Barsanti  
750 Crumlin Road  
London ON N5V 3B6

Terry Barsanti  
750, chemin Crumlin  
London ON N5V 3B6

Telephone: (519) 451-8168  
Facsimile: (519) 451-4275

Téléphone : (519) 451-8168  
Télécopieur : (519) 451-4275

**Windsor****Windsor**

Bob Kraniauskas  
P.O. Box 1655  
Windsor ON N9A 7G7

Bob Kraniauskas  
C.P. 1655  
Windsor ON N9A 7G7

Telephone: (519) 257-6480  
Facsimile: (519) 257-6333

Téléphone : (519) 257-6480  
Télécopieur : (519) 257-6333

**Prairies Region****Région des Prairies****Calgary****Calgary**

Barry Pollock  
Bay 32  
3033-34th Avenue  
Calgary AB T1Y 6X2

Barry Pollock  
Bay 32  
3033, 34<sup>e</sup> Avenue  
Calgary AB T1Y 6X2

Telephone: (413) 292-5892  
Facsimile: (413) 292-4840

Téléphone : (413) 292-5892  
Télécopieur : (413) 292-4840

**APPENDIX — con.**

**ANNEXE — suite**

**Winnipeg**

Verne Kulyk  
145 McDermot Avenue  
Winnipeg MB R3B 0R9

Telephone: (204) 983-6164  
Facsimile: (204) 984-2312

**Pacific Region**

Sheila Dunnachie  
3rd floor  
333 Dunsmuir Avenue  
Vancouver BC V6B 5R4

Telephone: (604) 666-1492  
Facsimile: (604) 666-3144

**Winnipeg**

Verne Kulyk  
145, avenue McDermot  
Winnipeg MB R3B 0R9

Téléphone : (204) 983-6164  
Télécopieur : (204) 984-2312

**Région du Pacifique**

Sheila Dunnachie  
3<sup>e</sup> étage  
333, avenue Dunsmuir  
Vancouver BC V6B 5R4

Téléphone : (604) 666-1492  
Télécopieur : (604) 666-3144





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, September 30, 1996

Ottawa, le 30 septembre 1996

## Subject

### Certain Oil and Gas Well Casing

## Objet

### Certains caissons pour puits de pétrole et de gaz



1. This notice advises that the Department initiated a re-investigation of normal values and export prices on September 13, 1996, pursuant to the *Special Import Measures Act*, in respect of certain oil and gas well casing made of carbon steel, originating in or exported from the Republic of Korea and the United States of America. These goods are properly classified under the following ten-digit Harmonized System numbers:

7304.29.00.11	7304.29.00.19
7304.29.00.21	7304.29.00.29
7305.20.00.00	7306.20.00.11
7306.20.00.12	7306.20.00.21
7306.20.00.22	

2. For exporters that co-operate with the Department in this re-investigation, the normal values established will be effective for the subject goods released from Revenue Canada on or after June 10, 1997, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first. An exporter will be considered co-operative if a complete response to the Department's Request for Information is submitted and the exporter permits verification of this data.

3. Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 67%, the highest margin of dumping found at the final determination on March 17, 1986.

1. Le présent avis vous informe que le Ministère a ouvert une nouvelle enquête sur les valeurs normales et les prix à l'exportation le 13 septembre 1996 en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, à l'égard de certains caissons pour puits de pétrole et de gaz faits en acier au carbone, originaires ou exportés de la République de Corée et des États-Unis d'Amérique. Ces marchandises sont correctement classées sous les numéros tarifaires à 10 chiffres du Système harmonisé indiqués ci-dessous :

7304.29.00.11	7304.29.00.19
7304.29.00.21	7304.29.00.29
7305.20.00.00	7306.20.00.11
7306.20.00.12	7306.20.00.21
7306.20.00.22	

2. En ce qui concerne les exportateurs qui collaborent avec le Ministère aux fins de cette nouvelle enquête, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 10 juin 1997 ou encore à la date d'envoi à l'exportateur de la lettre contenant la décision, selon la première de ces dates. On considérera qu'un exportateur collabore avec le Ministère s'il fournit une réponse complète à la demande de renseignements de ce dernier et s'il autorise la vérification de ses données.

3. Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements pour qu'on puisse déterminer les valeurs normales ou ne permet pas qu'on vérifie les renseignements soumis, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 67 %, soit la marge de dumping la plus élevée déterminée lors de la décision définitive le 17 mars 1986.



4. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty.

5. Notice of the completion of this normal value and export price review will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Maxwell Hollins  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-5112  
Facsimile: (613) 941-2612

4. Les importateurs sont avertis que les nouvelles valeurs normales qui sont établies peuvent être supérieures à celles qui sont en vigueur et que cela peut avoir comme résultat l'imposition de droits antidumping supplémentaires.

5. Les résultats de l'examen des valeurs normales et des prix à l'exportation seront annoncés dans un Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Maxwell Hollins  
Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Direction des droits antidumping et  
compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-5112  
Télécopieur : (613) 941-2612





N-073

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 4, 1996

Ottawa, le 4 octobre 1996

## Subject

### Policy for the Control of Fresh Produce Moving into Bonded Warehouses

## Objet

### Politique relative au contrôle des fruits et légumes frais mis sous cautionnement dans un entrepôt de stockage

1. This notice is to announce that Revenue Canada, in conjunction with Agriculture and Agri-Food Canada, has developed a national policy for operators of Canada customs bonded warehouses in the area of fresh fruits and vegetables. The policy direction provides for the import of foreign-regulated produce to be exported by Canadian packers without having to:

(a) pay Canadian import duties and taxes; and

(b) obtain a ministerial exemption pursuant to the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*.

**Note:** The policy does not alter the present Canadian phytosanitary requirements for imported fresh fruits and vegetables.

2. These imported goods will enter Canada in bond and:

(a) may be placed in an approved Canada customs bonded warehouse for storage;

(b) under special provisions, may be inspected, cleaned, sorted, graded, packaged, and packed in a bonded warehouse under the control of Revenue Canada;

1. Cet avis annonce que Revenu Canada, de concert avec Agriculture et Agro-alimentaire Canada, a établi une politique nationale touchant les exploitants d'entrepôts de stockage des douanes canadiennes de fruits et légumes frais. La politique prévoit que les emballeurs canadiens peuvent importer pour ensuite exporter, des fruits et légumes réglementés de l'étranger sans :

a) payer de droits et de taxes canadiennes d'importation;

b) se procurer une exemption ministérielle en vertu du *Règlement sur les fruits et les légumes frais*.

**Nota :** Cette politique ne modifie en rien les exigences phytosanitaires canadiennes actuelles touchant les fruits et légumes frais importés.

2. Ces produits importés entreront au Canada en douane et :

a) peuvent être placés dans un entrepôt de stockage approuvé par les douanes canadiennes pour entreposage;

b) peuvent être inspectés, nettoyés, triés, classés, emballés et emballés dans un entrepôt en douane sous la surveillance de Revenu Canada, selon certaines dispositions spéciales;

(c) the packaged or bulk fresh produce may be exported under Revenue Canada supervision.

c) les produits emballés ou frais et en vrac peuvent être exportés sous la surveillance de Revenu Canada.

3. The primary objective of this detailed national directive is to provide operational direction to these bonded warehouse operators.

3. La présente directive nationale détaillée a pour principal objet de fournir une orientation opérationnelle à ces exploitants d'entrepôts de stockage.

4. Through this program, Canadian produce packers may be offered a flexible mechanism to meet their peak export market demands, especially during periods when there are domestic produce shortages.

4. Dans le cadre de ce programme, les emballeurs canadiens de fruits et légumes pourront profiter d'un mécanisme souple leur permettant de répondre à la demande de pointe des marchés d'exportation, surtout en périodes de pénuries de produit de provenance intérieure.

5. Both departments have cooperated to develop this national policy. It is anticipated that it will enhance export marketing opportunities for the Canadian industry. This new policy will be included as an Appendix to the revised Memorandum D4-1-2, *Customs Bonded Warehouse Policy Guidelines*.

5. Les deux ministères ont collaboré à l'élaboration de cette politique nationale. On prévoit qu'elle favorisera les débouchés à l'exportation au profit du secteur canadien des fruits et légumes frais. Cette nouvelle politique paraîtra en annexe au Mémoire révisé D4-1-2, *Lignes directrices sur la politique concernant les entrepôts de stockage des douanes*.

### Policy Principles

### Principes de la politique

6. Imported produce moving into a Canada customs bonded warehouse must be stored in a sealable room and must be kept separate from domestic produce and non-bonded imported produce.

6. Les fruits et légumes frais importés qui sont mis sous cautionnement dans un entrepôt de stockage des douanes canadiennes doivent être gardés séparément des produits canadiens et des produits importés qui ne sont pas sous cautionnement, dans des pièces qui peuvent être plombées.

7. Revenue Canada is responsible for maintaining and managing seals on bonded bulk storage rooms and will provide information on seals status to Agriculture and Agri-Food Canada. However, Agriculture and Agri-Food Canada may assist wherever possible.

7. Revenu Canada a le mandat de contrôler l'intégrité des plombs des pièces d'entreposage en vrac située dans la zone cautionnée de l'entrepôt de stockage; cependant, Agriculture et Agro-alimentaire Canada pourra l'aider dans toute la mesure du possible. Revenu Canada fournira toute l'information sur l'état des plombs à Agriculture et Agro-alimentaire Canada.

8. When importers wish to remove produce from a bonded bulk storage room, they must contact the local customs officer for permission to remove the seal and open the bonded storage room.

8. Quand un importateur désire retirer des fruits et légumes frais d'une pièce d'entreposage en vrac située dans la zone cautionnée, il doit demander à un agent local des douanes la permission de briser le sceau et d'ouvrir la pièce.

9. Control of the movement of the bonded produce occurs at the bonded sealed bulk storage room point. Produce cannot move outside of the bonded bulk storage room without Revenue Canada's consent and control.

10. A Canadian customs officer may release the bonded produce into domestic consumption provided that the requirements of both Agriculture and Agri-Food Canada (a ministerial exemption certificate required) and Revenue Canada are met.

11. Once produce has been removed from a bonded bulk storage room, it can be exported in its original container, packed through a bonded packing line, released to a non-bonded packing line, returned to a bonded bulk storage site, released to a domestic processor, or disposed of. These scenarios are further elaborated in this document.

12. When goods are returned to a bonded bulk storage room, this storage room must be resealed, and the seal number must be provided to Revenue Canada.

13. Revenue Canada offers these privileges to assist Canadian packers to meet market demands by ensuring ready access to product supply.

14. Any abuse of these privileges will result in suspension and/or cancellation of the bonded warehouse licence.

### Revenue Canada Tasks

15. "In-bond" produce must be transported to bonded warehouses by an approved Canada customs bonded carrier and all Revenue Canada regulatory requirements must be met.

9. Le contrôle du déplacement des fruits et légumes frais cautionnés s'effectue à la salle d'entreposage en vrac scellée située dans la zone cautionnée de l'entrepôt de stockage. Ces produits ne peuvent quitter cette salle qu'avec l'assentiment et sous le contrôle de Revenu Canada.

10. Un agent des douanes canadiennes peut dédouaner les fruits et légumes frais destinés au marché domestique pourvu que les exigences de Revenu Canada et d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada (certificat d'exemption ministérielle exigé) soient respectées.

11. Lorsque des fruits et légumes frais ont été retirés d'une pièce d'entreposage en vrac située dans la zone cautionnée, ils peuvent être exportés dans leur contenant d'origine, emballés sur une chaîne d'emballage cautionnée, dédouanés pour être emballés sur une chaîne d'emballage non-cautionnée, renvoyés à un entrepôt de stockage cautionné, dédouanés et envoyés à un transformateur ou détruits. Ce document donne plus de précisions au sujet de ces scénarios.

12. Lorsque les marchandises sont renvoyées à une pièce d'entreposage en vrac située dans la zone cautionnée de l'entrepôt de stockage, il faut sceller de nouveau la salle d'entreposage et fournir le numéro du sceau à Revenu Canada.

13. Revenu Canada accorde ces privilèges aux emballleurs canadiens afin de leur faciliter l'accès à un approvisionnement en fruits et légumes frais pour qu'ils puissent satisfaire les besoins du marché.

14. Tout abus de ces privilèges se traduira par la suspension ou l'annulation de l'agrément de l'entrepôt de stockage.

### Responsabilités de Revenu Canada

15. Les fruits et légumes frais cautionnés doivent être transportés à un entrepôt de stockage par un camionneur cautionné et autorisé de Revenu Canada; dans ce cas, toutes les exigences réglementaires de Revenu Canada doivent être respectées.



16. Movement of in-bond produce from the border to a bonded warehouse, between bonded warehouses, or between a bonded warehouse to a bonded packing line will be controlled by Revenue Canada.

17. Only in-bond produce can be stored in a bonded bulk storage room. Domestic produce and duty-paid (non-bonded) imported produce will be stored outside of the bonded area, thereby removing the possibility of mixing domestic produce with non-inspected in-bond produce.

18. The bonded bulk storage rooms must be sealed by Revenue Canada or done under its authorization. The seal must only be broken upon the authorization of Revenue Canada. Agriculture and Agri-Food Canada may assist Revenue Canada in the sealing and opening of these bonded storage rooms. A Revenue Canada control log book will be maintained by the bonded warehouse operator at the bonded bulk storage site where all seal numbers, dates, time, name of the Canadian customs officer who gave the authorization to break the seal and product movements are entered.

19. Revenue Canada, with the assistance of Agriculture and Agri-Food Canada, will verify the records of weight of imported produce and packed product, the culls, bonded produce, records of pack-out percentages, and the date and mode of transport for exported produce.

20. In the case of bonded pack lines, Revenue Canada with the assistance of Agriculture and Agri-Food Canada may ensure that:

(a) bonded packing lines are free of domestic produce prior to the packing of in-bond produce; and

(b) after packing, in-bond produce is stored in the bonded bulk storage area to prevent the mixing of domestic or non-bonded imported produce with non-inspected in-bond produce.

16. Le déplacement des fruits et légumes frais cautionnés de la frontière jusqu'à un entrepôt de stockage, d'un entrepôt de stockage à un autre ou d'un entrepôt de stockage jusqu'à une chaîne d'emballage cautionnée doit se faire sous le contrôle de Revenu Canada.

17. Seulement les fruits et légumes frais cautionnés peuvent être entreposés dans une pièce d'entreposage en vrac dans la zone cautionnée de l'entrepôt de stockage. Les fruits et légumes frais canadiens et les produits importés dédouanés doivent être stockés à l'extérieur de la zone cautionnée, afin d'éviter qu'on les mélange à des fruits et légumes frais cautionnés non inspectés.

18. Les pièces d'entreposage en vrac situées dans la zone cautionnée doivent être plombées par Revenu Canada et sous sa surveillance. Le sceau ne peut être brisé qu'avec l'autorisation de Revenu Canada. Agriculture et Agro-alimentaire Canada peut collaborer au plombage et à l'ouverture de ces pièces. L'exploitant d'entrepôt cautionné tiendra un journal de contrôle de Revenu Canada à l'entrepôt de stockage et consignera les numéros de sceau, les dates, l'heure, le nom de l'agent des douanes canadiennes qui a autorisé le bris du sceau et le transport des produits.

19. Revenu Canada, avec l'aide d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada, doit vérifier le poids des fruits et légumes frais importés, des produits emballés, des rebuts, des produits en douane, les pourcentages de déclassement, ainsi que la date de l'expédition et le mode de transport des produits exportés.

20. En ce qui concerne les chaînes d'emballage cautionnées, Revenu Canada, avec l'aide d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada, peut s'assurer :

a) qu'aucun fruit ou légume frais canadien ne se trouve sur la chaîne avant que l'on procède à l'emballage de fruits et légumes frais cautionnés; et

b) qu'après leur emballage, les fruits et légumes frais cautionnés sont entreposés dans la salle d'entreposage en vrac dans la zone cautionnée de l'entrepôt de stockage afin d'éviter qu'on les mélange à des fruits et légumes frais canadiens et à des produits importés non cautionnés.



**Agriculture and Agri-Food Canada Tasks**

21. As prescribed in section 34(1) of the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*, no person shall market any produce in import trade unless the produce is properly packaged, labelled, and meets the applicable grade standards.

22. Agriculture and Agri-Food Canada may only seal/open bonded bulk storage rooms at the specific request of Revenue Canada.

23. Agriculture and Agri-Food Canada may assist Revenue Canada to ensure that unpacked/packed in-bond produce is not mixed with domestic or "released imported" unpacked/packed produce in storage or on packing lines.

24. Agriculture and Agri-Food Canada may assist Revenue Canada to verify the records of weight of imported produce and packed product, the culls, bonded produce, records of pack-out percentages, and the date and mode of transport for exported produce.

**Tasks for Bonded Warehouse Operators Storing Produce**

25. The importer of unpacked, packed, and cull in-bond produce will maintain separate access bulk storage rooms for in-bond produce and domestic produce or duty-paid (non-bonded) imported produce.

26. The importer of in-bond produce will keep complete records of the following:

(a) seal numbers, date, time, name, and badge number of the Canadian customs officer who gave the authorization to break the seal;

(b) weight of produce stored in bond;

(c) weight of packed produce in bond to be exported or to be released for the domestic market;

**Responsabilités d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada**

21. Conformément à l'article 34(1) du *Règlement sur les fruits et légumes frais*, il est interdit de commercialiser des fruits ou légumes frais importés à moins que ceux-ci ne soient adéquatement emballés et étiquetés et ne respectent les normes de catégorie pertinentes.

22. Agriculture et Agro-alimentaire Canada ne peut plomber ou ouvrir les pièces d'entreposage en vrac situées dans la zone cautionnée qu'à la demande expresse de Revenu Canada.

23. Agriculture et Agro-alimentaire Canada peut aider Revenu Canada à s'assurer que les fruits et légumes frais cautionnés non emballés ou emballés ne sont pas mêlés à ceux du même type, importés et dédouanés, d'origine canadienne, dans l'entrepôt de stockage ou sur les chaînes d'emballage.

24. Agriculture et Agro-alimentaire Canada peut aider Revenu Canada à vérifier le poids des fruits et légumes frais importés, des produits emballés, des rebuts, des produits en douane, les pourcentages de déclassement, ainsi que la date de l'expédition et le mode de transport des produits exportés.

**Responsabilités des exploitants d'entrepôt de stockage de fruits et légumes frais**

25. Les importateurs de fruits et légumes frais cautionnés non emballés, emballés et de rebut doivent entreposer ces produits séparément de leurs produits canadiens et de leurs produits importés dédouanés.

26. Les importateurs de fruits et légumes frais cautionnés doivent tenir des registres à jour de tous les renseignements suivants :

a) numéros de sceau, date, heure, nom et le numéro de l'agent des douanes canadiennes qui autorise le bris du sceau;

b) poids des fruits et légumes frais stockés sous cautionnement;

c) poids des fruits et légumes frais sous cautionnement emballés et destinés à l'exportation ou au marché domestique;

(d) weight of culls in bond;

(e) pack out percentages for in-bond produce; and

(f) date and identification mode of transport for exported produce.

27. These records shall be presented for verification upon request of Revenue Canada and/or Agriculture and Agri-Food Canada.

28. The importer must obtain permission from Revenue Canada prior to moving in-bond produce, for example, from one bonded warehouse to another, or from a bonded warehouse to a packing line.

29. To dispose of (dump) in-bond produce, the importer must obtain permission from Revenue Canada and Agriculture and Agri-Food Canada. The disposal of the produce will be done under their supervision at the expense of the importer.

30. Before exporting, releasing, or disposing of in-bond produce, the importer must complete all required Canada customs control documents.

## SITUATION I

### **In-bond Produce Moving from a Bonded Warehouse to a Foreign Destination in Original Containers**

31. The importer must obtain permission from Revenue Canada and complete the required type 21 of Form B 3, *Canada Customs Control Document*, prior to moving in-bond produce from a bonded bulk storage room.

d) poids des fruits et légumes de rebut sous cautionnement;

e) pourcentages de déclassement des fruits et légumes frais sous cautionnement;

f) date de l'expédition et mode de transport des produits exportés.

27. Les importateurs doivent soumettre leurs registres pour vérification à la demande de Revenu Canada ou d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada.

28. L'importateur doit obtenir la permission de Revenu Canada avant de déplacer des fruits et légumes frais cautionnés (par exemple, d'un entrepôt de stockage cautionné à un autre, ou d'un entrepôt de stockage cautionné à une chaîne d'emballage).

29. Avant de détruire (d'envoyer au rebut) des fruits et légumes frais cautionnés, l'importateur doit obtenir la permission de Revenu Canada et d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada. La destruction du produit sera faite sous leur surveillance et au frais de l'importateur.

30. Avant l'exportation, le dédouanement ou la destruction des fruits et légumes frais cautionnés, l'importateur doit remplir tous les documents de contrôle exigés des douanes.

## SITUATION I

### **Fruits et légumes frais cautionnés retirés d'un entrepôt de stockage dans leurs contenants d'origine destinés à des marchés étrangers**

31. Avant de retirer des fruits et légumes frais cautionnés d'une pièce d'entreposage en vrac dans la zone cautionnée de l'entrepôt de stockage, l'importateur doit obtenir la permission de Revenu Canada et remplir tous les documents de contrôle nécessaires du formulaire B 3, *Douanes Canada - Formule de codage*, de type 21.

32. Revenue Canada will control the movement of in-bond produce from the bonded warehouse to the Canadian border (Form A 8A, *Cargo Control Document*). In addition, Revenue Canada, with the assistance of Agriculture and Agri-Food Canada, will verify the records of weight of imports and exports, and the date and mode of transport for exported produce.

33. As the produce is in bond and has not entered Canada (by the definition of the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*), no Agriculture and Agri-Food Canada quality (grade) inspection is required. However, plant health inspection and certification may be required.

## SITUATION II

### **In-bond Produce Moving from a Bonded Warehouse, Packed on a Bonded Packing Line and Destined for Export Markets**

34. The importer must obtain permission from Revenue Canada prior to the movement of in-bond produce from a bonded bulk storage room to a bonded packing line.

35. Revenue Canada, with the assistance of Agriculture and Agri-Food Canada, may ensure that:

(a) the bonded packing line is free of domestic produce prior to the packing of in-bond produce; and

(b) after packing, in-bond produce is stored in the bonded bulk storage room to prevent the mixing of domestic or non-bonded imported produce with non-inspected in-bond produce.

32. Revenu Canada doit contrôler le déplacement des fruits et légumes frais cautionnés de l'entrepôt de stockage jusqu'à la frontière canadienne (le formulaire A 8A, *Document de contrôle du fret*). En outre, Revenu Canada, avec l'aide d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada, vérifiera les registres de poids des importations et des exportations, la date de l'expédition et le mode de transport des produits exportés.

33. Comme les fruits et légumes frais sont cautionnés et ne sont pas entrés au Canada (selon la définition du *Règlement sur les fruits et légumes frais*), aucune inspection pour la qualité (catégorie) d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada n'est requise. Toutefois, une inspection et une certification phytosanitaires peuvent être exigées.

## SITUATION II

### **Fruits et légumes frais cautionnés retirés d'un entrepôt de stockage et emballés sur une chaîne d'emballage cautionnée, aux fins d'exportation**

34. Avant de transporter des fruits et légumes frais cautionnés d'une pièce d'entreposage en vrac située dans la zone cautionnée de l'entrepôt de stockage à une chaîne d'emballage cautionnée, l'importateur doit obtenir la permission de Revenu Canada.

35. En ce qui concerne les chaînes d'emballage cautionnées, Revenu Canada, avec l'aide d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada, peut s'assurer :

a) qu'aucun fruit ou légume frais canadien ne s'y trouve avant que l'on procède à l'emballage de fruits et légumes frais cautionnés; et

b) qu'après leur emballage, les fruits et légumes frais cautionnés sont entreposés dans une pièce d'entreposage en vrac dans la zone cautionnée d'un entrepôt de stockage afin d'éviter qu'on les mélange à des fruits et légumes frais canadiens et à des produits importés en douane.



36. Packed in-bond produce must be correctly labelled according to the importing country's labelling requirements; more particularly, the country where the produce was grown must be declared on the packages.

37. Packed in-bond produce for export will be shipped out of the country under Revenue Canada's control. However, prior to exportation, the importer must complete the required *Canada Customs Coding Document* (form B 3 type 21).

38. As this packed product is in bond and has not entered Canada (by definition of the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*), no Agriculture and Agri-Food Canada quality (grade) inspection is required. However, plant health inspection and certification may be required.

39. Agriculture and Agri-Food Canada may perform at the applicant's request (and as resources permit) a quality (grade) inspection on in-bond packed produce destined to markets outside of Canada.

40. If the importer wishes to release packed in-bond produce into the domestic market, subparagraph 43(b) of Situation III, will be applicable.

41. Cull in-bond produce may be:

(a) exported according to Situation I;

(b) released to a domestic processor according to Situation V; or

(c) disposed of according to Situation VI.

42. Revenue Canada, with the assistance of Agriculture and Agri-Food Canada, will verify the records of weight of imported produce, packed

36. Les fruits et légumes frais emballés cautionnés doivent être correctement étiquetés conformément aux exigences du pays importateur et, en particulier, le pays d'origine où le produit a été cultivé doit figurer sur les emballages.

37. Les fruits et légumes frais emballés cautionnés qui sont destinés à l'exportation seront expédiés à l'extérieur du pays sous le contrôle de Revenu Canada. Toutefois, avant l'exportation, l'importateur doit remplir le document de contrôle exigé par Revenu Canada (le formulaire B 3, *Douanes Canada – Formule de codage* de type 21).

38. Comme ces fruits et légumes frais ont été emballés sous cautionnement et ne sont pas entrés au Canada (selon la définition du *Règlement sur les fruits et légumes frais*), aucune inspection de qualité (catégorie) d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada n'est requise. Toutefois, une inspection et une certification phytosanitaires pourraient être exigées.

39. Agriculture et Agro-alimentaire Canada peut procéder, sur demande de l'importateur (et pourvu que les ressources le permettent) à une inspection de la qualité (catégorie) des fruits et légumes frais emballés sous cautionnement destinés à des marchés étrangers.

40. Si l'importateur désire que les fruits et légumes frais emballés sous cautionnement soient dédouanés et entrent sur le marché canadien, l'alinéa 43b) de la Situation III s'appliquera.

41. Les fruits et légumes frais cautionnés qui sont rejetés au tri peuvent être :

a) exportés conformément aux exigences présentées à la Situation I;

b) dédouanés et expédiés à un transformateur conformément aux exigences présentées à la Situation V; ou

c) détruits conformément aux exigences présentées à la Situation VI.

42. Revenu Canada, avec l'aide d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada, doit vérifier le poids des fruits et légumes frais importés, le poids des produits

exported produce, culls, pack-out percentages, and the date and mode of transport for exported produce.

### SITUATION III

#### **In-bond Produce Moving from a Bonded Warehouse and Packed under a Bonded Packing Line for Domestic Sales**

43. Requirements from the previous situation apply in addition to the following requirements:

(a) The importer must obtain permission from Revenue Canada and Agriculture and Agri-Food Canada prior to moving in-bond produce from a bonded bulk storage room to a bonded packing line. This permission will be granted when submitted evidence demonstrates that a domestic shortage of the produce exists.

(b) Packed in-bond produce must be packaged and labelled according to the requirements of the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*; more particularly, the country where the produce was grown must be declared on the packages.

(c) Packed in-bond produce for domestic sales must be subject to an Agriculture and Agri-Food Canada inspection. Only produce that meets Canadian import requirements may proceed to the domestic market.

(d) In-bond packed produce that fails to meet Canadian import requirements may not be removed from a Canada customs bonded warehouse unless the produce:

(1) is exported under Revenue Canada control and all the required Revenue Canada control documents are completed; or

emballés à exporter, les pourcentages de déclassement, le poids des rebuts ainsi que la date de l'expédition et le mode de transport des produits exportés.

### SITUATION III

#### **Fruits et légumes frais cautionnés retirés d'un entrepôt de stockage, emballés sur une chaîne d'emballage cautionnée et destinés au marché canadien**

43. Dans cette situation, les exigences présentées à la Situation II ainsi que les exigences suivantes doivent être respectées :

a) L'importateur doit obtenir la permission de Revenu Canada et d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada avant de déplacer des fruits et légumes frais cautionnés d'une pièce d'entreposage en vrac située dans la zone cautionnée dans un entrepôt de stockage à une chaîne d'emballage cautionnée. Cette permission sera accordée sur présentation d'une preuve établissant qu'il y a une pénurie domestique du produit.

b) Les fruits et légumes frais cautionnés doivent être emballés et étiquetés conformément aux exigences du *Règlement sur les fruits et légumes frais* et, en particulier, le nom du pays d'origine où le produit a été cultivé doit figurer sur les emballages.

c) Les fruits et légumes frais cautionnés qui ont été emballés et qui sont destinés au marché canadien doivent être inspectés par Agriculture et Agro-alimentaire Canada. Seuls les fruits et légumes frais qui satisfont aux exigences d'importation canadiennes peuvent être commercialisés au Canada.

d) Les fruits et légumes frais emballés sous cautionnement qui ne satisfont pas aux exigences d'importation canadiennes doivent demeurer dans un entrepôt de stockage des douanes canadiennes, sauf s'ils :

(1) sont exportés sous le contrôle de Revenu Canada et tous les documents de contrôle exigés par Revenu Canada sont remplis; ou



(2) is regraded, reinspected by Agriculture and Agri-Food Canada, and the importer has completed all the required Revenue Canada control documents before its release; or

(3) is released and sent to a domestic processor according to Situation V; or

(4) is disposed of according to Situation VI.

(2) sont reclassés et réinspectés par Agriculture et Agro-alimentaire Canada, et l'importateur a rempli tous les documents de contrôle exigés par Revenu Canada avant le dédouanement du produit; ou

(3) sont dédouanés et expédiés à un transformateur conformément aux exigences présentées à la Situation V; ou

(4) sont détruits conformément aux exigences présentées à la Situation VI.

## SITUATION IV

### In-bond Produce Moving from a Bonded Warehouse and Packed under a Non-bonded Packing Line for Domestic or Export Market

44. In-bond produce may move from a bonded bulk storage room to a non-bonded packing line only if:

(a) the importer has applied for and has obtained a ministerial exemption according to the Guidelines for Requesting ministerial exemption to the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*;

(b) the produce has been inspected by Agriculture and Agri-Food Canada for its compliance with the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*; and

(c) the importer has completed all the required Revenue Canada customs documents (Form B 3, type 20) and has obtained a release from Revenue Canada.

45. Only in-bond produce that meets Canadian import requirements and has been released by Revenue Canada may proceed to a non-bonded packing line.

## SITUATION IV

### Fruits et légumes frais cautionnés retirés d'un entrepôt de stockage, emballés sur une chaîne d'emballage hors douane et destinés au marché canadien ou à l'exportation

44. Les fruits et légumes frais cautionnés ne peuvent être déplacés d'une pièce d'entreposage en vrac située dans la zone cautionnée de l'entrepôt de stockage jusqu'à une chaîne d'emballage hors douane que si les exigences suivantes sont satisfaites :

a) l'importateur a demandé et obtenu une exemption ministérielle conformément aux Lignes directrices pour demander une exemption ministérielle au *Règlement sur les fruits et légumes frais*;

b) Agriculture et Agro-alimentaire Canada a inspecté les fruits et légumes frais afin de vérifier leur conformité avec le *Règlement sur les fruits et légumes frais*;

c) l'importateur a rempli tous les documents exigés (le formulaire B 3, type 20) par les douanes canadiennes et obtenu la mainlevée de Revenu Canada.

45. Seuls les fruits et légumes frais cautionnés qui satisfont aux exigences d'importation canadiennes et qui ont été libérés par Revenu Canada peuvent être déplacés jusqu'à une chaîne d'emballage hors douanes.

46. When in-bond produce meets Canadian import requirements, Revenue Canada, with the assistance of Agriculture and Agri-Food Canada, will verify records of the weight of imports and produce released.

46. Lorsque les fruits et légumes frais cautionnés satisfont aux exigences d'importation canadiennes, Revenu Canada, avec l'aide d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada, doit vérifier le poids des produits à l'importation et leur poids au moment du dédouanement.

47. In-bond produce that fails to meet Canadian import requirements may not be removed from Revenue Canada customs bond unless the produce:

47. Les fruits et légumes frais cautionnés qui ne satisfont pas aux exigences d'importation canadiennes doivent demeurer sous cautionnement, sauf s'ils :

(a) is exported under Revenue Canada control according to Situation I;

a) sont exportés sous le contrôle de Revenu Canada, et se conforment aux exigences présentées à la Situation I;

(b) is packed on a Canadian customs-bonded packing line according to the requirements of Situation II and III;

b) sont emballés sur une chaîne d'emballage cautionnée et se conforment aux exigences présentées aux Situations II et III;

(c) is released and sent to a domestic processor according to Situation V; or

c) sont dédouanés par Revenu Canada et expédiés à un transformateur conformément aux exigences présentées à la Situation V; ou

(d) is disposed of according to Situation VI.

d) sont détruits conformément aux exigences présentées à la Situation VI.

48. Packed in-bond produce must be packaged and labelled according to the requirements of the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*; more particularly, the country where the produce was grown must be declared on the packages.

48. Les fruits et légumes frais cautionnés doivent être emballés et étiquetés conformément aux exigences du *Règlement sur les fruits et légumes frais* et, en particulier, le nom du pays d'origine où le produit a été cultivé doit figurer sur les emballages.

## SITUATION V

## SITUATION V

### In-bond Produce Shipped from a Bonded Warehouse to a Domestic Processor

### Fruits et légumes frais cautionnés expédiés d'un entrepôt de stockage à un transformateur

49. In-bond produce may be shipped to a processor only if the importer:

49. Les fruits et légumes frais cautionnés ne peuvent être expédiés à un transformateur que si les deux exigences suivantes sont satisfaites :

(a) has applied for and has obtained a ministerial exemption according to the Guidelines for Requesting Ministerial Exemption to the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*; and

a) l'importateur a demandé et obtenu une exemption ministérielle conformément aux Lignes directrices pour demander une exemption ministérielle du *Règlement sur les fruits et légumes frais*;

(b) has completed all the required Canada customs control documents and has obtained a release from Revenue Canada.

b) il a rempli tous les documents de contrôle exigés par Revenu Canada et obtenu la mainlevée de Revenu Canada.

50. When apples are destined for peeling or cooking, Agriculture and Agri-Food Canada must inspect them for their compliance with the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*. Only apples that meet the Canada No. 1 Peelers, Canada No. 2 Peelers or Canada Commercial Cookers are allowed to be released by Revenue Canada.

50. Lorsque les pommes sont destinées au pelage ou à la cuisson, Agriculture et Agro-alimentaire Canada doit les inspecter pour vérifier si elles sont conformes au *Règlement sur les fruits et légumes frais*. Revenu Canada ne dédouanera que les pommes qui sont conformes aux catégories suivantes : Canada N° 1 à peler, Canada N° 2 à peler ou Canada Commerciales à cuisson.

51. Revenue Canada, with the assistance of Agriculture and Agri-Food Canada, will verify records of the weight of produce imported and produce released.

51. Revenu Canada, avec l'aide d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada, vérifiera le poids des produits à l'importation et leur poids au moment du dédouanement.

## SITUATION VI

### **In-bond Produce is Released from a Bonded Warehouse to be Disposed of (Dump)**

52. In-bond produce may be released from a bonded warehouse and disposed of at a dump site only if the importer:

(a) has obtained the permission of Revenue Canada and Agriculture and Agri-Food Canada; and

(b) has completed all the required Revenue Canada customs control documents and has obtained a release from Revenue Canada.

53. The disposal of the produce will be conducted under the supervision of Revenue Canada or Agriculture and Agri-Food Canada at the expense of the importer.

54. Revenue Canada, with the assistance of Agriculture and Agri-Food Canada, will verify records of the weight of produce imported and produce disposed of.

## SITUATION VI

### **Fruits et légumes frais cautionnés retirés d'un entrepôt de stockage en vue de leur destruction (envoi au rebut)**

52. Les fruits et légumes frais cautionnés ne peuvent être retirés d'un entrepôt de stockage et détruits à un site d'enfouissement que si l'importateur :

a) a obtenu la permission de Revenu Canada et d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada;

b) a rempli tous les documents de contrôle exigés par les douanes canadiennes et obtenu la mainlevée de Revenu Canada.

53. La destruction des fruits et légumes frais sera effectuée sous la surveillance de Revenu Canada ou d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada, au frais de l'importateur.

54. Revenu Canada, avec l'aide d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada, vérifiera le poids des produits à l'importation et leur poids au moment de la destruction.

55. If additional information or clarification is required concerning this new policy, you may contact:

Peter Wallace  
Chief, Warehouse Licensing  
Licensing and Revenue Accounting Division  
Commercial Services Directorate  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada

Telephone: (613) 954-7193

Peter R. Bouris  
Associate Director  
Fresh Products Section  
Dairy, Fruit and Vegetable Division  
Agriculture and Agri-Food Canada

Telephone: (613) 952-8192

55. Pour tout renseignement ou éclaircissement supplémentaire à l'égard de cette politique, vous pouvez communiquer avec :

Peter Wallace  
Chef, Agrément des exploitants d'entrepôt  
Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers  
des douanes  
Direction des services commerciaux  
Division des agréments et de la comptabilisation  
des recettes

Téléphone : (613) 954-7193

Peter R. Bouris  
Directeur associé  
Agriculture et Agro-alimentaire Canada  
Division du lait, des fruits et des légumes  
Section des produits frais

Téléphone : (613) 952-8192









# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 1, 1996

Ottawa, le 1<sup>er</sup> octobre 1996

## Subject

### Amendment to Customs Notice N-066

The effective date of the policy enunciated in Customs Notice N-066, *New Business Number Requirements for Low Value Shipments under the Courier Program and the Low Value Shipment Authority Program*, has been revised from October 1, 1996, to December 31, 1996.

Brokers and agents who have obtained a Business Number may begin to use it immediately.

For more information about applying the new policy, contact:

Patricia Clark  
Postal, Courier and LVS Division  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
5th Floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7569  
Fax: (613) 952-1698

## Objet

### Modification à l'Avis des douanes N-066

La date d'entrée en vigueur de la politique énoncée dans l'Avis des douanes N-066, *Nouvelles exigences relatives aux numéros d'entreprise pour les expéditions de faible valeur, en vertu du Programme des messageries et du Programme d'autorisation pour les expéditions de faible valeur*, qui était le 1<sup>er</sup> octobre 1996 a été changée au 31 décembre 1996.

Les courtiers et les agents qui possèdent un numéro d'entreprise peuvent commencer à l'utiliser immédiatement.

Pour des renseignements supplémentaires sur l'application de la nouvelle politique, veuillez communiquer avec :

Patricia Clark  
Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers des douanes  
Direction des opérations postales, des messageries et des EFV  
Edifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
5<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7569  
Télécopieur : (613) 952-1698



Printed in Canada  
Imprimé au Canada







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 4, 1996

Ottawa, le 4 octobre 1996

## Subject

### Cold-Rolled Steel Sheet

This is further to the previous Customs Notice N-060 of July 5, 1996, advising that the Department had initiated a review of normal values and export prices on June 17, 1996, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA), in respect of cold-rolled steel sheet originating in or exported from the Federal Republic of Germany, France, Italy, the United Kingdom, and the United States of America.

The goods in question are covered by the Canadian International Trade Tribunal finding of July 29, 1993. These goods are properly classified under the following eight-digit Harmonized System tariff numbers:

7209.15.10	7209.15.90
7209.25.10	7209.25.90
7211.23.10	7211.23.90
7209.16.10	7209.16.90
7209.26.00	7209.27.00
7211.29.10	7211.29.90
7209.17.10	7209.19.90
7209.28.00	7209.90.00
7209.18.10	7209.18.90

As indicated in the notice of re-investigation, those exporters who cooperated with the Department in providing the requested information will receive specific normal values for the subject goods. Those exporters who did not provide sufficient information to determine normal values will have normal values based on a Ministerial specification, which requires the export price to be advanced by 87.3%. This percentage is based on the highest margin of dumping found for the final determination dated June 29, 1993.

## Objet

### Certaines tôles d'acier laminées à froid

Le présent avis donne suite à l'Avis des douanes N-060 daté du 5 juillet 1996, qui annonçait que le Ministère avait commencé un examen des valeurs normales et des prix à l'exportation le 17 juin 1996, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), concernant certaines tôles d'acier laminées à froid, originaires ou exportées de la République fédérale d'Allemagne, de la France, de l'Italie, du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique.

Les marchandises en cause sont visées par la décision du Tribunal canadien du commerce extérieur datée du 29 juillet 1993. Elles sont correctement classées sous les numéros tarifaires à huit chiffres suivants du Système harmonisé :

7209.15.10	7209.15.90
7209.25.10	7209.25.90
7211.23.10	7211.23.90
7209.16.10	7209.16.90
7209.26.00	7209.27.00
7211.29.10	7211.29.90
7209.17.10	7209.19.90
7209.28.00	7209.90.00
7209.18.10	7209.18.90

Comme l'indique l'avis d'ouverture de la nouvelle enquête, des valeurs normales précises seront établies pour les marchandises en cause des exportateurs qui ont fourni au Ministère les renseignements demandés. Dans le cas des exportateurs qui n'ont pas fourni une réponse complète permettant de déterminer les valeurs normales, ces dernières seront établies selon une prescription ministérielle qui exige que le prix à l'exportation soit majoré de 87,3 %. Ce pourcentage repose sur la marge de dumping la plus élevée établie au moment de la décision définitive datée du 29 juin 1993.

To date, five exporters have cooperated with the Department: Bethlehem Steel Corporation, USX Corporation, Inland Steel Company, National Steel Corporation, and LTV Steel Company Inc. The re-investigation for these five exporters is continuing, and the normal values currently in place for these companies will apply until the date the normal value review is concluded or March 14, 1997, whichever comes first. However, should one of these five exporters cease cooperating with the Department at any time, normal values for that exporter will immediately be based on the export price advanced by 87.3%.

For all remaining exporters who have not provided a complete submission, normal values will be based on the export price of the goods advanced by 87.3%. These values will apply to subject goods released from Revenue Canada on or after September 16, 1996. This will result in the demand from importers for the payment of anti-dumping duties equal to 87.3% of the goods' export price.

Of course, an importer (or agent) may file an appeal, in accordance with Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-determination of Goods under the Special Import Measures Act*, in respect of an importation in which anti-dumping duty was collected. The importer must make a written request in the prescribed form and manner within 90 days of the voluntary payment of, or demand for, anti-dumping duties.

Notice of the review's completion for the five cooperating exporters will be published in a future Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Division  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers: Lise Roy  
(613) 954-7212

Jody Grantham  
(613) 954-7405

Jusqu'à maintenant, cinq exportateurs ont fourni au Ministère les renseignements demandés, soit Bethlehem Steel Corporation, USX Corporation, Inland Steel Company, National Steel Corporation et LTV Steel Company Inc. La nouvelle enquête concernant ces cinq exportateurs se poursuit et les valeurs normales en cours pour ces sociétés continueront de s'appliquer jusqu'à la fin de l'examen des valeurs normales ou jusqu'au 14 mars 1997, selon la première de ces dates. Cependant, si l'un de ces cinq exportateurs cesse de collaborer avec le Ministère, les valeurs normales de ses marchandises seront immédiatement ajustées en fonction du prix à l'exportation majoré de 87,3 %.

Pour tous les autres exportateurs qui n'ont pas présenté une réponse complète, les valeurs normales seront établies selon le prix à l'exportation des marchandises majoré de 87,3 %. Ces valeurs s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 16 septembre 1996. Les importateurs seront tenus de payer des droits antidumping équivalant à 87,3 % du prix à l'exportation des marchandises.

Il est évident qu'un importateur (ou un agent) peut interjeter appel, conformément aux dispositions du Mémoire D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, relativement à une importation sur laquelle des droits antidumping ont été perçus. L'importateur doit présenter une demande écrite selon la forme et la manière prescrites dans les 90 jours suivant soit la date de son paiement volontaire des droits antidumping ou de la demande de ce paiement.

La fin de l'examen visant les cinq exportateurs qui ont collaboré avec le Ministère sera annoncée dans un prochain Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être communiquée à l'adresse suivante :

Revenu Canada  
Division des droits antidumping et compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

Agents : Lise Roy  
(613) 954-7212

Jody Grantham  
(613) 954-7405







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 15, 1996

Ottawa, le 15 octobre 1996

## Subject

### Tillage Tools From Brazil

The Department initiated a re-investigation of normal values and export prices on September 19, 1996, pursuant to the *Special Import Measures Act*, respecting deep tillage sweeps, field cultivator sweeps, reversible points, reversible heavy duty chisels, reversible twisted chisels, and reversible furrow shovels, known as tillage or earth engaging tools, used on chisel plows and field cultivators, originating in or exported from Brazil. The subject goods are normally imported into Canada under the following Harmonized System classification numbers:

8432.90.20.10  
8432.90.20.20  
8432.90.20.30  
8432.90.20.40

For exporters that co-operate with the Department in this re-investigation, the normal values established will be effective for the subject goods released from Revenue Canada on or after January 17, 1997, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first. An exporter will be considered co-operative if a complete response to the Department's Request for Information is submitted and the exporter permits verification of this data.

Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 41%, the highest margin of dumping found at the time of the original investigation.

## Objet

### Outils de travail du sol du Brésil

Le Ministère a ouvert une nouvelle enquête sur les valeurs normales et les prix à l'exportation le 19 septembre 1996, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, à l'égard des coeurs pour labours profonds, des coeurs pour cultivateurs, des pointes réversibles, des lames réversibles à gros usage, des lames vrillées réversibles et des socs réversibles, connus sous la désignation d'outils de travail ou de préparation du sol, montés sur des chisels et des cultivateurs agricoles, originaires ou exportés du Brésil. Les marchandises en cause sont habituellement importées au Canada sous les numéros de classification du Système Harmonisé suivants :

8432.90.20.10  
8432.90.20.20  
8432.90.20.30  
8432.90.20.40

En ce qui concerne les exportateurs qui collaborent avec le Ministère aux fins de cette nouvelle enquête, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 17 janvier 1997 ou à la date de notification de la décision à l'exportateur, selon la première de ces dates. On considérera qu'un exportateur collabore avec le Ministère s'il fournit une réponse complète à la demande de renseignements de ce dernier et s'il autorise la vérification de ses données.

Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements pour qu'on puisse déterminer les valeurs normales ou ne permet pas qu'on vérifie les renseignements soumis, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 41 %, soit la marge de dumping la plus élevée déterminée lors de l'enquête originale.



Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. In addition, when there have been changes to domestic prices, market conditions, and/or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned parties to advise the Department. Where changes have occurred and the Department has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could well warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

Notice of the completion of this re-investigation will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Louis Nadon (613) 954-7381  
Jean Pelletier (613) 954-7380

Les importateurs sont avertis que les nouvelles valeurs normales qui seront établies peuvent être supérieures à celles qui sont présentement en vigueur et que cela peut avoir une incidence sur l'imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, il incombe aux parties en cause d'informer le Ministère lorsque des changements surviennent relativement aux prix, aux conditions de marché et (ou) aux coûts reliés à la production et aux ventes. Si des changements se sont produits et que le Ministère n'en a pas été informé en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait bien justifier des cotisations rétroactives de droits antidumping.

Les résultats de ce nouvel examen seront annoncés dans un Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Division des droits antidumping et  
compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des agents :

Louis Nadon (613) 954-7381  
Jean Pelletier (613) 954-7380





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 24, 1996

Ottawa, le 24 octobre 1996

## Subject

### Fibreglass Pipe Insulation

## Objet

### Isolant pour tuyaux en fibre de verre

The Department initiated a reinvestigation of normal values and export prices on October 7, 1996, pursuant to the *Special Import Measures Act*, respecting preformed fibreglass pipe insulation with a vapour barrier, originating in or exported from the United States of America. The subject goods are normally imported into Canada under Harmonized System classification number 7019.39.00.13.

For exporters that co-operate with the Department in this reinvestigation, the normal values established will be effective for the subject goods released from Revenue Canada on or after February 4, 1997, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first. An exporter will be considered co-operative if a complete response to the Department's Request for Information is submitted and the exporter permits verification of this data.

Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 89%.

Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. In addition, when there have been changes to domestic prices, market conditions, and/or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned parties to advise the Department. Where changes have occurred

Le Ministère a ouvert une nouvelle enquête sur les valeurs normales et les prix à l'exportation le 7 octobre 1996, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, à l'égard de l'isolant préformé en fibre de verre pour tuyaux, avec pare-vapeur, originaire ou exporté des États-Unis d'Amérique. Les marchandises en cause sont habituellement importées au Canada sous le numéro tarifaire du Système harmonisé 7019.39.00.13.

En ce qui concerne les exportateurs qui collaborent avec le Ministère aux fins de cette nouvelle enquête, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 4 février 1997 ou à la date de notification de la décision à l'exportateur, selon la première de ces dates. On considérera qu'un exportateur collabore avec le Ministère s'il fournit une réponse complète à la demande de renseignements de ce dernier et s'il autorise la vérification de ses données.

Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements pour qu'on puisse déterminer les valeurs normales ou ne permet pas qu'on vérifie les renseignements soumis, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 89 %.

Les importateurs sont avertis que les nouvelles valeurs normales qui seront établies peuvent être supérieures à celles qui sont présentement en vigueur et que cela peut avoir une incidence sur l'imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, il incombe aux parties en cause d'informer le Ministère lorsque des changements surviennent relativement aux prix, aux conditions de marché et (ou) aux coûts

and the Department has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could well warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

Notice of the completion of this reinvestigation will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

George Schoenhofer (613) 954-7272  
Bernard Lee (613) 954-7184  
Facsimile: (613) 954-2510

reliés à la production et aux ventes à l'échelle nationale. Si des changements se sont produits et que le Ministère n'en a pas été informé en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait bien justifier des cotisations rétroactives de droits antidumping.

Les résultats de ce nouvel examen seront annoncés dans un Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration  
des politiques commerciales  
Direction des droits antidumping et  
compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

Noms des agents et numéros de téléphone :

George Schoenhofer (613) 954-7272  
Bernard Lee (613) 954-7184  
Télécopieur : (613) 954-2510





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, October 24, 1996

Ottawa, le 24 octobre 1996

## Subject

### **Application of the Harmonized Sales Tax on Imported Goods**

1. This Customs Notice provides information regarding the application of the Harmonized Sales Tax on goods imported into Canada.

2. On October 23, 1996, the federal government and the provincial governments of Nova Scotia, New Brunswick, and Newfoundland and Labrador announced the signing of detailed agreements outlining the new Harmonized Sales Tax system which will be implemented on April 1, 1997.

3. The Harmonized Sales Tax will apply at a single rate of 15% to goods and services destined for consumption in the participating provinces. The rules governing the operation of the new tax will be the same as for the Goods and Services Tax.

### **Impact of the Harmonized Sales Tax on Imported Goods**

4. The Harmonized Sales Tax of 15% will be applied to imported casual goods that are destined for consumption in the participating provinces. Casual goods are defined as goods not for sale or any commercial, industrial, occupational, institutional, or like use.

## Objet

### **Application de la taxe de vente harmonisée sur les marchandises importées**

1. Le présent Avis des douanes fournit des renseignements quant à l'application de la taxe de vente harmonisée sur les marchandises importées au Canada.

2. Le 23 octobre 1996, le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, ainsi que de Terre-Neuve et du Labrador ont conclu des ententes détaillées traçant les grandes lignes du système de la nouvelle taxe de vente harmonisée qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1997.

3. La taxe de vente harmonisée s'appliquera, suivant un taux unique de 15 %, aux produits et services destinés à la consommation dans les provinces participantes. Les règles régissant la portée de cette nouvelle taxe et celles correspondant à la taxe sur les produits et services, seront les mêmes.

### **Les répercussions de la taxe de vente harmonisée sur les marchandises importées**

4. La taxe de vente harmonisée de 15 % s'appliquera aux marchandises occasionnelles importées à des fins de consommation dans les provinces participantes. Les marchandises occasionnelles se définissent comme étant destinées ni à la vente, ni à des fins commerciales, industrielles, professionnelles, institutionnelles, ou autre fin semblable.





5. In the case of imported commercial goods, only the 7% GST, as currently required, will be payable at time of importation. The remaining 8% provincial portion will be payable through the self-assessment provisions of the legislation.

6. The Harmonized Sales Tax will be applied to all goods which are currently subject to the GST. Goods that are currently zero-rated or exempt from GST under federal legislation will also be zero-rated or exempt from the Harmonized Sales Tax. For example, the Harmonized Sales Tax will not apply where a personal exemption entitlement of \$50, \$200, or \$500 is claimed by a returning resident or where goods imported by mail or courier fall under the \$20 postal and courier import remission.

7. The following describes the impact of the Harmonized Sales Tax collection on casual goods by mode of importation:

(a) **Travellers Stream** – Casual goods imported by residents of the participating provinces will be assessed the Harmonized Sales Tax regardless of their point of entry into Canada.

(b) **Postal Stream** – All casual goods entering Canada by mail and destined to the harmonized provinces will be assessed the Harmonized Sales Tax. All commercial goods will continue to be rated the 7% GST.

(c) **Commercial Stream** – Casual goods cleared in the commercial stream, such as mail order goods, which are destined to the harmonized provinces will be assessed the Harmonized Sales Tax of 15% regardless of their point of entry into Canada. As Form B 3, *Canada Customs Coding Form*, will not change, the existing Provincial Sales Tax (PST) tariff classification accounting procedures, as outlined in Memorandum D17-1-22, *Collection of Provincial Sales, Tobacco and Alcohol Taxes on Non-commercial Importations*, will continue to be used to account for the Harmonized Sales Tax. For example, the

5. Dans le cas des marchandises commerciales importées, seule la TPS de 7 %, telle qu'actuellement établie, sera payable au moment de l'importation. La portion restante de la taxe provinciale de 8 % devra être acquittée selon les dispositions législatives portant sur l'autocotisation.

6. La taxe de vente harmonisée s'appliquera à toutes les marchandises qui sont présentement assujetties à l'assiette de la TPS. Les marchandises qui sont actuellement détaxées ou exemptes de la TPS en vertu de la législation fédérale seront également détaxées ou exemptes de la taxe de vente harmonisée. Par exemple, la taxe de vente harmonisée ne s'appliquera pas lorsqu'une exemption personnelle de 50 \$, 200 \$ ou 500 \$ est demandée par un résident de retour au pays, ou lorsque des marchandises importées sont visées par la remise des droits de douane visant les importations par la poste et par messagerie, fixée à 20 \$.

7. Les répercussions de la perception de la taxe de vente harmonisée sur les importations occasionnelles sont décrites ci-dessous :

a) **Secteur des voyageurs** – Les marchandises occasionnelles importées par des résidents des provinces participantes seront assujetties à la taxe de vente harmonisée, peu importe leur point d'entrée au Canada.

b) **Secteur postal** – Toutes les marchandises occasionnelles arrivant au Canada par la poste à destination d'une province harmonisée seront assujetties à la taxe de vente harmonisée. Toutes les marchandises commerciales continueront de se voir imposer la TPS au taux de 7 %.

c) **Secteur commercial** – Les marchandises occasionnelles qui sont dédouanées par voie du circuit commercial, telles que les marchandises dont la commande a été placée auprès de maisons de vente par correspondance, et qui sont destinées à une province harmonisée, seront assujetties à la taxe de vente harmonisée de 15 %, peu importe leur point d'entrée au Canada. Puisque le formulaire B 3, *Douanes Canada – Formulaire de codage*, ne sera pas modifié, les procédures actuelles de déclaration et de classement tarifaire de la taxe de vente provinciale (TVP), telles qu'énoncées dans le Mémoire D17-1-22, *Perception, sur les*



Harmonized Sales Tax of 15% will be accounted using the "dummy" classification number specific to the harmonized province. Since the 7% GST will now be reported on the "dummy" classification line, code 99 should be used in the GST field (35) to exempt the GST on the normal classification line. Under the Courier/LVS program, the "F" type consolidated entries do not require the code.

*importations non commerciales, de la taxe de vente provinciale et des taxes provinciales sur le tabac et l'alcool, continueront d'être utilisées pour la déclaration de la taxe de vente harmonisée. Par exemple, la taxe de vente harmonisée de 15 % sera déclarée en utilisant le numéro de classement «fictif» propre à la province harmonisée. Puisque la TPS de 7 % sera dorénavant déclarée sur la ligne de classement «fictive», le code 99 devra être utilisé dans la zone (35) de la TPS pour soustraire la TPS de la ligne normale de classement. Ce code n'est pas nécessaire pour les déclarations sur les entrées regroupées de type «F» en vertu du programme de messageries et EFV.*

### **Impact on Existing Provincial Border Collection Agreements**

8. The Harmonized Sales Tax will not affect any current agreements in effect with non-participating provinces. The Department will continue to collect and report the PST, provincial alcohol and tobacco levies in the same manner as today for those provinces where an agreement is in place.

9. The agreement with the province of New Brunswick to collect the PST at the border will be terminated. The agreement to collect New Brunswick alcohol and tobacco taxes will remain as is.

### **Répercussions sur les ententes existantes avec les provinces en ce qui touche la perception à la frontière**

8. La taxe de vente harmonisée n'aura aucun effet sur les accords qui ont été conclus avec les provinces non harmonisées. Le Ministère continuera de percevoir et de déclarer, de la même façon qu'en ce moment, la TVP et les taxes sur le tabac et les boissons alcooliques pour les provinces avec lesquelles un accord a été conclu.

9. L'entente conclue avec la province du Nouveau-Brunswick sur la perception de la taxe de vente provinciale à la frontière sera rompue. L'entente avec cette même province visant la perception des taxes sur le tabac et les boissons alcooliques demeure la même.

### **Impact on Imported Motor Vehicles**

10. Vehicles imported into Canada will continue to be subject to the GST at time of importation. The participating provinces will apply the 8% provincial portion of the Harmonized Sales Tax on vehicles when the owner registers the vehicle with the province. This is consistent with other provinces which will collect the PST, where applicable, upon registration of the vehicle.

### **Répercussions sur les véhicules importés**

10. Les véhicules importés seront toujours assujettis à la TPS au moment de l'importation. Les provinces participantes imposeront la tranche provinciale de 8 % de la taxe harmonisée lorsque le propriétaire immatriculera le véhicule auprès de l'administration provinciale. Ceci est conforme aux procédures des autres provinces qui percevront la TVP, lorsqu'elle s'applique, au moment de l'immatriculation du véhicule.

11. Any questions concerning the above should be directed to:

Denise Polesello  
Commercial Services Directorate  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
5th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-9486  
Facsimile: (613) 952-2134

11. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Denise Polesello  
Revenu Canada  
Direction générale des services  
frontaliers des douanes  
Direction des services commerciaux  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
5<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-9486  
Télécopieur : (613) 952-2134





N-079

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 8, 1996

Ottawa, le 8 novembre 1996

## Subject

### Women's Leather and Non-leather Footwear

This notice is to advise that a re-investigation of the normal values and export prices of women's leather and non-leather boots and shoes originating in and exported from the People's Republic of China, has been concluded.

The re-investigation was undertaken to establish the amount of anti-dumping duty to be collected on subject goods, based on current information. This re-investigation was conducted as part of the Department's enforcement of the order of the Canadian International Trade Tribunal of May 2, 1995, which continued, with amendment, the findings of material injury made on May 3, 1990.

The margin of dumping has increased since the last investigation. The revised anti-dumping duty payable on subject goods will be 29% of the FOB selling price to the importer in Canada, compared to 23% at the time of the last review.

The new 29% anti-dumping duty will be effective for all subject goods released from Revenue Canada on or after November 8, 1996.

Any questions on the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Revenue Canada  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Contacts' names and telephone numbers:

Michel Desmarais (613) 954-7188  
Karen Humphries (613) 954-7176  
Facsimile: (613) 954-2510

## Objet

### Chaussures en cuir et autres qu'en cuir pour dames

Cet avis vous informe de la conclusion d'une nouvelle enquête concernant les valeurs normales et les prix à l'exportation des bottes et souliers en cuir et autres qu'en cuir pour dames, originaires ou exportés de la République populaire de Chine.

La nouvelle enquête était nécessaire afin de mettre à jour le montant de droits antidumping à percevoir sur les marchandises visées. La nouvelle enquête a été entreprise par le Ministère en application de l'ordonnance rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 2 mai 1995 qui prorogeait et amendait les conclusions de dommage rendues le 3 mai 1990.

La marge de dumping a augmenté depuis l'enquête précédente. Le nouveau montant de droits antidumping payable sur les marchandises visées est établi à 29 % du prix de vente FAB à l'importateur au Canada, alors qu'il était de 23 % lors de la dernière enquête.

Le nouveau taux de droits antidumping de 29 % s'applique à toutes les expéditions de marchandises visées par Revenu Canada à compter du 8 novembre 1996.

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des  
personnes-ressources :

Michel Desmarais (613) 954-7188  
Karen Humphries (613) 954-7176  
Télécopieur : (613) 954-2510



Printed in Canada  
Imprimé au Canada







N-080

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 12, 1996

Ottawa, le 12 novembre 1996

## Subject

**Baler Twine from  
the United States  
of America**



## Objet

**La ficelle synthétique pour  
ramasseuse-presse provenant  
des États-Unis d'Amérique**

The Department initiated a re-investigation of normal values and export prices on November 1, 1996, pursuant to the *Special Import Measures Act*, respecting synthetic baler twine with knot strength of 200 pounds or less, originating in or exported from the United States of America. The subject goods are normally imported into Canada under the following Harmonized System classification number: 5607.41.00.10

For exporters that co-operate with the Department in this re-investigation, the normal values established will be effective for the subject goods released from Revenue Canada on or after February 28, 1997, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first. An exporter will be considered co-operative if a complete response to the Department's Request for Information is submitted and the exporter permits verification of this data.

Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 32.8%, the highest margin of dumping found at the time of the original investigation.

Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. In addition, when there have been changes to domestic prices, market

Le Ministère a ouvert une nouvelle enquête le 1<sup>er</sup> novembre 1996 sur les valeurs normales et les prix à l'exportation, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, à l'égard de la ficelle synthétique pour ramasseuse-presse avec une résistance à la tension de 200 livres ou moins, originaire ou exportée des États-Unis d'Amérique. Les marchandises en cause sont habituellement importées au Canada sous le numéro tarifaire du Système Harmonisé des valeurs suivant : 5607.41.00.10

En ce qui concerne les exportateurs qui collaborent avec le Ministère aux fins de cette nouvelle enquête, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 28 février 1997 ou à la date de notification de la décision à l'exportateur, selon la première de ces dates. On considérera qu'un exportateur collabore avec le Ministère s'il fournit une réponse complète à la demande de renseignements de ce dernier et s'il autorise la vérification de ses données.

Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements pour qu'on puisse déterminer les valeurs normales ou ne permet pas qu'on vérifie les renseignements soumis, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 32,8 %, soit la marge de dumping la plus élevée déterminée lors de l'enquête originale.

Les importateurs sont avertis que les nouvelles valeurs normales qui seront établies peuvent être supérieures à celles qui sont présentement en vigueur et que cela peut avoir une incidence sur l'imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, il



conditions, and/or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned parties to advise the Department. Where changes have occurred and the Department has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could well warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

Notice of the completion of this re-investigation will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Officer's name and telephone number:

Robert Veilleux (613) 954-1666  
Facsimile: (613) 954-2510

incombe aux parties en cause d'informer le Ministère lorsque des changements surviennent relativement aux prix, aux conditions de marché ou aux coûts reliés à la production et aux ventes. Si des changements se sont produits et que le Ministère n'en a pas été informé en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait bien justifier des cotisations rétroactives de droits antidumping.

Les résultats de cette nouvelle enquête seront annoncés dans un Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

Nom et numéro de téléphone de l'agent :

Robert Veilleux (613) 954-1666  
Télécopieur : (613) 954-2510



# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 22, 1996

Ottawa, le 22 novembre 1996

## Subject

### Amendment to Currency and Funds Code

Please be advised of the new currency and the currency code for Ukraine, effective September 17, 1996.

Country	Old Currency	Old Currency Code
Ukraine	Karbovanet	UAK

Country	New Currency	New Currency Code
Ukraine	Hryvnia	UAH

List 2 in Appendix H of Memorandum D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents*, will be amended shortly.

For further information on the subject, please contact:

Denise Latour  
Licensing and Revenue Accounting  
Revenue Canada,  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7135  
Facsimile: (613) 952-1698

## Objet

### Modifications des codes de monnaie et types de fonds

La présente vous avise de la nouvelle devise et du nouveau code de devise de l'Ukraine, qui sont entrés en vigueur le 17 septembre 1996.

Pays	Ancienne devise	Ancien code de devise
Ukraine	Karbovanet	UAK

Pays	Nouvelle devise	Nouveau code de devise
Ukraine	Hryvnia	UAH

La liste 2 de l'annexe H du Mémoire D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes*, sera modifiée sous peu.

Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez communiquer avec :

Denise Latour  
Revenu Canada  
Division des agréments et de la  
comptabilisation des recettes  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7135  
Télécopieur : (613) 952-1698





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 22, 1996

Ottawa, le 22 novembre 1996

## Subject

## Objet

### Certain Corrosion-Resistant Steel Sheet Products

### Certains produits de tôle d'acier résistant à la corrosion

1. This is further to Customs Notice N-069 advising that the Department had initiated a review of normal values and export prices on August 2, 1996, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA), in respect to certain corrosion-resistant steel sheet originating in or exported from Australia, Brazil, France, the Federal Republic of Germany, Japan, the Republic of Korea, New Zealand, Spain, Sweden, the United Kingdom and the United States of America.

1. Le présent avis fait suite à l'Avis des douanes N-069 qui annonçait que le Ministère avait entrepris un examen des valeurs normales et des prix à l'exportation le 2 août 1996, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), concernant certains produits de tôle d'acier résistant à la corrosion, originaires ou exportés de l'Australie, du Brésil, de la France, de la République fédérale d'Allemagne, du Japon, de la République de Corée, de la Nouvelle-Zélande, de l'Espagne, de la Suède, du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique.

2. The goods in question are covered by the Canadian International Trade Tribunal finding of July 29, 1994. These goods are properly classified under the following Harmonized System numbers:

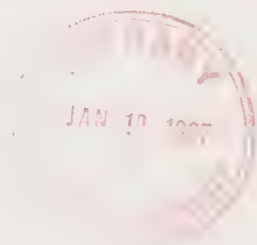
2. Les marchandises en cause sont visées par la décision du Tribunal canadien du commerce extérieur datée du 29 juillet 1994. Elles sont correctement classées sous les numéros tarifaires suivants du Système harmonisé :

7210.30  
7210.49  
7212.20  
7212.30  
7225.91  
7225.92  
7225.99  
7226.93  
7226.94

7210.30  
7210.49  
7212.20  
7212.30  
7225.91  
7225.92  
7225.99  
7226.93  
7226.94

3. As indicated in the notice of re-investigation, those exporters who co-operated with the Department in providing the requested information will receive specific normal values for the subject goods. Those exporters who did not provide sufficient information to determine normal values will have normal values based on a ministerial specification, which requires the export price to be advanced by 155%. This

3. Comme l'indique l'avis d'ouverture de la nouvelle enquête, des valeurs normales précises seront établies pour les marchandises en cause des exportateurs qui ont fourni au Ministère les renseignements demandés. Dans le cas des exportateurs qui n'ont pas fourni une réponse complète permettant de déterminer les valeurs normales, ces dernières seront établies au moyen



percentage is based on the highest margin of dumping found for the final determination dated June 29, 1994.

4. Those exporters who have complied with the Department's information requirements to date are: Bethlehem Steel Corporation, California Steel Industries Inc., LTV Steel Company, Michigan Steel Processing, National Steel Corporation, PRO-TEC Coating Company, and United States Steel Group. The re-investigation for these exporters is continuing and the normal values currently in place for these companies will apply until the date the normal value review is concluded or April 29, 1997, whichever occurs first. However, should one of these exporters cease co-operating with the Department at any time, normal values for that exporter will immediately be based on the export price advanced by 155%.

5. For all remaining exporters who have not provided a complete submission, including an acceptable non-confidential version, normal values will be based on the export price of the goods advanced by 155%. These values will apply to subject goods released from Revenue Canada on or after October 31, 1996. This will result in the demand from importers of the payment of anti-dumping duties equal to 155% of the export price of the goods.

6. Of course, an importer may file an appeal, in accordance with departmental Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act*, in respect of an importation for which anti-dumping duty was collected. The importer must make a written request in the prescribed form and manner within 90 days of the voluntary payment of, or demand for, anti-dumping duties. In the case of goods of the United States, the United States government or the producer, manufacturer or exporter of the goods may also file an appeal in accordance with the procedures outlined in Memorandum D14-1-3.

d'une prescription ministérielle selon laquelle le prix à l'exportation est majoré de 155 %. Ce pourcentage repose sur la marge de dumping la plus élevée établie au moment de la décision définitive datée du 29 juin 1994.

4. Les exportateurs qui jusqu'à maintenant se sont conformés aux exigences du Ministère en matière de renseignements sont : Bethlehem Steel Corporation, California Steel Industries Inc., LTV Steel Company, Michigan Steel Processing, National Steel Corporation, PRO-TEC Coating Company, et United States Steel Group. La nouvelle enquête se poursuit et les valeurs normales en cours pour les sociétés susmentionnées continueront de s'appliquer jusqu'à la fin de l'examen des valeurs normales ou jusqu'au 29 avril 1997, selon la première éventualité. Cependant, si l'un de ces exportateurs cesse de collaborer avec le Ministère, les valeurs normales de ses marchandises seront immédiatement ajustées en fonction du prix à l'exportation majoré de 155 %.

5. Pour tous les autres exportateurs qui n'ont pas présenté une réponse complète, y compris une version non confidentielle acceptable, les valeurs normales seront établies selon le prix à l'exportation des marchandises majoré de 155 %. Ces valeurs s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 31 octobre 1996, et des droits antidumping équivalant à 155 % du prix à l'exportation des marchandises seront, par conséquent, imposés.

6. Il est évident qu'un importateur peut interjeter appel, conformément aux dispositions du Mémoire D14-1-3, *Procédure pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, relativement à une importation sur laquelle des droits antidumping ont été perçus. L'importateur doit présenter une demande écrite selon la forme et la manière prescrites dans les 90 jours suivant le paiement volontaire ou exigé des droits antidumping. Dans le cas de marchandises en provenance des États-Unis, le gouvernement américain, le producteur, le fabricant ou l'exportateur des marchandises peuvent également interjeter appel, conformément aux procédures énoncées dans le Mémoire D14-1-3.



7. Notice of the completion of the review for the seven co-operating exporters will be published in a future Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Division  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Judith Scott-Houlahan (613) 952-6720  
Bob Becker (613) 954-7246

Facsimile: (613) 941-2612

7. La fin de l'examen auprès des exportateurs qui se sont conformés aux exigences du Ministère, sera annoncée dans un prochain Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Division des droits antidumping et  
compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

Nom de l'agent et numéro de téléphone :

Bob Becker (613) 954-7246

Télécopieur : (613) 941-2612

November 22, 1996



Printed in Canada  
Imprimé au Canada

Le 22 novembre 1996





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 29, 1996

Ottawa, le 29 novembre 1996

## Subject

### Waterproof Rubber Footwear

This notice is to advise that a re-investigation of the normal values and export prices of certain waterproof rubber footwear, originating in or exported from the Republic of Korea, Taiwan, Czechoslovakia, Poland, Yugoslavia, the People's Republic of China, Hong Kong, and Malaysia has been initiated on November 22, 1996.

The re-investigation is part of the Department's enforcement of the finding made by the Canadian International Trade Tribunal on October 21, 1992, which continued without amendment the findings of material injury made on May 25, 1979, and April 23, 1982.

The subject goods are waterproof rubber footwear constructed wholly or in part of rubber, worn over the foot or shoe, with or without liners, linings, fasteners, or safety features. It includes commodity-type goods such as waterproof "City" rainboots, as well as specialized products such as waders for sport or commercial fishing. Rubber includes thermoplastic rubber. Three categories of footwear are excluded, namely, snowmobile boots, rubber-bottom/leather-top boots, and safety footwear.

Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification so that the Department is in a position to issue normal values, normal values will be issued on the basis of the export price to Canada plus a percentage advance.

## Objet

### Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables

Cet avis vous informe qu'une nouvelle enquête a été ouverte le 22 novembre 1996 concernant les valeurs normales et les prix à l'exportation de certaines chaussures de caoutchouc originaires ou exportées de la République de Corée, de Taïwan, de la Tchécoslovaquie, de la Pologne, de la Yougoslavie, de la République populaire de Chine, de Hong Kong et de la Malaisie.

La nouvelle enquête est entreprise par le Ministère en application des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 21 octobre 1992, prorogeant sans modification les conclusions de dommage rendues le 25 mai 1979 et le 23 avril 1982.

Les marchandises en question sont des chaussures et des couvre-chaussures en caoutchouc imperméables fabriqués en tout ou en partie de caoutchouc, avec ou sans chaussons de feutre, doublures, fermetures ou dispositifs de sécurité. Cela comprend aussi bien des marchandises de type courant comme des bottes imperméables portées à tous les jours que des produits spécialisés comme des cuissardes pour la pêche sportive ou commerciale. Caoutchouc comprend caoutchouc thermoplastique. Trois catégories de chaussures sont spécifiquement exclues, soit les bottes pour motoneige, les bottes à semelles en caoutchouc et à tiges en cuir et les chaussures de sécurité.

Dans le cas où un exportateur ne fournit pas les renseignements suffisants pour établir les valeurs normales ou n'en permet pas la vérification afin que le Ministère puisse émettre des valeurs, des valeurs seront émises basées sur le prix à l'exportation majoré d'un pourcentage.

Importers are cautioned that the new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect. Therefore, importers should bear in mind the possibility of additional assessments of anti-dumping duty once revised normal values have been issued.

The results of the re-investigation are expected to be announced on March 21, 1997, at the latest, and will be effective for all subject goods released from Revenue Canada on or after the date of the announcement. Notice of the completion of the review will be published in a Customs Notice.

Any questions on the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Revenue Canada  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Contacts' names and telephone numbers:

Michel Desmarais (613) 954-7188  
Karen Humphries (613) 954-7176

Facsimile: (613) 954-2510

Les importateurs sont priés de noter que les valeurs normales qui seront émises pourraient être plus élevées que celles présentement en vigueur. Par conséquent, les importateurs devraient retenir qu'il y a possibilité que les droits antidumping augmentent après l'émission des nouvelles valeurs normales.

Il est prévu que les résultats de la nouvelle enquête seront publiés au plus tard le 21 mars 1997 et qu'ils seront immédiatement appliqués à toutes les expéditions de marchandises visées et dédouanées par Revenu Canada. Un avis de clôture de la nouvelle enquête sera publié dans un Avis des douanes.

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des personnes-ressources :

Michel Desmarais (613) 954-7188  
Karen Humphries (613) 954-7176

Télécopieur : (613) 954-2510





## CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 29, 1996

Ottawa, le 29 novembre 1996

## Subject

**Tariff Classification  
of Nursery Stock**

## Objet

**Classement tarifaire des plantes  
destinées aux pépiniéristes**

The following information will serve as a clarification of the Department's administrative tariff policy respecting the tariff classification for selected plants imported as nursery stock.

**Application**

The Appendix to this notice contains the tariff classifications of selected nursery stock plants taken from departmental tariff classification decisions made since 1991. These tariff classifications are based on regional information, product literature submitted by importers, brokers, and catalogues. The names of the plants, which are listed in the Appendix, are those that commonly appear on customs invoices and other accounting documents. It should be noted that the principal reference used by Tariff Programs is *Hortus Third – A Concise Dictionary of Plants Cultivated in the United States and Canada*.

Additional information is contained in Memorandum D10-15-1, *Administrative Policy – Florist and Nursery Stock Under Tariff Code 0005 of Schedule II of the Customs Tariff*. This Memorandum provides definitions and explains the end-use provisions of tariff code 0005 of Schedule II of the *Customs Tariff*.

Les renseignements suivants vous fourniront des éclaircissements quant à la politique tarifaire administrative du Ministère en ce qui concerne le classement tarifaire de plantes sélectionnées destinées aux pépiniéristes.

**Application**

Vous trouverez dans l'annexe ci-jointe le classement tarifaire de plantes sélectionnées destinées aux pépiniéristes. Le classement tarifaire a été déterminé à partir des décisions de classement tarifaire du Ministère prises depuis 1991. On est parvenu à ces classements grâce aux renseignements régionaux, à la documentation sur le produit présentée par les importateurs, les courtiers et les catalogues. Les noms des plantes énumérées à l'annexe sont ceux qui figurent habituellement sur les diverses factures douanières et autres documents de déclaration en détail. La principale référence utilisée par les Programmes tarifaires est le *Hortus Third – A Concise Dictionary of Plants Cultivated in the United States and Canada*.

D'autres renseignements figurent au Mémoire D10-15-1, *Politique administrative – Des plantes destinées aux fleuristes et aux pépiniéristes en vertu du code tarifaire 0005 de l'annexe II du Tarif des douanes*. Ce mémoire fournit des définitions et explique les dispositions prévoyant l'utilisation ultime du code tarifaire 0005 de l'annexe II du *Tarif des douanes*.



Any questions concerning this matter should be directed to:

Deborah Mosher  
Tariff Administrator  
Food Products Unit  
Tariff Programs  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7000  
Facsimile: (613) 954-9646

Pour de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Deborah Mosher  
Administratrice du Tarif  
Revenu Canada  
Programmes tarifaires  
Unité des produits alimentaires  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7000  
Télécopieur : (613) 954-9646

**APPENDIX / ANNEXE**

## APPENDIX

## ANNEXE

Plant Type Sorte de plante	Tariff Item No. Numéro tarifaire
Acer Ginnala . . . . .	0602.90.10
Achillea . . . . .	0602.90.99
Aechmea . . . . .	0602.90.99
Aglaonema (herbs / herbes) . . . . .	0602.90.99
Alberta Spruce . . . . .	0602.90.10
Alex Vera . . . . .	0602.90.99
Amelanchier Canadensis . . . . .	0602.90.99
Antirrhoea . . . . .	0602.90.99
Anthurium . . . . .	0602.90.99
Aralia (if no variety mentioned / s'il n'y a aucune variété mentionnée) . . . . .	0602.90.99
Aralia Elegantissima (false Aralia / plante Aralia artificielle) . . . . .	0602.90.10
Ardisia . . . . .	0602.90.10
Assorted Hanging Baskets / corbeilles suspendues assorties . . . . .	0602.90.99
Aspidistra . . . . .	0602.30.00
Baccharis (Spruce / Spruce) . . . . .	0602.90.10
Banksia (trees / Arbustes) . . . . .	0602.90.10
Begonia . . . . .	0602.90.10
Begonia . . . . .	0602.90.99
Buxus Microphylla . . . . .	0602.90.99
Calathea Lubersii . . . . .	0602.90.99
Callisarpa . . . . .	0602.90.99
Coniophyllum Magna . . . . .	0602.90.10
Coniophyllum . . . . .	0602.90.10
Cereus Peruvianus . . . . .	0602.90.10
Chenopodium . . . . .	0602.90.99
Chamaecyparis Olusya Laure Nana . . . . .	0602.90.99
Chamaecyparis Olusya Compacta . . . . .	0602.90.99
Chamaecyparis Olusya Standard . . . . .	0602.90.99
Chamaecyparis Heterophylla Nana . . . . .	0602.90.99
Chamaecyparis Pisifera Cyano-Viridis . . . . .	0602.90.10
Chamaecyparis Plumosa Filiformis . . . . .	0602.90.10
Chamaedorea . . . . .	0602.90.10
Chamaerops . . . . .	0602.90.10
China Doll (Radermachera) . . . . .	0602.90.10
Chlorophyllum . . . . .	0602.90.99
Chrysalidocarpus Lutescens (palms / palmiers) . . . . .	0602.90.10
Cardinal Red Sister (Dracaena) . . . . .	0602.90.10
Cornus Baileyi . . . . .	0602.90.99
Cornus Isanti . . . . .	0602.90.99
Corylus Avellana Contorta . . . . .	0602.90.99
Cotoneaster Apiculatus . . . . .	0602.90.99
Cotoneaster Congenitus . . . . .	0602.90.99
Cotoneaster Dammeri . . . . .	0602.90.99
Cotoneaster Walter's Canadian . . . . .	0602.90.99
Cotinus Coggygria Royal Purple . . . . .	0602.90.99
Cycad Revoluta . . . . .	0602.90.10
Davallia Fejeensis (ferns / fougères) . . . . .	0602.90.10
Dieffenbachia . . . . .	0602.90.99
Dracaena Arborea . . . . .	0602.90.10

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — suite

Plant Type  
Sorte de planteTariff Item No.  
Numéro tarifaire

Dracaena Colorama . . . . .	0602.90.10
Dracaena Janet Craig . . . . .	0602.90.10
Dracaena Marginata . . . . .	0602.90.10
Dracaena Massangeana . . . . .	0602.90.10
Dracaena Reflexa . . . . .	0602.90.10
Dracaena Warneckei . . . . .	0602.90.10
Dryopteris Erythrosora . . . . .	0602.90.10
Dryopteris . . . . .	0602.90.10
Emerald Beauty . . . . .	0602.90.99
Epipremnum . . . . .	0602.90.99
Eugenia Myrti Globulus . . . . .	0602.90.10
Euonymus . . . . .	0602.90.99
Euphorbia Acrurensis . . . . .	0602.90.10
Fagus . . . . .	0602.90.10
Ficus Benamina . . . . .	0602.90.10
Fraser Fir / sapin Fraser . . . . .	0602.90.10
Golden Pothos . . . . .	0602.90.99
Grewia Occidentalis . . . . .	0602.90.99
Hedera . . . . .	0602.90.99
Hibiscus Rosa-sinensis . . . . .	0602.90.99
Homalomena . . . . .	0602.90.99
Houttuynia Cordata . . . . .	0602.90.99
Ilex Hyb Ebony Magic . . . . .	0602.90.10
Iris Apollo (bulbs / bulbes) . . . . .	0601.10.19
Iris Blue Diamond (bulbs / bulbes) . . . . .	0601.10.19
Iris Blue Magic (bulbs / bulbes) . . . . .	0601.10.19
Iris White Wedgwood (bulbs / bulbes) . . . . .	0601.10.19
Ivy / lierre . . . . .	0602.90.99
Juniperus Chinensis . . . . .	0602.90.99
Juniperus Conferta Blue Pacific . . . . .	0602.90.99
Juniperus Horizontalis Wiltonee . . . . .	0602.90.99
Juniperus Horizontalis . . . . .	0602.90.99
Juniperus Procumbens Nana . . . . .	0602.90.99
Juniperus Sabina . . . . .	0602.90.99
Juniperus Scopulorum . . . . .	0602.90.10
Juniperus Squamata . . . . .	0602.90.99
Juniperus Virginiana . . . . .	0602.90.10
Kerria Japonica . . . . .	0602.90.99
Kimberly Fern / fougère Kimberly . . . . .	0602.90.10
Larix . . . . .	0602.90.10
Ligustrum . . . . .	0602.90.99
Lilacs . . . . .	0602.90.10
Lobivia Bruchii (Cactus) . . . . .	0602.90.10
Lonicera Japonica . . . . .	0602.90.99
Lonicera Semper . . . . .	0602.90.99
Magnolia . . . . .	0602.90.10
Maranta . . . . .	0602.90.99
Marginata (Dracaena) . . . . .	0602.90.10
Miscanthus . . . . .	0602.90.99

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — suite

Plant Type Sorte de plante	Tariff Item No. Numéro tarifaire
Morus Alba . . . . .	0602.90.10
Multiflora Rosebush Rootstocks / porte-greffes de rosiers multiflores . . . . .	0602.40.10
Muntingia . . . . .	0602.90.10
Nephrolepis . . . . .	0602.90.10
Nephtitvs . . . . .	0602.90.99
Northern Privet (Ligustrum) . . . . .	0602.90.99
Olea Little Ollie . . . . .	0602.90.99
Optuna Engelmani (Cactus) . . . . .	0602.90.10
Philodendron . . . . .	0602.90.99
Phoenix Roebelinii . . . . .	0602.90.10
Physocarpus . . . . .	0602.90.99
Picea Abies Nidiformis . . . . .	0602.90.99
Picea Conica Glauca Sander's Blue (Dwarf) / plante (naine) . . . . .	0602.90.99
Picea Glauca . . . . .	0602.90.10
Picea Mariana . . . . .	0602.90.10
Picea Omorika Nana . . . . .	0602.90.99
Picea Pungens . . . . .	0602.90.10
Picea Sitchensis . . . . .	0602.90.10
Pieris Japonica . . . . .	0602.90.99
Pinus Heldrichii . . . . .	0602.90.10
Pinus Mugho . . . . .	0602.90.99
Pinus Nigra . . . . .	0602.90.10
Pinus Strobus . . . . .	0602.90.10
Pinus Sylvestris . . . . .	0602.90.10
Pinus Thunbergiana . . . . .	0602.90.10
Pleomele Reflexa . . . . .	0602.90.10
Polygonum Auberti . . . . .	0602.90.99
Polystichum Setiferum . . . . .	0602.90.10
Potentilla Persica . . . . .	0602.90.99
Pothos . . . . .	0602.90.99
Pseudotsuga . . . . .	0602.90.10
Psidium Cattleianum . . . . .	0602.90.99
Pyra Ang Yukon Belle . . . . .	0602.90.99
Pyracantha . . . . .	0602.90.99
Quercus . . . . .	0602.90.10
Radermachera . . . . .	0602.90.10
Ravenea Rivularis (Majesty Palm / palmier «Majesty») . . . . .	0602.90.10
Rhododendrons . . . . .	0602.30.00
Rosa . . . . .	0602.40.90
Sansevieria Laurentii . . . . .	0602.90.99
Sawara Cypress . . . . .	0602.90.10
Silver Queen (Aglaonema) . . . . .	0602.90.99
Spathiphyllum . . . . .	0602.90.99
Spathyema (herbs / herbes) . . . . .	0602.90.99
Spider (Chlorophyllum) . . . . .	0602.90.99
Spirea . . . . .	0602.90.99
Strelitzia Nicolai . . . . .	0602.90.10
Symphoricarpos . . . . .	0602.90.99
Symplocarpus . . . . .	0602.90.99



APPENDIX — con.

ANNEXE — suite

Plant Type Sorte de plante	Tariff Item No. Numéro tarifaire
Syringa V. Blue Skies . . . . .	0602.90.10
Tsuga Canadensis Gentsch White . . . . .	0602.90.10
Umbrella Tree / magnolia tripetala . . . . .	0602.90.10
Viburnum Hyb Burkwoodi . . . . .	0602.90.99
Vinca Minor Boules . . . . .	0602.90.99
Vriesea . . . . .	0602.90.99
Weigela . . . . .	0602.90.99
Yucca Elephantipes . . . . .	0602.90.10

(1)

(2)

(3)

(4)

(5)



N-085

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, November 29, 1996

Ottawa, le 29 novembre 1996

## Subject

### **Amended *Prohibited Weapons Order, No. 4* to be Effective December 1, 1996**

The purpose of this Customs Notice is to inform you that effective December 1, 1996, the knife-comb and similar devices, having a length of less than 30 cm, that have been designed to conceal a knife or blade within an apparently innocuous device will become prohibited weapons. Therefore, effective that date, any declared importations of such goods must be detained and classified as a prohibited weapon under tariff code 9965.

The Order-in-Council amending the *Prohibited Weapons Order, No. 4*, reads as follows:

#### AMENDMENT

1. Section 2 of the *Prohibited Weapons Order, No. 4*, is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (b) and replacing paragraph (c) with the following:

(c) any device having a length of less than 30 cm and resembling an innocuous object but designed to conceal a knife or blade, including the device commonly known as the "knife-comb," being a comb with the handle of the comb forming a handle for the knife; and

(d) any other device similar to a device described in paragraph (a), (b) or (c), but not including the aboriginal "ulu" knife.

## Objet

### **Modification au *Décret sur les armes prohibées (n° 4)*, en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 1996**

Le présent avis a pour objet de vous informer qu'à compter du 1<sup>er</sup> décembre 1996, le peigne-couteau et tout autre appareil semblable, d'une longueur inférieure à 30 cm, conçu pour dissimuler un couteau ou une lame dans un objet inoffensif deviendra une arme prohibée. Par conséquent, tout appareil de ce genre qui est déclaré aux douanes canadiennes doit être retenu et classé comme arme prohibée sous le code tarifaire 9965.

Le décret du conseil modifiant le *Décret sur les armes prohibées (n° 4)* se lit comme suit :

#### MODIFICATION

1. L'alinéa 2c) du *Décret sur les armes prohibées (n° 4)* est remplacé par ce qui suit :

c) tout appareil d'une longueur inférieure à 30 cm, qui ressemble à un objet inoffensif mais qui est conçu pour dissimuler un couteau ou une lame, notamment l'instrument communément appelé «peigne-couteau», lequel est un peigne dont le manche sert de poignée au couteau; et

d) tout autre appareil semblable à celui visé aux alinéas a), b) ou c), à l'exception du couteau autochtone «ulu».

All the O.I.C. Prohibited Weapons Orders are listed in Appendix B to Memorandum D19-13-2, *Customs Tariff – Criminal Code – Importation of Offensive Weapons. Prohibited Weapons Order, No. 4* will be amended to reflect the above-noted changes during the next re-write.

Any questions with respect to this Notice can be referred to:

Luci M. Williams  
Senior Program Officer  
Federal-Provincial Portfolio  
Partnerships and Strategic Planning Division  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7142  
Facsimile: (613) 952-1698

Tous les décrets sur les armes prohibées sont énumérés à l'annexe B du Mémoire D19-13-2, *Tarif des douanes – Code criminel – Importation des armes offensives. Le Décret sur les armes prohibées (n° 4)* sera modifié de façon à refléter les changements susmentionnés dès la prochaine révision.

Veuillez adresser toute question concernant cet avis à :

Luci M. Williams  
Agent principal de programme  
Revenu Canada  
Division du partenariat et de la planification  
stratégique  
Dossier fédéral-provincial  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7142  
Télécopieur : (613) 952-1698





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 2, 1996

Ottawa, le 2 décembre 1996

## Subject

### **Release Notification System (RNS) Enhancement**

1. Revenue Canada has an electronic system in place to notify importers, brokers, warehouse operators and carriers that goods have been released by Revenue Canada. This system is called the Release Notification System (RNS). Each client is identified in the RNS using a combination of carrier codes, account security codes, and release offices.

2. Currently, the RNS provides the following data to system participants: the released status of the goods, transaction number, date and time of release, release office code, cargo control number, and the release service option. The RNS data is retrieved by the client and used as formal notification that the goods were released by Revenue Canada.

3. Effective January 1, 1997, Revenue Canada will be introducing an enhancement to the RNS that will identify individual warehouses using a unique four-digit code, called a sub-location code. Warehouse operators will have the option of using this code to identify themselves in the RNS. The Department can include this code in the RNS data transmitted to clients in order to identify the warehouse where the goods were released. The client, however, must specifically request that the Department include this information in the RNS data.

4. Revenue Canada can provide release notification to clients based on the sub-location code only if the importer or broker has provided this code to the Department. Therefore, in cases where a release notification based on the code is required, the client

## Objet

### **Modification apportée au Système de transmission des avis de mainlevée (STAM)**

1. Revenu Canada utilise présentement un système électronique pour aviser les importateurs, les courtiers, les exploitants d'entrepôt et les transporteurs des marchandises qui ont été dédouanées par Revenu Canada. Il s'agit du Système de transmission des avis de mainlevée (STAM). Chaque client est identifié selon un code de transporteur, un numéro de compte garanti et un bureau de mainlevée.

2. En ce moment, le STAM permet la communication des renseignements suivants aux utilisateurs du système : le statut de l'expédition, le numéro de transaction, la date et l'heure de la mainlevée, le code du bureau de mainlevée, le numéro de contrôle du fret et l'option de service de dédouanement. Les clients extraient ces données du STAM pour déterminer quelles marchandises ont été dédouanées par Revenu Canada.

3. À compter du 1<sup>er</sup> janvier 1997, Revenu Canada apportera une modification au STAM qui permettra l'identification des entrepôts en fonction d'un code à quatre chiffres, soit le code de sous-emplacement. Les exploitants d'entrepôt pourront se servir de ce code pour s'identifier dans le STAM. Le Ministère pourra ensuite inclure ce code dans les données qui sont transmises aux clients pour identifier l'entrepôt où les marchandises ont été dédouanées. Les clients devront toutefois lui demander précisément d'inclure ces détails dans les données du STAM.

4. Revenu Canada pourra faire parvenir aux clients un avis de mainlevée en fonction des codes de sous-emplacement seulement si l'importateur ou le courtier a fourni ce code au Ministère. Pour cette raison, aussitôt qu'un avis de mainlevée en fonction



should advise the importer or broker of this requirement and the correct sub-location code. The importer or broker will then provide Revenue Canada with the code as part of their release documentation or data as follows:

(a) if an importer or broker transmits an electronic release message that includes a four-digit sub-location code to the Accelerated Commercial Release Operations Support System (ACROSS), the code will be captured from the importer or broker data when the information is accepted by Revenue Canada; or

(b) if an importer or broker presents a paper release package that includes a four-digit sub-location code, Revenue Canada will enter the code into ACROSS once the information is accepted.

5. When the code is to be captured from a paper release package, the importers or brokers should clearly indicate "WAREHOUSE CODE" and its four-digit code on their release documentation such as a Lead Sheet or a Release Information Sheet. This information should also be highlighted. Importers and brokers are strongly encouraged to bar-code the sub-location code in order to minimize data input keying errors.

6. An information package, including the technical specifications for this enhancement, has been sent to all existing RNS clients. Those who are interested in becoming a RNS participant and would like further information should contact:

Manager  
Electronic Commerce  
Program Development Division  
Customs Border Services  
17th Floor, Sir Richard Scott Building  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7510  
Facsimile: (613) 952-9979

des codes de sous-emplacement est demandé, le client doit aviser l'importateur ou le courtier de cette exigence et indiquer le code de sous-emplacement convenable. L'importateur ou le courtier fournira ensuite le code à Revenu Canada avec les documents ou données de mainlevée comme suit :

a) dans les cas où l'importateur ou le courtier transmet un message électronique qui contient un code de sous-emplacement à quatre chiffres au Système de soutien de la mainlevée accélérée des expéditions commerciales (SSMAEC) par Revenu Canada, le code d'emplacement à quatre chiffres sera tiré des données présentées par l'importateur ou le courtier si ses dernières sont acceptées; ou

b) dans les cas où l'importateur ou le courtier présente des documents de mainlevée qui contiennent un code de sous-emplacement à quatre chiffres, Revenu Canada introduira le code dans le SSMAEC une fois les données acceptées.

5. Lorsque le code d'emplacement doit être tiré des documents de mainlevée, l'importateur ou le courtier devra clairement indiquer «CODE D'ENTREPÔT» et ses quatre chiffres sur les documents de mainlevée, tels que la Feuille d'introduction et la Feuille de renseignements sur la mainlevée. Ces renseignements devraient aussi être surlignés. Les importateurs et les courtiers sont aussi encouragés à accorder un code à barres au code de sous-emplacement afin d'éliminer les erreurs de saisie des données.

6. Une trousse d'information, y compris les spécifications techniques de ce changement, a été distribuée à tous les utilisateurs du STAM. Si le STAM vous intéresse et vous aimeriez obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec la personne suivante :

Gestionnaire  
Services frontaliers des douanes  
Division de l'élaboration des programmes  
Commerce électronique  
Édifice Sir Richard Scott, 17<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7510  
Télécopieur : (613) 952-9979

7. Information, including a listing of the applicable four-digit sub-location codes, is also available from the following regional contacts:

Region	Contact Name	Telephone
Atlantic	Stephen Heard	(902) 426-1789
Quebec	Ginette Barker	(514) 283-2954
Northern Ontario	Denise Hofstee	(613) 991-0563
Southern Ontario	Xenos Lee	(905) 676-2854
Prairies	Barry Lutz	(204) 983-3770
Pacific	Judy Scott	(604) 666-7690

7. Vous pouvez également obtenir des renseignements, y compris une liste des codes d'emplacement à quatre chiffres, en communiquant avec les personnes-ressources des régions suivantes :

Région	Personne-ressource	Téléphone
Atlantique	Stephen Heard	(902) 426-1789
Québec	Ginette Barker	(514) 283-2954
Nord de l'Ontario	Denise Hofstee	(613) 991-0563
Sud de l'Ontario	Xenos Lee	(905) 676-2854
Prairies	Barry Lutz	(204) 983-3770
Pacifique	Judy Scott	(604) 666-7690







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 2, 1996

Ottawa, le 2 décembre 1996

## Subject

### Plastic Shrinkable Bags

This is to advise that the Department has initiated a review of the undertakings accepted from Viskase Corporation and Cryovac Division, W.R. Grace & Co. – Conn., both of the United States of America, with respect to plastic shrinkable bags, whether in finished or semi-finished (tubular) form, for vacuum packaging of meat and other food products, originating in or exported from the United States of America.

The undertakings in question were accepted on April 5, 1994. In accordance with the undertaking provisions of the *Special Import Measures Act*, the Deputy Minister of National Revenue is required to review the undertakings before the expiration of three years from the date that the undertakings were accepted, that is, by April 5, 1997.

The purpose of this review is to determine whether the undertakings continue to serve the purpose for which they were intended. Notice of the completion of this review will be published in a Customs Notice and the *Canada Gazette*.

Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

#### Contacts' names and telephone numbers:

Michel Desmarais (613) 954-7188  
Wayne C. Lee (613) 954-7346

Facsimile: (613) 954-2510

## Objet

### Sacs thermorétractables de film plastique

Cet avis vous informe que le Ministère a entrepris un examen des engagements acceptés de la Viskase Corporation et de la Cryovac Division, W.R. Grace & Co. – Conn., toutes deux des États-Unis d'Amérique, concernant des sacs thermorétractables de film plastique, sous forme finie ou semi-finie (tubulaire), pour emballer sous vide la viande ou d'autres produits alimentaires, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique.

Les engagements en question ont été acceptés le 5 avril 1994. Conformément aux dispositions relatives aux engagements de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le sous-ministre du Revenu national est tenu d'examiner ces engagements avant l'expiration des trois ans suivant la date de leur acceptation, c'est-à-dire avant le 5 avril 1997.

Cet examen vise à déterminer si les engagements ont encore leur raison d'être. Un avis de clôture de cet examen sera publié dans un Avis des douanes et dans la *Gazette du Canada*.

Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

#### Noms et numéros de téléphone des personnes-ressources :

Michel Desmarais (613) 954-7188  
Wayne C. Lee (613) 954-7346

Télécopieur : (613) 954-2510



Printed in Canada  
Imprimé au Canada







# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 5, 1996

Ottawa, le 5 décembre 1996

## Subject

## Objet

### **New Entitlements for U.S. Customs and INS Preclearance Personnel Stationed in Canada and Their Dependants**

### **Nouveaux avantages accordés au personnel de prédédouanement de l'INS et de la U.S. Customs affectés au Canada et les personnes à leur charge**

1. Effective July 10, 1996, the duty- and tax-free entitlements for U.S. preclearance personnel and their dependants were increased.

1. Depuis le 10 juillet 1996, les exemptions de droits et de taxes du personnel de prédédouanement des É.-U. et les personnes à leur charge ont été majorées.

### **Unchanged Provisions**

### **Dispositions non modifiées**

Tariff item 9803.00.00 (Memorandum D2-1-1, *Temporary Importation of Baggage and Conveyances by Non-Residents*)

Numéro tarifaire 9803.00.00 (Mémorandum D2-1-1, *Importation temporaire de bagages et de moyens de transport par les non-résidents*)

2. As temporary residents, U.S. preclearance personnel and their dependants continue to enjoy temporary importation privileges of durable goods at any time.

2. À titre de résidents temporaires, le personnel de prédédouanement américain et les personnes à leur charge continueront de bénéficier des avantages visant l'importation temporaire de biens durables en tout temps.

### **Documentation Requirements**

### **Documents requis**

3. No accounting documentation or refundable security deposits are required.

3. Ni déclaration en détail ni dépôt de garantie remboursable ne seront exigés.

Heading No. 98.04 (Memorandum D2-3-1, *Returning Persons Exemption Regulations*)

Position 98.04 (Mémorandum D2-3-1, *Règlement sur l'exemption accordée aux personnes revenant au Canada*)

4. On trips outside Canada, consumable goods, including limited amounts of alcohol and tobacco, can be included in a personal exemption.

4. Au retour de l'étranger, les biens de consommation, y compris des quantités restreintes d'alcool et de tabac, peuvent faire partie de l'exemption personnelle.

## New Provisions

### Time Limit Extended

5. The three-year limit that previously applied under tariff item 9803.00.00 has been removed. Import privileges now extend for the duration of the U.S. officer's posting in Canada.

### Consumable Goods

6. Consumable goods, including alcohol and tobacco products, are now admissible duty and tax free under tariff item 9803.00.00, when accompanying the claimant on return from a trip outside Canada, even if the duration of absence is **less than 48 hours**.

(a) 1.14 litres of wine or spirits or 8.5 litres of beer or ale; and

(b) 200 cigarettes, 50 cigars, 200 grams of manufactured tobacco, and 200 tobacco sticks;

(c) The following limits apply to meat, dairy and poultry products, regardless of the duration of absence from Canada:

(1) two dozen eggs;

(2) CAN\$20 worth of dairy products, such as milk, cheese, and butter;

(3) three kilograms of margarine;

(4) twenty kilograms of meat and meat products, including turkey and chicken.

Within the 20 kilogram limit, further restrictions apply as follows: a maximum of 1 whole turkey or 10 kilograms of turkey products; and a maximum of 10 kilograms of chicken. All meat and meat products have to be identified as products of the U.S.

## Dispositions modifiées

### Prolongation de la limite de temps

5. La limite de trois ans qui s'appliquait avant en vertu du numéro tarifaire 9803.00.00 a été supprimée. Les privilèges d'importation sont maintenant accordés pour la durée de l'affectation au Canada des agents américains.

### Biens de consommation

6. Même si l'absence est **de moins de 48 heures**, les biens de consommation, y compris l'alcool et les produits du tabac, peuvent maintenant être importées en franchise des droits et des taxes, conformément au numéro tarifaire 9803.00.00, lorsque les marchandises accompagnent le demandeur à son arrivée au Canada.

a) 1,14 litres de vin ou de spiritueux ou 8,5 litres de bière ou d'ale; et

b) 200 cigarettes, 50 cigares, 200 grammes de tabac manufacturé et 200 bâtonnets de tabac;

c) Quelle que soit la durée de l'absence du Canada, les limites qui s'appliquent à la viande, aux produits laitiers et à la volaille sont les suivantes :

(1) deux douzaines d'oeufs;

(2) 20 \$ CAN de produits laitiers, comme le lait, le fromage et le beurre;

(3) trois kilos de margarine;

(4) vingt kilos de viande et de produits de la viande, y compris la dinde et le poulet.

D'autres restrictions s'appliquent également à la limite de 20 kilos : un maximum d'une dinde entière ou 10 kilos de produits de la dinde et, au plus 10 kilos de poulet. Toutes les viandes et les produits de la viande doivent porter une étiquette les identifiant comme des produits des États-Unis.

## Remain Classified as Temporary Residents

7. U.S. officers working in Canada beyond three years will no longer be classified as settlers to Canada within the meaning of tariff item 9807.00.00 (Memorandum D2-2-1, *Settlers' Effects Tariff Item 9807.00.00*). Importation privileges will continue under tariff item 9803.00.00 for the duration of the posting.

### Motor Vehicles

8. As temporary residents, their personal vehicles are not required to comply with Transport Canada requirements or to be entered into the Vehicle Registration Program.

9. In order to be licensed in Canada, a *Vehicle Import Form* 13-0132 will be issued for each vehicle temporarily imported, showing a disposal restriction on the K22 portion of the form.

10. Form E 99, *Canada Customs Report*, is to be issued for motor vehicles and other conveyances as a receipt of legal importation and to facilitate the issuance of Form 13-0132.

## Clearance Procedures

### First Arrival

11. U.S. Customs and INS personnel must identify themselves as employees of the United States government, working temporarily in Canada. They are to be referred to the immigration office after primary inspection for issuance of an Employment Authorization.

### New Identification Cards

12. The Department of Foreign Affairs and International Trade (FAIT) has developed Preclearance Identification Cards for the exclusive use of U.S. preclearance personnel and their dependants. The U.S. personnel are to be reminded on first arrival to apply for their cards as soon as possible.

## Maintien du statut de résidents temporaires

7. Aux fins du numéro tarifaire 9807.00.00 (Mémoire D2-2-1, *Effets d'immigrants numéro tarifaire 9807.00.00*), les agents américains qui travaillent au Canada pour plus de trois ans ne seront désormais plus classifiés comme des immigrants. Les privilèges d'importation prévus au numéro tarifaire 9803.00.00 seront en vigueur pour la durée de l'affectation.

### Véhicules automobiles

8. À titre de résidents temporaires, ils n'ont pas à se plier aux normes de Transports Canada pour ce qui est de leurs véhicules privés, ni à les déclarer au Registraire des véhicules automobiles.

9. Afin d'immatriculer ces véhicules au Canada, un formulaire 13-0132, *Importation de véhicules*, devra être rempli pour chacun des véhicules importés temporairement. Les restrictions visant la cession des véhicules seront inscrites dans la section K22.

10. Le formulaire E 99, *Déclaration Douanes Canada*, sera utilisé pour l'enregistrement des automobiles et d'autres moyens de transport. Ce formulaire servira comme preuve d'importation légale et il simplifiera la délivrance du formulaire 13-0132.

## Procédures de dédouanement

### Première arrivée

11. Les employés de douanes américains et de l'INS doivent s'identifier comme employés du gouvernement américain travaillant temporairement au Canada. Suite à une inspection primaire, ils doivent être renvoyés au bureau de l'immigration pour obtenir un permis de travail.

### Nouvelles cartes d'identification

12. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur (AECI) a conçu des cartes d'identification pour l'usage exclusif du personnel de prédédouanement américain et les personnes à leur charge. On doit rappeler aux employés américains d'en faire la demande le plus tôt possible lors de leur première arrivée.



13. The extension of customs benefits on each entry into Canada is conditional upon presentation of this card or other valid immigration document which clearly identifies the holder as a U.S. preclearance officer or a dependant.

### Subsequent Arrivals

14. On subsequent trips, during the primary inspection process, and within the context of responding to the standard questions regarding citizenship and residential status, U.S. personnel will declare themselves as employees of the U.S. government, working temporarily in Canada. Passports, employment authorization, and/or Preclearance Identification Cards issued by FAIT will be presented by each claimant. Dependants will also declare and identify themselves accordingly.

### Dispute Settlement

15. U.S. personnel encountering difficulties at a Revenue Canada office will seek to resolve the issue progressively at each of the following levels:

- (a) Superintendent, Chief or Manager on duty;
- (b) Regional Director, Customs Border Services;
- (c) The U.S. regional office, which will raise the issue with the Travellers Directorate.

16. Revenue Canada personnel encountering difficulties with U.S. personnel will seek to resolve the issue progressively at each of the following levels:

- (a) Superintendent, Chief or Manager on duty;
- (b) The U.S. Customs or the INS airport manager where the U.S. employee is working;
- (c) Travellers Directorate, which will raise the issue with the U.S. regional office.

13. Le personnel américain se verra accorder ces avantages douaniers supplémentaires à la condition de présenter, à chaque entrée au Canada, cette carte ou d'autres documents de l'immigration valides qui permettent d'identifier clairement son titulaire comme un agent de prédédouanement américain ou une personne à sa charge.

### Arrivées subséquentes

14. Au retour de voyages subséquents, lors de l'inspection primaire habituel visant à établir la citoyenneté et le statut de résidence du voyageur, l'agent américain devra s'identifier comme un employé du gouvernement des É.-U. travaillant temporairement au Canada. Il devra présenter son passeport, son permis de travail ou sa carte de prédédouanement du ministère des AECL. Les personnes à sa charge devront faire de même.

### Règlements des différends

15. Les employés américains qui rencontreront des difficultés à un bureau de Revenu Canada devront essayer de régler leurs différends graduellement, comme suit :

- a) Surintendant, chef ou gestionnaire en devoir;
- b) Directeur régional, Services frontaliers des douanes;
- c) Le bureau régional des É.-U. qui communiquera avec la Direction des voyageurs.

16. Les employés de Revenu Canada qui rencontreront des difficultés avec un employé des É.-U. devront essayer de régler le différend graduellement, comme suit :

- a) Surintendant, chef ou gestionnaire en devoir;
- b) Gestionnaire de la U.S. Customs ou de l'INS à l'aéroport où travaille l'employé américain ;
- c) La Direction des voyageurs qui discutera du problème avec le bureau régional américain.

**Amendments to Memoranda**

17. All of the necessary amendments have been made to the regulations pursuant to tariff items 9803.00.00 and 9807.00.00. The affected D-Memoranda are being adjusted accordingly.

18. If there are any questions, please contact:

Mr. R.P. Choquette  
Chief, Tariff Policy Section  
Travellers Directorate

Telephone: (613) 954-6372  
Fax: (613) 998-5584

**Modifications aux mémoires**

17. Toutes les modifications nécessaires aux règlements ont été effectuées en conformité avec les numéros tarifaires 9803.00.00 et 9807.00.00. Nous sommes à corriger les Mémoires D visés en conséquence.

18. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec :

M. R.P. Choquette  
Chef, Section de la politique tarifaire  
Direction des voyageurs

Téléphone : (613) 954-6372  
Télécopieur : (613) 998-5584









# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 11, 1996

Ottawa, le 11 décembre 1996

## Subject

### **Use of Canada/China-Taiwan Carnet de Passages en Douane for the Temporary Importation of Goods from Taiwan**

1. This Customs Notice provides information on the use of the Canadian Chamber of Commerce (CCC) security bond for qualifying Taiwanese importers who import goods into Canada under cover of a document entitled *CPD Canada/China-Taiwan Carnet - Carnet de Passages en Douane for Temporary Admission*, and identifies the procedures to be followed by customs officers when presented with this form. A Taiwan Carnet form is an international customs document designed to simplify and streamline customs temporary importation procedures between Canada and Taiwan.

2. Goods temporarily imported from Taiwan that qualify for relief from the payment of customs duties and taxes are normally documented on Form E 29B, *Temporary Admission Permit*. As an alternative to using Form E 29B, these goods may be documented on a Taiwan Carnet form. The Taiwan Carnet form does not require the posting of security with Revenue Canada as the CCC has posted a national bond with the Department. The bond number is 55-0130-07720 96 0. Memorandum D8-1-4, *Temporary Admission Permit, Form E 29B*, may be referred to for additional information on temporary importation procedures.

3. The use of a Taiwan Carnet form for the temporary importation/exportation, or transit of goods does not exempt those goods from the application of Canadian customs laws, regulations, and procedures. Goods will not be released on a Taiwan Carnet form unless

## Objet

### **Utilisation du carnet de passages en douane Canada et Chine-Taïwan pour l'admission temporaire de marchandises de Taïwan**

1. Le présent Avis des douanes fournit des renseignements concernant l'utilisation de la caution de la Chambre de commerce du Canada (CCC) pour déterminer l'admissibilité des importateurs taiwanais qui importent des marchandises au Canada en vertu d'un document intitulé *CPD Canada/China-Taiwan Carnet - Carnet de passages en douane pour l'admission temporaire* et indique les procédures que doivent suivre les agents des douanes sur présentation de ce formulaire. Le carnet de Taïwan est un document douanier international qui vise à simplifier et à rationaliser les procédures d'importation temporaire des douanes entre le Canada et Taïwan.

2. Les marchandises importées temporairement de Taïwan qui bénéficient de l'exonération de droits de douane et de taxes sont habituellement entrées sur le formulaire E 29B, *Permis d'admission temporaire*. Autrement, ces marchandises peuvent être entrées dans un carnet de Taïwan. Il n'est pas nécessaire de déposer une garantie auprès de Revenu Canada pour utiliser ce carnet car la CCC a déposé une caution nationale au Ministère. Le numéro de cette caution est 55-0130-07720 96 0. On peut se reporter au Mémoire D8-1-4, *Permis d'admission temporaire, formulaire E 29B*, pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les procédures d'importation temporaire.

3. L'utilisation d'un carnet de Taïwan pour l'importation et l'exportation temporaires ou le transit de marchandises n'exempte pas celles-ci de l'application des lois, procédures et règlements douaniers du Canada. Une mainlevée ne sera accordée aux marchandises

they qualify for a temporary importation provision and any required documents or certificates are produced.

4. As this is a new system, it will be closely monitored over the next year. When presented with a Taiwan Carnet form, customs officers should ensure that the goods being temporarily imported from Taiwan qualify under one of the following:

(a) Class 1 items, except for Item 16, under Memorandum D8-1-1, *Temporary Importation Regulations*. Items 1, 2, 55, and 56 that are subject to the Goods and Services Tax (GST) must also be documented on Form B 3, *Canada Customs Coding Form*;

(b) Memorandum D8-1-2, *Display Goods Temporary Importation Regulations*;

(c) Memorandum D8-1-8, *Commercial Samples Remission Order*;

(d) Memorandum D8-2-11, *Foreign Organizations Remission Order, 1983*; or

(e) goods prescribed as non-taxable imports in accordance with the *Customs Tariff and Excise Tax Act* and which could be imported permanently duty free if the importer so desired. Again, any GST owing must be reported on Form B 3.

5. In addition, visitors to Canada, seasonal residents, settlers, and temporary residents such as visiting forces personnel, may choose to document their vehicles, personal baggage, and/or household effects on a Taiwan Carnet form. However, this form will generally be used for commercial goods.

accompagnées d'un carnet de Taïwan que si celles-ci satisfont aux dispositions concernant l'importation temporaire et si les certificats ou les documents nécessaires sont produits.

4. Comme il s'agit d'un nouveau système, une surveillance étroite sera exercée au cours de l'année à venir. Sur présentation d'un carnet de Taïwan, les agents des douanes doivent s'assurer que les marchandises importées temporairement de Taïwan satisfont à l'une ou l'autre des dispositions suivantes :

a) les articles de la catégorie 1, sauf pour l'article 16, conformément au Mémoire D8-1-1, *Règlement sur l'importation temporaire*. Les articles 1, 2, 55 et 56, qui sont assujettis à la taxe sur les produits et services (TPS), doivent aussi être inscrits sur un formulaire B 3, *Douanes Canada – Formule de codage*;

b) le Mémoire D8-1-2, *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises d'exhibition*;

c) le Mémoire D8-1-8, *Décret de remise sur les échantillons commerciaux*;

d) le Mémoire D8-2-11, *Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères*;

e) les marchandises désignées comme des importations non taxables conformément au *Tarif des douanes* et à la *Loi sur la taxe d'accise*, qui pourraient être importées de façon permanente en franchise de droits si telle était la volonté de l'importateur. Soulignons de nouveau que tout montant de TPS exigible doit être déclaré sur un formulaire B 3.

5. De plus, les personnes en visite au Canada, les résidents saisonniers, les immigrants et les résidents temporaires, comme les forces étrangères présentes au Canada, peuvent choisir de déclarer leurs véhicules, leurs bagages personnels ou leurs effets mobiliers dans un carnet de Taïwan. Cependant, ce formulaire est habituellement utilisé pour les marchandises commerciales.

6. The following restrictions apply to the use of Taiwan Carnet forms:

(a) Taiwan Carnet forms have a limited period of validity (one year from the date of issuance). They cannot be accepted once the period of validity has expired. If goods are being re-exported after the expiry date, customs duties and taxes are applicable and non-refundable. If the exporter does not want to pay at time of re-exportation, a notation that customs duties and taxes are applicable should be shown on both the re-exportation counterfoil and voucher.

(b) Goods intended for **processing or repair are not allowed temporary importation** on a Taiwan Carnet form.

(c) Goods such as plants, food, and other consumable items which may be either given away, disposed of, or used up, are not permitted on a Taiwan Carnet form.

(d) Additions or substitutions to the General List are not permitted once the Taiwan Carnet form has been issued, unless such changes have been authorized, in writing, by the issuing association.

(e) Goods subject to a partial remission, e.g., under Memorandum D8-1-1, Class 2 items, are not allowed temporary importation on a Taiwan Carnet form.

7. A Taiwan Carnet form is to be processed in the same manner as an A.T.A. Carnet. However, there are physical differences in the appearance of the Taiwan Carnet form. The Taiwan Carnet form is smaller; 8 ¼ in. × 12 in. rather than 8 ½ in. × 15 ½ in. The cover of the Taiwan Carnet form is blue instead of green. The customs declaration which indicates that identification marks have been affixed to certain items on the General List appears on the back cover and not on the reverse of the front cover, as is the case with the A.T.A. Carnet. The declarations themselves are identical. The Taiwan Carnet form counterfoils are combined on one page following the cover sheet. The A.T.A. Carnet counterfoils appear at the top of each transaction sheet. Again, the counterfoils themselves are identical and the Taiwan Carnet form counterfoils are labelled by transaction. The inspecting customs officer should ensure that the

6. Les restrictions suivantes s'appliquent à l'utilisation des carnets de Taïwan :

a) Les carnets de Taïwan sont valides pour un temps limité (un an à compter de la date de délivrance). Ils ne peuvent être acceptés une fois expirés. Si les marchandises sont réexportées après la date d'expiration, les droits de douane et les taxes sont exigibles et non remboursables. Si l'exportateur ne veut pas verser le montant dû au moment de la réexportation, il faut qu'il en soit fait mention dans le volet et la souche de réexportation.

b) Les marchandises qui doivent être **transformées ou réparées ne peuvent être importées temporairement** au moyen d'un carnet de Taïwan.

c) Les marchandises comme les plantes, les aliments et les autres biens consommables qui peuvent être donnés, aliénés ou utilisés ne peuvent être inscrits sur un carnet de Taïwan.

d) Aucun ajout ni aucune modification ne peuvent être faits à la liste générale une fois que le carnet a été délivré, à moins que l'autorisation n'ait été donnée par écrit par l'association garante.

e) Les marchandises visées par une remise partielle, par exemple en vertu du Mémoire D8-1-1, catégorie 2, ne peuvent pas être importées temporairement au moyen d'un carnet de Taïwan.

7. Le carnet de Taïwan doit être traité de la même façon qu'un carnet A.T.A. Toutefois, son apparence est quelque peu différente, ses dimensions étant plus petites (8 ¼ po sur 12 po plutôt que 8 ½ po sur 15 ½ po). La couverture du carnet de Taïwan est bleue au lieu de verte comme pour le carnet A.T.A. La déclaration des douanes qui stipule que des marques d'identification ont été apposées à certains articles de la liste générale paraît sur la couverture arrière du carnet et non au verso de la couverture avant comme dans le carnet A.T.A. Les deux déclarations sont toutefois identiques. Les souches du carnet de Taïwan se trouvent sur une seule page suivant la page couverture, tandis que celles du carnet A.T.A. figurent au haut de chaque feuille de transaction. Soulignons que ces souches sont identiques et que celles du carnet de Taïwan comportent une indication du type de transaction. L'agent des



proper counterfoil is processed. A sample copy of the Taiwan Carnet form is attached to this Customs Notice.

8. A Taiwan Carnet form is made up of:

(a) a blue front and back cover;

(b) a blue sheet of counterfoils;

(c) sets of yellow exportation and reimportation sheets (to track the goods leaving or returning to the country of origin). In Canada, these sheets will only be used from Taiwan Carnet forms issued by the CCC;

(d) sets of white importation and re-exportation sheets (to track the goods arriving or departing from Canada or Taiwan). In Canada, these sheets will only be used from Taiwan Carnet forms issued by the China External Trade Development Council (CETRA);

(e) pairs of blue transit sheets (for goods passing through Canada or Taiwan). In Canada, these sheets will only be used when it is determined that a true transit movement according to Revenue Canada regulations is made. This is highly unlikely at this time, however, the option is built into the document in the event that other countries participate in the Canada/China-Taiwan Carnet system at a later date.

9. Memorandum D8-1-7, *Use of A.T.A. Carnets for the Temporary Admission of Goods*, may be referred to for additional information on the procedures to be followed. This Memorandum is currently being revised to incorporate the procedures for A.T.A. Carnets, Istanbul Carnet forms, and Taiwan Carnet forms.

10. Just a reminder that the GST is not generally relieved on temporarily imported goods. Unless the goods are exempted under the *Excise Tax Act* or qualify under the *Non-Taxable Imported Goods*

douanes qui effectue l'inspection doit s'assurer que la bonne souche est traitée. Un exemplaire du carnet de Taïwan est annexé au présent Avis des douanes.

8. Un carnet de Taïwan respecte les critères suivants :

a) couvertures bleues, recto et verso;

b) une page bleue pour les souches;

c) des jeux de pages jaunes réservées à la sortie et à la réimportation (pour assurer le suivi des marchandises qui sortent du pays d'origine ou qui y retournent). Au Canada, ces pages sont utilisées uniquement dans les carnets de Taïwan délivrés par la CCC;

d) des jeux de pages blanches réservées à l'entrée et à la réexportation (pour assurer le suivi des marchandises qui arrivent du Canada ou de Taïwan ou qui en sortent). Au Canada, ces pages sont utilisées uniquement dans les carnets de Taïwan délivrés par le *China External Trade Development Council* (CETRA);

e) des paires de pages bleues réservées au transit (pour les marchandises qui passent par le Canada ou par Taïwan). Au Canada, ces pages sont utilisées uniquement lorsqu'il a été déterminé qu'un mouvement en transit véritable a été effectué conformément au règlement douanier canadien. Cette éventualité est fort peu probable pour l'instant, mais la possibilité est offerte dans le document au cas où d'autres pays voudraient prendre part au système du carnet Canada et Chine-Taïwan à une date ultérieure.

9. On peut se reporter au Mémoire D8-1-7, *Utilisation des carnets A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises*, pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les procédures à suivre. Ce mémoire fait actuellement l'objet d'une révision afin d'y intégrer les procédures pour le carnet A.T.A., le carnet d'Istanbul et le carnet de Taïwan.

10. Rappelons qu'il n'y a habituellement pas d'exonération de la TPS sur les marchandises importées temporairement. À moins que les marchandises ne soient exemptées en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* ou ne soient admissibles



(GST) Regulations, GST is payable and is to be documented on Form B 3.

11. In Canada, Taiwan Carnet forms are guaranteed by the CCC and may be obtained from issuing offices located in Montréal (head office), Ottawa, Toronto, and Vancouver. Specific inquiries on obtaining a Taiwan Carnet form may be directed to:

Carnet Canada  
The Canadian Chamber of Commerce  
Room 1430, 1080 Beaver Hall Hill  
Montréal QC H2Z 1T2

Telephone: (514) 866-4334

12. Any questions concerning this Customs Notice or Memorandum D8-1-1, should be directed to:

Remissions Policy Unit  
Duties Relief Program  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Contacts: David W. Hotchkiss  
Debora Arcand

Telephone: (613) 954-6878  
(613) 954-6945

Facsimile: (613) 952-3971

13. Specific inquiries regarding Memoranda D8-1-2, D8-1-8, and D8-2-11 should be referred to:

Consumer and Industrial Products Unit 4A  
Tariff Programs Division  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Contact: Ron Dods

Telephone: (613) 954-7028  
Facsimile: (613) 954-9646

conformément au *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS)*, la TPS est exigible et doit paraître sur le formulaire B 3.

11. Au Canada, les carnets de Taïwan sont garantis par la CCC et peuvent être obtenus des bureaux émetteurs situés à Montréal (bureau principal), à Ottawa, à Toronto et à Vancouver. Les demandes de renseignements précises concernant l'obtention d'un carnet doivent être adressées à :

Carnet Canada  
Chambre de commerce du Canada  
1080, côte Beaver Hall, pièce 1430  
Montréal QC H2Z 1T2

Téléphone : (514) 866-4334

12. Toute question concernant le présent Avis des douanes ou le Mémoire D8-1-1 doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Programmes d'exonération de droits  
Unité de la politique des remises  
Ottawa ON K1A 0L5

Personnes-ressources : David W. Hotchkiss  
Debora Arcand

Téléphone : (613) 954-6878  
(613) 954-6945

Télécopieur : (613) 952-3971

13. Les demandes précises de renseignements concernant les Mémoires D8-1-2, D8-1-8 et D8-2-11 doivent être transmises à l'adresse suivante :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Division des programmes tarifaires  
Unité 4A des produits de consommation et des  
produits industriels  
Ottawa ON K1A 0L5

Personne-ressource : Ron Dods

Téléphone : (613) 954-7028  
Télécopieur : (613) 954-9646



**APPENDIX / ANNEXE**

## APPENDIX

## ANNEXE

**Issuing Association**  
*Association émettrice*

THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE  
LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

... Issuing Association  
Association émettrice

## CFD CANADA/CHINA - TAIWAN CARNET

**CARNET DE PASSAGES EN DOUANE FOR TEMPORARY ADMISSION**  
**CARNET DE PASSAGES EN DOUANE POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE**

(Before completing the Carnet, please read Notes on cover page 3)  
(Avant de remplir le carnet, lire la notice en page 3 de la couverture)

TO BE RETURNED TO OFFICE OF ISSUE AFTER USE

<p><b>A. HOLDER AND ADDRESS</b> / <i>Titulaire et adresse</i></p>	<p><b>FOR ISSUING ASSOCIATION USE</b> / <i>Reservé à l'Association émettrice</i></p> <p><b>FRONT COVER</b> / <i>Couverture</i></p>
<p><b>B. REPRESENTED BY</b> / <i>Représenté par</i></p>	<p><b>a) CPD Canada/China-Taiwan Carnet No.</b></p> <p>CA</p> <p><b>b) ISSUED BY</b> / <i>Délivré par</i></p> <p>The Canadian Chamber of Commerce / La Chambre de Commerce du Canada</p>
<p><b>C. INTENDED USE OF GOODS</b></p> <p><i>Utilisation prévue des marchandises</i></p>	<p><b>c) VALID UNTIL</b> / <i>Valable jusqu'au</i></p> <p>year month day (inclusive) / <i>année mois jour inclus</i></p>

**This Carnet may be used in the following countries under the guarantee of the following associations: /**  
*Ce carnet est valable dans les pays ci-après, sous la garantie des associations suivantes:*

<b>CANADA (CA)</b>	Canadian Chamber of Commerce
<b>CHINA TAIWAN (TW)</b>	China External Trade Development Council, Taipei

<p align="center"><b>CERTIFICATE BY CUSTOMS AUTHORITIES /</b>  <i>Attestation des autorités douanières</i></p> <p><b>a) Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following item No.(s) of the General List /</b>  <i>Apposés les marques d'identification mentionnées dans la colonne 7 en regard du (des) numéro(s) d'ordre suivant(s) de la liste générale</i> .....</p> <p><b>b) Goods examined</b> * / <i>Vérfié les marchandises</i>  Yes / <i>Oui</i> <input type="checkbox"/> No / <i>Non</i> <input type="checkbox"/></p> <p><b>c) Registered under Reference No.* /</b> .....  <i>Enregistré sous le numéro</i></p> <p><b>d) Customs Office Place Date (year/month/day) Signature and Stamp</b>  <i>Bureau de Douane Lieu Date (année/mois/jour) Signature et Timbre</i></p>	<p><b>Signature of authorised official and stamp of the Issuing Association /</b>  <i>Signature du délégué et timbre de l'association émettrice</i></p> <p><b>Place and Date of Issue (year/month/day)</b>  <i>Lieu et date d'émission (année/mois/jour)</i></p> <p><b>X</b> <span style="float: right;"><b>X</b></span>  <b>Signature of Holder /</b> <i>Signature du titulaire</i></p>
--	--

<sup>c</sup> If applicable/S'il y a lieu

## ANNEXE — suite

\*\* Show country of origin if different from country of issue of the Carnet, using ISO country codes.\*\* Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays d'émission du carnet, en utilisant le code international des pays ISO.



## APPENDIX — con.

## ANNEXE — suite

CPD CANADA/CHINA - TAIWAN		CARNET No CA		
<b>E X P O R T A T I O N</b>	1. The goods described in the General List under item No.(s) <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) No(s)</i>			have been exported <i>ont été exportées</i>
	2. Final date for duty-free re-importation*/Date limite pour la réimportation en franchise* <span style="float: right;">year / month / day année / mois / jour</span>			
	3. Other remarks*/Autres mentions*			7
	4. Customs office <i>Bureau de douane</i>			
	5. Place <i>Lieu</i>	6. Date (year/month/day) <i>Date (année/mois/jour)</i>	Signature and Stamp <i>Signature et Timbre</i>	
<b>I M P O R T A T I O N</b>	1. The goods described in the General List under item No.(s) <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) No(s)</i>			have been temporarily imported. <i>ont été importées temporairement</i>
	2. Final Date for re-exportation/production to the Customs of goods*/ <i>Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane, des marchandises*</i> <span style="float: right;">year / month / day année / mois / jour</span>			
	3. Registered under reference No.*/Enregistré sous le No *			8
	4. Other remarks*/Autres mentions*			
	5. Customs office <i>Bureau de douane</i>	6. Place <i>Lieu</i>	7. Date (year/month/day) <i>Date (année/mois/jour)</i>	Signature and Stamp <i>Signature et Timbre</i>
<b>R E E X P O R T A T I O N</b>	1. The goods described in the General List under item No.(s) <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) No(s)</i>			
	temporarily imported under cover of Importation voucher(s) No.(s) <i>importées temporairement sous le couvert d'un(s) volet(s) d'importation No(s)</i> of this Carnet have been re-exported*/du présent carnet ont été réexportées*			
	2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* <i>Mesures prises à l'égard des marchandises représentées mais non réexportées*</i>			8
	3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation* <i>Mesures prises à l'égard des marchandises non représentées et non destinées à une réexportation ultérieure*</i>			
	4. Registered under reference No.*/Enregistré sous le No *	5. Customs office <i>Bureau de douane</i>	6. Place <i>Lieu</i>	Signature and Stamp <i>Signature et Timbre</i>
<b>R E I M P O R T A T I O N</b>	1. The goods described in the General List under item No.(s) <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) No(s)</i>			
	which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) <i>exportées temporairement sous le couvert d'un(s) volet(s) d'exportation No(s)</i>			of this Carnet have been re-imported. <i>du présent carnet ont été réimportées</i>
	2. Other remarks*/Autres mentions*			6.
	3. Customs office <i>Bureau de douane</i>			
	4. Place <i>Lieu</i>	5. Date (year/month/day) <i>Date (année/mois/jour)</i>	Signature and Stamp <i>Signature et Timbre</i>	

\* If applicable/S'il y a lieu

APPENDIX — con.

ANNEXE — suite

CPD CANADA/CHINA - TAIWAN

CARNET No.

CA

<b>T R A N S I T</b>	Clearance for transit/Dédouanement pour le transit 1. The goods described in the General List under item No.(s) ..... <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) No.(s) .....                  ont été expédiées en transit sur le bureau de douane de</i> 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* <i>Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane, des marchandises*</i> 3. Registered under reference No.*/Enregistré sous le No.* .....				year / month / day année / mois / jour
	4. .... Customs office Bureau de douane	5. .... Place Lieu	6. .... Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	7. .... Signature and Stamp Signature et Timbre	
	Certificate of discharge by the Customs Office of destination/Certificat de décharge du bureau de destination 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* <i>Les marchandises visées au paragraphe 1 ci-dessous ont été réexportées/représentées*</i> 2. Other remarks*/Autres mentions* .....				
	N° 3. .... Customs office Bureau de douane	4. .... Place Lieu	5. .... Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	6. .... Signature and Stamp Signature et Timbre	

<b>T R A N S I T</b>	Clearance for transit/Dédouanement pour le transit 1. The goods described in the General List under item No.(s) ..... <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) No.(s) .....                  ont été expédiées en transit sur le bureau de douane de</i> 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* <i>Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane, des marchandises*</i> 3. Registered under reference No.*/Enregistré sous le No.* .....				year / month / day année / mois / jour
	4. .... Customs office Bureau de douane	5. .... Place Lieu	6. .... Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	7. .... Signature and Stamp Signature et Timbre	
	Certificate of discharge by the Customs Office of destination/Certificat de décharge du bureau de destination 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* <i>Les marchandises visées au paragraphe 1 ci-dessous ont été réexportées/représentées*</i> 2. Other remarks*/Autres mentions* .....				
	N° 3. .... Customs office Bureau de douane	4. .... Place Lieu	5. .... Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	6. .... Signature and Stamp Signature et Timbre	

<b>T R A N S I T</b>	Clearance for transit/Dédouanement pour le transit 1. The goods described in the General List under item No.(s) ..... <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) No.(s) .....                  ont été expédiées en transit sur le bureau de douane de</i> 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* <i>Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane, des marchandises*</i> 3. Registered under reference No.*/Enregistré sous le No.* .....				year / month / day année / mois / jour
	4. .... Customs office Bureau de douane	5. .... Place Lieu	6. .... Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	7. .... Signature and Stamp Signature et Timbre	
	Certificate of discharge by the Customs Office of destination/Certificat de décharge du bureau de destination 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* <i>Les marchandises visées au paragraphe 1 ci-dessous ont été réexportées/représentées*</i> 2. Other remarks*/Autres mentions* .....				
	N° 3. .... Customs office Bureau de douane	4. .... Place Lieu	5. .... Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	6. .... Signature and Stamp Signature et Timbre	

<b>T R A N S I T</b>	Clearance for transit/Dédouanement pour le transit 1. The goods described in the General List under item No.(s) ..... <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) No.(s) .....                  ont été expédiées en transit sur le bureau de douane de</i> 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* <i>Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane, des marchandises*</i> 3. Registered under reference No.*/Enregistré sous le No.* .....				year / month / day année / mois / jour
	4. .... Customs office Bureau de douane	5. .... Place Lieu	6. .... Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	7. .... Signature and Stamp Signature et Timbre	
	Certificate of discharge by the Customs Office of destination/Certificat de décharge du bureau de destination 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* <i>Les marchandises visées au paragraphe 1 ci-dessous ont été réexportées/représentées*</i> 2. Other remarks*/Autres mentions* .....				
	N° 3. .... Customs office Bureau de douane	4. .... Place Lieu	5. .... Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	6. .... Signature and Stamp Signature et Timbre	

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — suite

CPD CANADA/CHINA - TAIWAN		FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Reservé à l'Association émettrice	
E X P O R T A T I O N	A. HOLDER AND ADDRESS/Titulaire et adresse		G. EXPORTATION VOUCHER No. Volet d'exportation No.
	B. REPRESENTED BY*/Représenté par*		a) CARNET No. CA
	C. INTENDED USE OF GOODS/ Utilisation prévue des marchandises		b) ISSUED BY/Délivré par  The Canadian Chamber of Commerce / La Chambre de Commerce du Canada
	D. MEANS OF TRANSPORT*/Moyens de transport*		c) VALID UNTIL/Valable jusqu'au  year / month / day (inclusive) année / mois / jour inclus
	E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks etc.)/ Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)*		FOR CUSTOMS USE ONLY/Reservé à la Douane
F. TEMPORARY EXPORTATION DECLARATION/ Déclaration d'exportation temporaire		H. CLEARANCE ON EXPORTATION/ Dédouanement à l'exportation	
I, duly authorised:/Je soussigné, dûment autorisé		a) The goods referred to in the above declaration have been exported./Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été exportées	
a) declare that I am temporarily exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)/déclare exporter temporairement les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale des marchandises sous le(s) No.(s)		b) Final date for duty-free re-importation/Date limite pour la réimportation/en franchise:  year / month / day année / mois / jour	
b) undertake to re-import the goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country of importation./m'engage à réimporter ces marchandises dans le délai fixé par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays d'importation		c) This voucher must be forwarded to the Customs Office at*/Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de*:	
c) confirm that the information given is true and complete/certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet		d) Other remarks*/Autres mentions*:	
		At/A Customs Office/Bureau de douane	
		Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	
		Signature and Stamp Signature et Timbre	
		Place Lieu	
		Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	
		Name Nom	
		Signature X Signature	
		X	





## APPENDIX — con.

## ANNEXE — suite

<b>CPD CANADA/CHINA - TAIWAN</b>		<b>FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Reservé à l'Association émettrice</b>	
R E I M P O R T A T I O N	<b>A. HOLDER AND ADDRESS/Titulaire et adresse</b>	<b>G. RE-IMPORTATION VOUCHER No.</b> ..... <i>Volet de réimportation No.</i>	
	<b>B. REPRESENTED BY*/Représenté par*</b>	<b>a) CARNET No.</b> CA <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 100px; height: 1.2em; vertical-align: middle;"></span>	
	<b>C. INTENDED USE OF GOODS/ <i>Utilisation prévue des marchandises*</i></b>	<b>b) ISSUED BY/Délivré par</b>  The Canadian Chamber of Commerce / La Chambre de Commerce du Canada	
	<b>D. MEANS OF TRANSPORT*/Moyens de transport*</b>	<b>c) VALID UNTIL/Valable jusqu'àu</b>  year month day (inclusive) année mois jour (inclusif)	
	<b>E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks etc.)*/ <i>Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)*</i></b>	<b>FOR CUSTOMS USE ONLY/Reservé à la Douane</b> <b>H. CLEARANCE ON RE-IMPORTATION/ <i>Dedouanement à la réimportation</i></b>  <b>a) The goods referred to in paragraph F. a) and b) of the holder's declaration have been re-imported./Les marchandises visées aux paragraphes F. a) et b) de la déclaration ci-contre ont été réimportées.</b>  <b>b) This voucher must be forwarded to the Customs Office at*/Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de*:</b>  <b>c) Other remarks*/Autres mentions*:</b>	
<b>F. RE-IMPORTATION DECLARATION/ <i>Déclaration de réimportation</i></b> <b>I, duly authorised:/Je soussigne, dûment autorisé</b>  <b>a) declare that the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)/declare que les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) No (s)</b>  were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s)/ont été exportées temporairement sous le couvert du(des) volet(s) d'exportation No (s)  request duty-free re-importation of the said goods./demande la réimportation en franchise de ces marchandises.  <b>b) declare that the said goods have NOT undergone any process abroad, except for those described under No.(s)*:/déclare que les dites marchandises n'ont subi aucune opération à l'étranger, sauf celles énumérées sous le(s) No (s)*</b>  <b>c) declare that goods of the following item No.(s) have not been re-imported*/Déclare ne pas réimporter les marchandises reprises ci-dessous sous le(s) No.(s) suivant(s)*:</b>  <b>d) confirm that the information given is true and complete./certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet.</b>		At/A  Customs Office/Bureau de douane    <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-end;"> <div style="text-align: center;">   Date (year/month/day) Date (année/mois/jour) </div> <div style="text-align: center;"> Signature and Stamp Signature et Timbre </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;">Place Lieu</div> <div style="text-align: center;">Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;">Name Nom</div> <div style="text-align: center;">Signature X Signature</div> <div style="text-align: center;">X</div> </div>	

\* If applicable/S'il y a lieu



## GENERAL LIST/LISTE GENERALE

Item No./ No. d'ordre	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Désignation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros	Number of Pieces/ Nombre de Pièces	Weight or Volume/ Poids ou Volume	Value/ Valeur	Country of origin/ Pays d'origine	For Customs Use/ Réserve à la douane
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL or CARRIED OVER/TOTAL ou A REPORTER						

\* Commercial value in country of issue and in its currency, unless stated differently. \* Valeur commerciale dans le pays d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire

## APPENDIX — con.

## ANNEXE — suite

CPD CANADA/CHINA - TAIWAN								
I M P O R T A T I O N	<b>A. HOLDER AND ADDRESS/</b> <i>Titulaire et adresse</i>  	<b>FOR ISSUING ASSOCIATION USE/</b> <i>Reservé à l'Association émettrice</i> <b>G. IMPORTATION VOUCHER No.</b> ..... <i>Volet d'importation No.</i> 						
	<b>B. REPRESENTED BY*/</b> <i>Représenté par*</i>  	<b>a) CARNET No.</b> CA ..... 						
	<b>C. INTENDED USE OF GOODS/</b> <i>Utilisation prévue des marchandises</i>  	<b>b) ISSUED BY/</b> <i>Délivré par</i>  The Canadian Chamber of Commerce / La Chambre de Commerce du Canada 						
	<b>D. MEANS OF TRANSPORT*/</b> <i>Moyens de transport*</i>  	<b>c) VALID UNTIL/</b> <i>Valable jusqu'au</i>  <table border="0"> <tr> <td>year</td> <td>month</td> <td>day (inclusive)</td> </tr> <tr> <td>année</td> <td>mois</td> <td>jour (inclus)</td> </tr> </table>	year	month	day (inclusive)	année	mois	jour (inclus)
	year	month	day (inclusive)					
année	mois	jour (inclus)						
<b>E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks etc.)*/</b> <i>Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)*</i>  	<b>FOR CUSTOMS USE ONLY/</b> <i>Reservé à la Douane</i> <b>H. CLEARANCE ON IMPORTATION/</b> <i>Dédouanement à l'importation</i> 							
<b>F. TEMPORARY IMPORTATION DECLARATION/</b> <i>Déclaration d'importation temporaire</i> <b>I, duly authorised:/</b> <i>Je soussigné, dûment autorisé</i> 	<b>a) The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported./</b> <i>Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été importées temporairement.</i> 							
<b>a) declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country of importation, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)/</b> <i>declare importer temporairement, dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays d'importation, les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) No.(s)</i>  	<b>b) Final date for re-exportation/production to the Customs*/</b> <i>Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane, des marchandises*:</i>  <table border="0"> <tr> <td>year</td> <td>month</td> <td>day (inclusive)</td> </tr> <tr> <td>année</td> <td>mois</td> <td>jour (inclus)</td> </tr> </table>	year	month	day (inclusive)	année	mois	jour (inclus)	
year	month	day (inclusive)						
année	mois	jour (inclus)						
<b>b) declare that the said goods are intended for use at/</b> <i>declare que les marchandises sont destinées à être utilisées à</i>  	<b>c) Registered under reference No.*/</b> <i>Enregistré sous le No.*</i>  							
<b>c) undertake to comply with these laws and regulations and to re-export the said goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country of importation./</b> <i>m'engage à observer ces lois et règlements et à réexporter ces marchandises dans le délai fixé par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays d'importation.</i>  	<b>d) Other remarks*/</b> <i>Autres mentions*:</i>  							
<b>d) confirm that the information given is true and complete./</b> <i>certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet</i>  	<b>At/A</b>  Customs Office/Bureau de douane  							
	<b>Date (year/month/day)</b> ..... <i>Date (année/mois/jour)</i> <b>Signature and Stamp</b> ..... <i>Signature et Timbre</i>  							
	<b>Place</b> ..... <i>Lieu</i>  <b>Name</b> ..... <i>Nom</i>  							
	<b>Signature X</b> ..... <i>Signature</i>  							

\* If applicable/S'il y a lieu



## ANNEXE — suite

\* If applicable / *S'il y a lieu*

## ANNEXE — suite

<sup>aa</sup> Show country of origin if different from country of issue of the Carnet, using ISO country codes. Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays d'émission du carnet, en utilisant le code international des pays ISO



## APPENDIX — con.

## ANNEXE — suite

## CPD CANADA/CHINA - TAIWAN

T R A N S I T	<b>A. HOLDER AND ADDRESS/Titulaire et adresse</b>  	<b>FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Reservé à l'Association émettrice</b>  Volet de transit No. _____  <b>a) CARNET No.</b> CA _____  <b>b) ISSUED BY/Délivré par</b>  The Canadian Chamber of Commerce / La Chambre de Commerce du Canada  <b>c) VALID UNTIL / Valable jusqu'au</b>  <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>year année</span> <span>month mois</span> <span>day (inclusive) jour (inclusif)</span> </div>	
	<b>B. REPRESENTED BY*/Représente par*</b>  	<b>FOR CUSTOMS USE ONLY / Réservé à la Douane</b>  <b>H. CLEARANCE FOR TRANSIT/Dédouanement pour le transit</b>  <b>a) The goods referred to in the above declaration have been cleared for transit to the Customs office at/Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été dédouanées pour le transit sur le bureau de douane de:</b>  <b>b) Final date for re-exportation/production to the Customs*/Date limite pour la réexportation la représentation à la douane, des marchandises*:</b> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>year année</span> <span>month mois</span> <span>day jour</span> </div>	
	<b>C. INTENDED USE OF GOODS/Utilisation prévue des marchandises*</b>  		
	<b>D. MEANS OF TRANSPORT*/Moyens de transport*</b>  	<b>c) Registered under reference No.*/Enregistré sous le No.*</b>  <b>d) Customs seals applied*/Scelllements douaniers apposés*</b>  <b>e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at*/Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de*:</b>  At/ A _____ Customs Office/Bureau de douane  <b>Date (year/month/day):</b> _____ <b>Signature and Stamp</b> _____ Date (année/mois/jour) Signature et Timbre	
	<b>E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks etc.)/Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)*</b>  		
	<b>F. DECLARATION OF DESPATCH IN TRANSIT/Declaration d'expédition en transit</b>  I, duly authorised: /Je soussigné, dûment autorisé:  <b>a) declare that I am despatching to:/déclare expédier à</b>  <div style="margin-top: 20px;"> <p>In compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country of transit, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)/dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays de transit, les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) No.(s)</p> <p><b>b) undertake to comply with the laws and regulations of the country of transit and to produce these goods with seals (if any) intact, and this Carnet to the Customs Office of destination within the period stipulated by the Customs./m'engage à observer les lois et règlements du pays de transit et à représenter ces marchandises, le cas échéant sous scelllements intacts, en même temps que le présent carnet au bureau de douane de destination dans le délai fixe par la douane.</b></p> <p><b>c) confirm that the information given is true and complete./certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet.</b></p> </div>	<b>Certificate of discharge by the Customs Office at destination/Certificat de décharge du bureau de destination</b>  <b>f) The goods referred to in the above declaration have been re-exported/produced*/Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été réexportées/représentées*</b>  <b>g) Other remarks*/Autres mentions*:</b>  At/ A _____ Customs Office/Bureau de douane  <b>Date (year/month/day):</b> _____ <b>Signature and Stamp</b> _____ Date (année/mois/jour) Signature et Timbre  <b>Place</b> _____ <b>Date (year/month/day)</b> _____ <b>Lieu</b> _____ <b>Date (année/mois/jour)</b> _____  <b>Name</b> _____ <b>Nom</b> _____  <b>Signature X</b> _____ <b>X</b> Signature	

\* If applicable/S'il y a lieu



## APPENDIX — con.

## ANNEXE — suite

NOTES ON THE USE OF THE  
CPD CANADA/CHINA-TAIWAN CARNET

- 1 All goods covered by the Carnet shall be entered in columns 1 to 6 of the General List. If the space provided for the General List on the reverse of the front cover is insufficient, continuation sheets conforming to the official model shall be used.
- 2 In order to close the General List, the totals of columns 3 and 5 shall be entered at the end of the list in figures and in writing. If the General List consists of several pages, the number of continuation sheets used shall be stated in figures and in writing at the foot of the list on the reverse of the front cover. The list on the vouchers shall be treated in the same way.
- 3 Each item shall be given an item number which shall be entered in column 1. Goods comprising several separate parts (including spare parts and accessories) may be given a single item number. If so, the nature, the value and, if necessary, the weight of each separate part shall be entered in column 2 and only the total weight and value should appear in columns 4 and 5.
- 4 When making out the lists on the vouchers, the same item numbers shall be used as on the General List.
- 5 To facilitate Customs control, it is recommended that the goods (including separate parts thereof) be clearly marked with the corresponding item number.
- 6 Items answering to the same description may be grouped provided that each item so grouped is given a separate item number. If the items grouped are not of the same value, or weight, their respective values, and, if necessary, weights shall be specified in column 2.
- 7 If the goods are for exhibition, the importer is advised in his own interest to enter in C. of the importation voucher the name and address of the exhibition and of its organiser.
- 8 The Carnet shall be completed legibly and indelibly.
- 9 All goods covered by the Carnet should be examined and registered in the country of departure and for this purpose should be presented together with the Carnet, to the Customs authorities there, except in cases where the Customs regulations of that country do not provide for such examination.
- 10 If the Carnet has been completed in a language other than that of the country of importation, the Customs authorities may require a translation.
- 11 Expired Carnets and Carnets which the holder does not intend to use again shall be returned by him to the issuing association.
- 12 Arabic numerals shall be used throughout.
- 13 In accordance with ISO Standard 8601, dates must be entered in the following order: year/month/day.
- 14 When blue transit sheets are used, the holder is required to present the Carnet to the Customs office placing the goods in transit and subsequently, within the time limit prescribed for transit, to the specified Customs "office of destination". Customs must stamp and sign the transit vouchers and counterfoils appropriately at each stage.

NOTICE CONCERNANT  
L'UTILISATION DU CARNET

- 1 Toutes les marchandises placées sous le couvert du carnet doivent figurer dans les colonnes 1 à 6 de la liste générale. Lorsque l'espace réservé à celle-ci, au verso de la couverture, n'est pas suffisant, il y a lieu d'utiliser des feuilles supplémentaires conformes au modèle officiel.
- 2 A l'effet d'arrêter la liste générale, on doit mentionner à la fin, en chiffres et en toutes lettres, les totaux des colonnes 3 et 5. Si la liste générale comporte plusieurs pages, le nombre de feuilles supplémentaires doit être indiqué en chiffres et en toutes lettres au bas du verso de la couverture. Les mêmes méthodes doivent être suivies pour les listes des volets.
- 3 Chacune des marchandises doit être affectée d'un numéro d'ordre qui doit être indiqué dans la colonne 1. Les marchandises comportant des parties séparées (y compris les pièces de rechange et les accessoires) peuvent être affectées d'un seul numéro d'ordre. Dans ce cas il y a lieu de préciser, dans la colonne 2, la nature, la valeur et, en tant que de besoin, le poids de chaque partie, seuls le poids total et la valeur totale devant figurer dans les colonnes 4 et 5.
- 4 Lors de l'établissement des listes des volets, on doit utiliser les mêmes numéros d'ordre que ceux de la liste générale.
- 5 Pour faciliter le contrôle douanier, il est recommandé d'indiquer lisiblement sur chaque marchandise (y compris les parties séparées) le numéro d'ordre correspondant.
- 6 Les marchandises de même nature peuvent être groupées, à condition qu'un numéro d'ordre soit affecté à chacune d'entre elles. Si les marchandises groupées ne sont pas de même valeur ou poids, on doit indiquer leur valeur et, s'il y a lieu, leur poids respectif dans la colonne 2.
- 7 Dans le cas de marchandises destinées à une exposition, il est conseillé à l'importateur, dans son propre intérêt, d'indiquer en C. du volet d'importation, le nom de l'exposition et le lieu où elle se tient ainsi que le nom et l'adresse de son organisateur.
- 8 Le carnet doit être rempli de manière lisible et indélébile.
- 9 Toutes les marchandises couvertes par le carnet doivent être vérifiées et prises en charge dans le pays de départ et y être présentées à cette fin, en même temps que le carnet, aux autorités douanières, sauf dans les cas où cet examen n'est pas prescrit par la réglementation douanière de ce pays.
- 10 Lorsque le carnet est rempli dans une autre langue que celle du pays d'importation, les autorités douanières peuvent exiger une traduction.
- 11 Le titulaire restitue à l'association émettrice les carnets périmés ou dont il n'a plus l'usage.
- 12 Toute indication chiffrée doit être exprimée en chiffres arabes.
- 13 Conformément à la Norme ISO 8601, les dates doivent être indiquées dans l'ordre suivant : année/mois/jour.
- 14 Lorsqu'il est fait utilisation des feuillets bleus pour une opération de transit, le titulaire est tenu de présenter son carnet au bureau de mise en transit et ultérieurement, dans les délais fixés pour cette opération, au bureau désigné comme "bureau de destination" de l'opération de transit. Les services douaniers ont l'obligation de donner aux souches et aux volets de ces feuillets la suite qui convient.

CARNET No.

CA

CPD CANADA/CHINA - TAIWAN

Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following items No(s) of the General List: / Apposé les marques d'identification mentionnées dans la colonne 7, en regard du(des) numéro(s) d'ordre suivant(s) de la liste générale:			
Customs Office Bureau de Douane	Place Lieu	Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	Signature and Stamp Signature et Timbre
Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following items No(s) of the General List: / Apposé les marques d'identification mentionnées dans la colonne 7, en regard du(des) numéro(s) d'ordre suivant(s) de la liste générale:			
Customs Office Bureau de Douane	Place Lieu	Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	Signature and Stamp Signature et Timbre











# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 20, 1996

Ottawa, le 20 décembre 1996

## Subject

### **Canada-Israel Free Trade Agreement (CIFTA) Implementation Bill C-61**

1. This is to inform you that a Bill to implement the Canada-Israel Free Trade Agreement (CIFTA) was tabled in the House of Commons on October 3, 1996. If passed, the Implementation Bill C-61 will amend the *Customs Tariff*, the *Customs Act*, the *Canadian International Trade Tribunal Act*, and the *Export and Import Permits Act*. It is expected that the Bill will be implemented on January 1, 1997.

2. The main objectives of the Canada-Israel Free Trade Agreement are to strengthen and promote economic development between Canada and Israel by securing market access; creating a framework for promoting investment and cooperation; establishing rules for determining eligibility for preferential or nil duties that are clear and precise; ensuring consistency, uniformity, and certainty for the business community regarding customs procedures.

## Objet

### **Projet de loi C-61 sur la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et Israël (ALECI)**

1. Le présent avis a pour but de vous informer qu'un projet de loi sur la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et Israël (ALECI) a été déposé à la Chambre des communes le 3 octobre 1996. S'il est adopté, le projet de loi C-61 apportera des modifications au *Tarif des douanes*, à la *Loi sur les douanes*, à la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et à la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*. On s'attend à ce que le projet de loi soit adopté le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

2. Les principaux objectifs de l'Accord de libre-échange entre le Canada et Israël sont de renforcer et de promouvoir le développement économique entre le Canada et Israël en assurant l'accès aux marchés, de créer un plan d'ensemble pour favoriser les investissements et la collaboration, d'établir des règles claires et précises en vue de déterminer l'admissibilité aux droits préférentiels ou à l'exonération de droits et d'assurer l'application des procédures douanières avec cohérence, uniformité et certitude pour le monde des affaires.

3. Some of the main elements of the Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Bill that are of particular interest to Canadian importers and exporters are as follows:

(a) Tariffs will be removed from industrial products of Canadian or Israeli origin beginning January 1, 1997. Exceptions to this duty-free status are:

(1) Women's and girl's swimwear of tariff item Nos. 6112.41.00, 6112.49.00, and 6211.12.00, exported from Canada;

(2) Woven cotton fabric of tariff item Nos. 5209.32.00, 5209.39.00, and 5209.42.00, exported from Israel.

Note that the products listed in (1) and (2) will continue to be subject to tariffs although the applicable rates of duty will be phased out over the first two and a half years.

(3) Albuminoida substances provided for in heading Nos. 35.01 and 35.02.

(b) Tariffs will also be eliminated for all goods that undergo repair or alteration in the other Party.

(c) Duty-free access or low duties will be applied to a variety of agricultural and fisheries products exported by both countries. Both Canada and Israel have excluded dairy, poultry, and egg products. Renewed discussions are to be held within two years, however, with the aim of further liberalizing agri-food trade.

(d) Preferential treatment will be determined by a straightforward set of rules of origin based on changes in tariff classification under the Harmonized System. These rules reflect the structure and openness of the Canadian and Israeli economies.

3. Voici quelques-uns des principaux éléments du projet de loi sur la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et Israël qui intéressent particulièrement les importateurs et les exportateurs canadiens :

a) Les produits industriels originaires du Canada ou d'Israël feront l'objet d'une exonération de tarifs à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1997. Feront exception les produits suivants :

(1) les maillots de bain pour femmes ou fillettes exportés du Canada des numéros tarifaires 6112.41.00, 6112.49.00 et 6211.12.00;

(2) les tissus de coton exportés d'Israël des numéros tarifaires 5209.32.00, 5209.39.00 et 5209.42.00.

Il est à noter que ces produits continueront d'être assujettis au tarif même si les taux de droit seront supprimés graduellement au cours des deux prochaines années et demie.

(3) les marchandises (substances albumineuses) visées par les positions 35.01 et 35.02.

b) Les droits de douane seront aussi supprimés pour toutes les marchandises qui font l'objet de réparations ou de modifications par l'autre partie.

c) L'entrée en franchise ou des droits réduits s'appliqueront à une variété de produits agricoles et de produits de la pêche qui sont exportés par les deux pays. Le Canada et Israël ont exclu les produits laitiers, les produits avicoles ainsi que les produits à base d'oeufs. Toutefois, on reprendra les discussions d'ici deux ans pour assouplir davantage les conditions du commerce agro-alimentaire.

d) On déterminera le traitement préférentiel au moyen d'un ensemble simple de règles d'origine reposant sur les modifications qui ont été apportées au classement tarifaire en vertu du Système harmonisé. Ces règles tiennent compte de la structure et de l'ouverture des économies du Canada et d'Israël.

(e) Since both Canada and Israel have free trade agreements with the United States, there is a provision in the Agreement in Article 3.5 to allow goods to undergo some specified processing in the United States without losing their eligibility to preferential treatment under CIFTA. **However, until further notice, this Article will not take effect on January 1, 1997.**

(f) Material that would qualify for United States tariff treatment under the North American Free Trade Agreement (NAFTA) shall be considered an "originating material" under CIFTA when used in the production of another good in the CIFTA territory.

(g) Exporters of goods that qualify for preferential tariff treatment will be required to certify that their goods are entitled to the lower preferential rates of duty by completing a Certificate of Origin. The Canadian exporting and importing community should find this aspect of the Agreement simple to follow since it is similar to the NAFTA certification process.

(h) If there is some doubt as to whether or not an exporter's goods qualify for the CIFTA Tariff, either the Israeli exporter or the Canadian importer can request an advance ruling from the Department.

(i) Israeli exporters and Canadian importers of goods will be able to appeal an origin determination/re-determination or an advance ruling under CIFTA.

(j) CIFTA refund claims may be filed within two years from the time the goods were accounted for.

(k) The Department may select certain certified importations for in-depth verification. The verification process that will be implemented for CIFTA is based on the process that is successfully being used for NAFTA verifications.

e) Comme le Canada et Israël ont signé des accords de libre-échange avec les États-Unis, l'article 3.5 de l'accord renferme une disposition pour permettre que des marchandises fassent l'objet d'un traitement déterminé aux États-Unis sans perdre leur admissibilité au traitement préférentiel de l'ALECI. **Cependant, sauf avis contraire, cet article n'entrera pas en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997.**

f) Les matières qui seraient admissibles au traitement tarifaire des États-Unis en vertu de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) seront considérées comme des «matières originaires» en vertu de l'ALECI lorsqu'elles seront utilisées dans la production d'une autre marchandise sur le territoire de l'ALECI.

g) Les exportateurs de marchandises admissibles au traitement tarifaire préférentiel devront certifier que leurs marchandises sont admissibles aux taux de droit réduits en remplissant un certificat d'origine. Les importateurs et les exportateurs canadiens trouveront que cet aspect de l'accord est simple à appliquer, car il est semblable au processus de certification de l'ALENA.

h) Advenant qu'il y ait des doutes à savoir si les marchandises d'un exportateur sont admissibles ou non au Tarif de l'ALECI, l'exportateur israélien ou l'importateur canadien peut demander au Ministère de rendre une décision anticipée.

i) Les exportateurs israéliens et les importateurs canadiens de marchandises pourront interjeter appel concernant une détermination ou un réexamen de l'origine ou une décision anticipée en vertu de l'ALECI.

j) Les demandes de remboursement des droits de douane de l'ALECI peuvent être présentées dans un délai de deux ans après la déclaration des marchandises.

k) Le Ministère peut sélectionner certaines importations certifiées en vue d'une vérification approfondie. Le processus de vérification qui sera mis en oeuvre pour l'ALECI est fondé sur le processus qui est utilisé avec succès pour les vérifications de l'ALENA.



(l) To resolve any disputes under the Agreement, both countries have agreed to be governed by a binding dispute settlement process.

(m) The Government intends to extend CIFTA benefits to goods produced in the West Bank and Gaza Strip. Further information on entitlement of the West Bank and Gaza Strip to benefits under the Canada-Israel Free Trade Agreement, will be provided in an upcoming Customs Notice.

(n) The Department will administer the provisions of CIFTA in a way that mirrors programs already in place thus maintaining consistency and predictability for the importing/exporting communities.

(o) Goods that qualify as "originating goods" under the Canada-Israel Free Trade Agreement shall be accorded preferential tariff treatment under the new CIFTA Tariff, tariff treatment code 13. The CIFTA Tariff will appear in the January 1997 departmental consolidation of the *Customs Tariff*.

4. The general and specific rules of origin applicable to goods that may qualify for preferential treatment under this Agreement will appear in the *CIFTA Rules of Origin Regulations*. Until such time as the regulations have been approved and are available, importers who may want to review specific rules of origin for a product, can obtain a copy of CIFTA by contacting:

Info Centre  
Department of Foreign Affairs and International  
Trade  
125 Sussex Drive  
Ottawa ON K1A 0G2

Telephone: 1-800-267-8376  
or (613) 944-4000  
Facsimile: (613) 996-9709

l) Pour régler les différends qui découlent de l'accord, les deux pays ont accepté d'être régis par un processus exécutoire de règlement des différends.

m) Le gouvernement a l'intention d'octroyer les avantages de l'ALECI aux marchandises produites en Cisjordanie et dans le territoire de Gaza. Des renseignements additionnels portant sur le droit de la Cisjordanie et du territoire de Gaza aux bénéfices de l'Accord de libre-échange entre le Canada et Israël seront fournis dans un prochain Avis des douanes.

n) Le Ministère appliquera les dispositions de l'ALECI de façon à tenir compte des programmes qui sont déjà en place afin de conserver l'uniformité et la prévisibilité des procédures pour les importateurs et les exportateurs.

o) Les marchandises certifiées comme étant «originaires» en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et Israël seront admissibles au traitement tarifaire préférentiel conformément au code tarifaire 13 du nouveau Tarif de l'ALECI qui paraîtra dans le *Tarif des douanes* unifié en janvier 1997.

4. Les règles d'origine générales et particulières visant les marchandises qui pourraient être admissibles au traitement préférentiel prévu par l'accord paraîtront dans le *Règlement sur les règles d'origine de l'ALECI*. En attendant que ce règlement soit approuvé et disponible, les importateurs qui voudront examiner les règles d'origine propres à certains produits pourront obtenir un exemplaire de l'ALECI en s'adressant à l'endroit suivant :

Ministère des Affaires étrangères et du  
Commerce international  
InfoCentre  
125, promenade Sussex  
Ottawa ON K1A 0G2

Téléphone : 1 800 267-8376  
ou (613) 944-4000  
Télécopieur : (613) 996-9709

5. Additional information on the Canada-Israel Free Trade Agreement is available through the Internet under "international business development" at <http://www.dfait-maeci.gc.ca> or through FaxLink at (613) 944-4500.

6. Plans are underway to revise departmental memoranda that will be affected by the implementation of CIFTA. Most of the revisions will be concentrated in the D11 series.

7. Recipients of this Customs Notice are reminded that the Agreement will take effect on January 1, 1997, provided the implementation process, including the passage of any necessary legislation, is completed by both Canada and Israel by the end of 1996.

8. Any questions respecting the implementation of CIFTA should be directed to:

Origin Determination Directorate  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Facsimile: (613) 954-2224

9. You can reach the following contacts by telephone:

Brenda Goulet, Manager  
Origin Policy Unit  
Telephone: (613) 954-6860

Derrick Smith, Policy Officer  
Origin Policy Unit  
Telephone: (613) 952-7141

5. On peut obtenir davantage de renseignements sur l'Accord de libre-échange entre le Canada et Israël par le FaxLink, au (613) 944-4500, ou en consultant le réseau Internet à l'adresse suivante : <http://www.dfait-maeci.gc.ca>

6. Nous planifions réviser les mémorandums du Ministère qui sont visés par la mise en oeuvre de l'ALECI. La plupart des révisions se trouveront dans la série D11.

7. Nous rappelons aux personnes qui recevront le présent Avis des douanes que l'accord n'entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997 que si le Canada et Israël ont terminé le processus de mise en oeuvre, notamment l'adoption des mesures législatives nécessaires, d'ici la fin de 1996.

8. Pour obtenir plus de renseignements concernant la mise en oeuvre de l'ALECI, veuillez vous adresser à l'endroit suivant :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration des  
politiques commerciales  
Direction de la détermination de l'origine  
Ottawa ON K1A 0L5

Télécopieur : (613) 954-2224

9. Vous pouvez joindre par téléphone les personnes-ressources suivantes :

Brenda Goulet, Gestionnaire  
Unité de la politique de l'origine  
Téléphone : (613) 954-6860

Derrick Smith, Agent de la politique  
Unité de la politique de l'origine  
Téléphone : (613) 952-7141









# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 19, 1996

Ottawa, le 19 décembre 1996

## Subject

## Objet

### Business Number

### Numéro d'entreprise

1. This is a reminder that all Revenue Canada clients should convert to the Business Number (BN) by January 1, 1997. Clients who have not converted their importer/exporter number to a BN should do so as soon as possible.

2. Revenue Canada will assign a BN to importers/exporters who have not voluntarily converted their importer/exporter number to the BN by January 1, 1997. The Department will notify these clients of their new BN. Since this process will take time, Revenue Canada is establishing a transition period from January 1, 1997, to March 31, 1997.

3. During this period, Revenue Canada will continue to accept importer/exporter numbers. The Department will not detain shipments simply because a client does not have a BN.

4. Starting April 1, 1997, the Department will close any importer/exporter number it cannot convert due to lack of information. If these clients want to continue import/export activities, they will have to register for a BN.

5. The pamphlets *Converting to the Business Number* and *Converting to the Business Number (in Quebec)* explain the conversion process. You can get copies of these pamphlets from any Revenue Canada office.

1. Cet avis vise à rappeler que tous les clients de Revenu Canada devraient convertir leurs comptes au numéro d'entreprise (NE) avant le 1<sup>er</sup> janvier 1997. Ceux qui n'ont pas encore converti leur numéro de compte d'importateur ou d'exportateur doivent s'inscrire au NE dès que possible.

2. Revenu Canada convertira les numéros de compte d'importateur ou d'exportateur qui n'ont pas été convertis de manière volontaire avant le 1<sup>er</sup> janvier 1997. Le Ministère informera les clients concernés de leur NE. Puisque ce processus prendra du temps, le Ministère a prévu une période de transition, soit du 1<sup>er</sup> janvier 1997 au 31 mars 1997.

3. Pendant cette période, le Ministère continuera d'accepter les numéros de compte d'importateur ou d'exportateur non convertis et ne retiendra pas les expéditions des clients qui n'ont pas encore converti leur numéro.

4. À compter du 1<sup>er</sup> avril 1997, le Ministère fermera tous les comptes d'importateur ou d'exportateur non convertis qu'il n'aura pas pu convertir à cause d'un manque de renseignements au sujet de ces clients. Ces derniers devront obtenir un NE s'ils désirent poursuivre leurs activités d'importation et d'exportation.

5. Pour plus de renseignements sur le processus de conversion au NE, consultez les brochures intitulées *Conversion au numéro d'entreprise* et *Conversion au numéro d'entreprise (au Québec)*. Vous pouvez les obtenir auprès d'un bureau de Revenu Canada.

6. For more information on the above, please contact:

Enrico Bonomo  
Client Registration and Profiles  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Phone: (613) 954-7518  
Fax: (613) 954-1766  
E-mail: bonomoe@revcan.ca

6. Pour plus de renseignements sur ce qui précède, communiquez avec :

Enrico Bonomo  
Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers  
des douanes  
Inscription et profil de la clientèle  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7518  
Télécopieur : (613) 954-1766  
Courrier électronique : bonomoe@revcan.ca



N-092

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 31, 1996

Ottawa, le 31 décembre 1996

## Subject

### **Tariff Classification of Analogue Wrist-Watches (With Mechanical Display)**

1. This notice clarifies the Department's administrative policy respecting the tariff classification of analogue wrist-watches (with mechanical display) of heading No. 91.02 of chapter 91 of the *Customs Tariff*.

## Legislation

91.02      Wrist-watches, pocket-watches and other watches, including stop-watches, other than those of heading No. 91.01.

-Wrist-watches, electrically operated, whether or not incorporating a stop-watch facility:

9102.11.00   - -With mechanical display only

9102.12.00   - -With opto-electronic display only

9102.19.00   - -Other

## Administrative Policy

2. Electrically operated wrist-watches are classified under three tariff item numbers which vary according to their predominant display characteristic. Watches whose display is mechanical, i.e., by means of hands, are classified under tariff item No. 9102.11.00. Watches whose display is opto-electronic, commonly

## Objet

### **Classement tarifaire des montres-bracelets analogues (avec affichage mécanique)**

1. Cet avis a pour objet d'éclaircir la politique administrative du Ministère en ce qui concerne le classement tarifaire des montres-bracelets analogues (avec affichage mécanique) sous la position 91.02 du chapitre 91 du *Tarif des douanes*.

## Dispositions législatives

91.02      Montres-bracelets, montres de poche et montres similaires y compris les compteurs de temps des mêmes types, autres que celles du no 91.01.

-Montres-bracelets, fonctionnant électriquement, même incorporant un compteur de temps :

9102.11.00   - -À affichage mécanique seulement

9102.12.00   - -À affichage opto-électronique seulement

9102.19.00   - -Autres

## Politique administrative

2. Les montres-bracelets fonctionnant électriquement sont classées sous trois numéros tarifaires qui varient selon leur caractéristique d'affichage prédominante. Les montres dont l'affichage est mécanique, soit au moyen d'aiguilles, sont classées sous le numéro tarifaire 9102.11.00; les montres dont l'affichage est

called "digital" watches, are classified under tariff item No. 9102.12.00, whereas watches distinguished by any other display mode, for example talking watches for blind people, are classified under tariff item No. 9102.19.00.

### Note

3. The Department has determined that many importers and/or agents classify analogue watches with mechanical display under tariff item No. 9102.19.00 when they are accounted for. However, in accordance with the wording of the *Customs Tariff*, these watches must be classified under tariff item No. 9102.11.00 as watches with mechanical display only. Tariff item No. 9102.19.00 is applicable for watches combining mechanical with opto-electronic display, or for watches distinguished by another display mode.

4. Should you require further information on this matter, please contact:

Jean Nadeau  
Tariff Administrator  
Transportation, Plastics, Scientific  
and Specialty Products  
Tariff Programs Division  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6999  
Fax: (613) 954-9646

opto-électronique, communément appelées montres «digitales», sont classées sous le numéro tarifaire 9102.12.00; tandis que les montres caractérisées par tout autre mode d'affichage, par exemple les montres parlantes pour personnes aveugles, sont classées sous le numéro tarifaire 9102.19.00.

### Note

3. Le Ministère a déterminé qu'un nombre considérable d'importateurs ou d'agents classent des montres analogues, à affichage mécanique, sous le numéro tarifaire 9102.19.00 lorsqu'elles font l'objet d'une déclaration en détail. Toutefois, selon la terminologie employée dans le *Tarif des douanes*, ces montres doivent être classées sous le numéro tarifaire 9102.11.00 en tant que montres à affichage mécanique seulement. Le numéro tarifaire 9102.19.00 ne s'applique que pour les montres combinant l'affichage mécanique et opto-électronique, ou pour les montres caractérisées par un autre mode d'affichage.

4. Pour de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Jean Nadeau  
Administrateur du Tarif  
Revenu Canada  
Direction générale de l'administration  
des politiques commerciales  
Division des Programmes tarifaires  
Transports, plastiques, produits  
scientifiques et spéciaux  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6999  
Télécopieur : (613) 954-9646







N-093

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 31, 1996

Ottawa, le 31 décembre 1996

## Subject

### **New Business Number Requirements for Low Value Shipments Under the Courier/LVS Program and the Low Value Shipment Authority Program**

**Note:** This notice supersedes Customs Notice N-066 issued August 9, 1996, and includes new procedures as outlined in paragraphs 11 and 12.

1. This notice is intended for customs brokers or agents, and sets out the new Business Number (BN) requirements for brokers/agents who account for goods under the Low Value Shipment Authority (LVSA) program and those who account for goods released under the Courier/LVS program. It also provides information about how Revenue Canada will process one-time high value non-commercial goods imported through the commercial stream.

#### **Low Value Shipment Authority (LVSA) Number**

2. Effective December 31, 1996, brokers/agents who have been using a low value shipment authority (LVSA) number to account for the importation of low-value goods (\$1,600 or less) on behalf of one-time commercial importers, will be required to account for those goods under an import/export account assigned to their own BN.

## Objet

### **Nouvelles exigences relatives aux numéros d'entreprise pour les expéditions de faible valeur, en vertu du programme des messageries et des EFV et du programme d'autorisation pour les expéditions de faible valeur**

**Nota :** Le présent avis remplace l'Avis des douanes N-066 du 9 août 1996. Les paragraphes 11 et 12 renferment des procédures nouvelles.

1. Cet avis est destiné aux courtiers ou aux agents en douane et a pour objet d'expliquer les nouvelles exigences relatives aux numéros d'entreprise (NE), auxquelles doivent se conformer les courtiers et les agents qui déclarent des marchandises en vertu du programme d'autorisation pour les expéditions de faible valeur (AEFV), et ceux qui déclarent des marchandises dédouanées en vertu du programme des messageries et des expéditions de faible valeur. Cet avis fournit également de l'information à l'égard de la façon dont Revenu Canada entend traiter les importations personnelles occasionnelles de marchandises de grande valeur par le biais de la filière commerciale.

#### **Numéro d'autorisation pour les expéditions de faible valeur (AEFV)**

2. À compter du 31 décembre 1996, les courtiers et les agents qui utilisent un numéro d'autorisation pour les expéditions de faible valeur (AEFV) (1 600 \$ ou moins), afin de déclarer de telles importations pour le compte d'un importateur commercial occasionnel, devront utiliser un compte d'importation-exportation attribué à leur propre NE.

3. If you have not converted your Revenue Canada accounts, including your LVSA number to the BN, you can call the following toll-free numbers and we will convert your accounts immediately:

1-800-959-8297 (English)  
1-800-959-8299 (French)

4. Or you may choose to complete Form RC6, *Request to Convert to the Business Number*, and fax it to us toll-free at 1-800-959-8280. We will process your request on a first-in first-out basis. In all cases, we will confirm your import/export account number with you in writing.

#### Courier Account Number ZZZZ12348

5. Also effective December 31, 1996, brokers/agents who use importer account number ZZZZ12348 to account for Courier/LVS shipments released under the total consolidation method, will be required to open an import/export (RM) account under their own BN specifically for the purpose of accounting for these shipments.

6. To open an import/export account, you will need to complete Form RC1C, *Business Number (BN) – Import/Export Account Information*. This form is available at most Revenue Canada offices. Once completed, fax your request to the business window office in your area.

7. You can also call your local business window and give us your account details over the telephone. The business window will provide you with a new RM account number immediately, and in all cases will confirm your account number in writing.

8. To open an import/export account number by telephone, or to obtain the fax number of your local business window office call:

1-800-959-5525 (English)  
1-800-959-7775 (French)

3. Si vous n'avez pas encore converti vos comptes de Revenu Canada, y compris votre numéro d'AEFV au NE, vous pouvez appeler aux numéros sans frais ci-dessous et nous ferons aussitôt cette conversion pour vous.

1 800 959-8297 (anglais)  
1 800 959-8299 (français)

4. Si vous le préférez, vous pouvez remplir le formulaire RC6, *Demande de conversion au numéro d'entreprise*, et nous le faire parvenir sans frais, par télécopieur, au 1 800 959-8280. Nous traitons les demandes selon l'ordre d'arrivée. Tous les demandeurs reçoivent une lettre confirmant leur numéro de compte d'importation-exportation.

#### Numéro de compte de messageries ZZZZ12348

5. Également en vigueur à compter du 31 décembre 1996, les courtiers et les agents qui utilisent un numéro de compte d'importateur ZZZZ12348 pour la déclaration de marchandises de faible valeur, expédiées par des services de messagerie, pour lesquelles la mainlevée est accordée en vertu de la méthode par consolidation totale, devront ouvrir un compte d'importation-exportation (RM) sous leur propre NE particulièrement afin de déclarer ces expéditions.

6. Pour ouvrir un compte d'importation-exportation, vous devez remplir le formulaire RC1C, *Numéro d'entreprise (NE) – Renseignements sur le compte des importations-exportations*. Ce formulaire est offert dans la plupart des bureaux de Revenu Canada. Une fois rempli, veuillez faire parvenir votre formulaire au guichet d'affaires de votre région par télécopieur.

7. Vous pouvez également communiquer avec votre guichet d'affaires local et donnez les renseignements sur votre compte au téléphone. Le guichet d'affaires vous donnera alors un nouveau numéro de compte RM. Vous recevrez par la suite une confirmation écrite.

8. Afin d'obtenir un numéro de compte d'importation-exportation par téléphone, ou pour connaître le numéro de télécopieur du guichet d'affaires de votre localité, composez :

1 800 959-5525 (anglais)  
1 800 959-7775 (français)

**One-Time Importation of High Value Non-Commercial Goods**

9. There are occasions when high-value (over \$1,600) non-commercial goods are imported through the commercial stream. Currently, when an importer/exporter number is not available, customs assign a customs administrative number to process these shipments.

10. Effective December 31, 1996, these shipments will be processed using an import/export account assigned to the broker or agent's BN. Consequently, brokers/agents who have not yet opened a BN import/export account should do so.

11. In the event that the above transactions are re-assessed, a detailed adjustment statement (DAS) will be issued to the importer. However, prior to the issuance of a DAS, the broker may be contacted to verify the importer of record.

12. Should a DAS inadvertently be issued to the broker, the broker should return the statement with the name and address of the importer to a customs office for corrective action.

13. For more information about the BN, please contact any Revenue Canada office.

14. Any questions concerning this notice should be directed to:

Patricia Clark  
Licensing and Revenue Accounting Division  
Commercial Services Directorate  
Customs Border Services Branch  
Revenue Canada  
15th floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7569  
Fax: (613) 952-1698

**Importations personnelles occasionnelles de marchandises de grande valeur**

9. Il arrive que des importations personnelles occasionnelles de marchandises de grande valeur (plus de 1 600 \$) soient importées par le biais de la filière commerciale. À l'heure actuelle, lorsque le numéro d'importateur-exportateur ne peut être obtenu, les douanes assignent un numéro administratif pour traiter ces expéditions.

10. À compter du 31 décembre 1996, ces expéditions seront traitées au moyen d'un compte d'importation-exportation assigné au compte de NE du courtier ou de l'agent. Par conséquent, les courtiers et les agents qui n'ont pas encore ouvert un compte d'importation-exportation avec NE, sont priés de le faire.

11. Le cas échéant où les transactions mentionnées ci-dessus seraient réexaminées, un relevé détaillé de rajustement (RDR) serait envoyé à l'importateur. Toutefois, avant qu'un RDR ne soit émis, on peut communiquer avec le courtier pour vérifier l'identité de l'importateur selon la documentation.

12. Si, par mégarde, un RDR était envoyé au courtier, celui-ci devrait retourner le relevé ainsi que le nom et l'adresse de l'importateur à un bureau de douane afin que des mesures correctives soient prises.

13. Pour plus de précisions sur les NE, veuillez communiquer avec un bureau de Revenu Canada.

14. Si vous avez des questions au sujet du présent avis, veuillez communiquer avec :

Patricia Clark  
Revenu Canada  
Direction générale des services frontaliers des douanes  
Direction des services commerciaux  
Division des agréments et de la comptabilisation des recettes  
Immeuble Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
15<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7569  
Télécopieur : (613) 952-1698









N-094

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 31, 1996

Ottawa, le 31 décembre 1996

## Subject

**Temporary Importation of Horses  
Into Canada  
Items 39 and 40 of the Schedule  
to the *Temporary  
Importation Regulations*  
Suspension of  
Customs Notice N-071**

## Objet

**Importation temporaire de chevaux  
au Canada  
Articles 39 et 40 de l'annexe du  
*Règlement sur  
l'importation temporaire*  
Suspension de  
l'Avis des douanes N-071**

1. The purpose of this notice is to announce that the policy outlined in Customs Notice N-071, dated September 26, 1996, which explains a change in documentation and security requirements for horses being imported temporarily under the provisions of Items 39 and 40 of the Schedule to the *Temporary Importation Regulations*, has been suspended until further advised. During the first quarter of 1997, the Department will issue a Customs Notice to announce the new procedures to follow for horses being imported temporarily into Canada. The Department will also provide for a transitional time necessary to adjust.

1. Le présent avis vous fait part du fait que la politique décrite dans l'Avis des douanes N-071, du 26 septembre 1996, qui explique une modification apportée aux exigences en matière de documents et de garantie pour ce qui est des chevaux importés temporairement, en vertu des dispositions des articles 39 et 40 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire*, a fait l'objet d'une suspension jusqu'à nouvel ordre. Au cours du premier trimestre de 1997, le Ministère publiera un Avis des douanes pour énoncer les nouvelles procédures à suivre en ce qui concerne les chevaux qui sont importés temporairement au Canada. De plus, le Ministère accordera la période de transition qui est nécessaire pour s'y adapter.

## Postponement and Consultations

2. Based on the feedback the Department received from representatives of the Canadian Horse Industry, we originally postponed the effective date of the policy until January 1, 1997. However, the policy will remain in suspension until all the consultations across Canada have been held with representatives of the Canadian Horse Industry. Consultations will be made with Agriculture and Agri-Food Canada, the Canadian Jockey Club, the Canadian Equestrian Federation, and their provincial offices as well as other members of the Canadian Horse Industry.

## Remise à plus tard et délibérations

2. D'après les commentaires que le Ministère avait reçus des représentants de l'Industrie canadienne du cheval, nous avons décidé au départ de reporter au 1<sup>er</sup> janvier 1997 la date d'entrée en vigueur de la politique. Toutefois, la politique fait l'objet d'une suspension jusqu'à ce que nous ayons tenu toutes nos délibérations d'un bout à l'autre du Canada avec des représentants de l'Industrie canadienne du cheval. Nous consulterons Agriculture et Agro-alimentaire Canada, le Club Jockey du Canada, la Fédération équestre canadienne et leurs bureaux provinciaux ainsi que d'autres membres de l'Industrie canadienne du cheval.



**General Information Contacts**

3. For further information on the consultation process or the temporary importation of horses into Canada under the provisions of Items 39 and 40 of the Schedule to the *Temporary Importation Regulations*, as well as the policy outlined in Customs Notice N-071, please contact Mr. Stéphane Doucet at (613) 954-6883, or write to:

Remissions Policy Unit  
Duties Relief Programs Directorate  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th Floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Facsimile: (613) 952-3971

**Personnes-ressources pour obtenir des renseignements généraux**

3. Pour de plus amples renseignements sur le processus de délibérations ou l'importation temporaire de chevaux au Canada en vertu des dispositions des articles 39 et 40 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire* de même que sur la politique énoncée dans l'Avis des douanes N-071, veuillez communiquer avec M. Stéphane Doucet au (613) 954-6883, ou écrire à :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration  
des politiques commerciales  
Direction des programmes d'exonération  
de droits  
Unité de la politique des remises  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Télécopieur : (613) 952-3971





# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, December 31, 1996

Ottawa, le 31 décembre 1996

## Subject

### **The Tariff Rate Quota on Cut Roses From Israel or Another CIFTA Beneficiary**

1. This Customs Notice provides information on the importation of cut roses, under tariff item No. 0603.10.21, that are entitled to the benefit of the Canada-Israel Free Trade Agreement (CIFTA) tariff, expected to be implemented on January 1, 1997.

2. Cut roses imported from Israel or another CIFTA beneficiary are entitled to a free rate of customs duty when the aggregate quantity of goods imported under tariff item No. 0603.10.21 is within the limit specified in the Order-in-Council, made pursuant to section 58.3 of the *Customs Tariff*.

3. In accordance with this Order, the aggregate quantity of goods of tariff item No. 0603.10.21 that is imported from Israel or another CIFTA beneficiary in any calendar year, and that is entitled to the benefit of the CIFTA tariff, shall not exceed 90,000 dozen.

4. In order to control the importation of these roses, cut roses (and rose buds) have been added to the Import Control List and are imported under the authority of general import permits. General Import Permit No. 193 covers the roses imported under tariff item No. 0603.10.21 within the limit specified in the Order, and General Import Permit No. 100 covers these goods when imported under tariff item No. 0603.10.29 beyond the 90,000 dozen limit. Importers are not required to apply for or to submit a permit.

## Objet

### **Contingent tarifaire sur les roses coupées importées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALECI**

1. Cet Avis des douanes renferme des renseignements sur l'importation de roses coupées, en vertu du numéro tarifaire 0603.10.21, qui sont admissibles aux avantages du tarif de l'Accord de libre-échange entre le Canada et Israël (ALECI) dont la mise en oeuvre est prévue à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1997.

2. Les roses coupées qui sont importées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALECI sont admissibles à un taux de droit de douane en franchise lorsque la quantité globale des marchandises importées, en vertu du numéro tarifaire 0603.10.21, est dans la limite précisée dans le décret du conseil adopté conformément à l'article 58.3 du *Tarif des douanes*.

3. Conformément à ce décret, la quantité globale des marchandises du numéro tarifaire 0603.10.21 qui est importée d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALECI dans n'importe quelle année civile, et qui est admissible aux avantages du tarif de l'ALECI, n'excédera pas 90 000 douzaines.

4. Pour contrôler l'importation de ces roses, des roses coupées (et des boutons de roses) ont été ajoutées à la Liste des marchandises d'importation contrôlée. De plus, elles sont importées en vertu de l'autorisation des licences générales d'importation. La Licence générale d'importation n° 193 englobe les roses qui sont importées en vertu du numéro tarifaire 0603.10.21 dans la limite précisée dans le décret, et la Licence générale d'importation n° 100 englobe les marchandises qui sont importées en vertu du numéro tarifaire 0603.10.29 et qui dépassent la limite de 90 000 douzaines. Les importateurs n'ont pas besoin de faire une demande de licence ou de présenter une licence.

5. Cut roses from Israel or another CIFTA beneficiary that are imported for personal use under heading No. 98.04 or 98.26 have also been added to the Import Control List and can be imported using General Import Permit No. 193, as long as this permit is in effect.

6. Revenue Canada is responsible for counting the quantity of goods imported under tariff item No. 0603.10.21 and will keep the Minister of Foreign Affairs and the public informed about the total quantity of cut roses imported in the current calendar year and the quota remaining on these goods. This information may be accessed in accordance with the procedures outlined in Memorandum D10-18-6, *First-Come, First-Served Agricultural Tariff Rate Quotas*, for other TRQ goods.

7. In summary, the CIFTA TRQ sets a limit on the aggregate quantity of cut roses that may benefit from the preferential tariff rate set out in tariff item No. 0603.10.21, or that may be imported for personal use under heading No. 98.04 or 98.26. It does not otherwise place any additional restrictions on the importation of the roses.

8. Any questions concerning this notice should be directed to:

Tariff Policy and Nomenclature Development  
Revenue Canada  
4th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6027  
Fax: (613) 941-2378

5. Les roses coupées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALECI qui sont importées pour usage personnel en vertu des positions 98.04 ou 98.26, ont également été ajoutées à la Liste des marchandises d'importation contrôlée. De plus, elles peuvent être importées en se servant de la Licence générale d'importation n° 193, à condition que cette licence soit en vigueur.

6. Revenu Canada est chargé de compter la quantité de marchandises qui ont été importées en vertu du numéro tarifaire 0603.10.21. De plus, il informera le ministre des Affaires étrangères ainsi que le public de la quantité totale de roses coupées qui ont été importées pendant l'année civile courante de même que du contingent qui reste en ce qui concerne ces marchandises. On peut accéder à ces renseignements conformément aux procédures décrites dans le Mémoire D10-18-6, *Contingents tarifaires agricoles globaux*, pour ce qui est des autres marchandises qui sont visées par des contingents tarifaires.

7. En résumé, le contingent tarifaire de l'ALECI impose une limite à la quantité globale de roses coupées qui peuvent profiter du taux de tarif préférentiel qui est présenté dans le numéro tarifaire 0603.10.21, ou qui peuvent être importées pour usage personnel en vertu des positions 98.04 ou 98.26. Autrement, il n'apporte pas d'autres restrictions à l'importation des roses.

8. Pour de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec :

Revenu Canada  
Élaboration de la politique et de la  
nomenclature tarifaires  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
4<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6027  
Télécopieur : (613) 941-2378





N-096

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 10, 1997

Ottawa, le 10 janvier 1997

Subject

Objet

## Canada-Israel Free Trade Agreement – Certificate of Origin

## Certificat d'origine – Accord de libre-échange Canada-Israël

The Canada-Israel Free Trade Agreement is scheduled to come into effect on January 1, 1997.

L'Accord de libre-échange Canada-Israël sera mis en oeuvre le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

Attached is Form B239 E, *Free Trade Agreement – Certificate of Origin*, to be used for goods originating under the Canada-Israel Free Trade Agreement. The certificate will be available at regional offices as soon as possible. Photocopies of the attached certificate may be used.

Vous trouverez ci-joint le formulaire B239 F, *Accord de libre-échange – Certificat d'origine*, qui doit être utilisé pour les marchandises originaires en vertu de l'Accord de libre-échange Canada-Israël. Le certificat sera bientôt disponible aux bureaux régionaux. Vous pourrez utiliser des photocopies du certificat ci-joint.

Any questions concerning the above should be directed to:

Toute question relative au sujet susmentionné devrait être adressée à :

Origin Determination Directorate  
Trade Administration and  
Customs Border Services  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
Ottawa ON K1A 0L5

Revenu Canada  
Services frontaliers des douanes et  
administration des politiques commerciales  
Direction de la détermination de l'origine  
Édifice Connaught  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Attention: David Sheehan

À l'attention de David Sheehan

Telephone: (613) 952-5708  
Facsimile: (613) 954-2224

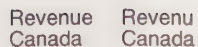
Téléphone : (613) 952-5708  
Télécopieur : (613) 954-2224



Printed in Canada  
Imprimé au Canada







## FREE TRADE AGREEMENT CERTIFICATE OF ORIGIN

**PROTECTED (When Completed)**

For goods exported to or from Canada - Not for use under NAFTA

**Please Print or Type**

(Instructions Attached)

<b>1</b> Exporter's Name and Address:    	<b>2</b> Blanket Period:  <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> <span style="margin: 0 10px;"> <i>D - D</i>   <i>M - M</i>   <i>Y - Y</i>              From <table border="1" style="display: inline-table; text-align: center; width: 100px;"><tr><td style="height: 20px;"> </td><td style="height: 20px;"> </td><td style="height: 20px;"> </td><td style="height: 20px;"> </td><td style="height: 20px;"> </td></tr></table> </span> <span> <i>D - D</i>   <i>M - M</i>   <i>Y - Y</i>              To <table border="1" style="display: inline-table; text-align: center; width: 100px;"><tr><td style="height: 20px;"> </td><td style="height: 20px;"> </td><td style="height: 20px;"> </td><td style="height: 20px;"> </td><td style="height: 20px;"> </td></tr></table> </span> </div>										
<b>3</b> Producer's Name and Address:    	<b>4</b> Importer's Name and Address:    										

5 Description of Good(s)	6 HS Tariff Classification Number	7 Preference Criterion	8 Producer	9 Gross Weight or Other Quantity

10	I certify that:		
	<input type="checkbox"/> the information on this document is true and accurate and I assume the responsibility for proving such representations. I understand that I am liable for any false statements or material omissions made on or in connection with this document;		
	<input type="checkbox"/> I agree to maintain, and present upon request, documentation necessary to support this Certificate, and to inform, in writing, all persons to whom the Certificate was given of any changes that would affect the accuracy or validity of this Certificate;		
	<input type="checkbox"/> this Certificate consists of _____ pages, including all attachments.		
Authorized Signature:		Company:	
Name:		Title:	
Date D - D    M - M    Y - Y		Telephone:	FAX:

**FREE TRADE AGREEMENT  
CERTIFICATE OF ORIGIN INSTRUCTIONS**

For purposes of obtaining preferential tariff treatment, this document must be completed legibly and in full by the exporter and be in the possession of the importer at the time the declaration is made. Please print or type.

**Field 1:** State the full legal name and address of the exporter.

**Field 2:** Complete this field if the Certificate covers multiple shipments of identical goods, as described in Field 5, that are imported for a specified period of up to one year (blanket period). "FROM" is the date upon which the Certificate becomes applicable to the good covered by the blanket Certificate (it may be prior to the date of signing this Certificate). "TO" is the date upon which the blanket period expires. The importation of a good for which preferential tariff treatment is claimed based on this Certificate must occur between these dates.

**Field 3:** State the full legal name and address of the producer. If more than one producer's good is included on the Certificate, attach a list of the additional producers, including the legal name and address cross referenced to the good described in Field 5. If you wish this information to be confidential, it is acceptable to state "Available to customs upon request." If the producer and the exporter are the same, complete field with "SAME." If the producer is unknown, it is acceptable to state "UNKNOWN."

**Field 4:** State the full legal name and address of the importer. If importer is not known, state "UNKNOWN"; if multiple importers, state "VARIOUS."

**Field 5:** Provide a full description of each good. The description should be sufficient to relate it to the invoice description and to the Harmonized System (HS) description of the good. If the Certificate covers a single shipment of a good, i.e., it is not a blanket certificate, include the invoice number as shown on the commercial invoice. If not known, indicate another unique reference number, such as the shipping order number.

**Field 6:** For each good described in Field 5, identify the HS tariff classification to six digits. If the good is subject to a specific rule of origin that requires eight digits, identify to eight digits, using the HS tariff classification of the Party into whose territory the good is imported.

**Field 7:** For each good described in Field 5, state which criterion (A through E) is applicable. The rules of origin are set out in the regulations enacted and published by the Parties.

**Note:** In order to be entitled to preferential tariff treatment, each good must meet at least one of the criteria below.

Preference Criteria

- A The good is "wholly obtained or produced entirely" in the free trade area. **Note: The purchase of a good in the free-trade area does not necessarily render it "wholly obtained or produced."**
- B The good is produced entirely in the free-trade area and satisfies the specific rule of origin that applies to its tariff classification. The good must satisfy all other applicable requirements.
- C The good satisfies, as a result of production occurring entirely within the free-trade area, the applicable requirements set out in the specific rule of origin where no change in tariff classification is required in that rule.
- D The good is produced entirely in the free-trade area exclusively from originating materials. Under this criterion, not all materials need to fall within criterion A. However, all materials used in the production of the good must qualify as "originating" by meeting the rules of one of the preference criteria.
- E Goods are produced in the free trade area but do not meet the applicable specific rule of origin because certain non-originating materials do not undergo the required change in tariff classification. This criterion is applicable only where the good incorporated one or more non-originating materials provided for as parts under the HS, which could not undergo a change in tariff classification because the heading provided for both the good and its parts and was not further subdivided into subheadings, or the subheading provided for both the good and its parts. Furthermore, at least one category of identical or similar materials provided for in that heading or subheading must be originating.

**Note:** This criterion does not apply to Chapters 61 through 63 of the HS

**Field 8:** For each good described in Field 5, state "YES" if you are the producer of the good. If you are not the producer of the good, state "NO" followed by (1) or (2), depending on whether this certificate was based upon: (1) your knowledge of whether the good qualifies as an originating good or (2) your reliance on the producer's written representation that the good qualifies as an originating good.

**Field 9:** Where the certificate is not a blanket certificate indicate the gross weight or number of pieces in the shipment.

**Field 10:** This field must be completed, signed, and dated by the exporter. The date must be the date the Certificate was completed and signed.

(Instructions ci-jointes)



**ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE  
COMMENT REMPLIR LE CERTIFICAT D'ORIGINE**

Pour donner droit au traitement tarifaire préférentiel, le présent document doit être rempli lisiblement et au complet par l'exportateur et l'importateur doit l'avoir en sa possession au moment de la déclaration. Veuillez écrire en lettres moulées ou à la machine.

**Zone 1 :** Inscrire le nom légal complet et l'adresse de l'exportateur.

**Zone 2 :** Remplir cette zone si le certificat vise de multiples expéditions de produits identiques décrites à la zone 5 et importées pour une période déterminée d'une durée maximale d'un an (période globale). «DU» est la date à laquelle le certificat devient applicable aux produits visés par le certificat général (elle peut précéder celle de la signature de ce certificat). «AU» est la date d'échéance de la période globale. Toute importation à l'égard de laquelle le traitement tarifaire préférentiel est demandé sur la foi du certificat doit se situer entre ces deux dates.

**Zone 3 :** Inscrire le nom légal complet et l'adresse du producteur. Si les produits de plus d'un producteur sont inclus dans le certificat, annexer la liste des autres producteurs, y compris le nom légal et l'adresse avec renvoi aux produits mentionnés dans la zone 5. Si vous désirez que ces renseignements demeurent confidentiels, vous pouvez préciser «Seront fournis aux douanes sur demande». Si le producteur et l'exportateur sont la même personne, écrire «VOIR 1 CI-DESSUS». Si le nom du producteur n'est pas connu, la mention «INCONNU» est acceptable.

**Zone 4 :** Inscrire le nom légal complet et l'adresse de l'importateur. Si l'importateur n'est pas connu, inscrire «INCONNU»; dans le cas d'importateurs multiples, inscrire «DIVERS».

**Zone 5 :** Donner une description complète de chaque produit. Elle doit être suffisante afin de permettre d'établir un rapport avec la description sur la facture et la description dans le Système harmonisé (SH). Si le certificat ne vise qu'une expédition d'un produit, c'est-à-dire, qu'il n'est pas un certificat global, inclure le numéro de la facture commerciale. S'il n'est pas connu, indiquer tout autre numéro de référence unique, par exemple le numéro du bordereau d'expédition.

**Zone 6 :** Indiquer les six premiers chiffres du numéro de classement tarifaire du SH pour chaque produit mentionné dans la zone 5. Si le produit est assujéti à une règle d'origine spécifique qui exige un numéro jusqu'à huit chiffres, inscrire les huit chiffres du numéro de classement tarifaire du SH de la Partie dans le territoire de laquelle le produit est importé.

**Zone 7 :** Indiquer le critère (A à E) qui s'applique à chaque produit mentionné dans la zone 5. Les règles d'origine se trouvent dans la réglementation promulguée et publiée par les Parties.

**NOTA :** Chaque produit doit répondre à au moins un des critères énumérés ci-dessous pour bénéficier du traitement tarifaire préférentiel.

Critères de préférence

- A Le produit est «entièrement obtenu ou produit» dans la zone de libre-échange. **NOTA :** L'achat d'un produit sur le territoire n'en fait pas nécessairement un produit «entièrement obtenu ou produit».
- B Le produit est produit entièrement dans la zone de libre-échange et répond à la règle d'origine spécifique qui s'applique à son classement tarifaire. Le produit doit aussi respecter toutes les autres exigences applicables.
- C Le produit satisfait, par suite de la production effectuée entièrement dans la zone de libre-échange, aux exigences applicables énoncées dans la règle, lorsqu'aucun changement de classement tarifaire n'est nécessaire dans cette règle.
- D Le produit est produit entièrement dans la zone de libre-échange, exclusivement de matières originaires. Selon ce critère, une ou plusieurs des matières pourraient ne pas être incluses dans la définition de «entièrement obtenu ou produit». Toute fois, toutes les matières ayant servi à la production du produit doivent être admissibles en tant que matières «originaires» conformément à un des critères de préférence.
- E Un produit est produit dans la zone de libre-échange mais ne respecte pas la règle d'origine applicable, parce que certaines matières non originaires ne font pas l'objet du changement de classement tarifaire exigé. Ce critère se limite seulement là où le produit incorpore une ou plusieurs matières non originaires, prévues comme des pièces dans le SH, qui ne peuvent faire l'objet d'un changement de classement tarifaire parce que la position décrit expressément à la fois le produit lui-même et ses pièces et n'est pas subdivisée en sous-positions ou la sous-position dont relève le produit vise et décrit spécifiquement le produit lui-même et ses pièces. De plus, au moins une catégorie de matières identiques ou similaires prévues dans cette position ou sous-position doit être originaire.

**NOTA :** Ce critère ne s'applique pas aux chapitres 61 à 63 du SH

**Zone 8 :** Pour chaque produit mentionné dans la zone 5, inscrire «OUI» si vous en êtes le producteur. Si vous n'êtes pas le producteur, inscrire «NON», puis (1) ou (2), selon que pour remplir le présent certificat, vous vous êtes fondé sur : (1) votre connaissance du fait que le produit est admissible ou non en tant que produit originaire ou (2) la confiance que avez accordée à l'assertion écrite du producteur, voulant que le produit soit admissible en tant que produit originaire.

**Zone 9 :** Lorsqu'il ne s'agit pas d'un certificat global indiquer le poids brut ou le nombre de pièces dans l'expédition.

**Zone 10 :** Cette zone doit être remplie, signée et datée par l'exportateur. La date doit être celle où le certificat a été rempli et signé.



N-097

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 13, 1997

Ottawa, le 13 janvier 1997

## Subject

### Interpretation of Tariff Code 7902

## Objet

### Interprétation du code tarifaire 7902



1. The Department would like to bring to the attention of the importing community and other interested parties those provisions of the *Customs Tariff* that relate to the eligibility of bottle grade polyethylene terephthalate (PET) pellets for the benefits of tariff code 7902.

1. Le Ministère veut signaler aux importateurs ainsi qu'aux autres parties intéressées les dispositions du *Tarif des douanes* qui se rapportent à l'admissibilité des gobelets de polyéthylène téréphtalate (PET) de qualité pour la fabrication de bouteilles aux avantages du code tarifaire 7902.

## LEGISLATION

2. Moulding compositions of the following, including partially formulated moulding compositions:

## LÉGISLATION

2. Compositions à mouler de ce qui suit, incluant les compositions partiellement formulées :

### Tariff Code

7902 **Saturated polyesters** of tariff item No. 3907.99.00 and **goods** of tariff item No. 3907.40.10, 3907.50.00, 3907.60.00 or 3915.90.50, excluding the following:  
Polyethylene terephthalate, having a titanium dioxide delustrant content between 0.2% and 0.6%;  
Aromatic saturated polyester polyols. . . . .

### Code tarifaire

7902 **Polyester saturés** du n<sup>o</sup> tarifaire 3907.99.00 et **les marchandises** des n<sup>os</sup> tarifaires 3907.40.10, 3907.50.00, 3907.60.00 ou 3915.90.50, à l'exclusion de ce qui suit :  
Polyéthylène téréphtalate présentant une teneur en dioxyde de titane, employé comme délustrant, comprise entre 0,2 % et 0,6 %;  
Polyols de polyesters, saturés et aromatiques . . .

## Canadian Supplementary Legal Note

### Chapter 39

2.(a) For the purpose of classification within any one subheading of this Chapter, the expression "composition" means only those polymers, copolymers, polymer blends and chemically modified polymers containing non-polymeric substances such as:

## Note légale supplémentaire canadienne

### Chapitre 39

2.a) Au sens du classement à l'intérieur d'une sous-position du présent Chapitre, on entend par «composition» seulement les polymères, copolymères, mélanges de polymères et les polymères modifiés chimiquement qui contiennent des substances non-polymériques telles que :



- (i) initiators, activators and catalysts, to assist in the action or use of the polymeric substances in some intended process;
  - (ii) colourants;
  - (iii) fillers, reinforcing agents, solvents, fire retardants, plasticizers and similar additives, present in amounts generally more than 1% by weight.
- (b) The presence of any or combinations of the following, without the presence of other non-polymeric substances specified in (a) above, shall not render a material a composition:
- (i) manufacturing impurities, 1% or less, by weight;
  - (ii) manufacturing impurities, more than 1% by weight, provided the impurities do not contribute beneficially to the subsequent processing or performance of the polymeric material;
  - (iii) stabilizers such as antioxidants, process aids and similar special-purpose additives, present in small amounts, generally less than 1% by weight;
  - (iv) anti-caking agents;
  - (v) water;
  - (vi) in aqueous dispersions or solutions, the emulsifiers, stabilizers and other agents used to maintain the dispersion or solution form.
- 1<sup>o</sup>) des initiateurs, des activateurs et des catalyseurs, qui aident à la réaction ou à l'utilisation des substances polymériques dans un procédé éventuel;
  - 2<sup>o</sup>) des colorants;
  - 3<sup>o</sup>) des charges, des agents renforçants, des solvants, des agents ignifuges, des plastifiants et des additifs similaires, présents généralement en quantités de plus de 1 % en poids.
- b) La présence d'un ou des mélanges des produits suivants, sans la présence d'autres substances non-polymériques spécifiées en a) ci-dessus, ne fera pas d'un matériel une composition :
- 1<sup>o</sup>) des impuretés de fabrication, 1 % ou moins, en poids;
  - 2<sup>o</sup>) des impuretés de fabrication, de plus de 1 % en poids, pourvu que les impuretés ne contribuent pas au bénéfice des manipulations subséquentes du matériel polymérique ou de ses propriétés;
  - 3<sup>o</sup>) des stabilisants tels que des antioxydants, des additifs de fabrication et des additifs spéciaux similaires à ceux-ci, présents en petites quantités, généralement moins de 1 % en poids;
  - 4<sup>o</sup>) des agents anti-agglutinants;
  - 5<sup>o</sup>) de l'eau;
  - 6<sup>o</sup>) en dispersions ou en solutions aqueuses, des émulsifiants, des stabilisants et autres agents utilisés pour maintenir la dispersion ou la solution.

**ADMINISTRATIVE POLICY**

3. Bottle grade PET pellets are classified under tariff number 3907.60.00.91 as bottle grade polyethylene terephthalate in primary form. However, this classification does not necessarily make an importation a composition nor does it make the importation eligible for the benefits of tariff code 7902.

**Qualifying Bottle Grade PET Pellets**

4. Bottle grade polyethylene terephthalate pellets that are considered moulding compositions and eligible for the benefits of tariff code 7902, contain a green or amber colourant. Other coloured bottle grade pellets are possible but are rare. A product with a white appearance must not be assumed to be a coloured composition.

**Non-Qualifying Bottle Grade PET Pellets**

5. Clear bottle grade polyethylene terephthalate pellets, while used in the moulding process, are not considered to be moulding compositions. This due to the fact that such pellets do not contain a colourant as outlined in Canadian Supplementary Legal Note 2(a) to Chapter 39. Accordingly, such products do not qualify for the benefits of tariff code 7902.

6. It should be noted that at the time of importation such pellets are not clear but are white due to crystallinity. They only become clear upon processing into clear bottles after importation.

**POLITIQUE ADMINISTRATIVE**

3. Les gobes de polyéthylène téréphtalate (PET) de qualité pour la fabrication de bouteilles sont classés en vertu du numéro tarifaire 3907.60.00.91 à titre de polyéthylène téréphtalate de qualité pour la fabrication de bouteilles à l'état primaire. Toutefois, ce classement ne fait pas nécessairement d'une importation une composition et il ne permet pas non plus à l'importation de bénéficier des avantages du code tarifaire 7902.

**Gobes de polyéthylène téréphtalate (PET) de qualité pour la fabrication de bouteilles, qui sont admissibles**

4. Les gobes de polyéthylène téréphtalate de qualité pour la fabrication de bouteilles, qui sont considérés comme compositions à mouler et admissibles aux bénéfices du code tarifaire 7902, contiennent un colorant vert ou qui fonce à l'orange. Il est possible qu'il y ait d'autres gobes colorés de qualité pour la fabrication de bouteilles, mais il est rare qu'il y en ait. Il ne faut pas présumer qu'un produit dont l'aspect est blanc soit une composition colorée.

**Gobes de polyéthylène téréphtalate de qualité pour la fabrication de bouteilles, qui ne sont pas admissibles**

5. Les gobes de polyéthylène téréphtalate de qualité pour la fabrication de bouteilles claires, bien qu'ils soient utilisés dans le procédé de moulage, ne sont pas considérés comme des compositions à mouler. Cela est attribuable au fait que de tels gobes ne contiennent pas un colorant comme cela est mentionné dans la Note légale 2a) supplémentaire canadienne du Chapitre 39. Donc, des produits de ce genre ne sont pas admissibles aux avantages du code tarifaire 7902.

6. Il convient de noter qu'au moment de l'importation, les gobes de ce genre ne sont pas clairs, mais ils sont blancs en raison de la cristallinité. Ils deviennent clairs seulement à l'occasion de la transformation en bouteilles claires après l'importation.

**Analysis of Samples and Chemical Formulas**

7. Revenue Canada officials can obtain technical assistance from the Laboratory and Scientific Services Directorate in the form of technical advice (by telephone, E-mail, or facsimile) and the analysis of samples. Whenever possible, technical data, e.g., manufacturer's safety data sheets (MSDS) and specification literature, should be included, whether requesting an analysis or making a technical inquiry. It should be noted that responses to inquiries that are based solely on the technical data, generally take less than a day to complete.

8. Samples, along with relevant technical information, should be forwarded to:

Laboratory and Scientific Services Directorate  
Finance and Administration Branch  
Revenue Canada  
79 Bentley Avenue  
Nepean ON K1A 0L5

9. Other technical inquiries by telephone, E-mail, or facsimile should be forwarded to:

Brian Finch  
Chief, Polymers Laboratory  
Telephone: (613) 954-4106  
Facsimile: (613) 952-7825

10. Any questions concerning this Customs Notice should be directed to:

Ron Sorobey  
Tariff Administrator  
Tariff Programs  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
6th floor  
Connaught Building  
555 MacKenzie Avenue  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6897  
Facsimile: (613) 954-9646

**Analyse des échantillons et des formules chimiques**

7. Les fonctionnaires de Revenu Canada peuvent avoir de l'aide technique de la Direction des travaux scientifiques et de laboratoire sous forme de conseils techniques (par téléphone, courrier électronique ou document télécopié) et d'analyse des échantillons. Chaque fois que cela est possible, il faut acheminer des données techniques (les fiches signalétiques du fabricant ainsi que la documentation sur les caractéristiques techniques, par exemple), que vous demandiez une analyse ou que vous fassiez une demande de renseignements techniques. Il est à noter que les réponses aux demandes de renseignements qui reposent uniquement sur les données techniques sont généralement formulées dans un délai inférieur à une journée.

8. Les échantillons ainsi que les renseignements techniques pertinents doivent être acheminés à :

Revenu Canada  
Direction générale des finances et  
de l'administration  
Direction des travaux scientifiques  
et de laboratoire  
79, avenue Bentley  
Nepean ON K1A 0L5

9. Il faut faire parvenir les autres demandes de renseignements techniques par téléphone, courrier électronique ou document télécopié à :

Brian Finch  
Chef, Laboratoire des polymères  
Téléphone : (613) 954-4106  
Télécopieur : (613) 952-7825

10. Si vous avez des questions à poser à propos de cet Avis des douanes, veuillez communiquer avec :

Ron Sorobey  
Administrateur du Tarif  
Revenu Canada  
Direction générale de l'administration  
des politiques commerciales  
Programmes tarifaires  
Édifice Connaught  
555, avenue MacKenzie  
6<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6897  
Télécopieur : (613) 954-9646







N-098

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 17, 1997

Ottawa, le 17 janvier 1997

## Subject

### Canada-Israel Free Trade Agreement (CIFTA) Implementation Bill C-61

1. This notice is a revision to Customs Notice N-090, dated December 20, 1996. Please note that on page 2, subparagraphs 3(a)(1) and (2) should read as follows:

(1) Women's and girl's swimwear of tariff item Nos. 6112.41.00, 6112.49.00, and 6211.12.00, **imported into Canada;**

(2) Woven cotton fabric of tariff item Nos. 5209.32.00, 5209.39.00, and 5209.42.00, **imported into Israel.**

2. Note that the products listed in (1) and (2) will continue to be subject to tariffs although the applicable rates of duty will be phased out over the first two and a half years.

3. The CIFTA Implementation Bill received royal assent on December 18, 1996, and was proclaimed into force on January 1, 1997. All regulations pertaining to this Bill were adopted on December 30, 1996, and came into force on January 1, 1997.

4. Any questions respecting the implementation of CIFTA should be directed to:

Origin Determination Directorate  
Trade Administration Branch  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Facsimile: (613) 954-2224

## Objet

### Projet de loi C-61 sur la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et Israël (ALECI)

1. Le présent avis est une révision de l'Avis des douanes N-090, du 20 décembre 1996. Veuillez noter qu'à la page 2 les paragraphes 3a)(1) et (2) devraient se lire comme suit :

(1) les maillots de bain pour femmes ou fillettes **importés au Canada** des numéros tarifaires 6112.41.00, 6112.49.00 et 6211.12.00;

(2) les tissus de coton **importés en Israël** des numéros tarifaires 5209.32.00, 5209.39.00 et 5209.42.00.

2. Il est à noter que ces produits continueront d'être assujettis au tarif même si les taux de droit seront supprimés graduellement au cours des deux prochaines années et demie.

3. Le projet de loi sur la mise en oeuvre de l'ALECI a reçu la sanction royale le 18 décembre 1996 et a été proclamé en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997. La réglementation pertinente a été adoptée le 30 décembre 1996 et est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

4. Pour obtenir plus de renseignements concernant la mise en oeuvre de l'ALECI, veuillez vous adresser à :

Revenu Canada  
Direction générale de l'administration  
des politiques commerciales  
Direction de la détermination de l'origine  
Ottawa ON K1A 0L5

Télécopieur : (613) 954-2224

5. You can reach the following contacts by telephone:

Brenda Goulet, Manager  
Origin Policy Unit  
Telephone: (613) 954-6860

Derrick Smith, Policy Officer  
Origin Policy Unit  
Telephone: (613) 952-7141

5. Vous pouvez joindre par téléphone les personnes-ressources suivantes :

Brenda Goulet, Gestionnaire  
Unité de la politique de l'origine  
Téléphone : (613) 954-6860

Derrick Smith, Agent de la politique  
Unité de la politique de l'origine  
Téléphone : (613) 952-7141







N-099

# CUSTOMS NOTICE • AVIS DES DOUANES

Ottawa, January 22, 1997

Ottawa, le 22 janvier 1997

## Subject

### Certain Oil and Gas Well Casing

1. This is further to Customs Notice N-072 advising that the Department had initiated a re-investigation of normal values on September 13, 1996, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA), in respect of certain oil and gas well casing made of carbon steel, originating in or exported from the Republic of Korea and the United States of America.

2. The goods in question are covered by the Canadian International Trade Tribunal findings of April 17, 1986. These goods are properly classified under the following Harmonized System numbers:

7304.29.00.11	7304.29.00.19
7304.29.00.21	7304.29.00.29
7305.20.00.00	7306.20.00.11
7306.20.00.12	7306.20.00.21
7306.20.00.22	

3. The notice of re-investigation indicated that those exporters who co-operate, by providing all of the information requested by the Department, will receive specific normal values for the subject goods.

4. Those exporters who have complied with the Department's information requirements to date are: CF&I Steel, IPSCO Tubulars Inc., Maverick Tube Corporation, Newport Steel Corporation, North Star Steel Company, Paragon Industries Inc., USS/Kobe Steel Co., and U.S. Steel Group. The re-investigation is continuing and the normal values currently in place for these companies will apply until the date the normal value review is concluded or June 10, 1997,

## Objet

### Certains caissons pour puits de pétrole et de gaz

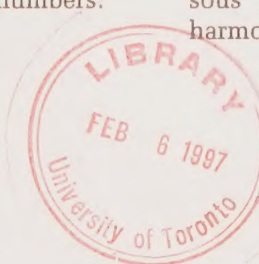
1. Le présent avis donne suite à l'Avis des douanes N-072 qui annonçait que le Ministère avait ouvert une nouvelle enquête sur les valeurs normales le 13 septembre 1996, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), à l'égard de certains caissons pour puits de pétrole et de gaz faits en acier au carbone, originaires ou exportés de la République de Corée et des États-Unis d'Amérique.

2. Les marchandises en cause sont visées par la décision du Tribunal canadien du commerce extérieur datée du 17 avril 1986. Elles sont correctement classées sous les numéros tarifaires suivants du Système harmonisé :

7304.29.00.11	7304.29.00.19
7304.29.00.21	7304.29.00.29
7305.20.00.00	7306.20.00.11
7306.20.00.12	7306.20.00.21
7306.20.00.22	

3. Comme l'indiquait l'avis d'ouverture de la nouvelle enquête, des valeurs normales précises seront établies pour les marchandises en cause des exportateurs qui ont fourni tous les renseignements demandés par le Ministère.

4. Les exportateurs qui jusqu'à maintenant se sont conformés aux exigences du Ministère en matière de renseignements sont : CF&I Steel, IPSCO Tubulars Inc., Maverick Tube Corporation, Newport Steel Corporation, North Star Steel Company, Paragon Industries Inc., USS/Kobe Steel Co. et U.S. Steel Group. La nouvelle enquête se poursuit et les valeurs normales en cours pour les sociétés susmentionnées continueront de s'appliquer jusqu'à la fin de l'examen des valeurs





whichever comes first. However, should one of these exporters cease to co-operate with the Department at any time, normal values for that exporter will immediately be based on the export price advanced by 67%.

5. For all remaining exporters who have not provided a complete submission, including an acceptable non-confidential version, normal values will be based on the export price of the goods advanced by 67%. This percentage is based on the highest margin of dumping found in the original investigation. This advance will apply to subject goods released from Revenue Canada on or after December 12, 1996, and will result in the assessment of anti-dumping duties equal to 67% of the export price of the goods.

6. Of course, an importer may file an appeal, in accordance with Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing an Appeal or to Make a Request for Re-Determination of Goods Under the Special Import Measures Act*, in respect of an importation for which anti-dumping duty was collected. The importer must make a written request in the prescribed form and manner within 90 days of the voluntary payment of, or demand for, anti-dumping duties. In the case of goods of the United States, the United States government, the producer, manufacturer, or exporter of the goods may also file an appeal in accordance with the procedures outlined in Memorandum D14-1-3.

7. Notice of the completion of the review will be published in a future Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Officer's name and telephone number:  
Maxwell Hollins: (613) 954-5112

normales ou jusqu'au 10 juin 1997, selon la première des deux éventualités. Cependant, si l'un de ces exportateurs cesse de collaborer avec le Ministère, les valeurs normales de ses marchandises seront immédiatement ajustées en fonction du prix à l'exportation majoré de 67 %.

5. Pour tous les autres exportateurs qui n'ont pas présenté une réponse complète, y compris une version non confidentielle acceptable, les valeurs normales seront établies selon le prix à l'exportation des marchandises majoré de 67 %. Ce pourcentage repose sur la marge de dumping la plus élevée établie au moment de la conclusion de l'enquête originale. Cette majoration s'appliquera aux marchandises en cause dédouanées par Revenu Canada à compter du 12 décembre 1996, et des droits antidumping équivalant à 67 % du prix à l'exportation des marchandises seront, par conséquent, imposés.

6. Il est évident qu'un importateur peut interjeter appel, conformément aux dispositions du Mémoire D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, relativement à une importation sur laquelle des droits antidumping ont été perçus. L'importateur doit présenter une demande écrite selon la forme et la manière prescrites dans les 90 jours suivant le paiement volontaire ou exigé des droits antidumping. Dans le cas de marchandises en provenance des États-Unis, le gouvernement américain, le producteur, le fabricant ou l'exportateur des marchandises peuvent également interjeter appel, conformément aux procédures énoncées dans le Mémoire D14-1-3.

7. La fin de l'examen sera annoncée dans un prochain Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Revenu Canada  
Direction des droits antidumping et  
compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L5

Nom et numéro de téléphone de l'agent :  
Maxwell Hollins : (613) 954-5112





